

12-14

UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C  
39 11 05 06 05 011 3

JN Haydar, 'Alī, ibn Eṣmā  
9711 Dürer ül-hükkām şerḥ-i  
H38 mecellet ül-aḥkām  
v.12-14


PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

3333 / 42-13  
14



Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
University of Toronto



# خطا صواب جدولی

صفحہ	سطر	باکاش	طوغرو
۴	۶	اَنَا اَتْرٰنَا التَّوْرَةَ فِيْهَا هُدًى وَّ...	
۴	۱۵	فَاَحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ...	
۵	۵	وَ اِنْ حَكَمْتَ فَاَحْكُمْ يَنْتَهَمُ بِالْقِسْطِ	
۱۱	۵	حکم اللہ	حق اللہ
۵۰	۳	اولاد جہ	اولاد جہ
۵۱	۲۱	ایتدیک	ایتدیک
۵۲	۱۳	مسحوب	مسحوت
۵۲	نوط	نبنیا	نبنیا
۵۲	نوط	الدانق	الدانق
۵	نوط	اقصد	افسد
۵	مختلف سطر لارده کی تعذیر		تعزیر
۶	۱۳-۱۲	ورغبت طمع و بر شیتہ	وکو کلی کوز غمز و بر شیتہ
۶		وکو کلی کوز غمز	طمع و رغبت
۶	۱۵	ماقل	حامل
۹	نوط	واصلی	واصل
۱۰	۱۰	سطر باشنه سوال علاوہ سی	
۱۰	۱۳	» » جواب »	
۱۰	۸	۱۹	۲۰
۱۰	۷	۱۹	۲۰
۱۰	۱۵	۱۹	۲۰
۱۰	۹	طریقہ	طریقہ
۱۰	۴	ایله	ایلسہ



الجزء الثاني عشر والثالث عشر

Haydar, 'Alī ibn Emin

درر الحکم شرح مجملہ الاحکام

Dürer ul-hükām شرح

كتاب الصاح والابرا والاقرار

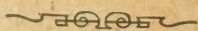
meccellet ul-ahkām

اثر

خواجہ امین افندی زادہ

علی حیدر

محکمہ تمیز اعضاسندن ومکتب حقوق وملکیہ شاهانہ مجلہ معلی



مؤلفك زيرده کی مهر ذانیسیله مهور اولیان نسخہلر

ساخته و متجاسری مسئولدر .



استانبول

شرکت مرتبہ مطبعہ سی - باب عالی جادہ سندہ نومرو ۵۲

۱۳۱۹



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله حمد الصالحين . والصلاة والسلام على سيدنا محمد  
خير المرسلين . وعلى آله وصحبه وجميع عباد الله الموحدين .

کتاب الحالی عشر  
1871

( صلح و ابرار حقیقده اولوب برده ایلده درت بابی مشتملدر . )  
صلحک مندر عقیق کتاب ، سنت ، اجماع امت و معقول ایله  
ثابت اولمشدر .

کتاب ، « والصلح خیر » آیت کریمه سی ؛ سنت دخی « حلالی  
حرام و حرامی حلال قیلان صلحک غیری هر صلح جائزدر »  
مآلنده کی حدیث شریفدر .

صلحک جوازینه اجماع امت ده منعقد اولمشدر .

ترك صلحه منازعه واردر . زیرا صاحب حقك جمله حقى  
طلب ایتمی ومدعى علیهك انكارى اوزرینه مدعینك اقامه بینه  
ایلمسی - خصوصیه وقت اعسارده - باعث منازعه ومدعى ایله  
مدعى علیه آره سنده سبب تهییج فتن وموجب تكثر عداوت اولور .  
بواینه فساد عظیمی مستلزمدر زیلعی وكفایه وهدایه .

مقدمه

بعض اصطلاحات فقهیه بیانندهدر

۱۵۳۱ ماده

( صاحب ، ) لغة خلاف مخاصمه بولسان مصالحه معناسنه



اسمدرکه اصلی استقامة الحال معنا نده کی صلاح دندو دزر .  
 شرعا « بالتراضی » یعنی طرفین متخاصمینک رضالریله بینرنده کی  
 « نزاعی رفع » وازاله وخصومتی قطع « ایدن بر عقددرکه » رکنی  
 ایجاب و قبولدن عبارت اولوب بر طرفدن « ایجاب و » دیگر  
 جهندن « قبول ایله » صلح جائز و « منعقد اولور . »

تعریف صلح « .. عقددر » عبار سنده منتهی اولوب مابعدی  
 رکن صلحی بیاندر . بناءً علیه سائر کتابلرده اولدینی کی بونده  
 دخی رکنک اصطلاحات فقهیه صرم سنده اولیه رق مستقلاً بیانی  
 مناسب و سباقه موافق ایدی .

بو تعریف ترتیب عربی اوزره ترجمه ایدیله جک اولسه  
 « بر عقددرکه مدعی ایله مدعی علیه بیننده کی نزاعی رفع ایدر »  
 جمله سی حاصل اولور .

ایمدی بر عقددر عبار سنده بیع ، اجاره ، کفاله ، حواله  
 ورهن کی عقود سائر شرعیه داخل و بناءً علیه عبارۀ مذکوره  
 جنس التعریف مثابه سنده اولور سده « بالتراضی .. » عبار سیله  
 عقود مذکوره تعریفدن خارج و بناءً علیه تعریفک فصلی  
 مقامنده اولور .

بالتراضی قیدی رفعه متعلق اولارق کرها وقوع بولان صلاحدن  
 احتراز اولنیورکه ۱۰۰۶ ماده ده ذکر اولدینی وجهله اکراه  
 معتبر ایله وقوع بولان عن مال صلح معتبر اولماز .  
 بوجهتله بر جماعت بر شخصک خانه سنه لیلاً یا نهاراً کیر و بده

آکا تشهیر سلاح و تهید برله برکمنه ایله اولان دعواسندن  
صلحه جیر ایتسه لر علی قول الامامین جائز اولماز « ۱۰۰۳ » ماده  
شرحنه باقی .

ینه بوجهته زوج زوجهنه اکره ایدره رک ذمتنه کی  
مهردن برشی اوزرینه صلح اولسه جائز اولماز خانیه .

تعریفدن مستفاد اولان احکام : بو تعریف دلالت ایدر که  
تناقض کندیسندن موجود اولان دعوی کی دعوی فاسدهدن  
صوکره دخی صلح صحیح اولور . زیرا دعوی فاسدهده دخی نزاع  
تحقق ایدوب صلح ایسه دفع نزاع ایچوندور . هر نه قدر بعض فقها  
صلح ، دعوی صحیحه اوزرینه مترتب اولان یمینی افتداء ایچون  
اولمقله دعوی فاسدهدن صلح جائز دکلدر دیمشله ایسهده .  
لکن هر دعوی فاسدهدن صلح جائز اولمادیفی تفصیلات  
آتیهدن مستفاد اولور .

دعوی فاسده ایکی نوعدر :

نوع اول ، فاسد الاصل یعنی غیر قابل تصحیح اولان دعوادر که  
بوکا دعوی باطله دخی دینلیر . بودعوادن صلح جائز دکلدر .  
مثلا متوفانک اوغلی و ارایکن برادری ترکهدن ارث دعوی  
ایده رک متوفانک اوغلیله برمال اوزرینه صلح اولسه صحیح اولماز .  
نته کیم برکیمسه مدیوننده کی آلاجنی قبضه دیکرینی توکیل ایدوبده  
وکیل آلاجنک برمقدارینی قبض و موکلنه تسلیم ایتدکن صوکره

موکل مجرد و کاتی قبول ایتمله ماعدا بی مانکد بکا ویر دبه  
و کیلدن دعوی ایلسه ده دعوی مذکورده دن بر مقدار آخه اوزرینه  
صلح اولسه لر اشبو صلح صحیح اولماز .

اجرت نأخه ، اجرت مغنیه ، اجرت تصویر محرم ، ربا ،  
حلوان کاهن دعوالریله اجیر خاص یا مشترکک یدنده کی مال  
سرقت کی ممکن التحرز بولان سپیدن طولانی تلف اولمش ایکن  
تضمینات دعواسی دخی دعاوی باطله دندر . فتنط بومسئله اخیره  
یعنی ید اجیر مشترکده ممکن التحرز سپیدن طولانی تلف اولان  
مستأجر فیه دن تضمینات دعواسی اوزرینه صلحک بطلانی امام  
اعظم مذهبه کوره در . ۵۶۰۷۵ ماده شرحه باق . ایمدی بوکی  
دعوالر باطل اولدینی کی بومثللو دعوالردن بدل معلوم اوزرینه  
صلح دخی باطل اولور تکمله رد مختار .

بوتقدیرده مدعی ، بر دعوی در میان ایدهرک مدعی علیه ایله  
بر مال اوزرینه صلح اولسه ده بعده دعواسنده مبطل اولدینی  
اقرار ایتسه بعض فقهایه کوره مدعی علیه بدل صایحی استرداد ایدر  
در متقی .

نوع ثانی ، فاسد الوصف یعنی قابل تصحیح اولان دعوا در .  
دعوا ده قصور و خلل اولقی کی . بودعوا دن صلح صحیح اولور  
جموعه جدیده . مثلا مدعی بر عقاری دعوی ایدوبده حدودنده  
خطا ایتسه و یا خود هنوز حدود اربعه سی « ۱۶۲۳ » ماده  
وجهله بیان و ایضاح ایتمدن صلح اولسه صحیح اولور بزازه .



رکن صالح : بمض عقود واردر که رکنی ایجاب و قبول  
 مجموعندن عبارتدر. بیع، اجاره، حواله، رهن، هبه، ایداع کی.  
 كذلك دیگر بمض عقود واردر که آنک رکنی یا لکنز ایجابدن عبارت  
 اولوب قبوله توقف ایلمز. کفالت کی. «۶۲۱» ماده بق.  
 صالح، بونلرک هانکیسندن ایدوکی بروجه آتی تفصیل اولنور:  
 شویله که صالح اوج صورتله منعقد اولور.

صورت اولی، ایجاب و قبول ایله  
 صورت ثانیه، یا لکنز مدعی طرفندن ایجاب ایله  
 صورت ثانیه، تعاطی ایله

ایمدی صلحده ایجاب مدعی، هر حالده لازمدر. مدعا به  
 کرک تعیین ایله متعین اولسون کرک اولسون. بناء علیه بدون  
 الا ایجاب هیچ بر صالح صحیح اولماز. قبوله کلنجه مبادله بی متضمن  
 بولنان هر صلحده قبول دخی لازمدر. بناء علیه آتی البیان ایکی  
 مسئلهده صلحده بعد الا ایجاب قبول دخی لازم کلیر. بوتقدیرده  
 ایجاب مدعیدن و قبول مدعی علیه دن اولابیلر جکی کی عکسیله  
 یعنی ایجاب مدعی علیه دن و قبول دخی مدعیدن اولابیلیر.  
 «۱۰۱ و ۱۰۲» ماده لر ایله شرحلینه بق.

۱ مسئله — مدعا به تعیین ایله متعین اولنجه قبول لازمدر.  
 زیرا بوتقدیرده صلح اسقاط دکلدر که یا لکنز منقط ایله تمام  
 اولسون. اسقاط اولماستی، اعیانده اسقاط جریان ایتیه جکنه مبنی  
 بولنمشدر.



مثلاً مدعی علیه مدعی به : مدعا به شو مالیدن یا خود شو  
دعوا کدن بومال یا خود بوقدر غروش اوزرینه صالح اولدم دیوب  
او دخی قبول ایتدم یا راضی اولدم دیسه یا خود رضایه دلالت  
ایده جک دیگر برسوز سویلسه صالح منعقد اولور درر وتکمله  
رد مختار .

۴ مسئله — مدعا به تعیین ایله متعین اولدینی حالدده صالح  
جنس آخر اوزرینه واقع اولنجه قبول لازمدر .  
مثلاً مدعی مدعی علیه : ادعا ایتمکده اولدینغ اللی عدد یوز لک  
عثمانلی آلتونندن یوز عدد یکر میلک سیم مجیدیه اوزرینه سنکله  
صالح اولدم دیوبده مدعی علیه دخی قبول ایتسه صالح منعقد  
اولور .

ایمدی بوا یکی مسئله ده اولان صالح مبادله اولوب مبادله ده  
ایسه قبول لازم وبدون القبول مبادله غیر صحیح اولدینی کبی صالح  
دخی صحیح اولماز . « ۱۶۷ » ماده شرحنه باق .

ایجاب وقبولده ماضی صیغه سی استعمال اولنور . امر صیغه سیله  
صالح منعقد اولماز . شویله که مثلاً مدعی مدعی علیه مدعا بهک  
اولان شو خانه دن بش یوز غروش اوزرینه بنم ایله صالح اول  
دیدیکنده مدعی علیه مجرد صالح اولدم دیمسیله صالح منعقد اولماز .  
زیرا ایجاب طرفی طلب صاحب دن عبارت و ایجاب غیر صالح اولدیندن  
دیگر طرفک قبول ایتدم دیمسی ایجاب مقامنه قائمدر . بناء علیه  
مدعی ثانیاً قبول ایتدم دیر ایسه او حالدده صالح منعقد اولور

هندیه . « ۱۷۲ » ماده شرحه باقی برآزیه و عنایه بتغیر ما .

یالکیز ایجابله انعقاد ایدن صالح : بعض حقوقک اسقاطی  
متضمن اولان صلحه یالکیز ایجاب کافی و قبول غیر لازمدر .  
بناء علیه ذمته ثابت اولان دینک بعضیسی اوزرینه صالح  
اولور ایسه ، یعنی مصالح عنه ایله مصالح علیک ایکسیده تعیین ایله  
متعین اولیان آتون یا کوش بولنور ایسه مجرد دینک ایجابیه  
صالح منعقد اولوب مدیونک قبولی شرط دکدر . زیرا بوصاح  
بعض حقوقک اسقاطندن عبارت واسقاط یعنی ابرا دخی قبوله  
غیر متوقف و مجرد مسقط ایله تمام اولاجنی « ۱۵۶۸ » ماده  
محرردر ، تکمله رد مختار و شرنبلالی .

مثلا داین مدیونه « ذمته بش عدد یوزلک عثمانلی آتون  
آلاجمندن ایکی عدد یوزلک عثمانلی آتونه » یا خود ذمته کده الی  
عدد یکر میلک سیم مجیدیه آلاجمندن اوتوز عددینه سنکله صالح  
اولدم « دیدیکنده مجرد ایجاب ایله صالح منعقد و مدیونک  
قبولی اقتضا ایلمیه جکندن رد ایتدکجه صالح لازم اولور ، هندیه .  
فقط بونده بروجه مذکور موجب ، مدعی بولنق لازمدر .  
چونکه موجب مدعی علیه اولور ایسه صالح تعیین ایله متعین  
اولانده اولمیانده مدعینک قبولی لازمدر ، تکمله رد مختار .  
زیرا بوصاح یا اسقاط اولورکه مسقط مدعی وداین اولاجمندن  
قبول و رضای اولمستزین حقنک سقوطی ممکن دکدر . یا معاوضه  
اولورکه معاوضه هم ایجاب همده قبول لازمدر . و بوکی تعیین

ایله متعین اولیوبده عین جناس اوزرینه واقع اولان صاحده مدعی علیهک طلب صلحی قبول مقامنه قائم اولور.

مثلا بیک غروشله مدیون اولان کیمسه داینه سکز یوز غروش اوزرینه بئم ایله صلح اول دیه طلب صلح ایدوبده اوده صلح اولورایسه صلح تمام اولور، ابوالسعود و بحر.

صلحک تمامیتنده قبض بدلك مشروطیتی: بعض عقود واردر که بدلك مجلس عقدده قبضی شرط دکلدر؛ بیع، اجاره کبی. و بعض عقود واردر که بدلك مجلس عقدده قبضی شرطدر؛ سلم کبی. «۳۸۷» مادهیه باق. صلحک بعض انواعنده بدل صلحک مجلس صاحده قبضی شرط دکلدر. اوده شونلدر:

۱ مصالح عنه، قیمی اولورایسه بدل صلحک مجلس صاحده قبضی شرط دکلدر. مصالح علیه یعنی بدل صلح کرک قیمی و کرک مثلی، کرک معجل و کرک مؤجل اولسون.

مثلا بر عرصه دعواسندن معین بر آت یاخود نقدین یاخود مکیل یا موزون اوزرینه صلح اولمق کبی، بزازیه.

۲ مصالح عنه، مثلی مصالح علیه قیمی اولورایسه بدل صلحک مجاسده قبضی شرط دکلدر. اللی کیله بغدادی دعوی ایدوبده معین بر آت اوزرینه صلح اولمق کبی.

۳ مصالح عنه، دین و مصالح علیه ده مذکور دینک بعضیسی اولورایسه بدل صلحک قبضی شرط دکلدر. اللی التون آلاچقندن یکرمی التونه صلح اولمق کبی. «۱۵۵۳» مادهیه باق. بونده بدل

صالحك مؤجل اولمسی دخی جائزدر، بزازیه فی الصلح .

صلحك دیگر نوعی وارد که انده بدل صلحك مجلس صلحه  
قبضی شرطدر . اوده شودر :

مصالح عنه ایله مصالح علیه ایکیسیده مثلی اولور ایسه قبض  
بدل شرطدر . کړک برجنسدن اولسون ؛ شواللی کیله بغدادین  
بواللی کیله بغدادی اوزرینه صالح کی . کړک مختلف الجنس اولسون ؛  
شواللی کیله بغدادین بو یکر می کیله آرپه اوزرینه صالح کی .  
نته کیم شوقدر مجیدیه الاجقندن بو قدر التون یاخود شوقدر  
اتون مطلوبدن بو قدر مجیدیه اوزرینه صلحه دخی حکم  
بویله در، بزازیه .

صالحك تعاطیله انعقادی : صالح ، بوجه بالا ایجاب و قبول  
ایله منعقد اولدینی کی تعاطی ایله دخی منعقد و مدعینك حق  
اخذی اولمادینی بر مالی مدعی علیهك مدعی یه اعطا و انكده قبض  
أیلمسیله حاصل اولور .

مثلا مدعی بیك غروش دعوی ایدوبده مدعی علیه انكار  
ایتمكه برابر مدعی به بر شاتی اعطا اوده قبض ایسه بالتعاطی صالح  
منعقد اولمش اولور . ارتق مدعی بیك غروشی دعوی ایدومیه جکی  
کی مدعی علیه دخی شاتی استرداد ایده مز .

اما مدعینك حق اخذی اولدینی مالك بعضیسنی مدعی علیه ،  
مدعی یه ویرسهده اوده قبض ایسه تعاطیله صالح منعقد اولماز .



مثلاً مدعی، بیک غروش دعوی ایدوبده مدعی علیه انکار ایتمهکه برابر بش یوزغروش و یروب مدعی دخی آلسه وینلرنده صاحبه دائر لقردی جریان ایتسه مدعی باقیسنی دخی طلب ایده بیلیر، بزازیه . زیرا مدعی حق اخذی بولندی مالک بر مقدارخی المسی باقیسنی ایلروده المقی اوزره بمض حقنی استیفا مقصدیله اولمق احتمالی اولدینی کی آلدینی مقدار ایله بالا کتفا باقیسندن و از کیمک احتمالی دخی اولور که شک ایله حق ساقط اولماز. «ع» ماده یه باق.

### ماده ۱۵۳۲

(مصالح، عقد صاح ایدن کمنه در.) مدعی و مدعی علیه ایکسینده مصالح دنیلیر . کرک نفیسی ایچون عقد صاح ایلمش اولسون کرک وکیل یا وصی یا ولی کی دیکری ایچون ایتمش بوللسون .

### ماده ۱۵۳۳

(مصالح علیه، بدل صاح) اولان شی (دیمکدر .) کرک مال اولسون کرک اولسون . «۱۵۴۹» ماده یه باق .

بدل صاح بعضا مال و بعضا منفعت اولور. و مدعا به مال اولور ایسه بدل صالح هم مال، هم منفعت اولابیله جکی کی مدعا به منفعت اولدینی تقدیرده بدل صاح کذلک هم مال و هم جنس اخردن بولنان منفعتده اولور، تنویر.

### ماده ۱۵۳۴

(مصالح عنه، مدعا به اولان شیدر .) بونده ایکی شرطک وجودی لازمدر :

شرط اول ، مصالح عنه مصالح حق اولمیدر .

ایمدی مصالح عنه ، مصالح حق اولور ایسه صالح صحیح اولور . اوحق ، کړک معلوم ، کړک مجهول ، کړک عین ، کړک دین ، کړک منفعت وکړک قصاص و تعزیر کی . حقوق عباددن برحق اولسون . و قصاص کړک نفعده وکړک مادون النفعده بولسون درر وجمع الانهر . « ۱۵۵۵ » مادهیه باق .

اما مصالح عنه حقوق اللهدن یعنی نفی عمومیه عائد و حقوق عمومیه دن برحق اولور ایسه صالح باطلدر . زنا و طریق عامه طوغری انهدامه مائل بر دیوارک بعد التقدم هدی کی . زیرا مصالح ، صالح ایله یا کل حقی استیفا یا خود بعضیسی استیفا و بعضیسی اسقاط یا خود معاوضه ایله تصرف ایتکده اولوب حق غیرده ایسه بوجهاه تصرف جائز دکلدر . حقوق اللهدن مقصود ، نفی وفائده سی اهل عالمک جمله سنه عام اوله رق بر شخصه مخصوص اولیان حق دیمکدر . حرمت زنا کی . حرمت زناده سلامة الانساب ، صيانة الفرائش و بین الزناة واقع اولان تنازع سببیه عشایر بیننده وقوعی ماحوظ اولان قتالک ارتفاعی کی عمومیه عائد منافع بولنمغه حرمت زنا حقوق عمومیه دن اولدینی جهته مرتنه نک یا خود اهلنک اباحه سیله زنا مباح اولماز . بوحقک الله تعالی یه نسبتی تعظیم ایچون اولوب یوقسه واجب تعالی برشیه انتفاعدن متعالیدر . حق الله دینامی مخلوق من طرف الله اولق

اعتباریله در دینلمک دخی جائز اولماز . زیرا بتون موجودات  
ممکنه من طرفه تعالی مخلوق اولمقده مساویدر، تکمله رد مختار.

مثلا برکیمسه طریق عامه مائل انهدام بردیوارک هدمی ایچون  
صاحبنه اصولی دائره سنده تقدم ایتدکن صوکره صاحبیه صاح  
اولسه باطل اولور. «۹۲۸» ماده شرحنه باق .

کذا برکیمسه کندی عاینه شهادت ایتهمک اوزره شاهد  
ایله صاح اولسه صاح مذکور باطل اولمغله ویردیکی بدل صاحی  
شاهددن استرداد ایده بیلیر .

نته کیم برکیمسه سارقی دردست ایتدکن صوکره انی  
ولی الامر رفع ایتهمک اوزره صاح اولسه صاح مذکور صحیح  
دکدر درر ومعیار عدالت .

حتی برکیمسه دیکرینی بعد القذف مقذوف قاذفک کندیسنه  
اولان قذفندن بری ایدوکنی بیان ایتسه بوابرا صحیح اولماز .  
بوندن صوکره دخی موجب قذفی طلب ودعوی ایده بیلیر. [۱]  
اما مصالح عنه ، مصالحک حتی دکل ایتسه صاح صحیح اولماز .

بوجهتله زوجه مطلقه زوجی عاینه بوصی زوج مرقومدن  
حامل بولنان اوغلی ایدوکنی ادعا وزوج انکار ایتسه ده مدعیه  
ایله نسب دعواستندن برشی اوزرینه صاح اولسه باطل اولور .

---

[۱] لان هذا بمنزلة العفو ومعناه انه بری من موجب قذفه ایای .  
وموجب القذف لا یسقط بالعفو لان الغلب فيه حق الله تعالی رساله  
شرعیلای فی الابرء والاقرار .

زیرا نسب صبیئک حق اولوب مدعیه نک حق اولماقله مزبورہ  
حق غیردن اعتیاض ایدہ مز، درر و تکملہ رد مختار .

ینہ بوجهتله برکیمسه طریق عام اوزرنده عامه یه مضر بولنان  
شیلری احداث ایتمکله دیگر کسنه «۱۲۱۴» ماده ده کی صلاحیتہ  
مبنی انک رفعی ضمنتده محاصمه ایتدیکی انشاده اول کیمسه ایله  
صلح اولسه باطل اولور. زیرا بوحق، عامه نک اولوب یوقسه  
حصراً مصالحک دکلدر. بناء علیه کرک بومصالحک و کرک  
غیر یسینک بونک رفعی طایفه حق واردر. ولو که بونلر قدیم اوله،  
خانیه .

بوکی امور عامه دن صلحده منافع عمومیه بولنور ایسه امام  
المسلمین حضر تلیرینک ولایت عامه لری حسیله مصالحه و بدل  
صالحی بیت المالہ وضع و بوکی امور عامه ده تصرف بویوره بیلیرلر،  
ابوالسعود و درممتقی و زیلعی . لکن بومثل و محدثات طریق خاص  
اوزرنده اولوبده اهل طریق ایله صالح اولسه جائز اولور. زیرا  
طریق خاص اهل طریقک ملکیدر، کفایه .

ینہ بوجهتله ید مستودعدن و دیعه سرقت اولوبده مستودع  
سارق ایله مصالحه اولسه باقیلیر . ید سارقده مسروق عیناً  
موجود ایسه صلح صحیح اولماز . «۲۶» ماده یه باق . مکرکه  
مودع مجز اولسون . «۱۴۵۳» ماده یه باق . مسروق تلف اولمش  
ایسه نظر اولنور. صلحده غبن فاحش یوق ایسه صحیح اولوب



مودعك اجازتنه موقوف اولماز . زیرا «۱۶۷۷» ماده یه مبنی  
مودعك غاصب ايله محاصمه یه و بدل ضمانی اندن استیفایه حق  
واردر .

اما صلح غبن فاحش ايله واقع اولماش ایسه بوصلاح مودع  
علیه نه نافذ اولماز، خانه .

شرط ثانی، مصالح عنه محله ثابت برحق اولمیدر. بوجهته  
کفیل بالنفس کنديسنی کفالتدن ابرا ایتک اوزره مکفول له ايله  
برمال اوزرینه صلح اولسه صلح باطل اولور. زیرا مکفول لهک  
بالنفس کفیلده کی حق یالکز مکفول عنک بنفسه تسلیمنی مطالبه  
حقندن عبارت و ولایت مطالبه اوله رق والینک صفق اولدیغندن  
اندن صلح غیر صحیح و کفالت مذکوره دخی قول مفتا به  
کوره باطل اولور، شرنبالی. چونکه سقوط، عوضه توقف  
ایتمز. وساقط اولنجه ارتق عودت ایلمز، کفایه.

اما قصاصدن صلح صحیحدر. زیرا محل قصاص مملوک فی الاستیفا  
اولق ملابسه سیله قصاص محله ثابت حق اولغله من له القصاص  
اندن صلح ايله اعتیاضه مالکدر، درز. نته کیم کفالت بالمالندن  
صلح اولسه بعض دخی اسقاط اوله رق صحیح اولور تکمله رد مختار.  
ینه بوجهته شفعه دن صلح دخی کفالت بالنفسدن صلح کی  
باطلدر. یعنی شفیع مشفوعی مشتری یه تسلیم ایتک اوزره حق  
شفعه سندن مشتری ايله برمال اوزرینه صلح اولسه صلح باطل

و شفوعه ساقط اولور . زیرا شفیعك مشفوعده حق تملکدن باشقه  
هیچ برحق اولیوب بو حق تملک ایسه ولایت تملکدن عبارت  
ووالیه یعنی شفیه عائد اوله رق محله و مشفوعده ثابت بر امر  
دکدز، درز .

شفعه دعواستدن صلح اوچ وجهله اولور :

وجه اول ، مشفوعی مشتری به تسلیم ایتك اوزره صلحدر  
بوصالح باطل و فقط شفعه ساقط اولور .

وجه ثانی ، مشفوعدن بر مقدار معین اوزرینه ثمن میعدن  
حصه سیله صلح اولمقدر . بوصالح باطلدر . لعل سبب بطلان  
جهالت ثمندر چونکه احواله بومقدارك ثمنی آنجق حزر ایله  
بیلنیر ، اما شفعه باطل اولماز . ۱۵۵۵۰ ماده شرحه باق .

وجه ثالث ، مشفوعك نصفی اوزوینه نصف ثمن ایله صلح  
اولمقدر . بوصالح صحیح اولوب شفعه سی باطل اولماز ، تکمله  
ردمختار .

ینه بوجهتله حدقذفدن صلح صحیح اولماز .

ماده ۱۵۳۵

( صلح ) مدعی علیه ویره جکی جواب اعتباریله ( اوچ  
قسمدر ) زیرا خصم وقت دعواده یاسکوت یا مجبیا تکلم ایلر .  
بوتکلم دخی نفی و اثباتدن خالی اولماز . ایدمی اثبات قسم اول  
ونفی قسم ثانی و سکوت قسم ثالثدر « مجبیا تکلم » تعیریله  
دعوایه مناسبتی اولمایان سوزلری تلفظ خارج قالیر ، تکمله رد مختار

( قسم اول ، عن اقرار صلحدركه مدعى عليك ) مدعينك مطلوبی ( اقراری اوزرینه واقع اولان صلحدركه ) كرك صراحتہ و حقیقتہ اقرار اولسون و كرك حكما اقرار اولسون . صراحتہ اقرار ظاهر در حكماً اقراره مثال دخی مدعا به اولان مال یا حقدن صالح و طلب ابرادر . ۱۵۸۲۰ ماده یه باقی ، عبدالحلیم و تكمله زد مختار .

مثلاً مدعی : شوخانه بنمدر یا خود عین و دیعه می یا استهلاك ایلدیکك و دیعه مك بدلنی و یردیہ دعوی ایتمسی اوزرینه مدعی علیه اول خانه یاودیعه آنك ملكی و یا خود و دیعه سفی استهلاك ایلمش اولدیغنی بمدا اقرار مدعی ایله صلح اولسه صحیح اولور .

( قسم ثانی ، عن انكار صلحدركه مدعى عليك ) مدعينك مطلوبی ( انكارى اوزرینه واقع اولان صلحدركه )

مثلاً مودع ، و دیعه نك عینفی ، یا استهلاك ایلدك دیه بدلنی مستودعدن دعوی و اوده انكار ایدرك مودع ایله صلح اولسه صحیح اولور ، رد مختار . حتی بو صلحدن صوكره مستودع اقرار ایتسه اوزرینه مقربه لازم کلمیه جکی کبی اقامه بنیه ایده جك اولسه قبول ایدلنز ، بحرفی اول الصلح .

نته کیم مدعی علیه عین مدعا بهی منکر اولمغله مدعی ا کا شو قدر غر و ش و یرمك و اوده عین مدعا بهی مدعی ایچسون اقرار ایلمك اوزره صلح اولسه صحیح و منکر حقدنه بیع و مدعی حقدنه زیاده فی الثمن کییدر ، مجمع الانهر .

(قسم ثالث ، عن سكوت صلحدركه مدعی علیه) مدعینك  
مطلوبی (اقرار و انكار) ایتیموب سكوتی اوزرینه  
واقع اولان صلحدركه) صلحك بواقسام ثلاثه سی حائز و مشر و عدر.  
زیرا والصلح خیر آیت جلیله سنك ظاهرندن عموم مستفاد اولور،  
جمع الانهر. بوصلحدرك احكامی ۱۵۴۸ و ۱۵۴۹ و ۱۵۵۰ ماده  
لرذه ذکراولنیور.

ماده ۱۵۳۶

(ابرا) لفظه نظراً ایکی وجهله تقسیم اولنور :

وجه اول، اولا؛ ابرا (ایکی قسم اولوب بری ابراء اسقاط  
و دیگری ابراء استیفادر. ابراء اسقاط برکیمسه دیگر کسه سنده  
اولان) قابل اسقاط (حقنك تمامی یاخود بر مقدارینی حط  
و تنزیل ایله اول کسه نی) او حقندن (بری قیلمقدرد). ۱۵۶۲  
ماده یه باقی. ائیمدی اسقاط ایتدم و حط و یا برائت اسقاط  
ایله ابرا ایلدم لفظلری برائت اسقاط ایچوندر.

« قابل اسقاط » تعیرینك فائده سی ایچون ۵۱۵ ماده شرحنه  
مراجعت ایدملك لازم کلیر .

« حقنك تمامی » سوزندن دخی اکلایشلیورکه برائت، حقه  
مضاف قیلنمق لازمدر . مبری کندی نفسنه اضافه ایدر  
و مثلاً بن فلانندن بری یم یا فلان بنندن بریدر کی بر سوز  
سویلرایسه نفی موالات و محبته تناول ایدر؛ حقوقندن برائته دکل.  
کورولمز میکه غیرك نفسندن برائت کندیسنك انکه عداوت



ووحشی بولندی اظهاری ایکن غیر اوزرنده اولان حقندن  
برائت اوغیره انعام و محبتی اظهار اولور، رساله اقرارلارین  
عابدین .

نته کیم صاحب الاجل ؛ اجلدن بری اولدم یا اجله حاجتم  
یوقدر دیسه اجل باطل اولماز. اما مدیون دایشنه سن اجلدن  
بری اولدک دیسه اجل باطل اولور، رساله ابرا لشرنبالی .

(ایشته کتاب صلحدم موضوع بحث اولان ابرابو) ابرا  
(دره ابراء استیفا ، برکیمسه دیگرکسنه دن حقنی) یعنی حقنک  
تمامی یاخود بر مقدارینی (قبض واستیفا ایلمش اولدیغنی)  
اقرار و (اعتراف ایتمکن عبارت اولارق بر نوع اقراردر)  
۱۵۷۲ ماده مذکور ، تعریف اقرارک بونوع اقراره شمولی  
اوراده ایضاح اولنه حقدر .

برائت استیفا یا برائت قبض ایله ابرا ایلدم یاخود استیفادن سنی  
ابرا ایتدم لفظلری برائت استیفا ایچوندر .

بری . ابرایی اطلاق ایتسی و مثلاً سنی ابرا ایتدم دیوبده  
برائت اسقاط یا استیفادن بریله تقید ایلمه سی صورتنده ایکی قول  
واردرکه بر قوله کوره برائت اسقاط و دیگر قوله کوره برائت

استیفایه حمل اولنوب شیخ الاسلامک ذکرینه باقیلیرسه ابرا اطلاق  
اولندیغی صورتده برائت قبض واستیفایه حمل اولنور . زیرا برائت  
مذکوره برائت اولوب اسقاطدن اقل و اقل ، متیقن و اکثر مشکوک  
متیقنه حمل لازمدور .

برائت اسقاط ایله برائت استیفا بیننده کی فرق لر :

بوا یکی ابرا ارسنده درت صورتله فرق واردر :

صورت اولی، من حیث اللفظ فرق که بیان اولندی .

صورت ثانیه، ابراء اسقاط انشا اولوب آنده کذب دعواسی

استماع ایدلمز. اما ابراء استیفا اخبار او اوب آنده «۱۵۸۹» ماده ده

محرر کذب دعواسی استماع اولنور .

صورت ثالثه ، مدیون ایفای دین ایتدکن صوکره داین

انی ابراء اسقاط ایله ابرا ایتسه مدیون ویردیکنی. استرداد ایدر.

اما ابراء استیفا ایله ابرا ایتسه استرداد ایده مز.

صورت رابعه ، ابراء استیفا اقل و ابراء اسقاط اکثردر.

ثانیاً، الفاظ ابرانك بعضیسی كافه حقوق یعنی ثمن واجرت

ومهر وارش الجنایت وغصب وامانات وعاریت واجاره کی حقوق

مالیه و کفالت بالنفس وقصاص وحد قذف کی حقوق غیرمالیه

ودیون واعیان عام وشامل اولور . لاحق لی قبل فلان یعنی

فلانده حقم یوقدر. سوزیله ابراده اولدینی کی زیرا « قبل »

کله سی هم امانات همده مضمونانده استعمال اولنور، محیط برهانی

فی الفصل الثانی والعشرون فیما یكون اقرارا بالابراء وما لایكون.

« ۱۵۶۱ » ماده یه باق .

وبعضیسی ، دیونه مخصوص اولور . هو بریء مالی علیه

یعنی فلان ، بنم اونك اوزرنده اولان حقوقدن بریدر سوزی

کبی. بوا برا دیونہ مخصوص اولوب انظ مذکور ایله اماناتدن ابرا حاصل. و بوا براده امانات داخل اولماز. زیرا «علی» کلهسی انجق دیونده استعمال ایدیلیر؛ دیونده ایسه امانات داخل دکلدر.

و بعضیسی ، اماناته مخصوص اولوب بونده دین و غصب داخل اولماز. «هو بری» ممالی عنده» یعنی فلان کیمسه بنم انک عندده اولاندن بریدر و «ایس لی مع فلان شیء» یعنی فلان کیمسه ایله برشیئم یوقدر کبی. ائمدی بوا غظا ایله یالکز اماناتدن ابرا حاصل اولور. زیرا عند کلهسی اماناتده استعمال ایدیلیر؛ مضموناتده دکل. کورلمز میکه بر کیمسه فلان ایچون بنده اون التون وارد. دیسه امانتی اقرار اولور. کذلک مع کلهسی اماناتده استعمال ایدیلوب دیونده مستعمل دکلدر. چونکه امانات قائم اولدیغندن فلانه مقارن اولسی متصور ایسه ده ذمتده ثابت دین نفسنده ثابت برشی دکلدر که حتی اودین ایله فلان اوه سندده مقارنت متحقق اولسون، محیط برهانی و رساله شرنبلالی.

ثالثاً ابرا یا خاص یا عام اولور که اتی الذکر ایکی مادهده ذکر اولنیور.

وجه ثانی ، ابرا متعلق اعتباریله تقسیم اولنور. شویله که :

اولا ، دعوایه و خصومه متعلق ابرا اولور. کړك دعوای دین و کړك دعوای عین مضمون و کړك دعوای عین امانت و کړك شفعه و حق مسیل کبی دیگر حقوقه متعلق دعوی اولسون

ابرا صحیح اولور. «۱۵۶۵» ماده ده کی ابرا بو قسم ابرادندره  
نته کیم «۱۵۶۴ و ۱۵۶۶» ماده لر دخی بوقیلدندره. [۱]

ثانیاً، نفس دینه متعلق ابرا اولور. داین الاجفک بعضیسندن  
یا کلیسندن مدیونی ابرا ایتسی کی. مثلاً برکیسه دیگر کمنه دن  
برعینی غصب ایدوب یدنده تلف اولدقدن سوکره مفسوب منه  
غاصبی اندن ابرا ایتسه صحیح و غاصب بدل ضماندن بری اولور،  
رساله اقرار لابن عابدین.

ثالثاً، عین مضمونه متعلق علی وجه الانشا ابرا اولور. فلان عیندن  
ابرا ایتدم دیمک کی. بونک مناسی براتی اول عیندن  
بواظف ایله اثبات وعینی لفظ مذکور ایله اسقاطدر، ایدی بوابرا  
من حیث الدعوی باطل اولورده بونکه ابرا اولنان کیسه نك  
اول عینده ملکی ثابت اولماز، رساله شرنبلالی. یعنی بوابرا حق  
دعوی اسقاط ایلمز. زیرا عین اسقاطی قبول ایتمز. و بناءً علیه  
ابرا اولنان کیسه نك بونکه ذمعی بری اولمایوب ابرا ایدز هم  
مخاطبدن عهده غیریسندن بو عینی دعوی ایده بیلیر.

و بو ابرامن حیث نفی وصف الضمان صحیح اولور. یعنی مار الذکر  
ابرا ضمان رددن ابرایه تحویل اوله رق اشبو ابرا ایله مذکور عین  
مضمون، امانت حالته کیرر؛ سوکره بلا تعد ولا تقصیر یدنده  
تلف اولسه ضمان لازم کلز. مگر که بعد الطلب منع ایتد کدن سوکره

---

[۱] فلو قال ابرائک عن دعوی هذا لعین صح الراء فلا تسمع  
دعواه بها بعده علی المخاطب دون غیره رساله شرنبلالی.



تلف اوله يا استهلاك ايليه. يوقسه اراء مذكور ايله ابراهيمك  
مذکور عينده كي حقي ساقط اولماز، رساله اقرار لابن عابدين.  
بو ابرا ضهان قيمتدن ابراهيمكدر. زيرا مقصوبك عينا  
وجودي حالده غاصب اوزرينه لازم و واجب اولان عيناد  
اولوب يوقسه قيمتي اولمديغندن هنوز واجب اولميان شيدن ابرا  
اولماز، رساله شرنباللي.

رابعا، عين مضمونه متعلق على وجه الاخبار ابرا اولور.  
« هو بري ممالي قبله » يعنى فلان، بنم انك قبلندن اولاندن بريدر.  
ديك كي. بولفظ، سبب صالحدن ناشي سابقا ثابت اولان برائتي  
اخبار وعين اولان مالى اصلدن نفيدر. بو، صحيح اولوب دين  
وعينه، مضمون و امانته شامل اوله رقي ارتق دعوى مسموع  
اولماز. زيرا قبل كلمه سي هم امانات حمده مضمونانده مستعمل  
اولور. رساله ابراهيم عابدين و رساله شرنباللي في الباب اول.  
نته كيم بر كيمسه عند وجود المنازع بو عينده ملكم يوقدر ديسه  
ارتق عين مذكوري دعوى ايده مز، رساله شرنباللي.

كذا بر كيمسه « انابري » من « هذه الدار » يعنى بن بو خانه دن  
بري يم ديدك دن صوكره اول خانه ي ادعا واقامة بنيه اينه اثبات  
مبدا ايده جك اولسه قبول ايدلمز [١].

---

[١] لان البرائة من الدار برائة من ملكها و من كل حق فيها  
الا ان يدعى حقا حادثا بمد البرائة فتقبل بنية عليه محيط برهاني في الفصل  
الثاني والعشرون.

خامسا ، عين امانته متعلق اولان ابرا اولور.

بو ابرا ديانة باطلدر . يعنى بر کيمسه نك ديگر کيمسه نژنده کي امانت بار کيردن اول کيمسه او کيمسه بي ابرا ايتسه باطل اولوب مبري بو ابرادن صوکره دخي ظفرياب اولدقه مذکور بار کيري اليبيلير . نته کيم ۱۵۵۱ ماده شرحنده ايضاح اولنور.

اما بو ابرا ، قضاء تحييح اولور . حق مبري بو وجهله بعدالابرا دعوى ايده جک اولسه استماع ايدلمز ، تکمله رد مختار .

سادسا ، سائر حقوقه متعلق ابرا اولور . کفالت ، حق شفعه ، حد ، قصاص ، ارش ، حق مسيل مجرد ، خيار شرط ، خيايعيب ، بعد رؤيته المبيع خيار رؤيتدن ابرا کي . « ۱۵۶۲ » ماده يه و شرحنه باق رساله اقرار .

### ماده ۱۵۳۷

( ابراء خاص ، ) لفظ خاص ايله واقع اولان ابرادر که ايکي

قسمدر :

قسم اول ، مال مخصوص دعوا سندن ابرادر . ( برخانه يا خود بر چفتک ) يا خود بر بار کير ( و يا خود ) قرض غصب ، و ثمن مبيع مثللو معين ( بر جهتدن طولاي الاجق دعوا سي کي ) معين و معلوم ( برخصوصه متعلق دعوا دن بر کيمسه بي ابرا ايتمکدر . )

مثلا بر کيمسه ديگر کيمسه يه سني فلان خانه يه متعلق دعوا دن

ابرا ایتدم دیدکده دعوادن ابراء خاص اولوب آرتق اول خانهدی  
دعوی ایده مزایسهده دیگر خانهدی یاخود چفتاکی یاخود الاجبی  
دعوی ایده بیلیر. [\*]

قسم ثانی ، مال مخصوصک ذاتندن ابرادرکه بوده متعدددر.  
شویلهکه :

اولا ، دینه خاص اولان ابرادر. ابرأت زیدامن دین کذا  
یعنی زیدی فلان جهتدن اولان آلاجمندن ابرا ایتدم دیمک کبی .  
بوابرا اوجهتدن طولایی اولان دینه اختصاص ایدر.

ثانیاً ، هر دینه عام اولان ابرادر. ابرأت زیدا ممالی علیه  
یعنی زیدی اوزرنده بولنان آلاجمندن ابرا ایتدم دیمک کبی .  
بولفظ ایله زید هر دیندن بری اولوب اما عیندن بری اولماز.

ثالثاً ، عینه خاص اولان ابرادرکه مادهٔ انفه شرحنده ذکر  
اولندیغی اوزره نفس عیندن ابرامن حیث الدعوی غیر صحیح  
اولوب مبری انی ابرا ایتدیکی کسنهدن دعوی ایده بیلیر .  
وابراء مذکور من جهة الابراء عن وصف الضمان للمخاطب  
صحیح اولور.

رابعاً ، برحقه مخصوص اولان ابرادر. بعد ثبوت الشفعه  
فلان عقاردهکی حق شفعه مدن ابرا ایتدم دیمک کبی . اوعقاری

[\*] اوقال برأت من دعوی فی هذه الدار لایبقی حق فیہ رساله  
شرنبلائی.

ارتق بالشفعه دعوى ایده مزه اما دیکر عقاری یاخود باشقه بر  
حقنى دعوى ایده بیلیر .

ماده ۱۵۳۸

( ابراء عام ) ایکی قسمدر :

قسم اول ، کافه حقوقه عام اولان ابرادر . لاحقلى قبل  
فلان و فلانك جهتنده حقم یوقدر و سوزيله ابرا کی . ابرا  
آنده بو لفظدن اعم واجمع کله یوقدر . بوکله امانات ومضمون  
ناتدن برائتى موجب اولور ، محیط برهانی ۱۵۳۷ ماده شرحنه  
باق . فلان بنم حقمندن بریدر فلان جهتنده دعوام یاخصومت  
یوقدر یاخود سقى حقمندن ابرا ایتدم یاخود سقى بنم ایچون  
جهتسکده اولاندن ابرا ایتدم دیسه ابرا عام اولور . لاتعلقلى علیه  
اولیس معه امر شرعى اولاستحق علیه شیأ دیسه ابراء عام  
اولور . [۱]

مثلا کافه حقوقدن یا کافه خصومانندن ویا کافه دعاویدن  
برکسنه یی ابرا ایلمکدر . ایمدی برکیمسه بن فلان کسنه یی

[۱] رجل قال لاحقلى قبل فلان اوقال فى يد فلان ثم اقام بنية  
على مال فى يد المنقر له انه غصبه منه او ادعى عليه دينالا تقبل بنية حتى  
يشهد الشهود انه غصب بعد الاقرار او على دين حادث بعد الاقرار  
وكذا لو كتب الرجل برائه لرجل انه لاحقلى قبلك فى عين ولادين ولا شراء  
ثم اقام البينة على شراء مال من الذى ابراء او على قرض الف درهم لا تقبل  
الا بتاريخ بعد الابراء . ولو قال لادعوى لى عليك اليوم ليس له ان يدعى  
بعد اليوم رساله شربلالى بتغيير ما .



کافه حقوقدن ابرا ایلدم یاخود فلان کیمسهده هیچ بر حقم  
یاخصومت یوقدر دیسه اول کیمسه اوکسنهدن عین یارین  
وجهت کفالت ویاغیری برجهتدن هیچ برحق دعوی ایده مز.  
مکرکه دعوی ایتدیکی حق بعدالابرا حادث اولسون [۱].

قسم ثانی ، یالکیز بر نوع حقوقه عام اولان ابرادر . مثلاً  
بر کیمسه نك فلان ذمتده بالجملة الاجقلمدن ابرا ایلدم دیسی  
کبی یالکیز دیونه یا فلان نزدنده حقم یوقدر دیک مثلاً یالکیز  
امانانه عام اولان برلفظ ایله دیگر کسنه یی ابرا ایتدکده بوقسم  
تائیدن ابرا اولور رساله شرنبلالی.

حق بر کیمسه فلان کسنه یی کافه آلاجقلمدن ابرا ایتدم  
دیهسه آرتق اندن هیچ بر آلاجق دعوی ایده مز ایسه ده امانت  
وغصب کبی اعیانی ادعا ایده بیلیر. «۱۵۶» ماده یه باق .

نته کیم بر کیمسه فلان کسنه عندنده حقم یوقدر دیسه اماناته  
عام ابرا اولمغله اماناتی دعوی ایده مز ایسه ده دیونی دعوی ایده بیلیر.

[۱] وكذا لو قال فلان بری من حق بری من الحقوق كلها ولو  
قال لاحق له قبل فلان فليس له ان يدعي حدا ولا قصاصا ولا ارضا ولا  
كفالة بنفس ولا مال ولا ديناً ولا ودية ولا عارية ولا مضاربة ولا  
شراكة ولا ميراث ولا داراً ولا ارضاً ولا حداً ولا امة ولا شيئاً من  
الاشياء ولا عرضاً ولا غيره الاشياء حدث بعدالابراء رساله شرنبلالی  
ودر منتقی.

ولو قال مالی فی بد فلان دار ولا حق ولم ينسبها الى رستاق ولا قرية  
ثم ادعى ان له قبله حقاً بالرئ في رستاق او في قرية لم تقبل بيمينه . ولو  
قال لا دعوى لي قبل فلان اولا خصوصية لي قبله يصح حتى لا تسمع  
دعوا. الا في حق حادث بعد البرائة رساله شرنبلالی .

## — باب اول —

﴿ عقد صاحب و ابرا ایدنلر حقننده در. ﴾

ماده ۱۵۲۹

( مصالحك عاقل اولمسی ) صاحبك سختنده ( شرطدر )  
نته کیم جمیع تصرفات شرعیه ده متصرفك عاقل اولمسی شرط  
اولدینی کی.

اما ( بالغ اولمسی شرط دکلدر. بناء علیه مجنون )، نائم،  
مغمی علیه « بایغین »، مبرسم « برسام جنونه مشابه بر عتدر »  
مدهوش « هومن ذهب عقله بذهول اووله » ( ومعتوه ایله صبی  
غیر ممیزك صالحی اصلاً ) یعنی ضرر بین اولسده اولسده  
( صحیح اولماز. ) كرك مدعی و كرك مدعی علیه صفتده بولسونلر.  
زیرا بونلرایچون قصد شرعی یوقدر. « ۹۷۹، ۹۵۷ » ماده لره باق.  
شوقدركه خمر کی محرم ایله سكران اولان زجراله وتشدیددا  
علیه عاقل عد ایدللكه صاحبی صحیح اولور تكمله رد مختار.

بوتفریع، فقره اولایه متفرعدر. ایدمی مجنون ایله صبی غیر ممیز،  
غیر عاقل اولدقلرندن بونلرك اصل ماده اوزرینه تفریعنده بر  
مانع یوقدر. لیکن معتوهك بوققره دن طی و فقره اتیهده اتیان  
ایدلمسی لازم ایدی.

چونكه مجلهك ۹۷۸ ماده سنده معتوه اولان کیمسه صغیر

مميز حکمنده اولديغی ۹۶۷ ماده سنده صغير ميزك نفع ايله ضرر  
ييتنده دائر اولان عقودی و ليسنك اجازتنه موقوفا منعقد  
اوله جنی مسطور بولنديغنه و فقره اتیهده صبی مأذونك صلحنده  
ضرر بین یوق ایسه صلیح صحیح ایدوک محرار اولديغنه نظراً  
معتوه غیر مأذون دخی صبی مأذون حکمنده و صلیح صحیح  
اوله جنی درکاردر، عبدالحیم. بوراده معتوه دن معتوه غیر مأذون  
قصد ایدلسه دخی مجنون ايله صبی غیر ميزك سلکنه نظم ایدلسی  
واصلاً صحیح اولمز دیه حکم ویرلسی محتاج تأملدر. بوصورته  
معتوهی فقره اتیهده ذکر و مأذون اولور ایسه صلیح صحیح  
اوله جنی بیان ایداسه ایدی تأملدن سالم اولوردی.

(وصی) و معتوه (مأذونك صلحنده ضررین) و ظاهر (یوق  
ایسه) كرك نفع بولنسون كرك بولنسون (صحیح اولور.) صبی  
و معتوه مرقوم كرك مدعی، كرك مدعی علیه صفتده بولنسون  
رد مختار.

صلح صبیده درت احتمال واردر : برنجیسی، صلحنده نفع  
بولنق؛ ایکنجیسی، نفعده ضررده بولنماق؛ اوچنجیسی، ضرر  
غیر بین؛ و دردنجیسی ضرر بین بولنمقد. اوچ اولکی صورته  
صلح صحیح اولور. فقط دردنجی صورته کی صلح صحیح دکلدر.  
(شویله که برکیمسه برصبی مأذوندن) امور تجارتدن یا دین،  
ودیعہ، عاریت، مضاربہ و غصب کبی تجارت ضرور اتندن  
(برشی دعوی ایدوبده او) صبی مأذون (دخی) «۱۵۷۳»

ماده ده بیان اولدینی وجهله ( اقرار ایتدیکی صورتده عن اقرار )  
 بدل اوزرینه ( صلحی ) مدعا به دین ایسه بدل صالح مدعا بهک  
 مقدارینه ومدعا به عین ایسه بدل مذکور مدعا بهک قیمته  
 و بلکه غبن سیر ایله زیاده به باغ اولسه بيله ( صحیح اولور . )  
 برنجی و ایکنجی صورتلرده صلحده نفعده ضررده بولماز .  
 اوچنجی صورتده ضرر غیر بین بولنور .  
 اما صلحده ضرر بین بولنور ایسه — ثمن میبعک بغیر عیب  
 تنزیل ایله صالح کبی — جائز اولماز، بزازیه .

بوفقرده اقرار تعمیری احترازی دکلدور. بناء علیه برکیمسه  
 صبی مأذوندن برشی دعوی ایدوبده صبی مرقومک انکاری اوزرینه  
 مدعینک بینة عادلہ سی بولنسه بروجه بالا صلحی صحیح اولور،  
 عبد الحليم .

بومثال ، صبی مأذون مدعی علیه اولدیغنه مثالدر .

صبی مأذون مدعی اولدینی تقدیرده دخی بووجهله صلحی  
 صحیحدر. شویله که صبی مأذون برندن آلاحق دعوی ایدوبده  
 بمض حق اوزرینه صالح اولدینی تقدیرده باقیلیر . اکر صیینک  
 بینہ سی اولماز و خصمک دخی یمین ایده جکی معلوم بولنور ایسه  
 صلح صحیح اولور . زیرا بینہ سی بولنمدینی تقدیرده خصومت  
 و یمین قالب مال ایسه بولنلردن فائده لیدر. و اکر بینہ سی وارا ایسه  
 صلح جائز دکلدور. زیرا بو حالده حط و تنزیل و تبرعدر. بوکا ایسه



صی مأذون مقتدر اولاماز . « ۹۶۷ » ماده نك فقره ثانیه سینه  
باق درر .

( وصی مأذون ) كرك بینه سی اولسون كرك اولسون  
ومدعی علیه كرك مقبر اولسون وكرك منكر اولسون ( آلاجفی  
امهال وتأجیل ایتمك اوزره عقد صالح ایده بیلیر . ) زیرا بوامهال  
وتأجیل اعمال تجارتدن اولوب صی مأذون ایسه امور تجاریه ده  
بالغ کییدر . درر تكملة رد مختار . نته کیم بالغ دخی بووجهله امهال  
و تأجیل ایلمك اوزره صالح اولایيله جکی « ۱۵۵۳ » ماده ده  
مذکوردر .

مثلا صی مأذون دیگرندن اون التون الاجق دعوی ایدوبنده  
مدعی علیه دخی بعد الاقرار مبلغ مذکورى التى ای صوكره  
ویرمك اوزره صالح اولسه صحیح اولور .

بوماده وجهله الاجفی امهال اوزرینه صالح اولایيله جکی  
کی حط وتنزیل ایله دخی صالحی صحیح اولور . شویله که صی  
مأذونك صاندىنى میعه عیب قدیم ظاهر اولوب مشتری خیار  
عیب ایله ردی مراد ایتدکه ثمنك بعضیسنی حط وتنزیل ایله  
عقد صالح ایده بیلیر ، هندیه . اما بلاعیب حط ثمن ایله صالح جائز  
اولمىنى بالاده بیان اولندی .

صی مأذون قیدی احترازی بولمشدرد . زیرا صی ، محجور  
اولور ایسه صالح صحیح اولیوب بلکه ماده آتیته ذکراولمىنى  
وجهله انك طرفندن اب یا جد یا وصی صالح اولور ، عبدالمیم .

(والاجفك برمقداری اوزرینه) صبی مأذون (صلح اولدقه اکر) الاجفنی اثبات ایچون (ینه سی واریسه صلیح صحیح اولماز) زیرا بوصاحده ضرر بین واردر. شوجهتله که مدعا بهک برمقداری مدعی علیه ترک ایدلمشدر. (واکر ینه سی اولیوبده خصمنک یمین ایده جکی دخی معلوم اولور ایسه صلیح صحیح اولور) زیرا بوصاحده ضرر بولنیوب بلکه منفعت واردر. شوجهتله که مال یمیندن اولیدر. (واخرکسنه دن برمال دعوی ایدوبده مقدار قیمتی اوزرینه صلیح اولسه صحیح اولور) ولو که ینه سی بولنه یاخود مدعی علیه، مقر اوله. زیرا بوصاح مبادله بی متضمن اولوب صبی مأذون ایسه مبادله و تجارتیه اهلدر. (فقط اول مالک قیمتندن نقصان فاحش اوزرینه صلیح اولسه صحیح اولماز.) زیرا بوصاحده ضرر بین واردر.

سوال، بوصلیح مبادله و تجارت اولدقنه وصبی مأذونک غبن فاحش ایله بیعی «۹۷۲» ماده شرحنده ذکر اولندیغی اوزره جائز ایدوکنه نظرا صبی مأذونک اول مالک قیمتندن نقصان فاحش ایله صلیح جائز اولمی ایدی. بیع ایله صلیح مذکور اره سنده فرق نه در؟

ماده ۱۵۴۰

(برصینک) یاخود بروقفک (دعواسندن) اب وجد کبی اوصینک (ولیسی) یاخود وصیسی ویاخود او وقفک متولیس ی مذکور صبی یا وقفک مالی اوزرینه (صلیح اولدقه) بوصلیح کرک

عقارده ، كرك منقولده و كرك بونلرك غيريسنده اولسون  
 (اكر صې به) يا وقفه (ضرر بين يوق ايسه) صالح (صحيح  
 اولور . و اكر ضرر بين وار ايسه صحيح اولماز .) « ۵۸ »  
 ماده يه باق . بطريق الاولى اخ و وصى الامك صالحى صحيح اولماز ،  
 تكمله رد مختار .

(بناء عليه بر كيمسه بر صيدن) يا وقفدن مثلا (شوقدر  
 غروش) و يا خود بر دكان (دعوى ايدوبده صينك) يا خود  
 وقفك (پاره سندن ويرمك اوزره پدرى) يا خود وقفك متولى  
 (صالح اولدقده اكر مدعينك بينه سى وار) و بدل صالح مدعا  
 بهك قيمتى مقدارى يا خود غبن سيرايله زياده يا خود اقل اولور  
 (ايسه صالح صحيح) و مدعى اقامه بينه ايله تمام حقنى اخذه مقتدر  
 اولمغله شرا كې (اولور .) ، بزايه . (واكر مدعينك بينه) ،  
 عادله (سى يوق ايسه صالح صحيح اولماز .) ولو كه مصالح عليه  
 اولان مال ، يعنى بدل صالح مدعا بهدن قيمتجه پك دون بولسون .  
 زيرا بوصلح ايله بدل صالح بولسان صينك مالى مدعى يه تبرع  
 ايدلمش اولور .

مدعينك بينه سى اولمى اوج وجهله معلوم اولور :

وجه اول ، مدعى دعواسنى حضور حاكمده شهادت ايله  
 اثبات ايتمكه اولور . ايمدى مدعى بالبينه اثبات مدعا ايتدكن  
 صوكره ولى يا وصى بروجه بالا صالح اولسه صالحى صحيحدر .

وجه ثانی ، مدعی ، شهودینی ولی یا وصی حضورنده اقامه  
و اشهاد ایدوب شهودك صادق و غیر متهم بولندیغی بیلنیر .  
بو تقدیرده صلح ینه صحیح اولور .

وجه ثالث ، ولی یا وصی عندنده شهودك حضور حاکمه  
شهادت ایده جکلری و شهادت ایتدکلری صورتده حاکم دخی  
شهادتلرینی قبول ایده جکی معلوم اولسه صلح ینه صحیح اولور .  
اما شهودك غیر مقبول الشهاده اولدکلری و یا خود شهادت  
ایتمیه جکلری معلوم بولنور ایسه صلح صحیح دکلدر ، جامع  
احکام الصغار .

« صینك یا وقفك یار سندن ویرلك اوزره » دنیلدی .  
زیرا ولی یا متولی اولد دعوا دن کندی مالی اوزرینه صلح اولسه  
مدعینك بینه سی اولسه دخی صحیح اولور . زیرا بو صلحده صبی  
ووقفه برکونا ضرر یوقدر . چونکه ولی یا متولی متبرع اوله رق  
بدل صلح ایله صینك یا وقفك مائه مراجعت ایده مز . « ۱۵۴۴ »  
ماده یه باق ، بزازیه .

( و صینك اخر کسنه ذمتده ) بر جهتن طولانی مثلاً بیک  
غروش ( آلاخی اولوبده پدری انك بر مقدارینی ) مثلاً  
یوز غروشنی ( حظ و تنزیل ) و مدیون ( ایله صلح اولدقه  
اگر بینه سی وار ) یا خود مدیون ، مقر یا خود دین محکوم به  
( ایسه ) صلحی ( صحیح اولماز . و اگر ) مدیون مقر و یا  
( بینه سی اولوبده خصمك یمین ایده جکی دخی معلوم اولور ایسه )



اول حالده صالح صحیح اولور . ) ولوکه خط ایدیلاں مقدار  
زیاده اولسون . لکن بوندن صوکره پدری یاخود بعدالبلوغ صبی  
بینه عادلہ یہ دست رس اولوبده اقامه ایدہ جک اولدقده قبول  
وصلح نقض اولنور ، علی افندی عن الحاوی . ) وصینک الاجنی  
قیمتندہ ) یاخود غبن یسیر ایله اندن از قیمتلی ) برمال اوزرینہ  
ولیسکی صلح اولسه صحیح اولور . ) ولوکه مدعا بہی اثبات  
ایدہ جک بینہ سی موجود یاخود خصم مقر بولانسون . زیرا بوصورت  
معاوضہ در ؛ ولی ووصی ایسہ معاوضہ یہ مقتدر درلر .

( فقط ) مدیون ، مقر یاخود اثبات مدعا ایدہ جک بینہ  
بولندیغی حالده مصالح علیہ اولان مالک دگری صینک آلاچقندن  
زیاده نقصان اولارق اول وجهله صلحدہ ) غبن فاحش بولنور  
ایسہ ) ولینک ( صابحی صحیح اولماز . ) زیرا بو ، تبرع اولوب  
صینک مالندن تبرع جائز دکلدر . « ۵۸ » مادہ یہ باق . فقط  
بوتقدیرده غبن یسیر ایله صلح جائز وصحیح اولور ، ہندیہ .  
اما مدیون ، مقر اولمدیغی کبی ولیسنک دخی بینہ سی اولیوبده  
خصمنک یمین ایدہ جکی معلوم اولور ایسہ صلحدہ غبن فاحش  
بولانسہ بیله ینہ صحیح اولور .

---

ولی یاوصینک عقدندن طولای اولان آلاچقندن صلح : معلوم  
اولمیدرکہ بوندہ کی آلاچقندن مقصد ، ولی یاخود وصینک عقدندن  
طولای اولمیان آلاچقدر . اما صینک آخر ذمتندہ کی آلاچغی  
ولیسنک یاخود وصیسنک معاملہ سندن طولای ایسہ بینہ سی اولسہ

دخی بر مقدارینی حط و تنزیل و یا خود غبن فاحش ایله صلح اولدوقده طرفینه کوره صحیح و اسقاط ایدیلاں مقدارک وصی یا ولی اوزرینه ضمانی لازم اولور .

مثلاً صبینک خانه سنی و لیسى بیک غروشه ایجار ایدوب بش یوز غروشدن مستأجری ابرا یا خود مبلغ مذکور دن بش یوز غروشلق بر مال اوزرینه صلح اولسه صحیح و اسقاط اولان بش یوز غروشی و لیسى صبییه ضامن اولور، انقروی.

نته کیم وصی میتک آلاجنی صلحاً تأجیل ایتدکده او آلاق اوو صینک عقدندن طولای ایسه صلح صحیح و تلف و اسقاط ایدیلاں مقداری وصی ضامن اولور . اما مطلوب مذکور اوو صینک عقدندن طولای دکل ایسه بو صلح جائز دکلدر . و عندالثنای تأجیل ، بوماده ده مذکور اولان تفصیل دائره سننده جائز اولور، بزازیه.

### ماده ۱۵۴۱

« علی الاطلاق » یعنی مأذون و غیر مأذون « صبی ایله مجنون و معتوهک ابراسی صحیح اولماز . » ۹۵۷ و ۹۶۷ ماده لره باق، مجموعه جدیده .

بونده کی ابرادن مقصد ابراء اسقاطدر . اما صبی مأذونک ابراء استیفاسی صحیحدر .

ایمدی مبری ، وقت ابراده صغیر ایدوکنی و دیگرکی ایسه ابرا ایدهنک وقت ابراده بالغ بولندیفی ادعا ایتسه سوز صغری ادعا

ایده نکدر. اما ینہ دیکرینکدر، صرة افتاوی فی الاقرار. «۷۷»  
ماده ۱۵۴۲. باقیه.

بوماده وجهله صغیر ومعتوهک ابراسی صحیح دکل ایسه ولی  
یاوصیلری کندی معامله لرندن طولای حاصل اولان آلاچق لردن  
ابرا ایتدک لرنده صحیح اولوب ابرا ایتدک لری مقداری ضامن  
اوله جق لری ماده آنفه شرحنده بیان اولمشدر [۱].

### ماده ۱۵۴۲

(خصوصته وکالت، صاحبه وکالتی مستلزم اولماز.) نته کیم  
صاحبه وکالت خصوصته وکالتی دخی مستلزم اولماز، مجمع الانهر  
فی الوکالة.

(بناء علیه برکیمسه آخر کمنه یی) بر شخص ایله اولان  
(دعواسنه وکیل ایدوبده او) وکیل (دخی بلا اذن) الموکل  
(اول دعوا دن) شخص مرقوم ایله (صلح اولسه) صلح  
مذکور (صحیح یعنی نافذ اولماز) ده دعوی حالی اوزره قالیر.  
وبو صلح فضولی و «۱۵۴۴» ماده ده کی احکام جاری اولور.  
«بلا اذن» دینلمسیله اشارت اولنیور که وکیل بالخصوصه  
موکلی طرفندن صلحه دخی مأذون اولنجه صلحی صحیح اولور  
«۱۵۴۵» ماده ۱۵۴۵. شرحنه باقی.

### ماده ۱۵۴۳

قاعده: صلح وکیل طرفندن عقد اولندقدہ بوصالح اکر

[۱] وکذا المتولی لو ابراء المشتري من الثمن یصح عندها جامع الفصولین.

معاوضه اسقاطیه ایسه یعنی وکیلک سفیر محض بولندینی عقوددن بولنسه بدل صالح وکیله لازم کلیوب موکله لازم کلیر . زیرا بوصاح اسقاط اولوب اسقاطده ایسه موکله اضافت لازم وبونده وکیل سفیر محضدر . بناء علیه آنک التزامی اولمدجه آکا نسنه لازم اولماز، تکمله رد مختار ونتایج الافکار .

اسقاط اولان صلحدر شونلردر: اولا، موکلك ذمتده ثابت بولنان دیندن عین جنسندن بر مقدار اوزرینه ؛ ثانیاً، دم عهده ؛ ثالثاً ، جنایت فیما دون النفسدن ؛ رابعا ، نکاحدن واقع اولان صلحدر . ایمدی بو صلح کړك عن قرار اولسون وکړك عن انکار یاعن سکوت اولسون وکیل ضامن اولمدجه بدل صلح موکله لازم کلیر ، کفایه . خامسا، صلح ، دینک بر مقداری اوزرینه اولیوبده مدعابه برمالدن دیگر مال اوزرینه عن انکار اولور ایسه مدعابه ایله بدل صلح کړك ایکیسیده عین وکړك ایکیسیده مختلف الجنس دین اولسون بدل صلح موکله لازم کلیر . زیرا صلح عن انکار اسقاط حق تضمن ایدر، کفایه .

بو صلح اگر مبادله و معاوضه مالیه ایسه وکیل عقدی نفسنه مضاف قیلنجه بدل صلح وکیل اوزرینه لازم کلیر . زیرا بو صلح بیع کبی اولوب عقد بیعه حقوق مباشره راجع اولدینی مثللو عقد بیع منزلنده بولنان بوصاحده دخی حقوق عقد مباشره راجع اولور . صوکره وکیلده موکله رجوع ایدر، تکمله

رد مختار. اما وکیل عقدی موکله مضاف قیلا رایسه ینه موکله لازم کلیر .

شویله که ( برکیمسه ) یعنی مدیون ( کندی ) علیه اقامه اولنان ( دعواسندن ) مدعی ایله ( صالح اولمق اوزره دیکری توکیل ایدوبده اودخی بالوکاله ) بر بدل اوزرینه ( صالح اولدقده مصالح علیه موکل اوزرینه لازم کلیر . ) اکر صالح ، معاوضه به محتمل دکل ایسه ؛ دینک بر مقداری اوزرینه صالح کبی .

بوصالح کرک عن انکار یاعن اقرار یاعن سکوت اولسون [۱]  
زیرا آنفاً ذکر اولندیغی اوزره صالح مذکور اسقاط محض اولوب وکیل بونده سفیر و معبردر ، مجمع الانهر ودر مختار .

( وکیل آنکله ) یعنی مصالح علیه ایله ( موآخذ و مطالب اولماز . ) « ۱۴۶۲ » مادهیه باق . فقط بوتقدیرده وکیل بدل صاحی کندیلکندن اعطا ایتسه صحیح و موکله رجوع ایدر . زیرا صالح ایله امر ، ضمان ایله امردر ، عبدالحلیم . [۲]

( مکرکه وکیل ، مصالح علیه ضامن اولا . او حالده وکیل کفالتی حسبیله ) مصالح علیه ایله ( موآخذ اولنور . ) و بدل صالح ، کفالتی حسبیله وکیلدن دخی آنیر . « ۶۳۴ » مادهیه باق . اوده موکلنه رجوع ایدر . ولوکه موکلنک امری بولنمقسزین

[۱] وكذا اذا صالح عن اقرار او سکوت او انکار فی دم العمد  
[۲] لعدم توقف صحته علی الامر فیصرف الامر الی اثبات حق الرجوع بزایده .



ضامن اولسون. چونکه بلا امر صاحب دخی جائز اولدینی جهتله صاحبد  
امرك فائده سی اولمق لازم کلوب بوده صاح ایله امر، بدل صاحك  
اداسیله امری متضمن اولسندن عبارتدر، تکمله رد مختار.

(وبرده) صاح، بیع کبی اولور. یعنی (وکیل) بالصاح  
(عن اقرار برمالدن) دیگر (مال اوزرینه) ومثلا اون آلتون  
الاجقندن الی مجیدیه اوزرینه یاخود برقصراقدن دیگر برقصراق  
اوزرینه (صاح اولوبده صاحی نفسنه مضاف قیلارایسه اول وقت  
وکیل موآخذه اولنور. یعنی بدل صاح، آندن آلتیر.) زیرا  
بوصاح، معاوضات مالیه دن اولوب معاوضات مالیه ده ایسه  
حقوق عقد وکیلله راجع اولور، زبلمی [۱]. «۱۶۶۱» ماده یه باق.  
(اودخی) بدل صاح ایله (موکله رجوع ایدر.) اما بوصاح،  
عن اقرار اولمیوبده عن انکار اولور ایسه بدل صاح، وکیلله لازم  
کلز. صاح، كرك عن مال بمال و كرك سائر صورتله اولسون  
وایستر دم عمده دن ویا دیندن و ایستر غیردن اولسون.  
زیرا بوصاح، مدعی علیه جانبندن فداء یمین و قطع نزاعدر.  
بوایه موکله عائددر. وکیلله دکل، تکمله رد مختار.

خلاصه، بدل صاح موکله ایکی صورتده لازم کلیر:  
برنجیسی، صاح معاوضات اسقاطیه دن اولور ایسه که بوده  
درت وجهله اولاجنی آنفا ذکر اولندی.

---

[۱] اما لواضافه الی الموکل فلا یلزمه شیء بل یطالب الموکل بالعوض.

ایکنجیسی، صلح معاوضات مالیه دن اولوبده وکیل عقد  
صلحی موکله مضاف قیلار ایسه .

وبدل صلح وکیل ایکی صورتده لازم کلیر :

برنجیسی، معاوضات اسقاطیه ده وکیل بدل صلحه کفیل  
اولور ایسه .

ایکنجیسی، معاوضات مالیه ده وکیل صلحی نفسه مضاف  
قیلار ایسه [۱] .

(مثلا وکیل) موکلنک دینی اولان بیک غروشدن (بالوکاله  
شوقدر) مثلا بش یوز (غروش اوزرینه) دائن ایله (صلح  
اولدقده اول مبلخی) - بش یوز غروشی - (موکلنک) داینه (ویرمسی  
لازم کلیر . وکیل آندن) یعنی بدل صلح اولان مذکور بش یوز  
غروشدن (مسئول) و مطالب (اولمازه فقط) وکیل داینه (سن)  
فلانک دعوا سندن (شوقدر غروش اوزرینه صلح اول بن)  
بدل صلحه (کفیل دیمش ایسه) و داین دخی وکیل ایله بویله جه  
صلح اولسه (اول حالده بی آقچه) - بش یوز غروش - کفالتی  
حسبیه (وکیلدن آلییر . اودخی) «۶۵۷» ماده یه مبنی (موکلنه  
رجوع ایدر .)

(وبرده عن اقرار) مدعا به اولان بر (مالدن) دیگر بر

[۱] كما لو قال صاحبي من دعاك على الف درهم فخذ الصلح على  
المأمور ويجب المال على المأمور ثم يرجع به على الأمر لانه اضاف الصلح  
الى نفسه وهو مأمور فيكون بمنزلة الوكيل بالشراء خاتمه .

«مال اوزرینه صالح واقع اولوبده وکیل، سن فلانک دعواسندن  
بنمله صالح اول دیهرک» تعبیر آخرله عقدی نفسنه بالاضافه «عقد  
صالح ایتمش ایسه بیع حکمنده» و بیعده حقوق عقد عاقده راجع  
«اولدینی جهته بوصولده دخی بدل صالح وکیلدن آئیر. اودخی  
موکلنه رجوع ایدر.» و وکیل بالصالح عقدی موکله مضاف قیلار  
ایسه بدل صالح دخی موکله لازم کلیر، مجمع الانهر.

ماده ۱۵۴۴

«ایکی کشتی بیننده اولان دعوادن» عاقل و بالغ اولان  
«آخر برکسنه فضولی اولارق یعنی بلا امر» المدعی علیه [۱]  
معاوضه به حمل ایدیلهمیه جک بر صالح ایله «صالح اولدقده» بونده  
ایکی وجه وارد:

وجه اول — اوفضولی، صلی اکر نفسنه مضاف قیلار ومثلاً  
فلان ایله اولان دعوا کدن بنمله بیک غروشه صالح اول دیوبده  
اوده صالح اولور ایسه صالح صحیحدر. و ضامن اولسه  
وبدل صلی کندی مالنه یا ذمتنه مضاف قیلسمه بیله بدل  
صالح اوفضولی به لازم کلیر. زیرا فضولی صلی نفسنه مضاف  
قیلمسیله اوزرینه نافذ ومدعی علیه یمن اسقاط یمین مقابله سنده  
بدل صلی التزام ایلمش اولور. و فضولی بدل صالح ایله مدعی علیه  
رجوع ایده من. اکر امریله دکل ایسه، خانیه ورد مختار.

[۱] «بلا امر دینلدی. زیرا امریله اولور ایسه اوکسنه مدعی  
علیه وکیلی و «۱۵۴۳» ماده نک حکمی جاری اولور.

وجه ثانی - اوفضولی عقد صالحی اگر مدعی علیه مضاف  
قیلار ایسه یعنی فلان ایله اولان دعوا کدن آنک ایله صالح اول  
دیر ایسه بوتقدیرده بش صورت واردر؛ دوت صورتده صالح لازم  
وبشنجی صورتده موقوف اولور. وجه حصر شودر که فضولی  
بدل صالحی یا ضامن اولور؛ یا اولماز. ضامن اولمینگه صالحی یا مالنه  
مضاف قیلار؛ یا قیلماز. قیلمینگه یا نقد یا عرضه اشارت ایدر؛  
یا ایتمز. ایتمینگه یا عوضی تسلیم ایلر؛ یا ایتمز، رد مختار. بونلرک  
هر بری بروجہ آتی ایضاح اولنور.

فضولینک صالحی نفسنه یا مدعی علیه مضاف قیلمی صورتلری  
آنفاً ذکر ایدلدی. فقط فضولی مدعی یه: فلان ایله اولان  
دعوا کدن بیک غروشه سنکله صالح اولدم دیدکده بعض  
فقهاییه کوره وجه اول قیلندن اولارق بوسوزله صالح فضولی  
اوزرینه نافذ و بدل صالح هر حالده کندی اوزرینه لازم اولور.  
وبعض فقهاییه کوره وجه ثانی قیلندن اولارق بونده دخی تفصیلات  
اتیہ جاری اولور، خانیہ.

صور مذکورہ نک برنجیسی - اوفضولی ﴿اگر بدل صالحه  
ضامن اولور ایسه﴾ مثلاً «فلان ایله اولان دعوا کدن آنکله بیک  
غروشه صالح اول مبلغ مذکوری بنم ضامن اولمقاغم اوزره» دیسه ده  
اوده قبول ایتمسه صالح تمام وصحیح اولور. زیرا بوصورتده  
مدعی علیه ایچون حاصل اولان انحق برأت اولمغله مدعی علیه  
کندی برأتنی کندیسی تحصیل ایدہ بیلہ جکی کبی آنک برأتنی

اجنبی دخی تحصیل ایدہ بیایر . بوصورتہ بدل صالح ، فضولی  
اوزرینہ عقدی سبیلہ لازم کلسہ بیلہ — زیرا سفیردر — ضامی  
سبیلہ لازم کلیر، زیبای و ہدایہ . وبوفضولی ، بلا امر ضامن  
اولدینی بدل صلحدہ متبرع اولوب مدعی علیہ مراجعت ایدہ مز.  
اما امر بیلہ ضامن اولور ایسہ متبرع اولماز، ہدایہ و کفایہ . ومصالح  
فضولی مدعا بہہ مداخلہ ایدہ میوب یعنی بدل صاحبی بن ویردیکم  
جہتلہ مدعا بہہ بندر دیہ میوب مدعا بہہ مذکور کیمک یدندہ ایسہ  
ینہ آنک اولور . زیرا بوصلحک تصحیحی بطریق الاسقاطدر،  
ہدایہ و زیبای . مدعی علیہک مقرر یا منکر اولسی صورتلرنده  
بر فرق اولیوب فضولی ایکی صورتہ دخی مدعا بہہ مداخلہ  
ایدہ مز، ہدایہ . فضولینک بوصورتہ بدل صالح ایلہ موآخذہ  
اولنسی کفالت ایلہ — بو ضمان کفالتدن معدود — دکلدر .  
زیرا کفالت ، انحق اصیل اوزرینہ مالک وجوبندن صوکرہ  
اولابیلوب حال بوکہ مدعی علیہ منکر اولنجه آنک اوزرینہ نسہ  
لازم گلز، خانیہ . فیہ نظر انظر الی «۸۱» مادۃ وشرحہا .

ایکنجیمی ، ( یاخود ) فضولی بدل صلحہ ضامن اولیوبده  
( بنم فلان مالم ) مثلاً شو بیک غروشم یا شو آتم ( اوزرینہ )  
صالح اولدم ( دیہ بدل صاحبی کندی مالانہ ) یعنی نفسنہ اضافہ  
ایتدیکی مالہ ( مضاف قیلار ایسہ ) صالح صحیح اولور . زیرا  
مصالح فضولی ، وقتا کہ صاحبی مالانہ مضاف قیلدی آنک تسلیم  
الزام ایلمش وتسلیم بدله دخی مقتدر بولنش اولمقلہ صالح صحیح



و تسلیم بدل صالح لازم اولور، هدایه و مجمع الانهر و زیلی .

اوچنجیسی ، (یاخود) ضامن اولماز و بدل صالحی بنم مالم  
عباره سیله کندی مالنه ده مضاف قیلمازده ( شو مبلغ یاخود شو  
ساعت اوزرینه دیه میدانده ) و کندی ملکی ( اولان نقوده  
یا عروضا اشارت ایدرایسه ) صالح صحیح اولور. زیرا مشارالیه  
اولان بدل صالح کندی مالی اولق شرطیه تسلیم ایچون تعین  
ایدوب بونکله صالح تمام اولور، مجمع الانهر. ایکنجی و اوچنجی  
صورتلر آره سنده فرق شودر که فضولی ، ایکنجیده صالحی ،  
نفسنه نسبت ایتدیکی مالنه مضاف قیلدینی حالدده اوچنجیده بدل  
صالح حد ذاتنده کندی مالی اولوب فقط عقد صالح اثناسنده  
نفسنه نسبت ایلمه مشدر. بو، شایان اهمیت برفرق اولمامغله زیلی  
بونلری بر صورت صایارق جمله سنی درت صورت عد ایدر.

دردنجیسی ، ( یاخود ضامن اولیوب و کندی مالنه ) یعنی  
نفسنه مضاف قیلدینی مالنه ( اضافه یا اشارت دخی ایتیبوده علی  
الاطلاق شوقدرغروش اوزرینه صالح اولدم دیر و اولمقدار مبالغی  
تسلیم ایدرایسه ) صالح صحیح اولور. زیرا بدل صالحک تسلیمی  
بدل مذکورک مدعی یه سالم قالمسنی موجب و حصول مقصوددن  
طولایی تمامیت عقدی مستلزم اولور [۱] .

ایمدی شو مواضعده مدعی ایچون عوض حاصل اولنجه

[۱] فصار فوق الضمان والاضافه الی نفسه بمجمع الانهر و تکمله رد مختار.

رضایی تمام و مدعی علیه دخی بری اولوب فضولی مصالح ایچون  
مصالح عنهدن انسه یوقدر [۲] .

لزوم تسلیم، صورت رابعهیه حصر ایدلمسندن مستفاد اولور که  
ایکنجی و اوچنجی صورتلرده تسلیم بدل صالح، سخت و تمامیت  
صلحده شرط اولوب تسلیم ایتسه بیله صلح صحیح و تسلیمه  
مجبور اولور، عبد الحلیم.

(اشبودرت صورتده دخی صالح صحیح و اول) فضولی اولان  
(کسنه متبرع اولور .) زیرا بلا امر المدعی علیه بومعامله یی  
یا عسدر، مجمع الانهر و در منتقی .

شرحاً ذکر اولندینی اوزره بوماده ده کی فضولیدن مقصود  
تبرعه اهل یعنی عاقل و بالغ بولنان فضولیدر . زیرا فضولی تبرعه  
اهل اولندینی صورتده — فضولی صبی مأذون یا غیر مأذون  
اولق کی — صالح صحیح اولماز . و دعوی حالی اوزره قالیر .  
«۹۶۷» مادهیه باق .

تتمه : ورثه یدنده بولنان بر عقارده برکیسه برحق ادعا  
و بودعواسنی بر قاچ وارث مواجهه سنده اقامه ایدوب بواثانده  
بعض ورثه غائب بولنسه ده مدعی ورثه حاضره ایله برمال اوزرینه

[۲] لانه سفیر و معیر . بخلاف ما اذا صالح عن عین فی ید المدعی  
علیه وهو مقر به انه للمدعی حیث یمتلك العین لانه معاوضة من کل وجه  
ویکون مشترکاً لنفسه من مالکة فیما لک اذا لشرأ لا یتوقف اذا وجد  
نفاذا بل ینفذ علیه زیلعی .

جمله حقندن صلح اولسه جائز و ورثه حاضره بوصاحده شرکاسی  
حقنده متبرع اولور . فقط ورثه حاضره مدعینک حقى بالخاصه  
وارث مصالح ایچون اولمق و دیکرلری ایچون اولماق اوزره صلح  
اولسه لر بوده جائزدر [١] .

بدل صلحک سلامتندن فضولی مرقومک مسؤولیتی: فضولی  
عاقل و بالغ بویله صلح اولدقدن سوکره بدل صلح بالاستحقاق  
ضبط اولدینی یاخود زیوف چیقدینی تقدیرده نظر اولنور .  
صورت اولیده یعنی فضولی بدل صلحه ضامن اولنجه فضولی  
مرقوم بدل صلح ایله مطالب اولور . زیرا ضمان ایله التزام ایلمش  
اولدینی جهتله ذمتنده دین اولور . اما وجوه و صورثلاثة باقیه ده  
مطالبه اولنه ماز . زیرا مصالح ، شیء معینک تسلیمنى تبرعا ملتزم  
اولوب بشقه مالدن ایفایه متعهد اولدینی جهتله بشقه مال لازم  
کلز [٢] . فقط مدعى دعواسنه رجوع ایده بیلیر . زیرا محانا  
ترك حقه راضی اولما مشدر ، زیلعی و ابوالسعود .

بشنجیسی ، (واکر در دنجی صورتده یعنی اطلاق صورتنده [٣]  
بدل صلحی تسلیم ایتمز ایسه مدعى علیهک اجازتنه موقوف اولوب

[١] لان هذا الوارت یتلك حق المدعى بهذا العقد ثم يقوم مقام  
المدعى في اثبات حقه ان اثبت سلم له وان لم يقدر على اثباته بطل الصلح  
في حصة الشركا ويرجع على المدعى بحصة ذلك من البدل خاتمه .

[٢] اذ ليس على المحسنين من سبيل .

[٣] ای وان لم يضمن ولم يضيف ولم يشر .

اگر ( مدعی علیه صالحی ) مجیز اولور ایسه صحیح ) اولور .  
 زیرا اجازت ابتداء توکیل منزلتده و توکیلده کی حکم دخی  
 بومرکزده در، شبلی . ( و بدل صالح مدعی علیه اوزرینه لازم  
 اولور . ) زیرا مدعی علیه بو بدلی اختیاریه التزام ایلمشدر .  
 واجنبی فضولی آره دن چیقوب آکا نسنه لازم کلز، خانه .  
 ( و اگر ) مدعی علیه صالحی ( مجیز اولماز ایسه باطل اولور . )  
 خانه .

مدعی علیه مقرر یا منکر و بدل صاحبک عین یا دین اولمسی  
 مساویدر . زیرا مصالح، بدل صالحی نفسنه یا مالنه مضاف قیلمدینی  
 کی ضامن دخی اولماغله بدل مذکور آنک اوزرینه لازم کلدیکی  
 مثللو فضولینک مدعی علیه اوزرینه برکونا ولایتی اولمديغندن  
 مدعی علیه اوزرینه ایجابی دخی غیر ممکن و مدعینک بلا عوض  
 سقوط حتی رضاسنه مخالف اولدیغنه مبنی بوصلح موقوف اولدی،  
 کفایه و خانیه و مجمع الانهر .

( و دعوی حالی اوزره قالیر . ) زیرا مجله نك « ۵۲ » ماده سی  
 حکمنجه برشی باطل اولدوقده آنک ضمننده کی شی دخی باطل اولور .

## — باب ثانی —

﴿ مصالح علیه ایله مصالح عنہک بعض احوال و شروطی بیانندہ در ﴾

مادہ ۱۵۴۵

صلح، هانکی عقدہ قریب ایسہ آکا حملی لازم و صلحدہ دخی  
او عقدک شرائطی بولنق لابددر. زیرا عاقلک تصرفی بقدر الامکان  
تصحیح ایدملیدر، بحر و عبد الحلیم . «۶۰» مادہ یہ باق.

بناء علیه ( مصالح علیه ) معلوم عقار، عروض، مکمل ویا  
موزون معین کی ( عین ایسہ ) عقد واقع بیع و بونلر ( مبیع حکمنده  
واکر ) مصالح علیه غیر معین مکمل، موزون، آلتون و کومش  
کی ( دین ایسہ ) کذلک عقد واقع بیع و بونلر ( ثمن ) و مصالح  
علیه منفعت ایسہ عقد صلح اجارہ ( حکمنده اولور. ) شو حالده  
ثمن مبیعک پشین و مؤجل اولمسی جائز اولدینی کی بدل صلحک  
دخی پشین و مؤجل اولمسی جائزدر، بزازیہ .

بوجهتله صلح بعضا بیع و بعضا اجارہ اولور .

فقط عقود معلومه نك هیچ برینه حمل وارجاعی ممکن اولامیان  
صلح دخی وارددر: ایکی طرفدن اقامہ اولنان جنایت عہد دعوا سندن  
صلح کی، عبد الحلیم .

( بناء علیه بیعده مبیع یا خود ثمن اولمغه صلح اولان ) هر  
( شی صلحدہ بدل صلح اولمغه دخی صلح اولور. ) بوجهتله



عروض، عقار، معین مکیلات و موزونات مبیع اولمغه صالح اولدینی کبی بدل صلح دخی اولابیلیر .

اما بیعده مبیع اولمغه صالح اولمیان بعض شیلر واردرکه بدل صلح اولمغه صالح اولور. شویله که «۱۵۴۷» مادهده بیان اولدینی اوزره برکیمسه دیگر کمسنه نك یدنده بولنان خانه دن واول کمسنه دخی آنک یدنده کی باغچه دن بر حق دعوی ایدوبده ایکسی دخی تعیین مدعا ایتدکسزین دعوالرندن وازچمک اوزره واقع اولان صاحده حق، معلوم اولمدیغنه مبنی «۴۰۳» مادهده ذکر اولدینی اوزره مبیع اولاماز ایکن بدل صلح اولدی.

وکنذلک بیعده مبیع اولمغه صالح اولمیان بعض شیلر واردرکه بدل صلح اولمغه دخی صالح دکلدر . ماده آتیه شرحنده ذکر اولنه جنی اوزره لاشه و حر اولان بنی آدم مبیع و بدل صلح اولمغه صالح دکلدر.

وینه بوجهتله شوقدر غروش، غیرمعین، غیرمشارالیه شوقدر کیله مکیلات ثمن مبیع اولمغه صالح اولدینی کبی بدل صلح دخی اولابیلیر. اما بیعده ثمن مبیع اولمغه صالح اولمیان شیلرک بعضیلری دخی بدل صلح اولمغه صاحدر . «۱۵۴۷» مادهیه باق .

### ماده ۱۵۴۶

(مصالح علیه، مصالحک مال وملکی اولق شرطدر .)  
تعبیر آخرله مصالح علیه ایکی شرطی حائز بولنمیدر :  
برنجیسی، مال و ملک اولمیدر. بناء علیه لاشه و حر اولان

بنی آدم کی مال اولمائیان برشی بدل صالح قیلنیر ایسه صالح ،  
صحیح اولماز .

ملك دینلمكك منفعته دخی شامل اولدی . چونكه مصالح علیه  
مال اولاییله جکی کی منفعت دخی اولاییلیر . معین حیوانه وقت  
معینده ركوب ، معین اراضی بی وقت معینده زراعت و معین خانه ده  
وقت معلومه سکنی کی ، تكملة رد مختار .

ایکنجیسی ، اومال و ملك مصالحك اولمیدر .

( بناء علیه مصالح باشقه برکیمسه نك ) تعیین ایله متعین  
وعین اولان ( مالی بدل صالح اولارق ) حین عقد صلحه  
ذکر ایله مدعی به ( ویرسه ) اوکسنه مجیز اولینجه ( صالحی  
صحیح اولماز . ) « ۹۶ » ماده به ناق . مثلاً مدعی علیه باشقه بر  
کسنه نك استری اوزرینه صالح اولسه صحیح اولماز [ ۱ ] . فقط  
اوکسنه مجیز اولور ایسه صالح صحتہ انقلاب و مذکور استرك  
قیمتی اوکسنه مدعی علیهدن اخذ ایدر .

اما باشقه کسنه نك مالی اولان مصالح علیه ، عین اولیوبده  
دین اولور ایسه یا خود تعیین ایله متعین اولمائیان عین یعنی آتون  
یا کومش اولسه اوکسنه مجیز اولسه بیله صالح صحیح اولور .  
و مصالح علیهمك مثالی مصالح طرفندن مدعی به ویرملك لازم کلیر .

---

[ ۱ ] نته کیم « ۱۵۵۰ » ماده ده ذکر اولندی بی اوزره بدل صالح

بالاستحقاق ضبط ایدسه صالح باطل اولور .

«۱۵۴۸» ماده شرحه باق . مصالح عنه عائد شرطلر دخی  
«۱۵۳۴» ماده شرحده بیان ایداشیدی .

ماده ۱۵۴۷

(کرك مصالح عليه و كرك مصالح عنه) ايکيسیده (قبض و تسليمه محتاج ايسه) ايکيسنك و يالکيز بری قبض و تسليمه محتاج ايسه يالکيز آنک اول (معلوم)، ثانيا مقدور التسليم، ثالثا تسليمی غير مضر (اولسی لازمدر .) زیرا بدلك جهالتی باعث نزاعدر، مجمع الانهر و کفایه .

بوجهته بدل صلح مجهول یاخود فراری حیوان و دکرده کی بالق و هواده کی قوش کی غیر مقدور التسليم و برخانه نك دیرکی و بر يالطونك قولى کی تسليمی مضر اولور ايسه صلح صحیح اولماز، تکمله رد مختار .

ينه بوجهته مصالح عنه محتاج تسليم و تسلیم ايکن مجهول اولور ايسه صلح جائز اولماز . شویله که مدعی، برخانه دن برحق دعوی ایدوبده نهدن عبارت ایدوکنی بیان و مدعی علیه تسليم ایتهمش ايکن مدعی علیه شوقدر غروش بدل صلح و یرمك و مدعی دخی اوحق مدعی علیه اعطا ایلمك اوزره صلح اولسه لر صحیح اولماز، خانیه .

کیفیت معلومیت — مصالح علیه ایله مصالح عنك کیفیت معلومیتلری بوجه آتی ایضاح اولنور؛ شویله که :

مصلح علیه ، میدانده موجود ایسه آکا اشارت اولنور .  
 بوصورته مقدار و وصفنك بیانی شرط دکلدر . و بدل صالح  
 نقدك غیرى ایسه عقد مشارالیه تعلق ایدر . مثلاً برخانه دعواسندن  
 شو یغین بغدادی اوزرینه صالح وقوع بولدقده او یغین بغدایك  
 مقداری یعنی قاج کیله ایدوکی معلوم اولمسه بیله صالح صحیح  
 اولدینی کبی عقد او یغین بغدایه تعلق ایده جکی جهتله مصلح  
 او یغین بغدادی آیقویوبده مثلندن اول مقدارینی ویرمهک صلاحیتی  
 یوقدر ، بزازیه .

و میدانده موجود اولمادینی تقدیرده صلحده بدل اعتباریله  
 بش وجه واردر :

وجه اول ، بدل صالح آلتون یا کومش اولور . ایمدی  
 مصلح علیه ، نقدین ایسه آکا اشارت کافی اولوب مقدارینك  
 بیانی شرط دکلدر . و عقد مشارالیه تعلق ایتمز . « ۲۴۳ »  
 ماده و شرحنه باق . و میدانده دکل ایسه آلتون دیه جنسینی  
 و شو قدر دیه مقدارینی بیان ایتمک لازمدر . لکن اجلك  
 بیانی لازم کلز ایسه ده بیان ایدلدهکده اجل دخی لازم اولور ،  
 بزازیه . اما وصف نقدینك بیانی لازم دکلدر . زیرا ناسك  
 معاملاتی بیان وصفندن مغی اوله رق نقد غالبه مصروف اولور .  
 یعنی وصفی ونه درلو آلتون اولدینی بیان اولمقسزین شوقدر  
 آلتون دیه بدل صالح تعیین قیلنسه اولده ده نه درلو آلتون متداول

ایسه عقد صالح آکا مصروف اولور. کومشده دخی حکم بویله در.  
 او بلدهده متنوع آتون متداول اولنجه او بلدهده هانکی آتون  
 رواجده غالب ایسه آکا مصروف اولور، عبدالحلیم و تکمله رد مختار.  
 ﴿واکر﴾ مصالح عالیه و مصالح عنه ﴿قبض و تسلیمه محتاج  
 دکل ایسه معلوم اولسی شرط دکدر.﴾ زیرا بوحالده مجهولیت  
 ساقط اولوب بوا یسه مضر دکدر، ابوالسعود و تکمله رد مختار.

وجه ثانی، بدل صالح حمل و مؤتی بولنمان مکیل یا موزون  
 اولور. بوصورته قدر و صفتک بیانی لازمدر. زیرا بونلر اعلا،  
 ادنی و اوسط اولاییله جکندن بونک بیانی اقتضا ایتدی.

وجه ثالث، بدل صالح، حمل و مؤتی بولنان مکیل یا موزون  
 اولور. بوتقدیرده قدر، صفت و مکان تسلیمک عندالامام الاعظم  
 بیانی لازمدر، و عقد منهایه تعلق ایدر.

وجه رابع، بدل صالح ثوب اولور. بوصورته ذراع و صفت  
 واجلنک ذکر ی لازمدر [۱].

وجه خامس، بدل صالح حیوان اولور. بوصورته حیوانک معلوم  
 اولسی لازمدر [۲].

صلحک وجوه اربعه سی: خلاصه صالح، درت وجه اوزره

[۱] اذ الثوب لا یكون دینا الا فی السلم وهو عرف مؤجلا .

[۲] اذ الصلح من التجارة والحیوان لا یصلح دینا جامع الفصولین

و بزایه ورد مختار .



اولور : ۱ معلومدن معلوم ؛ ۲ مجهولدن معلوم ؛ ۳ معلومدن مجهول ؛ ۴ مجهولدن مجهول اوزرینه اولور . ایکی اولکی صحیح وایکی صوکره کی فاسددر ، جمع الانهر .

(مثلا برکیمسه دیگر کسنه نك ينده بولنان برخانه دن واول کسنه دخی آنک ينده بولنان باغچه دن برحق دعوی ایدوبده ایکیسی دخی) اوحق ، خانه یا باغچه نك نصفی یا ثلثیدر ديه (تعیین مدعا ایتیمکسزین دعوالرندن واز کچمک اوزره صلح اولسه لر صحیح اولور .) زیرا بوصورته مصالح غنه و مصالح علیه اسقاط ایدلمش اولمغله جهالت ساقطه بادئ نزاع اولمدینی کبی قبض و تسلیمه دخی محتاج دکلددر .

نته کیم برکیمسه دیگر کسنه دن مقداری غیر معلوم آلتون آلاجنی اولوبده معین برعرض اوزرینه صلح اولسه صحیح اولور . زیرا ثمن هر نه قدر مجهول ایهده محتاج تسلیم اولمغله مانع جواز دکلددر ، خانیه .

۱۶۱۹ ماده ده بیان اولندینی اوزره دعواده مدعا بهک معلوم اولسی شرط اولوب مجهول اولور ایسه دعوی صحیح اولیه جنی جهتله بومثالدن وکذا مثال آتیدن آکلاشیلیرکه دعوای فاسد الوصفدن صلح صحیح اولور . اما دعوای باطله دن صلح صحیح دکلددر ، ابوالسعود . « ۱۵۳۱ » ماده شرحه باق .

(کذلک برکیمسه دیگرک ينده کی خانه ده برحق دعوی

ایدوبده تعیین مدعی ایتمکسزین مدعی علیه آکا بر بدل معلوم  
ویرمک و او) کیمسه (دخی ترک دعوی ایتمک اوزره صلح  
اولسه لر صحیح اولور.) زیرا مجهول اولان مصالحه عنه قبض و تسلیمه  
محتاج دکلدر. و قبض و تسلیمه محتاج ارلان مصالح علیه ایسه  
معلومدر. (اما مدعی، مدعی علیه) غیرمعین (بدل) یا خود  
مال یا بر قاج غروش (ویرمک و او دخی آکا حقیقی تسلیم ایتمک  
اوزره) مذکور حق، بدل، مال و یا غروش نه قدر ایدو کفی  
تعیین ایتمکسزین (صلح اولسه لر صحیح اولماز.) زیرا  
مصالح علیه و مصالح عنک ایکیسیده قبض و تسلیمه محتاج اولدینی  
خالده مجهول بولنمشدر.

کذلک بر کیمسه دیگرک یدنده بولنان خانه دن برحق دعوی  
ایدوبده تعیین مدعی ایتمکسزین مدعی علیه، آکا غیر معلوم بدل  
ویرمک و او دخی ترک دعوی ایتمک اوزره صلح اولسه لر صحیح  
اولماز. زیرا مصالح عنه، قبض و تسلیمه محتاج دکل ایسه ده  
مصالح علیه قبض و تسلیمه محتاج اولغله آنک جهالتی صالحی  
افساد ایدر.

نته کیم بر کیمسه دیگرک مسنه یدنده کی خرمالغی ادعا و مدعی علیه  
انکار ایدوبده مدعی علیه مذکور خرمالغک بوسنه ویره جکی  
میوه مدعی یه عائد اولمق اوزره صلح اولسه جائز اولماز. زیرا  
مصالح علیه معدوم و مجهولدر، خانیه.

## — باب ثالث —

﴿ مصالح عنه حقنده اولوب ايکي فصلي مشتملدر ﴾

مصالح عنهم انواعي ؛ مصالح عنه درت نوعدر :

نوع اول ، دعوی المالدرد . ماده آتیه ایله آنی معقب مواد باقی . ایمدی صالح ، بعضا بیع ، بعضا اجاره و بعضا اقتداء یمین و قطع خصومت اولور . شویله که صالح ، مال اوزرینه عن اقرار واقع اولنجه هرايکیسی — مدعی و مدعی علیه — حقنده بیع اولور . وعن انکار یا عن سکوت واقع اولورسه مدعی حقنده بیع معناسنه و مدعی علیه حقنده اقتداء یمین و قطع خصومت اولور . و منافع اوزرینه واقع اولورسه اجاره اولور ، زیاهی . نته کیم مواد آتیه ایله ایضاح اولنیور .

ایکنجیسی ، دعوی المنفعه اولور . ایمدی اجاره صورتیه تملیک منافعه مقابل اخذ عوض جائز اولدینی کبی صلحا دخی جائز اولور ، کفایه .

مثلا برکیمسه متوفانک فلان خانه سنده کی سکنانی کندیسنه وصیت ایتدیکنی آنک وارثندن دعوی و عن اقرار یا عن انکار یا عن سکوت برآت یاخود فلان بستانله برسنه مدتله انتفاع ایتک اوزره صالح اولسه صحیح اولور . لکن مصالح عنه اولان منفعت ایله مصالح علیه اولان منفعت مختلف الجنس اولمیلدر . مارالیمان

مثالده اولدینی کبی . متحد الجنس اولورسه صحیح اولماز .  
 «۶۳۳» ماده شرحنه باق، مجمع الانهر .

نته کیم موجر، اجاره‌ینی یا مقدار مدت یا اجرتی انکار برله  
 صالح اولسه صحیح اولور، بحر .

اوچنجیسی، حق شرب، شفعه و حق مرور کبی دعوی اولور.  
 «۱۵۵۵» ماده‌یه باق . بواوچنک نفسندن دخی صالح جائز اولور.  
 یعنی نفس مال، نفس منفعت، نفس حق شرب و نفس حق مرور دن  
 صالح اولمق دخی صحیح اولور. «۱۵۵۵» ماده‌نک شرحنه باق .

دردنجیسی، دعوی الجنایة اولور . قتل کبی . دعوی الجنایة  
 فی النفس مصالح عنه اولایله جکی کبی دعوی الجنایة فیما دون النفس  
 دخی مصالح عنه اولور. شیخ رأس و قطع عضو کبی . بونلر کرك  
 عهدا و کرك خطاء اولسون، مجمع الانهر و کفوی و بحر و زیلعی .  
 مثلا قصاصدن صالح صحیح اولور . بدل صالح کرك دیتدن  
 زائد و کرك ناقص اولسون . شو قدرکه ولی قصاص صغیر  
 بولندیقی تقدیرده ولی یا وصینک دیتدن ناقص بر بدل اوزرینه  
 قاتل ایله صالح اولمسی صحیح اولماز. بنساء علیه صغیر بالغ اولدقده  
 تماما دیتی قاتلدن آیر . مکرکه قتل اثبات اولنه مدینی کبی مدعی  
 علیهک یمین ایده جکی معلوم اولورسه اوصورتده دیتدن ناقص  
 بر بدل اوزرینه ولی یا وصینک صالح اولمسی صحیحدر. مجنون ایله  
 معتوه بو حکمده صغیر کیدر، معیار عدالت .

ماده ۱۵۴۸

(بر مال معین دعوا سندن) بوراده مال، لفظی مطلق اوله رق ذکر اولنسیله آکلا شیلیرکه اومال کرک مثلی و کرک قیمی اولسون اعدر (عن اقرار صالح اگر مال اوزرینه واقع اولور ایسه) مصالح علیه کرک قیمی اولسون و کرک مدعا بهک جنسک غیری مثلی اولسون صلح مذکور (بیع حکمنده) و آنده احکام بیع جاری (در.) زیرا بوضوح مالی ماله مبادله معناسی افهام ایدن بیع معناسی تضمن ایلر، جمع الانهر و تکمله رد مختار. ایدی آتی الذکر صلح بیع حکمنده در:

اولا، مصالح عنه ایله مصالح علیه عین اولنجه ایکسیدیه قیمی یا خود بری قیمی دیگر می مثلی اولور ایسه صلح عن اقرار هر حالده صحیح و بیع حکمنده در.

ثانیا، مصالح عنه ایله مصالح علیه ایکسیدیه مختلف الجنس مثلی اولوب بدل صلح مجلس صلحه قبض اولندیقی تقدیرده صلح ینه صحیح و بیع حکمنده در. اما عن اقرار صلح، مدعا بهک جنسی اوزرینه واقع اولدقه بونده اوج صورت وارد در:

صورت اولی، اقل اوزرینه اولنجه حط و ابرادر. ماده ۱۵۵۲»

صورت ثانیه، عین مقدار اوزرینه صلح اولنجه قبض واستیقاد. بر کیسه نک دیگر کمسندن اون آلتون آلاجنی اولوبده اون التون اوزرینه صلح اولمی کی.



صورت ثالثه ، اکثر اوزرینه یعنی مثلاً اون آلتون آلاچغندن  
اون ایکی آلتون اوزرینه صلح اولنجه بوصاح ربا و غیر جائزدر ،  
بحر ، عبد الحلیم ورد مختار .

بوفقره وجهله اولان صلحك بیع حکمنده اولسنه اتی الذکر  
اون مسئله تفرع ایدر :

۱ مسئله ، برخانه دعواسندن عن اقرار یا غمور یا غنجه  
قدر ویره سی به کبی معین اولمایان بروقتہ قدر مؤجل اولمق اوزره  
شو قدر غروشه صلح اولسه صحیح اولماز . « ۲۴۸ » مادهیه باقی .

۲ مسئله ، مصالح علیه مجهول اولنجه صلح فاسد اولور .  
« ۲۳۸ » مادهیه باقی ، مجمع الانهر .

۳ مسئله ، ثمن میعدن اولان بیک غروش آلاچغندن غیر  
معین و ذمتده ثابت اولان مکیل یا موزون اوزرینه صلح اولسه  
صحیح اولماز . زیرا بیع معدوم اولور [ ۱ ] .

۴ مسئله ، مدعی مؤجل بیک غروش دعواسندن عن اقرار  
برمال اوزرینه بعد الصالح اول مالدہ عیب قدیم بولمغله مدعی  
خیار عیب ایله فسخ عقد ایتسه اجل عودت ایدر . اما اقاله بیع  
ایدلسه اجل عودت ایتیموب آلاچق معجل اولور . نته کیم خیار  
عیب ایله رد صورتنده آلاچغک کفیلی یا رهنی واریسه کفالت

---

[ ۱ ] وان نقد فی المجلس وان ذکر شرائط السلم لان رأس المال  
دین بزازیه .

و رهنیت عودت ایدر . « ٢٤٨ » ماده شرحنه باق ، بزازیه .

ه مسئله ، و ببعده اولدینی مثللو ( بونده ) دخی ( خیار عیب و خیار رؤیت و خیار شرط جاری اولدینی کبی کرک مصالحه و کرک مصالح علیه ) ایکیسیده ( ملک عقار اولدینی تقدیرده ) ایکیسنده ده و یالکیز بریسی ملک عقار اولدینی صورتده یالکیز آنده ( شفعه جاری اولور ) که بونلر بوجه آتی ایضاح اولنور .  
خیار عیب — مدعی بدل صلحه عیب قدیم بولسه عیب مذکور یسیر اولسون فاحش اولسون رد ایده بیلیر . ٥٣٣٧٥ مادهیه باق [ ١ ] .

و نقددن بولنان بدل صلح زیوف اولدینی ظاهر اولسه مدعی ، آنی رد ایله جیادینی طلب ایده بیلیر . ولوکه حین قبضده کورمش بولنسون .

مثلا مدعی علیه صلحه بدل و یردیکی آلتون زیف اولدینی کورلمکله مدعی « آل صرف ایت و کچمزایسه بکا رد ایله » دیمسیله اوده بالاخذ صرفه چالش دینی حالده کچیره مسه مدعی علیه رد ایدر . حال بوکه بایع مشترییه میببی صات آمازلرایسه خیار عیب

[ ١ ] و یرجع فی الدعوی ان کان رده بحکم او بغير حکم ولو وجد بما وقع علیه الصلح عيبا لم يقدر علی رده لاجل الهلاك اولاجل الزیاده اولاجل النقصان فی يد المدعی فانه یرجع علی المدعی علیه بحصة العیب فان کان الصلح عن اقرار رجع بحصة العیب علی المدعی علیه فی المدعی وان کان عن انکار رجع بحصة العیب علی المدعی علیه فی دعواه فان اقام بینة وحلفه فنسکلت استحق حصة العیب منه وان حلف فلا شیء علیه تکمله .

ایله بکار د ایت دیمسیله اوده صالنه چیقاردینی حالده کیسه  
 آلامغله رد ایدده جک اولسه بایعک قبول ایتمه مکه حق واردر .  
 وجه فرق شودرکه داینک قبض ایتدیکی نقود ، عین حق اولمیوب  
 بلکه حقنک مثلیدر . راضی اولمینجه حق اولیه جغنه وقابض ملک  
 بایعده آنک امریله متصرف عد اوله جغنه مبنی حق قابض باطل  
 اولماز . اما بیعده مقبوض حق قابضک عینی فقط معیب اولوب  
 بایعک صات دیمسی بایعک مالنده تصرفله اذن اولمیوب بلکه  
 مشتری کندی مالنده متصرف اولارق رده حق باطل اولور ،  
 خانه و تکمله رد مختار .

خیار رؤیت — مصالح بدل صالحی وقت عقدده کورمه مش  
 ایسه کوردکده مخیر اولور . « ۳۲۰ » مادهیه باق . نته کیم کورلمیان  
 مصالح عنه خیار رؤیت ایله رد اولنه جغنی کبی ، تکمله رد مختار .  
 خیار شرط — مصالحلرک ایکسیده یاخود یالکیز بریسی  
 شوقدر کون مخیر اولمق اوزره صلح اولسه صحیح اولور .  
 « ۳۰۰ » مادهیه باق .

ایمدی شو خیارات ثلاثه دن بری سببیه صلح رد وفسخ  
 اولسه منفسخ اولور ، عبد الحلیم .

شفعه — برکیسه دیگر کسینه نک یدنده کی ملک خانه بی  
 دعوی ایتدکده مدعی علیه اوخانه مدعینک ملکی ایدوکنی اقرارله  
 برابر بر ملک خانه سی اوزرینه صلح اولسه ایکی خانه ده شفعه

جاری اولور [۱] . اما ایکی یوزغروش اوزرینه صلح اولسه لر  
یالکیز مصالح عنده شفعه جاری اولور . « ۱۰۱۷ » مادهیه باق .  
وبدل صلح ایکی یوزغروش اولیوبده معلوم آت کبی قیمی اولور  
ایسه اومالک قیمتی ویره رک شفیع مشغوعی آیر ، تکمله  
رد مختار [۲] .

۶ مسئله ، بدل صلح ، محتاج تسلیم ایسه مقدور التسلیم اولمق  
وتسلیمنده ضرر بولنامق شرطدر . « ۱۹۸ » مادهیه و « ۱۵۴۷ »  
ماده شرحه باق هدایه و کفایه [۳] . اما محتاج تسلیم دکل ایسه  
بوشرط یوقدر [۴] .

۸ مسئله ، بدل صلح عین اولورسه مؤجل اولماسی لازمدر .  
« ۲۴۵ » ماده شرحه باق . بناء علیه معین بر آت اوزرینه بر آی  
ویره سییه صلح اولسه صحیح اولماز ، بزازیه وعبد الحلیم .

۹ مسئله ، ( و ) صلح ، مدعا به مدعی علیهک یدنده ترک  
ایدلک اوزره ایکن ( مصالح عنہک کلیسی یاخود بعضیسی  
بالاستحقاق ضبط اولنسه ) مدعی ( مدعی علیه ویرمش اولدیغی  
بدل صلحک اول مقدارینی یعنی ) مصالح عنہک کلیسی ضبط

[۱] لان کلا منها عوض عن الآخر .  
[۲] ويلزم الشفيع مثل بدل الآخر لو مثليا او قيمته لو قيميا رد مختار .  
[۳] فلا يصح الصلح على طير في الهواء وسمكة في البحر تکمله .  
[۴] ولا يصح الصلح على جذعة في السقف وذراع من ثوب تفره  
القسمه لانه لا يقدر على تسليمه بدون ضرر تکمله .

اولنديني تقديرده (كليسني) ياخود بعضيسي ضبط اولنديني صورتده (بعضيسي كيرو آير.) زيرا هر بری ديكر عوضيده شويله كه بر كيمسه ديكر كسمنه نك ينده كي خانه ايچون بنمدر ديه دعوي واوكسمه دخي عن اقرار اون آلتون اوزرينه صلح اولدقدن صوكره خانه نك كليسني بالاستحقاق ضبط اولنسه او كسمه اون آلتوني استرداد ايدر. و خانه نك نصف بالاستحقاق ضبط ايدلسه اوده بش آلتوني كيرو آير، مجمع الانهر و ابو السعود [١].

لكن صالح، مدعا بهي مدعي اخذ ايلمك و مدعي عليه برشي ويرمك اوزره اولدقه مدعي يدندن مدعا به بالاستحقاق ضبط اولنسه مدعي عليه نسه ايله رجوع ايده من [٢].

(واكر) نقود و دين اوليوبده عين اولان (بدل صالحك كليسني ياخود بعضيسي بالاستحقاق ضبط اولنسه) ده مستحق مجيز اولسه ياخود «١٥٦٠» ماده ده ذكر اولنديني اوزره بدل صالحك كليسني ياخود بعضيسي قبل التسليم هلاك اولسه (مدعي، مدعي عليه دن مصالح عنك اول مقداريني يعني) كليسني ضبط اولنديني تقديرده (كليسني ياخود) بعضيسي ضبط اولنديني

[١] اما لو استحققت عشرة دينار او نصفها من الذي اخذها فانه يرجع في الصورة الاولى بعشرة دنانير او نصفها لان هذا الصالح بمعنى المعاوضة ومقتضى المعاوضة انه اذا استحق الثمن ان مثليا رجع بمثله وان قيميا بقيمته ولا يفسد المقد فالصالح يجري على هذا رد مختار.

[٢] لانه اخذه بلى انه ملك زعما فيو اخذ به فلا يرجع بالشيء الذي دفعه لرفع النزاع تكمله رد مختار.



صورتده ( بعضیسی ایستر . ) جمع الانهر [ ١ ] .

اما بدل صلح دراهم ویا دنانیر اولمغله برابر مدعا به جنسندن اولسه بو بدلك بالاستحقاق ضبطی نقض صالحی مستلزم اولماز . بلکه مدعی آنک مثانی مدعی علیه دن اخذ ایدر . نتهکیم بو بدل قبل التسلیم هلاک اولسه نقض صالحی مستلزم اولماز . زیرا دراهم و دنانیر ، عقودده و عقودک فسوخنده تعیین ایله تعیین ایتیوب عقد ، ذمتده ثابت مثلته متعلق و ذمتده ثابت اولانک بالاستحقاق ضبطی یا هلاکی غیر متصور و غیر ممکن اولور [ ٢ ] .

و برده مستحق صالحی مجیز اولورسه ینه صحیح و عوض مدعی یه قالب مستحق مدعی علیه عوضنک بدایله رجوع ایدر ، تکمله زدمختار .

مثلا خانه دن عن اقرار الی آلتون اوزرینه صلح وقوع بولهرق الی آلتون مدعی یه بعد التسلیم یدندن بالاستحقاق ضبط ایدلسه مدعی الی آلتونی مدعی علیه دن آیر . یوقسه صالح منتقض اولماز ، عبد الحلیم .

لکن شو قدر مجیدیه دن شو قدر آلتون اوزرینه صلح واقع اولوبده مدعی آلتونلری بعد القبض یکدیگردن افتراق ایتدکدن

---

[ ١ ] وللمدعی ان یرد الباق و یرجع بکل المدعی کما لو استحق بکل العوض .

[ ٢ ] فقول المجلة وما استحق من البديل محمول علی ما اذا امکن استحقاقه وهو ما یتمین بالتعین واما ما لا یتمین فلا یمکن استحقاقه لانه ینعقد الصلح علی جنسه و قدره لا علی عینه .

صوکره مذکور آلتونلر بالاستحقاق ضبط اولنسه صلح باطل اولور، خانه .

برکیمسه دیگر کسنه نك یدنده بولسان خانه نك نصفی ادعا و اوکسنه ایله شوقدر آلتونه عقد صالح برله بدل صلحی اعطا ایتدکن صوکره خانه نك نصفی بالاستحقاق ضبط اولنسه مدعی علیه، مدعی به بدل صلحدن برشی ایله رجوع ایده بیلیرمی؟ نظر او اور: مدعی، یا خانه نك نصف شایعی یا خود نصف معینی ادعا ایدر. نصف شایعی ادعا ایتدکده بونده اوج وجه واردر:

(۱) مدعی نصفی بنم و نصف آخری مدعی علیه کدر، (۲) یا خود مدعی علیه غیري فلان کدر، (۳) یا خود نصف آخر کیمک اولدیفنی بیلیم، دیسیدر.

ایمدی مدعی، نصفی بنم و نصف آخری مدعی علیه کدر دیمش ایسه مدعی علیه، نصف بدل صاحب ایله مدعی به رجوع ایدر [۱]. و مدعی، نصفی بنمدر و نصف آخر کیمک اولدیفنی بیلیم یا خود یالکیز نصفی بنمدر دیمکله بالا کتفا باقیسنی بیاندن سکوت ایتسه ده بعده خانه نك نصف شایعی بالاستحقاق ضبط ایدلسه مدعی علیه بدل صلحدن برشی ایله مدعی به رجوع ایده مز [۲]. نته کیم

[۱] لانه لواستحق کل الدار رجع بکل البذل فاذا استحق النصف يرجع بنصف البذل .

[۲] لانه ما اقر بالنصف الآخر للمدعی علیه فلا يرجع بشئ کما لو ادعی حقا فی دار فصاحبه المدعی علیه ثم استحق شیء من الدار فان المدعی علیه لا يرجع علی المدعی بشئ .

مدعی خانه نك . فی بخدر نصف اخری مدعی علیه غیر می فلا انكدر  
 دیسه ینه مدعی علیه مدعی به برشی ایله رجوع ایدمه من [۱] .  
 مدعی ، خانه نك نصف معینی ادعا و مدعی علیه ایله عقد  
 صاحب ایتدکدر صوکره مدعینک دعوی ایتدیکی نصف بالاستحقاق  
 ضبط ایدلسه مدعی علیه ، جمیع بدل ایله مدعی به رجوع ایدر .  
 اما نصف اخر ضبط ایدلسه برشی ایله رجوع ایدمه من . و بصورتده  
 خانه نك نصف شایعی ضبط ایدلسه مدعی علیه ، نصف بدل ایله  
 مدعی به رجوع ایدر . اعتبار اللبعض بالکل خنیه .

۱۰ مسئله ، بدل صاحب عرصه اولوبده مدعی انده ابنیه  
 انشا ایتدکدن صوکره بر مستحق مذکور عرصه کندیسنک ملکی  
 ایدوکنی ادعا و اقامه ینه ایله اثبات مدعا و یا خود مدعی به مذکور  
 عرصه بی بدل صاحب اولارق قبض ایدمه ینین تکلیف ایتکه اوده  
 یمیندن نکول ایدوب مذکور عرصه بی مستحق السه تحقّق تقریره  
 مبنی مدعی بناسنک قیمتی دخی مدعی علیه تضمین ایتدیرر .  
 ۶۵۷ ماده به باق ، عبد الحلیم .

(مثلا بر کیسه دیکنندن بر) ملک (خانه دعوی ایدوب  
 اودخی اول خانه الک اولدیغنی اقرار ایله برابر شوقدر غروش)  
 یا خود شو ملک دکان (بدل ویرمک اوزره صلح اولسه لر مدعی  
 اول خانه بی مدعی علیه) و مدعی علیه مذکور دکانی مدعی به (صائمش

---

[۱] لان قوله النصف الآخر لفلان باطل لانه اقرار بما فی به  
 الغير فلا یصح انذاره فیصیر کانه قال النصف لی وسکت .

کبی اولور. و بونده بروجه بالا) خیار عیب، خیار وؤیت، خیار شرط، شفعه، بدلك بالاستحقاق ضبطی تقدیرنده رجوع، خیار غرور و سائرہ کبی (بيعك احکامی جاری اولور.) زیرا مصالح عنه ایله بدل صلحدن هر بری دیکرک عوضی اولمغله هانکیسی بالاستحقاق ضبط ایدلسه دیکرینه حق مراجعت متحققدر. کلیسی ضبط ایدلدکه کلیسیله حق مراجعت ثابت اولدینی کبی بعضیسی بالاستحقاق ضبط ایدلدکه بعضیسیله حق مراجعت ثابت اولور. نته کم معاوضه نك حکمی دخی بویه در، درر.

استحقاقه دائر بعض مسائل « ۶۱۶ و ۶۳۸ » ماده لرك  
شرح لرنده بیان ایدلمشیدی.

بوماده ده کی مال دعواسی و دیعه و عارپته دخی شاملدر.  
بونلرده کی صلح بعض تفصیلاته محتاج اولمغله بروجه اتی تفصیلنه  
ابتدار اولنور؛ شویله که مستودعک صلیحی بش وجه ایله اولور:  
وجه اول — و دیعه بعینها قائم و مثلاً یکر می مجیدیه اولوب  
بوندن اون مجیدیه اوزرینه صلح اولسه مستودع، اکر و دیعه بی  
منکر ایسه صلح قضاء جائزدر [۱]. اما دیانه جائز دکلدر.  
زیرا فضل بولمغله ربا اولور. و اکر مقرر ایسه یا خود منکر  
اولوبده مودع اقامه بینه ایتش ایسه صلیحی جائز دکلدر. اما مودع

---

[۱] لان الصلح بیني جوازه علی زعم المدعی وفي زعمه انه صار  
فاصل بالوجود فيجوز الصلح معه.

اقامه نینه ایتمهش ایسه صلح جائزدر [۱] . انک یکر می مجیدیه دن  
عرضه مثلا بر رویه اوزرینه صلح اولسه بوضاح مضامقا جائزدر .

وجه ثانی — یکر می مجیدیه و دیعه دن اوچ یابش اتونه صلح

اولمقدر . بوضاح ، عن انکار و بدل صلح مجلس صلحده قبض  
ایدلمش ایسه صحیح اولور . مجیدیه لر مجلس صلحده کرک حاضر  
اولسون و کرک اولسون . واکر عن اقرار ایسه باقیلیر . و دیعه  
اولان مجیدیه لر مجلس صلحده حاضر اولوبده بعد الصلح مستودع  
اول مجلسده مذکور و دیعهده قبضنی تجدید و مستودع دخی  
التونلری ینه مجلس مذکورده قبض ایدلمش ایسه صلح جائزدر .  
اما قبض تجدید ایدلمش یا و دیعه مجلس صلحده حاضر بولنماش  
ایسه صلح باطلدر .

وجه ثالث — مستودع و دیعه بی سکا رد ایتدم و یا هلاک

اولدی دیوبده مودع بالانکار بعده بر مال اوزرینه صلح  
اولسه جائز اولور .

وجه رابع — مودع ایداع و اتلافی ادعا و مستودع رد

یا هلاکی یا خود مستودع ، اولار رد یا هلاکی ادعا و مودع دخی  
اتلافی دعوا ایدوب صوکره صلح اولسه لر امام اعظم و امام ابی یوسفک  
قول اولنه کوره بوضاح صحیح دکلدر . زیرا برائت ، مستودعک  
رد ایتدم قولیه ثابت اولور . بوثبوت ، مالکک ادعای اتلاف



أيدى سبله باطل اولماز . لكن امام محمد و ابى يوسفك قول ثانیسنه  
کوره بوصاح صحیح اولور [١] . فقط مستودع بلا تعد تلف  
یاردی ادعا و « ١٧٧٤ » ماده وجهله یمین ایتدکن صوکره  
صاح اولسه بالاتفاق باطل اولور [٢] .

وجه خامس - مستودع رد یا هلاکی ادعا ایتدیکی حالده  
مودع برشی دمیوبده سکوت ایتدکن صوکره صاح اولسه امام  
ابی یوسفه کوره غیر صحیح دکلدر . و امام محمد کوره صحیحدر ،  
بزازیہ [٣] .

استنباط عن اقرار صاحب ، بیع حکمنده اولمسندن آتی الذکر مسئله  
مستئادری : شویله که : مدعی بیک غروش آلا جق دعوی ایدوبده مدعی

[١] و جاز صلح الاجر الخاص والمودع بعد دعوى الهلاك او الرد .

[٢] وفي الخاتمة لو رهن متاعا بمائة درهم وقيمة الرهن مائة درهم  
ثم قال المرتهن هلك الرهن وقال الراهن لم يهلك فاصطلحا على ان يرد  
المرتهن عليه خمسين درهما وبراءه عن الباقي كان باطلا في قول ابى يوسف لان  
هذا صلح من الزيادة على الدين والزيادة عليه امانة فيكون بمنزلة المودع اذا ادعى  
هلاك الوديعة وانكر صاحبها فاصطلحا على شيء كان باطلا وكذا الجواب  
اذا ادعى المرتهن رد الرهن على الراهن وانكر الراهن ولو ان الراهن  
ادعى عليه الاستهلاك فلم يقر المرتهن ولم ينكر واصطلحا على شيء جاز  
الصلح اه .

[٣] ولو انكر المالك ان يكون المودع قال هذه المقالة قبل الصلح  
وصح الصلح وقال المودع قاتلها ولم يصح عند الامام والثاني فالقول للمالك  
وان برهن على مقالته يقبل ويبطل الصلح ، بزازیہ .

علیه بعد الاقرار بر استر اعطاسیله صالح اولدندن صوکره مدعی  
ومدعی علیه الاجق اساسا موجود اولمادیغنه تصادق ایتسه لر  
صلح باطل ومدعینک الدینی استری اعاده ایتسی لازم اولور .  
نته کیم داین مدیوننده کی آلاجغنی بعد الاستیفا داین ایله  
مدیون ، دین بولمادیغنه تصادق ایتسه لر داین ، آلدیغنی اعاده  
آیلیمسی لازم کلدیکی کبی .

حال بوکه داین الاجنی مقابلنده مدیونندن بر مال اشترا  
ایتدکدن صوکره بایع ومشتری دین بولمادیغنه تصادق ایتسه لر  
شرا باطل اولماز، بحر فی اول الصالح .

— ماده ۱۵۴۹ —

صلح ، اوج صورته اجاره حکمنده در . شویله که :  
اولا ، ( مال دعواسندن عن اقرار صالح ، اگر منفعت  
اوزرینه ) ؛ ثانیاً ، منفعت دعواسندن عن اقرار صالح مال  
اوزرینه ؛ ثالثاً ، منفعت دعواسندن عن اقرار صالح جنس  
اخردن اولان بر منفعت اوزرینه ( واقع اولور ایسه ) اشبو صور  
ثلاثه ده کی صالح ( اجاره حکمنده در . و بونده اجاره احکامی  
جاری اولور . ) زیرا صلحک اقرب عقوده حملی واجب و « ۳ »  
ماده یه مبنی اعتبار معانی یه اولوب بناء علیه صالح مذکورک اجاره یه  
حملی اقتضا ایتدی ، عینی وتکمله رد مختار و مجمع الانهر .  
بوجه تله عقد اجاره ده معقود علیه اولان هر منفعت صلحده

دخی بدل صلح اولاییلیر . وعقد اجاره ده معقود علیه اولامیان  
هر منفعت عقد صلحه ده دخی بدل صلح اولاماز ، کفایه بتغیر ما .  
بوماده اوزرینه مسائل آتیه تفرع ایدر :

۱ مسئله : منفعتك مانع منازعه اولاجق وجهله معلوم

اولسی شرطدر . « ۴۵۱ » مادهیه باق [ ۱ ] .

مثلا برکیمسه دیگر کسه نه دن برشی دعوی ایدوبده اوده  
بعد الاقرار اول کیمسه اوکسه نك خانه سنده ساکن اولوق اوزره  
صالح اولسه مدت سکنانك مثلا برسنه کبی توقیتی لازمدر .

۲ مسئله : برخانه دعواسندن عن اقرار اوخانه نك بر

اوطه سنده ایدا یاخود الی الوفات اوطور مق اوزره صالح اولسه  
تخیج اولماز . زیرا توقیت لازمدر ، تکمله رد مختار .

۳ مسئله : قبل استیفاء المنفعه محل منفعتك هلاکیه صالح

بالضروره باطل اولور . « ۴۷۸ » مادهیه باق . محل منفعت كرك  
بنفسه و كرك شخص اترك اتلافیه هلاك اولشون . بوصور تنده  
هلاك مذکور قبل استیفاء المنفعه ایسه مدعی دعواسنه رجوع  
ایدر . وبعض منفعت استیفا ایدیلوب دیگر بعضیسی استیفا ایدلندن  
هلاك اولمش ایسه یا لکنز استیفا اولسان مقداره مقابل دعوی  
باطل اولور .

[ ۱ ] فیشرط فیہ التوقیت فیما یحتاج الیه کخدمه الاجیر وسکنی

الدار بخلاف صیغ الثوب و رکوب الدابة وحمل الطعام فالشرط فیہ بیان  
تلك المنفعة ، بحر .

مثلاً شو قد رمدت فلان آته ر کوب یا خود فلان خانه ده سکنی  
اوزرینه صلح اولدقلری حالد اول آت تلف یا خانه محترق اولسه  
حکم منوال مشروح اوزره در، تکمله .

۴ مسئله : مدعی یا مدعی علیه قبل استیفاء المنفعة فوت  
اولدقده امام محمد کوره صلح انفساخ ایدر . زیرا بو صلح ،  
اجاره منزلنده در . اجاره ، مؤجر یا مستأجرک قبل استیفاء المنفعة  
فوتیه منفسخ اولدینی کی بوده منفسخ اولور . « ۳۳ »  
ماده شرحه باق . ومصلح عنک اول مقدارنده دعوی ایده بیلیر ،  
درر و شرنبلالی [ ۱ ] . امام ابی یوسفه کوره مدعی علیه ، وفات  
ایتدکده صلح باطل اولیوب مدعی استیفاء منفعت ایلر . مدعی  
فوت اولدقده صلح اکر سکنی الدار کی مستعملینک اختلافیه  
مختلف اولیان منافع اوزرینه واقع اولورسه باطل اولیوب  
وارث مورثی مقامنه قائم اوله رق منافعی استیفا ایدر .

رکوب الدابه ، لبس الثوب کی مستعملینک اختلافیه مختلف  
اولان منافع اوزرینه واقع اولورسه صلح باطل اولور ، کفایه  
ومجمع الانهر .

۵ مسئله : مذکور دعوادن فلان یوکل نقلنه یا خود حیوانه  
رکوبه صلح اولسه مذکور یوکل زهدن زرمیه نقل اولنه جقددر

---

[ ۱ ] وقول محمد هو القیاس لانه اجاره وهی تبطل بواحد من هذه  
الاشیاء مجمع الانهر و زیلی .

و مذکور حیوانه کیم بینہ جکدر و زریہ کیدیله جکدر بونلرک بیانی لازمدر . «۴۵۳» مادهیه باق .

۶ مسئله ؛ مذکور دعوا دن صیغ ثوب اوزرینه صلح اولسه توبک بویاجییه اراثة سی یاخود غلظت ورقتنک بیلدیرلمسی ورنکنک بیانی لازمدر . «۴۵۵» مادهیه باق ، عبدالحلیم و شرنبالی .

۷ مسئله ؛ بر منفعت دعوا سندن آنک مثلی بولسان دیگر دیگر منفعت اوزرینه صلح ، بعض فقهایه کوره جائز دکلسمده [«۴۶۳» مادهیه و شرحه باق] دیگر بعض فقهایه کوره جائز و صحیح اولور ، تکمله رد مختار و عبدالحلیم و در منتهی .

۸ مسئله ؛ (مثلا بر کیمسه بر باغچه) یاخود بیک غروش (دعوا سندن شوقدر مدت مدعی علیه خانه سنده اوطور مق اوزره صلح اولسه) صلح صحیح و (باغچه) یاخود بیک غروش (مقابلنده او خانه یی اوقدر مدت ایله) مدعی علیه دن (استیجار ایتمش اولور) بومثال دن مستفاد اولدینی اوزره بوصلحک اجاره اعتباری خلاف مدعا به اوزرینه واقع اولدینی صورتده در . اما برخانه دعوا سندن او خانه ده بر آی اوطور مق اوزره صلح اولسه صلح مذکور بعض حقی استیفا اوزرینه واقع و بنابرین مدعی علیه اجاره سی صحیح اولور ، ابوالسعود عن البحر . نته کیم بر کیمسه برخانه یی دعوی ایتدکده مدعی ، مذکور خانه نک



طراچه سفی برسنه استعمال ایتک اوزره صلح اولسه صحیح  
اولور، تکمله .

۹ مسئله : مدعی برخانه یی دعوی ایدوبده مدعی علیه  
مذکورخانه ده برسنه ساکن اولدقن صوکره مدعی به رد ایتک  
اوزره صلح اولسه صحیح اولور. نته کیم مدعی، مذکورخانه ده  
برسنه ساکن اولوب صوکره مدعی علیه اعاده ایتک اوزره  
صلح اولسه صحیح اوله جفی کبی، بزازیه .

۱۰ مسئله : برکیمسه بر آتی دعوی ایدوبده مذکور  
دعوان اول آتی بر آی کندیمی استعمال ایتک اوزره صلح  
اولسه صحیح اولور. اما مذکور آتی بر آی استغلال ایتک اوزره  
صلح اولسه صحیح اولماز [۱] .

۱۱ مسئله : برکیمسه متوفی فلان، شوخانه سنده برسنه  
مدتله سکنامی وصیت ایلدی دیه وارندن دعوی و وارث عن اقرار  
بر دکان یا برسنه بر ارضی زراعت اوزرینه صلح اولسه دکان  
یا خود عرصه یی زراعت مقابله اولخانه یی مدت مذکور ایله  
مدعی استیجار ایتک و بونده دخی اجاره احکامی جاری بولنش  
اولور [۲] .

[۱] وكذا في النخل وعلى غلة الدار وثمره النخل لا يجوز بزازیه .

[۲] الصالح عن دعوى المال مطلقا والمنفعة جائز كصلح المستأجر  
مع المجر عند انكاره الاجارة او مقدار المدة المدعى بها او الاجرة ،  
يجمع الانهر .

ماده ۱۵۵۰

(عن انكار يا خود عن سكوت صالح اولمق مدعى حقنده معاوضه) در . تعبير ديكر له مدعينك الدينى مال ، حقتك يا عينى بابدليدر . بناء عليه بدل صالح كنديسنه حلالدر ، زيلعى . زيرا مدعى كندى ز عمنده دعوا سنده محق اولمقله الدينى شىء ماله عوض اولمق اوزره آيور . فقط مدعى دعوا سنده كاذب ايسه الدينى بدل صالح كنديسنه ديانة حلال اولماز . «۹۷» ماده يه باق ، عبد الحليم و مجمع الانهر [۱] .

(و مدعى عليه حقنده) معاوضه دكل ؛ بلکه (يعيندن خلاص ايله قطع منازعه در .) زيرا منكر بولنان مدعى عليهمك ز عمنجه مدعى حقسنو دعوا سنده مبطل و كنديسنك عوض و يرشى لاستخلاص اليمين اولوب عوض و يرلماش اولسه ايدى نزاع باقى ويمين لازم اولوردى .

بو خصوص ، انكارده ظاهر در . سكوته كلنججه سكوت ، هم اقرار همده انكاره محتمل ايسه ده سكرنججى ماده حكمنجه ذمده اصل اولان فراغ اولمقله جهت انكار راجح اولور ، شرنبالى . بوجهتله مدعى عليه اوزرينه شك ايله نسنه لازم ويدنده بولنان مالك مدعى به و يرمش اولدينى ماله عوض ايدوكى ثابت اولماز ، زيلعى و تكملة . فقط بونكله اوزرنده بولنان حقندن

---

[۱] فبطل الصالح على درهم بعد دعوى درهم اذا تفرقا قبل القبض ، تكملة .

مدعی علیه قضاء بری اولور ، دیانة دکل ؛ مکرکه مدعی بی ابرا  
ایتمش بولسون ، بحر .

ایشته شیء واحدن عبارت بولسان صلحک ایکی شخصه  
نسبتله مختلف حکملری اولدی . بونک نظیری نکاحدر . زیرا  
بونک موجبی متناکین حقنده حل واصلونده حرمت بولمشدر ،  
ابوالسعود و مجمع الانهر .

سوال — مدعینک بغیر حجة خصوصتی غدر و بوخصوصتدن  
کف ید مقابلنده مدعی علیه بدل آلمسی کف عن الغدر ایچون  
مال آلق اولوب بناء علیه بو آلس اخذ رشوت و مدعی علیه  
بومقصده مبنی مال ویرمسی اعطای رشوت اولور . رشوت ،  
آلقدہ ویرمکده لعن الله الراشی والمرآشی حدیث عالیسیله حرام  
و ممنوعدر .

جواب — مدعی علیه اعطای مالی کنندیسندن دفع غدر ایچون  
اولوب جائز اولدینی کی مدعی ، اخذ ایتدیکی مالی مدعی علیه  
جهتندن طولانی آلیوب بلکه حقندن اعتیاض جهتندن طولانی  
اخذ ایتمکده اولمغله مدعی حقنده ارتشا اولماز ، کفایه بتقیر ما .

صلح مذکورک مدعی حقنده معاوضه اولمسی اوزرینه  
آتی الذکر مسائل تفرع ایدر :

۱ مسئله ؛ ﴿ بناء علی ذلک مصالح عالیہ اولان عقارده شفعه  
جریان ایدر . ﴾ زیرا مدعی ، حقنک عوضی آلق زعمنده اولمغله

زعمیه مو آخذہ اولنوب دیگرک معاوضہی انکاری شفعہ نک  
جریانہ مانع اولماز. وکویا مدعی، بوعقاری مدعی علیہن اشترا  
ایتدم دیدیکی حالده مدعی علیہک انکار ایتسی کبی اولور، کفایہ  
وجمع الانهر. ۹۵۰۰ ماده شرحنه باق.

ایمدی برکیمنسه، یدنده بولنان خانہ ایچون بوخانہی بن  
زیددن آلام دیدیکی حالده زیدانکار ایتسه مذکور خانہی شفیع، بالشفعه  
آلابیلیر. زیرا کندی زعمی کندی عاینه حجتدر، زیلعی.

(اما مصالح عنه اولان عقارده شفعہ جریان ایتمز.)  
شویله که مدعی، مدعی علیہن بر عرصہی دعوی ایدوبده عن انکار  
برخانہ اوزرینه صالح اولسه خانده شفعہ جریان ایدر. اما عرصده  
جریان ایتمز. نته کیم برکیمنسه دیگرکمنسه یدنده کی ملک عقاری  
ادعا و اوکمنسه انکار یا سکوت ایتسی اوزرینه بر مبلغ عین اوزرینه  
صالح اولسه اول عقارده شفعہ جریان ایتمز. زیرا اوکمنسه بوصاح  
ایله کندی ملکی بولنان عقاری ملک اصلینده استبقا ایتکده  
اوله رق مدعی به ویردیکی مبلغ اول عقارک عوضی اولیوب بلکه  
او مبلغی ویرمسی اقتداء عین و قطع خصومت ایچوندور. یعنی  
اوکمنسه بویله زعم ایتکده در.

واقعا مدعی او عقاری مدعی علیہن صاتون آلدینی زعمنده  
ایسه ده هرکس کندی زعمیه مو آخذہ اولنه جفتدن مدعینک  
بوزعمی مدعی علیہی الزام ایده مز. لکن شفیع اولان کمنسه ایچون  
مدعی مقامنه قائم اولارق مدعینک دعواسنه اقامه بینہ، تعبیر

آخر له مدعيتك بينه سنی اقامه ايلمك حقى واردر. وبوجهه اثبات مدعا ايتد كده شفيع بالشفعه اخذ ايدر. زيرا اقامه بينه ايله صلحك بيع معناينه ايدوكى تبين ايلدى. نته كيم شفيحك بينه سنى اولمدينى حالده مذكور عقار مدعيتك اولمديفته مدعى عليه استخلاف ايدوب اوده يميندن نكول ايدرسه مصالح عنه اولان عقارى بالشفعه الابيلير، شرنباللى و مجمع الانهر و كفايه و درر و زيلعى. «۱۰۲۱» ماده شرحه باق.

۲ مسئله: (ومصالح عنهم كليسى ياخود بعضيسى بالاستحقاق

ضبط اولنسه مدعى) دخی (بدل صلحك اولمقدارينى يعنى) صورت اوليده (كليسى ياخود) صورت ثانيه ده (بعضيسى مدعى عليه رد ايدر.) چونكه مدعى عليه مذكور بدل صالحى مدعيتك خصومتى دفع و مدعا به بلا خصومة يدنده باقى قالمق ايچون ويرمش ايكن استحقاق ايله ظاهر اولدى كه مدعيتك مدعى عليه ايله بركونا خصومتى يوقدر. و مدعى عليك مقصودى حاصل اولمدي. وبوحالده مذكور بدل بغير حق آلندينى آكلاشلندينى جهته رد ايتمى لازمدر. «۹۷» ماده به باقى، مجمع الانهر و درر. مثلا بر كيمسه ديكر كيمسهنك يدنده كى خانه ايچون بنمدر ديه ادعا و او كيمسه بعد الانكار او السكوت اون آلتون اوزرينه صلح و بدل صالحى اول كيمسه به اعطا ايدمرك اون آلتون اول كيمسهنك و خانه دخی او كيمسهنك آئنده قالدقن صوكره خانهك كليسى بالاستحقاق ضبط ايدلسه اول كيمسه بدل صلح اولان اون آلتونى



و جابه نك يالكيز نصفى بالاستحقاق ضبط ايدلسه بدل صلحك بش  
آلتوتنى او كسنهيه رد ايدر .

( و ) مدعى ديلرسه ( مستحق ايله خصومه باشلار . )  
يعنى مصالح عنهى آندن دعوى ايدر . زيرا مستحق خانه يى مدعى  
عليه دن آلدقه آنك مقامنه قائم اولارق حق خاصه سى واردر ،  
ابوالسعود .

فقط شو آتى الذكر مسئله ده مصالح عنك بعضيسى بالاستحقاق  
ضبط اولندقه مدعى بدل صلحك بعضيسى رد ايتكه مجبور  
دكلدر ؛ شويله كه : بر كيمسه برخانه دن برحق دعوى ايدوبده اوحق  
مثلا خانه نك نصفى يا ربعيدر ديه تعيين مدعا ايتكسزين بر بدل  
معين اوزرينه صالح اولسه و بعنده مصالح عنه اولان خانه نك بر قسمى  
بالاستحقاق ضبط اولنسه بدل صلحك بعضيسى مدعى عليه استرداد  
ايدمهز ، بحر . زيرا جائز كه اوحق بعض آخر اولسون [ ۱ ] .

( و ) نقود يادين اوليوبده عين اولان ( بدل صلحك  
كليسى يا خود بعضيسى بالاستحقاق ضبط اولنسه ) و مستحق  
صاحبى مجيز اولسه يا خود « ۱۵۶۰ » ماده ده ذكر اولنديفنى اوزره  
بدل صلحك كليسى يا بعضيسى قبل التسليم مدعى عليه يندده هلاك  
اولسه ( مدعى اول مقدارده ) يعنى بدل صلحك كليسى ضبط

---

[ ۱ ] لان دعواه يجوز ان تكون فيما بقى وان قل فيما دام فى يده  
شئ لا يرجع عليه بخلاف ما اذا استحق كلها لانا تسبقنا بانه اخذ عوض  
مالا يملك فيرد زيلعى فى باب الاستحقاق .

اولند قدده کل مدعاده و بعضیسی ضبط اولند قدده بعض مدعاده  
(دعواسنه رجوع ایلر) زیرا مدعی ، دعواسنی انجق بدل صلح  
کندیسنه قالمق ایچون ترک ایتیش اولور . بدل مذکور کندیسنه  
سالم قالمیجنجه مبدل اولان دعواسنه حق رجوعی واردر ، مکرکه  
صلح قابل نقض بولنمیان نودن اولسون ؛ قصاص کی . او حالده  
مصلح علیک قیمتیله رجوع ایدر ، تکمله رد مختار .

اما مستحق صلحی مجیز اولارق مصلح علیه اولان عینی  
مدعی یه تسلیم ایتدکده صلح جائز اولوب مستحق مصلح علیک  
قیمتیله مدعی علیه رجوع ایدر . اگر قیمیاندن ایسه ، کفایه .

شوقدرکه صلح ، بیع لفظیله واقع اولسه یعنی مثلاً مدعی  
شومالی بو عین مقابله سنده صانون الدم و اوده صاندم دیه عقد  
صلح ایتدکلرندن صوکره بدل صلح ، بالاستحقاق ضبط ایدلسه  
مدعی ، مدعا به اولان شی ایله رجوع ایدر . یوقسه دعوی ایله  
دکل ، ابوالسعود و درممتقی . زیرا مدعی علیک مبیاعه یه اقدامی  
مدعا به مدعینک ملکی ایدوکنی اقرار اولمغله ارتق انکاری  
معتبر دکلدر [۱] .

وبرده بدل صلح تعیین ایله متعین اولمیان التون یا کومش  
اولنجه بدل مذکورک بالاستحقاق ضبطی یا قبل التسلیم هلاکی  
یاخود قلب حقیقی ایله صلح باطل اولماز . صلح مذکور کرک

---

[۱] بخلاف الصلح لانه لم يوجد منه ما يدل على انه اقرار بالملك  
له اذ الصلح قد يقع لدفع الخصومة ، زیله .

قبل الاقرار وكره بعد الاقرار وبدل مذکور حین عقدده ولو که مشارالیه اولسون . بلکه آنک مثلی ویرلمسی لازم کلیر . زیرا استحقاق ایله استیفا باطل و کویا استیفا ایتهمش کی اولور ، درمتمقی و کفایه . نته کیم بیعده دخی حکم بویله ایدی . « ۲۴۳ » ماده یه باق [ ۱ ] . مثلاً یکریمی اتون دعواسندن اون اتون اوزرینه صلح اولوبده بدل صلح بعد التسليم بالاستحقاق ضبط ایداسه دیگر اون التونک ویرلمسی لازم کلیر .

صلح مذکورک مدعی علیه حقنده یمیندن خلاص اولسی اوزرینه آتی الذکر مسائل تفرع ایدر :

۱ مسئله : مدعی بیک غروش دعوی ومدعی علیه انکار ایدوبده برشی اوزرینه صلح اولدقدن صوکره مدعی علیه ایفا یا ابرا اوزرینه اقامه یمینه ایده جک اولسه قبول اولتماز [ ۲ ] . اما مدعی بیک غروش دعوی ومدعی علیه قضا یا ابرایی ادعا

---

[ ۱ ] بخلاف ما اذا كان الصلح من غير الجنس واستحقت بعد الافتراق فان الصلح يبطل وان كان قبله رجع بينهما ولا يبطل الصلح كالفلوس ، بحر بتغير ما ورد مختار .

[ ۲ ] لان بالصلح قد ابرأ المدعی علیه من الدعوی فسقط توجيهها علیه والساقط لا یعد .

ولکن لو صلح الاب او انوصی عن مال الیتیم او عن بعضه عن انکار ثم وجد البینه فانها تقبل ولو بلغ الصبی فاقامها تقبل ایضا ولکن لو طلب یمین المدعی علیه فلا یخلف اشباه .

ایدوبده مدعی انکار ایتیمی اوزرینه بعد المصالحه مدعی علیه قضا  
یا ابرا اوزرینه اقامه شهود ایده جک اولسه قبول اولورده  
مدعینک بدل صلحی رد ایتیمی لازم کایر. زیرا بوتقدیرده صلح،  
فداء لایمیندر. یمین ایسه صورت اولیده مدعی علیه اوزرینه  
اولمغله فداسی و صلحی جائز اولور. اما صورت ثانیسه ده مدعی  
اوزرینه اولمغله بونده فداء تصور اولنماز، بزازیه .

۲ مسئله : مدعی دعوی ایتدکن صوکره مدعی علیه  
بعد الانکار یمین ایدوب بمسده مدعی ایله صلح اولدقده بعض  
فقهاییه کوره صحیح اولماز [۱] . هر نه قدر بعض فقهاییه کوره صحیح  
اولور ایسه ده ، تعلیقات ابن عابدین علی البحر و تکملة رد مختار .  
نته کیم مودع، و دیعه می استهلاک ایلدک دیه دعوی و مستودع  
و دیعه یی رد ایتدم یا خود بلا تعد ولا تقصیر هلاک اولدی دیه  
دفع ایدوب مدعی بودفعی انکار ایتمکه بالطلب مستودع و دیعه یی  
رد و اعاده ایلدکنه یا خود بلا تعد ولا تقصیر تلف اولدیغه  
« یعنی اوزرینه رد و یا ضمان لازم کلدیکنه » بعد الیمین صلح اولسه  
صحیح اولماز، رد مختار بزیاده .

۳ مسئله : ایکی شخص برکیمسه نک یدنده کی باغچه ایچون  
ملك مشترکمز دیه دعوی ایدوب یالکنز بریسی عن انکار صلح

---

[۱] لان الیمین بدل المدعی فاذا حلفه فقد استوفی البذل فلا  
یصح الصلح .

اولسه بدل صلح يالكز مصالحك اولور . شريكي آندن حصه  
آلاماز . زيرا عن انكار صلح هر نه قدر مدعي حقنده معاوضه  
ايسه ده مدعي عليه حقنده يميندن خلاص اولوب هر وجهله معاوضه  
اولماغله شبهه ايله شرکت ثابت اولماز . رد مختار و تکمله .

۴ مسئله ؛ بالاده ذکر اولنديني اورره مصالح عنه اولان  
عقارده شفعه جريان ايتمز .

### ماده ۱۵۵۱

( برکيمسه برمال معين مثلاً بر باغچه دعوى ايدوبده ) انك  
( برمقداری ) مثلاً مذکور باغچه اوچ يوز ارشون اولمغه  
بونك يوز ارشونی ( اوزرينه ) صلح اولدقده بو صلح ايكي  
صورتده صحيح اولور :

صورت اولی ؛ بو وجهله ( صلح اوله رق باقیسنك دعواسندن  
مدعی علیی ) « باقی بی دعوا دن بریسن » یا « باقیدن بریسن »  
ویا خود « باقیده حقم یوقدر » دیهرك ( ابرا ایتسه ) بو صلح  
صحيح و ( حقنك برمقدارینی ) عینا ( المش و باقیسنك دعواسندن  
واز کچمش یعنی باقیسنده کی حقنی اسقاط ایلمش اولور . ) ،  
درر و تکمله رد مختار [ ۱ ] .

[ ۱ ] ولوقال ابرأتك من دعواي في النصف الآخر ثم اقام بيته كان  
له ان يأخذ الدار كلها و فرقوا بين قوله برأت وبين قوله ابرأتك قال  
الاترى ان فرساً في يد رجل لوقال لرجل برأت منه كان برئاً منه ولو  
قال ابرأتك منه كان له ان يدعيه وربما ابرأه عن ضمانه ؛ تکمله رد مختار .



نته کیم مال معین مثلاً بر باغچه دعوی ایدوبنده دیگر بر  
باغچه نك مقدار معینی اوزرینه صاح اولسه صحیح اولور. بوصاحت  
حقننده باقیسنك دعواسندن ابرا شرط دکلدر، درر وعبد الحلیم  
و تکمله [۱] .

باقیسنك دعواسندن ابرا ایتسه تعیریله عینی ابرادن احتراز  
اولنیور . زیرا عین کرک مقصوب و کرک امانت اولسون انی  
دعوان ابرا صحیحدر . ابراء مذکور کرک صاح ضمننده کرک  
اصالة اولسون ، عبد الحلیم . اما برعینك کندیسنندن ابراده کی  
تفصیلات « ۱۵۳۶ » ماده شرحنده مرور ایلدی .

صورت ثانیه ؛ مدعی ، مدعا بهك مقدار معینندن باشقه  
عروض یا نقوددن بر بدل دهسا علاوه ایدرسه بوصاح دخی  
صحیحدر . شویله که بووجهله باغچه نك برمقداری و برده مثلاً  
بش یوز غروش بدل قیلارق صاح اولسه صحیح و حقنك  
بعضیسنی عینا و بعضیسنه مقابل عوض اخذ ایتش اولور .  
بوصورته باقیسنك دعواسندن ابرا ایتك تحت صاحبده  
شرط دکلدر .

اختلاف الفقها — عین اولان بعض مدعا اوزرینه صلح ،  
بالکمز بالاده بیان اولنان ایکی وجهله صحیح اولاجغنی و بناء علیه  
دعوان ابرا یا بدله برشی علاوه ایدلمدن صلح صحیح اولیه جغنی

---

[۱] لان هذا الصلح معاوضة باعتبار جانب المدعی فلکانه باع ما  
اوعی بما اخذ .

بعض فقها بیان ایللمشادره.

مثلا بر یکمسه دیگر کمسنه دن بر قوناق دعوی ایدوبده آنک بر قطعه معینه سی اوزرینه صالح اولسه صحیح اولماز؛ باقیسنی دخی دعوی ایده بیلیر. زیرا صالح، بعض مدعا اوزرینه واقع اولدینی صورتده بعض مدعا استیفا و بعض اخر اسقاط ایدلمش اولور. حال بوکه اسقاط، دینه مخصوصدر؛ عین اوزرینه وارد اولماز. برده بعض مدعا، کل مدعا دن عوض اولماز. شو جهتله که بر شیئتک نفسندن عوض اولمسی مستلزم اولور. چونکه بعض، کلک ضمننده داخلدر، مجمع الانهر. بوقوله غیر ظاهر روایت دینلیور.

و دیگر بعض فقهایه کوره باقیسنک دعواسندن ابرا و بدل صلحه برشی علاوه ایدلسه بیله صالح صحیح و باقیسنندن ابرا حاصل اولور. زیرا عین مدعا بهک بعض آخرندن ابرا آنک دعواسندن ابرا دیمک اولدیغندن صالح صحیح اولارق آندن صوکره باقیسنی دعوی ایتسه استماع اولماز، تکمله رد مختار و شرنبلالی و عبدالحلیم [۱].

مجله نك ظاهر عباره سنك غیر ظاهر روایت احتمالی زیاده ایسه ده قطعیا بوکا دلالت ایده جك عباره بولمادیغنی جهتله مسئله اتفاقیه نك بیانیه اکتفا ایدیور دیمک دخی ممکندر.

[۱] لو ادعی شاة فصالح علی صوفها یجزه للحال جاز عند ابی یوسف فعلی هذا ینبغی ان یجوز الصلح علی بعض الدار عنده ایضا جامع الفصولین .

## لاحقه

بعض ورثه نك بعض آخر ايله اموال تركه ده

مصالحه لرینه دائر در

۱ مسئله ؛ تخرج ، ورثه دن بعضيلرينك حصه ارثيه لرینه مقابل ديكر ورثه دن مال معلوم آلارق تركه دن چيقمقدن عبارت دركه برنوع صلحدر، رد مختار .

۲ مسئله ؛ ورثه ، ايچلرندن بر كسنيه بر مقدار مال اعطاسيله او كسنيه ارضا ايده رك تركه دن اخراج ايتدكلرنده تركه عروض وعقار ايسه صحيح اولور . بدل صاحبك حصه سندن آز يا چوق اولمى حكيمده مساويدر . مثلاً درت وارث بيننده مشترك اولان بر تركه يوز قيون، اللى اينك، يكرمى آت، اوتوز ياتاق و قرق پارچه باقير ايله بش باب ملك دكاندن عبارت اولوبده اوچ وارث دردنجيسنه اون آلتون اعطاسيله آنى ارضا ايده رك تركه دن اخراج ايتسه لر صحيح و تركه ، باقى اوچ وارث بيننده مشترك اولور .

اما تركه نقوددن اولديغى تقديرده باقيلير : بدل صالح خلاف جنس ايسه صلح مذكور صحيح اولور . كرك قليل و كرك كثير اولسون . لكن مجلسده تقابض شرطدر . مثلاً تركه آلتون ايكن بر وارثه كوش پاره اعطاسيله ديكر ورثه صلح اولارق او وارثى تركه دن اخراج ايتسه لر صحيح اولور .

نقه کیم ترکه هم آتون همدہ کومش اولوبده بدل صالح دخی  
ایکسندن یعنی برمقداری آتون وبرمقداری کومش اولسه ینه  
صحیح اولور. بدل صالح، کرک قلیل و کرک کثیر اولسون [۱].  
ترکه ده هم نقود — آتون و کومش — همدہ نقودک غیرى  
— عقار و عروض — بولنور ایسه باقیلیر : بدل صالح، عروض  
یا عقار اولور ایسه صالح، هر حالده صحیح اولور. بدل مذکورک  
قیمتی کرک حصه سنه معادل، کرک زیاده و کرک نقصان اولسون [۲].  
و بدل صالح، نقوددن اولور و بدل مذکور ترکه دن اخراج  
ایدیلان وارثک ترکه ده کی اوجنس نقوددن اولان حصه سندن  
زیاده بولنور ایسه صالح مذکور ینه صحیح اولور [۳].

اما اخراج ایدی لان وارثک ترکه دن برجنس نقوددن اولان  
حصه سی عین جنس اولان بدل صالحک مثلی یا اکثر ایسه بوصالح  
باطلدر. زیرا اول وارثک بونقوددن غیرى اعیان دن اولان

---

[۱] صرفه للجنس الى خلافه كما في البيع . لكن يعتبر التقابض  
في اجلس تحرزا عن الربوا لانه صرف ولا يعتبر التساوى ، مجمع الانهر  
باختصار .

[۲] لعدم الربوا .

[۳] ليكون نصيبه مثله والزيادة بمقابلة حقه من بقية التركة تحرزا  
عن الربوا وذلك لان الصلح لا يجوز بطريق البراء لان التركة اعيان  
والبراءة من الاعيان لا تجوز لكن لا بد من التقابض في اجلس فيما يقابل  
النقدین لانه صرف في هذا القدر، مجمع الانهر .

حصه سی عوضدن خالی قلمش اولور، خانه [۱] .

۳ مسئله ؛ ترکه دیوندن عبارت اولوبده بعض ورثه

ایچلرندن برینه شوقدر غروش اعطاسیله صاح اولهرق آنی ترکه دن  
اخراج و دیندن آنک حصه سی کندیلرینه تخصیص ایتسه لر بوساح  
باطل اولور . زیرا بونده مصالح حصه سی بولسان دینک غیر  
من علیه الدین اولان ورثیه تملیکنی تضمن و صوکره بطلان ،  
کله سرایت ایلر . زیرا صفقه واحددر [۲] .

مثلا ترکه نک ذم ناسده مطلوباتی بولندیغی حالد زوجهنک  
متوفی زوجی ذمتنده مهر دن آلاجغی بولان شوقدر غروش ایله  
بطریق التخرج ثمن حصه ارثیه سندن عقد صاح اولندقد بوساح  
باطلدر . مزبورهنک ذم ناسده کی آلاجدن حصه سنک ورثه  
سارثیه عائدی کرک شرط ایدلسون کرک ایدلسون، خانه .

۴ مسئله ؛ بالاده تفصیل اولندیغی اوزره بطریق التخرج  
عقد صاح ایدلدکده بدل صاح، مال موروث ایسه باقی ترکه قبل  
التخرج اولان حصه ارثیه کوره باقی ورثه آره سننده تقسیم  
اولنور .

[۱] انما یبطل علی اهل من نصیبه فی مال الربوا حالة التصادق  
واما فی التناکر بان انکروا وراثته فیجوز وجه ذلك ان فی حالة التکاذب  
ما یأخذ لا یكون بدلا فی حق الآخذ ولا فی حق الدافع تکمله رد مختار .

[۲] سواء بین حصه الدین اولم یبین عند الامام وینبغی ان یجوز  
عندهما فی غیر الدین اذا بین حصته بجمع الانهر .



مثلاً بر قادین وفات ایدوبده وارث اوله رقی زوج ، بنت  
واخت لاب موجود و زوج ترکه دن اموال معلومه بی بطریق  
التخارج الارقی چیقمش اولسه باقی ترکه نک ایکی سهمی بنته و بر  
سهمی اخته اعطا اولنور .

بدل صلح ، میراندن غیری بر سبیله مشترک مال ایسه ترکه  
باقیه بدل صلحه کی اشتراکری نسبتنده تقسیم ایدر لر .

مثلاً متوفانک ایکی اوغلی و بر قزی اولقی اوزره اوچ وارثی  
اولقله اعیاندن عبارت بولنان ترکه نک حصه سندن مرقوم بر قیز  
ایله براوغلان یینلرنده شراء و مناصفه مشترک بر آتی برادرلرینه  
بالاعطا انی ترکه دن اخراج ایتسه لر باقی ترکه بی اوغلان ایله قیز  
مناصفه اشتراک ایدر لر . یوقسه ترکه نک ثلثانی اوغلانه ، ثلثی  
قیزه ویرلمک ایجاب ایتمز ، کفایه و تکمله رد مختار .

والموصی له کوارث فیما قدمناه .

• مسئله ؛ بطریق التخرج عقد صلح ایدلدکن صوکره  
ترکه نک اعیاندن یا خود ذم ناسده آلاچقلى میدان چیقسه  
و بونلر وقت صلحه معلوم بولنسه یو اعیان و ذم مجهوله بعض  
فقهایه کوره صلحه داخل اولماز که اشهر اولانده بودر [۱] .  
و بعض فقهایه کوره داخل اولور ، جمع الانهر و خانیه و بزازیه .  
• مسئله ؛ ترکه مدیون ایسه بطریق التخرج صلح صحیح

دکدر. زیرا دین آزده اولسه تر کده تصرفک جوازی نی منع ایدر،  
خانیه [۱].

تخارجہ دائر ایضاحات کافیہ آرزو ایدنلر تسهیل الفرائض  
نام اثر مزہ مراجعت ایتلیدر.

## فصل ثانی

دیندن یعنی آلاچقندن و حقوق سائر مدن صلح اولمق بیاننده در  
آلاچق، بدل مبیع، مقروض، اجاره، مقصوب و متلف  
اولور. «۱۵۸» مادهیه باق.

## ماده ۱۵۵۲

قاعده - مصالح علیه مصالحک حقندن قدرا ووصفا یا یالکز  
قدرا ویا یالکز وصفا دون واحسان یالکز دایندن اولنجه  
صلح واقع بعض حق اسقاط و بعضیسی استیفا اولور.

اسقاطی متضمن اولان صلحدر : اولاً، بو ماده وجهله  
بعض دین اوزرینه صلح؛ ثانیاً، ماده آتیه وجهله تاجیل و امهال  
اوزرینه صلح؛ ثالثاً، مسکوکات خالصه دن مسکوکات مغشوشه  
اوزرینه صلحدر. «۱۵۵۴» مادهیه باق.

مصالح علیه، مدعینک حقندن ازید واحسان ایکی طرفدن ایصه

[۱] ولو مصالح احد الورثة عن ترکه مورثه ثم ظهر فی التركة دين  
فان كان الصلح وقع عن الاعيان فقط دون الديون فلا يفسد وان وقع  
على جميع التركة ففسد كما لو كان الدين ظاهراً وقت الصلح تكمله.

بوصالح ، معاوضه در ، تکمله رد مختار و مجمع الانهر .

بناء علیه ( بر کیمسه آخر کیمسه ذمتمده کی ) بدل مغبوب ،  
متلف ، ثمن مبیع ، بدل اجاره و بدل مقروض کی بر جهندن  
طولانی بر جنسندن ( آلا جفنگ ) اوجنسدن معین ( بر مقداری  
اوزرینه ) مدیون ایله عن اقرار یا عن انکار یا عن سکوت ( صلح  
اولسه آلا جفنگ بعضیسنی استیفا ایله باقیسنی اسقاط یعنی باقیسنندن  
اول کیمسنه یی ابرا ایلمش اولور . ) زیرا عافلک تصرفنک  
بقدر الامکان تصحیحی واجب و بوضو رته حمل ممکن اولمغله آکا  
حمل اولنور . یوقسه معاوضه اولماز . زیرا اموان ربویه ده مبدلة  
الا کثر بالاقل جائز دکدر . بناء علیه بوماده وجهله صلحه  
قبل الافتراق بدل صالحک قبضی شرط دکدر ، واقعات المفتین  
وخانیه و تکمله رد مختار و مجمع الانهر [ ۱ ] .

صالح ، تعمیرندن آکلاشیلیر که داین اللی آلتون آلا جفنی آنک  
بر مقداری مثلاً یکر می آلتون مقابله سننده مدیوننه صاتسه جائز  
اولماز ، خانیه .

» باقیسنندن ابرا ایلمش » عباره سنندن صاحبندن باشقه برده  
ابرا لازم ایدو کی آکلاشلماملی . مدعی ، باقیسنندن ابرا ایتدیکنی  
سویلمسه ده سویلمسه ده ابرا حاصل اولور . فقط ابرایی ذکر  
ایتمز ایسه یالککز قضاء بری اولور ، اما دیانة اولماز . حق مدعی ،

---

[ ۱ ] وهذا الصالح ليس بصرف حق انه لا يشترط قبض بدل الصلح  
في المجلس علی افندی عن المحیط .

باقیسنه دخی ظفر یاب اولدوقده اخذ ایده بیلیر. اما ابرایی ذکر ایدر.  
ایسه هم قضاء همده دیانه بری اولور، تکمله رد مختار و خانیه [۲].

بوماده اوزرینه مسائل آتیه تفرع ایدر :

اولا — داین یوز عدد آلتون آلا جغندن آلتش آلتون اوزرینه  
صلح اولسه آلتش آلتونی استیفا ایله قرق آلتوندن مدیوتی ابرا  
ایلمش اولور .

ثانیا — مدعی ، بیک غروش دعوی ایتدیکنده مدعی علیه ،  
مبلغ مزبوری ویردیکنی مدافعه درمیان و مدعی دخی استیفائی  
انکار ایتمکه یوز غروش صلح اولسه جائز و باقیسنندن  
بری اولور . باقیسنندن ابرایی کرک ذکر ایتسون کرک ایتسون ،  
بزازیه .

ثالثا — برکیمسه دیگر کیمسه نك الی آلتون قیمتی براتی  
غصب و استهلاك ایتدکن صوکره اوتوز آلتون اوزرینه صلح  
اولسه اوتوز آلتونی استیفا ویکرمی آلتوندن مدیون اولان غاصبی  
ابرا ایلمش اولور . بو وجهله تلف اولان قیمی مفصوبک قیمتندن  
اکثر مبلغ یا عرض اوزرینه صلح اولمق صحیحدر . یعنی برکیمسه  
دیگر کیمسه نك بیک غروش قیمتی آتی غصب و استهلاك ایتدکن  
صوکره ایکی بیک غروش یا خود بر روبه اوزرینه صلح اولسه

[۲] رجله علی رجل کر حنطة فصالحه عن اقرار او انکار علی نصف  
کر حنطة و نصف کر شعیر الی اجل بطل کله خانیه .

صحیح اولور. فقط حاکم موصوک قیمتیله بمد الحکم آدن زیاده مبلغ اوزرینه صالح اولسه صحیح اولماز، درر .

« معین مقداری » دیندی. زیرا بوکی بمض دین اوزرینه صاحده بدل صالح معین اولمق لازمدر؛ تا که محطوط دخی معین اولسون. چونکه بو ابراده محطوطک معین اولسی شرطدر. حتی محطوط معین اولماز ایسه صالح و حط جائز دکلدر. مثلاً برکیمسه نك دیگر کیمسه ذمتنده اون التون الاجنی اولمغله بدل صالحی بر آی تمامنده ویرر ایسه بر التون اوزرینه و بر آیه قدر ویرمز ایسه ایکی التون اوزرینه صالح اولسه جائز دکلدر. زیرا محطوط مجهولدر. چونکه اعطا تقدیرنده طقوز التون وعدم اعطا تقدیرنده سکنر التوندر، بزازیه .

آتی الذکر « ۱۵۵۳ و ۱۵۵۴ » ماده لر آنفا ذکر اولنان قاعده اوزرینه متفرع بولمیشدر .

« بر مقداری » عباره سندن مسائل آتییه مستفاد اولور :

۱ مسئله ؛ الاجفک تمامی اوزرینه صالح اولمق اسقاط اولیوب عین حقنی قبض واستیفادن عبارت اولدینی کی مصالح علیه دیندن زیاده اولدقده ربا و حرام اولور؛ بونلر صلحدن معدود دکلدر، تکمله رد مختار .

۲ مسئله ؛ بوصاح ابرا واسقاط اولمق ایچون مصالح علیه ،



مصلح عنه اولان دیندن ایش و آنک جنسنندن اولمق لازمدر .  
 بناء علیه برکیمسه الاجفندن باشقه جنس اوزرینه صالح اولور .  
 معاوضه اولور . شویله که برکیمسه نك اخر کیمسه ذمتده کی الی  
 درت عدد سیم مجیدیه معجل مطلوبندن اون یاخود یدی عدد  
 یوزلاک التوننه معجلا صالح اواسه صالح مذکور معاوضه در .  
 یوقسه برمقداری اسقیفا وبرقدارندن ابرا دکلددر . و صالح  
 مذکور صحیح ایه ده بدل صاحبك بحاس صاحده قبضی شرطدر .  
 بحاس صاحده قبض ایدلمینجه صالح باطل اولور . زیرا غیر جنس  
 الحق اوزرینه صالح انحق مبادله در [۱] .

مجله ده بیان اولان صاحده وصالح عنه ، مؤجل ایه وصالح  
 علیک معجل اولمی جائزدکلددر . بناء علیه مؤجل بیک غروش  
 الاجفندن معجل آلتی یوزغروشه صالح اواسه صحیح اولماز .  
 زیرا معجل ، مؤجلدن خیرلی و داین عقد ایله معجله مستحق  
 اولمدیغندن تعجیل اسقاط اولنان درت یوزغروشه مقابل واجلدن  
 اعتیاض اولور . بوایه حرامدر ، مجمع الانهر . اما وصالح عنه ،  
 معجل ایه وصالح علیک مؤجل اولمی جائزددر . زیرا بوحالده  
 داین حقندن و صفا و وقتا مادوتی آلمش اولور ، مجمع الانهر .

ماده ۱۵۵۳

( برکیمسه معجل اولان هر درلو ) عینی ( الاجفنی ) مدت  
 معینه دک ( تأجیل و امهال ایتمک اوزره صالح اواسه کند یسنک

[۱] وصالح یبطل بالافتراق من غیر قبض خانه .

حق تعجیلنی اسقاط ایلمش اولور . ( مجمع الانهر و در منتقى .  
و ارتقى قبل حلول الاجل مطالبه به صلاحیتی اولماز . « ۱۵۶۲ »  
ماده به باقى .

مثلا بر کیمسه نك اللى عدد سیم مجیدیه آلا جفندن بر آى مؤجلا  
اللى عدد سیم مجیدیه اوزرینه مدیون ایله صلح اولسه صحیح اولوب  
قبل حلول الاجل مطالبه ایدمه مز . نته کیم بر مدتله مؤجل الاجفنى  
دها زیاده مدتله امهال و تأجیل اوزرینه صلح اولسه بوده صحیح  
اولور ، بزازیه .

اما عینى الاجفنى تأجیل اوزرینه صلح اولمیوبده مثلا معجل  
اللى عدد سیم مجیدیه مطلوبندن مؤجل سکز یا اون عدد یوزلك  
التونه صلح اولسه صحیح اولماز . بوصلح كرك عن اقرا و كرك  
عن انكار اولسون . زیرا بدل صلح اتخاذ اولنان التونه دیگر  
طرف عقد مداینه ایله مستحق اولمامغله بوصلح مجرد تأجیل  
و تأخیره حمل اولنه میوب معاوضه به حملی ضرور یدر . حال بوکه  
دراهمك دنانیر ایله نسشته بیعی جائز دکلدر . ماده آنفه شرحه  
باقى ، مجمع الانهر . نته کیم بیک غروش مؤجل آلا جفندن معجل  
اولان نصفنه صلح اولسه صحیح اولمیه جفنى کبی [۱] .

لکن مدیون ، مؤجل بورجنى معجل قیلسه ابطال اجل

---

[۱] لان المعجل غیر مستحق بمقد المداینة فصار معاوضة والاجل  
كان حق المديون وقد تركه بازاء ما حظه عنه من الدين فكان اعتیاضا  
عن الاجل وهو حرام درر غرر .

صحيح اولور ؛ فقط بومعامله صالح دكلدر. زيرا اجل، مطالب  
ومديونك حقيدر؛ ابطال ايله ساقط اولور، بزازيه .

بوماده ايله ماده انفهك جمعي صورتيله دخي صالح صحيحدر؛  
شويله كه : دايں ، معجل بيك غروش الاجفندن مؤجل  
التي يوز غروشه صالح اواسه صحيح وهم حق تعجيلي همده درت  
يوز غروشي اسقاط ايلمش اولور .

استثنا — اصل الاجقي جهت قرضدن اولوبده اني تأجيل  
وامهال ايتك اوزره صالح اواسه تأجيل صحيح اولماز، خانيه .

### ❧ ماده ۱۵۵۴ ❧

( برکيمسه مسكوكات خالصه اولان الاجفني مسكوكات  
مغشوشه اولارق الملق اوزره صالح اواسه ) بوسال صحيح و ( الاجفك  
سكه خالصه اولمق حقني اسقاط ايلمش اولور . ) بدل صلحك  
مجلس صلحه قبضي شرط دكلدر، زيرا بومعامله معاوضه دكلدر،  
جمع الانهر .

نته کيم برکيمسه التون الاجفندن کومش، ياکومش الاجفندن  
التون اوزرينه صالح اولارق مجلس صلحه بدل صاحي قبض اياسه  
صحيح و التون ويا کومش اولمق حقني اسقاط ايلمش اولور، هنديه .  
بوماده ايله ماده انفهك بيني جمع صورتيله دخي صالح صحيح  
اولور. شويله كه برکيمسه مسكوكات خالصه اولان معجل مطلوبني  
مسكوكات مغشوشه اولارق مثلاً برسنه مؤجل اولمق اوزره صالح

اولسه صحیح اولوب کم و کیفده کی یغنی هم معجل همده خالص اولمق حقنی اسقاط ایللمش اولور، تکمله رد مختار .

نته کیم سالف الذکر اوج ماده نك بیننی جمع صورتیه دخی صاح صحیح اولور ؛ داین بیک غروش سکه خالصه ومعجل الاجفندن التی یوز غروش سکه مغشوشه ومؤجل اوزرینه صاح اولسه صحیح ودرت یوز غروش، حق تعجیل، وسکه خالصه اولمق حتی اسقاط ایدلمش اولور.

### ماده ۱۵۵۵

اصل: مدعی ، خصمه یمین لازم کله جک برحقنی طلب ایتسه بو حقتک بدل ایله افتداسی جائزدر . هانکی حق اولور ایتسه اولسون . بناء علیه ( حق شرب وشفعه وحق مرور ) وحق وضع جذوع — دیوار اوزرینه کیرش لک وضعی حتی — ( کی حقوق دعواالرنده یمیندن قورتلحق ایچون ) مدعی یه ( بدل ویروبده ) نفس دعوا دن ( صاح اولمق صحیحدر . ) ، در مختار .

مثلاً برکیمسه نك اشترا ایتدیکی خاهده دیگر کسمنه شفعه دعوی ایدوبده بو کسمنه شفعه دعواسندن واز کچمک اوزره اول کیمسه ایله یوز غروشه صاح اولسه صحیح و بدل صاح او کسمنه نك اولور . او کسمنه آراتق شفعه دعواسنده بولنه ماز . اما او کسمنه دن باشقه درجه ده مساوی یا مؤخر دیگر شفیع بولنسه شرائطه رعایت ایلدیکی حالده شفعه طلب ایده بیلیر . استثنا — بو اصلدن مسئله آتیه مستنادر :

مستودع هلاکی ادعا ایتمکه مودع ایله برمال ارززینه صالح  
اواسه صالح مذکور باطلدر، اشباه.

«یمیندن قورتلمق ایچون» عباره سندن دخی استفاد اولورکه  
یمین ایتدکن صوکره صالح اولمق صحیح دکلدر. «۱۵۵۰» ماده  
شرحنه باق، واقعات المفتین.

«دعوالرندن» عباره سنک ایضاحی — بونده اوچ شی واردر:  
۱، حق شرب؛ ۲، حق شفعه؛ ۳، حق مروردر.  
هربرنده ایکی احتمال واردر:

احتمال اول؛ بونلرک دعوالرندن صالح اولمقدرکه بوندن  
اوچ مسئله معلوم و صالح مذکور اوچنده دخی جائز اولور.  
بو مادهده بیان اولنان بودر.

احتمال ثانی؛ بونلرک نفسندن یعنی نفس حق شرب و نفس  
حق شفعه و نفس حق مروردر صالح اولمقدرکه بوندن دخی  
اوچ مسئله حاصل اولور. فقط بوصایحک جوازنده تفصیلات آتیه  
جریان ایدر:

اولا؛ حق شربک عینندن صالح اولمقدر. بوصایح جائزدر.  
زیرا «۱۵۳۳» ماده شرحی موجبنجه مصالح عنک اعتیاض  
قبول ایدر حق اولمسی لازم و «۲۱۶» ماده شرحی وجهه  
حق شربک بموض آخره تملیکی جائزدر.

ثانیاً؛ شفیع نفس حق شفعه دن و از کچهرک شفعه نک



کنندیسنه تعاق ایدن عقاری مشتری به تسلیم ایلیمک اوزره بدل معلوم اوزرینه صالح اولسه صحیح اولماز. زیرا حق شفعه دن اعتیاض جائز اولماز، کفایه. وحق شفعه مجاناً ساقط اولور، خانیه. بو صورتده شفیع آلدینی بدل صالحی مشتری به اعاده ایتیمکه مجبوردر. «۱۵۳۴» ماده یه باق.

اما شفیع مشتری ایله بعض مشفوع اوزرینه صالح اولدقده نظر اولنور:

شفیع اگر مشفوعك نصفی یا ثلثی یا ربعی ثمن مسلمان حصه سیله آلق اوزره صالح اولسه جائزدر. وشفیعك بو صالحی طلب موائبه و طلب تقریر و اشهاد ایله تأکیدن صوکره اولور ایسه شفیع مأخوذینی بالشفعه آلمش وباقیسنده تسلیم شفعه ایلیمش اولور. یوقسه شراء جدید وابتداً ایله آلمش اولماز. حتی شفیع مصالح، مشفوعك نفسنده یا طریقنده شریك اولنجه جار ملاصق اولان شفیعك باقی بالشفعه اخذه حق وارددر. اما شفیعك بووجهله صالحی طلب شفعه دن اول وقوع بولور ایسه شفیعك آلدینی مقداری شراء مبتداً ایله آلمش وکلیسنده شفعه یی تسلیم ایتیمش اولور. حتی جار ملاصق، مشفوعك کلیسنی بالشفعه آلابیلر.

شفیع اگر مشفوع عقارك مقنن بر اوطه سی کی بر محل معینی ثمنن حصه سیله آلق وباقیسنده کی حق شفعه سی تسلیم ایتیمک

اوزره صاحب اولورسه بو صاحب جائز دکلدر . زیرا مذکور محل معینک ثمندن حصه سی مجهول و آنحق تقویم ابله معلوم و بناء علیه صاحب باطل اولور . فقط مشفوعک جمله سنده شفعه سی باقیدر . زیرا بو صورته شفیع ، شفعه سندن اعراض ایتمش دکلدر . « ۱۵۳۴ » ماده شرحنه باق .

شفیع اگر مشتری به کنایسینک — مشتریینک — ویردیکی ثمن مسمان زیاده مبالغ و یروب صاحب اولسه جائز و بو صاحب شراء مبتدا منزلنده اولور ، خانه .

ثالثاً ؛ حق مروردن صاحب جائزدر . زیرا بونک جواز بیی « ۲۱۶ » ماده شرحنده بیان ایدلشیدی . « ۱۵۳۳ » ماده شرحنه باق .

## — باب رابع —

✽ صلح و ابراء بیاننده اولوب ایکی فصلی شاملدر . ✽

## — فصل اول —

✽ احکام صلحه دائر مسائل بیاننده در . ✽

صلحك مصالح عليه نظراً حکمی ، مدعینك مصالح عليه  
مالك اولمسیدر . مدعی علیه كرك مقرر و كرك منكر اولسون .

و مصالح عنه نظراً حکمی ایکی شیدن بریدر :

برنجیسی ؛ مدعی علیهك مصالح عنه مالك اولمسیدر . اگر  
مصالح عنه ، مال اولوق کبی تملیکه محتمل و مدعی علیه مصالح عنهی  
مقرر ایسه .

ایکنجیسی ؛ مصالح عنه قصاص مثللو تملیکه محتمل اولمیان  
برشی ایسه مدعی علیهك برائی اولدینی کبی مدعی علیه مصالح  
عنهی منكر ایسه مصالح عنه ، كرك تملیکه محتمل اولسون كرك  
اولسون بونك حکمی دخی مدعی علیهك برائتیدر ، بحر فی اول  
الصالح و تکمله رد مختار .

ماده ۱۵۵۶

صلح ، عقود لازمه دندر .

بناءً علیه ( صلح ) عن اقرار یا عن انکار یا عن سکوت

اولسون صحیح و تمام اولدقده یالکز طرفیندن بری آندن  
دونه مز. ۱۱۴ ماده شرحنه باق. حتی مدعی، مدعی علیهدن  
بر مالی دعوی و اوده انکار ایتمکله بعدالصاح مدعی علیه اقرار  
ایتسه اقرار ایتدیکنی ویرمک لازم کلز، تکمله .

اما «۱۵۵۸» ماده شرحنده بیان اولنه جنی اوزره طرفین  
بالاتفاق بعضی صاخی فسخ و اقاله ایده بیلرلر. و بعضیسنی بالاتفاق  
دخی اقاله ایده مزلر .

«تمام اولدقده» دینلدی . زیرا تمام اولیان صلاحک حکمی  
یوقدر . مثلاً بر کیمسه دیکر کمنه دن بر حق دعوی ایتمکله  
برشی اوزرینه صلاح اولدقدن صوکره او کمنه اوزرینه مذکور  
حق یا مال لازم اولدینی تبین ایتسه صلاحک حکمی اولماغله  
او کمنه بدل صاخی استرداد ایدر . «۹۷» ماده یه باق ،  
واقعات المفیتین .

کذلک بایع ایله مشتری خیاریعیدن صلاح اولدقدن صوکره  
عیبک عدمی ظاهر اولسه یا خود عیب خودبخود و بلا معالجه  
زائل اولیویرسه صلاح باطل اولور . بو تقدیرده مشتریـنک  
آلدینی بدل صاخی بایمنه رد ایتسی لازم کلیر، رد مختار .

(و مدعی صلحله بدل صاحه مالک اولور .) مدعی علیه  
کرك مقرر كرك منكر اولسون . فقط مدعی ، دعوا سنده مبطل  
و حقسنر ايسه بدل صاچ، جميع انواع صلحده آكا دیانة حلال  
و طیب اولماز . «۱۵۵۰» ماده شرحنه باق . مكر كه مدعی علیه

طیب نفسیله مدعی به تسلیم ایتسین . او حالده بطریق الهیه  
تملیک اولور، جمع الانهر.

مدعی علیک مصالح عنیه مالکیتی بالاده ایضاح اولمشیدی ،  
تکمله رد مختار .

( و ) استحقاق البدل کی . بطل صالح عارض اولمدجه  
( آرتق دعواده ) مدعینک ( حق قالماز . ) زیرا « ۱۵۳۱ » ماده ده  
مرور ایتدیکی اوزره صالح نزاعی رفع ایدن عقددر ، درر  
و عبدالحلیم .

بو فقره اوزرینه بعض مسائل آتیه تفرع ایدر :

اولاً ؛ بر کیسه دیگر کسسه یدنده کی خانه یی کندیسینک  
ایدوکی بیانیه دعوی ایدوب فقط اثبات مدعا ایده مدیکی جهته  
بیک غروشه صالح اولدقدن صوکره شاهدری بالتدارک مذکور  
خانه کندیسینک مدیکی ایدوکی اثبات ایده جک اولسه آرتق  
دعوی وشاهددری استماع اولماز .

ثانیاً ؛ بر کیسه دیگر کسسه دن بر شی دعوی ایدوبده عن  
انکار صالح اولدقدن صوکره مدعی علیه ، مدعایی اقرار  
ایدویرسه صالح مذکورک صحته خلل کلز .

ثالثاً ؛ بر کیسه دیگر کسسه دن پدرندن موروثدر دیه  
بر مال دعوی ایدورک بر شی اوزرینه مصالحه اولدقدن صوکره



او کمنه بنم بايغ مدعاي سنك مورثك دن اشترا ايتشيدى ديه  
دعوى ايتسه صحيح اولماز .

رابعاً : بر كيمسه ديكر كمنه دن آلاچق دعوى ايدوبده  
بعد الصالح مدعى عليه بولنان مديون مصالح عقد صاحدن مقدم  
داينك كنديسنى ابرا ويا دينى تأديه ايلديكنى ادعا ايتسه استماع  
اولتماز، واقعات .

خامساً : عن انكار صالح وقوع بولدقن صوكره مدعى عليه،  
قبل الصالح مدعينك كنديسنده حق بولنديغنى اقرار ايلديكنه  
اقامة بينه ايتسه صالح صحيح اولوب بينه استماع ايدلمز . زيرا  
مدعينك اقرارندن صوكره مدعى عليهده حق ثابت اولمق احتمالى  
وارد، درمختار وتكملة رد مختار. [۱]

سادساً : مدعى ، معين بر آتى دعوى و مدعى عليه انكار  
ايتمكه بر مال اوزرينه صالح اولدقن صوكره مدعى عليه ،  
مذكور آت كنديسنك « مدعينك » اولنديغنى مدعى قبل الصالح  
اقرار ايلديكنه اقامة بينه ايدمك اولسه قبول ايدلمز . و صالح  
نافذ اولور. [۲]

---

[۱] ولو برهن المدعى عليه ان المدعى قال بعد الصالح ما كان لى قبل  
المدعى عليه حق بطل الصالح تنوير لان المدعى باقراره هذا زعم انه  
اخذ بدل الصالح بغير حق بخلاف اقراره قبل الصالح لجواز ان يكون  
المدعى ملك المدعى به بعد اقراره الصادر قبل الصالح تكملة.

[۲] لاقتداء اليمن ولجواز ان يملكه قبل الصالح تكملة رد مختار.

فقط بو « آرتق دعواده حقى قالماز » ضابطه سندن بعض  
صلحلىر مستثنادر :

- ۱ — يتيم حقنده كى صلحدرد . يتيمك ولىسى يا وصىسى  
يتيمك بيك غروشى بر كيمسهدن دعوى واوده انكار ايدوبده  
اثبات مدعا غير ممكن ومدعى عليهك يمين ايده جكى معلوم بولمغله  
آلتى يوز غروشه صلح اولدقدن صوكره ولى يا وصى يا خود  
بعدالبلوغ يتيم اثبات مدعا ايتسه قبول اولنهرق باقى درت يوز  
غروشه دخى حكم اولنور. « ۵۸ » ماده يه باقى، تكمله رد مختار.
- ۲ — بعدالصلح شرا دعواسى استماع اولنور . چونكه  
بعدالشراء صلح صحيح دكلدر . [۱] شويلاه مدعى بر كيمسهدن  
يدنده كى خانه يى بعدالدعوى بر مال اوزرينه صلح اولسه ده بعده  
مدعى، مذكور خانه يى قبلالصلح او كيمسهدن صانون آلدیغنى  
اثبات ايده جك اولسه مقبول، صلح باطل وبذل صلحك اعاده سى  
لازم اولور، واقعات المفتين وتكملة رد مختار [۲].

لان المدعى عليه انما صالحه على اعتبار انه افتدى يمينه بالصلح وافتداء  
اليمين بالمال جائز فكان اقدامه على الصلح اعترافا منه بصحة الصلح  
فدعواه بعد ذلك انه لم يصح الصلح صار متناقضا والمناقضة تمنع صحة  
الدعوى واليمينه لا تقبل بدون صحة الدعوى رساله شرنبلالى .

[۱] لتناقضه فان اقدامه على الشراء منه دليل على انها ملك  
البائع ثم الدعوى والصلح بعدها يناقضه .

[۲] ولو كان الشراء بعدالصلح فالشراء صحيح والصلح باطل تكمله .

۳ — مدعی معین بر آتی دعوی و مدعی علیه انکار ایتمه که  
بر مال اوزرینه صالح اولدقدن صوکره مدعی علیه ، مدعینک  
بعدالصالح مذکور آت کندیسـنک اولمدیغنی اقرار ایتدیگنی  
ادعا واثبات ایتسه قبول وصالح ابطال اولنور [۱] .

۴ — مدعی بعدالصالح مدعی علیده برکونا حق بولمدیغنی  
اقرار ایتسه صالح باطل اولور، درمختار و تکمله .

۵ — مستعار ، ید مستعیده تلف اولدقدن صوکره معیر  
اعاره یی انکار و غصب ایدلدیگنی ادعا ایتمه که بر مال اوزرینه  
صالح اولسه صحیح اولور. فقط صوکره مستعیر، عاریت اوزرینه  
اقامه بینه ایتسه قبول اولنورق صالح باطل اولور. [۲]

۶ — ضاع الحمل مع الاجیر المشترك فصالح صاحبه علی شیء  
ثم وجد الحمل فلصاحبه اخذه وللایجیر ابطال الصالح تنقیح .

( و مدعی علیه دخی بدل صلیحی آندن ) — مدعیدن —  
( استرداد ایده مزه ) فقط آنفا بیان اولمدیغنی اوزره صلحک  
بطلانی تبین ایدرسه مدعی علیه دخی بدل صلیحی استرداد ایدر .

ماده ۱۵۵۷

( طرفین ) مصالحین ( دن بری ) یا ایکینی ( فوت اولسه

[۱] لان باقراره هذا زعم انه اخذ بدل الصالح بنفیر حق تکمله  
رد مختار ورساله شرنبلالی .

[۲] لظهور ان لا شیء تکمله رد مختار .

وارثلری آنک صلحی فسخ ایدہ منہ) زیرا ورثہ مورثلرینک  
مقامنہ قائمدرلر. مورثلری صلحی فسخ ایدہ مدکری کبی ورثہ دخی  
فسخ ایدہ منلر، مجموعہ جدید بزیاۃ .  
بیعدہ و کذا قسمتہ دخی بو مادہ نک نظیری جاریدر ؛  
شویله کہ :

عقد بیع تمام اولدقدن صوکرہ طرفیندن یالکیز بری  
بیعی فسخ ایدہ میہجکی کبی طرفیندن بری وفات ایتسه وارثلری  
دخی آنک بیعی فسخ ایدہ منلر .

### مادہ ۱۵۵۸

(صلح ، اگر معاوضہ حکمنده ایسه طرفین آنی کندی  
رضالریله فسخ و اقالہ ایدہ بیلیرلر .) تکملہ رد محتار. [۱]  
وبو وجهله فسخ و اقالہ ایتدکلرنده صلح منتقض ومنفسخ اولور.  
آتی الیان صلحلر معاوضہ حکمنده در :

اولا ؛ مصالح عنه ایله مصالح علیہ ایکسیدہ عین اولورسه  
معاوضہ حکمنده اولور. مصالح عنه، برآت و مصالح علیہ برقیون  
اولوق کبی .

ثانیاً ؛ مصالح عنه ایله مصالح علیہ بری عین دیکری دین  
اولورسه معاوضہ حکمنده اولور. مصالح عنه، برخانہ و مصالح علیہ  
یوز آلتون یاخود امر بر عکس اولوق کبی.

---

[۱] لان المعاوضة تنصح الاقالة فيها .

ثالثاً؛ مصالح عنه ايله مصالح عليهك ايکيسيده مختلف الجنس  
دين اولورسه معاوضه حکمنده اولور. مصالح عنه اون آلتون  
ومصالح عليه اللى مجيديه اولمق کي. [۱]

رابعاً؛ «۱۵۴۹» ماده وشرحي حکمنجه مال دعواسندن  
منفعت ياخود منفعت دعواسندن مال يا جنس آخردن اولان  
منفعت اوزرينه صالح اولورسه معاوضه حکمنده اولور.

﴿واکر معاوضه معناسنه اوليويوده بعض حقوقك اسقاطي  
متضمن ايسه﴾ طرفين راضى اولسه بيله ﴿اصلا نقض وفسخي  
صحيح اولماز.﴾ زيرا بو صالح، ابرا واسقاطدر؛ ساقط ايسه  
عودت ايتمز، تکمله رد مختار. (۵۱ مادهيه باق.)

بعض حقوقك اسقاطي متضمن اولان صلحله شونلردر:  
اولاً؛ مصالح عنه ايله مصالح عليه متحداً الجنس دين اولورسه  
اسقاطي متضمن اولور. بيک غروش آلاچقدن آلتى يوز غروشه  
صالح اولمق کي. «۱۵۵۲» مادهيه باق، واقعات المفتين.

ثانياً؛ بر مال معين دعواسندن آنک بر مقدارى اوزرينه  
صالح اولارق باقيسنک دعواسندن ابرا ايدرسه اسقاطي متضمن  
اولور. «۱۵۵۱ و ۱۵۶۲» ماده باق.

ثالثاً؛ معجل آلاچقدن مؤجل اوزرينه صالح اولورسه

---

[۱] ان باقرار وکذا بانکار وسکوت فى حق المدعى تکمله

رد مختار.



حق تعجیلی اسقاطی متضمن اولور . « ۱۵۵۳ » مادهیه باق ،  
در متقی .

راباً : مسکوکات خالصه دن اولان آلاجهندن مسکوکات  
مغشوشه اوزرینه صاح اولسه سکه خالصه اولق حقنی اسقاط  
ایلمش اولور . « ۱۲۵۴ » مادهیه باق .

لاحقه — صالح بعدالصالح حقنده در :

صالح ، اکر معاوضه حکمنده ایسه صالح ، بعدالصالح جائز  
و فقط عوض اولک مثلیله اولماسی لازمدر . و صالح ثانی ایله  
صالح اول باطل اولور .

مثلاً بر خانه دعواسندن عن اقرار بر آت اوزرینه صالح  
اولدقدن صوکره ثانیاً الی آلتون اوزرینه صالح اولسه صحیح  
و صالح اول باطل و ثانی معتبر اولور ، بیع کبی . « ۱۷۶ » مادهیه  
و شرحه باق .

و صالح ، اکر بعض حقوقک اسقاطی متضمن ایسه  
صالح ثانی باطلدر ؛ صالح اول صحیح اوله رق قالیر ، واقعات المفتین  
بایضاح و تکمله رد مختار .

❦ ماده ۱۵۵۹ ❦

مدعی علیه کندیسنه توجه ایدن ( یمندن خلاص ایچون )  
مدعییه معین بر ( بدل و یرمک اوزره عقد صالح اولندقدنه )  
« ۱۵۳۵ و ۱۵۵۰ » مادهلر موجبنجه صالح و صحیح و ( مدعی

حق خصوصتی اسقاط آیلش اولور. و آرتق مدعی علیه تحایف  
و یا ایکی شاهدله اثبات مدعا (اولنه ماز) ۵۱ ماده یه بق.

مثلاً مدعی علیه ، مدعی به سنک اینچون بنم اوزریمه واجب  
اولان یمندن شوقدر غروش اوزرینه صالح اولدم یاخود شوقدر  
غروشه سندن یمینگی افتدا ایتدم دیسه ده مدعی دخی راضی  
اولسه صالح صحیح اولور.

اما مدعی علیه ، کندیسنه توجه ایدن یمینی مدعی مدن  
صاتون آلسه یاخود مدعی مذکور یمینی مدعی علیه صاتسه  
صحیح اولماز. نته کیم مدعی یمین ایتک و اول حالده مدعی علیه  
مدعایی و یرمک اوزره صالح اولسه صالح باطدر ؛ مدعایی  
و یرمک مدعی اوزرینه لازم اولماز، هندیه و خانیه .

### ۱۵۶۰ ماده

( بدل صالح ، هنوز مدعی به تسلیم اولنمدن کلیسی  
یاخود بعضیسی تلف اولدینی صورتده اگر ) بدل مذکور  
عروض، عقار، میدانده موجود و مشارالیه مثلیات کی (تعیین ایله  
متعین اولان شیردن ایسه بالاستحقاق ضبط اولنش حکمنده  
اولور.)

( یعنی عن اقرار واقع اولان صلحده ) بدل صالح مدعی به  
تسلیم اولنمدن هلاک اولسه صالح تماماً باطل اولوب ( مدعی  
مصالح عنک کلیسی یاخود ) بدل مذکور مدعی به تسلیم اولنمدن  
بعضیسی هلاک اولسه اول بعض مقدارنجه صالح، باطل اولاراق

مدعی مصالح عنك (بعضی مدعی علیهم ایست. وعن انكار  
یاخود عن سكوت واقع اولان صلحه) بدل صلحك قبل التسليم  
كلیسی یاخود بعضی هلاك اولسه (مدعی) اول مقدارده  
(دعواسنه رجوع ایلر. ۱۵۴۸۵ و ۱۵۵۰۰ ماده لره باق) زیلعی.  
مثلا مدعی، بر کسه یننده کی خانہ بی ادعا ایدرک معلوم آت  
ارزیرینه صلح اولدقدن صوکره او آت قبل التسليم تلف اولسه  
صلح عن اقرار ایسه مدعی خانہ بی طلب وعن انكار یا عن سكوت  
ایسه مدعی دعواسنه رجوع ایدر.

(واکر بدل صلح دین ایسه یعنی شو قدر غروش)  
یاخود شو قدر کیله بفدای یا شو قدر عدد یومورطه (کی)  
میدانده موجود و مشارالیه اولمیان مثلیاتدن ایسه یاخود میدانده  
موجود و مشارالیه اولسه بیله (تعین ایله متعین اولمیان شیلر)  
— آنتون، کومش — (دن ایسه) بدل صلحك قبل التسليم  
کلایا بعضاً هلاکیله صحت (صلحه خلک کیوب تلف اولان مقدارک  
مثلی مدعی علیه طرفندن مدعی به ویرمک لازم کیر.) زیرا  
دراهم و دنایر عقود ایله فسوخده تعین ایله تعین ایلمز.  
تعبیر دیگرله عندالاشاره بیله بونلره عقد تعلق ایتیوب بلکه  
ذمتده ثابت اولان مثالیینه تعلق ایدر. ۴۴۳ ماده به و شرحه  
باق. و ذمتده ثابت اولان شیده ایسه هلاک متصور دکدر، درر  
و شرنبالی و زیلعی.

مثلا یوز آلتون آلتش آلتون اوزیرینه صلح اولوبده

مدعی علیه مذکور آلتش آلتونی مدعی به تسلیم ایتدین یدنده  
تلف اولسه — کړك قبل الافتراق وکړك بعد الافتراق تلف  
اولسون — صلحه خلل کليوب مدعی علیه باشقه آلتش آلتون  
اعطا ایدهرک بدل صلحی تسویه ایدره شوقدیرکه صلح خلاف  
جنس دین یعنی مثلاً آلتش آلتوندن یوز آلی مجیدیه اوزرینه  
واقع اولدوقده قبل الافتراق تلف اولسه صلحه خلل کلز ایسهده  
بعد الافتراق تلفی تقدیرنده صلح باطل اولور، تکمله رد مختاره.

# مقدمه کتاب الحساب

۱

## صلاح

تقریبی — بالتراضی نزاعی رافع ابدن بر عقد در. اگر اه متبرله اولان و دعوی باطله به اتفاق ابدن صلاح جائز و لازمه فقط دعوی فاسده دن صلاح اولنه بیاید.

رکفی ایجاب و قبوله رد فقط بزضا قبول لازمدر

۱ مدعا به تعیین ایله متعین اولنجه  
 بو تقدیرده صلاح — استقاط  
 دکادر، چو آنکه استقاط  
 اعمانده جریان اتیز — مبادله  
 و بناء علیه قبوله تو قدرد.  
 ۲ صلاح جنس آخر اوزرینه و افع اولنجه  
 بعضاً ایجاب مدعی کفایت ایدر؛ اگر صلاح بعض حقوفک استقاطی متضمن ایسه.

بعضاً ایجاب مدعی کفایت ایدر؛ اگر صلاح بعض حقوفک استقاطی متضمن ایسه.  
 دمنده ثابت دینک بر قسمی اوزرینه صلاح کی.

بعضاً شرط دکادر  
 تمامیننده قبض بدل

» » » »  
 مثل اولوب مصالح علیه قیعی اولورسه  
 » » » »  
 دخی دین مذکورک به قیعی اولورسه

بعضاً شرط دکادر — مصالح عنه و مصالح علیه هر ایا قیعی ده مثلی اولورسه

تباطله انعقادی — مدعیانک حق اخذی اولدیشی بر مالی مدعی علیه ک مدعی به ویرسی و آنک قبض ابلدیه صلاح بالتراضی منقذ اولور.



# تقسیمات

صلحت تقسیمی

۱ اگر مدجابهك غیري مال [۱] اوزرینه واقع اولورسه بیع حکمده در [۲] ۱۵۴۸ ماده و شری

۱ عن اقرار صلح

۱ مصالح عنه ايله مصالح عابه عین اولنجیه ایاکسی قبی و یا ری قبی دیگری مثلی اولورسه مصالح عنه ايله مصالح عابه بخلاف الجنس مثلی اولوب بدل صلح مجلس صاعده نمیش ایلدی برسه اولورسه صلح اجاره حکمده در؛ فقط منفعت مانع منازعه اوله جق و جهله مساو برتی شرطدر ۱۵۴۹ ماده

۲ مال دعواستندن منفعت اوزرینه  
۳ منفعت » مال »  
۴ منفعت دعواستندن جنس آخردن اولان منفعت اوزرینه  
۵ مدجابهك جنسی اوزرینه اولورسه  
افاقیه اوارجه ابرادر  
عین مقدره اولنجیه استغفار  
برایکی صورت جائزدر  
اکثره اولنجیه ربا و بناء علیه غیر جائزدر

مدعی حقنده معاوضه در: مصالح عابه اولان عقارده شفعه جریان ایلدر  
مدعی علیه حقنده یمندن خلاصه قطع منازعه در: مصالح عنه اولان عقارده شفعه جریان ایلدر

۲ عن انکار  
۳ عن سکوت

[۱] مال نفیری و دیمه و طریقه ده شاهلدر. مستودعك حکمی بش وجهه اولور (۱۵۴۹ ماده شری)  
[۲] مستندنا — بهد الصلح دین بولمید یافانه تصدیق ایتسه مل صلح باطلدر.

## مصالخ، مصالخ عليه، مصالخ عنه

مصالخ، عقد صلح ابدن کیسہ؛ مصالخ علیہ بدل صلح؛ مصالخ عنه مدعا بہدر.

مصالخ  
حافل اولی شریطدر.

بالغ اولی شریط دکادر

فقط صبی مآذونک صلحجنده نفع، نه نفع ونه ضرر، ضرر غیر بین بولنورسه صحیح ضرر بین بولنورسه غیر صحیحدر اگر مصالخ صمیمک ولسی ایسه - صبی به عائد ووصینک فماندن غیر متوکل دعوا دن صلحجنده - حکم منوال مشروح اوزروده در. فقط مطلوبات ولینک فماندن متوکل ایسه هر صورتله صلح صحیح و فقط اسقاط ابدیلان مقدماتک وصی یا ولی اوزرینه ضمانتی لازم کایز (۱۵۴۰ ماده شرحی)

مصالخ عنه  
شرائعیه

مصالخ عنه مصالحک حق اولیبددر.  
مصالخ عنه محله ثابت برحق

انواعیه

۱ دعوی المال

۲ دعوی الزمیه

۳ دعوی الجایبه

۴ حق شرب وحق سرور کبی دعوی

اولایباید.

۱۱۵۰

بعضاً موکل اوزرینہ لازم کلیر

وکیل طرحند از عقد اولان صلاح  
اگر ما وضا<sup>۱</sup> اسقا طیه ایسه

موکاک ذمینه نابت دیندن بر

مقداری اوزر بنده دم عمده دانی

جَنَائِدِ قِيَادَةِ وَ النِّفْسَانِ ، وَ كَلَامِهِ

واقعہ ارلان حکمرانی. ذرا

بو نلر ده و کیل سه فیر محضه در .

مالیه او اولو بد. وکیل عقدی موکلہ مضایف ایالات

مد. زیر ابوصالح بن كاكيا

بعضاً وکیل اوزرینه لازم کایر

وینا علیہ حق عابد راجم اولو.

۱۱۵

» مامع علیہ اضافہ آتش ایسہ صورت و اردو

(۱۵۱۱ م. د. شرحی)

۱۱ | <sup>۱۰</sup> | <sup>۹</sup> | <sup>۸</sup> | <sup>۷</sup> | <sup>۶</sup> | <sup>۵</sup> | <sup>۴</sup> | <sup>۳</sup> | <sup>۲</sup> | <sup>۱</sup> |

[illegible]

سر اعلیٰ لا زمدر .

۱. سلام (گفت معلومت وجود خسته الله الاول و ۱۵۴۷ ماده شری)

٢ مقدور التيسيم (محتاج نسيم اولاديني صورته)

۳ مجلد (۵۱۱ آیت)

۴ تسایحی غیر مضر (برخانه ناک یا لکڑ قولى جي.)

اولی شریط

## انواع صلح

آلا جقدن صلح یا استقامتی متفقین اولور

بعض حق استقامتا و بعضی استقامت اولور. استقامتی متفقین صلح شریک دره بعض دین اوزرینه «۱۵۵۲»؛ تا جیل و امه سال اوزرینه «۱۵۵۲» مسکوکات خالصه دن مسکوکات منشوشه اوزرینه واقع اولان صلح

حقوق سائرده دن صلح

یا معاوضه بی تضمین ایدره. مصالح علیه مدعیانک حقدن فغله و زیاده هرا یکی طرف دن ایسه صلح واقع معاوضه در حق شرب، شفه و صرور کبی دعوالرده یمندن توربولتی ایچون بدل و یردرک صلح اولاق صحیحدر (۱۵۵۹) زرا مدعی خصمه یمین لازم کله چاک بر حق - مطلقدر - ایستسه بویینک بدل امله اقتباسی جائزدر. [۱] حق شرب و شفه و صرور دعوالرندن صلح جائزه ده نفس حق شفه دن صلح - حق شقه دن اعتیاض جائز اولدیفه مینی - صحیح اولماز و حق شفه سی ساقط اولور. نفس حق شرب و نفس حق صرور دن صلح - بونلر اعتیاض قبول ایده چکرنندن ۲۱۶ - جائزدر.

[۱] مستودع هلاکی ادعا ایچکله مودع امله برمال اوزرینه صلح اولسه صلح واقع باطلدر.

## احکام صلح

صلح عقود لازمند در

- ۱ بنا علیه مدعی مصالح عایبه و مدعی علیه ملک معص الخ صتمه بعضاً مالکیتی و بعضاً مدعی علیه ملک برائی
- ۲ لازم کثیر. بعض حقوق استقاطی تضمین ایدن صلح فسخ ابدیله من ایسه ده معاوضه حکمکنده اولان
- ۳ صلحی طرفین - طرفینک وفائی تقدیرکنده وارثکر - بالنراضی فسخ ابدیه بیلیر.
- ۴ صلح بعد الصلح اوارکی صورتده جائز، ایاکینجی صورتده باطلدر. (۱۵۵۸ ماده وشرعی)
- ۱ مصالح علیه قبل التسليم تالف اولدقده اگر متین ایسه بالاستحقاق ضبط اولنش حکمکنده در. غیر

متعین ایسه صحت صلحه خلل کفر.





## ○ فصل ثانی ○

﴿ احکام ابرایه دائر اولان مسائل بیاننده در. ﴾ [\*]

ماده ۱۵۶۱

( بر کیمسه ) بو کیمسه نك عاقل و بالغ اولسی شرطدر  
 « ۱۵۴۱ » ماده یه باق. فلان قبلنده حقم یاخود ( فلان ایله دعوی  
 و نزاعم یوقدر و فلانده حقم یوقدر و فلان ایله اولان دعوامدن  
 فارغ اولدم یاخود و از کچدم و فلانده حقم قالمدی و فلانندن تماماً  
 حقمی آلدیم ) ، یا فلانده اصلاً حقم یوقدر و یا فلانی حقمندن  
 ابرا ایتدم و یا فلانده اولان حقم آکا حلال اولسون و یاخود  
 فلانده کی حقمی آکا باغشلادم و یاخود فلان ایله اولان  
 دعوامی ترك وامر می آخرینه تفویض و یا فلانده کی آلاجه می  
 ترك ایتدم ( دیسه آنی ابرا ایتمش اولور . ) نته کیم بر کیمسه  
 دیگرینه « سنک علیهم که بوکون دعوام یوقدر » دیسه ابرا اولوب  
 بعدالایوم دخی ابرادن مقدم تاریخ ایله برحق دعوی ایده مز .  
 الفاظ ابرانک اهمی « لاحق لی قبل فلان » — فلان  
 طرفنده حقم یوقدر — لفظیدر . بو ابراده امانات و مضموناتدن

---

[\*] [ البراء عن الاعیان باطل اذا کان علی وجه الانشاء فان کان  
 علی وجه الاخبار کقولہ هو بریء مالی قبلہ فهو صحیح متناول للعین  
 والدین فلانسمع الدعوی وکذا اذا قال لا ملک لی فی هذه العین تکمله .

بولنان حقوق مالیه داخل اولدینی کبی حقوق غیر مالیه دخ  
داخل اولور . [۱]

بناءً علیه مبری ، ابرادن مقدم تاریخیه ثمن ، اجرت ، ارش  
الجنایه ، غصب ، امانت عاریت ، اجاره ، کفالت بالنفس ، قصاص  
وحد قذف کبی هیچ بر نسنه نی ابرا اولنان کسنه دن دعوی  
ایده مز ، محیط برهانی فی الفصل الثانی و العشرون و رساله  
شرنباللی و مجموعه جدیده . « ۱۵۳۸ » ماده شرحنه باق .

فقط ابرانک قطعی ، کلمه شک ایله غیر مقید ، غیر معاق ورشوت  
کبی بر مقصد باطله غیر مبتنی اولسی شرطدر . نته کیم ماده آتی  
شرحنده ایضاح اولور .

بناءً علیه فلان ایله دعوی لاشتم یا محاصمه ایتم یا فلان دن  
حقمی یا برشی ایستم دیسه آنی ابرا ایتش اولیه جنی کبی بر کیسه  
بیلدیکمه یا ظنمه یا رایمه یا کتابمه یا حسابمه کوره فلانده حقم  
یوقدر دیسه آنی ابرا ایتش اولماز . حتی صوکره اوفلانده شویله  
بر حقم واردر دیسه مسموع اولور ، رساله ابرا لابن عابدین  
وللشرنباللی و فیضیه و جامع الفصولین .

ماده ۱۵۶۲

( بر کیسه دیکرینی ) قابل اسقاط اولان ( بر حق دن )  
مشروعا و « فیما اعلم یا فی قلبی کبی » کلمه شک ایله تقید ایتیه رک

[۱] و انما دخلت تحت البرائة الحقوق كلها لان قوله لاحق لی  
نكرة فی موضع النفی والنکرة فی موضع النفی تم تنقیح .

وغيرمعلق اولارق ) ابرا ايتدكده اولحق ساقط اولور. ارتق  
 آنی ) حیاتنده کندیسى وبعد الوفات وارثی [۱] کندیسىچون  
 (دعوى) واثبات مدعا ویمین تکلیف (ایده مز.) زیرا یمین  
 صحة دعوان صوکره در . ( ۵۱ مادهیه باق . ) حتی مدعى علیه  
 بردیندن ابرا ایتدکدن صوکره او دینی اقرار ایتسه بو اقراری  
 باطلدر [۲] . اما بالوکاله یا بالوصایه دعوى ایتدکده مسموع اولور.  
 مثلاً مبری فلان کمسنه ده اصلا حقم یوقدر دیدکدن صوکره  
 بالوکاله ویا بالوصایه او کمسنه دن برحق دعوى ایتسه استماع اولور.  
 فقط برکیمسه ، برعینی دیگر کمسنه ایچون بمد الاقرار اول عینی  
 کندیسى ایچون دعوى ایده میه جکی کبی برشخص آخر طرفندن  
 بالوکاله یا بالوصایه ده دعوى ایده مز، رساله شرنبالی.

---

[۱] « القيام الوارث مقام المورث وهو لو كان حياً لم تسمع دعواه  
 به لانه سبق منه ماينا فيها رساله شرنبالی . »

[۲] نعم لو ادعى دینا بسبب حادث بعد الابراء العام وانه اقربه  
 يلزمه رد مختار . انما قيد يكون الاقرار بالدين لان اقراره بالعين بعد  
 الابراء العام صحیح مع انه برأ من الاعيان في الابراء العام رد مختار .  
 برهن انه ابرأني عن هذه الدعوى ثم ادعى المدعى ثانيا انه اقربى  
 بالمال بعد ابرأني فلو قال المدعى عليه ابرأني وقبلت الابراء او قال صدقته  
 فيه لا تسمع دعوى الاقرار ولوم يقل ذلك تسمع لاحتمال الرد والابراء  
 يرتد بالرد فيبقى المال عليه بخلاف قبوله اذ لا يرتد بالرد بعده رد مختار .  
 ولو ادعى مالا فقال المدعى عليه انك ابرأني من هذه الدعوى فقال  
 المدعى انك اقررت بالمال بعد الابراء لا تسمع دعوى الاقرار وان قال  
 انك اقررت به بعد دعواك اقراري بالابراء فتسمع رد مختار .

ایمدی ابرا اولنان حَقْ ساقط اولسی ایچون دوت شرط واردر :

شرط اول ؛ اول حَقْ قابل اسقاط اولمیدر. قابل اسقاط

اولان حَقْ ؛ الاجق ، حق شفعه ، حق مسیل مجرد « یعنی برکیمسه نك بر موضعه صو آقتمق حتی بولنوب اول موضعك رقبه سی دیگر کسنه نك اولسی » ، خیار شرط ، بعد رؤیة المبیع خیار رؤیت ، خیار عیب و آلاجه اجل کبی حقوقدر. « ۱۲۲۷ » ماده شرحه باق ، بزازیه . حتی برکیمسه مدیوننی آلاجهندن ابرا ایتسه ارتق اول الاجنی دعوی ایده مز . ولوکه مدیون اقرار ایتسین ، کما مر .

مثلا برکیمسه حال محتنده فلان کسنه ذمتنده اصلا حقم یوقدر دیه او کسنه یی ابرا ایتدکن صو کره اول کیمسه وفات ایتکله ورثه سی ابراء مزبوردن مقدم ذمتنده شو قدر آچه حتی واردر دیهرک او کسنه دن دعوی ایلسه مسموع اولماز ، مجموعه جدیده [۱] .

نته کیم حق شفعه یی وحق مسیل مجردی اسقاط ایلسه ارتق دعوی ایده میه جکی کبی خیار شرطی و بعد رؤیة المبیع خیار رؤیتی

[۱] رجل له علی رجل دین فبلغه ان المدیون قد مات فقال جعلته فی حل او قال وهبته منه ثم ظهر انه حی لیس للطالب ان يأخذ منه لانه وهبه بغیر شرط خانیه فی براءة الفاصب والمدیون .

یاخود خیار عیبی اسقاط ایسه خیارات مذکورہ ساقط اولور؛  
ارتق میعی بونلردن طولانی رد ایدہ من .

کذا مدیون، اجلی ابطال یا ترک ایتدم یاخود دینی حال قیلدم  
کبی برسوزله اجلی اسقاط ایسه صحیح واجل باطل اولور .  
نتہ کیم مدیون ، اجلدن سی ابرا ایتدم یاخود اجلدن سن بری  
اولدک دیسه اجل ساقط اولور . اما مدیون، لاحاجة لی فی الاجل  
دیسه اجل باطل اولماز، بزازیہ .

لکن اولحق قابل اسقاط دکل ایسه امدن ابرانک حکمی  
یوقدر . هبه دن حق رجوع وقبل رؤیة المبیع خیار رؤیت وحق  
اجارہ ده وحق وقفده استحقاق کبی حقوقک اسقاطی قابل دکلدر .  
حتی برکیمسه اجنبی برکیمسہ برشی هبه ایدوبده واهب بو هبه دن  
حق رجوعی اسقاط ایتدم دیسه بیله هبه دن رجوع ایدہ بیلیر .  
نتہ کیم برکیمسہ منفعتده کی حقمی ترک واسقاط ایتدم دیسه بیله  
حق اجارہ سی ساقط اولماز ، اشباه .

کذلک وارث، حقمی — حق ارثی — ترک ایتدم دیسه حق  
باطل اولماز، رسالہ شرنبلالی [۱] .

[۱] رجل خاصم رجلا فی دار فقال للمدعی علیه قد أبرأتک عن هذه  
الدار او عن خصوصتی فی هذه الدار او عن دعوائی فی هذه الدار جمیع ذلك  
باطل وله ان یخاصم فیکم البینة فیأخذہ ولو قال برأت من هذه الدار  
او قال برأت من دعوائی فی هذه الدار صح ذلك ولا حق له فیها ولو اقام  
البینة لا تقبل ولو قال انا بری من هذا الفرس او قال خرجت من هذا  
الفرس لیس له ان یدعی بعد ذلك لانه اجر عن البراءة فیثبت البرائة اما



و كذلك وقفه استحقاق ، اسقاط ايله ساقط اولماز ؛ مثلاً بروقفك غله سنك مشروط لىنى او وقفك غله سنده اولان حقنى اسقاط ايتسه مؤخر او وقفن غله طلب ايده بيلير . وقفك توليت وسكناسى دخى بو حكمده غله كيدير ، تكملة رد مختار و احكام اوقاف .

شرط ثانى ؛ ابرانك مشروعا وقوع بولمسيدر . بناء عليه رشوت اولارق ابرا ايتسه صحيح اولماز ، واقعات المفتين .  
شرط ثالث ؛ ابرا ، فيما اعلم لفظى كى شكى مفيد بر لفظ وقيد ايله تقيد ايتمه مكدر .

بناء عليه مبرى ، لاحق لى فيما اعلم يا فى قلبى يا فى رايى يا فيما ظن يا فيما احسب يا فى حسابى يا فى كتابى ديسه بوسوز ابرادن معدود واستماع دعوايه مانع دكلدر [۱] .

شرط رابع ؛ ابرا غير معلق بالشرط اولمسيدر . بناء عليه معلق بالشرط اولارق ابرا صحيح اولماز . نته كيم بوجه اتى ايضاح اولنور .

ابرانك صور عديده سى : ابرا ، اولا — منجز اولور كه آنفا ذكر اولندى .

فى الوجه الاول صرح بالابراء عن المعين او عن الدعوى والخصومة وذلك باطل خاتمه فى برائة الفاصب والمديون .

[۱] اما لو قال قد علمت انه لاحق لى على فلان لم يقبل منه رساله شرئبالى .

نانیا — مقید بالشرط اولور. بوکا معنی الشرط تعلیقا ابرا  
اطلاق اولنور. ابرانک شرطله تقييده قابلیتی واردر؛ بوده  
درت وجهله اولور:

وجه اول؛ داین مدیوننه سنده کی بیک غروش الاجمعدن  
نصفی یارین بکا ویر نصف آخردن بری اولمق اوزره  
دیسده اوده نصفی یارین ویرسه نصف آخردن بری  
اولور. اما نصفی یارین ویرمز ایسه بری اولیوب داین کلیسی  
مطالبه ایده بیلیر. چونکه داین بو پاره یی انفع بر تجارتیه یا قضاء  
دینه صرفیله مستفید و افلاس مدیونله الاجمعدن تواسندن آزاده  
اولاجمعدن ابرانک بوش شرطله تقيیدی داین ایچون نافعدر. شرط  
معدوم اولنجه ابرا دخی باطل اولور، مجمع الانهر.

نته کیم داین بیک غروش الاجمعه کفیل اولانه سندن بش  
یوز غروشی حط ایتدم باقی بش یوز غروشه بوکون کفیل یارهن  
ویرمک اوزره دیسده مدیون دخی بالقبول کفیل یارهن  
ویرمسه خط و ابرا باطل اولور، خانه.

وجه ثانی؛ نصف دینی یارین ویرمز ایسه تکمیلی بورجک  
اولمق اوزره نصف دین اوزرینه صلح اولدم دیسه صحیح و یارین  
نصفی ویرمز ایسه باقی سندن بری اولور. اما ویرمز ایسه کلیسیله  
مدیون اولارق قالیر. زیرا داین ابرایی قید صریح ایله تقيید  
ایتمکله او قید بولنمینجه ابرا باطل اولور، مجمع الانهر.

نته کیم داین، بیک غروش الاجفته کفیل اولانه آی باشنده  
 بش یوز غروش ویرمک اوزره بش یوز غروشیدن سنی ابرا  
 آیلدم اکر ویرمزایسهک بیک غروش سنک اوزرنده حالیه  
 قاله جقدر دیسه جائز و شرط و مقاوله معتبر اولور، خایه .

وجه ثالث؛ « نصفندن سنی ابرا ایتدم دیگر نصفی یارین  
 ویرمک اوزره » دیسه همان نصفندن ابرا حاصل و مدیون نصف  
 دیگر یارین کرک ویرسون کرک ویرسون بری اولور . زیرا  
 داین برائی اول کلامنده مطلقا ذکر آیلدکن صوکره ادایی اتیان  
 ایتدی . ادا ایسه عوض اولمغه غیر صالح اولدیغندن ادانک شرط  
 اولمق احتمالی قالدی . حال بوکه ادا ، بعد الابرا ذکر ایدلمکله  
 شرط اولمسیده شبهه لی و مشکوکدر . بوضورتده ادانک شرط  
 اولیشی غیر متحقق اوله رق برائت علی الاطلاق قالمقده ادا وعدم  
 الاداء برائتده مفید دکدر، مجمع الانهر .

وجه رابع؛ داین ، بافیسندن بری اولمق اوزره آلاجفمک  
 نصفی ویر دیمسیدر . بوجهله اداء نصف ایچون بروقت ذکر  
 و اتیان اولنمیجه ابراء نصف هر حالده صحیح و بو ابرا ، ابراء  
 مطلق اولور . زیرا اداء نصف ایچون بروقت تعیین ایدلمدیکندن  
 و ادا مدیون اوزرینه مطلق الا زمانده واجب اولدیغندن اداء  
 غرض صحیح اولماز و بونکله ابرا تقید آیلمز [۱] .

---

[۱] فحمل علی المعاوضة ولا یصلح عوضا یجمع الانهر .

ثالثا — معلقا ابرا اولور. بوكا صريح الشرط تعليقا ابرا  
 دنيلير [۱]. بوابرا صحيح دكلدر. زيرا ابرا رد ايله مردود  
 اولمق جهتيه من وجه تملكدر. تملكاتك شرطه تعليق غير صحيحدر.  
 ابرا قبوله متوقف اولماق اعتباريله اسقاط واسقاطك ايسه شرطه  
 تعليق صحيح اولديغندن تملك جهته نظر اولنه رق معلق بالشرط  
 جائز دكلدر واسقاط جهته باقيه رق تقييد بالشرط جائزدر،  
 دینلدى، تكملة رد مختار.

مثلا داین مدیوننه نه وقت یا نه زمان یا اگر سنده کی بیک  
 غروش آلاجمدن سکزی یوزی ویرایسه ک ایکی یوزدن بریسین  
 دیسه ده اوده سکزی یوزی ویرسه متباقی ایکی یوزدن بری  
 اولماز [۲].

شوقدرکه صورة تعلیق فقط معنی اجاره اولور ايسه  
 اجاره یه حمل اولنه رق صحیح اولور.

مثلا برکیمسه مدیوننه نیم شوايشمی کورر مثلا شوکوملکمی

---

[۱] الشرط ما كان على خطر الوجود.

[۲] ذکر لفظ الصلح اولم یدکر فهو سواء. بجمع الانهر و خانیه  
 و واقعات المفتین.

فلا يصح تعلیق الابراء عن الدين بالشرط كما اذا قال لمدیوننه ان مت  
 بنصب تاء الخطاب فانت بری لا تصح لانه كقوله ان دخلت الدار فانت  
 بری اما لو قال ان مت بضم التاء فانت بری وانت فی حل جاز لانه وصية  
 رساله شربلالی. ومستثنی ما اذا علقه بكائن كقوله ان كانت الشمس  
 طالعة فانت بری من الدين لقولهم ان التعلیق به تجیز.

دیگر و یا خود شو متاعی خانه مه نقل ایدر ایسه ک سنده کی اون  
غروش مطلوبمدن بریسن دیسه ده اوده عملی ایضا ایسه بری  
اولور، واقعات المفتین .

ماده ۱۵۶۳

( ابرانك مابعدینه ) یعنی بعد زمان البراء حادث اولان  
حقوقه (شمولی اولمازه) زیرا ابرا ثبوت حقه فرعیدر. حق  
ثابت اولمینگه ابراده صحیح اولمازه. بناء علیه داین ابرادن صوکره  
«سکا صاتیغیم مبیع نمندن بیک غروش آلاجم واردر؛ حق سن  
دخی اقرار ایلیمشیدک» دیه دعوی ایته صحیح اولور.

( یعنی برکیمسه دیگر کمنه بی ابرا ایتدکده ) ابرا وقتنده  
و (ابرادن مقدم اولان) لفظ ابرانك شامل اولدینی (حقوقی ساقط  
اولور.) حتی داین مدیونی ذمتده کی اون آلتون آلاچندن آنی ابرا  
ایتدکن صوکره مدیون ابرا اولنان مذکور اون آلتون داینه بورجی  
اولدینی اقرار ایته بیله مو آخذه ایدلمز، علی افندی. «۱۵» ماده  
ایله ماده آنفه شرحنه باقی . ( یوقسه ابرادن صوکره )  
میرینک ابرا اولنان کمنه ده (حادث اولان حقنی دعوی ایده بیلیر.)  
بناء علی ذلک برکیمسه دیگر کمنه دن مثلاً بیک غروش دعوی

ایدوبده ایکی شاهد ایله اثبات ایلدیکنده اوکمنه سن بی  
مذکور بیک غروشدن ابرا ایلدک دیه دفع و بودغنی ایکی شاهد  
ایله اثبات ایته نظر اولنور: دین و ابرا تاریخری بیان اولنوب  
ابرا تاریخنی دین تاریخندن مؤخر ایسه ابرا ایله حکم اولنور، ماده



آنچه باقی. و بالعکس دین تاریخی ابرا تاریخنندن مؤخر ایسه بوماده  
وجهله دین ایله حکم اولنور. ایکسینکده تاریخلری مساوی یاخود  
یاخود هیچ برنده تاریخ بیان اولنماش یاخود دین تاریخی بیان  
اولنش ایکن ابرا تاریخی بیان اولنماش یاخود امر برعکس اولمش  
ایسه اشبو درت صورتده ابرا ایله حکم اولنوب مدعی ،  
مدعی علمیدن نسنه آلامز. زیرا بو درت صورتده حق مدعابه  
قبل الابرأ ثابت و ابرا ایله ساقط اولمق احتمالی اولدینی کبی  
بعد الابرأ ثابت اولارق ابرا ایله ساقط اولماق احتمالی دخی  
موجود اولدیغندن صحت شهادتده شک حاصل و شک ایله حکم  
غیر جائز اولور. «۴» مادهیه باقی. [۱]

کذا بر کیمسه دیگر کسنه نی جمیع دعاوی و خصوماتدن  
ابرا ایتدکن صوکره آندن بسبب الارث مالی دعوی ایتدکده  
مورثنک وفاتی قبل الابرأ ایسه دعواسی صحیح اولماز. ولوکه  
حین ابراده مورثنک وفاتی بیلمسین. [۲]

فقط قبل لزوم الدین ابرا عن الدین صحیح اولماز. زیرا

[۱] وان کان یحتمل انه یدعی علیه بسبب بعد الاقرار لکن الاصل  
ان الموجب والمسقط اذا تعارضا یجمل المسقط آخر لان السقوط یکون  
بعد الوجوب سواء اتصل القضاء بالاول او لم يتصل.

[۲] لو ابرأه مطلقا او اقرانه لا یتحقق علیه شیئا ثم ظهر بعد  
ذلك ان المقر له کان قبل الابرأ او الاقرار مشغول الذمة بشئ من  
متروک اب المقر ولم یعلم المقر بذلك یعمل الاقرار و الابرأ عمله  
ولا یمنع المقر هندیه ورساله شرعیلالی وعلی افندی و تنقیح فی الدهوی.

ابرا اسقاط اولوب بو ایتسه آنجق دین واجبدہ اولور،  
 بناءً علیہ بر کیمسہ دیگر کسنہی حقوق حالیہ و ماضیہ دن  
 ابرا ایتدیکی کبی حقوق آتیہ — هنوز ثابت اولوب  
 فقط آتیہ ثابت اولاجق اولان حقوق — دن ابرا ایتسه حقوق  
 آتیہ متعلق ابرانک حکمی یوقدر. چونکہ اسقاط،  
 ثبوتک فرعیدر، رسالہ شرنبلالی و کفایہ فی اوائل الاقرار .  
 نتہ کیم بعدالابراء ضمان درک دعواسی دخی مسموع اولور.  
 شویله کہ بر کیمسہ درکہ کفیل اولدقدن صوکرہ مکفول له،  
 کفیلی عامہ دعاویدن ابرا ایدوب بعد ذلک مکفول له درک  
 لاحق اولسه مکفول له کفیلدن دعوی ایدہ بیلیر. زیرا وقت  
 برائتہ استحقاق منعدم و میبعک بالاستحقاق ضبطندن صوکرہ  
 حادث اولقلہ برائت اکا شامل اولماز، رسالہ شرنبلالی.

### ماده ۱۵۶۴

( بر کیمسہ دیگرینی بر خصوصہ متعلق دعوادن ) یاخود  
 فلان جهتدن طولایی اولان بر حقدن ( ابرا ایتسه ابراء خاص  
 اولوب بعدہ اول خصوصہ ) یا او حقہ ( متعلق دعواسی  
 مسموع اولماز. ) بو مسئله ۱۵۶۲ مادهده مرور ایتمکله مقصود  
 بالذات فقرہ آتیہدر. ( اما باشقه خصوصہ متعلق حقنی دعوی )  
 یا باشقه جهتدن طولایی بر حق طلب ( ایدہ بیلیر. ) چونکہ  
 بونلر ابرادہ داخل دکلدیر .

( مثلاً بر کیمسہ بر خانہ دعواسندن خصمنی ابرا ایتسه

آرتق اول خایه متعلق دعواسی مسموع اولماز. ( ۵۱ ماده یه باق.  
( اما چیفتلك ) یا دیگر خانه ( وسائر نسنهیه متعلق دعواسی  
استماع اولنور. ) نته کیم بر کیمسه جهت قرضدن آلاجنی اولان  
اون آلتوندن مدیونتی ابرا ایلسه آرتق مذکور اون آلتونه  
متعلق دعواسی استماع اولنماز. اما ثمن میعدن یا جهت حواله  
یا غصبدن اون آلتونه متعلق دعواسی استماع اولنور .

کذا بر کیمسه فلان کمنه نزدنده بش آلتون امانتم یوقدر  
دیسه مذکور امانته متعلق دعوی مسموع دکلدرد. اما بر بارکیر  
امانته یا بش آلتون دینه متعلق دعوی مسموع اولور، رد مختار.  
نته کیم داین مدیونی ذمتنده کی بیک غروش آلاجنندن  
درت یوز غروشی ابرا ایتسه درت یوز غروشی دعوی ایده مز.  
اما متباقی آلتی یوز غروشی طلب ودعوی ایده بیلیر .

بونلر، « ۱۵۳۷ » ماده ده تعریف اولنان ابراء خاصدر .

« بر خصوصه متعلق » دنیلیدی. زیرا کافه خصوصه متعلق  
دعوان ابرا ایدرسه آرتق هیج بر دعواسی مسموع اولمیه جنی  
ماده آتیه ده مصرحدر .

### ماده ۱۵۶۵

( بر کیمسه فلانی کافه دعاویدن بری قیلیم یاخود آنده )  
ویا فلانک قبلنده ( اصلا حقم ) یاخود فلان ایله اصلا دعوام  
( یوقدر ) یاخود فلانی هر بر حقمندن ابرا ایتدم ( دیسه ابراء عام

اولوب آرتق ابرادن مقدم ) اولان حقوق مالیه و غیر مالیه دن  
عینی یا دخی و کفالت، اجاره، حدود، قصاص، سرقت و قذف کی  
آز چوق ( هیچ برحق ) کند یسیچون ( دعوی ایده من . )  
نته کیم بو کی الفاظ ایله اولان ابراء عامده شفعه دخی داخل  
وقضاء ساقط اولور . دیانتہ کلنجه ابراده شفعه قصص ایدلمینجه  
داخل اولماز . [ ۱ ] .

« آنده اصلا حقم یوقدر » عبارہ سنک عربیسی « لاحق لی علیه »  
یاخود « لم یکن لی علی هذا المطلوب شیء » جمله سیدر . بحرک  
اقرار و صلحندہ و کذا بزایہ دہ بو عبارہ لرہ گاہ اقرار گاہ ابرا  
دنیلمشدر، تکملہ رد مختار فی اقرار المریض .

( حق ) ثمن میبع ، بدل اجاره ، قرض ، غصب ، ودیعه ،  
عاریت ، ارث ، مضاربه ، شرکت ، حیفتلک ، خانه و سائر نسنہ  
ویاخود جهت ( کفالتدن طولایی برحق دعوی ایتسه مسموع  
اولماز . ) زیرا تناقض واردر . مکرکہ بعدالابراء حادث اولسون .  
( شویله که ابرادن مقدم سن فلان کمسنہ یه کفیل ) بالمال  
ویا کفیل بالنفس ( اولمشیدک ) مال مکفول بهی یا نفس مکفول

---

[ ۱ ] لیکن فی مדיانات القنیۃ افترق الزوجان و ابرا کل واحد  
منهما صاحبه عن جمیع الدواوی و کان للزوج بذر فی ارضها و اعیان  
قائمة فالحصاد و الاعیان القائمة لا تدخل فی الابراء عن جمیع الدواوی  
تکملہ رد مختار و رسالہ شرنبلالی وابن عابدین .

غنی بکا تسلیم ایت یاخود امرکه فلان داینکه اولان بیک غروش  
بورجکه کفیل وحسب الکفاله تأدیه ایتمش اولدیغ مبلغ مزبوری  
بکا ویر (دیه دعوی ایتسه استماع اولندیگی کی آخر بر شخصدن  
سن بنم ابرا ایتمش اولدیغ کیسه یه قبل ابرا کفیل اولمشیدک)  
مال مکفول بهی بکا ادا ایت (دیه دعوی ایده مز . « ۶۶۲ »  
ماده یه باق . ) ، رساله ابرا لابن عابدین .

کذا بویه ابراء عامدن صوکره مورثندن میراث قالدینی  
بیانیله ابرا اولنان کمنه دن میراث دعوی ایتدکده مورثی اکر  
ابرادن مقدم وفات ایتمش ایتسه ابراسی صحیح ودعواسی غیر مسموع  
اولور . ولوکه وقت ابراده پدرینک وفاتی بیلمسین ، رساله اقرار  
وبزایه وتکمله رد مختار قبیل الصلح .

نته کیم بر کیسه فلانده آلاجنم یوقدر ؛ فلانی آلاجنم  
ابرا ایتدم ؛ فلانده اولان آلاجنم کچدم ؛ آلاجنی آکا حلال  
ایتدم کی برسوز سویلسه یالکیز مطلوبنه عائد اوله رق ابراء عام  
اولوب آلاجنه متعلق هیچ بر دعواسی استماع اولنماز . حتی  
ابرا ایدن کیسه بو لفظدن مقصدم بعض آلاجندن ابرا ایدی  
دیسسه تصدیق اولنماز . اما اماناته ، غصبه ، خانه یه ، چیفتلکه  
یا حیوانه متعلق دعواسی مسموع اولور . زیرا دین مدیونک  
ذمتنه تعلق ایدن مثلیات ایکن بونلر او قیلدن دکلدر .

کذا بر کیسه فلان نزدنده امانتم یوقدر دیسه امانته عائد  
اولق اوزره ابراء عام و امانته متعلق هیچ بر دعواسی غیر مسموع



اولور. اما دین کبی باشقه جهندن برحق دعواسی مسعودر ،  
«۱۵۶۴» مادهیه باقی.

بناءً علیه مدعی بر مال دعوی ایتدکده مدعی علیه «سن بی  
کافه دعاویدن ابرا یاخود بنمله دعوی ونزاعک اولمدیغنی اقرار  
ایلمش ایدک» دیه دفع و دفعی اثبات ایلسه مدعینک دعواسنی  
دفع ایتمش اولور. «۱۶۳۲» مادهیه باقی .

بو مادهدهکی ابرا مجله نك ۱۵۳۸ مادهسندهکی ابراء عامدر .

شرح ماده صرهسنده اشارت اولندیغنی وجهله بویله ابراء عام  
ایله ابرا ایدن کیمسه ابرا اولنان کمنه دن کندیسنی ایچون  
دعوی ایتمیوبده آخری طرفندن بالوکاله یاخود بالوصایه دعوی  
ایتسه استماع اولنور، بحر. زیرا ابرا ایدن آنجق کندی حقندن  
ابرا ایتمش اولمغله بو دعواده تناقض یوقدر ، تکمله رد مختار  
فی الاقرار ورساله ابرا لابن عابدین. «۱۶۴۹» مادهیه باقی.

### ماده ۱۵۶۶

عقد فاسد ضمانندهکی ابرا فاسد اولور؛ بوکا متفرع مسائل:  
بیعدن: «بر کیمسه» ملکمدر دیه دیگر کمنهیه «مال  
صانوب و ثمنی قبض ایدوبده میبعه متعلق کافه دعاویدن مشتری بی  
ابرا ایتدیکی کبی مشتری دخی آنی» — بایی — «ثمن مذکوره  
متعلق کافه دعاویدن ابرا ایتمش و بو وجهله» بایع ایله مشتری  
«بینلرنده سند تعاطی ایدلمش ایکن میبع بالاستحقاق» والحلف

والحكم (ضبط اولنسه ابرانك تأثیری اولیوب مشتری ویرمش اولدینی ثمنی بایعدن استرداد آیلر. «۵۲» ماده یه باق.) اما بو وجهله ابراسندی تعاطی اولندقدن صوکره ثمن میبع بالاستحقاق ضبط اولنسه میعی استرداد ایده میوب ضبط اولنان ثمنك منافی آیلر. «۱۵۵۰» ماده شرحه باق.

~~~~~  
صلحدن: مدعی ایله مدعی علیه صلح اوله رق بو صلح ضمانتده یکدیگرینی ابرا ایلمشله ایکن صلحك فسادی ظاهر اولسه ابرانك تأثیری اولماز؛ مدعی دعواسنی درمیان ایده بیلیر. مثلاً مدعی صلح ضمانتده شومالده کندیسنگ حتی اولمدیغنی بعدالاقرار صلحك بطلانی ظاهر اولسه اقرار مذکور باطل اولوب ینه اول شیئی ادعا ایده بیلیر، ابوالسعود. اما فاسدا عقد صلح اولندقدن صوکره جمیع دعاوی و خصوصاتدن ابرا اولندقدن صلح صحیح دکل ایسه ده ابرا صحیح اولور؛ رساله شرنبلالی [۱].

ماده ۱۵۶۷

(ابرا اولنان کمنه لر معین و معلوم اولمق لازمدر.) ابرا کرک اسقاط و کرک استیفا اولسون. زیرا ابرا من وجه تملیک و تملیک اولنانلرک معلوم اولمی لازمدر.

---

[۱] والحیلة حتى لا يبطل الابراء فيما لو بطل العقد الذي تضمنه ان يحرد الابراء العام في وثيقة العقد بلفظ يدل على الاستيناف بان يقر الخصم بعد العقد ويقول أبرأته ابراء عاما غير داخل تحت العقد خيره.

اما ابرا واسقاط ایدیلان حقت معلوم اولسی شرط دکلدر .  
 بناءً علیه جهالت فی الدین صحت ابرایه مانع اولدینی کی برکیمسه  
 دیگر کیمسینه ی هر درلو حقندن تحلیل ایتدکده او کیمسینه ،  
 اول کیمسینه نک بیلمدیکی حقلردن دخی حکما بری اولور .  
 دیانتیه کلنجه امام ابی یوسفه کوره بیلمدیکی حقلردن دخی بریدر .  
 اصح اولانده بودر . [۱]

امام محمد کوره دیانتیه بری اولماز ، رساله شرنباللی وخانیه  
 فی برائة الغاصب والمدیون .

(بناءً علیه بر کیمسه جمله مدیونلریمی ابرا ایتدم یاخود  
 هیچ بر کیمسده حقم) ویا هیچ بر کیمسده دن الاچم ویا  
 هیچ بر کیمسده بوج ویردیکم یوقدر یاخود کیمده آلاچم وار  
 ایدیه جمله سنی آلام ، جمله مدیونلرمدن مطلوباتمی استیفا  
 ایلدم ، جمیع ناسدن آلاچقلمیمی آلام هیچ بر کیمسده بوج  
 ویردیکم ( یوق دیسه ابراسی صحیح اولماز . )

نته کیم وارث مورثمک جمیع ترکه سنی قبض ایتدم دیسه  
 یاخود بر کیمسه « کیمده نه حقم ویا نه آلاچم وار ایسه »  
 یاخود « هر کیمسه که آنک طرفنده حقم واردر ، بریدر » دیسه  
 نه ابراء عام نه ده ابراء خاص اولور ، رساله شرنباللی . [۲]

---

[۱] لان الابرء اسقاط وجهالة الساقط لا تمنع صحة الاسقاط  
 لانه متلاش فلا یرد علیه التسليم والتسلم لیفضی الی المنازعة .

[۲] بل هو اقرار مجرد ولا یمنع الدعوی تنقیح .

مثلاً وصی المیت ترکه‌دن یدنده بولسان اموالی متوقانک  
ولایینه «بعد اثبات الرشده» ویروبده ولد دخی «پدرمک ترکه‌سندن  
آز وچوق هیچ بر شی قالیوب جمله سنی قبض ایتدم» دیسه  
و اقرار بر شخص معینک ابراسنی تضمن ایتدیکی جهته صحیح  
اولماز. بو صورتده بعد ابراء المذکور اول کیمسه بر کمنه‌دن  
بر حق یا دین دعوی ایتسه مسموع اولاجنی کبی وارث و ولد  
مرقوم «پدرمک ترکه‌سندن سنده بوقدر مال قالدی» دیه و صیدن  
ادعا و اثبات مدعا ایسه قبول اولنور، هندیه و تکمله رد مختار.  
(اما) بر کیمسه (فلان محله اهالیسنی ابرا ایتدم) یا خود  
فلان محله اهالیسندن آلاچقلمی استیفا ایلدم (دیوب اول محله  
اهالیسی دخی معین و معدود کساندن عبارت ایسه ابرا)،  
اسقاط و استیفا (صحیح اولور.) «۱۶۴۶» مادهیه باق،  
رساله شرنبلالی.

کذلک ذی الید، کندیسنه منازع و مطالب بولنمدینی حالده  
«شو مال بنم دکلدر»، «انده ملکم بوقدر»، «انده حقم  
بوقدر» کبی سوزلر سویلسه ابرا اولماز. زیرا بو صورتده  
بوسوزلر کمنهیه حق اثبات ایتیموب مقرله مجهول ایچون اقرار  
باطل اولور. [۱]

---

[۱] والتناقض انما یمنع اذا تضمن ابطال حق هلی احد رساله  
شرنبلالی ورساله ابرا لابن هایدینه

ماده ۱۵۶۸

( ابرا قبوله توقف ایتز . ) [۱] لکن بدل صرف و بدل سلمدن ابرا اولندقدمه قبوله توقف ایدر . زیرا بو ابرا بطلان عقدی متضمن وعقدایسه طرفینهعائدر، تکمله رد مختار زیاده .  
( فقط ) ابرا اولنان کیمسه نك ( ردیله ) ابرا ( مردود اولور . ) چونکه دیندن ابرا من وجه اسقاط ومن وجه تمليك اولدیغندن اسقاط اولمق جهتیله قبوله غیر متوقف و ابرا اولمق اعتباریله ردیله مردود اولور [۲] .

حق ابرا اولنان کیمسه ابرایی رد ایلدکن صوکره تصدیق ایلسه اشبو تصدیق حکمسزدر [۳] .

( شویله که بر کیمسه دیگر کسنه بی ابرا ایتدکده اول کسنه نك قبولی شرط دکلدرد . ) بناء علیه قبول ایتدم دیسه ابرا تمام و لازم اولاجنی کبی سکوت ایتسه دخی ینه تمام و لازم اولور .  
( فقط ) او کسنه ابرا ائناسنده حاضر بولنوبده ( اومجلسده ) یاخود غائب اولوبده ابرایی طویدیغنی مجلسده ( ابرایی قبول ایتتم دیه رد ایلسه اول ابرا ) بالاتفاق ( مردود اولور . یعنی ) ابرانك ( حکمی قالماز . ) اما اومجلسده رد ایتیموبده دیگر مجلسده

[۱] لانه اسقاط والاسقاط لایتوقف علی القبول .

[۲] لانه کذبہ فی اقراره فلا یكون ملزما فی حقه لان الکذب لایكون حجة محیط سرخمی فی باب الاقرار .

[۳] الا فی الوقف رساله شرنبلالی .



مثلا متوفانك برينه بيك غروش بورجي و وارث اولارق  
يالكز ايكي اوغلي بولنوبده داین ايكي اوغلدن يالكز بریسی  
ابرا ایتسه يالكز ابرا اولسان اوغلك حصه سی اولان بش یوز  
غروش ساقط اولور . دیگر بش یوز غروشی ترکدن آلیر .  
اما ورثه دن بری مورثنك مدیونلرندن برینی ابرا ایتسه  
يالكز او وارثك حصه سنده صحیح اولاجنی «۱۱۱۰» ماده ده  
مرور ایتدی، رساله ابرا لابن عابدین .

نته کیم ابراء استیفاده دخی حکم بویله در . شویله که برکیمسه نك  
دیگر کسمنده یوز آلتون آلاجنی اولدیغنی حالده ايكي اوغلانی بالترك  
وفات ایدوبده بولردن بریسی پدری حیسانده مذکور یوز  
آلتوندن الیسی قبض ایلمش اولدیغنی اقرار ایتسه بواقاراری  
کندی حصه سنده صحیح ومتبانی الی آلتون اقرار ایتیمانه عائد  
اولور . زیرا بو، متوفی علیه دینی اقراردر . شوجهتله که استیفا  
آنحق قبض مضمون ایله اولور . «۱۵۸» ماده شرحنه و «۱۶۴۲»  
ماده یه باقی ، هدایه و کفایه .

ماده ۱۵۷۰

(برکیمسه مرض موتنده ورثه دن بریسی) ابراء اسقاط  
یا ابراء استیفا ایله (دینندن ابرا) یا حال سحتنده ابرا ایتدیکنی  
اقرار (ایتسه) ترکه ده دین بولنمسه بیله (صحیح و نافذ اولماز).  
مکرکه وارث آخر مجیز و مذکور دین کرک اصالة و کرک کفالة  
اولسون . زیرا بوابرا وصیت و دیگر ورثه نك حققرینك بطلاننی

موجب اولور، تکمله رد مختار فی الاقرار .  
فقط مریض، بوجه مذکور ابرادن صوکره کسب افاقت  
ایدر ایسه صحیح و نافذ اولور . زیرا بو، مرض موت اولمدینی  
جهتله حق ورثه تعلق ایتمه مشدر، تکمله رد مختار .

بوماده اوزرینه مسائل آتیه تفریع اولنور :  
اولا ؛ برکیمسه ورثه سندن برنی حال سخته ایکن ابرا  
ایتدیکنی مرض موتنده اقرار ایتسه نافذ اولماز .  
ثانیا ؛ برکیمسه مرض موتنده فلان وارثنده کی مطلوبی  
آلدینی اقرار ایتسه صحیح اولماز .  
ثالثا ؛ برکیمسه مرض موتنده وارثی ذمتنده کی آلاجنی  
دیگری اوزرینه حواله آلاماز، تکمله رد مختار فی اقرار المریض .  
رابعا ؛ مریض، مرض موتنده وارثنک کندی سندن غصب  
ایتدیکنی یا خود کندی سندن وارثنه رهن یا بیع فاسد ایله بیع  
وتسلیم ایلدیکنی مالی یا خود مرض موتنده هبه وتسلیم ایتدیکنی  
عینی استرداد وقبض ایتدیکنی اقرار ایتسه صحیح اولماز، در مختار  
وتکمله رد مختار فی اقرار المریض .

خامسا ؛ برکیمسه شیء معینی صائغه برنی توکیل ایدوبده  
وکیل او مالی موکلک وارثنه صاندقدن صوکره موکل ، مرض  
موتنده ثمن مبیی قبض ایتدیکنی یا وکیل بالقبض کندی سینه تسلیم

ایلدیکی اقرار ایتسه تصدیق اولماز. اما موکل غیر مریض ایکن وکیل مرض موتنده مذکور ثمنی موکلنک وارشدن قبض ایتدیکنی اقرار و موکل انکار ایتسه وکیل تصدیق اولنور .

مشتري وکیلک وارثی اولوبده وکیل و موکل ایکیسیده مرض موت ایله مریض ایکن وکیل مرقوم قبض ثمنی اقرار ایتسه تصدیق اولماز .

سادسا : مریض مرض موتنده وارثنک کفیلندن آلاجغنی استیفا ایلدیکی اقرار ایتسه صحیح اولماز .

سابعا : مریض وارثنده اولان آلاجغنی فلان اجنبینک تطوعا کندیسنه ویردیکنی اقرار ایتسه صحیح اولماز. زیرا اجنبیدن استیفای اقرار ایله وارثی دیندن بری اولاجغنی جهتله بواقرارده وارثنه ایصال نفع واردر، تکمله رد مختار.

بومادهده « ورثه سندن برینی » دینلمکه اشارت اولنیورکه برکیمسه مرض موتنده متوفات قزنده آلاجغنی اولان اون آلتونی استیفا ایلمش اولدیغنی اقرار ایلسه بواقرار صحیح اولور. زیرا میت وارث دکلدرد، در مختار .

مرض موتده وارثک ابراسی ایچون حیلۀ آتیه واردر :

مریض وارثی « بنم ایچون شو مطلوبک اوزرینه نسنه یوقدر » یاخود « بنم ایچون سنک اوزرینه نسنه یوقدر » دیه ابرا ایتسه قضاء صحیح و مطالبه دن خلاص اولور. ورثه سائرهم سی آرتق

آندن نسبه طلب ایدم مر، بحر. هر نه قدر دیانه مطالبه دن خلاص  
اولاما ايسه ده، تکمله رد مختار و صرة الفتاوى في اقرار المريض.  
مثلا ابن، مرض مومنده « متوفات اناسنك تركه سندن  
پدرينك اوزرنده نسبه بولنديغی » اقرار ايتدکده صحيح اولور؛  
اما آندن پدرینی ابرا یا انی پدرینه هبه ایتسه صحيح اولیه جنی کی  
پدرندن قبض ایتدیکنی اقرار ایتسه ینه صحيح اولماز.  
بو کی عباره لر ايله ابرانك سحتنك حکمتی شودرکه بومثللو  
نفی صورتلرنده نافی اصل اولان برأت ذمت ايله تمسک ایدیور،  
تکمله رد مختار و فی تکملة المختار فی اقرار المريض تفصیل  
المسئلة فليراجع.

فقط مريضك ابرا ايتديكي وارندن باشقه وارث بولنمسه  
ابرا صحيح اولور، تکمله.

اما وارثی اولميان اجنبی برکسنه بی دیندن ابرا ایتسه  
صحيح و) ورثه مجيز اولمدقلری تقدیرده يالكز (ثلث مالندن  
معتبر) و ایفای دیندن صوکره باقی قالاچق تركه نك ثلثندن  
ابرا اولنان مقدارك خروجی ممکن ايسه ابرا نافذ (اولور.)  
اما ورثه ابرای مجيز اولسه لر کل مالدن معتبردر. مکرکه  
ترکه مستغرق دیون اولسون، ماده آتیه به باق.

استثنا — ابراء اجنبی معتبر اولمسنده شو مسئله مستثنادر:  
اجنبی برکسنه نك مريضه اولان بورجنه وارث کفیل اولمش ايسه  
اصيلك برأتی کفيلك برأتی موجب اولاجنندن اجنبی بی ابرا

صحیح و نافذ اولماز، رد مختار .  
 بوقرعه دهکی ابراء ابرای اسقاطدره ابراء استیفانك تفصیلاتی  
 «۱۶۰۳» ماده ده کله جکدره .

ماده ۱۵۷۱

(ترک سنی مستغرق دیون) یعنی دیونی ترک سنی مساوی  
 یا ازید (اولان کسینه مرض موتنده کندی مدیونلرندن برینی)  
 یا جمله سنی (دینندن ابرا ایتسه) غرما اجازت ویرمدکجه نه جمله  
 ونه ده ثلث مالندن (صحیح و نافذ) و معتبر (اولماز) زیرا  
 بو ابرا وصیت اولوب وصیت ایسه تأدیة دیندن مؤخردره .  
 بوصورته کرک دینك کلیسندن و کرک بعضیسنندن ابرا ایتسون  
 جائز دکدره .

الحمد لله العادل فی حکمه والصلاة والسلام علی نبیه و آله و صحبه .

اراده سنیه تاریخی : ۶ شوال ۱۲۹۱



# فهرست کتاب ادب

۱

تفسیری

۱ ابراه استقاط انشا و برای استیقا اخبار در . بناء علیه  
 او لکلیسینده کذب دعوی مسموع او لار و ایا یکجینینده اولور  
 ۲ ابراه استقاطه تأدیات ساقه استرداد او انور و ابراه استیقاد  
 او لانه ماز و شو حاله او لکلیسی اکثر و ایکجینی اقلدر

۱ ابراه استقاط بر شیخینده کی حقیق بر فسنی  
 و یا کلینی خط و تزیین اتیکدر  
 ۲ ابراه استیقا بر حقیق استیقا ابدلیکیکی ساندن  
 عبارتدر که بر نوع اقرار حکمینده در ۱۵۶۲

وجه اول  
 ماهیت اعتباریله

۱  
 ۲  
 ۳

۲ الماظ ابرائیک به فسنی  
 کافه حقوقه شامل اولور لاحق لی قبل فلان کی  
 » دیونه » هو بری عالی عایه کی  
 » اماناته » هو بری عالی عنده کی  
 ۱ یا کافه حقوقه عام اولور لاحق لی قبل فلان کی  
 (۲ قسم)

(اماناته شاملدر)  
 فلان کیسه عمنده حقیق یوقدر کی

۱ ابراه عام  
 ۲ یا کافه دعوی به عام اولور  
 یا لکن بر نوع حقوقه عام اولور

۲ ابراه خاص  
 ۱ مال مخصوص دعواستندن ابراه  
 ۲ مال مخصوص ذاندندن ابراه بودخی

یا دینیه خاص اولور ابرائیک ازین دین گذر کی  
 یا عینیه خاص اولور بو غیر صحیحدر  
 یا حقه خاص اولور بعد نبوت الشفقه و علا عقادده کی  
 حقیق شفقه مدن ابراه ایستدم کی

وجه ثانی

«متعلق اعتباریله»

- ۱ دعوی‌ایه متعلق ابرا { بونذر صحیحهدر
- ۲ نفس دینه متعلق ابرا
- ۳ عین مضبوطه متعلق علی وجه الانشا ابرا — من حیث الدعوی باطل ومن حیث نفس وصف النیان — صحیحهدر
- ۴ « » « » علی وجه الاخبار ابرا
- ۵ عین امانه متعلق ابرا، بو — دیانته باطل و فقط — قضاء صحیح اولور.
- ۶ حقوقی سائرده متعلق ابرا ۱۵۶۲ ماده

احکام ابرا

- ۱ ابرا ایدیلان حق ساقط اولور اگر (۱) قابل اسقاط ایسه ؛ (۲) ابرا مشروطاً وقوع بولش ایسه ؛ (۳) لفظ ابرا شکی مفید بر قید ایله مفید دگسه ؛ (۴) ابرا غیر معلق بالشرط ایسه
- ۲ ابرا مابقبانه شاملدره مابعدینه دکل . فقط ابرا اولنان کیمنسه تک مبین ومعلوم اولسی لازم کایر .
- ۳ عقد فاسد ضمه مننده کی ابرا دخی فاسد اولور .

۴ ابرا قبوله توقف اجتر [۱] چونکه من وجه اسقاط در وجه قبوله توقف ایدر. چونکه من وجه عطا کرد.

۵ سریشک ورنه دن بریسی ابرا اتسی صحیح دکا کرد. بر اجنبی ابرا ایدر سه — ورثه مجیز اولد یقی تقدیرده — اثبات ماننده معتبر در [۲]

مسئله ۱۱ بدل صرف و بدل سلدن ابرا قبوله توقف ایدر. چونکه بطلان عقدی متضمنه در.

[۱] بعد قبول رد ابله سرود اولاز.

۲، ۳ محال له محال هاپی و مکمل له کفیلی ابرا ایدر بده محال مایه یا خود کفیل رد ایتسه بو ابرا اسقاط محض اولد یقیندن سرود اولاز.

۴ مدیونک طلی اوزرینه داین ابرا ایتسه ده مدیون رد ایتسه سرود اولاز.

۵ مجلس ابراده سکوت ایدن مدیون مجلس آخرد دایناک ابراسنی رد ایتسه — علی قول — سرود اولاز.

۶ دای، متوفایی دندن بالا ابرا وارنی رد ایتسه — علی قول محمد — سرود اولاز.

[۲] اجنبیک سریشه اولان دینه وارث کفیل اولش ایتسه ابرا صحیح و نافذ اولاز. زیرا اصبیک بر اثنی کنبیک ابر اثنی استلزام ایدر.



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقر بو حدانية الله تعالى اقرارا عاما في اول ما اتفوه \*  
 واتخذ واعد ذخيروم لا ارتياب به \* واستودعه عند ذي  
 عدل لا شريك له \* واحمده واشكره وابرا الى حوله وقوته  
 من كل حول وقوه \* واصلى واسلم على رسوله محمد الذي اعنى  
 بشانه ونوه \* صلاتا وسلاما ينا سبان سموه وعلوه \* وعلى  
 آله واصحابه اضاء الدين وانواره \*

### — كتاب ثالث عشر —

﴿ اقرار حقنده اولوب درت بابي مشتملدر ﴾

اقرارك مشروعتي : كتاب، سنت، اجماع امت ومعقول ايله  
 ثابت اولمشدر.

كتاب — « كونوا قوامين بالقسط شهداء لله ولو على انفسكم »  
 آيت جليله سي اولوب بوندن مقصود اقراردر.

سنت — رسول اكرم صلى الله عليه وسلم ايكي كيمسه نك  
 حد شرعي يي موجب بر فعلى اقرار ايلمليله آنلرك اوزرينه  
 موجب حدك اجراسنى فرمان بويورمش اولمليدر، هدايه وكفايه.  
 اجماع امت — اقرارك مقرر حقنده حجت اولديغنه امت،  
 اجماع واقاراره مبنى مقرر عليهنه حدود وقصاصي اجرا ايلمشدر.  
 ايمدى حدود وقصاصده اقرار حجت اولنجيه مال حقنده بطريق  
 الاولى حجت اولور.

معقول — اقرار هر نه قدر صدق و کذب بیننده دار  
 اینسده مال، طبعاً محبوب المرأ اولدینی وعقل، کال عقل و دیاتی  
 جهتله نفسنه یا مالنه موجب ضرر اولان شیئی کاذبا اقرار ایتیه جکی  
 و کشینک نفسنه ولایتی بولندینی و اقرارده تهمت اولمدینی اجلدن  
 نفسی علیه وقوع بولان اقرارده جهت صدق ترجیح ایدهرک  
 مقرک علیه حجت و دلیل اولور، تکمله رد مختار و عینی .  
 اما غیر علیه اقرار صحیح اولماز. چونکه مقرک غیر اوزرینه  
 ولایتی یوقدر. بو جهتله وارث معروف، وارث آخری اقرار  
 ایتسه مقر، حصه ارنیه سندن مقرله نصیبی ویرسی لازم کلیر.  
 اما بو اقرارک نسبه تأثیری و بونکله مقر لهک مثلاً متوفانک  
 اوغلی اولدینی آ کلاشماز. ۱۵۸۷ ماده شرحنه باقی .

---



## — ❧ باب اول ❧ —

### ❧ اقرارك شرائطی بیانده در ❧

ماده ۱۵۷۲ ❧

«اقرار» لغته مترزل اولان شیئی اثباتدن عبارت وبومعنی آتی الذکر معنای شرعیده دخی موجوددر. زیرا شرعا اولان اقرار وقوع بولدقندن صوکره اثبات ایله نفی بیتنده مترزل اولان حق اثبات ایدلمش اولور. شرعا ﴿بر کیمسه، دیگر کیمسهنک کندیسنده﴾ و مقر لهه تسلیمی واجب ﴿اولان حقنی خبر ویرمکدر.﴾

ایضاح القیود — «دیگر کیمسهنک کندیسنده اولان» بو عباره ایله دعوی و شهادت، تعریف اقراردن خارج قالیر. زیرا دعوی، بر کیمسه، کندیسندن دیگرنده کی حقنی خبر ویرمکدن عبارت اولدینی کی شهادت دخی بر کیمسهنک فلان شخصک بر شخص ثالثده اولان حقنی خبر ویرمکه اطلاق اولنور.

«مقر لهه تسلیمی واجب» عباره سندن مستبان اولورکه حقتک مقراهه تسلیمی واجب اوله جق برحق اولسی شرطدر. بناءً علیه بر کیمسه، فلان کیمسهندن بر آوچ طپراغی یاخود بر بغدادی دانه سنی غصب ایلدیکنی اقرار ایتسه صحیح اولماز. زیرا بو مقر بهک مقر لهه تسلیمی لازم اولماز، تکمله رد مختار. لکن بو قید ایله تقیید اولندقدده، تعریف اسقاطات قیلندن

اولان حق مقر به شامل وافرادی جامع اولماز .  
 « حقى » بونك مطلقاً ذكرندن مسائل آتیه مستفاد اولور :  
 اولاً ؛ اسقاطات قیلندن اولان حق مقر به شامل اولدینی  
 کبی اسقاطات قیلندن اولیان حق مقر به دخی شامل اولور .  
 کتب اصولده تقرر ایتدیکی اوزره تصرفات بیع، اجاره وهبه  
 کبی یا انبات ویاخود ابراء، طلاق، عفو عن القصاص کی اسقاط  
 اولور . ایمدی بو تعریف، اثبات قیلندن اولان تصرفاتی اقراره  
 شاملدر . مثلاً بو مال فلانکدر یا فلانه بیک غروش بورجم وار  
 دنیلدکده مال مذکور او فلانك حق اولدینی اخبار ایدلمش  
 اولور . نته کیم بر کیمسه فلانده کی بیک غروش مطلوبی اتمش  
 ویا آنی او مبلغدن ابرا اتمش ایدم دیدکده او فلانك  
 کندیسنده کی حقى تعبر آخرله عدم وجوب مطالبه بی اقرار  
 اولور، تکمله رد مختار . [۱]

ثانیاً ؛ مذکور حق، دین و — مفصوب کبی — عینه شامل  
 اولور . ایمدی « علی » — اوزرمده — « وله قبلی » — فلانك بنم  
 جهتمده — لفظی دینی اقرارده مستعملدر . مکرکه مقر، اقرارینه  
 متصلاً امانت ایله تفسیر ایتسین . و« غندی » — بنده — و « می »  
 — بنله — و « فی بیقی » — اومده — و « فی کیسی » — کیسه مده —  
 لفظلری اماتی اعترافده مستعملدر [۲] .

[۱] فيه ان هذا ليس حقاً يلزم التسليم .

[۲] حلاً بالعرف لان الكل اقرار بكون الشيء في يده وذا يكون

« خبر ویرمکدر » اقرارک اخبار یا انشا اولسی حقنمه  
 اختلاف فقها واقع اولمشدر. بعض فقها اخبار اولدیغنه و بعض  
 فقها دخی فی الحال تملیک یعنی انشا بولندیغنه قائل اولدقلری کبی  
 تمرتاشی مثللو دیگر بعض فقها دخی بویکی قولک بینی جمع برله  
 اقرار من وجه اخبار و من وجه انشادر دیهرک هر ایکی جهته  
 بعض مسائلی تفریع ایتمشدر.

اقرارک من وجه اخبار اولسی بوجه آتی ایضاح اولنور:  
 مثلاً بر کیمسه بو مال فلانکدر دیدکده بونک معناسی او  
 مالده فلانک ملکی ثابتدر، یعنی اقراردن مقدم دخی آنک ملکی  
 ایدی مفهومندهدر؛ یوقسه مال مذکور اولجه مقررک ملکی ایکن  
 اقرار واقع سببیه مقرر لهک ملکی قیلنمش دیمک دکلدر، تکمله  
 رد مختار.

بناء علیه بر کیمسه « شو بنم ملکم فلان ایچوندر » دیسه  
 منشی یعنی بو سوز ایله اول فلانه ملکیتی مثبت وهبه اولور.  
 فقط « شو مال فلانکدر » دیسه مظهر یعنی اول کیمسه  
 مذکور مال ذاتا او فلانک ایدوکنی اظهار ایلمش اولور، رد  
 مختار قبیل الصلح.

اقرارک اخبار اولدیغنه متفرع مسائل شرعیه شونلردر :

اولاً؛ مقربه وقت اقرارده مقررک ملکی اولسی شرط

امانة لانه قد یكون مضمونا وقد یكون امانة و هذه اقلهما تکمله  
 رد مختار وفيه تفصیل و بحر و زیلای .

دکدر. بناء عليه مقربه مقرک ملکي اولنجه اقرار صحیح اولدینی  
کبی غیرک ملکي اولور ایسه ینه اقرار صحیحدر.

بو جهته بر کیمسه دیگر کمسنه نك ملکي بولنان بر مالی  
شخص ثالثک اولدینی اقرار ایتسه صحیح اولور. اول کیمسه  
مقر به وقتا من الاوقات شرا یا هبه و تسلیم یا ارث کبی بر  
وجهله مالک اولدینی تقدیرده مقر له او شیئی آندن آلبیلیر.  
حق مقر، بعد الاقرار مال مذکور مالک اولدقدن صوکره  
آنده تصرف ایتسه صحیح اولیوب تصرفاتی نقض اولنور،  
تکمله رد مختار. اگر انشا اولسه ایدی هبه و ۸۵۷ ماده  
موجبجه غیر صحیح اولوردی. مستغنی بیاندرکه مقرک بو  
اقرارینک او کمسنه حقنده بر کونا تأثیری اولاماز. « ۷۸ »  
مادهیه باقی.

ینه بو جهته بر کیمسه، بر مال کنديسنک ایدوکی ادعا  
ایدوبده دیگر کمسنه آنک دعواسنه شهادت ایتمکه رد اولندقدن  
صوکره او کمسنه مذکور ماله شراء، هبه و تسلیم و یا خودارث کبی  
بر وجهله مالک اولسه او مالی اول کیمسهیه تسلیم ایتسیله  
امر اولنور، ابوالسعود. چونکه ۱۶۸۴ مادهده ذکر اولدینی  
اوزره شهادت دخی اخباردر.

ثانیاً؛ مرض موت ایله مریض اولان کیمسه جمیع  
اموالی اجنبی ایچون اقرار ایتسه « ۱۶۰۰ » مادهده مذکور اولدینی  
وجهله صحیح و ورثه نك اجازتنه غیر موقوف اولور. حال بوکه

تمليك اولسه ایدی عند عدم الاجازه آنجق ثلث مقداری صحیح  
اولوردی . « ۳۹۴ و ۸۷۹ » ماده لره باق ، تکمله رد مختار  
وابوالسعود و عبد الحليم .

ثالثاً؛ اقرارده خیار شرط صحیح دکلدر . یعنی برکیمسه  
کنندینی شوقدر کون مخیر اولمق اوزره اقرار ایتسه « فلانه  
بیلک غروش بورجم واردر اوچ کون مخیر اولم اوزره دیمک کبی »  
اقراری صحیح و شرط باطل اولور . ولوکه مقررله تصدیق ایتسین .  
ومال مقرر به لازم کلیر . زیرا خیار فسخ ایچوندرد . اقرار ایتسه  
اخبار اولدیغنه و خبر ، صادق اولنجه مخیر اولان اختیار ایتسون  
ایتمسون واجب العمل و کاذب ایتسه واجب الرد ایدوکنه بناء  
اختیار و عدم اختیار ایله اقرارک حکمی تغیر ایلیمیه جکندن آنده  
خیار جائز اولمدی . شوقدرکه بیع بالخیاری اقرار ایتدکده خیار ،  
باعتبار العقد صحیح و مقررله خیاری تصدیق یا مقرر خیاری اثبات  
ایدرسه خیار لازم اولور . زیرا خیار عوارضدن اولمغله تصدیق  
یا بیان لازمدر .

نته کیم برکیمسه برمدت مغلومه ده « ولوکه مدید اولسون »  
کنندیسنک مخیر بولندیغنی کفالت سببیله دینی اقرار ایتدکده جائز  
اولور . داین اگر خیاری تصدیق ایلر و یا خود مقرر خیاری  
اثبات ایدرایسه ، تکمله رد مختار و تکمله فتح فی الاقرار .

رابعاً؛ قابل قسمت اولان برمالدن حصه نک — مشاعک —  
اقراری صحیحدر . نته کیم « ۱۵۸۵ » ماده ده ذکر اولنیوره انشا



و هبه اولسه ایدی غیر جائز اولوردی . « ۵۵۵ » ماده ایله « ۸۵۸۵ » ماده نك شرحلرینه باق، تکمله رد مختار .

خامسا ؛ اقرار مقر لهك قبولنه توقف ایتمز . نته کیم ۱۵۸۰ ماده ده بیان اولنیور . انشا و هبه اولسه ایدی قبول و بلکه قبض لازم ایدی . « ۸۳۷۵ » ماده یه باق ، تکمله رد مختار .

سادسا ؛ خمرک مسلم ایچون اقراری صحیحدر . حتی مقر ، آنی مقر لهه تسلیمه جبر اولنیور . انشا و تمليك مبتدا اولسه ایدی صحیح اولماز ایدی ، تکمله رد مختار .

سابعا ؛ طلاقك اکراه ایله اقراری صحیح دکلدر . حال بوکه مع الاکراه انشاء طلاق صحیحدر . زیرا انشانك مدلولی تخلف ایتمز اخبار ایسه صدق و کذب محتمل و بناء علیه مدلولنك آندن تخلفی جائزدر ، تکمله رد مختار . وقوع اکراه طرف کذبك ترجحه دلالت ایدر .

ثامنا ؛ برکیمسه ، غیر ایچون بر مالی کاذبا اقرار ایتسه مقر لهك او مالی جبرا آلمسی دیانة حلال اولماز . اما مقر ، مقر بهی طیب تفسیله تسلیم ایدر سه او حالده ابتداء هبه اولور ، تکمله رد مختار .

مثلا برکیمسه دیگر کسنه یه بنم سکا بیک غروش بورجم واردر دیوبده او کسنه نك اول کیمسه ایله بر کونا معامله و مخالطه سی جاری وثبوت حق معلوم اولمدینی تقدیرده مقر لهك

مبلغ مذکورى من غير رضا المنفرد المسمى حلال اولماز، جامع احكام الصغار. اكر انشا و هبه اولسه ايدى بعد التسليم مقرله حلال اولوردى. چونكه هبه اسباب ملكدند. «۱۲۴۸» ماده يه باق.

تاسعا: بر كيمسه غيرك معلوم ملكتك وقف اولديغنى اقرار ايتدكدن صوكره آنى صاتون آله وقف اولور. وبوجهله مقر كندى زعميله موآخذ اولور.

اما بر كيمسه ديكر ك عقارى غصب و وقف ايتدكدن صوكره صاتون آله وقف سابق جائز اولماز. فرق شودر كه غاصبك فعلى غيرك ملكنده انشا اولغله وقفى صحيح اولماز. چونكه صحت وقف، حين وقفده واقفك موقوفه مالكيته ايله مشروطدر. اما اقرار وقف، اخبار اولوب انشا دكلدر، تكمله رد مختار.

عاشرا: قادين من غير شهود زوجيتى اقرار ايتسه صحيح اولور. انشا اولسه ايدى صحيح اولماز ايدى. چونكه انشاى عقد نكاحده ايكي شاهدك موجود اولسى شرطدر، در مختار.

حادى عشر: اقرار سبب ملك اولماز.

بناء عليه مقرله، مقر به كنديسنك اولديغنى اقرار ايلديكى بيانيله «كندى ملدر ديمهرك» مقردن دعوى ايتسه مسموع اولماز. نته كيم «۱۲۴۸» ماده ده بيان اولنيور. زيرا اقرار اخبار اولوب مقر بهك مقر اوزرينسه لزومنه سبب دكلدر. حال بوكه مقرله، مدعا بهك مقر اوزرينسه لزومنى اقرار ايله تعليل

ایتدیکندن کان مقرر بهی مقرر اوزرینه لازم کلیان سبب ایله مطالبه  
ایدهرم دیمش اولدی ؛ بوا یسه باطلدر، تکمله رد مختار.

ثانی عشر ؛ مدعی بو مال ملک اولوب حق مدعی علیه  
ملک اولدیغنی اقرار ایلیمشیدی دیه ادعا ومدعی علیه اقرارینی  
انکار ایتسه مدعا به مدعینک ملک اولدیغنه تحلیف اولنور ؛  
یوقسه اقرار ایتدیکنه دکل . زیرا اقرار سبب ملک دکلدر ،  
تکمله رد مختار .

ثالث عشر ؛ مأذون یدنده کی مال غیرک ایدوکنی اقرار ایتسه  
صحیح اولور . « ۱۵۷۳ » ماده یه باق . اگر انشا و هبه اولسه ایدی  
صحیح اولمازدی . « ۸۵۹ » ماده یه باق ، بحر .

اقرارک انشا اولدیغنه متفرع بعض مسائل دخی شونلردر :

اولا ؛ اقرار ایله ثابت اولان زوائد حقنده ظاهر اولماز .  
مثلا برکیمسه یدنده کی قصر اغی دیگر ایچون اقرار ایتدکه  
یالکز او حیوان مقرر لهه ویریلیر . اما یاورولرینی مقرر له آلاماز .  
ایمدی بونده کی اقرار اخبار اولسه ایدی مقرر لهک مذکور  
یاوروی آلمسی لازم کلیر ایدی . لکن مدعی بوقصر اق کندی مالی  
ایدوکنی بالینه اثبات ایتسه مدعی علیه یدنده ایکن تولد ایدن  
یاورولرینه دخی مستحق اولور . « ۱۰۷۴ » ماده یه باق [ ۱ ] .

[ ۱ ] ولذا قلنا ان الباعة يتراجعون فيما بينهم بخلاف الاقرار حيث  
لا يتراجعون تکمله رد مختار وابن عابدین علی البحر .

ثانیا؛ اقرار مقررہک ردیلہ مردود اولور؛ صوکرہ قبول  
صحیح اولماز. «۱۵۸۰» مادہ یہ باق. ہبہ کبی. اخبار اولسہ ایدی  
بالآخرہ قبول صحیح اولوردی، تکملہ رد مختار.

(اول کیمسہ یہ) اسم فاعل صیغہ سیلہ (مقر واول کمنسہ یہ)  
اسم مفعول صیغہ سیلہ (مقر لہ واول حقہ) کذلک اسم مفعول  
صیغہ سیلہ (مقر بہ دینلیر.)

سوال — «۱۵۱۷» مادہ دہ ذکر اولندیغی اوزرہ وکیل  
موکلی علیہنہ اقرار ایدہ بیلدیکی تعبیر دیگرلہ اقرار مذکور  
معرفک افرادندن بولندیغی حالہ «کندیسنده اولان حققی»  
عبارہ سیلہ تعریفدن خارج و تعریف منتقض اولور.

جواب — وکیل موکل مقامنہ قائم اولمقلہ اقرار مذکور  
موکلدن صادر اولمشجہ سنہ تلقی اولندیغی جہتلہ تعریفده داخل  
اولور، مجمع الانہر.

اقرارک رکنی و تقسیمی : اقرارک رکنی اقرارہ دلالت  
ایدن لفظ ویا لفظ حکمنده اولان شیدر. فلانہ بیک غروش  
بورجم وار دیمک کبی. زیرا بولفظ ایلہ حقک ظہور وانکشافی  
قائمدر، تکملہ رد مختار.

اقرار ایکی قسمدر :

قسم اول : اقرار عامدر. بودہ یدمدہ بولسان قلیل وکثیر؛

حيوان و متاع يا خود بكا نسبت اولنان جميع اموال و اشيا فلانكدر  
ديمكه اولور . بو اقرار صحيح و « ۱۵۹۱ » ماده ده موضوع  
بحث اولمشدر، تكمله رد مختار .

قسم ثانی ؛ اقرار خاصدر . اقرار خاص بو خانه يا خود بكا  
نسبت اولنان بومال فلانكدر ديه اقرار ايتمكدر .

ماده ۱۵۷۳

( مقرر عاقل، بالغ اولسي شرطدر . بناء عليه صغير و صغيره  
و مجنون و مجنونه و معتوه و معتوه نك اقراری صحيح دكلدر . )  
ولو كه ولي يا وصيلری بو اقراری مجيز اولسونلر . « ۹۵۷ »  
و ۹۶۶ و ۹۶۷ « ماده لره باق . زيرا كنديلر نده التزام اهليق  
معدومدر .

ناثم و مغمی عليه مجنون كيدر، زيلعی . بناء عليه حال نومده  
واقع اولان اقراريله ناثم ، مو آخذه ايدلمز . زيرا ناثم دن احكام  
مرتفعدر، تكمله رد مختار .

بو صورتده بر كيمسه لاي عقل و هذب ان ايلمكده ايكن بر قاچ  
كسمنه لر فلان شخصه شوقدر آتون بورجك وارميدر ديدكلرنده  
واردر ديسه اقراری صحيح اولماز .

نته كيم بر آدم « حال صباوتنده فلانه اون آتون بورجي  
اولديغني اقرار ايلديكفي » افاده ايتديكي حالده مقررله بعد البلوغ  
اقرار ايلمشيدك ديسه سوز مع اليمين مقرر كدر . زيرا مقرر،



اقراری، منافی ضمان بولسان حال صباوته مضاف قیلمشدر . اما  
 ینه مقر لهکدر ، جامع احکام الصغار وصره . نته کیم مدعی علیه  
 ابرا سندینی ابراز ایتدکده مدعی ، وقت ابراده صبی بولندیغنی  
 ادعا ایلسه بودفع صحیح اولور . زیرا مدعی ، برائی صحته منافی  
 بولنان حالت معهودیه اسناد ایلدی ، جامع احکام الصغار .

استثنا — طریق محطور ایله سکران اولان کیمسه نك  
 معاملاتہ متعلق اقراری صحیح اولور، مجمع الانهر [۱] .

(وبونلرك عليهنه ولي ووصيلينك اقراری صحیح اولماز .)  
 زیرا اقرار حجت قاصره در . «۷۸» مادهیه باق .

بوجهتله صبینك ولسی اول صبینك فلان کیمسنهیه شوقدر  
 غروش بورجی اولدیغنی اقرار ایتسه صحیح اولماز . بواقارار بناء  
 مقر له ، نه ولینك نه ده صبینك مالندن اخذ ایدمز، زیلعی .

ینه بوجهتله وصی ، متوفانك فلانه شوقدر غروش بورجی  
 اولدیغنی یا ترکه ده بولنان شو عین فلانك ایدوکنی یاخود متوفانك  
 فلانه وصیتی بولندیغنی اقرار ایتسه معتبر اولماز . وبواقارار ایله  
 وصی ، مدعی به خصم اولمقدن دخی چیقماز . یعنی «۱۵۱۸» ماده نك

[۱] الا فيما يقبل الرجوع كالحدود الخالصة لله تعالى وان سكر بطريق  
 مباح كشره مكرها لا يعتبر بل هو كالاعماء ومنه لو شرب مضطرا او شرب  
 دواء او شرب ما اخذ من الجبوب والمسل مجمع النهر .

حکمی بوراده جاری دکلدر [۱] . مکرکه وصی وارث اواسون .  
او حالده متوفانک بورجنی اقرار ایلمسی حسب اورانه صحیح اولور ،  
آداب الاوصیا وتنقیح .

استثنا — بوقرهدن ایکی مسئله مستشار :

۱ مسئله : صینک حتی وصی یا ولینک مباشرتیه ذمت  
مدیونه تعلق ایتمش برحق و آلاحق اولوبده وصی یا ولی اومدیونی  
ابرا یاخود اول حتی استیفا ایلدیکنی اقرار ایلسه صحیح اولور .  
لکن ولی یا وصینک صبی به ضامن اولسی لازم کلیر .

مثلا برصینک ولیسی صینک خاهسنی شوقدر غروشه  
برکیمسه به ایجار ایدوبده بعده بدل ایجاری قبض ایتدیکنی ولیسی  
اقرار ایلسه صحیح و آلامش اولدینی تقدیرده ولی اول صبی به  
ضامن اولور . « ۱۵۴۰ و ۱۶۳۴ » ماده لره باقی ، زیلمی  
و آداب الاوصیاء .

۲ مسئله : برکیمسه ، بری صغیر دیکری کیر ایکی اوغلی  
اولدینی حالده وفات ایدوبده صغیرک وصی مخناری « شاهد اولیکیز  
بن کیر ایله ترکه بی مقاسمه ایدوب ترکه دن صغیره عائد حصه بی  
قبض ایتدم صوکره یدمده بلا تعد و لا نقصیر تلف اولدی » دیسه  
بعده صغیر بالغ اولدیغنده « وصیم شریک کیر یدندن و ترکه دن  
هیچ برشی آلامشیدی » دیه آکا مشارکت ایتک ایستسه وصی

[۱] فان اقام علیه الفریم ینته بالذین الذی اقر به قبل ینته .

بوسوزی مدعینک حال صغرنده سویلمش ایسه حق مشارکتی  
یوقدر، ادا بوالوصیاء .

( فقط صغیر میز ) ویا معتوه ( مأذون کندیسینک مأذونیتی  
صحیح اولان خصوصلرده بالغ حکمندهدر . ) بوخصوصلر دخی  
بیع وشرایکی تجارتدن و دین ، و دیعه، غصب و عاریت کی  
تجارت ضروراتندن اولان شیردر .

بوجهتله خصوصات مذکورهده صبی یا معتوه مأذون مال  
اقرار ایتسه صحیح اولور . زیرا بونلرده صغیر مأذون بالغه  
ملکحقدر . چونکه اذن ویرلمش اولمشی عقلنه دلیلدر ، تکمله  
ردمختار . بونلرده اقراری صحیح اولسه بونلر ایله کیمسه  
معامله ایتز ایدی . بوجهتله بونلرک خصوصات مذکورهده  
اقرارلری لوازم تجارتدن عد اولندی ، زیای .

مثلا برصغیر میز مأذون برکیمسیه برشی صاتیغنی وپارهسفی  
استیفا ایتدیکنی یاخود فلان بورجی بولندیغنی یاخود فلاندن  
برشی غصب ایلدیکنی اقرار ایتسه صحیح اولور ، زیلعی و تکمله  
ردمختار [۱] .

بوققره ، اقرارک اخبار اولسنه متفرع بولنمشدر . انشا

[۱] ولو اقر الصبی المأذون بما ورث عن ابیه اوفیره صح اقراره  
فی ظاهر الروایة لان الحجر ارتفع بالأذن فصار کالبالغ وعن الامام انه  
لا یصح فی الارث لان الحاجة فی صحة الاقرار بما معه للحاجة الیه فی التجارة  
ولاحاجة فی الموروث یجمع الانهر . ۹۷۲۵ ماده شرحنه باقی .

اولسه ایدی هبه اولمسی لازم کلیردی. صبی ایسه بوکا اهل دکلدر.  
 «۸۵۹» مادهیه و «۱۵۷۲» ماده شرحنه باقی.

اما صغیر مآذونک مآذونیتی صحیح اولمیان کفالت، مهر  
 وجنایت کبی خصوصلرده اقراراری صحیح دکلدر. مثلاً بر صبی فلان  
 کیمسهیه کفیل اولدیغنی اقرار ایتسه صحیح اولماز. «۶۲۸» مادهیه  
 باقی. زیرا کفالت ابتداء تبرع اولدیغنی کبی مهر، مال اولمیان  
 مال ایله مبادلهیی متضمن بولمیشدر. جنایت ایسه اصلاً مبادلهیی  
 متضمن دکلدر. بناء علیه بونلر، مالی مال ایله مبادلهدن عبارت  
 بولنان امور تجارتدن معدود اولماز، زیلعی.

#### ماده ۱۵۷۴

(مقرلهک عاقل اولمسی شرط دکلدر.) زیرا اقرار، قبوله  
 توقف ایلمز. توقف ایتسه ایدی غیر عاقل قبوله اهل  
 اولدیغندن مقرلهک عاقل اولمسی لازم کلیردی.

(بناء علیه بر کیمسه صغیر غیر یمز) حق رضیع و سوئ  
 امن چوجق یا مجنون (ایچون مال اقرار ایلسه صحیح اولور.)  
 ولو که مقر، مقرلهک یا بهیه جنی بر سببی بیان ایتسین. یعنی بو  
 وجهله بیان سبب حجت اقراره مانع دکلدر. شویله که بر کیمسه  
 بر رضیعدن بیک غروش استقراض ایتدیکنی یا خود برخانهیی  
 رضیعدن بیک غروشه صاتون آلدیغنی اقرار ایلسه صحیح  
 اولوب مبلغ مذکور اندن آنیر؛ رضیعک اقراضه و بیعه عدم  
 اقتداری اقرارک حخته مانع اولماز. زیرا رضیعدن استقراض

یا اشترا ایتدم سوزی رضیعک وایسی یا ویدسندن استقراض  
یا اشترا ایتدم معناسنه اولورده صغیره اضافقی مجاز عد ایدیلیر .  
« ۶۱۹۶۰ . ماده لره باق ، حموی و جامع احکام الصغار و تکمله رد مختار  
( و ) بوجه تله ۱۵۸۷ ماده یه مبنی ( اول مالی ) مقرك  
مقرله ( ویرمسی لازم کلیر . )

بوماده ده صغیر غیر ممیز دینلمسی جنیندن احتراز ایچون  
دکدر . چولکه مقرله ، جنین دخی اوله بیلیر .

بر جنین ایچون مال اقرار ایتمکده اوچ صورت واردر ؛  
صورت اولی ؛ ابهام الاقراردر . فلانک حملنه شو قدر غروش  
بورجم واردر دیمک کبی ارث ویا وصیت مثللو سبب صالح ویا  
بیع و شرا مثللو سبب غیر صالح بیان اولنیه رق وقوع بولان  
اقرار عند ابی یوسف صحیح دکدر . زیرا مطلق الاقرار ، اقرار  
بسبب التجاره یه منصرف و صورت نالئه آتیه قیلندن اولور . [ ۱ ]  
هر نه قدر امام محمد کوره صورت مذ کوره وجهله اقرار  
صحیح اولارق سبب صالحه حمل اولنور ایسه ده عند الفقهاء امام  
ابی یوسف قولی مرجحدر ، تکمله رد مختار .

صورت ثانیه ؛ سبب صالحک بیانیه اولان اقراردر . بو  
اقرار بالاجماع صحیحدر . شویله که بر کیمسه بومال ، فلان

---

[ ۱ ] ولذا حمل اقرار الماذون واحد المتفاوضین علیه فیصیرکا اذا صرح  
به ویصح فکذا هذا درر وکفایه

قادینک حملینکدر. زیرا باباسی وفات ایدوب آکامیراث قالدی  
یاخود مورثنک مالندن شوقدر غروش استهلاک ایلدم یاخود  
فلان کسنه اول جنینه وصیت ایتشیدی دیه اقرار ایلسه  
صحیح اولور، بحر و کفایه. شوخالده ذات الزوج بولنان برقادینک  
حلی ایچون اقرار ایتش ايسه وقت اقراردن اعتباراً تمام آلتی  
آیده یا آلتی آیدن اقلده حملک اکثریسی حیا طوغار ايسه وذات الزوج  
اولیوبده معتده اولان قادینک حلی ایچون اقرار ایدرسه کذلک  
وقت اقراردن اعتباراً تام ایکی سنه دن اقلده بر حیات اوله رق  
تولد ایدر ايسه آنک اولور. وتوأم طوغار ايسه ایکیسیده قیز  
یا ایکیسیده اوغلان اولنجه مناصفة آلرلر. کرک ارث و کرک  
وصیت اولسون فرق یوقدر. زیرا مال، حمل ایچون اولوب حمل  
دخی ایکیسینک مجموعی اوله رق بر یسنک دیکری اوزرینه ارجحیتی  
یوقدر، تکمله رد مختار.

اما بری قیز دیکری اوغلان اولور ايسه میرانده ثلث و ثلثان  
و وصیتده مناصفة اخذ ایدر. بالاده مذکور اولان مدتلدن  
زیاده مدتده طوغار ايسه مقرر به آنک اولماز. زیرا بوصورتده  
جنینک وقت اقرارده نه حقیقه نه ده حکماً وجودی ثابت اولماز.  
نته کیم جنین میتاً طوغار ايسه مقرر به مالک اولامیوب مورثک  
یاموصینک ورثه سنه رد اولنور، زیلعی و تکمله رد مختار و ابن  
عابدین علی البحر [۱].

[۱] لان الحمل لا یكون اهلان يرث ویورث ویستحق الوصیه  
الا اذا خرج اکثر حیا تکمله.



صورت ثالثه ؛ سبب غیر صالحك بیانیه اولان اقراردر،  
بواقرار بالا جماع جائز دکلدر.

مثلا مقر ، بومال فلانه نك حملنكدر. زیرا بن آكا صاتدم  
یا هبه ایتدم ایدی دیه اقرار ایتدکده صحیح اولماز. ۱۵۷۷م  
ماده یه باقی . « بن آكا صاتدم » جنین مرقوم ایچون اول جنینك  
ولیسنه صاتدم معناسنه دخی حمل اولنه ماز . زیرا ابك جنین  
اوزرینه ولایتی یوقدر. شو سببله که جنین من وجه اصل و آكا  
بناء بوکا وصیت صحیح ایسه ده من وجه اصله تابع وامك اجزاسی  
کبی اولمغله آكا ولایت صحیح اولماز. حتی برکیمهسه حملنه معلوم  
برمالی وصیت ایدوبده موصی وفات ایتدکن صوکره ابوالحمل  
مذکور وصیتدن ورثه موصی ایله صلح اولسه جائز اولماز . [۱]

سؤال — سبب غیر صالحك بیانی اقراردن رجوع وبوایسه  
غیر صحیح در.

جواب — جاهل، جنین اوزرینه ولایت ثابتدر ظنیله ولی  
ظن ایتدیکی کیسه ایله معامله ایتدکن صکره ظننه بناء اومالی  
جنینه اقرار وسببی بیان ایدر . صوکره سببک بطالاتی  
آکلار. بناء علیه بیان سبب رجوع دکل بلکه کلامی بیان وایضاح  
اولمغله مقبول اولدی، کفایه وحموی فی القول فی الملک.

[۱] وبهذا ظاهر خطأ من أفق أن الوصي بملك التصرف في المال الموقوف  
للجمل

ماده ۱۵۷۵

( اقرارده ) اولاً ( مقرک رضاسی ) ثانیاً تلجئه ومواء  
ضعه نك بولنامسی ( شرطدر . بناء علیه جبر و اكرام ) معتبر  
( ایله واقع اولان اقرار صحیح ) - نافذ - ( اولماز . ۱۰۰۶ )  
ماده یه باقی ( زیرا اقرار ، صدق و کذب محتمل خبر اولمغله حال  
اختیارده طرف صدق کذب اوزرینه ترجیح ایده جکی جهتله  
حجت اولور ایسه ده وقت ا کراهده بالعکس جانب کذب صدق  
طرفه ترجیح ایده جکندن حجت اولماز . ۱۷ ) ماده یه باقی .

بو جهتله سرقتله اتهام اولنان برکیمسه یه واقع اولان جبر  
وا کراه اوزرینه فلان دن شوقدر مال سرقت ایتدیکنی اقرار  
ایتسه معتبر اولماز ، علی افندی . ینه بو جهتله برکیمسه فلان کسنه یه  
بیك غروش بورجی اولدیغنی یاخود فلان مدیوننده کی الاجفی  
استیفا ایلدیکنی ا کراه معتبر ایله اقرار ایتسه صحیح اولماز .

« صحیح اولماز » نافذ اولماز معناسنده اولدیغندن مکرها  
اقراردن صوکره بعد زوال الاکراه مقر مخیردر . دیلر سه مکرها  
واقع اولان اقرارنده کاذب ایدوکنی بیسان ایلرکه آرتق بوندن  
صوکره مقر له ، ۱۵۸۹ ماده وجهله تحلیف و بواقرار ایله عمل  
اولنه ماز . دیلر سه مکرها واقع اولان اقرارنده صادق ایدوکنی  
ذکر ایلر . ۱۰۰۶ » ماده شرحنه باقی قهستانی .

نته کیم تلجئه ومواءه طریقله اولان اقرار صحیح اولماز .  
تلجئه ، مقر ، دیگر کسنه یه بن سکا علنا شوقدر مال اقرار ایدرم

فقط بوافر ارك فسادى مقرر در ديه بالاتفاق بعده اقرار ايتسه بوافر ارك  
حكمى يوقدر. بوضورتده مقرر، اقرار ارك تاجئه و مواضعه ايدوكنى  
ادعا و مواضعه يى بالتفسير مدعا سنه اقامه بينه ايتسه بينه سى  
قبول اولنور. فقط مقرر، هزل وتلجئه و مقرله جدى  
ايدوكنى ادعا ايتسه سوز جدى ادعا ايدونك و بنيه ديكرينكدر،  
تفسيح ۱۵۷۸ ماده شرحنه باق.

### ماده ۱۵۷۶

(مقرر) سفه يا خود دين سبيله (محجور اولماسى شرطدر)  
ايمدى سفيه محجور اقرار دين ايلسه صحيح اولماز. «۹۹۴»  
ماده يه باق. نته كيم مديون محجور باشقه سنه بورج اقرار ايتسه  
وقت حجرده موجود اموالى حقنده معتبر اولماز. «۱۰۰۲»  
ماده يه و شرحنه باق. (كتاب حجر) باب اولنك (ايكنجى  
واوچنجى و دردنچى فصللرينه) وبالخاصه ۹۶۶ و ۹۷۸ و ۹۷۹  
و ۹۹۱ و ۹۹۴ و ۱۰۰۲ ماده لره (باق). بونده كى «محجور» تعيرى  
صغير، مجنون و معتوه كى ذاتا محجور اولانلره دخی شامل ايسه ده  
بونلرك اقرارلرينك عدم حقي ۱۵۷۳ ماده ده مرور ايتمكله  
بوراده بومسئله دن بحثه لزوم يوقدر.

### ماده ۱۵۷۷

(ظاهر حالك) و شرعك (اقرارى تكذيب ايتماسى)  
صحت اقرارده (شرطدر). تكذيب ايدرسه اقرار معتبر اولماز.  
(بناء عليه) آق الذكر اقرارلر باطلدر:

اولا : «جنه سنك بلوغه تحملی اولمیان بر صغیر اکر بلغ اولدم دیه اقرار ایلسه صحیح و معتبر اولماز.» کالاول عجور اوله رق قالب اقوالیه مؤاخذه اولماز. «۹۸۸» و «۹۸۹» ماده لره باق.

ثانیا : بعد ابراء الدین اودینی اقرار باطلدر [۱]. «۵۱» ماده یه باق. مثلا داین مدیونی ذمتده کی اون آلتون الاجغندن مدیونی بعدالابرا مدیون مرقوم مذکور دین ذمتده بورچی اولدیغی اقرار ایتسه صحیح اولماز.

نته کیم داین بروجه محرر مدیونی ابرا ایتدکدن صوکره مدیون ، ذمتده اول دینک بقاسنی اعتراف ایتسه بواقرار باطل اولور، در مختار قبل کتاب الصلح بایضاح. «۱۵۶۲» ماده شرخه باق.

ثالثا : محالی اقرار باطلدر.

مثلا بر کیمسه فلان کمنسه نک یدینی قطع ایتدیکندن طولانی ارش اوله رق بش یوز درهم بورچی اولدیغی اقرار ایتدیکی حالدده او کمنسه نک ایکی آلری صاعلام بولنسه اقرار واقع باطل اولور؛ مقرر برشی لازم کلز.

نته کیم بر کیمسه «فلان شخص فلان آیده بکا بیک غروش اقراض ایتدی» دیدیکی حالدده او کمنسه نک شهر مذکور دن اول وفات ایتدیکی معلوم اولسه بواقرار باطلدر.

رابعا؛ محال شرعی بی اقرار باطلدر.

مثلا بر وارث دیگر وارث ایچون حصه ارثیه سندن فضله  
ترکه دن حصه اقرار ایتسه باطلدر. مثلا بر کیمسه وفات ایدهرک  
بر اوغلی و برده قیزی وارث اولوق اوزره ترك ایتشیکن اوغلی  
ترکه متوفی همشیره سیله مناصفه مشترک اولدیغنی اقرار ایتسه اشبو  
اقرار حکم سزدر. نته کیم بر کیمسه، زوجه سی ایچون مدت ماضیه نك  
نفقه سی اقرار ایدوب فقط اول مدته زوجه ناشزه بولندیغنی  
وتقدیر نفقه خصوصنده قضایا رضا سبق ایتدیکنی زوجه معترفه  
بولنسه بو اقرار باطلدر. زیرا محال شرعی بی اقرار اولور.

لیکن بو محال شرعی، من کل وجه محال اولوق شرطدر.  
امافی الجملة ممکن اولنجه اقرار صحیح اولور. شویلاکه مقرر، فلان  
صغیرک بکا اقراض ایلدیکی اون آلتون دن یاخود آنک بکا صائمش  
اولدیغنی مالک ثمنندن طولای اون آلتون آکا بورجدر دیسه  
صحیح اولور. حالبوکه صغیر، قرض و بیعه اهل دکلدر، فقط  
مقرر، فی الجملة صغیرک دیننک اوزرینه ثبوتنه اهلدر.

خامسا؛ بر کیمسه قیزی دیگر کسینه الهی آلتون مهر  
مؤجل تسمیه سیله نکاح ایدوبده اهل مجلس مهر مزبور دن  
یکرمی آلتونی قبض ایلدیکنی اقرار ایتسنی قیز دن طلب ایتملریله  
اوده اقرار ایتسه باطلدر. زیرا اهل مجلس بیلیرلرکه بو کنبدر.  
بومسئله دن پک چوق مسائل اقرارک حکمی بیسانیر، تکمله  
رد محتار، و اشباه فی الاقرار.

سادساً؛ بر قادین شو قدر غروش مهر تسمیه سیله دیگرینه تزویج و نکاح اولندیغنی متعاقب زوجی ذمتده کی مهر پدرینک یاخود فلان اجنینک ایدو کفی اقرار ایتسه باطلدر. اما اوقادین کندی دایغی بولنان پدرینی حواله قیده بالدین ایله حواله ایتدکدن صوکره اولوجهله اقرار ایتسه صحیح اولور، اشباه فی الاقرار زیاده.

سابعا؛ «۱۵۷۴» ماده شرحنده دخی ذکر اولندیغنی وجهله بیع و قرض کبی سبب غیر صالحک بیانیه حمل ایچوز وقوع بولان اقرارک دخی عدم صحتی بوماده اوزرینه متفرع مسائلندر. [۱] نامنا، اذا اقرانه باع ماله من فلان ولم يذكر الثمن ثم جحد صح جحدوه لان الاقرار بالبيع بغير ثمن باطل، رد مختار.

تاسعاً، لو اقر لمن لا يولد مثله لمثله بانه ابنه لا يصح اقراره ظاهر الحاله مكذب له در مختار.

بومسائل، مجله نك «كلامك اعمالی ممكن اولمسه اهل اولنور» ماده منه متفرعدر.

### ماده ۱۵۷۸

اقرارده جهالت اوچ نوعدر:

نوع اول؛ مقرلهده جهالتدر. ایمدی (مقرلهك جهالت فاحشه ایله مجهول اولماسی) صحت اقرارده (شرطدر). زیرا

[۱] لکونه محالا، اشباه فی الاقرار زیاده



شخص مجهول مقر به ، مستحق اولغه صالح ومدعی غیرمعین  
اولنجه مقری ، مقرله کیمدر دیه بیانه جبر ایتمک جائز دکلدرد .  
بناء علیه اقرار مذکورک فائده سی اوله ماز ، زیاهی .

(اما) مقرله مک (جهالت یسیره) ایله مجهول اولمسی (اقرارک  
صحتنه مانع اولماز) . زیرا بوصورته صاحب حق ، مدعینک  
ذکر ایتدیکی کمنه دن غیر دکلدرد ، تعلیقات ابن عابدین علی البحر .  
مثلا بر کیمسه یدنده کی مال معینه اشارت ایله بومال بر  
آدمکدر (یا خود ناسدن بر احد کدر) (دیه اقرار ایلسه) ده او  
آدمک کیم اولدیغنی بیان ایللمسه (یا خود بومال فلان بلده اهل یسندن  
برینکدر دیه اقرار ایدوبده او بلده اهل یسی معدود اولمسه)  
بوایکی صورته کی جهالت فاحشه اولغله (اول کیمسه نک) بو  
(اقراری صحیح اولماز) ۱۶۴۶ ماده یه باق .

بو صورته بر کیمسه ، بومال شو یوز کشیدن برینکدر دیسه  
مقرله جهالت فاحشه ایله مجهول اولدیغندن اقرار صحیح  
اولماز . حتی او بلده اهل یسندن بر شخص معلوم چیقوبده او مال  
بنمدر حتی مقرده بر وجه محرر مجهول اقرار ایللمشیدی دیسه ده  
اقرار مذکور ایتبات ایتسه نسنه الاماز . وجه آخر ایله اثبات  
ایتمی لازمدر .

(اما) بر کیمسه (بومال شوایکی کشیدن برینکدر . دیسه  
یا خود فلان محله اهل یسندن برینکدر دیوبده اول محله اهل یسی  
قوم محصور) یعنی معدود کساندن عبارت — یوز نفر ویا ده از

— (اولسه) مذکور (اقراری تحیح اولور.) بوصورتده بر  
کیمسه، بومال شو اوچ کشیدن برینکدر دیسه ینه حکم بوجه  
مشروح اولدینی کبی یوزه قدر حکم بر منوال محرردر. یعنی بر  
کیمسه بومال، شو یوز کشیدن برینکدر دیسه حکم مذکور  
جاری اولور.

(وبروجه بالا برکیمسه بومال شوایی کشیدن برینکدر  
دیدیکی صورتده) ایکی کشیدن هانکیسنه عائد ایدوکنی بیانه مقرر  
جبر اولتماز. زیرا بوجبر، ابطال حقّه مؤدی اوله بیلیر. حال بوکه  
حاکم حقّ مستحقّه ایصاله مأموردر؛ یوقسه ابطاله دکل، تعلیقات  
ابن عابدین علی البحر. فقط (اگر اول ایکی کشی اتفاق ایدرلر  
ایسه اول مالی مقررند آله بیلیرلر. وبعد الاخذ اول ماله بالاشترک)  
ومناصفه (مالک اولورلر. واکر) او ایکی کشیدن هر بری  
اول مال کندیسنگ مستقلّ مدکی اولدینی و بناءً علیه دیکرک  
حق مشارکتی اولدینی ادعا برله (اختلاف ایدرلر ایسه هر بری اول مال  
کندیسنگ اولدیغنه مقررک یمین ایتمنی طلب ایده بیلیرلر.) ومقرر،  
مقرلهک هر بری ایچون آری آری تحلیف اولنور. یعنی مقرله  
ایکی ایسه مقرره ایکی یمین و اوچ ایسه اوچ یمین وهکذا لازم  
کلیر. وحاکم، اولکجه هانکی مقرله ایچون یمین ویره جکفی ایستر  
کندی تعیین وایستر تعیینی ضمننده قرعه کشیده ایلر. اما دیکر  
بعض مشایخه کوره مقرله، مثلاً ایکی اولدینی حالدّه هر ایکسی  
ایچون مقرره بر یمین ویریلیر. مجله قول اولی اختیار ایلدی.

( ومقر ، ايکيسنک يميندن دخى ) تعبير ديگرله حاکم  
 مجله نك اختيار ايتديكى قول اوزره مقره آرى آرى يمين  
 تکليف ايتمکله اولوجهله تکليف ايديلان يميندن ( نکول ايدرسه  
 اول مال کذلک اول ايکي کشي بيننده ) نصفيت اوزره ( مشترک  
 اولور . ) هندیه ( واکر يالکر برينک يميندن نکول ) وديکرى  
 ايچون يمين ( ايدرسه اول مال مستقلا يميندن نکول ايتديکي  
 کشينک اولور . ) ۱۸۱۹ ماده يه باق . ويمين ايتديکي کيمسه بوندن  
 حصه آلاماز . فقط بو ايکي فقره ده سبب حکم يميندن نکول  
 اولوب يوقسه اقرار اولمدي . ( ايکيسنه دخى يمين ايدرسه مقر  
 انلرک دعواسندن برى اولوب مقربه اولان مال کندی يدنده قالير )  
 و آرتق بوندن صوکره اول ايکي کيشي اتفاق ايدمک مال مذکورى  
 مقردن اخذ ايله بالاشترک مالک اولمغه امام ثانينک قول اخري نه  
 کوره صلاحيتلى يوقدره . اما امام ثالثه کوره بوکا صلاحيتلى  
 واردر .

« شوايکي کشيدن نرينکدر » دينلمسى مسئله آتیه دن احتراز  
 ايچوندر ؛ شويله که مقر ، برمالى اولابر کيمسه ايچون اقرار ايتدکن  
 صوکره تانبا اوکيمسه نك دکلدن فلان کيمسه نکدر ديسه اول مال  
 اولاي مقررلهک اولور . فقط مقر ، اولاي مقررلهدن بلا حکم  
 الحاکم تسليم ايدر ايسه ايکنجي مقررله دخى اول مالک بدلنى  
 ضامن اولور . اما بحکم الحاکم تسليم ايدنجه امام ثاني يه کوره  
 غير ضامن و امام ثالثه کوره ضامن اولور ، بحر قيل العارية  
 ونقول نتيجه

ومسئله آتیه اقرار الی مجهول قیلمدن دکلدره شویله که بو  
اون آلتون زیدک و دیعه سیدر. یوق ، بلکه عمروک و دیعه سیدر  
دیدکده اون آلتون زیدک و دیعه سی اولوب مقر ، عمروه اون  
آلتونی ضامن اولور [۱].

نوع ثانی ؛ مقر بهده جهالتدرکه ۱۵۷۹ مادهده بیان  
اولنیور.

نوع ثالث ؛ مقرده جهالتدرکه بروجه آتی ایضاح اولنور ،  
کفایه.

مقرک متعین اولمی شرطدره .  
بناء علیه ایکی کیمسه ایکیمزدن بریسنک فلان کسنه یه  
بورجی واردر یاخود اول ایکی کیمسه بر شخص معینه سنک  
ایچون بریمزک اوزرنده شوقدر آلتون الاجنی واردر دیسه صحیح  
اولماز . زیرا محکوم علیه اوله حق و اقرار مذکورله مؤاخذه  
ایدیله جک کسنه مجهولدر . حق بوندن صوکره مقرلهدن الاجنک  
بوندن میدر دینلسهده اوده یوق دیسه دیکری اوزرینه مال  
لازم کلز ، زیلعی و بخر و تکمله درمختار [۲].

[۱] الاقرار صرح للاول وقوله لابل و دیعه عمرو اضراب عنه و رجوع  
فلا یقبل قوله فی حق الاول و یجب علیه ضمان مثل الالف لثانی لانه اقرله  
بها وقد اتلفها علیه باقراره بها للاول فیضمنها له درمختار و تکمله

[۲] فلو قال واحد من جاءته ولو محصورین لك علی احدنا الیف  
درهم فلا اقرار باطل لجهالة المفضی علیه و صدور الاقرار من احدهم لایعین  
انه هو المطالب ولا یجبر علی البیان تکمله .

اقرارده جدیت شرطدر.

بناء علیه استهزا واستخفاف یا هزل طریقله اولان اقرار  
فخیح دکلدرد.

مثلاً بر کیمسه دیگر کسنهیه «سندء اون آلتون آلاچم واردرد»  
دیدیکنده اوده استهزا طریقله «أوت» یا «کیسه بدوز و قبض کن»  
— کیسه بی دیکده آل — دیسه قرار ایتمش اولماز.

نته کیم بر کیمسه دیگر کسنهیه «ذمتکده کی اون آلتون آلاچمی  
ویر» دیدیکنده او کسنه استهزاء و استخفافاً قریباً آنی آلیرسین  
دیسه اقرار اولماز، تکمله رد مختار. [۱]

فقط مقر، اقرارم استهزایدی و مقرله جدایدی دیه اختلاف  
ایتسه لر مقر، استهزاء ادعاسنده بلا بلا بنیه تصدیق اولماز. یعنی  
مجرد استهزای ادعاشایان قبول اولدیفنی کبی هز الرأس — باشی تحریک  
أیلمک — کبی قرینه دخی معتبر دکلدرد. مقر، استهزا اولدیفنی اثبات  
ایده من ایهه مقرله، استهزا اولدیفنی بیلمدیکنه مع الیمین تصدیق  
اولنور.

---

[۱] قال لاخر لی طلیک کذا فقل استهزاء نعم احسبت فهو اقرار فیؤخذ  
به صرة الفتاوی فی الاقرار.

# فصل باب اول

## (شروط اقرار)

(۱) اقرارده تلجئه اولامق شرطدر (نفاذنده)  
(۲) ظاهر حال و شرعك اقراری تكذيب ايتهمی شرطدر (صحت اقرارده) بناء عليه

اولاً: بعد ابراه الدین اودینی  
ثانیاً: محال عقلي و شرعی فی  
ثالثاً: سبب غیر صالح ذکر یله  
جذبه واقع اولان  
اقرار باطلدر

(۳) اقرارده جدیدیت شرطدر .

۱ عاقل و بالغ اولسی شرطدر

۲ رضای بولمسی شرطدر

۳ مقین اولسی شرطدر

وقت اقرارده مقرك ماکی اولسی شرط دکادر: چونکه اقرار اخباردر  
بیع و اجاره کی مع الجمله صحیح اولیان عقوده مقر بهك معلومیری شرطدر ۱۵۷۹ ماده

مقر لهك عاقل اولسی شرط دکادر: بناء عليه صغیر غیر میز ایچون مال اقرار او انیه بیایر - جنبه اقرار مالده اوج صورت واردی

۱ سبب صالح و یا غیر صالح بیان ایدلک میزین وقوع بولان اقرار - فلاك جمله شو قدر بورچ وار دینك

۲ کی - عند ابی یوسف صحیح دکادر .

۳ سبب صالحک یا نیله اولان اقرار - بوء بالاجماع جائز دکادر .

جهالت فاحشه ايله مجهول اولامسی شرطدر (۱۵۷۸ ماده) جهالت یسیره مانع دکادر .



## — باب ثانی —

﴿ اقرارك وجوه تحت وعدم حتى بیاننده در ﴾

﴿ ماده ۱۵۷۹ ﴾

مقرر بهك معلوم یا ممکن التسلیم اولمسی شرط دكلدر . اما  
معدوم اولمسامسی شرطدر . « ۱۵۹۱ » مادهك « فقط الخ »  
فقره سنه باق . بناء علیه مقرر ، مقربه مجهولی یا اطلاق ایدهرك  
سبببی بیان آیلمز . بو صورتده کی اقرار بالجهول صحیح و غصب  
کبی مع الجهاله صحیح اولان سببه حملی واجب اولور ، تکمله  
رد مختار وزیلعی .

یاخود سبببی بیان آیلر . بو صورتده سبب مذکورده جهالت  
مضر دکل ایسه — غصب و سرقت کبی — ینه صحیح اولور .  
ایمدی ( معلومی اقرار صحیح اولدیفی کبی ) غصب ، ودیعه  
و سرقت کبی مع الجهاله صحیح اولان امورده ( مجهولی اقرار  
دخی صحیح اولور ) زیرا حق بعضا مجهول اوله رق لازم کلیر .  
بر کیمسسه ، دیگر بر کسنهك قیمتی بیلمدیکی مالی اتلاف  
آیلمسی و بر کیمسسه موضوع اولوب مقدارینی بیلمدیکی آلتونلری  
دیگرینه ودیعه و یرمسی کبی ، تکمله رد مختار .

فقط آتی الذکر اقرارلر مجهولی اقرار دكلدر .

اولا ؛ مقرر بهده تردید ایله واقع اولان اقرار ، مجهولی  
اقرار اولیوب بو صورتده اقلی لازم کلیر .

مثلاً بر کیمسه فلان کسنه یه اون یا اون بش عثمانلی آلتونی  
بورجم واردر دیسه اون آلتونی قطعاً اقرار اولمغله آنی و یرمسی  
اقضا ایدر ، تکمله رد مختار .

مقرله ، دها زیاده ادعا ایدر سه اثبات ایتسی لازمدر .

ثانیاً ؛ « ۱۵۹۱ » ماده مثالنده محرر نفی ملک ایله اقرار ،  
مجهولی اقرار دکل ، بلکه عامی اقرار در . مذکور ماده نك  
شرحنه باقی .

ثالثاً ؛ بر کیمسه بو آت بنم ایله فلان کسنه نك آره سنده  
مشتکر دیسه مجهولی اقرار اولماز ؛ اشتراك نصفه حمل اولنور .  
شو قدر که مقر ، اقرار مذکور ینه موصولا و متصلاً مذکور  
آنک ثنائی بنمدر تعبیر دیگرله بو آت بنم ایله فلان کسنه بیننده  
مشتک و ثنائی بنمدر دیسه تصدیق اولنور ، رد مختار فی  
اقرار المریض .

( فقط ) هر تصرفکه آنک صحت و تحقیق ایچون او  
تصرفک مصادف اولدینی شینک اعلام و بیانی شرطدر ؛ آنده  
مع الجهماله اقرار صحیح اولماز ، درر .

شوبله که مقر ، مقر بهک سببی بیان ایدوبده سبب مذکورده  
جهالت مضر اولور و مثلاً ( بیع و اجاره کبی مع الجهماله صحیح  
اولیان عقود ) دن بولنور سه بو تقدیرده ( مقر بهک مجهول  
اولمسی اقرارک صحتسه مانعدر . ) حتی بیع و اجاره بی اقرار

ایده رک مثلاً فلانند بر مال آلدن یا صا دم یا فلانند بر مالی  
استیجار ایتدم یا ایجار آیلدم دیسه اقراری صحیح و بیانه جبر  
اولماز ، زیلعی و تکمله رد مختار .

( نته کیم بر کیمسه بنده فلان کیمسه نک ) حق یاخود  
( امانتی وار یاخود بن فلان آدمک مالی غصب یاخود سرقت  
آیلدم دیسه اقراری صحیح اولوب ) مقر لهک دعواسی اوزرینه  
( اول ) حق مجهولی ویا ( امانت مجهوله یی یاخود مال مفصوب  
یا مسروقی ) فلس وجوزه کبی ذی قیمت برشی ایله ( بیان  
وتعین ایتک اوزره کندیسنه ) — مقرر — ( جبر ) و بیان  
وتعین ایدنجهیه دک مقرر ، حبس ( اولور . ) زیلعی و بحر فی  
اقرار المریض . بو تقدیرده او کیمسه اول حق ، حقوق  
انسانیتدر یا حقوق جواردر یاخود اول امانت مجهوله یاخود  
مال مفصوب بر بغدادی دانه سیدر یاخود حر اولان فلان صیدر  
یاخود بر طامله صودر دیمک کبی قیمتی اولیان بر شی ایله  
مجهولی بیان و تعیین آیلدی مقبول اولماز [۱] .

آز چوق قیمتی بولنان بر شی ایله او مجهولی بیان و تعیینی  
لازمدر . زیرا اقرار ایله ذمتده واجب بر شیئی خبر و برمش  
و قیمتی بولنمیان شی ذمتده واجب بولنماش اولمغله قیمتسز برشی  
ایله بیان ، اقراردن رجوع اولور . « ۱۵۸۸ » مادهیه باقی ،

---

[۱] سواء قاله مفصولا او موصولا لانه خلاف العرف .

زیلعی زیاده [۱].

اما مقر ، او امانت مجهوله بر آت یاخود بر جویر یاخود بر غروشدردیمک کبی ذی قیمت بر شی ایله بیان ایلسه صحیح اولور . زیرا بو ایضاح ، اصل کلامی مقرر بیان اولوب بیان تقریر ایسه موصولا ومفصولا صحیح اولور .

فقط مقرله ، مثلا ایکی آت یاخود بش یوز غروشدردیه مقررک تعیین ایلدیکی مقداردن زیاده بی دعوی ایتمدیکی صورتده اکر اثبات ایدمیلیر ایسه فها . و الا زیاده اولمديغه یمن ایله سوز مقرر کدر . زیرا زیاده بی منکر در . « ۷۶ و ۸ » ماده لره باقی ، زیلعی و کفایه تکمله رد مختار .

نته کیم مذکور حق مقصوب فلان عقار یاخمر مسملدر دیه بیان ایلسه صحیح اولاجنی کبی . واقفا عقار ایله خمرده غضب اصطلاحی جریان ایتمز ایسه ده بعضا عادتک دلالتیله حقیقت ترک اولنور . « ۴۰ » ماده یه باقی .

مثلا مقر ، مال مقصوب فلان آدمک یدنده کی عقاردر دیسه بیانی صحیح اولوب مجرد بو سوزله او فلاندن مذکور عقار آلتیه جنی کبی مقره دخی ضمان لازم کلز . زیرا مقر غضب عتاری اقرار ایدیور . عقار ایسه غضب ایله مضمون اولماز ، تکمله رد مختار و کفایه .

---

[۱] لکن فی تکملة قاضی زاده انه اذا اوصله صدق وان فصله لا وعلیه معنی فی التاتار خانیه .

کذا مقر، بنده فلان کسینهک حق واردر دیسه اقراری صحیح اولور و حق مذکوری ذی قیمت بر شی ایله بیان ایتمک اوزره کبندیسه جبر اولنور. بو صورتده مقر، بو حقدن حق اسلامی مراد ایتدم ایدی دیسه تصدیق اولنماز. چونکه خلاف عرفدر، بحر. زیرا حقدن بو معنی عرفا قصد ایدلمز، زیلی. بناء علیه بوبیان اقراردن رجوع اولور. فقط بعض فقهایه کوره بو بیان اقراره موصولا واقع اولور یعنی «فلانک بنده حق حق اسلامی واردر» دیسه صحیح اولور. اما دیگر بعض فقهایه کوره بو بیان کرک مفصولا و کرک موصولا اولسون صحیح و رجوع عد اولنور، تکمله رد مختار و کفایه وابن عابدین علی البخر.

لکن حق مجهولی حق شفعه یا حق تطرق کبی بر شی ایله بیان ایتدکده لایق اولان تصدیق ایدلمکدر، تکمله رد مختار. كذلك بر متوفانک زوجہ سی متوفادن شو قدر غروش آلاچق دعوی ایتدکده ورثه مورثمژک مدعیه مهردن بورجی واردر اما نه قدر اولدیفنی بیلمیز دیدکارنده نه قدر ایدوکنی بیانه جبر اولنور. و كذلك متنوع آلتون تداول ایدن بلدهده مقر، فلانه شو قدر آلتون بورجم واردر دیدکده هانکی نوع آلتون اولدیفنی بیانه مقر، جبر اولنور. اما عقد بیع، رواجی زیاده اولانه منصرف اولاجنی «۲۴۰» ماده شرحنده بیان

ایدلشیدی ، ابن عابدین علی البحر . [۱]

قبل البیان وفات مقر — مجهولی اقرار ایدن بوجه بالا  
بیانه جبر اولنوب فقط قبل البیان مقر ، وفات ایتسه ورثه سنه  
مراجعت اولنه رق ورثه حق مقر بهی تفسیر و بیان ایدوب  
مقرله دخی قبول ایدرسه اولوجهله حکم اولنور . لکن ورثه  
مقر به مجهول نه در بیلمیز دیرلر ایتسه نه معامله اولنور . ورثه نک  
نفس الامرده مجهوللری بولنق احتمالی موجود اولغله جبر علی  
البیان اختیار کذب اجباره مؤدی اولور ، تکمله رد مختار بعلاوة .

بیان مجهول بعضا مقدار معیندن آشاغی اوله ماز — معلوم  
اولمیدر که عربیده بعض الفاظ ایله واقع اولان اقرار ، مقدار  
معینک مادوننده تصدیق اولنماز .

مثلا « له علی مال » دیسه بر درهم کومشدن آشاغی مقدارد  
تصدیق اولنیمه جنی کبی « له علی مال عظیم » دیسه نصاب  
زکاتدن آشاغی مقدارد تصدیق اولنماز ؛ اکر ذهب یا فضه دن  
بیان ایدرسه . و اکر دوه دن بیان ایدرسه اون بش دوه دن  
آشاغی تصدیق اولنماز . و مال زکاتک غیر یسیله بیان ایدرسه  
قیمتجه قدر نصاب زکاتدن آشاغی تصدیق ایدلر . ائمدی بو  
کبی الفاظ عربیه ایله واقع اولان اقرار مجهول ، او الفاظک

[۱] اهل وجه الفرق ان البیع بثن مجهول یفسد فلتصحیح العقد  
یتصرف الی الاروج والاقرار بالمجهول یصح .



بدلولرینه کوره مختلف المقدار صورتده تفسیر اولنور، درمختار.

(اما) بر کیمسه (بن فلان کسنه یه برشی) یا خانه مک  
غیر معین و غیر معلوم المقدار بر سهمی (صاَندم) یاخود فلانک  
خانه سنی بر شی ایله اشترا یا استیجار ویاخود فلانه بر شی ایجار  
و (یاخود آندن بر شی استیجار ایتدم دیسه) عقود مذکوره  
مع الجمله صحیح اولمامغله بو اقراری (صحیح اولماز.) و مقر  
بر شینک تسلیمنه جبر ایدلمز، تکمله رد مختار. (و) بناء علیه  
(اول صاَندیفک شی) یاخود صانن آلدیفک خانه مک بدلی  
ویا ایجار (ویا استیجار ایتدیکک نه در دیه بیان ایتک اوزره)  
کندیسنه (چر اولماز.)

مقر بهک معدوم اولماسی شرطنه کلنجه بوده ایکی وجهله  
اولور :

وجه اول ؛ مقربه معلوم و محقق الوجود اولور. شو مال  
فلانکدر دیمک کی .

وجه ثانی ؛ مقربه وجودی محتمل بر شی اولور. حمل  
کی . بو صورتده بر کیمسه بو قیونمک بطننده کی  
یاورسی فلان کیمسنه نکدر دیدکده حمل مذکور اقل مدت حمله  
طوغار ایسه اول یاوری او کسنه مک اولور . ولو که مقر سببی  
بیان ایتمه سین . زیرا بو اقرارک وصیت صورتیه تصحیحی  
مکنندر. شویله که بر کیمسه مثلا فلان شاتنک حملی غیره وصیت

ایده رک وفات ایتمه و وارثی بوحلی دیگر ایچون اقرار ایتسی  
 کی. اقل مدت حمل قیونده درت و سائر حیواناتده آلتی آیدر.  
 فقط قهستانی نك قولنجده اقل مدت حمل، انسانده آلتی وفیلده  
 اون بر و ابل و خیل و حمیده بر سنه و بقورده طقوز و شانده  
 و معزده بش و کدیلهده ایکی آیدر. و کلبده قرق و قوشده یککری  
 بر کوندز، تکمله رد مختار.

مقر بهك ممكن التسليم اولسی شرطی اولمديفندن خانه  
 سقفنده کی جذعی اقرار ایتسه قیمتی لازم کلیر. زیرا ممکن التسليم  
 اولمیان شیئی اقرار، قیمتی اقراردر، صرة الفتاوی فی الاقرار.  
 بوده اقرارك اخبار اولسنه متفرعدر. انشا اولسه هبه  
 اوله جق ایدی حال بوکه بونك هبه سی و کذا بیعی جائز دکلدر.

❦ ماده ۱۵۸۰ ❦

( اقرار ، مقر لهك ) تصدیق و ( قبولنه توقف ایتمز . )  
 زیرا اقرار انشا دکل ، من وجه اخباردر. « ۱۵۷۳ » ماده شرحنه  
 باق .

بناء علیه بر کیمسه فلان کمنه یه بیک غروش بورجم وارديه  
 اقرار ایلیمسی اوزرینه او کمنه مقری تصدیق ایتمز ویالا ونعم  
 دیمزده سکوت ایلر ایسه بیک غروشی مقردن مطالبه ایده بیلیر.  
 لکن حاضر ایچون اقرار ایله غائب ایچون اقرار پیننده فرق  
 وارددر. حاضر ایچون اقرار، جانب مقردن لازمدر. بناء علیه  
 مقر ، بر مالی حاضر ایچون اقرار ایتدکن صوکره باشقه سی

## ایچون اقرار ایدمهز.

مثلاً مقرر، بومال شو شخصکدر ديه اقرار ايتديکنده اوشخص حاضر اولور وفقط تصديق وياردايتزده مقرر اقرارندن بالرجوع بومال شو آدمکدر دیرایسه ايکنجی اقرار صحیح اولماز. لکن مقرله اقراری رد ایتمش ایسه ايکنجی اقرار صحیح اولور. اما غائب ایچون اقرار، مقرر جانبدن لازم دکلدرد. مکرکه غائب تصديق ایتسین. بناءً علیه مقرر، بومال فلان غائبکدر دیدکدن صوکره اوغائبه خبر اقرار واصل اولوب تصديق ایتدن بومال دیگر فلان آدمکدر دیسه ايکنجی اقرار صحیح اولور، تکمله رد مختار وزیلعی.

(فقط) اقرار (آنک) — مقرلهک — (رديله مردود اولوب حکمی قالماز) یعنی بعدالرد قبول و تصديق صحیح اولماز. « ۵۱ » ماده به باق. بوصورته مقررله، مقرده حتی بولنديغی اثبات ایدمهک اولسه قبول ایدلمز، تکمله رد مختار. زیر اقرار، من وجه انشا اولوب اخبار دکلدرد. من وجه تمليك مالی تضمن ایدمهک ردی قابلدرد. اقرار کی. اما تمليك مالی تضمن ایتمهک ردی قابل دکلدرد. ابطال شفعه و طلاق و عتاق کی، تکمله رد مختار ورد مختار.

مثلاً برکیمسه، دیگر کسینه بیک غروش بورجی اولديغی اقرار و اوکسینه هیچ آلاچم یوقدر ديه رد ایتدکدن صوکره اوت بیک غروش آلاچم واردر ديه تصديق ایلسه بوتصديق صحیح

اولماز ، زیامی . حق بر کیمسه وارندن آلاحق ادعا و مورثنک اقرارینی حاوی بر سندی ابراز ایدوب مدعی علیه بولنان وارث دخی مقررله اقراری رد ایلیمشیدی دیه ادعا و مدعینک یمین ایتمنی طلب ایتسه مدعی به یمین ویرر ، صرة الفتاوی .

اسئنا . فقط رد اقرارک حقی ، مقررله بالخاصه کندی حقی ابطال ایلدیکی تقدیرده در . اما بورد ایله مقررله ، غیرک حقی ابطال ایده جک اولسه ردینک حکمی اولماز . مثلاً بر کیمسه بنم فلان آئی اون آلتونه فلان کسنه یه صاتمیش ایدم دیه اقرار ایدوب مقررله ، سندن برشی آلمدم دیه اقرارینی رد ایلدکن صوکره اوت آنی سندن اول قدره آلمشیدم دیسه بیع لازم اولور . زیرا مقررله ، بعد تمام البیع آنی انکار ایتشددر . حال بوکه ججود احد المتبايعین عقدی ابطال ایلمز . اما مشتری سندن نسنه آلمدم دیه رد و بایع دخی اوت صاتمدم دیه تصدیق ایلدکن صوکره مشتری آنی آلمشیدم دیسه آرتق شرا ثابت اولماز . ولو بایع شرا اوزرینه بنیه اقامه ایتسین . زیرا بوصورته فسخ ایکسنک ججود یله تمام اولمشدر ، تکمله رد مختار .

لکن مقررله ، اقراری بر کره قبول و تصدیق ایتدکن صوکره رد ایلسه مردود اولماز . زیرا ابو حالد . قریه ، مقررله ملک مالکی اولمش و مالکک عند عدم المنازع مالکی نفسندن نفی ایتمنی غیر صحیح بولمشدر . [۱]

[۱] نم لو تصادفا علی عدم الحق صح تکمله رد مختار .

مثلاً مقر، برینه اون آلتون دین اقرار ایتدکن صوکره  
مقرله سنده هیچ بر آلاجم یوقدر دیسه اقرار مذکور مردود  
ومقرلهک حق مطالبه سی مفقود اولور. لکن مقرله، فی الحقیقه  
سنده اون آلتون آلاجم وارديه مقری تصدیق ایتدکن صوکره  
رد ایتسه مردود اولماز.

وبرده بعدالرد مقر، اقرارینی تکرار اعاده ایدوبده مقر  
مقرله، تصدیق ایتسه استحساناً اقرار صحیح و لازم اولور.  
زیرا بو، اقرار آخردر. [۱]

فقط مقر. اقرار ثانی بی انکار ایتسه اقرار ایتدیکنه تحلیف اولنماز؛  
فقط اقرار مذکور اوزرینه بنیه اقامه ایدم بیلیر، درمختار.

((ومقرله، مقرلهک یا لکز بر مقدارینی)) مثلاً مقرله اون  
التون ایکن درت آلتونی ((ردأیسه آنجق اولمقدارده)) مثلاً  
درت آلتونده ((اقرارک حکمی قالمیوب رد ایتدیکی مقدارده  
اقراری صحیح اولور.)) [۲]

[۱] فان اعاد الاقرار فقال المقر له اهل يلزمه لانه كذب في الاقرار  
الاول بطل وانعدم وصدقه في الاقرار الثاني فاعتبر وانبرم ولانه احتمل  
ان المال لم يكن واجبا وقت الاقرار الاول فبطل بالتكذيب وانعدم  
وكان واجبا وقت الاقرار الثاني ولزم بالتصديق وانبرم محيط سرخسی  
ولانه يحتمل انه كذب بغير حق لغرض من الاغراض الفاسدة فانقطع عنه  
ذلك الغرض فرجع الى تصديقه فقد جاء الحق وزهق الباطل تكمله رد مختار

[۲] وهذا بخلاف ما لو كذب المشهود له شاهده في بعض، شهد له حيث  
تبطل شهادته لان التكذيب تفسيق والفسق مانع من قبول الشهادة دون  
الاقرار جوی علی الاشباه

نته کیم مقرله مثلاً ایکی کشتی اولوبده بریمی رد و دیگری قبول ایتسه قبول ایدن مقر بهک نصفی آیره، تکمله رد مختار فی اقرار المريض

۱۵۸۱ ماده

(مقر ایله مقرله، مقر بهک سببنده اختلاف ایتسه لر بو اختلافلی اقرارک سخته مانع اولماز.) زیرا سخت اقرار، بیان سببه محتاج دکلدرد. شو حالده اقرار صحیح و سبب باطل و حکمسنز اولور حصول مقصوددن صوکره اختلاف سبب اقراره منافی بولماز، هدایه تبغیر و کفایه.

(مثلاً برکیمسه جهت قرضدن طولانی بیک غروش) الاجق (دعوی ایدوب مدعی علیه ایسه ثمن مبیع) باجهت غصبدن (اوله رق بیک غروش) بورج اقرار ایلسه (اقرار واقع صحیح اولوب) بو وجهله اختلافلی اقرارک سخته مانع اولماز. تکمله رد مختار فی الاقرار

مجله نك «ثمن مبيع الح» فقره سی محتاج ایضا حدر، شویله که: اومبیع یامعین یاغیر معین یامسلم و یاغیر مسلم اولور. ایمدی بومسئله ده بش وجه واردرد.

وجه اول؛ مقرک اشترا ایدوب قبض ایتدیکم معین فلان آت ثمنندن فلان کسنهیه اون آلتون بورجم واردرد» دیمسیدرد. بوصورنده مقرک اوزرینه اون آلتونک لزومی مذکور آتی مقره تسلیم ایله مشروط اولقله مقهر لهه دینیلیرکه اون التونی



المق ایسترایسهك انی مقره تسلیم ایتده آل. مقرله انی مقره  
تسلیم ایدرسه اون آلتونی آلیر. [۱]

وجه ثانی؛ مقرك «اشترا و قبض ایتدیكم فلان فرس ثمنندن  
اون آلتون بورجم وارددر» دیسیدر. بوتقدیرده مقرله، اول فرس  
سنکدر بن آنی سکا صاتمدم بشقه سنی صاتممش ایدم دیدکده  
مقرك مقربه اولان اون آلتونی مقرله ویرمسی لازم کلیر.  
زیرا مقرلهك صاتمدم دیدیکی فرس مقره سالم اوله رق قالمش  
وسپیده اختلاف اقراره غیر مانع بولمیشدر.

نته کیم برکیمسه بیع و تسلیم ایلدیکی بوآت ثمنندن اون آلتون  
دعوی ایتدیکی حالدده مدعی علیه کندیسنه بیع و تسلیم ایدیلان  
دیگر آت یا خود بر استر ثمنندن اون آلتون اقرارایتسه اقرارارک  
حجتته مانع اولماز.

وجه ثالث؛ مقرله اول آت ملکه مده در. آنی سکا صاتمدم  
دیسیدر. بو حالدده مقره برشی لازم کلر. زیرا مقره، دینی آنحق  
آته عوض اوله رق اقرار ایلمش اولدیغندن آتسر دین لازم  
اولماز. بومسئله ده آنك مقریا مقرله یندنه بولمشی مساویدر. و مقرك  
یندنه ایسه مقرله آنی استرداد ایدر؛ اگر بیعك وقوعی تحقق  
ایلماز ایسه.

وجه رابع؛ مقرله «آت بنمدر آنی سکا صاتمدم بلکه باشقه سنی

[۱] لان الثابت بتصاد قهما كالثابت معاينة هدايه و نتائج الافكار.

صائمیدیم دیمیدر. بوسورتده بینلرنده تحالف جاری اولور. زیرا مقر، طرفندن تعیین اولسان آتک تسلیمنی ادعا و مقرله انکار اتمکله منکر اولان مقرله یمین لازم کله جکی کبی مقرله، باشقه آتک ثمنندن اون آلتونی دعوی ایلدیکی حالدده مقر انکار ایدیور بناء علیه آکاده یمین لازم کلیر. ایدمی بو وجهله تحالف اجرا ایدلکده مقر اوزرینه اون آلتون لازم کلر. و آت سالملاً مقر لهه قالیر.

وجه خامس؛ مقر، مذکور آتی تعیین و تخصیص ایتیوبده سندن آلدیغم و قبض ایتدیکم بر آت ثمنندن اون آلتون بورجم واردیسه اقرار صحیح اولور. فقط کرک موصولاً و کرک مفصولاً سویلسین، «قبض ایتدیکم» سوزنده تصدیق ایدلر. زیرا غیر معین و غیر مسلم آتک ثمنی اقرار اولندقدده بایع، هانکی آتی مقره تسلیم ایتک ایستسه مشتری مقر، بودکلدر باشقه ایدی دیمکه مقتدر، و تسلیم ثمن ایسه آنجق بعد احضار المیع لازم اولدیغندن غیر معین و غیر مسلم مال مستهلک حکمنده اولور. بو جهته مقر، ثمنی اقرار ایدنجه قبض میبعی دخی اقرار ایتش عد اولنه رق آندن صوکره قبض ایتدم دیمسی اقراردن رجوعدر، هدایه و کفایه و عنایه و تکملاء رد محتار.

ماده ۱۵۸۲

قاعده اولی — مقر، مدعینک مطلوبنی «آلاجنک بیک غروش» دیمک کبی جوابنده صراحة ذکر یا خود «او» و «اول» کبی برضیر

ایله مدعینک مطلوبنه اشارت ایتسه مطلوب مذکور ی مدعی ایچون اقرار ایتش اولور، رد مختار.

بناء علیه خصوصات آتیه اقرار در :

اولا، (برمالدن) یا خود برحقدن ولو که حق مجهول اولسون (صلحه)

ثانیا، مال یا حقندن ابرایه (طالب اولق اولمالی اقرار دیمک اولور).

مثلا بر کیسه دیگر کسنه دن بنم سنده برحقم واردر. دیه دعوی ایتدیکنده مدعی علیه اول حقندن بنم ایله صالح اول دیسه اول حق اقرار ایتش اولور و اول حق نه ایدوکنی مدعی بیان ایتدکده قبول اولنور. زیرا حق محلاً سویله بن اودر، تکمله رد مختار.

(اما بر مالک دعوا سندن) ابرا ویا (صلحه) یا خود دعواک تأخیرینه (طالب اولق اولمالی اقرار دیمک اولماز). خلاصه و بزازیه و تنویر . [۱]

(شویله که بر کیسه دیگر کسنه یه ذمتکده) جهت قرضدن

[ ] ووجه ان الصالح عن الدعوی او الایراه عنها المقصود منه قطع النزاع فلا یفید ثبوت الحق بخلاف طلب الصالح او الایراء عن الحق فانه یقتضی ثبوتہ وحينئذ یلزمه المدعی به تکمیه . قال المتقدمون من اصحابنا طلب البراءة عن المدعوی لا یكون اقرارا وخالقهم فیها المتأخرون و قول المتأخرین اصح خانیه .

(بيك غروش آذوق حقم اولملاه) مبلغ مذكوري بكا (وي)  
 ديدكده اول كمسنة مبلغ مزبور (بيك غروش) دن يدي يوز  
 غروشه صالح اولالم ديه صاحبه (ياخود مبلغ مزبور دن ذمتي  
 ابر ايت ديه ابرايه) (طالب اولسه مطلوب اولان بيك غروشي)  
 مدعينك اولديغني (اقرار ايتمش اولور.) و مدعي، صاحبه  
 ياخود ابرايه راضي اولمازسه مبلغ مزبوري تماماً مقردن آييلير.  
 و بوندن صوكره او كمسنة «اقرار مزبور دن مقدم ذمتي ابرا  
 ايلمش ايدك» ديه ادعا ايتسه مسموع اولماز. زيرا تناقض واردور.  
 «۱۶۴۷» ماده يه باق.

(اما) او كمسنة (شو بيك غروش دعواسندن) ني  
 ابرا ايت ويا (صالح اولالم ديه مجرد دفع منازعه ايجون)  
 دعوا دن ابرا ويا (صاحبه طالب اولسه مبلغ مزبوري اقرار  
 ايتمش اولماز.)

مثلا بر كي مسه ديكرندن بيك غروش دعوى ايتديكنده  
 مدعي عليه، سن مبلغ مزبور دعواسندن ني ابرا ايتمش ايدك  
 ديمسيله مبلغ مزبوري اقرار ايتمش اولمار، فيضييه.

ثالثاً، دينك تاجيلاني طلب؛ رابعاً، دينك تأديه ايدلديكني ادعا؛  
 خامساً، دينك كند يسنه هبه يا تصديق قيلمديغني دعوى؛ سادساً، ديندن  
 ابرا اولنديغني درميان؛ سابعا، دين مذكور ايله شخص آخر  
 اوزرينه حواله ايتديكني ادعا ايتك؛ ثامناً، مدعا به اولان مبلغه

دیگر بر شخصك كفالتی ایسته مك ؛ تاسعا ، بر کیمسه دیگر  
 کمنه دن آلاچغنی ایستدیکنده او کمنه «آنی آل» ؛ عاشرا ،  
 آنی تناول ایت ؛ حادی عشر ، آنی یقینده ویریم ؛ ثانی عشر ،  
 آنی یارین ویریم ؛ ثالث عشر ، آنی ویره جك قدر بو کون  
 یانمده پاره م یوقدر ؛ رابع عشر ، والله بن آنی سکا بو کون  
 ویرم ؛ خامس عشر ، آنی بندن بو کون آله ؛ سادس عشر ،  
 آنك وقت اداسی حلول ایتدی ؛ سابع عشر ، ائی نه  
 چوق ایستیورسك ؛ ثامن عشر ، داینلر یکی یاخود  
 دیلدیکك کیمسه یی آنکله بنم اوزریمه حواله ایت ؛ تاسع عشر ،  
 آنی فلان شخص طرفدن اوده دی ؛ عشرون ، بر کیمسه  
 دیگرینه بنم سنده شوقدر غروش آلاچم وار دیدیکنده مدیون ،  
 مرانیز از تو چندین می باید دیسه او قدر غروش بورجی اقرار  
 ایتش اولور .

حادی وعشرون ؛ بر کیمسه دیگر کمنه یه سندن بیک غروش  
 آلاچم یاخود سنده شویله بر امانتم وار دیدیکنده او کمنه  
 «أوت» دیسه مذکور دینی یا ماتی اقرار ایتش اولور . زیرا اوت  
 - نعم - لفظی جوابه موضوع اولوب رابطه دخی محتاج دکدر . «۶۶»  
 ماده یه باق . حتی بر کیمسه دیگر کمنه یه بو خانه مك قیوسنی آچیور

یاخود شو آتمی اکر له یاخود شو آتمک سرجنی یا لجا، نی بکا ویر  
دیدیکنده او کمنه « نعم » دیسه اقرار یعنی مثلاً او خانه او  
کیمسه نک ملکی ایدوکنی تصدیق اولور [۱] .

ثانی وعشرون ؛ برکیمسه دیگر کمنه به بنم سنده اون  
آلتون آلاچم وار دیدیکنده او کمنه « اترنه » آنی طارت یاخود  
« انتقدمه » دیسه اقرار ایتش اولور [۲] .

ثالث وعشرون ؛ سئل عن شخص يطلب آخر ببلغ معلوم  
فقال له انظر صيرفيا ينقدها لك هل يكون ذلك اقرارا منه ام لا اجاب  
نعم يكون ذلك اقرارا منه هاشم، اقروی .

قاعده ثانیه — مقرر، جوابنده مدعینک مطلوبی صراحة  
ذکر ایتدیکی کبی ضمیر ایله دخی آکا اشارت ایلیمسه اقرار اولماز.  
بناء علیه مسائل آتیه اقراردن معدود دکلدر .

اولا، « تأجیل ایت » ؛ ثانیاً، « بن سکا تأدیه ایتدم » دیسه  
اقرار اولماز [۳] . ثالثاً، « بکا تصدق ایتدک » ؛ رابعاً، « بکا

---

[۱] ولقائل ان يقول نعم جواب في الخبر لافي الانشاء وهذه الامور  
انشاء مع انه قد يقوله لتبعية الكلام فكانه يقول ماذا تقول ويمكنك ان  
يقال الكلام المذكور وان كان انشاء لكنه منضمن للخبر فنعم جواب له .

[۲] لرجوع الضمير اليها في كل ذلك فكان جوابا لاردا ولا ابتداء  
فيكون اثباتا للاول. الا اذا تصادقا نه على وجه السخرية بحر ودر مختار  
وتكملة وصرة الفتاوى في الافرار .

[۳] لعدم انصرافه الى المذكور فكان كلاما مبتدأ .



هبه ایتدك : خامسا ، « سندن باشقه كیمسه دن استقراض  
 ایتدم » : [۱] سادسا ، « ازن » : سابعاً ، بر کیمسه دیگر  
 کسنه یه سندن بیك غروش آلاچم وار دیدیکنده او کسنه محاسبه  
 ایدم : ثاباً ، بر کیمسه دیگر کسنه یه سندن شوقه در غروش  
 آلاچم وار دیدیکنده او کسنه دخی « بنمده سنده آنک مثلی  
 آلاچم وار » دیسه اقرار اولماز . بوضووت ثامنه . عند محمد  
 اقرار در . ظهر الدین دخی بوجهله افتا ایلمش [۲] ایسه ده  
 ظام روایتده اقرار دکلدر [۳] .

حادی عشر ، بر کیمسه دیگر کسنه یه « فلان شخصه اون آلتون  
 بورجم اولدیغنی آکا خبر ویرمه » دیسه اقرار اولماز ، صرة  
 الفتاوی فی الاقرار .

عاشرا ، بر کیمسه دیگر کسنه دن بر مال صانون آلیشده  
 تنظیم اولنان مبیاعه سندنده دیگر بر شخص شاهد یازیلوب شهادتی  
 دخی تختم ایتدکده اومال بایک ملکی ایدوکی اقرار اولماز .

[۱] و ذکر السرخسی ان قوله ما استقرضت من احد سواك اقرار  
 به اذا كان مجبياً لان معناه استقرضت منك لامن غیرك .

[۲] وبه یفتی .

[۳] لان ما یصلح للابتداء لا للبناء او یصلح لهما کاترن یجعل ابتداء  
 لئلا یلزمه المال بالشك درمختار وتکمله درمختار وابن نجیم و صرة الفتاوی  
 فی الاقرار و انقروی .

بوشاهد بعده اومال کنديسنگ ايدوکنی دعوی ایده بیایر.  
ردمختار فی اوائل الاقرار [۱].

تاسما، برکیسه دیگر کسنه به خم سنده کی آلاجنی ویر  
دیدیکنده اوکسنه « صبر ایت » یاخود « قریبا آیرسک » دیسه  
اقرار اولماز.

ماده ۱۵۸۳

(برکیسه نك) یاخود وکیلنك (یئنده کی مال دیگر کسنه نك)  
شرایه یا استیجاره ویا استعاره طالب اولیسی یاخود بومالی بکا  
هیه ایت) — استیباب — (ویا ودیعه اوله رق ویر دیسی) — استیدان —  
(ویاخود اول کیسه آکا بومالی و دیعه اوله رق آلدی بیده آنك دخی  
قبول ایتسی) صورتلرندن عبارت بولنان وجوه ستده (اول  
مال کنديسنگ) ملکی (اولم دیفی) بالاتفاق و ذی الیدك ملکی  
بولندیفی علی روایة ضمناً (اقرار در) کرک مال صاحبی بولنان  
ذی الیددن و کرک مال صاحبك وکیلندن طالب اولسون حکمه  
مساویدر، درمختار [۲].

[۱] فان الانسان قد بیع مال غیره فضولا بخلاف مالوکان الصک  
مکتوبا فيه بیعاً صحیحاً او نافذا فان کتابة الشهادة علیه حیثتک تکنون  
اعترافاً له بالملك فلا یصح بعد ذلك ان یدعی لنفسه تکمله رد مختار.

[۲] الاستیراء من غیر المدعی علیه نظیر الاستیراء من المدعی علیه  
حق لواقام المدعی علیه بینه ان المدعی استخری هذه العین من فلان کان  
دفعاً اتقروی عن الاستروشنیه.

استیجار مسئله سی بعض فقہا طرفندن تقید ایدیلرک  
دینلمشدرکه استیجارک ملکیت دعواسنه منافی اولمسی، مستأجرک  
مأجورده کی ملکیتی ظاهر اولدیغی صورتده دره. اما مثلاً رهن  
یاخود وفاء بایع مرهون و مبیع بولنان مالی استیجار ایتسه اومال  
کندیسنک اولدیغی اقرار دکلددر. حتی مرهونی استیجار دخی  
جائز اولیوب مستأجر مقامنده بولنان مال صاحبی اوزرینه  
اجرت لازم کلز، تکمله رد مختار .

بومادهده کی ایکی مسئله نك بیلنمسی لازمدر :

برنجیسی ؛ شرایه وغیریلره طالب اولق اومال کندیسنک  
اولدیغی اقرار اولسیدر . بومسئلهده اتفاق علما واردر .  
مثلاً برکیمسه دیگر کمسنه نك وکیلی یدنده کی مالک بالفرض  
شرائنه طالب اولسه آرتق اومال قبل المساومه کندیسنک اولدیغی  
یاخود قبل المساومه وفات ایدن پدرینک بولدیغی بیانیله اول کیمسه دن  
بالانفاق ادعا ایده مز . مکرکه پدرمک ایدی بو آدمی بیعه وکیل  
ایتمشیدی مساومه ایتدم اوپوشه مدق صوکره پدرم وفات ایتسکه  
بکا میراث قالدی دیسین .

نته کیم دعوی وکیلی بالوکاله برکمسنه دن برمال دعوی ایتدکه  
مدعی علیه اووکیل، مذکور مالی مجلس قضاده مساومه یه طالب  
اولدیغی اثبات ایتسه هم وکیلک همده موکلک حق خصومتی قالماز .  
اما مجلس قضانک غیریسنده مساومه ایتدیکنی اثبات ایدرسه

وکیل خصومتدن چیقار . فقط موکک خصومت حق باقیدر ،  
تکمله رد مختار .

بومسئله ده ذی الیدک اطلاقندن مستفاد اولور که ذی الید  
مدعی علیه اولدینی تقدیرده مثلا دیگر کسسه نك شرایه طالب  
اولمی کندیسنک اولمدیغنی اقرار اولدینی کی مدعی علیه غیری  
بر شخصدن شرایه طالب اولسه ینه کندیسنک اولمدیغنی اقراردر .  
بناء علیه بر کیمسه دیگر کسسه یدنده کی مال ایچون بخدر دیه ادعا سنه  
مقابل او کسسه « سن بومالی فلان شخصدن شرایه طالب اولدک »  
دیه دفع و بونی اثبات ایتسه اول کیمسه نك دعواسی مندفع اولور ،  
تکمله رد مختار و رد مختار .

ایکنجیسی ؛ اول مال او کیمسه نك ملکی ایدوکنی اقرار  
اولمیسیدر . بو ایکنجی مسئله ده اختلاف اولمشدر .  
برروایت کوره مال مذکورده او کیمسه نك مالکیتی اقرار  
اولور .

اما دیگر روایت کوره اقرار دکلدرد . زیرا استیام مثلاً بعضا  
مالکک وکیلی ایله اولورده ذی الیده ملک اقرار ایدلمش اولماز .  
ثمره خلاف مسئله آتیده ظاهر اولور :

بر کیمسه دیگر کسسه نك یدنده کی مالک اشتراسنه اول کسسه دن  
طالب اولدندن صوکره ، مذکور مالی اول کیمسه شخص آخر  
ایچون بالوکاله یا بالوصایه دعوی ایتدکه روایت اولایه کوره  
صحیح دکلدرد . نته کیم کنده نفسی ایچون دعوی ایتسه صحیح

اولمدينى كى. اما روايت ثانيه به كوره مثال مذ كورده بالوكاله يا بالوضايه دعواسى صحيحدر.

كذا بر كيمسه بردگانی زيددن استيجار ايتدكدن صـ و كره مذ كور دكان ابن صـ غيرينك ايدوكنى ادعا واقامه بنيه ايتسه قبول اولنور. زيرا مثلا استيجار ، مستأجر ك مأجورده ملكى بولمدينى اقرار ايتسه ده مأجور موجرك ملكى اولمدينى اقرار دكلدر. ايمدى مأجور ، مستأجر ك ملكى اولماسى غيرك ملكى اولسنه مانع دكلدر. بناء عليه بومدعيتك غيردن بالنيابه دعواسى صحيح اولور، تكمله رد مختار .

بوروايتارك ايكسیده وهو الصحيح ديه ترجيح ايدلمش ودر مختار صاحبى روايت اولاي قبول وانقرهوى روايت ثانيه يى ترجيح ايلمشدر، تكمله رد مختار. بومادهده بوايكى روايتك بريسنى ترجيح ايده جك دليل يوقدر. ايمدى مدعينه مدعا به مدعى عليهك ملكى ايدوكنه دلالت ايدر برشى صادر اولسه او مدعى كندى نفسى ايجونده غيرى ايجونده دعوى ايده من. زيرا تناقض اولور. اما مدعين مدعا به كنديسنك ملكى اولمديفنه دلالت ايدر فقط مدعى عليهك ملكى اولمديفنه دلالت ايلمز بر شى صادر اولسه كندى نفسى چون دعواسى باطل اولور. اما غيرى ايجون دعوى ايده بيلير . و مدعين صادر اولان شى مدعى عليهك ملكى ايدوكنى اقراره دلالت ايتديكى كى اولمديفى اشعاره دخی دلالت ايلمديكى تقديرده قرآن ايله ترجيح ايدللك لازم كلير ؛

والاشك ايله اقرار حاصل اولماز، تكميله . [٨]

استثنا — مال مشتری بونجه کي بر شينه ملفوف مثلاً روبه اولوبده وقت مساومه ده مساوم بيله من ايسه آني شرايه طالب اولاق کنديسنک اولمديغنی اقرار دکلدور. بنساءً عليه صوکره بنمرديه دعواسی استماع اولنور، تكميله رد مختار.

معلوم اولميسدرکه شرايه طالب اولاق بايکک ملکی ايدوکفی اقرار اولمی ضميسدر . يوقسه اقرار صريح دکلدور. بنساءً عليه برکمه بر مالی ديگر کسنه دن صاتون آلدقدن ومشترينک پدري اومالی بالا-تحقاق ضبط ايتدکن صوکره پدري وفات ايدمرك مشتری اوماله وارث اولسه بايحه رد ايله ايله امر اولتماز. وئمن ميبی بايعدن استرداد ايدر، اماجين بيعدم مذکور مال، بايکک ملکی ايدوکفی صريحاً اقرار ايتسه اکارد ايله امر اولنور. رد مختار «١٥٧٢» ماده شرحنه باق .

ماده ١٥٨٤

خطر بولان (شرطه تعليق اولنان اقرار باطلدور .) اما شرط

[١] وانما تكون المسارعة اقراراً بالملك اذا صدرت بقوله بغير هذا او هبني او اجرتي ونحوه لانه جازم بان ملكه وقد طلب شراؤه منه او هبته او اجارته امالو قال تبيع لي هذا او ابيع هذا او هب اني بايع هذا لا يكون اقراراً بل استفهاماً لانه يحتمل ان يقصد بذلك استظهار حاله هل يدعي الملكية. او لعله يريد ان يبيعه له وكالة عنه او فضولاً فلا يكون اقراراً له بالملك تكميله رد مختار .



کائنه تعلیق فی الحقیقه تعلیق اولیوب تجیزدر، در مختار فی الاستثنا  
من الاقرار.

بناء علیه مثلاً موته معلق اوله رق واقع اولان اقرار صحیحدر.  
شویله که بن وفات ایدر ایسه م فلان کسنه یه بیک غروش بورجم وارد در  
دیهه صحیح و فی الحال لازم اولور. زیرا موت لاحاله واقع و آنده  
خطر غیر موجود اولدیغندن بو، حقیقه تعلیق اولیوب ورثه نك  
انکارینه محل قلمسون ایچون دینه اشهاد اوله رق بو تعلیق  
تأکید اقرار اولور [۱] تکمله رد مختاره و زیلعی و بحر.

خلاصه، اقرارك تعلیق اوج وجهله اولور :

وجه اول؛ مقر اقرارینه ان شاء الله سوزنی وصل ایتسیدر.  
بو اقرار باطلدر. نته کیم قریباً ایضاح اولور.

وجه ثانی؛ مقر، اقرارینه ان شاء فلان کی تعلیق علی  
خطری مستلزم کلامی وصل ایلمسیدر. بو، تعلیق اولوب اقرار  
بالاتفاق باطل اولور.

وجه ثالث؛ لاحاله شرط کائنه تعلیق ایتسکدر. اولور ایسه م..  
کی بو تعلیق ایله اقرار صحیحدر، تکمله رد مختار.

( فقط عرف ناسده حلول اجله صالح اولان بر زمانه )

[۱] لان تصرف العاقل یصان عن الالغاء ما مکن وذلك بجمعه شرطاً  
للهاده فلو قال المتقارر دت تعلیق الاقرار ورضی بالماء کلامه قلنا تعلیق  
حق المقرله یمنع ذلك

یعنی مقرله ، اجلی تضمن ایدر بر شیت ( تعلیق اولنور ایسه دین  
مؤجلی اقراره حمل اولنور ) مقرله ، اجلی تصدیق و یا مقرر  
اجلی اثبات ایلر ایسه فهما . والا مؤجلی اولمدیغنه مقرله تحلیف  
اولنور . نکول ایدر سه اجل ثابت و یمین ایدر سه مقرر ، مبلغ  
مقرر بهی معجلاً ویرمه مجبور اولور .

( مثلاً بر کیمسه دیگر کسنه یه بن فلان محله وار رسم  
یا خود فلان مصلحتی در عهده ایدر سه ) یاروزکار اسر یا یاغفور  
یا غار ایسه یا خانه مه کیرر ایسه یا خود الله اراده و حکم ایلر ایسه  
یا راضی اولور ایسه یا خود الله تقدیر و یا تدبیر ایدر ایسه  
یا خود بکا شوقدر غروش اقراض ایدر ایسه ک و یا خود  
« بندن الاجفک اولدیغنه » یمین ایدر ایسه [۱] یا خود بر  
کیمسه دیگر کسنه دن شوقدر غروش دعوی ایتدکده  
مدعی علیه مدعی یه : مبلغ مدعا بهی فلان کون ویره من ایسه  
( سکا شوقدر غروش دیندر دیسه اشبو اقراری باطل اولوب )  
شرط وجوده کلسه مثلاً فلان محله وار سه یا خود فلان  
مصلحتی در عهده ایتسه بیله ( مبلغ مزبورک ) مقرله ( تأدیسه سی  
لازم کلز ) بحر . نته کیم بر کیمسه فلان آدم بنم ایچون نه اقرار  
ایدر سه بنده آنی آنک ایچون مقرر دیسه صحیح اولماز .

اقراری مبطل تعلیق لردن بعضیلری شونلر در : یمین ایدر  
ایسه ک دعوی ایتدیگک سنک ایچوندر یا فلانه اون آلتون

---

[۱] « حتی یمین ایتمی اوزرینه ویرسه صوکره استرداد ایدر . »

بورجدر مکرکه بکا بونک غبری ظاهر اولسون یاخود بونک  
غیرنی کوره یم ویاخود فلانه اون آلتون بورجدر بیلدیکمه  
کوره ، و یاخود شاهد اولیکز فلانه اون آلتون بورجدر  
بیلدیکمه کوره ، و یاخود علی الف فی شهادة فلان او علمه دیسه  
اقرار صحیح اولماز [۱] .

وکذا مقر ، اقرارینه موصولا ان شاء الله ، ان شاء فلان  
دیسه اقرار باطل اولور . ولو که بونلری یعنی مثلا ان شاء الله  
لفظی من غیر قصد سویاسین . و حتی مؤخر او فلان ایسته مش  
اولسه بیله بر شی لازم اولماز [۲] .

اما « ان شاء الخ » لفظی اقرارینه موصولا سویلمیوبده  
مفصولا سویلر ایسه اقراری ابطال ایلمز [۳] . مکرکه عدم  
وصل اعذاردن بریله اولسون . نفس ، سعال و اخذ فم کبی ، تنویر  
و تکمله [۴] .

[۱] فلو حلف لایلزمه ولو دفع بناء علی انه یلزمه فله ان یسترد  
المدفوع كما فی البحر .

لانه فی معنی الشرط . ولو قال وجدت فی کتابی ای دفتری انه  
علی کذا فهو باطل وقال جماعة من ائمة بلخ انه یلزمه لانه لا ینکب  
فی دفتره الا ما علیه صيانة للناس وللبناء علی العادة الظاهرة تکمله .

[۲] لانه علق و ما تجزو الازوم حکم التنجیز لا التعلیق ولان  
مشیه فلان لا توجب الملك تکمله رد مختار .

[۳] لان تمام الکلام باخره و اذا انقطع فقد تم .

[۴] وقیه بالوصل لانه لوکان مفصولا لا یؤثر خلافا لابن عباس

بو صورتده مقر ، ان شاء الله لفظی اقرارینه موصولا  
 سویلدیکنی ادعا ایتدکده نظر اولنور . مدعی ، آلا جق حقی  
 اولدیغنی وحق مدعی علیهک اقرار ایلدیکنی ادعا و مقر ، بورجی  
 و اقرارینی انکار ایتدکده مدعی ، اقرارینی اثبات ایتدکدن سوکره  
 مذکور لفظی سویلدیکنی ادعا ایدنجه اثبات ایدرسه فیها .  
 والا سوزی قبول ایدلمز . اما مقر ، ابتداء فلانه شو قدر آلتون  
 بورجم اولدیغنی اقرارمده استئنا ایدهرک اقرار ایلدم دیسه بلا  
 یینه قولی قبول اولنور [۱] .

استئنا — مقربه خیاره قابلیتی اولان بر عقد اولور ایسه  
 یعنی خیار شرط ایله واقع بر عقددن طولایی دین اقرار ایلرسه  
 صحیح اولور . مثلاً سندن مخیر اولم اوزره صاتون آلدیغم میبع  
 ثمنندن اون آلتون بورجم واردر دیسه بو اقرار جائزدر .  
 نته کیم مدت معلومه مخیر اولمق اوزره ایتدیکی کفالتدن طولایی  
 دینی اقرار ایتسه صحیح اولور . زیرا کفالت ، آنده خیاری  
 شرط ایتدک صحیح اولان بر عقددر . و مخیرلیکی مقرله انکار  
 ایدنجه مقرک اثبات ایتسی لازم کلیر . اثبات ایدمه مدیکی حالده  
 سوز مقرله کدر ، تکمله رد مختار .

---

ولو قال لامرأته انت طالق تجری علی لسانه ان شاء الله من غیر قصد  
 وکان یرصدہ ایقاع الطلاق لا یقع . ومثله تعلیق اقراره بمشیة من لا نعلم  
 مشیته کالجن والملائكة تکمله .

[۱] کانه قال له عندی کذا ان شاء الله تعالی بخلاف الاول  
 لانه یرید ابطاله بعد تقرره تکمله رد مختار .

(اما فلان آيك ابتداسى ياخود روز قاسم) ياخود بايرام  
 (كليرسه سكا شو قدر غروش دينمدر ديسه) بو تعليق ،  
 حلول اجله صالح بر زمانه تعليق اولديفنندن من حيث العرف  
 اقرارى شرطه تعليققه دكل بلكه (دين مؤجلى اقراره  
 حمل اولنور) [۱] . (و) مقرله ، اجلى تصديق ايدرسه  
 (اول وقتك حلولنده مبلغ مزبورك) مقر له (تأديهسى لازم  
 كلير . « ۴۰ » مادهيه باق .) زيرا بونلر عادة بيان مدت ايجون  
 ذكر اولنور [۲] . اما مقرله ، اجلى تصديق ايتديكى كې مقر  
 اجلى اثبات ايده مز ايسه مؤجل اولمديفنه يمين ايله سوز مقر  
 لهك اولوب درحال تأديهسى لازم كلير ، خانه بايضاح .

بشرط الخيار اقرار : « ۱۵۷۲ » ماده شرحنده دخی ذكر  
 اولندينى اوزره شرط خيار ايله اولان اقرار ، صحيح و شرط  
 باطل اولور . مقر لهك خيارى تصديق ايلمسى معتبر دكلدر ،  
 در مختار . مثلاً بر كيمسه « فلان كمسنهيه جهت قرضدن اون  
 آلتون بورجم واردر » ياخود « آنك مالئ غصب » و « استيداع »  
 ويا « استعاره » ايلدم اوچ كون مخير اولم اوزره « ديه اقرار ايتسه

[۱] فترك حقيقة الكلام فى هذه للعرف .

[۲] والحاصل ان ما يصح من حلول الاجل وكان من آجال الناس  
 فذكره فى الاقرار لا يمنع صحة الاقرار ولو كان فى صورة التعليق وما  
 لا يصلح لحلول الاجل ولم يكن من آجال الناس فذكره يمنع صحة  
 الاقرار مراة مجله عن المحيط .

بلاخیار مقربه لازم کلیر. زیرا خیاردن مقصود فسخدر. اقرار ایسه اخبار اولغله صادق اولنجه واجب العمل و کاذب اولنجه واجب الرد و فسخه غیر محتمل اوله رق اختیار و عدم اختیار ایله حکمی متغیر و بناء علیه آندہ خیار صحیح اولماز، درر و عنایه و کفایه.

سوال؛ اقرار رد ایله مردود و بو ایسه فسخدر.

جواب؛ رد، فسخ اقرار دکلدر. زیرا فسخ، بعد الثبوت بر شیئک رفعندن عبارت و رد اقرار ایسه بحسب الاصل عدم ثبوتی اقراردر. یوقسه بعد الثبوت رفع دکلدر. چونکه اقرار، صدق و کذب محتمل اولغله مقرله تکذیب ایتدکده آنک حقنده کذب ثابت اولور، تکمله.

### ماده ۱۵۸۵

(مشاعی اقرار صحیحدر.) مشاع، کرک قابل قسمت اولسون کرک اولسون. زیرا اقرار اخباردر. یوقسه انشا دکلدر. حتی انشا اولسه ایدی محناً تملیک — هبه — اوله جنی جهتله قابل قسمت اولان مشاعک اقراری صحیح اولماز ایدی. « ۱۵۷۲ » ماده شرحنه باق، رد مختار.

(شویله که بر کیمسه یدنده اولان بر ملک عقارک نصف و ثلث کبی بر حصه شایعه سنی دیگر کمسنهیه اقرار و او دخی) اقراری (تصدیق ایتدکن صوکره قبل الافراز و) مقرله



حصه مفرضه نی قبل (التسليم مقر وفات ايلسه مقر بهك شيوعى اقرارك بحته مانع اولماز.) مثالده عقار تعميرى احترازى دكلدر. منقول مشاعك دخى اقرارى جائز اولور. نته كيم تصديق تعميرى دخى سكوتدن احتراز ايجون دكل، بلكه رددن احتراز ايجوندر. « ۱۵۸۰ » ماده به باق.

### ماده ۱۵۸۶

(دلسرك اشارت معهوده سيله) وكذا كتابتيه بمعاملاته متدائر اولان (اقرارى معتبردر.) بناء عليه دلسر بيع، اجاره، هبه، رهن، نكاح، طلاق، ابرا وقصاص « على المعتمد فيه » كجى بر شيئى اقرار ايتد كيه كستابته قادر اولسه دخى صحيح اولور. اما حدوده — ولو كه حد قذف اولسون — متدائر بولنان اقرارى معتبر دكلدر.

« اشارت معهوده سيله » دينلمكه اشعار اولنيور كه اشارت مذكوره معهوده اولماز ايسه آنكه عمل اولماز [۱]. معتقل اللسانك اقرارينه كلنجه عقلتى موته قدر دائم اولور ايسه بونك دخى اشارت واشهاد ايله اقرارى صحيح اولور، تكمله رد مختار

---

[۱] والاشارة اليهودة تكون بيد وحاجب وغير ذلك فان اعرف القاضى اشارته فيها. والا ينبغي ان يستخير من يعرفها من اخوانه واصدقائه وجيرانه حتى يقول بين يدي القاضى اراد بهذه الاشارة كذا ويفسر ذلك ويترجم حتى يحيط علم القاضى بذلك وينبغي ان يكون عدلا مقبول القول لان الفاسق لا قول له ويعتبر ايماء الاخرس ولو كان قادرا على الكتابة وهو المعتمد لان كلا منهما حجة ضرورية رد مختار.

وطحطاوی . « ۷۰ » ماده ابله شرحنه باق ، نتیجه .

( اما ناطق اولان کسنه نك اشارتيله اولان اقراری معتبر دکلدر . ) زیرا اشارت ، لفظ مقامنه انحق عند العجز قائم اولور . بواقرار كرك مال ، بیع واجاره کی شیلره دائر و كرك حدوده متدائر اولسون .

( مثلاً برکیمسه ناطق اولان کسنه یه فلانك سنده شوقدر غروش حق وارمیدر دیدکده اول کسنه باشی ا کهمسیله اول ) قدر غروش ( حق اقرار ایتمش اولماز . )  
 كذلك برکیمسه ناطق اولان کسنه یه فلان خانه کی ساتدکی یاخود اجاره یا هبه ایتدکی دیدکده او کسنه باشی ا کهمسیله بیع یا اجاره یا هبه یی اقرار ایتمش اولماز .

تته

✽ اقرار بالنسب وبلاقرباء وبألزوجه حقننده در ✽

ولدی اقرار: برکیمسه فلان چوجفك کندی ولدی ایدوکی اقرار ایتدکده بواقرار اوچ شرطله صحیح اولور :

شرط اول ؛ بو ولد ، مولدنده یاخود بولندینی بلده — موضع اقرار و دعوا ده مجهول النسب اولمایدر . لیکن موضع دعوا ده مجهول النسب اولمغله نسبه مدعیدن ثبوتنه حکم اولندقدن صوکره مولندن بنیه کلسه که بونك نسبی مدعینك غیر یسندن ثابتدر ؛ بونکه اولکی دعوی باطل اولور . اما مولدنده

عجهول النسب اوله رق قرار واقع ايله نسب ثابت اولدقدن صوكره  
دعوى نقض اولنه ماز.

شرط ثانی ؛ مدعى برسنده اولمليدرکه اول ولد کنديسنه  
ولد اولمغه صالح اولسون . شويله که مقر رجل ايسه کنديسى  
اولددن اون ايکي بحق و مرثه ايسه ايسه طقوز بحق ياش بويوك  
اولمليدر. «۱۵۷۷» ماده يه باق.

شرط ثالث ؛ ولد، مقرى تصديق ايتمليدر. اکر ولد ممیز ايسه.  
اما ممیز دکل ايسه تصديقه حاجت يوقدر. زیرا غير ممیز، يد غيره  
اوله رق بهيمه منزلنده اولمنه تصديقي معتبر دکلدر. [۱]

ایمدى مقر ، بوشروطى جامع اوله رق ولدى اقرار ايتدکده  
اوولدک نسبی کنديسنندن ثابت و بوولد سائر ورثه يه ارنده  
مشارك اولور. [۲]

بوندن صوكره مقر، آرتق اقرارندن رجوع ايده مز، زیرا  
نسب بعد الثبوت ابطاله قابليتي يوقدر.

اما بو شروطك ولوکه برى موجود دکل و مثلاً ولدك  
نسبی ديكرندن ثابت ياخود من حيث السن ولد اولمغه غير  
صالح ياخود ولد صغير ممیز ايکن مقرى تصديق ايتمه مش ايسه  
نسبی آندن ثابت اولماز.

---

[۱] بخلاف المیز لانه في يد نفسه.

[۲] لانه من ضرورات ثبوت النسب

والدینی اقرار : بر کیمسه والدینی « وان علیا » اقرار ایتسه  
 شروط مقدمه ایله صحیح اولور. مثلاً بر کیمسه بوکسنه پدرمدر  
 دیسه مقرب مجهول النسب اولسی شرط اولدینی کی اول مقرب  
 اوکسنه یه ولد اولغه صالح برسنده اولسی شرطدر، درختار  
 وتکملمته فی اقرار المریض .

غیره تمیل نسبی موجب قرابتی اقرار : بر کیمسه، غیر  
 علیهنه دیگر کسنه ایچون اوکسنه نك نسبی اوغیردن نسب  
 ثابت اولیه حق وجهله اقرار نسب ایتسه بو اقرار صحیح وبونک  
 اوزرینه بعض احکام ترتب ایدر. اقرار بالاخ، بالجد، بالعم، باین  
 الابن کی. بوکادائر بعض تفصیلات، تسهیل فرائض نام اثرمربک  
 اوائلنده در. مثلاً بر کیمسه یالکیز ایکی اوغانی بالترک وفات ایتش  
 ایکن اوغلاردن بری شو شخص ثالث پدرمک اوغلیدر دیسه  
 بو اقراری من حیث المال صحیح اولور. مقر، آلدینی حصه ارثیه نك  
 نصفی شخص ثالث مرقومه رد ایدر، اماهن حیث النسب صحیح  
 اولیوب شخص مرقوم متوفی پدرینک اوغلی صایلمماز. درختار  
 وتکملمته .

زوجیتی اقرار : بر کیمسه فلان قادین زوجه سی ایدوکنی  
 اقرار ایتسه شروط اربعة آتیه ایله صحیح اولور :  
 ۱ — مزبوره دیگرک نکاحنده یا عدتنده اولماملیدر .

۲ — مقررڪ نڪاحنده مزبور دنڪ مثلاً همشيرہ سہی کي جہی  
غير جائز ديكر قادين بولنامليدر .

۳ — مقررڪ نڪاحنده مزبورہ دن باشقہ دوت قادين  
بولنامليدر [۱] .

۴ — مزبورہ مجوسيه يا وثنيه اولق کي نڪاحی غير جائز  
کساندن اولمامليدر، تكملة رد مختار .

---

[۱] ولو كان معه اربع، سواها او معه حرة واقرب بنكاح الامة  
لا يصح الافراز .

(اقراریه وجوه صحیحی)

- ۱- غضب و دایه، سرقت کسی مع الجواله صحیح اولان امورد مجبوری اقرار صحیحدر. فقط تردیدی، نفس ۱۰ کی و اشتراکی متفقین اقرار، مجبوری اقرار عد ایدان. (۱۵۷۹ ماده شرحی)
- ۲- اقرار من وجه اخباردر: بناء علیه ۱ مقرر لهك تصدیق و قبوله توقف ایتر.
  - ۲- مسأله اقراری صحیحدر.
- ۳- اقرار من وجه انشادر { بناء علیه مقرر لهك ردله می دود ارلور. فقط بود مقرر لهك آفاق کیندی ای حقیقده صحیحدر.
  - غیره تجاوز ایدرسه حکمی اولان.
- ۴- مقرر جهك سببده اختلاف محبت اقراران مانع دکلدر. اقرار صحیح و سبب باطل اولور.
  - مقرر مدعیانك مطلوبی صراحته ذکر و یا مطلوب بنده بر ضمیر اله اشارت انسه. مطلوب مذکوری مدعی الخوف اقرار ایتش اولور (هستال منفرده سی ۱۵۸۳ ماده و شرحی) صراحته ذکر و یا اشارت اولانازسه اقرار عد اولاناز.
- ۵- شرطه متعنی اقرار باطلدر. بخیار شرطه اولورسه ۱ مقرر اقراریه ان شاء الله معوضی و حمل ایتدسیدرا بالافتق باطلدر.
  - ۲ » » ان شاء فلان » »
  - ۳ » » اقراری شرط کانه تعاق ایتدسیدر بو صحیحدر.
- ۶- دلینك اشارت مهوده سی و کیناتی اله واقع و مساملاسه متدائر اولان اقراری معتبردر. ناطقك اشارتی حکم سزدر.
  - ۷- چونکه ضرر دکر کیندی مقدار لنجه تحدید اولوردر.



## ❦ باب ثالث ❦

❦ اقرارك احكامى بياننده اولوب اوج فصلی مشتملدر ❦

## ❦ فصل اول ❦

❦ اقرارك ❦ احكام عمومیه ❦ سی ❦ بیاننده در ❦

❦ ماده ۱۵۸۷ ❦

( یتش طقوزنجی ماده موجبنجه کشی اقرار ایله الزام اولنور . ) اقراری اکر شرعا تکذیب اولنماز ایسه [ ۱ ] .  
اقرار ایله الزام اسباب حکمک اشدی وینه دن اقوادر .  
چونکه اقرار ایله حکم مقطوع به ایکن یینه ایله حکم مظنون بهدر ، معین الحکام .

بوجهته « ۱۵۸۸ » ماده موجبنجه اقراردن رجوع صحیح اولماز .

ینه بوجهته وارث معروف ، وارث آخری اقرار ایتسه مقرر ، اقراری موجبنجه مقرر له حصه ارثیه سفی ویرمسی لازم کلیر . مثلا برکیمسه وفات وایکی اوغلانی — زید و عمروی — ترك ایدوب زید ، بکر دخی برادرلری ایدوکفی اقرار ایتسه

---

[ ۱ ] ولو لم یکن الاقرار مطابقا لنفس الامر . حتی لو اقر المشروط له ربيع الوقف او بعضه انه ای ربيع الوقت یتحققه فلان دونه صح وسقط حقه ولو کان کتاب الوقف بخلافه ولكن لو قال جعلت الربیع لفلان او اسقطته لایصح لان هذا ایس باقرار درمختار فی اواخر الاقرار .

زیدک آلاجنی نصف ترکه‌نک نصفی یعنی ربع ترکی بی بکره و یرمسی لازم کلیر . اما بواقرارک عمر و حقننده اصلاً تأثیری اولدینی کبی اقرار مذکورله بکرك نسبی متوفادن ثابت اولماز . تعیر آخرله اقرار مذکور مالده معتبردر ؛ یوقسه نسبه دکل . زیرا بونده نسبی غیره تحمیل و غیر علیهنه اقرار وارددر . مقررک غیراوزرینه ولایتی اولمامله بو اقرار غیر حقننده جائز اولماز ، واقعات المفتین و صرة الفتاوی فی الاقرار و در مختار .

ینه بو جهتله بر کیمسه ، دیگر کمنه‌دن یوز آلتون آلاجنی اولدینی حالده وفات وایکی اوغلنی ترک ایدوبده بونلردن بریسی متوفی پدرینک او کمنه ذمتنده مطلوبی بولسان یوز آلتوندن اللی آلتونی حیانتنده آلمش اولدینغی اقرار ایتسه کندی حصه‌سنده صحیح اولور ؛ مقرر مرقوم ، مدیوندن برشی الاماز . اما دیگر اوغلی — پدرینک اللی آلتون قبض ایتدیکنی بیلمدیکنه بالطلب اخ مقرر ایچون یمین ایتدکدن صوکره — اللی آلتونی بالاخذ کندی حصه‌سنه حصر ایدر ، تکمله رد مختار .

ینه بو جهتله اقرار ایدن ایچون عذر یوقدر . شویله که بر کیمسه‌نک صراف ایله اولان استقراض و تسلیمات معاملاتندن طولانی حسابلرینی کوروبده اول کیمسه‌نک حسابدن متباقی مثلاً بیک غروش بورجی قالدینغی اقرار و اعتراف ایتدیکی حالده بعد ایام اقرارینی نقض و حسابنی اعاده ایتک ادعا‌سنده بولنه‌ماز ، تکمله رد مختار .

سوآل — « ۱۵۷۲ » ماده وجهله اقرار خبر اولوب خبر ايسه صدق و كذب محتمل اولديغنه كوره حجت و دليل اولمامليدي .  
جواب — « ۷۹ » ماده شرحنده مذكور در .

بعض الفاظك اقرار دينه و بمضيسنك اقرار امانته اختصاصي  
« ۱۵۷۲ » ماده شرحنده بيان ايدلمشيدى .

سوزك بر جهتي اقرار و بر جهتي دعوى اولمسي : مقرر ،  
سوزينك بر جهتي اقرار و بر جهتي دعوى اولدقده اقراريله  
موآخذ اولنور . اما دعوى جهتي اثبات ايله مكلفدر . زيرا  
كشي كندی علمنه ديكره حقي اقرار ايتدكده همان موآخذ  
ايديلير . اما ديكرى علمنه بر حق ادعا ايتدكده بلا حجة  
دعواسي قبول اولنماز ، تكمله رد مختار . شو قاعدهيه متفرع  
بعض مسائل :

اولا ؛ بر كيمسه دين مؤجلي اقرار ايتديكي حالده مقررله .  
حال اولديغني ادعا واجلي تكذيب ايتسه حلا لازم كلير . مكره  
مقره مؤجل اولديغني اثبات ايتسين . اثبات ايدومديكي تقديرده  
مؤجل اولمديغنه مقررله تحليف اولنور . حقي مؤجلا مديون  
اولان كيمسه دين مؤجلي ، اقرار ايدمك اواسه خصسنك  
اجلي تكذيب ايدمكندن خوف ايتسه مديون ، دينك حقي  
ابطال قصدي اولميهرق اسل ديني انكار ايدميليير . صوكره  
حلول اجلده ديني اقرار وتسويه ايلر .

مع ذلك بوايضاحات مقرر، اجلی كلامنه موصولاً سولامديکی  
تقدیردهدر. اما اجلی كلامنه موصولاً سوينر ايسه مقرر، اجلده  
دخی تصدیق ایدلمت لازم کلب، تکمله رد مختار و بخر.

ثانياً؛ بر کیمسه دیگر کمنه به سند اون بش آلون آلاجم  
وار ایدی بشی آلام اون آلون قالمغه آنی ایسترم ديه دعوی  
ایلدیکنده مدعی علیه سکا بر یاره ویره جکم یوقدر ديه انکار  
ایتدیکی حالده مدعی، اثبات ایده من ايسه مدعینک قبضی مقرر  
اولدینی بش آلتونی دخی مدعی علیه رد ایتسميله مدعی به امر  
اولنور. اکر مدعی علیه طلب ایدرسه، نته کیم بر کیمسه فلان  
کمنه به فرضاً ویردیکم یاخود آلاجم اولان اون آلونی آندن  
آلام دیدیکی حالده او کمنه کندیسمنک بورجی بولندیغی انکار  
ایتسه اول کیمسه آلدینی اون آلونی اعاده به مجبور اولور [۱].

ثالثاً؛ بر کیمسه یدنده کی آت ایچون «بوات فلان کمنه نکدر؛  
بن آندن استیجار ایتدم» ديسه فلان کمنه نک اولدینی یولنده کی  
اقراری تصدیق و آنکله مو آخذه اولنور. فقط استیجار ایتدم  
سوزی بلا یینه قبول ایدلمز. زیرا بو بلا حجة بر دعوادر،  
در مختار.

[۱] لان القابض قد اقر بانه ملكه وانه اخذه منه اقتضاء بحقه  
وهو مضمون عليه اذا الديون تقضى بامثالها فاذا اقر بلا اقتضاء فقد  
اقر بسبب الضمان ثم ادعى عليه ما يبرأه من الضمان وهو تملكه عليه بما  
يدعيه من الدين مقاصدة والاخر يتكرره والقول للمكرر جمع الانهر.

رابعا؛ بر کیمسه بو اون آلتون فلان کمنه نزدنده و دیمه  
ایدی آندن آلدیم دیدیکی حالدیه او کمنه مذکور اون آلتون  
بمدر دیسه اول کیمسه دن استرداد ایده بیلیر . زیرا اول کیمسه  
مذکور آلتونلرده او کمنه نك یدینی اقرار ایله برابر دعوائی  
استحقاق ایتدیکي حالدیه او کمنه مذکور دعوائی منکر در .  
سوز اینسه منکر کدر ، هدایه [۱] .

فقط مسائل آتیته ده حکم بویله دکلدر :

اولا — کفیل دین مؤجلی اقرار ایتسه مؤجل اولدینی  
حقننده سوز کفیل کدر ؛ یوقسه مقر لهک دکلدر ، زیلعی . زیرا  
کفالتده اجل ، بعضا ۶۵۲ ماده موجبجه بلا شرط ثابت اولور .  
بناء علیه آنده اجل بر نوع و کفالت مؤجله کفالتک ایکی نوعدن  
بریدر . بو صورتده کفالتک بر نوعی اقرار ، دیگر نوعی اقرار  
اولماز ، تکمله رد مختار .

ثانیا — مقر ، سکه مغشوشه بورجفی اقرار ایتدیکي حالدیه  
مقر له ، مغشوشه صفتنده تکذیب ایتسه مغشوشه لازم کلیر . زیرا

---

[۱] ولو قال لا آخر هذا الشيء كان لي وديعة عندك فاخذته وقال  
الاخر هولي اخذه الآخر لوقائما والا فقيمته لان المقر اقربا ليد ثم  
بالاخذ منه وهو سبب الضمان ثم ادعى استحقاقه عليه فلا تقبل دعواه  
فوجب عليه رد عينه قائما و قيمته لو هالكاً ثم يقيم على صدق دعواه  
ان قدر يجمع الانهر .

مغشوشه بر نوع اولمغه مغشوشه یی اقرار نوعی اقرار اولور ،  
تکمله رد محتاز .

اقرارک تکرری حالنده کی حکم — اقرار تکرر ایتدکده  
اقرار سببه یا مضاف اولور ؛ یا اولماز . سببه اضافه ایدلدیکی  
تقدیرده سبب یا متحد، یا مختلف اولور .

سبب متحد اولور ایسه بر دین لازم کلیر . مثلاً بر کیسه  
بر مجلسده فلان کسینه شو آت یاره سندن اون آلتون بورجم  
وار دیدکدن صوکره ینه او مجلسده ویا دیگر مجلسده مذکور  
آت ثمنندن او کسینه ینه اون آلتون بورجم وار دیسه واولوجهله  
آت واحد اولسه یالکیز اون آلتون لازم کلیر ، یوقسه ایکی  
دفعه اقرار ایتسکله یکر می آلتون اقتضا ایلر دنیله مز .

سبب مختلف اولور ایسه ایکی دین لازم کلیر . مثلاً بر کیسه  
بر مجلسده فلان کسینه ینه بو آت ثمنندن اون آلتون بورجم وار  
دیدکدن صوکره ینه اول مجلسده یا دیگر مجلسده او کسینه ینه  
استر ثمنندن اون آلتون بورجم وار دیسه ایکی دین یعنی یکر می  
آلتون لازم کلیر .

سببه مضاف قیلنمدیغی حالده سند و حجت یا یازلمش اولور ؛  
یا اولماز . بوسند و حجت محرر و واحد اولور ایسه بر دین  
لازم کلیر .

مثلاً بر کیسه ، بر مجلسده بوسند و حجت ایله فلان کسینه ینه  
اون آلتون بورجم وار دیدکدن صوکره ینه اول مجلسده یا دیگر



بر مجلسده مذکور سند و حجت اشارت ایدہ رک بوسند و حجت  
ایله اوکسنه یه اون آلتون بورجم وار دیسه بر دین یعنی اون آلتون  
لازم کلیر . یوقسه ایکی مجلسده ایکی دفعه اقرار ایتمکله ایکی دین  
یعنی یکر می آلتون لازم کلز .

سند و حجت محرره دخی معتدد وبالقرض ایکی اولور ایسه  
ایکی دین لازم کلیر .

مثلا بر کیسه بر مجلسده برسندله بالاشاره بو سندله فلان  
کسنه یه اون آلتون بورجم وار دیه اقرار ایتدکن صوکره یه  
اول مجلسده یا دیگر مجلسده دیگر بر سندله اشارت ایدہ رک بو  
سندله اوکسنه یه اون آلتون بورجم وار دیسه یکر می آلتون لازم کلیر .  
و اختلاف صک ، اختلاف سبب منزله تنزیل اولنور .

سند و حجت یازلامش اولنجه اولایکی اقرار حضور حاکم  
غیر یسندله وایکنجی اقرار حضور حاکمه ایسه بر دین لازم کلیر .  
مثلا بر کیسه بر مجلسده فلان کسنه یه بیک غروش بورجم وار دیه  
اقرار ایتدکن صوکره اوکسنه مقری حضور حاکمه دعوت  
ایدہ رک اثناء دعواده یه بیک غروش بورج اقرار ایدنجه یالکز  
بیک غروش لازم کلیر . یوقسه اولایکی اقراری موجبجه آیرنجه  
بیک غروش دها اقتضا آیلمز .

هرایکی اقرارده حضور حاکمه وایکی مجلسده وقوع بولسه  
و طالب ایکی اقراری موجبجه دخی دعوی ایتدیکی حالده مطلوب  
دینک واحد اولدیغنی ادعا ایسه سوز مطلوبکدر .

وایکی اقرار دخی حضور حاکم غیر پسند اولور وهرایکی اقرارده آیری آیری آدمی یاخود اقرارک بریسنه بر وایکنجیسنه ایکی یا دهها زیاده آدمی اشهاد ایلر ایسه ینه یالکیز بر دین لازم کلیر . اما بر اقراره ایکی شاهدهی و دیگر اقراره دخی باشقه ایکی شاهدهی اشهاد ایتسه عند الامام الاعظم ایکی دین لازم کلیر . اکر طالب ایکیسفی ادعا ایدیور ایسه . و عند الامامین دین واحد لازم کلیر . دینین مقر بهما یکدیگره مساوی ایسه ؛ مساوی دکل ایسه اکثر لازم کلیر ، تکمله رد مختار و صرة الفتاوی فی الاقرار و خانیه .

﴿ آنجق حاکم حکمیله تکذیب اولنور ایسه اقراری حکمسنر قلیر . ﴾ شوقره اوزرینه بش مسئله تفرع ایدر :

۱ مسئله — استحقاقدیر . ﴿ شویله که بر کیسه نک صاتون آلبده یدنده بولنان بر شیئه آخر کسنه مستحق چیه ورق آنی ادعا ایتسی اوزرینه لدی الحاکمه اول کیسه بوشی فلانک مالی ایدی بکا صاتی دیتمش اولدینی حالده اول کسنه دعواسنی اثبات و حاکم دخی حکم ایتدکده مشستری بایعه رجوع ایله ثمن مییی آندن استرداد ایلر . ﴾ زیرا بایع مشتریدن ثمن مییی اخذ ایتمش اولدینی ثابت اولدی . ﴿ واکر چه حین محاکمه ده ﴾ او کیسه ﴿ اول شی بایعک مالی ایدوکنی اقرار ایله مستحقک دعواسنی انکار ایلمش ایسه ده حاکم حکمیله ﴾ بواقاراری ﴿ تکذیب اولنش ایدوکنندن

اقرارینک حکمی قالمدینی جهته مانع رجوع اولاماز . « ۱۶۵۴ »  
 مادهیه باق . بوندن صوکره اشترا و اتهاپ وارث کی بروجله  
 اول شی او کیسه نك ملكنه کچه بابع ، بنم ملک اولدیغنی و قتیله  
 اقرار ایلیمشیدک دیه « ۱۵۷۲ » ماده شرحنده ویریلان ایضاحانه  
 توفیقاً اول کیسه دن استرداد ایده مز . ولوکه حین اشترا  
 یا محاکمه ده مال مذکور بایع ملک ایدوکنی صراحة اقرار ایتمش  
 بولنسون . « ۱۵۸۳ » ماده شرحنه باق ، خانیه .

۲ مسئله — خیار عیب ایله رددر . شویله که برکیسه  
 صانون آلدینی شیئی آخره صاندقدن صوکره مشتری ثانی اول شی  
 عیب قدیم ایله معیب ایدوکی ادعاسیله مشتری اوله ردی اراده  
 و مشتری اول عیب قدیمی انکار ایلیمشی اوزرینه مشتری ثانی  
 عیب قدیمی اثبات ایتکله اول شیئی مشتری اوله رد ایلسه  
 مشتری اول دخی بایعنه عیب مذکور ایله رد ایده بیلیر .  
 واکرچه مشتری اول حین محاکمه ده اول شی معیب اولمادیغنی  
 اقرار ایله مشتری ثانی نك دعواسنی انکار ایلیمش ایسه ده حکم  
 حاکم ایله تکذیب اولمش ایدوکندن مانع رد اولاماز .

۳ مسئله — کفالتدر . شویله که برکیسه بنم فلان  
 شیخصدن آلاجم اولان اون آلتونه کفیل اولمشیدی دیه برکسنه دن  
 دعوی و او کسنه دخی کفالت مذکورده بی انکار ایدوب  
 اول کیسه ، کفالتی بالیده اثبات و حاکم دخی کفالت ایله  
 حکم و مکفول له ، مکفول بی کفیلدن آلدقدن صوکره

او کسنه دخی امرکه کفیل اولمشیدم دیه شخص مرقومدن  
دعوی و اثبات ایلسه قبول اولنوب مال مکفول بی شخص  
مرقومدن آلیر . « ۶۵۷ » ماده به باقی .

۴ مسئله — شفعه در که « ۷۹ » ماده شرحنده ذکر  
اولمشیدی .

۵ مسئله — مختلف دیون مسئله سیدر؛ شویله که: مختلف  
ایکی جهتدن طولای مدیون اولان کیمسه بعض دینی و یروبد  
«فلان جهتدن طولای و یردم» و داین، «خایر، دیگر جهتدن طولای  
آلدم» دیه اختلاف ایدوبده مدیون، داینک ادعا ایتدیکی جهتدن  
طولای آلمدیغنه عین ایدرک ادعای مدیونک لهنه حکم ایدلمش  
اولسه داین، دیگر جهتدن طولای مطلوبی آریجه آلیر .  
مثلا بر کیمسه نك اون آلتون میع آت و اون آلتون  
دخی میع استر ثمنندن اولمق اوزره جمعا یکر می آلتون بر  
کسنه به بورجی اولسه ده او کیمسه او کسنه به اون آلتونی  
بالا عطا بعده و یردیکم آت پاره سی ایدی و اول کیمسه بن  
آت پاره سی دکل استر پاره سی آلدم دیه اختلاف ایدوب  
« ۱۷۷۵ » ماده حکمنجه مدیونک سوزی قبول و اولوجهله  
حکم اولسه داین ، استر پاره سی آریجه طلب ایدیه بیلیر .  
واکرچه داین استر پاره سی آلدم دیه اقرار ایلمش ایسه ده  
بو اقراری تکذیب اولمشدر ، انقروی عن القاعده .

(حقوق عبادده اقراردن رجوع صحیح اولماز؛ شویله که برکیمسه فلان کمنهیه شو قدر غروش دینم) ویا فلان کمنه نك بنده شویله بر و دیعه سی (واردر) یا خود فلان کمنهیه خانه می صاادم (دیدکدن صوکره اقرارمدن رجوع) یا اقرارمده خطا (ایتدم دیمنه اعتبار اولنمیوب اقراریه الزام اولنور.)

نته کیم برکیمسه بر مجهولی اقرار ایتدکدن صوکره او مجهولی قیمتی اولیان بر شی ایله بیان و تفسیر ایلسه اقراردن رجوع دیمك اولمقله تفسیر مذکور قبول اولنماز؛ قیمتی اولان بر شی ایله تفسیره جبر ایدیلیر، درر. «۱۵۷۹» مادهیه ایله شرحه باق. کذا برکیمسه متوفی پدرم ثلث مالنی زیده یا همروه ویا بکره وصیت ایتدی دیسه ثلث مال زیدك اولوب دیکرلری نسنه الامازلر. زیرا مقر وقتا که زید ایچون اقرار ایتدی او مستحق اولور؛ آندن صوکره رجوعی صحیح اولماز، در مختار فی تکمله.

کذا برکیمسه، فلان کمنهیه بیک غروش بورجم وار خایر، آکا بورجم بش یوز غروشددر دیسه بیک غروش لازم کلیر، هندیه. نته کیم «فلان کیمسهیه بیک غروش بورجم واردر آندن صاتون آلدیغم لاشه یا حر اولان بنی آدم ثمنندن» دیسه بیک غروش ویرمك لازم کلیر. «آندن صاتون آلدیغم الخ»

سوزنی کرک موصولاً و کرک مفصولاً سوبلسین [۱]. زیرا  
 بو، «آندن ساتون آلدیغم الح» سوزی رجوع اولور. چونکه  
 میته و لاشه نك ثمنی واجب اولماز اول کلامی ایسه وجوب  
 ایچوندر؛ هدایه [۲].

کذا بر کیمسه فلانندن اون آلتون غضب ایتدک بز اون  
 کشی ایدک دیسه ده مغضوب منه اول کیمسه یالکمز اوله رق  
 غضب ایتدیکنی ادعا ایتسه اون آلتونک کلیمی مقر اوزرینه  
 لازم کلیر. زیرا «ایتدک» تعبیری واحد ایچون استعمال اولنوب  
 مقر ظاهر اولان کندی فعلانی اخبار [۳] ایدیور؛ یوقسه غیریسنک فعلنی  
 دکل. بوضورتده صوکره دن بز اون کشی ایدک دیمسی اقراردن  
 رجوع و غیر صحیح اولور. امام زفره کوره یالکمز عشر لازم  
 کلیر [۴]. اما مقر، بزاون کشی هیمز غضب ایتدک دیسه آنجق  
 عشر لازم کلیر [۵].

[۱] عنده و عند هما ان وصل صدق وان فصل لا تکمله .

[۲] الا اذا صدقه او اقام المقر بینه ولو قال له علی الف درهم  
 حرام او ربا فهی لازمة مطلقا وصل ام فصل لاحتمال حایه عند غیره  
 ولو قال علی زورا او باطلا لزمه ان کذبه المقرله والا لیلزمه درمختار.

[۳] «قال تعالی انا ارسلنا».

[۴] وعلى هذا الخلاف لو قال اقرضنا او او دعنا اوله علينا او  
 اطارنا وعلى هذا لو قال کنا ثلاثة او اربعة یلزمه الثلث او الربع .

[۵] لانه لا یستعمل فی الواحد درمختار و تکملة .



مجله ده کی « حقوق عباد » تعیری حقوق اللهدن احتراز  
ایچوندور . زیرا مثلا حد زندان قبل الحد یا خود اثنای حده  
رجوع ایتدکده صحیح وحد ساقط اولور ، درر .

شوقدر وارکه اقراردن استثنا رجوع عن الاقرار اولمامغله  
صحیح اولور . نته کیم بوجه آتی ایضاح ایدیلیر :

استثنا عن الاقرار : استثنا ، معنی — لاصوره — تکلم بالباقی  
بعد الثنیایعنی بعد المستثنا در . تعیر دیکر له مجموع ترکیبدن حاصل اعتبار یله  
استثنادن صوکره . باقی قالان ایله تکلمدن عبارتدر . اما باعتبار  
الاجزاء اللفظیه نفی واثباتدر [۱] . بوصورته استثنا ، صدرك  
مستثنایه متناول اولمديغنی بیان اولور .

مثلا « فلان علی الف الاماة » دیهن ایچون بری مطول  
دیکری مختصر اولمق اوزره ایکی عباره بولنوب مطولی « الفلان  
علی الف الاماة » اولدیغی کی مختصری دخی ابتداء « الفلان علی  
تسعمائة » دیمکدر . ایشته بو ایضاحات ایله تکلم بالباقی بعد الثنیانک  
معنایی آکلاشلدی .

تقسیم الاستثناء — استثنا ایکی قسمدر :

قسم اول ؛ متصلدر که اخراج و تکلم بالباقیدن عبارتدر .

قسم ثانی ؛ منفصل و اخراجی صحیح اولمیاندر .

---

[۱] فصدر الجملة الاستثنائية نفی وعجزها اثبات اوبالعکس .

شروط الاستئنا — استئنانك دوت شرطی واردر :

شرط اول ؛ مستئنانك مستئنا منه اتصالیدر . مكره  
ضرورت بولسون . نفس ، سعال واخذ فم كبی . بناء عليه استئنا  
مفصولا واقع اولسه استئناء واقع باطلدر [۱] .

اما مستثنی ایله مستثنی منه آرهنده ندا بولنق مضر اتصال  
دكلدر . زیرا ندا تنیه و تأکید ایچوندر . بناء عليه « لك على الف  
درهم يافلان الا عشرة » دینلده استئنا صحیح اولور . ندا كرك  
مفرد — يافلان كبی — و كرك مضاف اولسون — يا ابن فلان كبی —  
ومنادی كرك مقرله و كرك مقرلهك غیرى اولسون [۲] . فقط  
مستثنی ایله مستثنی منه آرهنده اشهاد یا خود تسبیح ، تهلیل  
یا تکییر بولنق مضر اتصالدر . بناء عليه « لك على الف فاشهدوا  
الا كذا » دیسه استئنا صحیح ومعتبر اولماز . زیرا اشهاد بعد تمام  
الاقرار اولدینی جهتله بواسطئنا ، مستثنی منه غیر متصل واقراردر  
رجوع اولور .

شرط ثانى ؛ مستثنی مستثنی منهك بعضیسی اولمقددر . بناء عليه  
استئناء مستغرق — استئناء كل — باطلدر . بواسطئنا اكر لفظ  
صدرك عینی یا مساویسی ایله اولورایسه . زیرا استئناء ، تكلم  
بالباقى بعد الثنیادن عبارت ایكن بعد استئناء الكل باقى غیر موجود

[۱] خلافا لابن عباس رضى الله عنهما فانه عنده يجوز الاستئناء ولو  
مفصولا ولو بعد سنة .

[۲] نحو قولك « الزيد على مائة درهم يا عمرو الا عشرة » .

اولمغه بواستئنا كرك موصولا وكرك مفصولا اولسون باطل اولور. ولو كه وصيت كبي قابل رجوع تصرفندن بولنسون. چونكه استثناء كل، رجوع دكل بلكه قول صحيحه كوره استثناء فاسددر. نته كيم مقر «ما في هذا الكيس من الدراهم لفلان الا الف» ديد كده نظر اولنور؛ كيسه ايجنده اكر الفدن زياده ايسه زياده مقر لهك والف مقر ك اولور. واكر الف يا اقل ايسه كليسي مقر لهك اولور [۱].

كذا مقر، ايكي شي اقرار ايدوبده بريسنگ تمامي استئنا ايتسه بواستئنا باطل اولديني كبي بريسنگ تمامي وديكرينك بعضيسي استئنا ايتسه ينه باطل اولور.

مثلا مقر «له على كرحنطة وكر شعير الا كرحنطة وقفيز شعير» ديسه هم كرك همده قفيزك استئناسي عند الامام باطلدر. زيرا كرحنطه يي استئنا، استثناء مستغرق اولمق اعتباريله لغو وباطل اولديني كبي مذكور استئنا كلام اولي قاطع اولمغه آندن صوكره قفيزي استئنا دخي مستثنى منه غير متصل ومنقطع اولمغه اوده باطل اولور [۲]. شوقدر واركه استثناء قفيزي تقديم واستثناء كرى تاخير يعنى «له على كرحنطة وكر شعير الا قفيز شعير وكرحنطة» ديسه استثناء القفيز بالانفاق صحيح اولور [۳].

[۱] لعدم صحة الاستثناء.

[۲] خلافا لهما.

[۳] لعدم الفاصل رد مختار وتكلمته.

« بواستئنا اكر لفظ صدرک عینی یا مساویسی ایله اولور ایسه »  
 دینلدی . عینی ایله اولانه مثال « نسائی طوالق الانسائی » جمله سی  
 اولدینی کبی مساویسی ایله اولانه مثال دخی « نسائی طوالق  
 الازوجاتی » و « عیبی احرار الامالیکی » جمله لیدر .

اما بواستئنا ، لفظ صدرک عینی یا مساویسی ایله اولمیوب  
 غیری ایله اولور ایسه استئنا صحیحدر . زیرا تحت استئناده ایهام  
 البقا کافی اولوب حقیقة البقاء شرط دکلدرد [۱] .

مثلا « عیبی احرار الاهؤلاء » یاخو « عیبی احرار الاسالما  
 وراشدا وغانما » دیسه ده جمله عیبی بونلردن عبارت بولنسه  
 استئنا صحیح اولاجنی کبی « ثلث مالی لزید الالف » دیسه ده  
 ثلث مال دخی الفدن عبارت بولنسه استئنا صحیح ومقرله نسنه یه  
 غیر مستحق اولور .

نته کیم مقر ، « له علی عشرة دراهم الادینارا » دیسه ده  
 دینارک قیمتی عشرة دراهمه مساوی یا اکثر اولسه استئنا صحیح  
 اولور ، علی مافی الجوهره واینابیع والذهره .

~~~~~  
 شرط ثالث ؛ مستثنی منه لفظا مستثنایه متناول اولمیدر .  
 بناء علیه مستثنی ، مستثنی منهک وصفی منزلنده اولور ایسه استئنا  
 صحیح دکلدرد .

مثلا بنانک بیت یا داردن استئناسی صحیح دکلدرد . زیرا بنا ،

---

[۱] وذلك بحسب صورة اللفظ لان الاستثناء منصرف لفظی فلا

يفسر ایهام المعنی .

دارده تبعاً داخل ووصف اولمغله وصفك استثناسی جائز اولماز.  
چونكه استثنا ، امر لفظیدر. انحق لفظك ایتدیكى شیده عمل  
ایدر. حال بوكه لفظ دار اصاله بنایه متناول دكل ؛ بلکه تبعاً  
داخل اولور .

بوصورته مقرر، بر داری زید ایچون اقرار و بنایی استثنا  
ایتسه هم دار همده بنا مقرلهك اولور. شویله که مقرر، بودارك  
بناسی بنم و ارضی فلانکدر دیسه هم بنا همده ارض مقرلهك  
اولور. زیرا مقرر، بودار بنمدر دیدیکنده آنی نفسی ایچون ادعا  
ایتمش و بعده ارضی فلانکدر دیدیکنده بنایی دخی تبعاً للاقرار  
بالارض مقرله ایچون اقرار ایلمش اولور [۱] .

فصل خامی ونخله بستانای و طوق جاریه بی استثنا احکام  
مذکورده بستان کیدر .

بناء علیه مقرر « هذا الخاتم لفلان الافسه » دیسه استثنا  
صحیح اولماز [۲] .

فقط مقرر، دارك بناسی بنم و عرصه سی سنکدر دیسه دیدیکی  
کی اولور. زیرا عرصه بدون البناء بقعه دن عبارتدر [۳] .  
مع ذلك مقرر، بودارك بناسی زیدك و ارضی همروکدر دیسه  
دیدیکی کی اولور. زیرا بنایی زید ایچون اقرار ایدنجه آنك

[۱] لان البناء تبع للارض .

[۲] بخلاف الخلقه لفلان والفصل لی فاه یصح .

[۳] فکانه قال بیاض هذه الارض دون البناء لفلان .

ملکی اولاجنندن ارتق ارضی عمرو ایچون اقرار ایتسیله بنای  
زیدک ملکندن اخراج ایتسی جائز دکلدر [۱] .  
اما بیتک داردن استثناسی صحیحدر. زیرا بیت دارک اجزاسندن  
اوله رق ثلث یا ربعک استثناسی کی استثناء مذکور صحیح  
اولور [۲] .

شرط رابع : مستثنی، صورة ومعنی یا خود یا لکیز معنی  
مستثنی منهک جنسندن اولمیدر .

بناء علیه بر جنس مقدارک یکدیگرددن استثناسی صحیح  
اولدینی کی بر جنس مقدارک دیگر جنس مقدارندن استثناسی  
دخی صحیح اولور. شویله که مثلاً مقر « له علی مائة کر حنطة  
الا کرین » دیسه مستثنی ایله مستثنی منه هم صورة همده معنی  
جنس واحد واستثنا صحیح اولدینی کی مستثنی، کیلی یا وزنی  
یا عددی، متقارب اولوبده مستثنی منه دراهم یا دنانیر اولنججه ینه  
استثنا صحیح وبو ایکنجی صورته مستثنی قیمت اولمش اولور .

[۱] اذ لا یصدق فی حق غیره بخلاف المسألة الاولى لان البناء  
مملوک له فاذا اقر بالارض لغيره یتبعها البناء لان اقراره مقبول  
فی حق نفسه .

[۲] فانه اسم لجزء من الدار مشتمل علی ارض وبناء فیصح استثنائه  
باعتبار ما فیہ من الاصل وهو الارض فکان متناولاً له لفظ الدار  
والاستثناء اخراج لما تناوله لفظ المستثنی منه ولا یضر کونه البناء جزءاً  
من مسمى البيت مع انه وصف من الدار لانه لم یستثن الوصف منفرداً  
بل قائماً بالاصل الذی هو الارض .



زیرا کیلی و دیگر لری ذمتده ثابت اولاجنی کبی دراهم و دنانیر دخی  
ذمتده ثابت اولوب بناء علیه ذمتده ثبوت حکمنده بونلر معنی  
جنس واحد کیدر [۱] . و مستثنی ، اولوجهله مستثنی منهک  
یالکز معنی جنسندن اولور ایسه مستثنی ، مستثنی منهک جمیع  
قیمتی استغراق ایتسه دخی صحیح اولور [۲] .

اما مستثنی معنی اولسون مستثنی منهک جنسندن دکل ایسه  
بو استثنا صحیح اولماز . بناء علیه غیر مقدراتی مقدار اتدن استثنا  
ایتمک هم قیاسا همده استحسانا صحیح اولماز .  
مثلا مقر ، « له علی الف درهم الا ثوبا » دیسه بو استثنا هم  
قیاسا همده استحسانا صحیح دکلدر [۳] .

مسائل الاستثناء : ایدمی مقر ، مقر بهک بعضیسی اقرارینه  
متصلا استثنا ایتسه استثناسی صحیح و باقیسی اوزرینه لازم اولور .  
ولوکه غیر قابل قسمت اولسون . مثلا مقر « هذا الفرس لفلان  
الا ثلثه او ثلثیه » دیسه صحیح و صورت اولیده فرسک یالکز  
ثلاثی و صورت ثانیه ده یالکز ثلاثی مقر لهک اولور .

[۱] فالاستثناء فیها تکلم بالباقی معنی لاصوره کانه قال ثبت لک  
فی ذمتی کذا الا کذا ای الا قيمة کذا .

[۲] لاستغراقه بغير المساوی .

[۳] لکن حیث لم یصح هنا الاستثناء یجبر علی البیان ولا یمتنع به  
صحۃ الافرار لما تقرّر ان جهالة المقرره لا تمنع صحۃ الافرار و لکن جهالة  
المستثنی تمنع صحۃ الاستثناء .

ننه کیم « له علی عشرة الائمة » دیسه استئنا صحیح ومقر  
اوزرینه یالکز یدی لازم کلیر .

مستثنی ؛ مستثنی منهدن اکثر دخی اولابیلیر . بناء علیه  
یوزدن طقسانی استئنا ایتک صحیحدر [۱] .

برکیمسه حرمنه « انت طالق ست تطلیقات الا اربعا » دیسه  
استئنا صحیح وایکی طلاق واقع اولور [۲] .

مستثنی ؛ ینلرنده حرف شک بولنان ایکی عدد اولنجه  
علی روایة اقلی وعلی روایة اکثری مستثنی عد ایدیلیر .

مثلا مقر ، « له علی الف درهم الامأة درهم اوخسین » دیسه  
علی روایة یالکز خسین مستثنی عد ایدیلهرک مقر اوزرینه طقوز  
یوزأللی درهم لازم کلیر . زیرا یوزک خروجی مشکوک و اقل اولان  
ألینک خروجی متیقندر . وعلی روایة آخری طقوز یوز درهم  
لازم کلیرکه قاضیخان « قواعد مذهبه موافق اولانده بودر »  
دیمشدر .

مستثنی ، مجهول اولور ایسه اکثر ثابت اولور .

مثلا مقر ، « له علی مائة درهم الاشیئا اوالا بعضا اوالا قلیلا »  
دیسه أللی بر لازم کلیر . زیرا مخرجده شک واقع اولمغله اقلک

[۱] وعن ابی یوسف وهو قول مالک والفرء لایصح الاستثناء  
الا اذا کان الباقی اکثر .

[۲] وان كانت الست لا صحة لهما من حیث الحکم لان الطلاق  
لا یزید علی الثلاث .

خروجیه حکم اولنور که اوده نصفك مادونندن عبارتدر [۱].

ماده ۱۵۸۹

(بر کیمسه) دیگر کیمسه ایچون بر حق اقرار ایتدکن صوکره (وقوع بولان اقرارنده کاذب) یاخود هازل ویاخود اقرار مذکور تلجئه (اولدینی) مقر یاخود بعده وفاته وارثی (ادعا ایتسه مقرله آنک) اول اقرارنده (کاذب) یا هازل و مقر، علیهنده کی اقرارده مبطل (دکل ایدوکنه) ویاخود اقرار مذکور تلجئه اولمدیغنه (تحلیف اولنور). تکمله رد مختار. بو حق کرک دین و کرک دینک عیری اولسون. ارث کی، ملتی و تنقیح. زیرا بین الناس جاری اولان عاده کوره مستقرض، مقروضی قبض ایتدن اقدم قرضی مبین سندی یازوب مقرضه اعطا و مقروضی آندن صوکره اخذ ایلر. بناء علیه اقرار واقع دلیل و حجت اولاماز. بو ماده، امام ابی یوسف مذهبی و قول استحسانی اولوب تغیر احوال ناسه و کثرت خداع و خیاناته و مقر متضرر اولمق محتمل اولدینی حالده مدعی صادق اولنجه آکا یمین مضر اولمیه جفغه مبنی مجمله ده بو قول قبول ایدلمشدر، درر غرر.

لیکن دعوای کذب و هزل و تلجئه مقر علیهنه حکمک لحوقندن اول اولور ایتسه اول وقت تحلیف اولنور. اما حکمک

---

[۱] لان استثناء الشيء استثناء الامل صرفا فواجبنا النصف وزيادة درهم لان ادنی ما تحقق به القلة النقص عن النصف بدرهم.

لحوقندن صوکره بوکبی ادعا و تحلیف قبول ایدلر، تکمله رد مختار  
و فتاوی ابی السعود فی الاقرار .

فقط مدعی مثلا اون آلتون آلاحق ادعا و مدعی علیه حضور  
حاکمه مبلغ مزبوری اقرار ایتدکن صوکره هنوز حکم لاحق  
اولدن مقرر کاذبا اقرار ایتدم دیسه یمن لازم کلیرمی؟ فلیحorre.  
اما امام اعظم و محمد کوره بوماده وجهه تحلیف اولنه ماز  
زیرا تحلیف دعوی صحیح اوزرینه ترتب ایدر . بو دعوی  
کذب ایسه تناقضه مبنی صحیح دکلدر ، خیریه . اقرارده کذب  
اثبات دخی اولنه بیلیر . شویله که مدعی اون آلتون آلاحق  
واردر حتی اقرار دخی ایتمشیدک دیه ادعا و مدعی علیه دخی :  
سن بکا اولجه شو قدر آلتون آلدیم دیه اقرار ایدم رک سند ویر  
صوکره بن مبلغ مزبوری سکا ویرهیم دیدک بن دخی او اتفاق  
و مواضعیه مبنی اقرار ایتدم دیه دعوی ایدوب اتفاق و مواضعیه  
اثبات ایتسه قبول اولنه رق اقراری ابطال اولنور ، فتاوی  
ابی السعود و بهیجه هامشی .

(مثلا برکیمسه فلاندن شو قدر غروش استقراض ایتدم)  
یا خود فلان خانهمی آکا صاتدم (دیه بر قطعه سند ویردکن  
صوکره واقعا او قدر غروش استقراض ایتدم) یا خود خانهمی  
آکا صاتدم (دیه سند ویردم ایسه ده هنوز مبالغ مزبوری آندن  
آلدیم) یا خود پاره بولوب کتیره مدیکی جهته هنوز خانهمی  
صاتدم (دیه آنک بو اقرارنده کاذب اولمدیغنه مقررله تحلیف

اولنور . ) عین ایدرسه مقر بهی آلابیلیر . ایتمز ایسه الاماز .  
نته کیم بر کیمسه مثلاً یکر می آلتون بورجی بولندیغنه دایر دیگر  
کمنه یه سند و یروب اشهاد ایتدکن صوکره . بورجی بش آلتون دن  
عبارت اولوب فضله سی ربا اولدیغنی ادعا ایتدکده اثبات ایدمه جک  
اولسه قبول اولنور . اثبات ایدمه من ایسه اولوجهله بش آلتون  
ربا اولوب کلیسی مدیونک ذمتنده ثابت دین شرعی ایدوکنه  
مقرله تحلیف اولنور ، در مختار و تکمله رد مختار .

کذا بر کیمسه فلان دن ودیعه قبض ایتدیکنی اقرار ایتدکن  
صوکره اقرارنده کاذب ایدوکنی ادعا ایتسه کذا اقرار ایتدیکنه  
مودع تحلیف اولنور ، خیریه . ۱۵۳۶ ماده ده ذکر اولدیغنی  
اوزره ابرای استیفا برنوع اقرار اولمقله آنده دخی کذب دعواسی  
جریان ایدر .

مثلاً زوجه مجلس شرعده ملک اوینی زوجی فلان کمنه یه  
یوز آلتونه صاندیغنی و ثمنی بالتمام قبض و استیفا ایتدیکنی اقرار  
ایدوب آله حجت و یردکن صوکره ثمن میعی آلمدم کاذبا اقرار  
ایتدم دیسه زوجه قبض ایتدم دیه اقرارنده کاذب اولمدیغنه  
تحلیف اولنور ، فتاوی ابی السمود فی الاقرار .

کذا مشتری بر مالی اشرا ایدوب او مالی حین اشتراده  
کوردیکنی حضور شهودده اقرار ایتدکن صوکره کورمدیکنی  
و خیار رؤیت ایله رد ایدمه جکنی ادعا و بایع تکذیب ایتسه بایع  
تحلیف اولنور . یعنی مشتری نک اقراری میعی کوردکن و حالنه

واقف اولدقدن صوکره اولدیغنه و بناء علیه اقرارنده کاذب دکل  
ایدوکنه یمین ویریلیر . یمین ایدرسه مشتریئک انکارینه التفات  
اولنماز . اما یمیندن نکول ایدرسه خیار رؤیت ایله مشتری رد  
ایدر ، تنقیح .

مقر وفات ایتسه ورثه سی کاذبا اقرار ادعا سی درمیان  
ایده بیلیرلر .

مثلا بر کیمسه فلاندن شو قدر غروش استقراض ایتدم  
دیه بر قطعه سند ویردکدن صوکره وفات ایدوب مقرله ، ترکه  
متوفادن او قدر غروشی مطالبه ایلدیکنده مقرک وارثی واقعا  
اول قدر غروش استقراض ایتدم دیه مورثم سند ویردی  
ایسه ده هنوز مبلغ مزبوری آلمدین وفات ایتدی دیسه مقر  
متوفانک اقرارنده کاذب اولمدیغنه تحلیف اولنور . زیرا ورثه  
بر امری ادعا ایتدیلرکه مقرله اقرار ایتسه ایدی اقراريله الزام  
اولنور ایدی انکاری حالنده تحلیف اولنور ، صرة الفتاوی فی  
الاقرار . بو صورتده مقرله ، یمین ایدرسه مقر بهی الابلیر .  
ایده مز ایسه الامر [۱] .

[۱] هذا اذا لم يكن ابراء عام فلو كان فلا یمین علی المقرله یکن  
للعامة ابن نجیم رسالة افقی فیها بلزوم الیمین علی المقرله حاصلها لواقرت  
المرأة فی صحتها انها بمبلغ معین ثم وقع بذیهی ابراء عام ثم ماتت فادعی  
الوصی انها کاذبة تسمع دعواء وله تحلیف البنت لان الابرء ههنا لا  
یمنع اذا ان الوصی يدعی عدم لزوم شیء بخلاف ما اذا دفع المقر المال



بو مسئله دن آ کلاشیلیر که بر کیمسه دیکرینه دین سندی  
ویردکده مذکور سندده داینفی بعد البراء دخی اقرارده کذب  
ادعاسنی ایده بیلیر .

مقر لهک وفاتی دخی مقرک حق تحلیفی اسقاط ایتمز .  
مثلا بر کیمسه دیکر کمنسه ایچون بر شی اقرار ایتدکدن  
صوکره مقرله وفات ایدوبده مقر ، اقرارنده کاذب ایدوکنی  
مقر لهک ورثه سی مواجهه سنده ادعا ایده بیلیر . و ورثه آنک  
اول اقرارنده کاذب اولدیغنی بیلمدکیرینه تحلیف اولنور ،  
صره الفتاوی فی الاقرار . « ۱۷۴۸ » ماده یه باق .

۱۵۹۰ ماده

(بر کیمسه دیکر کمنسه یه ذمتمده شوقدر غروش آلاچفک)  
یاخود نزدنده شویله بر ودیعه ک (واردر دیه اقرار ایتدکده  
اول کمنسه دخی اول آلاچق) یاخود ودیعه (بنم دکلدنر فلان  
شخصکدر دیه) مذکور آلاچنی یا ودیعه یی نفسنه مضاف  
قیلمیه رق بو وجهله (اقرار واول شخص دخی آنی) — اول  
کمنسه یی — (تصدیق ایلسه) ظاهر اولان سندده اسم مستعاردر  
دیسه وقبضه تسلیط ایلمسه دخی (اول آلاچق) یا ودیعه  
(ایکنجی مقر لهک اولور . لکن حق قبضی اولکی مقر لهک)

المقر به الی المقر له فانه لیس له تحلیف المقر له لانه یدعی استرجاع المال  
والبراءة مانعة من ذلك اما فی الاولى فانه لم یدع استرجاع شیء وانما  
یدفع عن نفسه فافتراقا تکمله .

و بو تصادق مقر لهه ملکی مفید اوله رق مقر له طرفندن وکیل  
 کبی (اولور .) تکمله رد مختار . ( یعنی ایکنجی مقر له ، آنی  
 مدیوندن ) یاخود مستودعدن ( مطالبه ایتسه آکا ادا ایتک  
 اوزره مدیونه ) یا مستودعه ( جبر اولنماز . شو قدرکه مدیون )  
 یاخود مستودع ( کندی رضاسیله اول دینی ) یاخود ودیعه یی  
 ( ایکنجی مقر لهه اعطا ایدر ایسه ) مدیونک یا مستودعک  
 ( ذمتی بری اولوب اولکی مقر له آنی تکرار مدیون ) یا  
 مستودع ( دن مطالبه ایده مز .) ۱۵۰۳ ماده یه باق ، تکمله رد مختار .  
 اما برکیمسه دیگر کمسنه یه ذمتده شوقدر غروش آلاجنک  
 وارد ریولنده اقرار ایتدکه او کمسنه اول آلاجنم بنم دکلدن فلان  
 شخصکدر دیه بو وجهله آلاجنی نفسنه مضاف قیله رق اول  
 شخص ایچون اقرار . ایلسه مقر لهه هبه ایتمش اولور . اول  
 شخص قبضه تسلیط و اوده قبض ایتدکجه هبه تمام اولماز . ماده  
 آتیه ایله ۸۴۸ ماده یه باق [۱] .

بو ماده ایله ۱۵۹۳ ماده بیننده نه فرق واردر ؟

—————

[۱] لوقال الدین الذی لی علی فلان لفلان او الودیعة الی لی عند  
 فلان لفلان فهو اقرار وحق القبض للمقر ولكن لو سلم الی المقر  
 یرى رساله شرنبالی فی الابرار والاقرار .

## ﴿ فصل ثانی ﴾

﴿ نفی ملك و نام مستعار ﴾ ایله واقع اولان اقرار

﴿ بیاننده در . ﴾

نفی ملك ، منقول و غیر منقول اموالده جاری اولور . اما اراضی امیریله ایله بالاجارتین تصرف اولنان مستغلات موقوفده جاری دکلدر .

مثلا برکیمسه نك باطابو عهده تصرفنده بولنان معین تارلا ایچون فلان کیمسه نکدر یا خود برکیمسه نك باذن متولی بالاجارتین عهده تصرفنده بولنان معین وقف دکان فلان کیمسه نکدر دیسه بواقرار ایله اوکیمسه مذکور تارلایه یا دکانه متصرف اولاماز ؛ زیرا :

اولا ؛ « ۱۵۷۲ » ماده شرحنده ذکر اولندیغی اوزره اقرار ، منوجه انشا اولمغله بومسئلهده دخی اقرار انشا عد اولنمشدر . بونلرده وقوع بولان انشالرایسه فراغدن عبارت و آنده متولینک وصاحب ارضک اذنی لازمدر .

ثانیا ؛ « ۱۵۹۱ » ماده شرحنده ذکر اولنه جغی اوزره بوکی ، مقرک اولدیغی خصوصاتده مقربه مقرک نفسنه تقدیرا مضاف قیلنمش عد اولنورکه بو حالده اقرار انشا و متولی وصاحب ارضک اذنی لازم اولور .

ثالثا ؛ مجله نك « ۱۵۷۷ » ماده سنده ذکر اولندیغی اوزره

ظاهر حالك اقرارى تكذيب ایتمه سی شرطدر .

بالاده شرحاً ذکر اولدیفنی وجهله برقادین زوجی ذمتده کی

مهر، پدرینک اولدیفنی اقرار ایتسه صحیح اولمیه جفی کبی بوکی

اراضی امیریہ ایله مسقفات موقوفه نك تصرفه صاحب ارض

ایله متولی، مقررہ اذن ویرمش اولوب یوقسه مقرله نك تصرفه

اذن ویرمه مش اولمغه ظاهر حال اقرارى تکذيب ایتمکده در .

فقط برکیسه، باطایو یاخود با اذن متولی عهده تصرفده

بولنان فلان تارلا یا فلان دکان زیدکدر آنک طرفندن مذکور

تارلا یا دکانک تفرغه وکیل تعیین ایدلایکمدن آنک ایچون

تفرغ ایتشیدم دیسه صحیح و مقرر بواقرار ایله موآخذہ اولنور .

«۱۴۸۵» ماده شرحنه باق .

### ماده ۱۵۹۱

(مقرر، اگر اقرارنده مقرر ہی نفسنه) اضافت ملک ایله

صریحاً یا تقدیراً (مضاف قیلا رسه آنی مقرله هبه ایتمش اولوب)

مقرر طرفندن (تسلیم و) مقرله جانبندن (قبض بولنمدقچه)

بومثللو اقرار (تمام) یعنی مقرر ہی مقرله تسلیمه مقرر مجبور

(اولماز .) «۵۷» مادهیه باق . زیرا مقررک نفسنه اضافت

ایلمسی، اخبار اولان اقراره حمله منافیدر . چونکه مقررک مال

وملکی اولان بر شیئک اول حالده مقرله نك اولمسی معتددر .

بناء علیه بواقرار هبه وانشا قیلنمق لازم کلیر ؛ هبه ده ایسه

«۸۳۷» ماده حکمنجه قبض شرطدر، تکمله رد مختار . بوندن

دخی مستفاد اولورکه مجرد اقرار سبب ملک دکلدر . «۱۶۲۸»  
ماده به باق [۱] .

«اضافت ملک» دنیلدی. زیرا اضافت نسبت ایله مضاف  
قیلارایسه اقرار اولور، یوقسه هبه اولمديغندن تسلیم شرط  
دکلدر؛ شویلهکه مقرر، اوطه مده یا منزله اولان بالجه اموال  
فلانکدر دیسه صحیح وحق بو اقرارده نه اراً مرعاده ولیلا  
منزله بولنان دواب دخی داخل اولور. چونکه بونده کی اضافت  
اضافت ملک دکل بلکه اضافت نسبتدر. شو جهتلهکه مقرر نفسنه  
مقربه اولان مظروفی مضاف قیلمیوب ظرفی مضاف قیلمشدر ،  
تکمله رد مختار .

(و) مقرر (اگر) اقرارنده مقربهی (نفسنه) اضافت  
ملک ایله (مضاف قیلمازسه مقربه قبل الاقرار مقرله کی ملک  
اولدیغی اقرار ایله نفی ملک ایتمش) و بو تقدیرده مقرله ،  
او اشیایه قضاء مالک اولمش (اولور.) تعبیر آخرله بو اقرارک  
ثبوتی حالنده حاکم وقت اقرارده موجود اولان اموال و اشیای  
مذکورہ نك مقرله تسلیم امر ایندر .

دیانتہ کلنجه او اموال و اشیانک مقرر طرفندن بیع صحیح  
یا هبه و تسلیم کی بروجله مقرله تملیک ایدلمش ایسه یاخود

[۱] ولو قال داری هذه لاولادی الاصاغر یكون باطلا لانها  
هبة فاذا لم یبین الاولاد کان باطلا وان قال هذه الدار الاصاغر من  
اولادی فهو اقرار وهی لثلاثة من اصغرهم لانه لم یصف الدار الی  
نفسه تنقیح .

حقیقه و ذاتاً اقرار در اقدم او اموال و اشیا دیگر درن شرا یا اتها ب و تسلیم یا خود ارث یا مال مباحی اَله کچیرمک کبی اسباب شرعیه دن بریله مقر اهلک ملکی ایدیه لدی الحاجه مذکور اموال و اشیا ذاتاً بنم ایدی حق مقر اولان مدعی علیه بنم اولدیفنی اقرار دخی ایتمشیدی دیه مقرك اقرار مذکور یله احتیاج ایدهرک او اموال و اشیا بی ضبط ایدر. اما اموال و اشیا مذکوره ذاتاً کندیسنک ملکی اولدیفنی کبی مقر طرفندن دخی اولوجهله تمليك ایدله مش ایسه مجرد بو اقرار یله ضبط ایتک کندیسنه حلال اولماز. زیرا کاذبا اقرار اسباب مایکدن دکلدر، صرة الفتاوی فی الاقرار .

مثلاً برکیمسه خانه سنده کی اشیا نك جمله سی حرمنك ایدوکنی اقرار ایدوب فقط مذکور اشیا حد ذاتنده اول کیمسه نك اوله رق حرمنك دکل ایدیه حرمی مذکور اشیا دیانة الآماز. اقرار انشا اولسه ایدی آلق حلال اولوردی. « ۱۵۷۲ » ماده شرحنه باق، تکمله رد مختار .

تقدیراً اضافتک ایضاحی : بو فقره وجهله مقر ، مقر بهی نفسنه مضاف قیلماز ایسه اقرار اولور ایسه ده مقربه ، مقرك ملکی اولدیفنی بین الناس معروف و مشهور و ملك ، مملکت ایدوکی ظاهر اولدیفنی تقدیرده مقر ، مقر بهی صریحاً نفسنه مضاف قیلمسه بیله تقدیراً اضافت موجود اولمغله بو ، اقرار دکل ؛ بلکه تمليك اولاجنی جهتله شرائط تمليکه مراعات ایدمک



لازم کله چکی منجده ذکر ایدلمشدر . بو صورتده ملک ، مملک ایچون ظاهر اولدینی تقدیرده تملیکدر . والا اقرار اولدیغنه قرینه بولنور ایسه اقرار و تملیک ایدوکنه دلیل بولنور ایسه تملیک اولور ، رد مختار و تکمله رد مختار .

( مثلا بر کیمسه یدمده اولان کافه اموال و اشیا ) یاخود جمیع مالم یاخود مالک اولدیغمک جمیعیمی ( فلان کمنه نکدر بنم اصلا علاقم یوقدر دیسه ) — بونده «کافه» لفظی مثال اولوب فلان مالم یاخود شو قدر آلتونم فلان کمنه نکدر دیسه حکم بویله در ، در مختار — بو صورتلرده مقر ، مقربه اولان اموال و اشیا یی اضافت ملک ایله نفسنه مضاف قیلدینی جهته ( اول وقت ) اقرارده مقرر ( یدنده موجود اولان جمیع اموال و اشیا سی اول کمنه یه هبه ایتمش اولوب ) بونک تمامیتده مقربه اولان اموال و اشیا نک مقر لهه ( تسلیم و ) مقرله طرفندن دخی ( قبض ) ایدلمسی ( لازم کلیر . ) بدون التسلیم بو اقرار ایله مقرله برشی آلاماز . زیرا اقرار سبب ملک دکلدر . « ۱۶۲۸ » ماده یه باق ، فتاوی ابی السعود فی الاقرار . یوقسه اقرار دکلدر . اقرار اولسیدی تسلیمه محتاج اولمازدی ، تکمله رد مختار .

نته کیم بر کیمسه ، فلان حدود ایله محدود ارض فلانکدر دیوبده اول ارض اول کیمسه نک یعنی مقرر اولدینی مشهور و متعارف اولور ایسه بونده دخی تقدیرا نفسنه اضافت بولمغله علی قول صاحب المنح تملیک اولور .

(واکر) بر کیمسه (اوزریمه لابس اولدینم انوابدن  
ماعدای بکا نسبت اولنسان) یاخود بنم دنیلان آز چوق (کافه  
اموال و اشیا فلان کمنه نکدر بنم اصلا علاقهم یوقدر دیسه)  
مقر، مقربه اولان اموال و اشیا بنم نفسنه مضاف قیلمدینی جهته  
(اول وقت لابس اولدینی انوابدن ماعدا کندیسنه نسبت  
اولنان یعنی آنکدر دنیلان) بویوک و کوچوک آز چوق (کافه  
اموال و اشیا بنم اول کمنه یه اقرار ایله نفی ملک ایتمش اولور.)  
و بونک تمامیتنده قبض شرط دکلدر، خلاصه.

بونده مقربه عام و غیر مجهول اولمغله اقرار واقع و بوکا  
شهادت صحیحدر. مثلاً بر کیمسه منزلنده بولنان اشیا و امتعنهک  
جمعیهی زوجهمان مالیدر دیه اقرار و بوکا اشهاد ایدوب وقت  
تحمل شهادتده شهودک علمی بو اشیا بنم جمعیهی محیط و اشیا بنم  
برینه عالم اولمسه دخی زوجهنک یاخود مقامنه قائم اولانک  
منزلنده بولنانک جمعیهی زوجهنک ایدوکنی اقرار ایلدیکنه  
دائر اولان شهادتلی شهادت علی سبیل العموم اولمق اوزره  
قبول اولنه رق شهادت بالمجهول اولماز، صرة الفتاوی و فتاوی  
ابی السعود و خانیه.

ایکی مثاله نشر علی ترتیب الف واردر.

(فقط) مقر (بو اقرارندن سوکره بعض اشیا به مالک  
اولسه اشبو اقراری) سوکره دن مالک اولدینی (اول اشیا به

شامل اولماز . ) و بو اشیایی مقررله مطالبه ایده مز . زیرا مقر بهک وقت اقرارده معدوم اولماسی شرطدر . « ۱۵۷۹ » ماده یه باق . فقط مقر ایله مقررله ، او اشیانک وقت اقرارده موجود یا بعدالاقرار حادث اولدیغنده اختلاف ایتسه لر سوز مئرک واول مال مقرره عائد اولور . وینه مقر لهک اولدیغندن مقررله ، اول اشیا وقت اقرارده ید مقررده موجود اولدیغنه اقامه یینه ایتسه قبول اولنور . « ۷۶ » ماده یه باق ، تکمله رد مختار و بحر و تنقیح . مثلاً بر کیمسه دیگر کمنه ایچون بویله اقرار عام ایله نفی ملک ایتدکن صوکره مقررله فلان شی بندر حتی اقرار عام ایله اقرار ایتدیکنک وقتده دخی موجود ایدی و مقر ، سنک دکلدر حتی اقرار عام ایله اقرارم زماننده موجود دکل ایدی صوکره دن مالک اولدم دیدکارنده مقررله ، اول شی وقت اقرارده موجود ایدوکنه یینه اقامه ایدرسه مقرر له ویریلیر . یینه اقامه ایده مز ایتسه وقت اقرارنده اول شی موجود اولدیغنه مقر یمن ایله تصدیق اولنور . یوقسه اول شی فی الحال موجود اولمخه استصحابک قسم ثانیسنه بناء ماضیده دخی موجود ایدی دنیلوبده او کمنه ایچون حکم اولنه ماز . زیرا استصحاب حجت مثبته دکلدر . « ۱۰ » ماده شرحه باق .

( کذلک ) بر کیمسه ( شو دکام ایچنده اولان جمیع اموال و اشیام فلان کیر اوغلمکدر بنم علاقه یوقدر دیسه ) مقر ، مقر بهی نفسنه مضاف قیلدنی جهتله ( اول وقت دکان

مذکور ایچنده موجود اولان جمیع اموال و اشیا سی اول بویوک اوغلنه هبه ایتمش اولوب تسلیم ) و قبض ( لازم کلیر . ) بو مثالده « کبیر » تعیری صغیر اوغلندن احتراز ایچوندور . زیرا شو دکانم ایچنده اولان اموال و اشیا م فلان صغیر اوغلمکدر بنم علاقهم یوقدر دیسه بو صورتده دخی اول وقت مذکور دکان ایچنده موجود اولان اموال و اشیا سی اوصغیر اوغلنه هبه ایتمش اولور . فقط « ۸۵۱ » ماده حکمنجه بدون التسلیم هبه تمام اولمقله صغیر اوغلنه هبه ایله بلا قرار نفی ملک بیننده فرق یوقدر ، رد مختار .

( و اگر شو دکانم ) یا کیسه م یا صندیغ یا بیتم ( ایچنده اولان جمیع اموال و اشیا فلان کبیر اوغلمکدر بنم علاقهم یوقدر دیسه ) مقر بهی نفسنه مضاف قیلمدیغی جهتله ( اول وقت ) یعنی وقت اقرارده ( دکان ) یا کیسه یا صندوق یا بیت ( مذکور ایچنده موجود اولان جمیع اموال و اشیا ی اول بویوک اوغلنه اقرار ایله نفی ملک ایتمش اولور . ) واقعا « دکانم » عبارت سندمه نفسه اضافت وار ایسه ده بو اضافت ، اضافت ملک دکل بلکه اضافت نسبت اولمقله اضافت یوق کبیر ، منح [ ۱ ] . و بونده

[ ۱ ] اذ انه اضاف الظرف الى المظروف المقربة فكانت الاضافة هنا كلا اضافة لاحتمال ان الدکان او الصندوق مثلا ملک غیره والمقربة هنا ما فی الدکان وهو غیر مضاف اصلا فیکون قوله ما فی دکانی اقرار الاتملیکا لعدم وجود اضافة المقربة الى ملکة بل جعله مظروفا فیما اضیف الیه نسبة .

مقر، مقر بهك ظرفي نفسه نسبت ايتشدرد، يوقسه مقر بهي دكل. بو صورتده مثالده كي دكان كرك مقر ك ملكي اولسون وكرك اجاره يا اعاره كي ديكر صورتله مقره منسوب بولنسون حكم اقرار تبديل ايلمز، تكملة رد مختار.

نته كيم «تصرفده» تعبيرى دخی نفسه اضافت دكلدر. مثلاً بر كيمسه تصرفده اولان مالك جمله سنك ثانی فلان كمسینه نكدر ديوب حجت اولنسه اقرار اولور، ابو السعود في الاقرار.

(فقط) مقر، (آندن) — اقرار مذكورندن — (صوكره اول دكانه بعض اشيا قويسه بو اقراری) صوكره دن قويمش اولديغي (اول اشيايه شامل اولماز.) اشياي مذكوره مقره قالير. (وكذلك بر كيمسه فلان يرده كي دكانم زوجه مكدر ديسه) زوجه سنه (هبة قيلندن اولوب تسليم) و قبض (لازم كلير. واكر) بر كيمسه (بكا نسبت اولنان) فلان يرده كي (دكان زوجه مكدر ديسه قبل الاقرار اول دكان زوجه سنك اولوب كنديسنك ملكي اولديغي اقرار ايتمش اولور.) و مقر بهك تسليمي لازم كلز.

اولكي مثال منقولاتدن اولديغي كي بو مثالده عقاردندر.

### ماده ۱۵۹۲

(بر كيمسه با سند ينده اولان بر ملك دكان حقنده بو دكان فلان كمسینه نكدر بنم علاقه م يوقدر و) مذكور دكان



(سندنده محرر) اولان (اسم مستعاردر دیوب یاخود باسند آخر) شخص (دن صاتون آلدینی بر ملک دکان ایچون بو دکان فلان کسنه ایچون آلمش ایدم) [۱] (ثمن اوله رق) بایعه (ویردیکم آچه دخی آنک) — او فلان کسنه نک — (مالندندر.) [۲]

(و) اول دکان (سندنده اسم مستعار اوله رق قید) وتحریر (اولمشدر دیسه اول دکان نفس الامرده) مقرله اولان (اول کسنه نک ملکی اولدینی اقرار ایتش اولور.) [۳]

بوند. درت مسئله وارد. شویله که :

اولا ؛ مقر بو دکان فلان کسنه نکدر دیسیدر. ایدی سندنده اسم مستعاردر دیسه بیله بو وجهله بو ملک فلانکدر دیسینه اقرار حاصل اولور.

مثلا بر کیسه دیگر کسنه دن بالاشترا کندی آدینه حجت

[۱] او کسنه ایچون آلتیق بالوکاله اولور ؛ شویله که : او کسنه مقری اولجه مذکور دکانی صاتون آلفه وکیل ایتش یاخود مقر ، فضولا وعقد شرایی مقرله بالاضافه آلوب مقرله دخی مؤخر شرایی مجیز اولمش اولور. کتاب وکالت شرحنه باقی .

[۲] ثمن، آنک مالیدن اولسی دکان آنک اولسندده شرط دکلدرد. فقط ثمن آنک مالندن اولدینی اقرار ایدرسه مقر وکیل، ثمنیه مقرله مراجعت ایده مز. والا ایدر. ۱۴۹۱۵ مادهیه و شرحنه باقی .

[۳] فان صدقه المقرله اخذالکان وان کذب ارتد اقراره تنقیح.



ایتدیردیکی بستانانی آلتی ییل تصرف ایتدکن صوکره سفره  
کیدوب یولده مزبور بستان حرمک ملکیدر دیه اقرار ایلسه  
صحیح اولور . کندی نامه حجت اولسی صحت اقراری محل  
دکدر . فقط حرمی ، اقراری سبب ملک طوتمیوب اصلندن بئدر  
اوکسنه دن بکا آلیوردی دیه دعوی ایتلیدر . « ۱۶۲۸ » ماده یه باق ،  
فتاوی ابی السعود فی الاقرار .

ثانیا ؛ بو دکان فلان کسنه نکدر بئم علاقهم یوقدر دیسیدر .  
بوده بطریق الاولویه اقرار اولور .

ثالثا ؛ بو دکان فلان کسنه نکدر بئم علاقهم یوقدر سندنده  
اسم مستعاردر دیسیدر . بوده کذلک بطریق الاولویه اقراردر .  
بو مسائل ثلاثه نک جمله سی ماده مذکوره ده داخلدر .

رابعا ؛ بو دکانم فلان کسنه نکدر بئم علاقهم یوقدر سندنده  
محرر اسم مستعاردر دیسیدر . بو مسئله ده مقر ، دکانم دیه  
مقر بهی نفسنه مضاف قیلدینی جهتله ۱۵۹۱ ماده حکمنجه هبه  
یاخود اسم مستعاردر کلامنی علاوه ایلدیکی جهتله « دکانم »  
تعیرنده کی اضافت ، اضافت ملک اولیوب اضافت نسبت اولغله  
اقرار میدر ؟ . ماده آتیه شرحنده کی درنجی مسئله یه مراجعت  
ایدیکر .

ماده ۱۵۹۳

بر کیمسه با سند فلان کسنه ذمتده اولان شو قدر غروش

الاجق هر نه قدر سندده بنم نامه محرر اینسده مبالغ مزبور  
فلان کسنه نکدر سندده اسم مستعارد دیسه مبالغ مزبور  
نفس الامرده) مقرله اولان (اول کسنه نک حتی اولدیفنی  
اقرار ایتمش اولور.) بحر قیل اقرار المریض.

«الاجق» تعیری ودیعه دن احتراز ایچون دکدر. ودیعه ده  
دخی حکم بویله در. شویله که بر کیمسه فلان کسنه ده اولان  
ودیعه فلان شخصکدر دیه اقرار ایتسه اول و دیعه شخص  
مرقومک ملکی ایدوکنی اقرار ایتمش اولور.

فقط اول آلاجق وودیعه نک حق قبضی مقرر کدر [۱].  
مقر، قبض ایدرک مقرله تسلیم ایدر. شوقدر که مدیون  
یا مستودع کندی رضاسیله مقرله تسلیم ایدرسه بری اولور.  
«۱۵۹۰» ماده یه باق، نتیجه الفتاوی فی الاقرار.

بو ماده ده دخی ماده آنفده اولدیفنی کبی درت مسئله  
ملاحظه اولنه بیلیر؛ شویله که :

اولا؛ فلان کسنه ذمتده کی آلاجق فلان شخصکدر  
دیمکدر. بو سوز اقرار اولوب یوقسه هبه دکدر.  
مثلا بر کیمسه دیگر کسنه یه آلی آلتون ادانه ایتدکن  
صوکره اول کیمسه حال صحته مبالغ مزبور فلان شخصکدر  
بنم علاقه م یوقدر دیسه اقرار اولور، هامش بهجه.

[۱] ولا یقضى بجواز القبض للمقرله لانه ليس من ضرورة الملك  
حق القبض الا يرى ان الثمن ملك الموكل وليس اليه قبضه.

مبلغ مزبورى مقررک ادا نه ایتمی مقرلهک اولمسنه مانع  
دکلدر. زیرا مقر، مقرلهک پاره سنی وکالت و ولایت و وصایت کی  
بالنیابه دخی ادا نه ایده بیلیر.

ثانیا؛ فلان کمسنه ذمتده کی آلاچق فلان شیخص کدر  
سندده کی اسم مستعاردر دیمکدر. بوده اقرار اولوب یوقسه  
هبه دکلدر. مطلوب مذکورک سبی مقررک بیع یا ایجار ایلمش  
اولدنی شیئک بدلی اولق صحت اقراره مانع اولماز. زیرا بیع  
واجاره بالوکاله وبالولایه دخی اولابیلیر.

ثالثا؛ فلان کمسنه ذمتده کی آلاچق فلان شیخصکدر دیمکدر.  
بو سوز هبه اولوب تمامیتده «۸۴۸» ماده ده کی قیود معتبردر.  
مثلا بر قادین، زوجم ذمتده کی مهرم فلان کمسنه نکدر بنم  
آنده حقم یوقدر دیوبده مقرله، دخی تصدیق ایتسه حکمی  
اولماز اول مهرینه کماکان قادینکدر. بو حالده مقرله، زوج  
مرقومی مهر مذکوردن ابرا ایتسه غیر صحیح اما قادین ابرا  
ایتسه صحیح اولور. زیرا بونده کی اضافت ملک ظاهردر.  
شوجهته که قادینک مهری باشقه سنک اولماز. بناء علیه بواقرار،  
بلا تسلیط علی القبض هبه دکلدر، تکمله رد مختار و در متقی  
شرح ملتی.

رابعا؛ فلان کمسنه ذمتده کی آلاچق فلان شیخصکدر  
سندده کی اسم مستعاردر دیسه بو اقرارده مقربه، مقررک

نفسه مضاف قیلمش ایسه ده اسم مستعاردر دنیلمسیله اضافت مذکوره اضافت ملک اولیوب اضافت نسبت اولغله بو سوز اقرار اولدیغی جهته تسلیط علی القبض شرط دکلدر ، تنقیح بایضاح و زیاده .

❦ ماده ۱۵۹۴ ❦

﴿ بر کیسه حال صحتده ایکن بوجه بالا اقرار ایله نفی ملک ایش اولسه یاخود اسمک مستعار اولدیغی اقرار ایتسه ﴾ و یاخود بونلردن باشقه صورتلرله یعنی مثلاً بو مال فلانکدر یا فلانه بیک غروش بورجم واردر دیه اقرار ایلسه بو اقرار ونفی ملک کړک وارثنه و کړک اجنبییه اولسون ﴿ اقراری معتبر اولوب حال حیانتده ﴾ مقر ﴿ کنیدی و وفاتندن سوکره ﴾ مقرک « ۱۵۸۷ » مادهیه مبنی ﴿ ورثه سی بو اقرار ایله الزام اولنور. ﴾ ولوکه بو اقرار ، مقرک جمیع اموالی محیط و متعدد کسانه دینی بوانسون . زیرا مدیون ، حال صحتده ایکن حق ورثه وحق غرما آنک مالیه دکل بلکه ذمتنه تعلق ایدر . بناء علیه بر کیسه مجرد مدیون اولغله محجور اولماز ، نقول فیضیه قیل اقرار المريض ومعین الحکام .

﴿ اما مرض موتنده ایکن اولوجهله اقرار ایتسه حکمی فصل آتیدن مستبان اولور. ﴾

زمان اقراده اختلاف : اقرار حال صحتده یا مرضده واقع اولدیغنده اختلاف اولنسه سوز حال مرضده اقراری ادعا

ایده نك اما بینه حال صحتده وقوعنی دعوی ایلیانكدر . و بینه  
بولنمیجه ورثهیه بالطلب یمین ویره بیایر . «۱۷۶۶» مادهیه باق ،  
بحر فی اقرار المریض .

## — فصل ثالث —

✽ اقرار مریض ✽ یعنی مرض موت ایله

مریضك اقراری ✽ بیاننده در .

اقرار مریضه متعلق مسائل ایچون مجلهده مستقل فصل  
ذکر اولمشدر . زیرا اقرار مریضه بر طاقم احکام موجود  
اولوب اقرار صحیحده مذکور احکام یوقدر ، عنایه .

اهلیته طارض اولان اموردن بریده مرضدر . مرض ،  
معبود یاخود عبد ایچون واجب اولان حکمك مکلف اوزرینه  
وجوبنه اهل اولمغه منافی اولمدیغی کی مکلفك عباریه اهلیتنه دخی  
منافی اولماز . بو جهته مریض اوزرینه بقدر القدره عبادات  
مشروع اولمشدر .

ینه بوجهته مریضك نکاح بمنهراثل و طلاق و سائر عباریه  
متعلق اولان احکامی صحیح اولور .

لکن مرض ، عجز خالص اولان موته مؤدی و موت ایسه  
ورثه و غرمانك مالد خالف اولملرینه بادی اولمغه مرض دخی  
وارث ایله غریمك حققرینك مال مریضه تعلقه سبب اوله رق  
اسباب حجردن بری اولمشدر . فقط بو محجوریت وارث

یا غریمک حقنک صیانتنه کفایت ایدم جک مرتبه ایله مقید  
و محدود در. مریض وفات ایتدکده محجوریت اول مرضه مستندا  
ثابت اولور. ایدم بو محجوریت بعد الموت ثابت اولدیغنه مبنی  
هیه و بالحاجه بیع کبی فسخه محتمل اولان هر تصرف فی الحال  
یحییج اولور. و حال مرضه مستندا اولدینی جهتله لدی الحاحه  
بعدالموت فسخ ایدیلیر، تکمله رد مختار. «۸۷۷» ماده قیاینده کی  
شرحه باقی.

تصرفات مریضک انواعی — مجله ایله شرحنده ذکر اولنان  
تصرفات مریض یدیدر؛ شویله که :

اولا؛ بیعدر. بونک حقنده تفصیلات «۳۹۳» ماده ایله  
مواد تالیه سنده ذکر اولمشدر.

ثانیا؛ هیه در. بونک حکمی «۸۷۷» ماده ایله مواد معقبه  
سندده مذکوردر.

ثالثا؛ اقراردرکه بو ماده ده ذکر اولنیور.

رابعا؛ اجاره درکه «۴۴۴» ماده شرحنده ذکر اولندی.

خامسا؛ کفالتدرکه «۶۲۸» ماده شرحنده ایضاح ایدلدی.

سادسا؛ رهندرکه «۷۰۸» ماده شرحنده بیان قیلندی.

معلوم اولمیلدرکه مریض مقرک یا هیج وارثی اولماز؛ بونک

حکمی ۱۵۹۶ ماده ده ذکر اولنیور.



یاخود وارثی اولور؛ بو صورتده اول وارثک یا جمیع ترکیبی احرازه حق بولماس — که بوده زوج ویا زوجه دن عبارتدر — بو مسئله ۱۵۹۶ ماده ده ذکر اولنیور.

یا اول وارثک جمیع ترکیبی احرازه حق اولور. اب و ابن و ام و خال و خاله کی بونده اقرار ایله عدم اقرارده بر فرق یوقدر. نته کیم «۱۵۹۶» ماده شرحنده ذکر اولنور. یاخود وارث بردن زیاده اولور که «۱۵۹۸ و ۱۵۹۹» ماده لر ایله مواد تالیه سندمه بیان اولنیور.

مریضک اوج نوع اقراری معتبر دکلدرد؛ شویله که :

اولا؛ وارثه بورج اقراریدر. «۱۵۹۸» ماده یه باق.

ثانیا؛ وارثندن آلاجنی و مضمون مهری استیفا ایلدیکنی اقراردر.

ثالثا؛ وارثنک کفیل بولندیگی بر آلاجنی استیفا ایتدیکنی اقراردر. بو اقرار لر جائز دکلدرد. زیرا وارثه نافع شیئی یا بمقدن مریض ممنوعدر، معین الحکام.

ماده ۱۵۹۵

(مرض موت، اول خسته لکدر که اکثیا آنده اولوم قورقوسی اولدینی حالد خسته ذکور دن ایسه خانه سی خارجنده) اولان و مثلا مدرسک برای تدریس مدرسه سینه و چارشوده دکانی بولسانک برای بیع و شرا دکانه کیمسی کی مصالحی

(و انانیدن ایسه خابه سی داخلنده اذلان) مطبوع طعام و غسل  
 ثياب کبی (مصالحی) خسته اولیان شخصدر مثللو (کورمکدن  
 عاجز اولوب بو حال) عجز (اوزره بر نه مرور ایتدن وفات  
 آلیه.) خسته (کرک صاحب فراش) — دوشکده یانار —  
 (اولسون کرک صاحب فراش اولسون.) دو مختار .

مریض دخی غالب حالی هلاک اولان کیمسه در. هلاک  
 سبی کرک مرض و کرک مرضک غیری اولسون؛ شویله که :

اولا ؛ برای قصاص میدان قتله چیقار یلان کیمسه [۱]

ثانیا ؛ بر شخص ایله مبارزه ایدن کیمسه .

ثالثا ؛ سینه پارچه لنوبده تخته پارچه سی اوزرنده قالان  
 کیمسه .

رابعا ؛ سبع افتراس ایدوبده آنک آغزنده قالان کیمسه  
 مریض حکمنده اولوب بونک وارثه اقراری صحیح اولدینی  
 کبی غیر وارثه اقراری دخی آنجق ثلثدن معتبر اولور، تکمله  
 رد مختار .

ایمدی بر کیمسه مرض موت ایله مریض اولق ایچون اوچ  
 شرط لازمدر :

---

[۱] ومن كان محبوسا في السجن ليقفل قصاصا او رجما لا يكون  
 حكمه حكم المريض واذا اخرج ليقفل فعلمه في تلك الحال حكم المريض  
 هندیه .

شرط اول ؛ اول کیمسه ده بر حال بولمیدر که اکثریا  
آنده اولوم قورقوسی بولنور [۱] .

بو جهتله قلعه ده محصور یا حرب میدانده بولنان کیمسه  
مجرد محصور یا محارب اولنله مریض اولماز . زیرا محاصره دن  
اکثریا خلاص اولایلیر .

شرط ثانی ؛ خسته ، آرکک ایسه مصالح خارجییه سنی وقادین  
ایسه مصالح داخلییه سنی کورمکه قدرتی اولماملیدر [۲] . زیرا  
انسان ، مرض دن خالی اولمیه جغندن مصالحنی کورمکه قدرتی  
اولنجه عاده مرض عد ایدلمز ، فصولین نقله فیضیه [۳] .

---

[۱] والمرأة اذا اخذها الطلق في فعلته في تلك الحالة يعتبر من ثلث  
مالها وان سلمت من ذلك جاز ما فعلته من ذلك كله هندية .

[۲] ومفاده انه لو قدرت على نحو الطبخ دون صعود السطح  
لم تكن مريضة رد محتار .

[۳] ينبغى ان يكون المراد المعجز عن ذلك من الانيان الى المسجد  
او الدكان لاقامة المصالح القريبة في حق الكل اذ لو كان محظا بحرفة شاقة  
كما لو كان مكاريا او جمالا على ظهره او دقاقا او نجارا او نحو ذلك  
ممالا يمكن اقامته مع ادنى مرض وعجز عنه مع قدرته على الخروج الى  
المسجد او السوق لايكون مريضا وان كان هذه مصالحه والازم ان  
يكون عدم القدرة على الخروج الى الدكان للبيع والشراء مثلا مريضا  
وغير مرض بحسب اختلاف المصالح ثم هذا انما يظهر في حق من كان له  
قدرة على الخروج قبل المرض اما لو كان غير قادر عليه قبل المرض  
للكبر او علة في رجله فلا يظهر فينبغى اعتبار غلبة الهلاك في حقه رد محتار .

شرط ثالث ؛ بو خسته لك و عجز لك حالى كند يسنده ثابت  
اوله رق بر سنه مرور ايتمدن وفات ايتليدرو. بو جهته ( واكر  
مريضك مرضى تمتد اولوبده دائماً بر حال اوزره ) - خسته لى  
ازديادده اوليه رق - ( بر سنه كچر ايسه اول مريضك مرضى  
مشتد و حالى متغير اولدجقه صحيح حكمنده اولوب ) هبه و اقرارى  
مثالو جمله ( تصرفاتى صحيحك تصرفاتى كيدر. ) زيرا انسان  
مرضدن خالى اوليه جفندن بو قدر مرض، مرض موت عد  
اولماز.

مثلاً مفلوج ايله متورم اقرار ايدوب وقت اقرارندن اعتباراً  
بر سنه مرور ايلسه بونك اقرارى صحيح و معتبر اولور، در مختار  
فى الوصايا [۱].

فقط دائماً بر حال اوزره اوليوبده يوما فيوما مرضى ازدياد  
و حالى تغيرده بوانسه ينه مرض موت اولور. ( اما ) مريضك  
( مرضى ) مشتد و حالى متغير اولوبده ) بو حال اوزره ( بر سنه  
كچمدن وفات ايدرسه وقت تغير ) و اشتداد ( دن اعتباراً وفاتنه دك  
اولان حالى مرض موت عد اولنور. )

ماده ۱۵۹۶

( هيج وارثى اولميان ) ارلك يا قادين ( كشينك يا خود  
زوجه سندن باشقه وارثى اولميان آدمك و يا خود زوجندن باشقه

[۱] ولوينقص صرة و يزداد اخرى فلو مات بعده لسنة فهو صحيح  
ولو مات قبل سنة فهو كريض نقول فيضيه .

وارثی اولمیان قادیـنـك مرض موتـنـده ) كى ( اقراری بر نوع وصیت اوله رق معتبر اولور . )

بو مسئله زوج ایله زوجیه تخصیص ایدلدی . زیرا باشقه وارثی اولمیه جق صورتده وارثه اقرارك فائده سی آنجق بوايكي مسئله ده ظاهر اولور . چونكه زوج ایله زوجهدن باشقه كرك اصحاب فرائضدن وكرك ذوی الارحامدن اولسون متوفانك جمله تركه سی احراز ایده جكـنـدن وصيته احتیاج بوقدر ، تكمله رد مختار . مثلاً بر اوغلندن یا قیزندن یا خاله سندن باشقه هیچ وارثی اولمیان بر کیمسه آنلره اقرار ایتسه ده ایتسه ده جمیع اموالی من جهة المعصوبه یا من جهة الفرض والرد یا من جهة الرحیه احراز و ضبط ایده جكـلـری جهـتـله اقرار ایدوب ایتمه سنده بر ثمره بوقدر ، تكمله رد مختار . اما زوج ایله زوجهدن لایرد علیهما اولملری ملابسـه سیله جمیع اموالی ارثا احراز ایده میه جكـلـری جهـتـله تركه یی كاملاً احراز ایچون وصیت لازمدر .

( بناء علیه ) هیچ ( وارثی اولمیان ) اركك یا قادیـن ( كشی مرض موتـنـده جمیع اموالی بر كسـنـیه اقرار ایله نفی ملك ) ویا « ۱۵۹۲ و ۱۵۹۳ » ماده لر وجهله نام مستعار ونفی ملكدن باشقه بر وجهله اقرار ( ایتسه ) اقراری ( صحیح اولوب ) مقرر ( وفاتندن صوكره تركه سـنـه امین بیت المال طرفـنـدن مداخله اولنه ماز . ) زیرا بلا وارث وفات ایدـنـك تركه سنك بیت المالـه وضعی ارثاً دكل ؛ بلكه صاحبـسـز مال اولق اعتباریله در . بناء علیه

وصیت و اقراره و محاباته بیت المال معارض اولاماز، تکمله رد مختاره  
یعنی امین بیت المال متوفانك اقراری حال مرضنده اولدیغندن  
معتبر اولیوب ترکه سی بیت الماله عائددر دیه میوب جمیع اموال  
و اشیا سی و یا خود متوفانك اقرار ایتدیکی مقداری مقررله ،  
ضبط ایدر [۱].

﴿ كذلك زوجه سندن باشقه وارثی ارلیان کیمسه مرض  
موتنده جمیع اموالی زوجه سنه و یا خود زوجندن باشقه وارثی  
اولیان قادین جمیع اموالی زوجنه اقرار ایله نفی ملک ﴾ و یا نام  
مستعار و یا خود نام مستعار و نفی ملکن باشقه بر وجه ایله  
اقرار ﴿ ایتسه ﴾ اقرار مذکورى ﴿ صحیح اولوب بعد الوفات  
بونلردن بریسنك ترکه سنه امین بیت المال طرفندن مداخله  
اولنه ماز ﴾ یعنی امین بیت المال مقررلها اولان زوجه یه زوجنك  
ترکه سندن ربع حصه ارثیه کدن ماعداسنی بیت المال ایچون ضبط

[۱] اوصی زید بجمیع ماله لاجنبی ومات مصرا علی ذلك عن  
زوجة لا غیر ولم تجز الزوجة الوصية فالوصية بما زاد علی الثلث غیر  
جائزة اذا كان هناك وارث يجوز ان يستحق جمیع المال اما اذا كان  
لا يستحق جمیع المیراث كالزوج والزوجة فانه يجوز ان یوصی بما زاد  
علی الثلث فحيث لم تجز الزوجة الوصية ترث سدس التركة وللموصی له  
خمس اسد اسمها لانها لا تستحق من المیراث شیئا حتی یمخرج ثلث الوصية  
فاذا خرج الثلث استحققت ربع الباقي وما بقی بعد ذلك یكون للموصی له  
بالجمیع واصله من اثنی عشر للموصی له اربعة وهو الثلث بقی الثلثان  
ثمانية للزوجة ربعها اثنان بقی ستة تعود للموصی له فتكون عشرة من  
اثنی عشر وذلك خمسة اسدابها تنقیح.



ایدرم دیهمیه جکی کبی امین بیت المال مقرله اولان زوجه ترکه زوجه کدن نصف حصه ارثیه کدن ماعداسنی بیت المال ایچون ضبط ایدرم دیهمز. زیرا وارثه اقرارک عدم صحتی وارث اقراره محل اولمدیغنه مبنی دکل بلکه ورثه دیکرک حققرینه مبتنی بولنمشدر. ایدمی مقرلهدن باشقه وارث موجود اولمینگه اقراری صحیح اولور، تکمله رد مختار.

ماده ایله تفریعات آره سنده کی لف ونشر مرتبدر .

### ماده ۱۵۹۷

«برکیمسه مریض ایکن ورثه سندن برینه» نفی ملک ویا نام مستعار ویا باشقه بروجهله عین یا دیندن بر (مال اقرار ایدوبده بعده) اوکیمسه (اول مرضدن افاقت بولسه) ده صوکره دیکر بر سببله وفات ایتسه «بو اقراری معتبر اولور.» صرة الفتاوی فی اقرار المریض. زیرا مریضک کسب افاقت ایتسمیله خسته لکک مرض موت اولمدینی تحقق ایلدی [۱].

بونده «اقرار» تعیری وصیتدن احتراز ایچوندر. زیرا بر مریض ورثه سندن برینه وصیت ایدوبده بعده او مرضدن افاقت بولسه ده صوکره وفات ایتسه وصیت مذکوره باطل اولور، تکمله رد مختار.

[۱] رجل کان یمرض یومین ویصح ثلاثة او بمرض یوما ویصح یومین وافر لابنه بدین ان اقر بذلك فی مرض صح بعده جاز اقراره وان اقر فی مرض الذی الزمه الفراش واتصل بالموت لایجوز اقراره خاتمه باختصار .

ماده ۱۵۹۸

(بر کیمسه مرض موتنده) کندی (وارثلرندن برینه)  
دکان کبی واضع الید و آنده ملکیتی ظاهر (بر عین یاخود دین  
اقرار ایتدکدن صوکره فوت اولسه دیگر وارثلرک اجازتسه  
موقوفدر.) مریض، کرک مدیون اولسون کرک اولسون،  
جامع الفصولین. چونکه «ان الله اعطی کل ذی حق حقه الا  
لاوصیه لوارث» حدیث شریفی وارد اولمشدر.

برده مریضک مالنه حق ورثه تعلق وحق مریض وارثه  
تبرعدن ممنوع بولنش اولمغله بعض ورثه نی تخصیصده دیگر بعض  
ورثه نیک حققرینک ابطالنه مؤدی و بین الورثه وحشت وعداوتک  
حدوثنه بادی اولور. ونفس الامرده مقرک دینی بولندیفی حالده  
بعض ورثه به بطریق الوصیه ایصال نفعدن عاجز بولنق ملابسسه سیله  
بو اقرارنده مقر متهم بولنمشدر. اما اجنبیه به بطریق الوصیه  
ایصال نفعه مالک اولمغله آکا حال مرضده اقرارده تهمت یوقدر،  
کفایه فی اقرار المریض. ماده ۷۳۵ ماده به باقی.

اما مثلاً مریض، کندیسینک یدنده بولنمیوبده وارثی یدنده کی  
بر عین یاخود متعدد اعیان ایچون آنده حقم یوقدر واضع الید  
بولنان وارثلرک دیسه بر اقرار صحیح اولور. بوندن صوکره  
مقر وفات ایتسه سائر ورثه نیک اعیان مذکوره ترکه دندر دیه  
دعوالری مسموع اولماز، تکمله رد مختار.

«وارثلرندن برینه» تعبیرندن آکلاشیلیر که مقر لهدن باشقه

متوفانك وارثی وارد در. بو وارث كرك اصحاب فرائضدن، كرك عصبائندن  
و كرك ذوی الارحامدن اولسون. اما وارث آخر یوق ایسه نافذ اولور.  
آرتق امین بیت المال مداخله ایدمهز. « ۱۵۹۶ » مادهیه باقی،  
تكملة رد مختار.

« كندی وارثلرندن » دنیلدی. زیرا بر کیمسه مرض موتنده  
وارثنك وارثنه برشی اقرار ایدوب مقرله وفات ایتدكدن صوكره  
مقر وفات ایتسه بو اقراری معتبر اولور.

مثلا اوغلی بولسان بر کیمسه مرض موتنده حفیدینه  
— مرقوم اوغلنك اوغنه — اون آلتون بورج اقرار ایدوب  
مقرله اولان حفیدی بعد الوفات مریض مقر وفات ایتسه اقراری  
معتبر اولمغله مقرك اوغلی و مقر لهك باباسی مقرك تركه سندن  
مبلغ مذكوری آلابیلیر [۱].

نته کیم اجنبیه اقرار ایدوبده مقرله، قبل المقر وفات ایتمگله  
مقر لهك ورثه سی مقرك ورثه سی بولنسه بو اقرار مذکور  
جائز اولور. زیرا حین اقرارنده وارثنه اقرار ایتمه مشدر.  
چونكه اجنبی وارث اولمدینی ظاهر اولوب وفات ایدن وارثنه  
كلنجه قبل المقر وفات ایتسیله وارث اولمقندن چیقمه مشدر، تكملة.  
( آنلر ) — ورثه — اول کیمسه نك وفاتندن صوكره  
( مجیز اولورسه آنك اقراری دخی معتبر ) و لازم ( اولور. )  
زیرا وارثه اقرارك عدم صحقی وارث اقراره محل اولمديغنه

[۱] كما لو اقر لاسرأته بدین فوات ثم مات هو وترك منها وارثا.

مبنی دکل بلکه دیگر ورثه نك حقلى تعلق آيلديكنه مبذير .  
ایمى ورثه مجيز اولدقلرى صورتده مانع زائل اولمغله ممنوعك  
عودتى لازم كلدى . « ۲۴ » ماده يه باق . بعدالاجازه ندامت فائده  
ويرمز ، فيضيه فى اقرار المريض وتكملة رد مختار .

اما مقرك وفاتندن اول وقوع بولان اجازتنك حكى يوقدر .  
زيرا مقر بر حیات ايكن ورثه نك بر كونا حقلى يوقدر كه  
اجازت ايله اسقاط ايتسينلر .

مثلا بر كيمسه مرض موتنده فلان وارثه شوقدر غروش  
بوجم وار ديمش اولسه وفاتندن مقدم ، سائر ورثه بز بواقارايكه  
راضى يا آنى مجيز اولدق ديسلر بيله اول كيمسه بعدالوفات  
اجازت ويرمه مكه قادرلردر .

« واکر آنلر مجيز اولمازايسه آنك اقرارى دخى معتبر اولماز . »  
مثلا بر كيمسه مرض موتنده بعض املاكى فلان اوغلنه  
صايدىغنى اقرار وحى يدينه حجت اعطا ايتسه سائر ورثه نك  
اجازتى اولقسزین تمام بهاسيله اولسه بيله بواقارارى صحيح اولماز .  
نته كيم عين يا دينك قبضى اقرار دخى بلا اجازه جائز دكلدر ؛  
شويله كه مثلا مريض وارثنده اولان مطلوب يا خود مال منصوبى  
يا مال مرهونى وارثندن آلدیغنى مرض موتنده اقرار ايلسه  
ديكر ورثه اجازت ويرمكجه اقرارى معتبر اولماز . « ۱۵۷۰ »  
ماده شرحنه باق [۱] .

[۱] وكذا لو اقر المريض بان هذه العين وديعة وارثى او عاريتة  
او غصبها منه تكملة رد مختار بتغيير .

فقط بر کیمسه بوجه مشروح مرض موتنده وارثه برشی  
 اقرار ایتدکده مقرهیی مقرلهه تسایم ایله مریض امر اولنور.  
 زیرا مریض کسب عافیت ایدهرک اقرارک صحتی محتملدر.  
 و صوکره مریض مرقوم، مذکور مرضدن وفات ایتدکده مقرله  
 مقرهیی ترکه یه رد و اعاده یه مجبوردر. اگر متوفانک باشقه وارثی  
 اولوبده اقراری مجیز اولماز ایسه، تکمله رد مختار.

مرض موت ایله مریض، وارث ایله اجنبی یه مشترک دین  
 اقرار ایتسه وارث حقنده معتبر اولمیدینی کبی امام اعظم ایله  
 محمده کوره اجنبی حقنده دخی معتبر اولماز. زیرا اقرار اخبار  
 اوله رق مقرک اقرار ایتدیکی وجهک خلافتنه نافذ اولسی صحیح  
 دکلدر. بناء علیه مقر، مشترکا اقرار ایتش ایکن غیر مشترک  
 اولمق اوزره نافذ اولسی جائز اولماز [۱].

مثلا بر کیمسه مرض موتنده فلان وارثی ایله فلان اجنبی یه  
 مشترک بیک غروش بورجی اولدیفنی اقرار ایلسه اول وارث ایله  
 اجنبی شرکته کړک تصادق و کړک اجنبی شرکتی انکار  
 و مبلغ مزبور یالکنز کندیسنک اولدیفنی ادعا ایله اختلاف ایتسینلر  
 هیچ بریسی حقنده اقراری معتبر اولماز. «۴۶» ماده و شرحه باق.

(شو قدر وارکه) مرض موت ایله مریضک وارثه  
 دوت نوع اقراری صحیح اولور:

[۱] لانه اقر بئال موصوف بصفة فاذا بطات الصفة یبطل الاصل  
 کما لو تصادقا تکمله رد مختار.

اولا ؛ (مقرک حیانتندہ دیگر وارثلر آتی) اقرارندہ  
 (تصدیق ایتشلر ایسه وفاتندن سوکره آنلر بو تصدیقلرندن  
 رجوع ایدہ میوب) مریض مقرک (اول اقرار) ی (معتبر) و لازم  
 (اولور) و بو تصدیق ، آنفا و شرحا ذکر اولنان اجازت کی  
 دکلدره . زیرا تصدیقده ورثه نك اقراری وارد ، تکمله رد مختار .  
 مثلا اوچ اوغلی اولان برکیمسه مرض موتنده فلاز اوغلمه  
 جهت قرضدن بیک غروش بورجم وار دیدیکنده دیگر ایکی  
 اوغلی بابامزک برادر مزه بیک غروش بورجی وار دیه مقری  
 بعدالتصدیق مقر وفات ایتسه بو تصدیقلرندن رجوع ایدہ میوب  
 مقرک اقراری معتبر اولور .

نته کیم مریض ، وارثی ذمتندہ کی اون آلتون آلاجنی  
 قبض ایلدیکنی اقرار ایدوبده مقرک حیانتندہ دیگر وارثلری  
 قبضی تصدیق ایتسه لر وفاتندن سوکره آنلر بو تصدیقلرندن  
 رجوع ایدہ مزلر [۱] .

ثانیا ؛ (وبرده وارنه امانت اقراری) تعیر آخرله وارثندہ  
 اولان امانتی قبض یا خود وارثنک نزدنده اولان معلوم و معروف  
 ودیعه سنی استهلاك ایتدیکنی اقرار ایللمسی (هر حالده) —  
 وارثلری اجازت یا تصدیق ایتسه لر بیلہ — (صحیحدر .)  
 امانت تعیری و دیعه یه و مال شرکت و مال مضاربه و عاریت کی

---

[۱] بخلاف الوصیت بمازاد علی الثالث حیث لا تنفذ الا باجازة  
 الورثة بعد موت الموصی زلیلی و تکمله رد مختار .



دیگر اماناته دخی شامل اولور . بناء علیه مریض، مدیوننده کی  
آلاجغی قبضه وارثی وکیل ایتمکله اوده قبض ایتدکن صوکره  
مریض، وکیل بالقبض بولنان وارثندن مقبوض مذکوری اخذ  
ایلدیکنی اقرار ایتسه صحیح اولور .

اما مریض، کندیسنده وارثنک امانتی بولندیغی یعنی کندی  
یدنده بولنان شو عین وارثی فلان طرفندن کندیسنه بر اقلیمش  
امانت ایدوکنی اقرار ایتسه صحیح اولماز، تکمله رد مختار .

( شویله که یرکیمسه کندیسنک بر وارثنده اولان امانتی  
قبض ایتمش ) ایدوکنی اقرار ایتسه صحیح اولور . زیرا وارث  
امانتی مورث مریضه رد ایلدیکنی ادعا و مورث تکذیب ایتسه  
وارثنک قولی قبول اولنور، تکمله رد مختار . « ۱۷۷۴ » ماده یه باق .  
بو صورتده اقرار مذکور ایله وارثه ایصال نفع ایدلمش و مقرده  
متم بولنش اولماز . ( یاخود وارثنک کندیسنده اولان امانت  
معلومه سی ) [ ۱ ] ( استهلاك ایدلمش ایدوکنی ) [ ۲ ] ( مرض موتنده  
اقرار ایتسه صحیح اولور . ) زیرا مریض بو اقرارنده تکذیب  
اولنه رق اقراری قبول ایدلمسه وفاتندن صوکره مجهل عد  
اولنه جنی و مودع و دیعه بی بالینه اثبات ایده چی جهتله « ۸۰۱ »  
ماده حکمنجه ترکه سندن ضمان لازم کله جکندن تکذیبده

---

[ ۱ ] المعلومه بالینه .

[ ۲ ] بو فقرده مدار اقرار استهلاك و دیعه معروفه اوزرده در  
یوقسه و دیعه اوزرینه دکلدیر .

فائده یوقدر، تکمله رد مختار. یعنی اقرار ایتسه ده ایتسه ده  
نتیجه بر اولدینی جهتله بو اقرارده وارثه ایصال نفع یوقدر.  
(مثلا بر کیمسه فلان اوغلمده ودیعه اولان مالی اخذ  
وقبض ایتشمدر دیه مرض موتنده اقرار ایتسه) هر حالده  
(حییج و معتبر اولور).

(و کذا فلان کیمسه ده اولان آلاجمی فلان اوغلم) طرفدن  
(بالوکاله اخذایدوب بکا تسلیم ایتشمدر دیسه اقراری معتبر اولور)  
و وکیل مرقوم بو تسلیمی باشقه جه یننه ایله اثبات ایتک  
مجبوریتنده بولماز.

(کذلک) بر کیمسه مرض موتنده (فلان اوغلمک بنده)  
معروف و معلوم (ودیعه یا خود عاریت اولان بش بیک غروشا ق  
الماس یوزکنی صاتوب ثمنی کندی اموریمه صرف و استهلاک  
ایتشمدر دیسه اقراری معتبر اولوب اول یوزکک) آخره بیع  
و تسلیم ایدلدیکی زمانده کی تمام (قیمتی ترکه دن تضمین اولنقی  
لازم کلیر). یوقسه مریضک مقابلنده صاتمیش اولدینی ثمن لازم  
کلز. مثلا اول کیمسه یوزکی بش بیک غروشه صاتمیش ایکن  
وقت بیع و تسلیمده کی قیمتی درت بیک یا آلتی بیک غروش  
اولسه بوقیمتک تضمینی مقتضی در؛ یوقسه بش بیک غروش دکن.  
«امانت معلومه» عبارته سی یننه ایله مثبته دیه تفسیر اولنمدر.  
زیرا او امانت معروف و معلوم اولدینی تقدیرده استهلاک  
ایلدم دیه اقراری معتبر اولماز [۱].

ایمدی ایداع، بینه ایله مثبت دکل ایکن مریض فلان وارثک  
ودیعہ سنی استهلاك ایلدم دیه اقرار ایتسه دیکر ورثه تصدیق  
ایتمدکجه یاخود بعد الموت اجازت ویرمدکجه اقراری معتبر اولماز.  
« امانت » تعبیری دین و مقصوب و مرهون کی امانت  
اولمیانندن احتراز ایچوندر ؛ شویله که مریض، وارثی ذمتده کی  
آلاجفی یاخود وارثک کنديسندن غصب یا ارتهان ایلدیکی مالی  
قبض ایتدیکنی اقرار ایتسه صحیح اولماز، تکمله رد مختار.  
« ۱۵۷۰ » ماده شرحنه باقی.

ثالثا ؛ مریض مرض موتنده زوجہ سی ایچون مهر اقرار  
ایتسه مهر مثلی مقداری اقرارنده تصدیق اولنور. زیرا وجوب  
مهر مثل حجة النکاح حکمنندن طولایی اولوب یوقسه مریضک  
اقرارندن طولایی دکلدر. حتی زوج، زوجہ نک مهر مثلندن زیاده  
مهر اقرار ایتسه زیاده سندہ کی اقرار باطل اولور، من المحل المزبور.  
بوندن سوکره ورثه سائرہ بعد موت المقر زوجة مزبوره مقرك  
حیاتنده مهر مذکور ی اقرار مزبور دن اول، مقر مریضه هبه  
ایتمشیدی دیه ادعا واقامه بینه ایدہ جک اولسه قبول ایدلر .

رابعا ؛ نفی صورتیه اولان اقرار قضاء جائز اولور. شویله که  
مثلا مریض — لاحق لی علی فلان الوارث — فلان وارث اوزرنده  
بهم اصلا حتم یوقدر دیسه صحیح اولوب آرتق وارث آخرک  
بو وارث علیهنه مورثه عائد برحق دعوی ایتسی صحیح اولماز،  
تکمله رد مختار. « ۱۵۷۱ » ماده شرحنه باقی.

نته کیم مریض اولان برقادین مرض موتنده «زوجک اوزرنده  
مهرم یوقدر» دیسه صحیح اولور، بحر.

ماده ۱۵۹۹

(بومبختده) — وارثه اقرارمبختده — (وارثندن مراد)  
وقت اقرارده وارث اولان کیمسه اولیوب (مریضک وقت  
وفاتنده وارث بولنان کیمسه در.)

وارث اولمقده درت صورت واردر :

صورت اولی — مقرله ، وقت اقرارده وارث اولوب  
وقت موتده وارث اولماز . بو اقرار جائزدر . مثلاً اوغلی  
بولنیمان برکیمسه مرض موتنده برادرینه مال اقرار ایدوبده  
بعد الاقرار اوغلی طوغسه اقراری صحیح اولور . زیرا مقرک  
وفاتی زماننده متوفانک اوغلی اولدیغندن برادری وارث دکدر .  
نته کیم برکیمسه مرض موتنده متوفات قزنده اون عدد سیم مجیدیه  
آلاجفی استیفا ایتدیکنی اقرار ایدوب مقرک اوغلی استیفائی منکر  
اولسه بیله اقراری صحیحدر . زیرا متوفات وارث دکدر [۱] .

[۱] ولومات المقرله ثم المریض وورثة المقرله من ورثة المریض جاز  
اقراره صورته اقر لابن ابنه ثم مات ابن الابن عن ابیه ثم مات المقر  
عن ذلك الابن فقط او عن ابنین احدهما والد المقرله او اقر لاصرته بدین  
فیات ثم مات هو وترك منها وارثاً صح اقراره عند ابی یوسف وحمد  
لخروج المقرله عن کونه وارثاً فی الصورة الاولى واما فی الصورة الثانية  
فلان العبرة لکون المقرله وارثاً اولاً وقت موت المقر وهی اذ ذاک لیست  
وارثة لان المیت لیس بوارث درمختار و رد مختار .

كذلك بر كيمسه مرض موتنده زوجه سینه شو قدر غروش  
بورج اقرار ايتد كدن صوكره زوجه مزبورہ وفات ايدوب بعده  
اول كيمسه وفات ايتسه بو اقرار صحيح اولور [۱] .

صورت ثانيه — مقررله هم وقت اقرارده همده وقت موتده  
وارث اولور ؛ بونده ايكي احتمال واردر :

احتمال اول ؛ مقررله وقت اقرار و وقت موتده وارث اولوب  
آرده وراثتدن چيقيماز . بونك حكمي « ۱۵۹۸ » ماده ده كچدي .  
احتمال ثاني ؛ مقررله ، وقت اقرار و وقت موتده وارث اولوب  
فقط آرده وارثلكدن چيقيماز و لمقدر .

بو اقرار امام ابی يوسفه كوره صحيح دكلدر . مثلاً ولي  
اوليان بر مريض ، متعدد لابوين قرنداشلرندن برينه بر مال اقرار  
ايتد كدن صوكره اوغلي تولد ايدوب بعده بو اوغلي وفات ايلد كدن  
صوكره مريض وفات ايتسه قرنداشنه اولان بو اقراري نافذ  
اولماز . نته كيم مرض موتنده زوجه سي ايچون بعد الاقرار  
مزبورہ يي ابانه ايدوب عدتي منقضي اولدقدن صوكره تكرار تزوج  
ايتسه ده بعده مريض او مرضدن وفات ايتسه اقراري جائز اولماز .  
زيرا مقرر ، تطبيق و صوكره تزوج ايله متهمدر .

اقرار مذكور امام محمدہ كوره جائزدر . زيرا اقرار ك عدم  
جوازي وقت اقرارده كي سبب ايله وارثلكك بقاسنه منوطدر .

[۱] لان الميث ليس بوارث كما لو اقر لامرأة في مرض . موته بدین ثم  
ماتت قبله وترك وارثا منكرا ما اقر به صح اقراره لجامع الحجة در مختار .

سبب، باقی قلمینجه اقرار دخی صحیح اولور، تکمله رد مختار .  
 صورت ثلثه — مقررله، هم وقت اقرارده همده وقت موده  
 وارث اولماز . بونک حکمی ۱۵۹۶۵ مادهده ذکر اولندی .

~~~~~  
 صورت رابعه — مقررله، وقت اقرارده وارث اولمیوب  
 وقت موده وارث اولور. بونک حکمی بوجه آتی ایضاح اولنور:  
 مقررلهک وقت موده وارث اولمی وقت اقرارده موجود اولان  
 سبیدن طولانی اولور ایسه بواقرار صحیح دکلدر . واکر سبب  
 جدیددن طولانی اولور ایسه بواقرار صحیح اولور. بوصورت  
 آتی الذکر فقره لر ایله تفصیل اولنیور .

(شوقدر وارکه) مقررله وقت اقرارده مقرر (وارث دکل  
 ایکن سوکره دن) — بعد الاقرار — (برسبب حادث ایله مقررک  
 وقت وفاتنده حاصل اولان وراثت اقرارک حخته مانع اولماز .)  
 مثال: (نته کیم برکیمسه مرض موتنده بر اجنبی قادینه مال اقرار  
 ایدوبده بعده آتی تزوج ایتدکن سوکره) مقرر (فوت اولسه  
 اقراری نافذ اولور .) زیرا اقرار، واقع اولدینی زمانده اجنبی  
 ایچون حاصل اولور. یوقسه وارث ایچون دکل . بناء علیه نافذ  
 ولایم اولوب آرتق باطل اولماز، تکمله رد مختار .

هیه ایله وصیتده ایسه حکم بویله دکلدر: شویله که:  
 برکیمسه مرض موتنده اجنبی بر قادینه بر مال هیه  
 یا وصیت ایتدکن سوکره آتی تزوج ایدوب بعده وفات ایتسه



هبه و وصیت صحیح دکلدر . زیرا وصیت ، ما بعد الموته مضافاً  
تملیک اولدینی کبی مرض موتده هبه دخی وصیت اولوب حال بوکه  
بعد الموت او قادین وارث اولور .

(اما) مقرله، وقت اقرارده وارث دکل ایکن صوکره دن  
حاصل اولان (وراثتی بویله بر سبب حادث ایله اولیوبنده سبب  
قدیم ایله اولور ایسه اقراری ینه نافذ اولماز .)

(مثلاً اوغلی اولان بر کیمسه لابوین قرنداشلرندن برینه)  
مرض موتنده (مال اقرار ایدوبده اوغلنک وفاتندن صوکره)  
اول مرضدن (کندیسی وفات ایتسه مقرله ، آنک قرنداشی  
بولندیجی جهتله) یعنی قرنداشلق اولان سبب قدیم ایله (وارث  
اولاجغندن اول اقرار نافذ اولماز.) زیرا مریض وارثه اقراردن  
محجور و اخ ایسه وارث اولمغله برابر ابن ایله ارثدن  
محجوبدر . ایمدی قبل الموت حاجب زائل اولنجه اخ ، وقت  
اقرارده موجود سبب ایله وارث و حجر وقت اقراره مستند  
اولدی [۱] .

نته کیم بر مسلم ، مرض موتنده خرسیان برادرینه بر مال  
اقرار ایتدکن صوکره مقر وفات ایتدن مقرله اولان برادری  
مسلم اولسه ده بعده مریض وفات و برادری مومی ایله وارث  
اولسه اقراری صحیح اولماز . زیرا سبب ارث اولان اخوت ،

---

[۱] واما فی الاجنبیة فسبب الارث ینتبت بعد الافرار فلا یمکن  
استناد الحجر الی ما قبل العلة تکمله رد مختار و کفایه .

وقت اقرارده قائم ایدی . کذا بر کیمسه مرض موتنده مجهول  
النسب بر اجنبی ایچون بر شی اقرار ایتدکن صوکره او  
اجنبی کندی اوغلی اولدیغنی ادعا و اوده اهل تصدیقندن اولدیغنی  
حالده بو اقرار نسبی تصدیق ایلمسه نسبی ثابت و اقراری باطل  
اولور [۱] . اما اجنبی مرقوم، اوغلی اولمق خصوصنده مقری  
تکذیب ایدر یاخود اجنبینک نسبی معروف اولورسه اقراری  
صحیح اولور [۲] .

ماده ۱۶۰۰

( مریضک مرض موتنده ایکن زمان سخته اسناد ایله )  
وارثه ( اقراری زمان مرضنده کی اقراری حکمنده در . ) اما  
بو وجهله بالاسناد اجنبیه اقرارک حکمی « ۱۶۰۳ » ماده ده  
مذکور در .

( بناء علیه ) بر کیمسه ( مرض موتنده ایکن وارثنده )  
بدل مبیع یا قرض یا اجاره کی بر جهندن طولانی ( آلاجنی  
اولان شو قدر غروشی زمان سخته ) اول وارثدن ( استیفا  
ایلمش ایدوکنی اقرار ایتسه ) استیفا بینه ایله ثابت یاخود اشبو  
اقراری ( دیگر وارثلر مجیز اولمده نفذ اولماز . )

مثلا بر کیمسه حال سخته ده اوغلنه بیع و تسلیم ایلدیکی  
ملك منزلك ثمنی اوغلندن بش سنه مقدم قبض ایلمش ایدوکنی

[۱] لوجود الوارثة وقت الموت .

[۲] لعدم ثبوت النسب در مختار .

مرض موتنده اقرار ایتدکدن صوکره وفات ایلسه قبضی بینه ایله ثابت اولمده سائر ورثه مبلغ مزبوردن حصه لرینی مقرر لهدن طلب ایده بیلرلر .

( کذلک ) بر کیمسه ( حال صحتده ایکن فلان مالی ورثه سندن فلانه هبه و تسلیم ایلمش ایدوکنی مرض موتنده اقرار ایلسه هبه سی ) و تسلیمی حال صحتده واقع اولدیغی ( بینه ایله ) تعمیر آخرله واهب حال صحتده هبه و تسلیم ایلدیکنی موهوبله شهود و یاخود دیگر ورثه نك اقراری ایله ( ثابت یاخود دیگر وارثلری آنی مجیز اولمده اقراری نافذ اولماز . ) کذلک فلان وارثه بیک غروش بورجلی بولندیغی و یاخود فلان وارثنده کی شوقدر غروش مطلوبی استیفا ایتدیکنی زمان صحتده اقرار ایلدیکنی مرض موتنده مقرر اولسه نافذ اولماز .

ماده ۱۶۰۱

اقرار ، ایکی قسمدر :

قسم اول : اقرار بالحکایه در که حقیقت اقرار اوزره در . ایمدی ( مریضک ) دین صحق بولمینهجه ( مرض موتنده اجنبی به یعنی کندیسنه وارث اولمیان کیمسه به ) - ولوکه بو کیمسه ابن الابن یاخود زوجه نصرانیه اولسون - ( کرک ) مضمون یا غیر مضمون و یا امانت اولان ( عین و کرک دین ) اقرار بالحکایه ایله ( اقراری جمیع اموالی محیط اولسه ) و وارثلری مجیز اولسه ( بیله ) مقربه مقررک ملکی ایدوکی معلوم اولمینهجه بو اقرار استحساناً

(صحيح اولور.) و غيرم بعد التحليف دينك جميع اموالندن تأديه اولنق لازم كلير . زيرا اقرارده مقتضى موجود و مانع منتفيدر . مقتضينك موجود اولسى هر كس كندى ملكنده كيف مايشاء تصرف اتمكه مقتدر بولمسيه محقق اولدينى كى . مانعك عدمى دخى مانع اقرار ، ارث اولوب بو ايسه متقى اولمسيه مثبتدر [۱] .

بو ماده ، اقرارك اخبار اولمسنه متفرعدر . انشا يعنى تملك اولسه ايدى عند عدم الاجازه آنجق ثلث مقدارى نافذ اولوردى . « ۱۵۷۲ » ماده شرحه باق .

« دين صحى بولمىنجه » دنيلدى . زيرا مقرر مريضك دين صحى بولنور ايسه اقرار دين ايلمسى صحيح اولمدينى كى يندنه كى عينك دخى آخر ايجون اقرارى غرماء تحت حقهنده صحيح دكلدر ، ماده آتیه باق .

اجنبى ، « كنديسنه وارث اولميان » عباره سيلاه تفسير

[۱] ووجهه ان قضاء الدين من الحوائج الاصلية لان فيه تفريغ ذمة الميت ورفع الحائل بينه وبين الجنة فيقدم على حق الورثة كسائر حوائجه لان شرط تلاق حقهم الفراغ من حقه ولهذا يقدم كفته عليهم ولانه لو لم يقبل اقراره لا تمتنع الناس عن معاملته حذرا عن اتواء مالههم فيفسد عليهم طريق التجارة او المداينة . والقياس ان لا يصح اقراره الا من الثلث لان الشرع فصر تصرفه على الثلث وتعلق بالثلثين حق الورثة ولهذا لو تبرع بجميع ماله لم ينفذ الا من الثلث فكذا الاقرار وجب ان لا ينفذ الا من الثلث درر .

اولندی . بناء عليه مقررک ابی وار ایکن ابن الابنی بو معناه  
اجنبی وابن الابنه اقراری معتبر اولاجنی کبی بر مسلم نصرانیه  
اولان زوجه سی ایچون مرض موتنده بر مال اقرار ایتسه بو  
اقراری جمیع مالندن معتبر اولور . نته کیم آکا بر شی وصیت  
ایتسه ثلث مالندن معتبر اولاجنی کبی ، تکمله رد مختار .

اما بر کیمسه مرض موتنده زوجه سی طامیله یاینا تطلیق  
ایتدکن صوکره بر مال اقرار ایتسه ده مریض وفات ایدوب  
مقر لها هنوز عدتی ایچنده بولنسه بو مقر لها اولان زوجه یه  
ارث ایله مقر بهدن هانکیسی اقل ایسه آنک اعطاسی لازم  
کلیز . بو اعطا دخی بحکم الاقراردر یوقسه بحکم الارث دکدر .  
اما عدتی منقضى اولمش ایسه اقراری جائزدر .

ننه کیم بر کیمسه مرض موتنده زوجه سی بلا طلب بو  
شاسده عدتی منقضى اولمدن مقر وفات ایتسه اقراری صحیح  
اولماز ، در مختار .

### قسم ثانی ؛ اقرار بالابتداء .

اقرار بالابتداء صورة اقرار ایسه ده حقیقه ابتداء و مجددا  
تملیکدن عبارتدر . مقر ، مرض موتنده هبدن ممنوع اولدینندن  
هبه صورتیله تملیکه تشبث اتمیوبده بلکه اقرار صورتیله یامیشدر .  
بو قسم اقرار فقره آتیه ایله ایضاح اولنیور [۱] .

---

[۱] اذا كان الاقرار ابتداء وحمل على الهبة لزم التسليم وان حمل  
على الوصية لا تشترط التسليم تنقیح .

( شو قدر وار که مقربه مقربه هنوز بیع یا هبه اولمش یاخود آخردن ) هنوز ( ارثاً انتقال ایلمش اولمق کی بر سبيله وقت اقرارده آنک ) — مریض مقرک — زمان مرضده بقاء ( ملکی اولدینی چوق کیمسه لک معلومی اوله رق ) مقر ( کندی اقرارنده کاذب ایدوکی ظاهر اولورسه اول حالده نظر اولنور . ) در مختارده « چوق کیمسه لک الخ » عبارده سی یرینه « آنک ملکی اولدینی معلوم الخ » دنیا مش و اولوجهله چوق تعبیری استعمال ایدلمه مشدر .

( اکر ) مریضک ( بو اقراری ) مریضه : « فلان کسنه یه برشی وصیت ایتزمیسک یاخود فلان کیمسه پک فقیردر وصیته محتاجدر » دنیا ملک کی ( مذا کره وصیت اثناسنده دکل ایسه هبه دیمک اوله رق ) تمامیت هبه ایچون ۸۳۷ ماده حکمنجه مقربهی مقرله ( تسلیم لازم کلیر . ) حق تسلیم ایتزدن وفات ایدرسه بو اقرارک حکمی قالماز . نته کیم ابن ، حال محبتده پدری یدنده بولنان مثلاً بر آت ایچون بو آت فلان کسنه نکدر دیه اقرار ایتدکدن صوکره ابن مرقوم مرض موت ایله مریض ایکن پدری وفات ایتسه بو اقرار ، ابن مقرک ثلث مالندن معتبردر . زیرا بو اقرار ، ابن اوله وفات ایتمهکله باطل و یاخود اب اوله وفات ایتمهکله صحیح اولمق بیتنده متردد اولمقله حال مرضده اقرار بالابتدا کی اولور ، تکمله رد مختار .

( واکر مذا کره وصیت اثناسنده ایسه وصیت معناسنه



محمول اولور.) بناء عليه تسليم لازم دكلدر. (وكره هبه اولسون وكره وصيت اولسون آنحق) مريضك (ثالث مالندن معتبر اولور.) ۸۷۹ ماده يه باق.

مقر، مقربى نفسه مضاف قيلدقه حكم يسه بو منوال اوزره در. شويله كه مثلاً بو آتم فلانكدر ديدكده ذكر وصيت ائناسنده دكل ايسه هبه يه حمل اولنوب تسليم لازمدر. ذكر وصيت ائناسنده ايسه وصيته حمل ايديلهرك تسليم شرط دكلدر، تكمله رد مختار.

بر كيمسه جميع املاكى حال سخته اجنبى يه صانديغى و ثمنى قبض ايلديكى مرض موتنده اقرار ايلسه اقرار بيع معتبر و قبض ثمنى اقرار دخى ثالث مالندن معتبر اولور، بهجه فى اقرار المريض.

### ❧ ۱۶۰۲ ماده ❧

(ديون سحت، ديون مرض اوزرينه مقدمدر.) زيرا مريضك ذمتى دين سختدن عارى اولدقچه اقرار ديندن محجور اولديغى جهته محجورك اقراريله ثابت اولان دين، بلا حصر ثابت اولان دينه مزاحم اولماز.

دين سحت دين مرضدن اقوادر. كورلمز ميكه مريض، مرض موتنده ثلثندن زياده سنده تبرعدن محجوردر. بوجهته مرض موتنده كي اقرارنده نوعها ضعف وارد، سيد على الفرائض.

نته کیم دیون مرض دخی ارث اوزرینه مقدمدره . زیرا قضاء  
دین حوائج اصلیه دندر . شو جهتله که آنده مدیونک ذمتک تفریقی  
ومدیون ایله مکافات اخرویه بیننده حائلک رفعی واردر . بونک  
ایچون حق ورثیه تقدم ایدر ، تکمله رد مختار .

دیون صحت ، کرک اسباب معروفه دن طولای و کرک بینه ایله  
و کرک متوفانک حال صحتنده کی اقرار ایله ثابت اولسون اقرار واقع  
کرک وارثه و کرک اجنبی به اولسون . بو جهتله مقرر ، حال صحتنده  
متعدد کسانه زمان واحده یا ازمنه متعدده ده بورج اقرار ایتسه  
صحیح و جمله سی درجه ده مساوی اولور ، کفایه فی اقرار المریض .  
دیون مرضه دخی حکم بویله در ؛ شویله که :

مرض موت ایله مریض زمان واحده یا ازمنه متعدده ده  
متعدد کسانه بورج اقرار ایتسه جمله سی بر درجه ده و دین  
مرض اولور . زیرا بونکر ذمت مقرده ثبوتده مساویدرلر ،  
تکمله رد مختار .

نته کیم مریض ، اولادین صوکرده ده و دیعه اقرار ایتسه  
مساوی عد اولنور . زیرا اولادین اقرار ایتدکده غریمک حقی  
مقررک یدنده کی ماله تعلق ایدوب بعده او مال فلانک و دیعه سی  
ایدوکنی اقرار ایتسه بونکله غریمک حقی اسقاط ایتمک  
ایستدیکندن مقرر تصدیق اولنماز . شو قدر که تسلیمی متعذر  
و دیعه بی اقرار ایتمکه مقررک ذمتده دین ثابت وغریم آخره دینده  
مساوی اولور .

اما اولاً وديعه بعده دين اقرار ايتسه صاحب وديعه  
وديعه سنه اولی اولور . زیرا وقتناکه مقر وديعه ايله بدأ ايتدی  
مقرله بعینہا آکا مالک اولوب آندن صوکره اقرار دين ايتدکه  
بو اقرار سببيله اولان دینک مال غیره تعلقی جائز اولماز ،  
تکمله رد مختار [۱] .

دیون مرضدن مقصود ، اسبابی مجهول و مجرد مریضک  
اقراريله معلوم اولان دیوندن عبارتدر .

( یعنی ترکه سی غریم ) — ترکه دیونه وفا ایتمامکده —  
( اولان کیمسه نك حال صحتنده ذمتنه تعلقی ایدن دیونی مرض  
موتنده کی اقرار ايله ذمتنه تعلقی ایدن دیونی اوزرینه تقدیم  
قیلنیر . )

بو تفسیر ايله اشارت اولنیور که ترکه جمله دیونه غیر کافی  
وداین واحد اولیوب متعدددر . بو صورتده دین ، اگر عباد  
ایچون ایسه میتک تجهیزندن باقی قالان دینه وفا ایدرسه فیها .  
وفا ایتمز ایسه غریم یعنی داین واحد ایسه باقی مذکور داین  
مرقومه اعطا اولنور . و متوفانک ذمتنده قالان باقی بی داین  
دیلسه عفو و ایستر ایسه دار جزایه ترک ایلر . و داین متعدد  
اولدقده دیونک کلیسی دین تحت ایسه باقی مذکور قسمت  
غیرما طریقیله داینلر بیننده تقسیم اولنور . و دین تحت ايله دین

---

[۱] واقارده بمال فی یده انه بضاعة او مضاربة حکمه مساو  
للود بمة کافی البدایع تکمله .

مرض اجتماع ایتدکده دین سحت تقدیم ایدیلیر ، سید علی الفرائض فی اوله .

( شویله که مریضک ترکه سندن اولا دیون سحت استیفا قیلنوب بعده ) ترکه دن ( فضله قالیر ایسه دیون مرض تأدیه اولنور . ) حتی بر کیمسه نك ترکه سی آنجق الی آلتون دن عبارت اولوب حال سحتده اوتوز آلتون بر شخصه مدیون ایکن مرض موتنده بر اجنبی ایچون امانت کی عین غیر مضمون و مغضوب کی عین مضمون اقرار ایسه یاخود اوتوز آلتون دخی اول اجنبی ایچون اقرار ایسه اولا اول شخصک بورجی تسویه اولنور . آرتانندن دین مرض تسویه ایدیلیر .

( فقط مریضک مرض موتنده اسباب معروفه ایله یعنی ) مریض طرفندن مرض موتده واقع اولان ( اقراردن باشقه ناسک مشاهد و معلومی اولان ) ثمن مثل ایله اشترا و استیجار و ( شرا و استقراض و اتلاف مال ) غیر و نکاح ( کی ) تبرعاتدن اولیان ( سبیلرله ذمتنه تعلق ایدن دینلری دیون سحت حکمنده در . ) یعنی بو دینلر دخی دین سحتیه مساویدر . زیرا و فتا که سببی معلوم اولدی اقراردن تهمت منتفی بولندی ، منج . « ناسک معلومی » دنیلمله اکتفا ایدیلوب قاضینک معلومی اولسی ذکر ایدیلدی . زیرا قاضی کندی علمیه حکم ایده میه جکی جهته آنک علمی کافی دکلدر ، تکمله رد مختار .

بو فقره وجهله مریضک حال مرضنده اسباب معروفه ایله

نابت اولان دین ایکی نوعدر :

نوع اول : دیون ممتازه در که بونی داین مدیون مریضدن قبض ایتدکده دین تحت صاحبی بو مقبوضه مشارکت ایدمهز . بدل مقروض و مبیع و مریضک اجرت مسکنی و ملبسی و ادویه سی بدلی و اجرت طبیبی کی .

نوع ثانی : دیون غیر ممتازه در که بونی داین مدیون مریضدن قبض ایتدکده دین تحت صاحبی بو مقبوضه مشارکت ایدمهز . زوجه سنک قبض ایتدیکی مهرله آجرت قبض ایتدیکی اجرت کی [۱] . « ۱۶۰۴ » مادهیه بق .

ایمدی مریض مرض موتنده بر مال استقراض ایدوب شهود دخی مقرضک مقروضی مریضه تسلیم ایتدکاری معاینه و مشاهده ایتدکار بو دین دین تحت مساوی اولدینی کی مریض بر مالی بیک غروشه اشترا یا استیجار ایدوب شهود دخی قبض میعی یا استیجاری معاینه ایتدکارنده دیون مذکوره دین تحت مساوی اولور . ورا بونل شول اسباب معلومه ایله واجب اولاشدرکه قابل رد دکلدر ، سید علی الفرائض .

نکاح دخی شهودک مشاهده سی و مهر مثل ایله اولور ایسه مهر مذکور دیون تحت کیلدر . ورا نکاح — شول شیخ فانی ایچون بیله اولسه که آنک مثالت ذریقی اوله ماز — حوائج اصلیه دن

[۱] والمهر من النوع الثاني وذا بعد من التبرعات لان النکاح من الحوائج الاصلية كما مر تکمله رد مختار .

معدود در . چونکه نکاح اصل وضعه مصالح معیشتدن اولوب  
حال بوکه اعتبار اصل وضعه در یوقسه حاله دکادر . زیرا حاله  
کسب اطلاع ایدیه مز ، تکمله رد مختار و کفایه شرح هدایه فی  
اقرار المریض .

﴿ مقربه ، اعیانندن بر شی اولدینی صورتده دخی حکمی  
بو منوال اوزره در . ﴾ شویله که بر کیسه مرض موتنده دیگر  
کمنه نک کندیسنده ودیعه اوله رق بر بارگیری بولندیغنی اقرار  
ایتسه اولا دیون صحت استیفا اولنور فضله قالیر ایتسه اول وقت  
بارگیر مقرر لهه ویریلیر . فقط بارگیرک ودیعه اولدیغنی مرض  
موتنده کی اقرارندن باشقه مثلاً بینه ایله ثابت اولور ایتسه مقرر له  
عینا اول بارگیری اخذ ایدر .

﴿ یعنی بر کیسه مرض موتنده اجنبیه ﴾ کرک دین و کرک  
عین ﴿ هر نه در لوشی اقرار ایتسه دیون صحتی یا خود بوجه بالا ﴾  
شرا واستیجار واتلاف مال غیر کبی ﴿ اسباب معروفه ایله لازم  
کله رک دیون صحت حکمنده اولان دیونی تأدیه اولمندیقه مقرر له ،  
مقر بهه مستحق اولماز . ﴾ [۱]

ماده ۱۶۰۳

﴿ بر کیسه کندیسنگ بر اجنبی کمنده اولان آلاجغنی استیفا

[۱] لان الفعل فی المرض احط من فعل الصحة الا فی مسئله تفویض  
الناظر النظر لغیره بلا شرط الواقف التفویض له فانه صحیح فی المرض  
لا فی الصحة اما اذا کان هناك شرط فیستویان تکمله .



ایلمش اولدیغنی مرض موتنده اقرار ایتدکده نظر اولنور. اکر  
بو آلاجق کندیسک حال مرضنده ایکن اول کسینهک ذمتنه تعلق  
ایتمش ایسه بواقاراری صحیح اولور. فقط) اول آلاجق استقراض  
یا ثمن مبیع یا بدل ایجار کبی مال بدلی اولان بر آلاجق ایسه  
(غرماء صحت حقنده نافذ اولماز.) اکر آنلر اقرار مذکور  
تصدیق ایلمز لر ایسه.

مثلا مریض مرض موتنده حال صحتنده فلان مالنی اجنبی زیده  
صاتوب پاره سنی قبض ایلمش اولدیغنی اقرار ایتدکده اسنادده  
تصدیق اولنمیوب قبض ثمن حقنده کی اقراراری غرماء حقنده تصدیق  
اولماز [۲].

اما غرماء، مریضک مذکور اقرارینی تصدیق ایدر لر یعنی  
مریضک استیفاسنی اقرار ایلر لر ایسه آنلر حقنده دخی نافذ  
اولور، تکمله رد مختار.

فقط اول آلاجق مهر و دم عهدهدن صالح بدلی اولمق کبی مال  
بدلی دکل ایسه غرماء صحت حقنده دخی نافذ اولور. ولوکه  
اول مریضک معروف دینی بولنسون. شویله که بر قادین مرض

---

[۲] ويقال للمشتري اذی الثمن مرة أخرى او انتقض البيع ان كان  
المبيع قائما في يد المشتري او في يد البائع الا اذا عرف تلف المبيع قبل  
مرض البائع ولو عرف ان البيع كان في الصحة صدق في استيفاء الثمن سواء  
كان في الثمن رهن او لم يكن. اقر في مرض موته انه باع ماله من فلان  
وقبض ثمنه في صحته وصدقه المشتري فيه صدق في البيع لافي في قبض الثمن  
الا في الثلث بزايه.

موتنده بیک غروش مهر ایله بر آدمه نفسی تزویج ایدوب اول  
مرضده مهرینی قبض ایلمش اولدیغنی اقرار ایلسه غرماء صحت  
حقنده دخی نافذ اولور .

﴿واکر بو آلاغنی کندیسنگ حال سختهده ایکن اول کسنگه ننگ  
ذمتنه تعلق ایتمش ایسه هر حالده صحیح اولور .﴾ هر حالده دیمک  
﴿کرك دیون سحت﴾ ی ﴿اولسون وکرك اولسون﴾ دیمکدر .

بوایکی فقره آره سنده فرق شودر : مدیون ، حال سختهده  
ایسه داینلرک حتی مدیونک ذمتنه تعلق ایدرایکن مدیونک مرض  
موتنده غرمانک حتی ترکه ننگ معناسنه تعلق ایلرکه ترکه اعیانندن  
عبارتدر . دین ایسه اعیانندن اولمامغله بو ماده ننگ فقره ثانیه سی  
وجهله وقوع بولان اقرار ایله مریض ، غرمانک حقنی اتلاف  
ایلمش اولمازده اقرار صحیح اولور . اما مدیون مریض اولوب  
غرمانک حتی ترکه یه تعلق ایلدکن صوکره مثلاً برمالی صاتبوده  
پاره سنی آلدیغنی اقرار ایلسه غرمانک حقنی اتلاف ایلمش اولور .  
بناء علیه فقره اولاده کی اقراری صحیح اولماز ، تکمله رد مختار .

﴿مثلاً بر مریضک حال مرضنده ایکن برمال صاتدقندن صوکره  
ثمنی قبض ایلمش اولدیغنی اقرار ایتسه صحیح اولور ایسه ده غرماء  
صحت وار ایسه آنلر بو اقراری طوتمامغه قادر اولورلر .﴾  
شویله که اول غرماء صحت آلاچقلرینی استیفا ایدرلر . ترکه دیون  
صحتنه وفا ایدر ایسه اول اجنبی ثمن مذکور ایله مطالب اولتماز .  
وفا ایتمز ایسه مطالب اولور . یعنی اواجنبینلک — کندی زعمینجه —

تکرار بورج و برمی لازم کلیر . ویررایسه فها . ویرمزیسه  
عند الامام الثانی بیع نقض و مبیع استرداد اولنور . ماده  
آنفیه باقی ، تکمله رد مختار .

(وا کر حال سخته ایکن) اجنبی به (بر مال صاندقدن صوکره  
ثمینی قبض ایله ش اولدیغنی مرض موتنده اقرار ایتسه هر جالده  
صحیح اولوب غرماء سحت اولسه دخی آنلر بو اقراری طوتمایز  
دیه مزلر .)

بومادهده بیان اولنان ابرا ، ابراء استیقادر . ابراء اسقاط  
حقننده کی تفصیلات « ۱۵۷۰ » ماده شرحنده کچدی .

#### ماده ۱۶۰۴

(برکسنه مرض موتنده داینلرندن برینک) یعنی بعضیسنک  
(دینی ادا ایله سائر داینلرینک حقوقنی ابطال ایدم من .)  
ولوکه بویفا ، مهری یا بدل ایجاری اعطا ایله اولسون . بلکه  
مالی بین الغرماء غرامة تقسیم اولنور . زیرا غرما کلیسنک حق  
یدنده موجود اولان امواله تعلق ایدر .

مثلا مرض موت ایله مریض داینلرندن بریسنه اولان بیک  
غروش بورجفی بعد التادیه وفات ایتدکده ترکمه دیوننه وفا  
ایتمدیکی تقدیرده سائر غرما مذکور بیک غروشی غرامة تقسیمه  
ادخال ایدوب دینلرینه کوره حصه آلیرلر . یوقسه آلان مأخوذینی  
کیندیسنه حصیر ایدم من .

وقت قبضه اختلاف — مريض وفات ايتدکنن سوکره  
 داینلرندن بری یکر می آتون آلاجغمی او مرضک صحتی زماننده  
 قبض ایتمشیدم وغرماء سائرہ وقت مرضنده قبض ایلیمشیدک حق  
 مشارکتتمز وارد دیه اختلاف ایتدکلرنده یکر می آتون قابض  
 یدنده موجود ایسه غرماء سائرہ مشارکت ایدہ بیلیرلر . «۱۱»  
 ماده یه باق . واکر هالک ایسه غرماء سائرہ نسنه آلامازلر [۱] .  
 مجله ده کی «مرض موت» قیدندن آکلاشبیلیرکه صحیح ، غیر  
 محجور داینلرندن بمضیسنک آلاجقلرینی ادا ایله دیگر داینلری  
 اوزرینه ترجیح ایدہ بیلیر و بودیکر داینلر ترجیحا آلا نه  
 مشارکت ایدہ مز ، تکمله رد مختار و صرة الفتاوی فی الافرار  
 ونقول فیضیه قبیل اقرار المریض .

(فقط مریض ایکن استقراض ایلدیکی پاره یی و اشترا ایلدیکی  
 مالک ثمنی) — او ثمن اکر مثل قیمت اولور ایسه . اما زیاده  
 اولنجہ یالکز زیاده سی تبرع و وصیت اولور — (ادا ایدہ بیلیر) .  
 یعنی استقراض یا اشترا ایلدیکی بینہ ایله ثابت اولور ایسه بوکا بدل

[۱] لانه انما یصرف الی اقرب الاوقات بنوع ظاهر یصلح للدفع  
 لا لایجاب الضمان حال قیام المقبوض هو یدعی لنفسه سلامة المقبوض  
 والغرماء ینکرون ذلك وقد اجمعوا علی ان المقبوض کان ملکاً للمیت  
 فیصلح الظاهر شاهدا لهم وبعد هلاک المقبوض حاجۃ الغرماء الی ایجاب  
 الضمان فلا یصلح الظاهر شاهدا لهم خانیه .

ویردیکی پاره ده سائر غرما مشترک اولماز. تعمیر آخرله بوقسره نك  
حکمی ایکی شرطله مشروطدر:

شرط اول؛ ثمن مشترک مثل قیمت اولماید. زیاده اولور ایسه  
زیاده سی تبرع و وصیت اولور.

شرط ثانی؛ اشترا و استقراض بینه ایله ثابت اولماید.  
یوقسه مجرد مریضك اقرار ایله دکل. زیرا تهمت وارد، تنویر.  
بوصورتده بدل مستقرضی مقرضه یا بدل میبچی بایعه اعطا  
ایتسه آنلره سالم قالوب سائر غرما بعد الوفات مأخوذه مشارکت  
ایده منزلر. زیرا مریضك بعض غرمانك دینلرینی تأدیه دن ممنوع  
اولمی بوتأدیه دیگر غرمانك حققرینك ابطالنه بادی اولمسندن  
طولاییدر. حال بوکه مریضك تأدیه ایتدیکنك بدلی غرما ایچون  
حاصل اولنجه قضا جائز اولور، تکمله رد مختار.

مثلا مریض، برآت اشترا ایده رك پاره سنی ویرسه هر نه قدر  
ترکه دن پاره کیتدیسه ده آنك بدلنه ده ترکه یه آت کیر مشدر، طحطاوی.  
اما مشتری مریض، قبل اداء الثمن وفات ایدر سه بونك  
حکمی «۲۹۵ و ۲۹۶» ماده لرده مرور ایتدی.

مجاهده کی «ادا ایده بیلیر» تعمیرندن دخی مستفاد اولور که  
بعد الادا استرداد ایده مز ایسه ده مریض بونلری ادا ایتدن  
وفات ایتسه مقرض ایله بایع تقسیم غرمایه داخل اولور؛ یوقسه  
تمام حقنی الموق صلاحیتی یوقدر، تکمله.



معهده کی « انقراض و اشراق » زوج و استیجار دین احترام  
 بخوندند. شویله که مریضات مرض موتنده زوج ایلدی کی قادی نك  
 مهری یا خود استیجار ایلدی کی خانه نك بدل ایجارینی و برسه  
 قادی ن ايله موجرك آدیغی مبلغ کندیلارینه سالم قالمیوب غمدا  
 صحت مشارکت ایدر. زیرا نکاح ايله سکنی الداردن مریض  
 ایچون حاصل اولانه حق غرمانك تعاقی غیر ممکن و مذکور حقك  
 آکا تعلقنه غیر صالح اولمغله تخصیص مذکور، حق غرمانی مبطل  
 اولور، کفایه .

ماده ۱۶۰۵

(بومبختنده) - اقرار مریض مبیختنده - (کفالت بلمال  
 دین اصلی حکمنده در . بناء علیه برکمنه مرض موتنده وارثنك  
 بورجنه یا آلاجهنه کفیل اولسه نافذ اولماز . ) مکرکه دیگر ورثه  
 مجیز اولسونلر . ورثه مجیز اولدجه مکفول له ، مکفول بی  
 ترکه متوفادن استیفا ایده مز .

(و) برکمنه مرض موتنده کندیسنه وارث اولیان بر  
 (اجنبی به کفیل اولدقه) انجق (ثلث مالیدن) [۱] .  
 و حال صحتده ایکن کفیل اولمش ایسه جمیع مالنده (مقبر اولور)

[۱] الا اذا كان عليه دين محيط بماله فلهما تبطل ولو كفل ولادين  
 عليه ثم اقر بدين محيط لاجنبي ثم مات فالمقر له أولى بتركته من المكفول له  
 وان لم يحيط فان كانت الكفالة تخرج من ثلث ما بقي بعد الدين صحت  
 كلها والافقدر الدين رد مختار .



واوکه دمت کفيله تماقی حال مرضده اولسون. شویله که برکیمسه حال صحتده «فلان کیمسه نه اقرار ایدرسه بن آکا کفیل» دیوبده اوکیمسه دخی کفیلک مرض موتنده اقرار ایتسه کفیلک جمله مالندن لازم کلیر. نته کیم اوکیمسه کفیلک وفاتندن صوکره اقرار ایتسه جمله مالندن لازم کله جکی کی، خانیه. «۶۲۸» ماده شرحه باق.

(اما) برکیمسه (حال صحتده ایکن اجنبی) برکیمسه (یه کفیل اولدیغنی مرض موتنده اقرار ایتدکده مجموع مالندن معتبر اولور.) حتی برکیمسه نك حال صحتده ایکن کفالت ایلدیکنی حال مرضده اقرار ایتدیکنه اقامه یننه اولنسه متوفانک جمله ترکسندن استیفا اولنور.

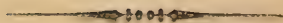
(شوقدرکه دیون صحت واریسه تقدیم اولنور.)، خانیه. [۱]

کفالت مریضک وجوه ثلاثه سی — مریضک کفالتی اوچوجه اوزره در :

وجه اول ؛ معلق بالسبب اوله رق حال صحتده کفیل اولوبده مذکور سبب حال مرضده حاصل اولمقدرد. مثلاً برکیمسه دیگر کیمسه یه فلانده ثابت اولاجق مطلوبنه یا فلانه اقراض ایده جکک مبلغه کفیل دیدکدن صوکره اوکیمسه مرض موت ایله مریض ایکن اول الاجق ثابت اولسه یا اوکیمسه فلانه اقراض ایتسه کفیلک کفالتی صحیح وبودین ، دین صحت کیدر .

[۱] اما لو افرانه کفیل فی صحتیه لوارثه اوغن وارثه فلا تنفذ رد محتاره

وجه ثانی؛ مریض حال مرصندہ زمانہ کفالت ابتدائی  
 اخبار ایلمسیدر۔ بودین، دین مرض مزلندہ اولوب غرماء تحت  
 حقندہ تصدیق اولنماز۔ و مکفولہ، غرماء مرضدن عد اولنور۔  
 وجه ثالث؛ مریض، مرض موتندہ کفالتی انشا ایلمسیدر۔  
 بو کفالت سائر وصایا کی آنجق ثلثدن معتبر اولور، اقروی  
 عن الخلاصہ .



# فصله باب ثالث

## (احكام اقرار)

حكم اول

كفى شرعاً تكذيب اوليائى الزام اولنور . بناء عليه اقرار ايدن ايجون صدر بوقدر . بوسيدن  
 حقوق عبادده — حقوق غريميدن احترام ايجوند — اقراردن رجوع صحيح اولان . مقرر سوزيك  
 بر جوق اقرار ديكر جوق دعوى اولورسه اقرار ايله مؤاخذه اولنور ؛ دعوى بينه ايله اثبات ايدلدر .  
 حكم حاكمه تكذيب اولان اقرار حكمدرد . استنباط عن الاقرار شرائط اربعة آتیه داخنده اولورسه

رجوع عد اولماز : ۱ مستثناه منه متصل اوليدر (ندا اتصاله مانع دكدر) .

» ۲ مستثناهك بعضيدى اوليدر (استثناء كل عين لفظ ايله باطلدر) .

» ۳ صوراً ومماً يا خود ولكن ممأ مستثناهك جنبندن اوليدر .

» ۴ مستثناه لفظ مستثنايه متناول اوليدر .

بعضاً لازم كير بعضاً لازم كير . اگر مقرر اقرارنده مقصدى اضافه ايتش ايسه . چونكه هبدر .  
 بناء عليه تماميتده مال موهوب — مقرب — ك تسليمى لازم كير .

بعضاً لازم كير بعضاً لازم كير . اگر مقرر مقصدى نفسه اضافه ايتشم ايسه . چونكه نفى ملك ايتش  
 ديكدر . كافة اموال و اشيائى غير ايجون اقرار ايله نفى ملك ايدن  
 كيهسه لك اقرارى بده مالك اولدينى اشيائه شامل اولان .

مقرر يك تسليمى (تماميت اقرارده)

حكم ثانى

— بر كيهسه اقرارنده كاذب اولدينى ادعا ايسه مقوله مقرر كاذب اولد يفته تحليف اولنور .

حكم ثالث

- ۱ هبیج وارثی اولیان کشیدک سرش موشندکی اقراری بر رخ وصیت اولدق کل ماننده معتبر در. کذاک زوجک زوجه سنه و زوجک زوجنه وصیتی دخی — باشقه وارث اولدینی صورتده — منوال مشروح اوزر در.
- ۲ بر کیمسه سایش اکن ورثه سندن برینه مال اقرار ایتمده بده اور سندن افاقیت بولسه اقراری معتبر اولور.
- ۳ سایش اولان مقرک اقراری دیگر ورثه تعدیق ایتمیش ایسه وفاتندن صوکره بو تعدیق قلندن رجوع ایلر سول. او اقرار معتبر در. زیرا تعدیق ایتمکله ورثه ده اقرار ایتمیش اولدی.
- ۴ وارثه مات اقراری — ورثه تعدیق ایتمیه لریله — معتبر در. زیرا وارث ماتقی مورت سریشیه ردایتدیکنی ادعا و مورت تکذیب ایتمیه وارثک قوی قبول اولنور.
- ۵ سایش سرش موشنده زوجیه سی اچکون مهر اقرار ایتمیه مهر مثلی مقداری اقرار نده تعدیق اولنور.
- ۶ نفی صورتده اولان اقرار سایش قضاء جائز اولور.
- ۷ سایشک اقرار بالحدکاه ایله اجنبی به اقراری جمیع مالی محبط ایسه بیله — مقر به مقرک ایکی اولدینی معلوم اولدینجه — معتبر اولور.
- ۸ بر کیمسه کشیدک بر اجنبی کسنده کی مطلوب ایستینا ایلدیکنی سرش موشنده اقرار ایتمکده اگر بومطلوب کندک حال سرش موشنده ایکن اول کسه نه نک ذمته تعاق ایتمیش ایسه بواقاری جمیع اولور. فقط غرماء صحت حقیقته نافذ اولماز. حال محتمله ایکن تعاق ایتمیش ایسه هر حالده معتبر در.

۱ - بر کیمسه سرش مورتده وارنلرنندن برینه برعین یا خود دین اقرار ایند کدن صوکره وفات ایسه ورنه ناک اجازتیرینه موقوفدر . زیرا صیغیک مالنه حق ورنه تالی ایستددر . و بو اجازت مقرر و فاندن صوکره اولیددر . و فاندن مقدمه کی اجازتیک حکمی یوقدر .

۲ - صریغیک سرش مورتده ایکن زمان صحته اسناد ایله وارنه اقرارنده حکم منوال سابق و بملددر .

۳ - اقرار بالابتدا همه اولدینندن جائز اولماز . اقرار صریغ بچشند کی وارشدن مقصود وقت وفاتنده وارث بولنان کیمسه درکه بونده درت صورت واردره .

۱ صورت - مقررله وقت اقرارده وارث و وقت مورتده دکل ؛ بوکا اقرار جائزدر .

۲ صورت » و وقت مورتده وارث اولور یا آراد و وارث کدن چیه ماز ( ۱۵۹۸ ماده )

» چیقار امام ابی یوسفه کوره صحیح دکلدره .

» محمدده کوره صحیح دکلدره . زیر اقرارک

عدم جواری وقت اقرارده کی

سبب ایله وارث لک بقاسنه

» ده همده وقت مورتده وارث اولماز ( ۱۵۹۶ ماده )

۳ صورت - » و وقت اقرارده وارث اولور وراثت وقت اقرارده موجود بر سبیدن

طولانی ایسه اقرار صحیح اولماز .

» وراثت وقت اقرارده موجود اولدیک

سبیدن طولانی ایسه اقرار صحیح اولورده

## — باب رابع —

### ✽ اقرار بالکتابہ بیانندہ در ✽

کتابت و خط، انسان ایچون اهم و الزمدر . بونکله منافع  
کثیره سیفی استحصال و حقوق مهمه سیفی تأمینہ مقتدر اولور .  
ابن عباسدن مرویدرکه «اوانارة من علم» آیت جایله سنده کی ائاره دن  
مقصود خط حسندر، کلیات بملاوة .

کتابت و خط ایله عمل مسئله سی بوزمانده غایت اهمیت کسب  
ایلمشدرد . هر خط معمول به و مدار ثبوت دعوی عد ایتک جائز  
اولمدینی کی هیج بر خط ایله عمل اولنماق دخی ابطال حقه باعث  
اوله رق جائز دکلدرد . بوجهتله طریق متوسط اتخاذ ایله آتی الذکر  
ایکی اصلاک بیانی لازم کلیر :

اصل اول : کندیسنده شائبه تزویر بولسان خط اوزرینه  
اعتماد و عند المنازعه بوکی خط مدار حکم اتخاذ اولنه ماز . زیرا  
خط تزویر و تصنیع اولنه بیلیر .

بوجهتله «۱۶۱۰» ماده موجبنجه خط و سند اکر شائبه  
تزویر و شبهه تصنیعدن بری اولمدینی تقدیرده آنکله عمل اولنه ماز .  
ینه بوجهتله «۱۷۳۶» ماده حکمنجه یالکیز خط و ختم ایله  
عمل اولنه ماز .

ینه بوجهتله «۱۷۳۹» ماده وجهله مجرد وقفیه ایله عمل  
اولنه ماز .



اصل ثانی ؛ شائبه تزویر و تصنیع در بری اولان خط ایله عمل اولنور. زیرا ناسک اکثر معاملات بلاشهود اولدیغندن بونسکله عمل ایدلمز ایسه اموال ناسک ضیاعی مستلزم اولور، تکمیله رد مختار. ینه بوجهته «۱۷۳۹» ماده موجبنجه موثوق و معتمد به اولان سجل محکمه ده مقید بولنان وقفیه معمول به اولور.

ینه بوجهله حیلّه و فساددن سالم اوله جق صورتده طوتیلان سجلات محاکم ایله عمل اولنور. «۱۷۳۸» ماده یه باق .

ینه بوجهته «۱۷۳۷» ماده وجهله برات سلطانی وقیود دفترخاقانی تزویردن امین اولغله معمول بهدر .

ینه بوجهته تجارک معتمد به اولان دفترلرنده کی قیود ۱۶۰۸ ماده موجبنجه اقرار بالکتابه قیلندندر .

«۱۶۰۹» ماده ایله قسماً «۱۶۱۰» ماده بوکا متفرعندر .

۱۶۰۶ ماده

( کتابته یعنی یازی ایله اقرار لسان ایله اقرار کیدر . )  
 فصلکه لسان ایله اقرار ایدن کیمسه اقرار یله مو آخذه اولنور ایسه یازی ایله اقرار ایدن کیمسینه دخی اولوجهله اقرار یله مو آخذه اولنور. «۱۶۰۸ و ۱۶۰۹ و ۱۶۱۰» ماده لر کتابت ایله اقرار قیلندندر . ماده آتیه اقرار باللساندر . کتابت ایله اقرار ایدن کرک ناطق و کرک اخرس — خلقه داسر — اولسون . و کتابت کرک داینک طلیله کرک بلاطاب اولسون . ( ۶۹ ماده یه باق . )

مثلاً مدعی، اون آلتون آلاچق ادعا ایتدکده مدعی علیه، مدعینک کندیسنی ابرا ایلدیکنه دائر معنون و مرسوم برسندی ابراز و مدعی ده بونی اقرار ایلسه دین ساقط و دفع ثابت اولور، بزازیه . «۱۶۰۹» ماده یه باق .

کتابتک اقسام ثلاثه سی «۶۹» ماده شرحنده بیان اولمشیدی، رد مختار و تکمله .

### ماده ۱۶۰۷

(برکسنه نک کندی اقرارینی) تعبیر آخرله اقرارینه دلالت ایده جک یازی یی (یازمق اوزره آخره امر ایتسی حکما اقرار در.) حکما دینلدی. زیرا امر، انشا ایکن اقرار اخبار اولمغله بونلر حقیقه متحد اولمالزلر . بوصورته بوندن مقصود شودرکه اقرارینی یازمق اوزره آخره امر حاصل اولدقده اقرار دخی حاصل اولور، تکمله و رد مختار .

(بناء علیه) برکسنه (فلان کیمسه یه شوقدر غروش بورجم اولدیغنه دائر برسند یاز دیه کاتبه) امر ایتسه بو حال اقرار بالاسان قیلندن اولور . بوصورته کاتب کرک یازسین، کرک یازمسین اقرار تمامدر . آنجق بوندن صوکره (امر ایده رک یازدیر و بده امضا ایلمش یا خود مهرلش اولدینی سسند کندی خط دستیه اولان سسند کی اقرار بالکتابه قیلندندر .) دینلمسی اقرارک اسباب ثبوتیه سنی بیان ایچونددر. اسباب ثبوتیه ینه دخی اولابیلیر. شویله که مقرر، کاتبه بروجه محرر امر ایتدیکنی انکار ایدوبده

مقرله، بونی شهود شخصیه ایله اثبات ایتمه یینه الزام اولنور،  
درمخار .

نته کیم برکیمسه نك، فلان کیمسه یه شوخانه می صانديغمه دائر  
سند یاز ديه کاتبه امر ایتیمی حکم اقراردر . حتی اويله برسند  
یازمه سه بيله اولوجهاله کاتبه امر ایتدیکی حاکم عندنده ثابت  
اولدقدن مذکور بیع ایله الزام اولنور، درمختار .

ماده ۱۶۰۸

صراف، بیاع و سمسار کی (تجارك معتدبه اولان  
دفترلرنده کی) علیهلرینه اولان (قیودی دخی) رسم وعاده موافق  
سند شکلنده اولمسه بيله (اقرار بالکتابه قیلندندر .) زیرا  
بر تاجر کندی دفترنده عادة آنحق آلاجغنی و ویره جگنی صیانه  
عن النسیان یازار . یوقسه لهو ولعب و یازی بی اصلاح کی مقاصد  
ایچون یازماز، رد مختار . بناء علیه علیهنده اولان یازیلر حجتدر .  
اما لهنده اولانلر حجت اولماز [۱] .

ایمدی تجارك معتدبه اولان دفترنده کی کندی علیهلرینه  
کندی خطلریله اولان قیودی اقرار بالکتابه قیلندن ایسه ده  
کندی خطیله دکل بلکه کاتبك یاخود اجنبی برینك خطیله

[۱] لانه لو ادعاه بلسانه صریحاً لایؤخذ خصمه به فکیف اذا  
کتبه قال البیاع وجسدت فی یادکاری بخطی او کتبت فی یادکاری بیدی  
ان لفلان علی الف درهم کان اقراراً ملزماً ولو قال فی ذکره  
او بکتابی لزماً .

اولوبده یازمقله امر ایتمدیکنی ادعا ایتسه ظاهر اولان اقرار  
بالکتابه قیئلندن اولماز .

(مثلا بر تاجر بر کیمسه شوقدر غروش بورجی اولدیغنی  
کندی) نزدنده محفوظ بولسان (دفترینه) کندی خط دستیه  
(قید ایتمش اولسه اول کیمسه اول قدر بورج اقرار ایتمش اولوب  
لدی الحاجه) قید مذکور (اقرار شفاهیسی کی معتبر و مرعی)  
هم حیاتنده ، همده وفاتندن صوکره علیهنه حجت (اولور) ،  
تکمله رد مختار .

بوجهتله بر کیمسه کندی دفترنده فلان کیمسه شوقدر  
غروش بورجی اولدیغنه دائر خط دستیه قید ایتمش اولدیغنی  
اقرار ایلسه بو اقرار ایله الزام اولنور [۱] .

ایمدی تاجرک دفترنده کندی علیهنده کی قیودی معتبردر ؛  
اما کندی لهنده اولان قیودیه خصم موآخذله اولماز . مثلا  
بر تاجر زیددن اون آلتون آلاجنی اولدیغنی کندی دفترنده مقید  
اولسی اسباب ثبوتیه دن معدود دکلدر . وجه آخر ایله اثبات  
اولغی لازمدر . زیرا بو ، مجرد دعوی ایله غیر علیهنه اثبات حق  
دیمک اولوب بونک شرعه نظیری اولماغله بونکله افتاء ضلال  
بیندر ، تکمله رد مختار و رد مختار .

مثلا بر کیمسه ، بر سند ابراز ایله بر صرافدن شوقدر بیک

---

[۱] لانه لایکتاب فی دفتره الا ماعلیه صیانة عن النسیان واللباء  
على العادة الظاهرة تکمله رد مختار .

آلتون ادعا و صراف سندی اقرار ایله اومبلغی مدعی به تأدیه  
 ایلدیکنی و سندی استرداد ایده مدیکنی و فقط دفترده مبالغ  
 مذکوری تأدیه ایلدیکنه دائر قید بولن سندیغنی ادعا و بو دفتر  
 ابراز ایله دفعی اثبات ایده من .

« معتدبه » تعبیله اشارت اولنیورکه غیر معتدبه و تزویر  
 احتمالی اولنجه آنکله عمل اولماز .

بناء علیه تاجرك کاتبی بولنوبده دفتر اول کاتبک یدنده  
 بولندقدده تاجر یاخود بعد موته ورثه سی انکار ایتدیکی صورتده  
 بودفتر ایله عمل اولنه ماز . زیرا کاتب تاجرك علمی اولیه رق اودفتره  
 بوج قید ایتمش اولمق کبی شبهة تزویر واردر ، رد مختار .

فقط بعض تاجر لر برکسنه ایله معامله سنی اوکسنه نک یدنده  
 بولنان دفتره قید ایتک اصوانی اتخاذ ایتشلردر . مثلاً زید تاجر ،  
 عمرو صرافدن یاره اخذ ایده چکی زمان عمروک یدنده محفوظ  
 بولنان دفتره مثلاً عمرودن اون آلتون قرضا آلدیغنی کندی خطیله  
 یازار . ایمدی زید بوخط کندی خطی ایدو کفی اقرار ایدر ایسه  
 مجرد خصمنک یدنده بولنمغله حکم سزدر دیه میوب ظاهر اولان  
 بونکله موآخذ اولنور .

### ماده ۱۶۰۹

( برکسنه کندیسی یازوب یاخود برکاتبه یازدیروبده )  
 کندی ( امضاسیله ممضا یاخود ) کندی ( ختمیله ) — مهر لسیله —  
 ( مختوم ) و معهور ( اولارق آخره ویرمش اولدینی دین سندی



اگر مرسوم ایسه یعنی رسم وعادته موافق اولارق یازلمش) صاحب امضا ویا ختم سندك محرر بولندیغی اسانه عالم وواقف (ایسه اقرار بالکتابه اولوب تقریر شفاهیسی کی معتبر و مرعی اولور.) ، خانیه وقاری الهدایه وردمختار .

( برمعتاد ویريله کلان وصولار یعنی مقبوض علم و خبرلری دخی بو ) اقرار بالکتابه ( قیلندن ) اولوب تقریر شفاهیسی کی مرعی و معتبر ( در . )

زمانمزه داینک اسم و شهرتی و دینک مقداری و تاریخی و زیری مدیونک امضاسی ویا ختمی حاوی اولان سند رسم وعادته موافقدرد . و دینک سبب و جهتی و تاریخ تأدیسی بمضایازیلیر؛ بعضا یازلماز. اما صاحب امضا ویا ختم سندك حاوی اولدیغی لسانه واقف اولمدیغی صورته مالنه واقف اولمیهرق امضا ایتدیکنی ادعا ایدرسه کندیسنه اوقونهرق شرح و تفسیر و مندرجات سنده تماميله واقف اولدقدن صوکره امضا ویا تمهر ایلدیکی ثابت اولدقچه او سندله موآخذه اولنه ماز . سند كرك دینه و كرك بیع و سائر تصرفانه دائر اولسون ، خانیه . « ۸۶۰ » ماده شرحنده کی « فائدتان » عنواننه باق .

بوماده تفصیل اولنه جق اولدقده دین سندنده درت صورت حاصل اولور :

صورت اولی ؛ دین سندینك هم یازیسی همده امضاسی مدیونك اولمیدر .



صورت ثانیہ ؛ دین سندیکنک یازیسہ باشقہ سنک و فقط  
امضائی مدیونک بولمسیدر .

صورت ثالثہ ؛ دین سندیکنک یازیسہ مدیونک اولوب امضا  
یرینه مدیونک کندی مہریلہ ختم ایلدیکی سندی ویرمسیدر .  
ایمدی بو اوچ صورتده شائبہ تزویر اولماساغله مضمون  
سندله عمل اولنه بیلیر .

صورت رابعہ ؛ دین سندیکنک یازیسہ باشقہ سنک اولوب  
امضا یرینه یالکیز مدیونک مہریلہ مختوم اولمسیدر . بو ماده نك  
ظاهرندہ مستفاد اولور که بو دردنجی قسم سندله دخی عمل  
اولنور . حال بوکه بو سند شائبہ تزویردن خالی دکلدر . شویله که  
بر مہرہ تمامیلہ مطابق دیکر مہر حک ایدلک ممکن اولدینی کی  
بر مہری ، صاحبی دائما نزدندہ بولندیرمیوب خانه سنده میدانده  
ترك و لمصلحة امینہ و آدمہ اعطا ایدر . و او مہری اہمال ایدن  
حکاک مذکور مہرلہ بز قاج سندی تختیم ایلدکن صوکرہ  
سپارش ایدنہ ویرمبیلیر . ایمدی بو کی تزویرات شائبہ سی  
موجود ایکن مدعی علیہ ، یالکیز سندده کی مہر ، کندی مہری  
ایدوکی اقرار ایدوب فقط کندی باصدیغی واصل دینی انکار  
ایتدیکی حالده آنکله الزام ایدلمک احجاب ایدر که ماده آتیہ ده  
«الحاصل سند اگر شائبہ تزویر و شبہ تصنیعدن بری اولور  
ایسہ آنکله عمل اولنور» دینلمسندن دخی بو آکلاشیلیر .

دینلیر که « ختمیله » عباره سنده کی ختم شتم و زننده و ایکی معناده مستعملدر. بریسی، دروننده اسم منقوش بولان مهر در که بو معنایه کوره ختم اسم اولور. ایکنجیسی، باب ثانیدن بولان ختم یختم فعلنک مصدریدر که مهر ملک معناسنده اولور. بوراده ختم مصدر معناسنده اولغله « ختمیله مختوم » دیمک مدیونک مهراسیله مهور دیمک اولور. مجله نك ۱۶۰۷ ماده سنده کی « یاخود مهراسیله » تعیری بوکا دلالت ایدر. بو صورتده مدیون، مهر بنمدر و بن مهرلدم دیر ایسه الزام اولوب اما مهر بنم ایسه ده بن مهرلدم بیلمیورم بورجم دخی یوقدر دیر ایسه وجه آخر ایله دعوانک اثبات ایدلمی لازم کلیر .

دین سندینک تعددی — برکیمسه دیکر کمنه یه اون آلتون بورجی اولدیغنه دائر ایکی سند ویروبده ایکیسیده امضاسیله ممضا و ختمیله مختوم بوانسه ایکیسینده مقرر و معترف اولنجه یکر می آلتون ویرمیسی لازم کلیر. بورجم اون آلتوندر بر سند، دیکرینی مؤکددر دیمسه اعتبار اولتماز، خانیه و تنقیح . « ۱۵۸۷ » ماده شرحنه باقی .

### ۱۶۱۰ ماده

( برکیمسه بروجه بالا مرسوم اوله رق یازوب یاخود یازدیروبده ) امضاسیله ( ممضا یاخود ) ختمیله و مهراسیله ( مختوم اوله رق ) برکمنه یه ( ویرمش اولدیغی دین سندی

کندیسنک اولدیغنی) تعیر آخرله خط کندیسینک اولدیغنی  
و ختم دخی کندیسینک ختمیله و مهرلمیله بولندیغنی (معترف  
ایکن) سندک (حاوی اولدیغنی بورجی انکار ایتسه) و مثلاً  
سندک یازسی بندر بن یازدم لکنی بورج بنم دکلدردیسه  
(انکارینه اعتبار اولمیوب) ظاهر اولان داین تحلیف اولنیهرق  
مدیونک (اول بورجی ایفا ایلمسی لازم کلیر) زیرا بو سند  
عاده حجت و حاوی اولدیغنی مبلغی انکاری غیر ممکندر.  
بونی انکار ایدن مکابر عد اولنور، رد مختار. واقعا مهر بنم  
اولدیغنی کبی بن مهرلدم دیر ایسه شائبه تزویر قلماز.

مثلاً ایکی کشی بیننده بر مدت اخذ و اعطا واقع اولارق  
بینلرنده محاسبه کوردکلرنده بریسینک دیکرینه شو قدر غروش  
دینی ظاهر اولوب مبالغ مزبور ذمتنده بورجی اولدیغنی مبین  
سند ویردکن صوکره مدیون سندی معترف ایکن محاسبه مزده  
خطا وارد؛ تکرار محاسبه ایدهلم دیه مز. بر موجب سند ایفای  
دین ایله امر اولنور [۱]. شو قدرکه ایکی شریک تجارت  
آره سنده کی حسابات رؤیت ایدیلوبده بو حسابی کورن هیئتک  
حسابنک صواب اولدیغنی ظنیله شریکله راضی اولدقلری حالده  
دیگر بر هیئت حسابیه معرفتیله تکرار حساب کورلدیکنده  
اولکی حسابک خطا ایدوکی تبیین ایتسه صوابه رجوع ایدلمک  
لازم کلیر، تکمله رد مختار.

اما مرسوم اولمیه رق یازوب یاخود یازدیروبد ویرمش  
اولدینی سند کندیسینک اولدینی اقرار ایتسه بیله حاوی اولدینی  
بورجی اقرار ایتدیکجه آنک ایفاسی لازم کلز . دیوار یاخود آغاج  
یاپراغی اوزرینه سند یازمق کچی، رد مختار و مجمع الانهر .

داین تحلیف اولمیه رق دینلیدی . هر نه قدر تنقییح صاحبی ،  
مقرله ، مقررک دین سندینک حاوی اولدینی مبلغی اخذ ایتدیکجه  
تحلیف اولندقدن صوکره حکم اولنور دیش ایتسه ده رد مختاره  
بویله بر قید مذکور دکدر . مع ذلك یمین دخی اثبات اوزرینه  
دکل ؛ ابدانفی اوزرینه اولور . لعل تنقییح صاحبک  
مقصودی شو در که مدیون اقرار بالیکتابه سنده کاذب ایدوکنی  
ادعا ایتسه مادهیه بناء تحلیف اولنور .

(اما) مرسوم اولمیه رق ویردیکی (سند کندیسینک) خطی  
(اولدینی انکار ایتدیکی تقدیرده اگر خط ویا ختمی)  
تجار و اهل بلده بینلرنده (مشهور و متعارف ایتسه) خط  
و ختمک متعارف اولدینی اثبات ایدلیدی تقدیرده (انکارینه  
اعتبار اولمیوب) باشقهجه مضهون و مندرجات سنددی اثباته  
حاجت قالمق سزین (اول سند ایله عمل اولنور .) یوقسه  
حاکم خط و ختمی مشهور و متعارفدر دیارک حکم ایدمیز .  
زیراعلم قاضی حجت واسباب حکمدن دکدر .  
«مشهور و متعارف» دینایوره شهرت حقیقیه تواتردن

عبارتدر که تعریفی ۱۷۳۵ ماده ده کلیر .

اما مشهور و متعارف اولیوبده ایکی شاهد مذکور خط  
و ختم مدعی علیک ایدوکنه شهادت ایتسه لر یعنی شاهد لر  
یازارکن کوردک دیسه لر بو شهادت قبول اولماساز ، تکمله  
رد مختار ورد مختار .

بو فقره ده کی خط ظاهر اولان یازمش یازی معناسنه در که  
اکملک عبارته سی دخی بوکا دلالت ایدر . ایمدی مدیونک یازسی  
ایدوکی بالشمیره و التواتر ثابت اولور ایسه آنکله عمل اولانه جنی  
درکار در .

نته کیم بونده کی ختم دخی ظاهر اولان مصدر اولیوب مهر  
معناسنه در . بو صورته یالکیز مهرک مشهور و متعارف اولسی  
اول سندی شائبه تزویر و شبهه تصنیعدن آزاده قیلاماز . ماده  
آنقیه شرحنه باقی بونده کی ختم مصدر معناسنه آلذرق مهرینی  
طبع و وضع ایتدیکی مشهور و متعارف ایسه دیه تفسیر اولانسه  
مسئله فقهیه توافقی ایدر ایسه ده عبارته دن بو معنائک قصدی  
بعید و مقامه غیر مناسبدر .

معلوم اولمیدر که اعتبار ، سنده محرر اولانه دکل بلکه  
نفس الامر در .

بو جهته بر کیسه خانه سی آلی عدد سیم مجیدیه ایله  
صاتوب مذکور خانه نمندن اون آلتون بورجی اولدیغنه دائر  
مشتردن سند آلدقن صوکره مدیونه سیم مجیدیه ویرمک  
و داین سندینه بناء اون آلتون آلق ایستدکه مشتری بیعک



مجیدیه ایله وقوعنی اثبات ایدر یاخود تکلیف ایتدیکی یمیندن  
بایع نکول ایدر سه مجیدیه تادیه اولنور . اثبات ایده میوب بایع  
یمین ایدر سه آلتون ایله تادیه اولنور .

(واکر خط وختمی مشهور و متعارف دکل ایسه استکتاب  
اولنه رق اهل خبریه کوستریلیر . آنلر ایکسیسیده بر شخصک  
یازیسیدر دیه خبر ویررلر ایسه دین مذکوری ویرمک اوزره  
اول کیمسه یه امر اولنور .) بو خبرده لفظ شهادت شرطیدر  
بو فقرده تطبیق خط ایدیه چکی بیان اولندیغی حالده تطبیق  
خاتم اولنه جنی بیان ایدلماسی لعل آنفا ویردیکمز ایضاحات  
وجهله مجرد مهر ، منکرک اولدیغی ثابت اولسه بیله مدار حکم  
اولامیه جفته مینیدر .

« استکتاب اولنه رق » دینلیور . لدی الاستکتاب کتبدن  
امتناع ایتسه اولجه یازمش اولوبده کندی یازیمی ایدوکنی مقر  
و معترف بولندیغی خط ایله مقایسه و تطبیق اولنور . بویله بر  
خط دخی بولمسنه ظاهر اولان کتایته اجبار اولنور .

(الحاصل سند اگر شائبه تزویر و شبهه تصنیعدن بری  
اولور ایسه آنکله عمل اولنور .) لیکن مجرد مهرینی حاوی  
اولوبده کندی باصامش و دابن مهرینی آله کچیره رک باصامش  
اولدیغی ادعا ایتسه سند شائبه تزویردن امین و مدار حکم  
اولاماز .

(اما شبهه دن بری اولدیغی تقدیرده مدیون اول سند



کندی سندی اولدیغنی انکار ایلدیکی کبی اصل دینی دخی منکر ایسه دینی اولیوب سند دخی کندیسینک اولدیغنه مدعینک طلیسه) مدعی علیه (تحلیف اولور) یعنی تحلیف ایکی شی اوزرینه اجرا ایدیلیر: ۱ — دینی بولمدیغنه: ۲ — سند کندیسینک اولدیغنه. عدم دین اوزرینه یمندن نکول ایدنجه سند کندیسینک اولدیغنه کرک یمن ایتسین کرک ایتسین دین ایله الزام اولور. اما بورجی اولدیغنه یمن ایتدیکی حالده سند کندیسینک اولدیغنه یمندن نکول ایتسه دین لازم کلیرمی؟

سند کندیسینک ایدوکنی اقرار ایله بورجی انکار ایتدیکی صورتده انکار بنه اعتبار اولنیه جنی فقره اولاده ذکر اولنمشیدی.

### ماده ۱۶۱۱

(بروجه بالا برکیمسه مرسوم اولارق دین سندی ویردکن صوکره فوت اولسه وارثلر اول سند متوفانک اولدیغنی معترف اولدقلری حالده) دینی انکار ایتسه لر بیله (اول دینی ترکه متوفان ایضا ایلملری لازم کلیر.) ماده سابقهیه باق. چونکه وارثلر، مورثلری مقامنه قائمدرلر. لکن متوفانک ترکه سی یوق ایسه مجرد وارث اولدقلرندن طولای ورثه اوزرینه کندی ماللارندن ایفای دین لازم اولماز. وورته دن بعضیلری اول سندی اقرار و بعضیلری انکار ایتسه لر مقرک کندی حصه سی مقداری ویرمسی لازم کلیر. «۷۸» ماده ایله «۱۶۴۲» مادهیه باق.

(اما اول سند متوفانک اولدیغنی انکار ایتدکلی تقدیرده

اگر متوفانك خط وختى مشهور و متعارف ( يعنى خط وختى متوفانك ايدوكى شهرت و تواثر ايله ثابت اولور ) ( ايسه ) انكارلرينه اعتبار اولميوب ( اول سند ايله عمل اولور . )  
وورثه سند، متوفانك اولديغنى اقرار ايدوب فقط حاوى اولديغى مبايعى انكار ايتسه لر ماده آفنده بيان اولنديغى وجهله انكارلرينه اعتبار اولماز.

### ماده ۱۶۱۲

( وفات ايدن بر كيمسه نك تركه سندن تقود ايله مملو بر كيمسه ظهور ايدوب اوزرنده بو كيمسه فلان كيمسه نك ماليدر بنم يدمده امانتدر ديه متوفانك خطيله محرر بر يافته بولنسه اول كيمسه اول كيمسه يى تركه متوفادن اخذ ايدر. ) بينه كى ( ديكر بروجهله اثباته محتاج اولماز. ) زيرا عادت شهادت ايدر كه بر كيمسه كندى باره سى اوزرينه بو عبارته يى يازماز، رد مختار. عادت ايسه محكمدر. » ۳۶ ماده يه باق .

مارقه ايله عمل : تجار، احماللى اوزرينه صاحبنك اسمنه دلات ايدمجهك علامات يازاولر . بو علامتلىر، حمل او علامت صاحبنك ايدوكنه دلات ايدر مى ؟ ايمدى او علامت صاحبي با وكيلى او حمل اوزرينه واضع ايد اولدقده واضع ايد بلاينه دليل الملك اولمغله خلافي بينه شرعيه ايله ثابت اولدقجه او حمل واضع ايده براقيلير . بو صورتده مجرد كتابته اعتبار يوقدر. و هيچ كيمسه

واضع اليد دكل ايسه اصل اولان حمل، صاحب اسميك اولمقدره . مكره  
غيريسنك ايدوكى بالينه الشرعية ثابت اولسون ، تنقيح .

اراده سنیه تاریخی ۹ جمادی الاولی سنه ۱۲۹۲

تم الصلح والابراء

بالعطف رب البرایا



# مقدمه باب رابع

( اقرار بالکتابه حقند در )

- ۱ یازی ایله اقرار لسان ایله اقرار کیدر .
- ۲ سند شاهیه تردد بر وشبهه تعذیمدن بری اولارسه آنکله عمل اولنه ماز بری اولورسه آنکله عمل اولنه بیایر .
- ۳ سند شاهیه اولادین سند ناک هم یازسی همدن امضای مدیونک ایسه
- ۴ سند شاهیه یازسی باشقه سند ناک وامضای مدیونک ایسه
- ۵ سند شاهیه نالنا » » کندی ناک اولوب زیری مهرله تحفیم ایتمیش
- ۶ سند شاهیه یازسی بندر » بروج جم دکدر یولنده کی ادعا قبول ایدلر و داین تحلیف اولمیه رف مدیونک دین سزبوری
- ۷ سند شاهیه ایتمی لازم کایر .
- ۸ سر سوم دین سند ناک — وارنگلر او سند متوفانک اولدیندی معترف اولدقلری حلد — حاوی اولدیندی مبلغ ترکه دن
- ۹ تحویل اولنور . ترکه دن بر مالک بر کیسه یه عاید یاقی ویدنده امانت اولدیندی شهر بر یافته چیتسه صاحی ترکه متور دن
- ۱۰ مال هند کوری آلیر .

۴  
 اخطار — (۱) ارن طقوزنجی حیفته نك سوکنده کی جهاده  
 «زیرا برأت مذکوره برأت ... الخ» جهاسی  
 «زیرا برأت مذکوره برأت اسقاطدن اقل و اقل  
 متیقن و اکثر مشکوک اولوب متیقنه حملی لازمدر»  
 صورتنده اولاجنی

(۲) و الی طقوزنجی حیفته نك بالاسنده :

### ﴿ فصل اول ﴾

(صاح عن الاعیان حقنده در .)

سرلوحه سی سهواً اونو تولدینی مع الاعتذار اخطار اولنور .

فهرس

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| کتاب ثانی عشر؛ صلح و ابرا حقنده در                 | ۲  |
| صلح ادله مشروعیق — لغت و شرع معناری                | ۲  |
| تعریفدن مستفاد اولان احکام و دعواى فاسده نك نوعلری | ۴  |
| رکن صلح                                            | ۶  |
| صلح تمامیتندہ قبض بدلك مشروطیق                     | ۹  |
| مصلح عنہك شرائطی                                   | ۱۱ |
| صلح تقسیمی                                         | ۱۶ |
| ابرائك تقسیمی                                      | ۱۸ |
| برائت اسقاط و ابرائت استیفا بینندہ کی فرقلر        | ۲۰ |
| ابراء خاصك تقسیمی                                  | ۲۴ |
| ابراء عامك تقسیمی                                  | ۲۶ |
| باب اول؛ عقد صلح و ابرا ایدنلر حقنده در            | ۲۸ |
| صلح صبیده کی احتمالات اربعہ                        | ۲۹ |
| مدعینك بینہ سنك اوج و جهله معلوم اولاجنی           | ۳۳ |
| بدل صلح نه زمان موكله لازم كله جکی                 | ۳۷ |
| صلح فضولیدہ کی ایکی وجه                            | ۴۲ |
| بدل صلح سلامتندن فضولی مرقومك مسئولیتی             | ۴۷ |



|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| باب ثانی : مصالح علیه ایله مصالح عنک بعض احوال شروطی | ۴۹  |
| مصالح علیه و مصالح عنک کیفیت معلومیتلری              | ۵۲  |
| صالحك وجوه اربعه سی                                  | ۵۴  |
| باب ثالث : مصالح عنه حقننده در                       | ۵۷  |
| فصل اول : صالح عن الاعیان حقننده در                  | ۵۹  |
| مستودعك صاخی بش وجهله اولور                          | ۶۸  |
| صالح اوج صورتده اجاره حکمنده در؛ تفریعات             | ۷۱  |
| عن انكار و سكوت صالحك مدعی حقننده معاوضه             | ۷۶  |
| اولسی و تفریعات                                      |     |
| عن انكار و سكوت صالحك مدعی علیه حقننده یمیندن        | ۸۲  |
| خلاص اولسنه متفرع مسائل                              |     |
| دعوانك بر مقدارى اوزرینه صلحده ایکی احتمال اولدیغی   | ۸۴  |
| فصل ثانی : دیندن و حقوق سائردهن صالح                 | ۹۱  |
| اسقاطی متضمن صلحله                                   | ۹۱  |
| اصل و مستثناسی                                       | ۹۸  |
| باب رابع : صلح و ابرا بیاننده در                     | ۱۰۲ |
| معاوضه حکمنده اولان صلحله                            | ۱۰۸ |
| صلح بعد الصالح                                       | ۱۱۰ |
| مخصوصه کتاب الفلح                                    | ۱۱۴ |

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| فصل ثانی ؛ احکام ابرا                            | ۱۲۰ |
| ابرا اولئان حَقِّك سقوطی ایچون دوت شرط واردر     | ۱۲۳ |
| ابرانك صور عدیده سی                              | ۱۲۵ |
| ابرانك مابعدینه شمولی اولمایه جنی                | ۱۲۹ |
| عقد فاسد ضامننده کی ابرا فاسددر ؛ نفریعات        | ۱۳۵ |
| ابرانك رد ایله مردود اولاجنی                     | ۱۳۹ |
| موضوعه کتاب ابرا                                 | ۱۴۷ |
| <hr/>                                            |     |
| کتاب ثالث عشر ؛ اقرار حقنندهدر                   | ۱۵۱ |
| اقرارك ادله مشروعتی                              | ۱۵۱ |
| باب اول ؛ شرائط اقرار - اقرارك لغت و شرع معنالی  | ۱۵۲ |
| اقرارك اخبار اولسنه متفرع مسائل                  | ۱۵۴ |
| » انشا » » »                                     | ۱۵۹ |
| اقرارك ركنی و نقیصی                              | ۱۶۰ |
| برجین ایچون مال اقرارنده اوچ صورت اولدینی        | ۱۶۶ |
| اقرارده جهالتك اوچ نوع اولدینی                   | ۱۷۳ |
| موضوعه باب اول                                   | ۱۷۹ |
| باب ثانی ؛ اقرارك وجوه صحت و عدم صحتی بیانندهدر  | ۱۸۰ |
| بیان مجهولك بعضاً مقدار معیندن اشاغی اولامیه جنی | ۱۸۵ |

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| مقرر بهك عدم معلومیتی شرطی ایکی وجهه اولور | ۱۸۶ |
| اقرارك تعلیقی اوج وجهه اولاجنی             | ۲۰۴ |
| بشرط اختیار اقرار                          | ۲۰۸ |
| تمه؛ اقرار بالنسب وبلاقرباء وبالزوجه       | ۲۱۱ |
| موضوعه باب ثانی                            | ۲۱۵ |

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| باب ثالث؛ احكام اقرار                    | ۲۱۶ |
| حاکمك حکمیله تکذیب اولنان اقرار          | ۲۲۳ |
| استثنانك تقسیم وشروطی                    | ۲۲۸ |
| فصل ثانی؛ نفی وملك ونام مستعار بیانندهدر | ۲۴۲ |
| فصل ثالث؛ اقرار مریض بیانندهدر           | ۲۵۶ |
| کفالت مریضك وجوه ثلاثهسی                 | ۲۹۴ |
| موضوعه باب ثالث                          | ۲۹۶ |

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| باب رابع؛ اقرار بالکتابه حقندهدر | ۲۹۹ |
| دین سندندهکی صور اربعه           | ۳۰۵ |
| موضوعه باب رابع                  | ۳۱۵ |



﴿ الجزء الرابع عشر ﴾

من

# درر الحکم

شرح

— ﴿ کتاب الدعوی ﴾ —

انر

خواجہ امین افندی زادہ

علی حیدر

محکمہ تمیز اعضا سندن و مکتب حقوق و ملکیت شاہانہ مجلہ معلمی

مؤلفک زيرده کی مهر ذانیسیله مهور اولیان نسخہ ل

ساخته و متجاسری مسئولدر .



استانبول

شرکت مرتبہ مطبعہ سی - باب عالی جادہ سندنہ نومرو ۵۲

۱۳۹۹

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي دعى عباده الى دار السلام \* والصلاة والسلام  
على من بعث للدعوة الى الانام \* وعلى آله واصحابه الناصرين  
لسيدنا وقره اعيننا محمد عليه الصلاة والسلام .

### — كتاب رابع عشر —

﴿ دعوى حقنده اولوب بر مقدمه ايله ايكي بابي مشتملدر ﴾  
دعوى ، اسم ومصدرى ادعادر . ادعا دخى افتعال بابندندر .  
ثلاثيسى دعا كدير . ادعيته ديندير كه نفسم ايجون فلان شيئى  
ايستدم ديمكدر .

دعوانك الفى تأنيث ايجون اولمغله تنوين قبول ايتمز . جمعى  
واوك فتح وكسريه اولارق دعاوى كدير . بعضيلر فتحيله وبعضيلر  
دخى كسريه قرائتى اولى اولديغنى بيان ايتدكلى حالده بعضيلر  
دخى فتح وكسر مساوى اولديغنى انبا ايلمشلدردر .

اسم فاعلى مدعى ، واسم مفعولى مدعى عليه در ، در مختار و بحر .  
ايمدى زيد عمرودن بر مال دعوى ايتدكده زيد مدعى ،  
عمر و مدعى عليه و مال مدعا به ياخود مدعا اولور .

### ﴿ مقدمه ﴾

( بعض اصطلاحات فقهيه ) ، دعوى ( بياننده در . )  
دعوا ده آتى الذكر يدى شيتك بيلنسى لازمدر : دعوانك

مشروعیتی، تعریفی، تقسیمی، رکفی، شرطی، حکمی و سببیدر.  
 دعوانك مشروعیتی — کتاب، سنت و اجماع امت ایله در،  
 مجمع الانهر .

دعوانك تعریف و تقسیمی — ماده آتیسه ایله شرحنده  
 بیان اولنور .

دعوانك رکفی — مدعی، اصیل ایسه حق نفسنه و وکیل  
 یا ولی یا متولی ایسه مقامنه قائم اولدینی کمنه یه اضافت ایتمکدر [۱].  
 بومال بندر یا موکلم فلانکدر یا ولیسی یا وصدیسی اولدیغ فلان  
 صغیر یا مجنون یا معتوهکدر یا فلان وقفکدر یا خود فلاندن شوقدر  
 آلاجم واردر یا خود فلانه بورجمی ادا ایلدم یا خود فلان بنی  
 حقندن ابرا ایتدی دیمک کبی، در مختار و شرنبلالی.

دعوانك شرطی — «۱۶۱۶» ماده ایله باشلایان باب اولك  
 فصل اولنده بیان اولنور .

دعوانك حکمی — مدعی علیه اوزرینه اقرار یا انکار ایله  
 اعطای جوابك و جوییدر . اقرار ایدرسه مدعا ثابت اولور .  
 انکار ایدنجه بینه استماع اولنه جنی کبی سکوت ایلر ایسه انکار  
 عد اولنه رق بینه استماع اولنور . مکرکه سکوتی دیلسز اولمق کبی  
 برعذره مبتنی اولسون ؛ نته کیم «۱۸۲۲» ماده شرحنده ایضاح  
 اولنور، بحر .

---

[۱] لان ركن الشئ ما يقوم به الشئ والدعوى انما يقوم باضافه  
 المدعى الى نفسه فكان ركنا شبل .



دعوانك سېبى — تعاظى معاملات ايله بقاء مقدرك تعلقيدر،  
درمختار . زيرا مدعا به ، يا نوعه راجع اولور؛ مدعينك شو محل  
عاميه عائد طريققدر يولنده كي دعواسى كې . يا خود شخصه  
راجعدر؛ شعورسه بنمدر ديه دعوى كې، بحر زياده .

دعوانك مشروعتى لذاتها اوليوب بلكه دعوانك بقاسى  
حالنده مظنون بولنان فسادك انقطاعى حكم ايله بولمسنه مبيددر.  
دعوى، صاحب حقتك حقتى استحصال ايده بيلمسى وازاله  
فساد ايجون تاسيس ايدلمش براصددر. انجق بعض حقوق واردركه  
صاحب حق آنى بالا حكم استحصال ايده بيلير وبعضيسنى ايده مز.

بالذات استحصال ايده بيله جكى حقتلر شونلردر :

اولا؛ حق، قصاص اولور ايسه ولى قتيلك آنى سيف ايله  
اقتصاص ايتمكه حق واردر؛ كرك حكم اولنسون، كرك  
اولنسون [۱] .

ثانيا؛ حق، حق شتم اولور ايسه صاحب حق خصمنك  
ديديكى آكا ديه بيلير . فقط اولى اولان ديمه مكددر، بحر .

ثالثا؛ مدت اجاره تمامنده مفتاحى موجره اعطادن امتناع  
وايچنده متاعنى ترك ايدمرك مستأجر غائب اولدقده موجر،  
ديكر مفتاحى بالا اتخاذ مأجورى كشد وبغير اذن الحاكم دخى

[۱] ويضرب علاوته ولورام قتله بغير سيف منع و ان فعل عمر  
لكن لا يضمن لاستيفاء حقه بحر .

باشقه سنه ايجار ومستأجر ك امتعه - فی حضورينه دكين برخله وضع  
وحفظ ایده بيلير . بومعامله ايچون اذن قاضی به احتياج يوقدر .

رابعا ؛ برکيمسه نك ملكنك هواسنی قومشوسنك آغاچنك  
دالاری اشغال ايتدکده مذکور دالارک باغلامه سيله هواسنی  
تفريغ ايتک ممکن اولمدينی صورتده اول کيمسه مذکور دالاری  
حاکمک قطع ایده چکی محلدن قطع ايتسه ضمان لازم کلز . ۹۱۵  
ماده به باق . اما باشقه موضعدن قطع ايتسه ياخود شديله تفريغ  
ممکن ايکن کيسه ضمان لازم کایر . «۱۱۹۶» ماده شرحنه باق .

خامسا ؛ داین مديوننك آلاچنك جنسی اولان مالنه ظفرياب  
اولدقده بلارضى المديون آلابيلير . ايکيسیده آتون ياخود ايکيسیده  
کومش اولمق کبی . اما مختلف يعنی مثلا دين کومش وظفرياب  
اولدینی مال آنون اولنجه ابی بکر رازی ايله امام شافعی به کوره  
قیمتی مقداری اخذ ایده بيلير . تعبیر آخرله دراهمدن طولای  
دنایرک ودنايردن ناشد دراهمک اخذی عندها جائزدر؛ مديون  
کرك مقرر کرك منکر اولسون وداینک بينه سی کرك بولنسون  
کرك بولنسون . «۱۱۱۳» ماده شرحنده کی «۲۰» مسئله به  
باق [۱] .

---

[۱] ولم ارحکم ما اذا لم يتوصل اليه الا بکسر الباب ونقب الجدار  
وينبغي ان له ذلك حيث لا يمكنه الا باخذ الحاكم بحر .  
واذا اخذ غیر الجنس بغير اذنه فتلغ في يده ضمن ضمان الرهن  
كما في البرازية تكملة رد مختار .

سادسا؛ بر اجنبی، بر کیمسه نك مديونك دينی جنسندن  
اولان مالنی بالاخذ اول کیمسه یه اعطا ایتسه بعض فقهاییه کوره  
جائز و آخذ داینه معین اولور .

بالذات استحصال ایده میه چکی حقوق دخی شونلردر :

اولا؛ حق قذف اولور ایسه صاحبی آنی بنفسه استیفایه  
مقتدر دکلدر؛ حکم حاکم ایله استیفایه بیلیر . زیرا آنده غالب  
اولان حق الله تعالی اولدینی جهتله انحق اقامه حدوده مأمور  
بولنان حاکم طرفندن مقذوفك طلیله استیفایه اولنور .

ثانیا؛ حق تعذیر اولنجه حق مذکور ضرب اولور ایسه  
صاحب حق آنی بنفسه استیفایه میز .

مثلا بر کیمسه دیگر کسنه یی ضرب ایتسه بالمقابله مضروب  
دخی ضاربی ضرب ایتسه ایکیسیده تعذیر اولنور . لیکن بونلردن  
هانکیسی ضرب فعلنه اوکجه مجاسرت ایلیمش ایسه اوکجه اوتأدیب  
و تعذیر ایدیلیر . زیرا اظلم و وجوب تعذیرده اسبق اولان اوکجه  
ضربه مجاسرت ایدندر، بحر .

### ماده ۱۶۱۳

( دعوی ) لغة بر قولدرکه انسان آنکله غیرك اوزرینه  
حقك ایجابی قصد ایدر . و شرعا ( بر کیمسه دیگر کسنه دن  
حضور حاکمه ) و حال منازعه ده ( حققی ) نفسنه یا نائی  
بولندیفی شخصه بالاضافه جزمه دلالت ایدن لفظ ایله قولا  
یا کتابه ( طلب ایتمکدر . )

مثلاً بر یکمسه دیگر کسسه‌دن حضور حاکمه بوعین بنمدر  
دیسه حقنی نفسنه ووکیل بومال، موکلکدر دیسه حقنایی  
بولندینی شخصه مضاف قیلمش اولور، هندیه زیاده.

ایضاح القيود : «حضور حاکمه» بوقید بر اعتبارایله حاکم  
غیری اولان آحاددن احتراز اولنیور. زیرا دعوانک شرطی  
حضور حاکمه اولمقدر. غیریده اولان طلب، دعوان مدود  
دکدر. حتی بر یکمسه دیگر کسسه‌دن حضور حاکم غیریسنده  
برش طلب ایتسه اوکسسه مدعی به جواب ویرمه مجبور اولماز،  
هندیه.

مدعی، حضور حاکم غیریسنده حقنی طلب ومدعی علیه  
سکوت ایتسه‌ده مدعی آکایمین تکلیف ایتمه آکاده سکوت  
ایلسه ناکل و بورجنی مقر یا باذل عد اولتماز. و «۱۶۶۶»  
ماده‌ده ذکر اولندینی اوزره طلب مذکور مرور زمانی قاطع  
اولماز. بوصورته حضور حاکم، دعوانک جوازی‌نک شرطی  
اولدینی آکلاشلدی، شرنبالی.

دیگر اعتبارایله احترازی دکدر حضور محکمه دعوی  
صحیح و تحکیم جائز اولان اموره حضور محکم دخی حضور  
حاکم کی اولور.

«حال منازعه‌ده» بونکه حال مسالمتده اضافت خارج‌قالدی.  
زیرا بواسافت هر نه قدر لغة دعوی ایسه‌ده شرعا دعوی  
دکدر، بحر.

« حقی » بوتعبیر صور آتیه به شاملدر :

اولاً؛ اعیانه شامل اولور . « بوآت بنمدر؛ مدعی علیه آکا بغیرحق وضع ید ایدیور آلیویرلسنی طلب ایدهرم » دیه دعوی ایتدکده عین دعواسی اولور .

ثانیاً؛ دیونه شامل اولور . « بومدعی علیهدن اون آلتون جهت قرضدن آلاجنم وار آلیویرلسنی ایسترم » دیه دعوی ایتدکده دین دعواسی اولور .

ثالثاً؛ حق وجودی به شامل اولور . حق وجودی « بنم شونده شوقدر آلاجنم وار » دیمک کبدر .

رابعاً؛ حق عدمی به شامل اولور . حق عدمی دفع تعرض دعواسیدر . « کیمسه » فلان کسنه فلان شیده بکا بغیرحق تعرض ایدیور . دفع تعرضی ایسترم » دیسه بودعوی مسموعدر . و حاکم ، متعرضی بغیرحق تعرضدن منع ایدر [۱] . و بو، حق عدمی بی دعوی اولور . اما قطع نزاع دعواسی مسموع دکلدرد ، بحر و درممتقی و طخطاوی .

مثلاً برکیمسه حضور حاکمه « فلان کسنه نک بنده برحق واریسه دعوی والا براتی اشهاد ایتسون » دیسه بودعوی مسموع دکلدرد . یعنی اوکسنه به برشیئک وار ایسه دعوی ایت دینلمز . زیرا حق کندینکدر . ایسترسه دعوی و ایسترسه ترک

---

[۱] فادام لاجئله فهو ممنوع عن التعرض فان وجد حجة تعرض بها .

ایدر . تعیر آخرله دیلرسه بوکون ، دیلرسه بش سنه صوکره  
دعوی ایلر، تکمله رد مختار .

نته کیم بر کیمسه حاکمه بالمر اجمه حاضر بالبد بولنان فلان  
کمنه یه اون آتون بورجم وارایدی بنی آندن ابرا ایلمش ایدی،  
یاخود «آنی کندیسنه تأدیه ایلمش ایدم بالا حضار سوآل  
ایدیکز انکار ایدرسه اثبات ایدیم» دیسه حاکم قبول ومدعی  
علیهی احضار ایلمز.

کذا داین ، دیگر مملکتده اولوبده مدیون محکمه یه بالمر اجمه  
داینک بولندیفی محله کیده جکئی و ابرا یا تأدیه شاهدلری بوراده  
اولمقله استماع ایدلمسی طلب ایتسه قبول ایدلمز، حایه ودر مختار.

«حقئی» دینلمکله اوحق مدعی یه مضاف قیلندی . حق  
مذکورک مدعی یه عائدتی یا حقیقه اولور، مدعا به کندیسنک  
اولور ایسه.

یا حکماً اولور. موکلنک یا وصیسی یا ولیسی بولندیفی قاصرک  
ایسه، درمستی .

«نفسه اضافله» — بونک ذمتنده شو قدر غروش آلاجم  
واردر یاخود بومدعی یه بورجی ویردم یانی ابرا ایلدی دیمک  
کبی. امانفسه اضافت ایتیبوده مثلاً خارج ذی الیده بوشی سنک  
دکلدر دیسه بندر دیمدکجه مدعی وخضم اولاماز . شویله که  
مدعی بر کمنه یی حضور حاکمه احضار ایدوبده بوکمنه نک  
یئنده کی شوساعت بونک دکلدر دیسه بوسوز دعوی دکلدر .



بونك اوزرينه مدعى عليه « بوسنك ميدر سنك دكلسه يدكده  
نه طور يور » ديه سوال توجه ايتمز. بحر بزيادة

« جزمه دلالت ايلر » - دعواده جزم و يقينه دلالت ايدن لفظيله  
طلب حق شرطدر.

بناءً عليه ظن ويا شبهه ايدر مکه بو آدمدن شوقدر غروش  
الاجنم وار يا خود شوقدر غروش الاجنم اولمى ديسه صحيح  
اولماز. شوقدر غروشدر ديه يقيناً بيان ايتمى لازم کير، رد مختار.  
« قولاً يا کتابته » - دعوى قولاً اوله جنى کي کتابته دخى اولور.  
شويله که عن ظهر القبط تقرير مدعيان دن عجزى بولسان کس نه  
دعواسنى برورقيه يازوب آندن تقرير ايلر .

حاکم مدعينك يا مدعى عليك لسانه واقف دکل ايسه  
ترجمان واسطه سيله استجواب ايلر . « ۱۸۲۵ » ماده يه باق، هنديه .

دعوانك بوتعريفى دفع دعوايه دخى شاملدر. دفع مذکور  
هر نه قدر « ۱۶۳۱ » ماده ده آريجه تعريف اولنيور ايسه ده  
ينه دعوادر . مثلاً مدعينك بومدعى عليه جهت قرضدن اون  
آلتون آلاجنم واردر يولنده کي دعواسنه مقابل مدعى عليه بن مبلغ  
مزبورى سکا ايضا ايتمشيدم ديسه بوسوز دخى دعوى اولور .

زیرا ۱۵۸ ماده شرحنده ايضاح اولندينى اوزره ديون  
امثاليله قضا اولنه جنى جهتله ايضا دخى دعوای ديندر. نته کيم  
مدعى عليه، سن مبلغ مزبور دن بنى ابرا ايتمشيدك ديسه بوسوز

معنی تملیکی دعوادر، ابن عابدین علی البحر.

(اول کیسه یه) — طلب ایدنه — (مدعی و اوکسینه)

— طلب اولنانه — (مدعی علیه دینلیر.)

شو تعریفلر تفصیل اولندقد مدعینک تعریفی : حضور  
حاکمه حقنی طلب ایدن کیسه ؛ و مدعی علیک تعریفی :  
حضور حاکمه کندیسندن حق طلب اولنان کیسه اولور .  
بو تعریفلر دفع دعوی ایله منتقضدر؛ شویله که : مدعی اون آلتون  
دعوی ایتدکه مدعی علیک و یردیکی « بن آنی سکا اوده دم » یولنده کی  
جواب، حضور حاکمه حقنی طلب ایتک مفهومنده در، « ۱۵۸ »  
ماده شرحنه باق. بناءً علیه بومسئله ده مدعی علیه بولنان کیسه یه  
مدعینک تعریفی صادق اولور.

بوجهتله مدعی « خصومتی ترك ایتدکه مخصوصه یه یعنی  
طلب حقه جبر اولنمان کیسه در » و مدعی علیه دخی « خصومتی  
ترك ایتدکه جبر اولنان کیسه در » دیه تعریف ایدلملیدر.  
مثلاً بر کیسه نك دیگر کسینه ایله بر خصوصه متعلق  
دعواسی اولوبده مدعی بولنان کیسه دعوی ایلکسه اوکسینه  
خصوص مذکوری بندن دعوی ایت دعوا من فصل اولنسون  
دیه جبر ایدنه مز، علی افندی و درمستی و مجمع الانهر و زیاهی و بحر  
بزیاده .

بو تعریفلر، آنفاً بیان اولنان دفع دعوی ایله منتقض اولماز.  
زیرا بوضورتده دافع مدعی اولوب بودفعنی ترك و محکمه ده

در میان ایتمکدن امتناع ایتمدکه جبر اولنماز.

مدعی ایله مدعی علیه بنی فرق ایتمک مسائل دعوی کنندی  
اوزرینه بنا اولنان مسائلک اهندندر . چونکه بونلر فرق  
ایلمدکجه اثبات ویمین کیمک اوزرینه لازم کله جکی معلوم اوله ماز .  
کورلمز میکه بر شخصک کلامی بعضاً دعوی صورتنده بولندیغی  
حالده معنی دعوی اولیوب انکار اولور . مودع ایله مستودعه  
اولدیغی کبی . مثلاً مستودع رد و دیعه یی ادعا ایتمدکه صورة  
مدعی ایسه ده معنی رد و ضمانی و شغل ذمتی منکر و مدعی علیه  
اولدیغی جهته کندیسنه رد و ضمان لازم کلدیکنه تحلیف اولنور .  
یوقسه رد و اعاده ایتمدیکنه تحلیف اولنماز . زیرا یمین ابداً نفی  
اوزرینه اولور ، درر . اعتبار ایسه معانی یه در یوقسه الفاظ و مبانی یه  
دکلدر . ۳۸ و ۳۹ ماده لره باق هدایه . و مودع ، رد و دیعه یی  
انکار ایتمدکه حقیقه منکر دکل ، بلکه ذمتک مشغولیتی  
مدعیدر ، مجمع الانهر .

دعوانک تقسیم — دعوی اوچ قسمدر :

قسم اول ؛ دعوی صحیحهدر . دعوی صحیح اوزرینه  
احضار الخصم و مطالبه الخصم بالجواب ولدی الانکار اثبات  
بالینه و وجوب یمین و احضار مدعی کبی احکام ترتب ایدن  
دعوادر .

قسم ثانی ؛ دعوی فاسدهدر . دعوی فاسده ، اصلاً صحیح

و فقط اوصاف خارجیه سی اعتباریله غیر مشروع اولان دعوادر .  
مدعا به مجهول بولنق کبی . ۱۶۱۹ مادهیه باقی . بو دعوی قابل  
تصحیحدر .

قسم ثالث ؛ دعوای باطله در . دعوای باطله اصلاً صحیح  
اولیان دعوادر . بودعوی قابل تصحیح دکلدر . وانک اوزرینه  
احکام ترتب ایلمز . یعنی دعوانک ثبوتی تقدیرنده خصم اوزرینه  
برشی لازم کلز .

مثلاً بر کیمسه قومشوم فلان زنکی و بن فقیر ایکن صدقه  
ویرمیور ویرسون دیه دعوی ایتسه صحیح اولماز . کذلک بر کیمسه ،  
دیگر کمنه دن بن بوکمنه نک وکیلیم دیه ادعا و اوده انکار ایلدکده  
صحیح دکلدر . ایمدی دعاوی مذکوره قابل تصحیح اولمدیغی  
اجلدن حاکم همان رد ایدر . درمنتقی بتغیرما و زیاده .

### ماده ۱۶۱۴

﴿ مدعا ، مدعینک دعوی ایلدیکی شیدرکه ﴾ اوشیئه ﴿ مدعا به  
دخی دینلیر . ﴾ بعض فقها « اولشیئه مدعا به دینلمسی لازم اولوب  
مدعا اطلاق خطا ایدوکنی بیان ایلمشلر ایسه ده « مدعا به »  
تعبیرینک استعمالی بین الفقهاء مشهور اولغله خطا مشهور صواب  
مهوردن اولیدر ، رد مختار .

### ماده ۱۶۱۵

﴿ تناقض ﴾ لغة تدافع دیکلدر . [۱] شرعاً ﴿ مدعیدن کنندی

[۱] يقال تناقضاً تدافعا كان كل واحد منهما بنقض الآخر في كلامه  
تناقض اذا كانه بعضه يقتضي ابطال بعضه اقروى عن المصباح .

دعواسنه متناقض یعنی دعواسنک بطلانی موجب بر سوز سبقت ایلمش) تعیر آخرله حضور حاکمه اقامه ایلدیکی دعواسنه منافی بر سوزی مدعی اولجه سویلمش (اولمقدر) بواولکی سوزی کرک حضور حاکمه سویلمش اولسون، بوصورتده کی تناقض ایکی دعوی بیننده اولور. کرک حضور حاکمک غیر یسنده سویلمش اولسون، بوصورتده کی تناقض دعوی ایله دعوانک غیر آره سنده اولور.

بناء علیه حضور حاکمه اقامه ایلدیکی دعوی اثناسنده اول دعوايه متناقض دیگر دعوی در میان ایلسه تناقض اولاجنی کی حضور حاکمه اقامه ایلدیکی دعواسنه منافی بودعوان اولجه حضور حاکمک غیر بر موضعه بر سوز سویلدیکی حضور حاکمه ثابت اولسه ینه تناقض اولور.

فقط بویله یکدیگره متناقض سوزی سویلهن شخص، حقیقه یاخود وارث ایله مورث کی حکماً واحد اولمق لازمدر. «۱۶۵۲» ماده یه باق. یوقسه مذکور سوزلردن برینی مدعی و دیگرینی شخص آخر سویلمسیله تناقض تحقق ایلمز.

مثلا مدعی بومال بنمدر دیدکده مدعی علیه «سنک پدرک بومال سنک اولمیوب فلان شخصک اولدیغنی فلان یرده سویلمشیدی تناقض حاصل اولدی» دیه مز.

سؤال — بو تعریف، ایکی وجهله منقوضدر :

وجه اول ؛ تعریفده مناقض لفظی ذکر ایدلمکه دوری  
مستازمدر. تناقضی بیلمک مناقضی بیلمکه و مناقضی بیلمک  
تناقضی بیلمکه موقوف اولور.

جواب — تعریفده کی مناقضدن معنای لغویسی و معرفده کندن  
معنای شرعیسی مقصوددر .

وجه ثانی ؛ « ۱۶۴۷ » ماده ایله مواد تالیه سنده محرر اولدینی  
اوزره تناقض ایکی کلام آره سنده اولاییله جکی کبی جمله نک  
« ۱۶۵۶ » ماده سنده مسطور اولدینی وجهله کلام ایله سکوت  
آره سنده دخی تناقض اولور .

الحاصل تناقض اوچ نوعدر :

|                  |   |                           |
|------------------|---|---------------------------|
| آره سنده اولور . | { | نوع اول ؛ ایکی کلام       |
|                  |   | نوع ثانی ؛ فعل ایله کلام  |
|                  |   | نوع ثالث ؛ سکوت ایله کلام |

ایمدی بو تعریف ایکی سوز آره سنده واقع اولان تناقضه  
صادق اولور. چونکه هم دعوی همده سبق ایدن یعنی ایکسیده  
سوزدر. لکن تعریفده سوز تعیری بولمغله فعل ایله کلام یاخود  
سکوت ایله کلام آره سنده واقع اولان تناقض خارج قالیر .  
بناء علیه تعریف افرادینی جامع اولماز . مثلاً بر کیمسه بر مالی  
اولجه استثمرا ایتدکدن صوکره بنمدر دیه دعوی ایتسه تناقض  
اولور . بو تناقض استثمرا فعلیله سوز اولان دعوی بیننده در .



نته کیم بر کیمسه بر مالی ملکمدردیه پدري حضورنده آخره  
بیع ایدرکن سکوت ایدن پدري مذکور مال بنمدر دیه دعوی  
ایتسه تناقض اولور. بو تناقض سکوت ایله سوز آره سنده در.

جواب — مجله تناقضك اشهرینی تعریف ایدیور.

بو صورتده تناقض « مدعینك دعواسنه منافی شیئك سبق  
ایتمسندن عبارتدر » دیه تعریف اولنسه اعتراضدن سالم  
اولوردی، بحر.



## — ❧ باب اول ❧ —

﴿ دعوانك شروط واحكامه ودفع دعوایه دائر اولوب ﴾

درت فصلی حاویدر

### ﴿ فصل اول ﴾

( دعوانك شروط صحقی بیاننده در )

مدعی، دعوانك شروطنی بیلوبده اویله جه دعوی ایتملیدر.  
حتی مدعی، دعواسنی کما ینبغی تصویره مقتدر اولمدینی صورتده  
حاکم برکسینه امر ایدوبده بوکادعوی وخصومتی تعلیم ایتدیرسه  
جائز اولور، بحر. بوکادائر کتاب قضاده ایضاحات ویریه جکدر.  
دعوانك شروطنی سکزدر؛ شویله که :

اولا ، طرفینک عاقل اولملری ؛

ثانیا ، مدعی علیک معلوم اولسی ؛

ثالثا ، حضور خصم ؛

رابعا ، مدعایک معلومیتی ؛

خامسا ، اقرارک سبب ملک اتخاذ ایدلمه سی ؛

سادسا ، دعوانك محتمل الثبوت اولسی ؛

سابعا ، دعوانك ثبوتی تقدیرنده مدعی علیک بر شی ايله

محکوم ایدلمسی ؛

نامنا، دعوانك مجلس قضاده اولمسی :

تاسعا، دعواده تناقض اولماسی شرطدرکه بونلر آتیده  
تفصیل اولنور .

❦ ماده ۱۶۱۶ ❦

( مدعی و مدعی علیه عاقل اولملری ) صحت دعواده  
( شرطدر . ) بناء علیه ( محنوتك وصبی غیر ممیزك دعوالری )  
— مدعی یا مدعی علیه اولملری — ( صحیح دكلدر . ) « ۹۵۷ »  
مادهیه باق. بو جهته بونلر مدعی اولورلر ایسه مدعی علیه ،  
بونلرك دعوالرینه جواب ویرمهک مجبور اولماز . مدعی علیه  
انكار ایتسه اثبات اولنه میه جنی کی اقرار ایتدکده بونلرك لهنه  
حکم اولنه ماز . ینه بو جهته بر کیسه بونلرك علیه ولی  
یا وصیلری حاضر دکل ایکن دعوی وشاهد اقامه ایده مز، هندیه.  
مثلا بر کیسه بر صبی محکمهیه احضار ایدوبده بو صبی طاش  
آتروق شو قدر غروش قیمتنده جامنی قیردیغی دعوی ایتسه  
مسموع اولماز .

( فقط ) بونلرك ( ولیلری و وصیلری بالولایه  
وبالوصایه آنلرك یرینه مدعی و مدعی علیه اولورلر . ) که بونلر  
« ۹۷۴ » مادهده مذکوردرلر . یالکز حاکم مستثنادر . زیرا  
بر کیسه هم مدعی همده حاکم اولماز .

ولی ووصیلرینك مدعی یا مدعی علیه اولدقلری صروده

صینک اثنای محاکمه ده حضوری حقنده تفصیلات آتیہ اعطای  
اولنور؛ شویله که :

مدعابه صینک مباشرتیه میدانه گلش بر حق ایسه ولی  
یا وصی ایلہ برانکده غیررضیع اولان صینک دخی اثنای محاکمه ده  
حضوری لابددر .

مثلا بر کیمسه صبی محجورک کندی مالی اتلاف ایتدیکی  
حقنده کی دعواسنده مدعی علیه مقامنده بولنق اوزره او صینک  
ولیسنک یا وصینک حضوری مقتضی اولدینی کبی حین دعوی  
وشهادتده بو صبی اتلاف ایتدی دیه صبی یه اشارت اولنق اوزره  
صینک دخی حضوری شرطدر . مدعی صینک اتلافی اثبات  
ایدرسه ۹۱۶ و ۹۶۰ ماده لرده ذکر اولندینی اوزره صینک  
مالندن ضامن اولق اوزره ولی یا وصی یه امر اولنور؛ یوقسه  
ولی یا وصی یه کندی ماللرندن ضمان لازم کلز. فقط قول صحیحه  
کوره اطفال رضیعک عندالدعوی حضوری شرط دکلددر، بحر .  
اما مدعابه، صینک مباشرتیه وجود بولمش اولیوبده مثلا  
ولی یا وصینک مباشرتیه میدانه گلش اولور ایسه یا خود صینک  
مباشرتی اولدینی کبی ولی یا وصینک مباشرتیه دخی اولماز ایسه صینک  
حین محاکمه ده حضوری شرط دکلددر . یالکز ولی یا وصی  
خضم اولور، بحر .

مثلا شو مال ، وصیسی بولنیدیغ فلان صینکدر پدرندن  
میراث قالدی دیه صینک غیابنده دعوی واثبات ایتسه صحیح

اولور . نه کیم بر مدعی ، ولی یا وصی مواجهه سنده صیدین  
بر حق دعوی و اثبات ایتسه جائز اولور . یوقسه اب مال  
صیدیه ، وصی مال یتیمده ، متولی مال وقفده تحلیف اولنه ماز ،  
بحر . لکن مدعی و مدعی علیه ک بالغ اولملری تحت دعواده  
شرط دکلدر .

بناء علیه تجارتیه یا مرافعهیه مأذون اولان صبی میزک دعواسی  
— مدعی و مدعی علیه اولسی — و مقابله قوله کوره یمین و یمیندن  
نکول ایتسی صحیح اولور . هر نه قدر صبی عاقل ، کاف اولمدیغندن  
اوزرینه حث لازم کلز ایسه ده صبی ، کندیسندن اعتماد ناسک  
تجارانده مرتفع اولماسی ایچون یمین کاذبه دن امتناع ایدر .  
بو جهته تجارتانده اقراری صحیحدر . ۹۷۲ مادهیه باق .

بعض فقها « صبی مأذون اوزرینه یمین توجه ایتمز . چونکه  
یمینه حث ترتب آیلمز . لذلك صبی مأذون علیه دعوی ایدن  
کیسه دعواسی بینه یا اقرار ایله اثبات ایتلیدر » دیمشلدور ،  
خانیه و بحر .

ایمدی بوکی صبی مأذون مدعی یا مدعی علیه اولدقده بو  
دعواده ولی یا وصینک حضوری شرط دکلدر . شو قدرکه صبی  
میز غیر مأذون ایسه دعواسی صحیح اولماز ، در مختار .

ماده ۱۶۱۷

( مدعی علیه ) شخصاً ( معلوم اولسی ) تحت دعواده

(شرطدر،) زیرا دعوانك فائده سی شهادت کی ا-باب ثبوتیه دن بریله ثابت اولدوقده الزام وحکمدر . حال بوکه مدعی علیه مجهول اولدینی حالده الزام و اشهاد تحقق ایدمه . ومدعینك حقنی و یردییه امر اولنه جق کسنه بولنه ماز .

(بناء علیه مدعی فلان قریه اهالیسندن لاعلی التبعین برنده یاخود) كذلك لاعلی التبعین (برقاچنده) یاخود شوایکی آدمندن برنده (شوقدر غروش آلاچم وار دیسه) دعواسی (صحیح اولماز .) مذکور قریه اهالیسی کرک قوم محصور و کرک غیر محصور اولسون حکمده مساویدر . (مدعی علیه) شخصاً (تعیین ایلمک) مدعی اوزرینه (لازم کلیر .) نته کیم ولی قنیل بش کیمسه دن « بونلر ایکی تفنك آتهرق چیقان مرهیلردن بری مورثه بالاصابه آندن طولای مقتول اولمش فقط تفنك آتان وقورشونی اصابت ایتدیرهن کیمدر مجهولم بولنمشدر » دیه دعوی واقامه ایتدیکی شاهدلر دخی بووجهله شهادت ایتسه لر دعوی وشهادت مسموع دکلدر، تنقیح .

اما مدعی علیه اسمنی بیلیمسی مدعی اوزرینه لازم دکلدر . بناء علیه مدعی، مدعی علیه اسمنی بیلیمسه مدعینك دعواسی باطل اولماز، علی افتدی .

لکن مدعی علیه واحد اولمش شرط دکلدر . بناء علیه مدعی علیه واحد اوله جنی کی متعدد دخی اوله بیلیر . شویله که پر کیمسه شو اون کسنه یه قرضا و یردیکم اون آلتونی ایسترم



دیه دعوی آیاسیه صحیح اولور . نته کیم « ۸۸۱ » ماده شرحنده ذکر اولندیغی اوزره برکمنه شو یوز کشیدن هر بری بنم خرماندن برر بغدادی دانه سنی آلدی دیه جمله سندن دعوی ایتسه صحیح اولور . و « ۱۶۴۴ » ماده ده ذکر اولندیغی وجهله بعض دعاوی وارد که مدعی علیه عموم قریه یا قصبه اهالیسی اوله بیلیر .

ماده ۱۶۱۸

( حین دعوی ) ، حین شهادت و حین حکم ( ده ) اصالة اولان ( خصمک ) یا وکیلک یا ولیسنک یا وصیسنک یا متولینک مجلس حاکمه ( حضوری ) و دعوانک مجلس قضاده اولسی ( شرطدر ) . ایمدی حین دعوی و شهادتده خصمک حضوری شرطدر ، زیرا خصم حاضر اولسه اقرار یا انکار ایده جکی معلوم اولماز . حال بوکه اقراره بناءً حکم ایله اقامه بنیه ایله حکم آره سنده فرق وارد . برنجیسی مقصود ، ایکنجیسی متعددی اولور . برده غائبک علیه ده اهنه ده حکم جائز اولماز . مکرکه نائی حاضر بولنسون . بناءً علیه دعوی وینه آنجق خصم حاضر مواجهه سنده استماع اولنور . غائب علیه حکم اولنه ماز . بوضورتده مدعی علیه یا وکیلی حاضر دکل ایکن حاکم مدعینک دعوی و بنیه سنی بالاستماع حکم واعلام ویرسه نافذ اولماز ، علی افتدی و در مختار و در مختار .

نته کیم « ۱۸۳۰ » ماده ده ذکر اولندیغی اوزره حین حکمده دخی طرفینک حضوری شرطدر .

دعوی ، کړک حقوق عبادہ متعلق وکړک طلاق کې حقوق  
 اللهه راجع اولسون حضور خصم لازمدر.  
 بناء عليه ايکي شاهد حاکه مراجعت ایدہرک دیگر کمسنه  
 یا وکیلی حاضر دکل ایکن او کمسنه زوجہ سنی تطلیق ایلدی دیه  
 شہادت وحاکم دخی طلاقه حکم ایتسه صحیح و نافذ اولماز،  
 علی افندی.

دعوای مجرده اوزرینه مدعی علیہک محکمہ یه جلب  
 ودعوتی حقننده تفصیلات آتیہ اعطا اولنور؛ شویله که:  
 مدعی علیہ مرافعه اولدقن صوکره ینہ خانہ سنده عشاسی  
 فاسد اولمہ دن کیجه لیله بیلہ جک قدر محکمہ یه قریب اولسه مجرد دعوی  
 اوزرینه محکمہ یه جلب اولنور.

اودرجہ قریب اولمینجه بر قوله کوره مدعی دعواسی  
 اوزرینه اقامه بنیه ایدہرک اثبات ایدرسه مدعی علیہ محکمہ یه  
 جلب و مرافعه لری اجرا اولنور؛ ایدہ مزایسه جلب اولنماز. بوبنیہ  
 مدعی علیہ محکمہ یه احضاره اجبار ایچوندر؛ یوقسه حکم ایچون  
 دکلدر، خانیه .

دیگر قوله کوره حاکم ، مدعی یه دعوا سنده محق اولدیغنه  
 دائر یمین ویرر : یمین ایدرسه خصمی جلب اولنور؛ ایدہ مز  
 ايسه جلب اولنمیوب مدعی ، محکمہ دن اخراج ایدیلیلر، در مختار و بحر.

مدعی علیه اقرار باسی؛ مجرد اقربا اولمقله مدعی علیه مقامه  
قائم اولاماز.

نته کیم مدعینک بر قادین ایله بر عرصهیه متعلق دعواسی  
اولمقله مدعی، مزبورہ نك زوجنی محکمهیه احضار ایدوب  
مزبورہ حاضرہ اولمدینی کبی زوجی دخی آنک وکلی دکل ایکن  
حاکم زوج مرقوم مواجهه سنده دعوائی اجتماع و حکم ایدہ مز،  
علی افندی.

حاضرک غائبدن خصم اولسی — «اصالة اولان خصمک»  
دینلدی. زیرا اصالة مدعی علیه اولیان خصمک حین دعواده حضوری  
شرط دکلدر؛ غیابنده دخی علیه حکم اولنه بیلیر. بوکا مسائل  
آتیہ تفرع ایدر:

اولا؛ بر کیمسه فلان شخصه بورجی ادا ایت دیه دیگر  
کمنهیه بعد الامر او کمنه آمردن «مذکور دینی ادا ایتدم»  
دیهرک دعوی و آمرینه مراجعت ایتک ایستدکده آمر «شخص  
مرقومک بندن بر کونا آلاجنی اولمدینی کبی بن دخی آنی ادا  
ایله سکا امر ایتدم و سنده ادا ایتدک» دیه انکار ایتدکده شخص  
مرقومک غیابنده و آمرک مواجهه سنده او کمنه دینه و امر  
بالادایه و ادای دینه اقامه بینه ایتسه قبول و حاکم بونلرک جمله سیله  
حکم ایدر. و بو حکم غائب علیه دخی حکمی تضمن ایلر.  
ثانیاً؛ کفیل بالامر دینی مکفول لیه تأدیہ ایتدکن صوکره

مکفول له غائب اولمغله کفیل مکفول عنہ بالمراجعہ کفالت بالامری وادایی ادعا وحق مراجعتی درمیان ایتدیکنده مکفول عنه کفالتی وادایی انکار یاخود کفالتی اقرارله ادایی انکار ایتسکه کفیل کفالتی ودفع مالی بالینه اثبات ایتسه داینک قبضی دخی ثابت و حکم لاحق اولور . حق طاب و مکفوله حاضر اولوب قبضی انکار ایتسه حکمی اولیوب مذکور بینه ایله براءت ذمتته حکم اولنور . وکفیل مکفول عنہ مراجعت ایدر ، خانیه . اما مجرد کفالت ادعا سنده بولنوبده کفالت بالامری ادعا ایتسه حق مراجعتی اولاماز . « ۶۵۷ » مادهیه و شرحنه باق .

ثالثاً ؛ بر کیمسه دیگر کمسنه دن « فلان شخص غائبدن نه آلاچم ونه حقم وار ایتسه بو کمسنه آکا کفیل اولمشیدی و بنم شخص غائب مرقومدن شو قدر غروش آلاچم واردر » دیه دعوی و بونلری اثبات ایتسه بونکله او کمسنه محکوم اولاجنی کی شخص غائب دخی محکوم اولور . کفالت ، کرک بامر و کرک بلا امر اولسون . بناء علیه بر کیمسه ، غائب ذمتده کی مطلوبنی اثبات ایتک ایتدیکنده حبله شودر : بر شخص او کیمسنه نک غائب مرقومده کی هر بر حقنه کفیل اولدقدن صوکره اول کیمسه اول غائبدن شو قدر آلاچنی اولدیغنی و بو شخص بو وجهله کفالت ایتدیکنی ادعا وکفیل دخی بوجه محرر کفالتی اقرار ایله غائبک بورجنی انکار ایدر . مدعی دخی غائب مرقومده کی حقنی بو کفیل مواجهه سنده اثبات ایلر . بو بینه

ایله غائب محکوم ایدیلیر. مدعی دخی بوندن صوکره کفیلی ابرا  
ایدوب بورج غائب اوزرنده قالیر، خانیه .

استثنا: دعواده مدعی علیه حضوری شرطدر مسئله سندن  
کتاب القاضی مستنادر؛ شویله که: مدعی بر قصبه قاضیسنه  
بالمراجعه فلان بلده ده مقیم فلان شخص ذمتده یکریمی آلتون  
آلاجنی بولندیغنی وشهودی بو قصبه ده بولمغله استماعی و کیفیت  
دعوی ایله استماع شهودک او بلده قاضیسنه یازمسنی مذکور  
قصبه قاضیسندن طلب ایتدکده بو قاضی او دعوی وشهودی  
استماع و تعدیل و تزکیه برله کیفیتی او بلده قاضیسنه یازار که  
بوکا کتاب حکمی دنیلیر. بوکا دائر تفصیلات کتاب القضا  
شرحنده اعطا ایدیله جکدر، مجمع الانهر و هندیه .

(ومدعی علیه) بالذات (محکمه یه گلکدن و) یا طرفندن  
(وکیل کوندرمکدن امتناع ایلدیکی تقدیرده اولسه جق معامله  
کتاب قضاده) ۱۸۳۴ ماده ده (بیان قیلنه جقدر .)

ماده ۱۶۱۹

(مدعی علیه معلوم اولمسی شرطدر مجهول اولور ایسه دعوی صحیح  
اولماز .) زیرا مدعی علیه معلوم اولمسه آکا اشارت و آنی حکم  
ایتمک ممکن و مدعینکدر دنیله جک نسنه میدانده اولماز، بحر .  
کیفیت معلومیت ماده آتیله ده مذکوردر. بناء علیه مدعی مجهول  
اولور ایسه دعوی صحیح و خصم اعطای جوابه مجبور اولمیه جنی



کې منکر اولان مدعی علیه اوزرینه بینه اقامه ویا مدعی علیه استخلاف اوله ماز .

بو ماده ده « مدعیه » مطلق اوله رق مذکور اولسندن هم اصل دعوا ده کی و همده مدافعه ده کی مدعیه دخی شامل وایکسینک دخی معلوم اولسی لازم کله جکی منضم اولور .

اصل دعوا دن مثاللر :

اولا ؛ بر کیمسه بو آدم مالی استهلاك ایتدی دیه دعوی ایدوب مستهلك نه دن عبارت ونه مقدار ایدوکنی بیان ایتسه صحیح وخصمی تحلیفه حق اولماز .

ثانیا ؛ بر کیمسه بو آدم شریکم اولوب اخذ و اعطاده بکا خیانت ایتدی نه قدر خیانت ایتدیکنی بيلم مدعی علیه ، بیان ایتسین دیسه استماع اولماز .

ثالثا ؛ بر کیمسه بو آدم وصیم ایدی بن صغیر ایکن پدرمک ترکه سندن اخذ و سرقت ایتدیکنه یمین ایتسین دیسه تعیین مدعا ایتدن دعوا سی استماع اولماز . شو قدرکه خصافک ذکرینه کوره قاضی وصی الیتمی یا خود وقفک قیمی متهم ایدر ایسه علیه برشی دعوی ایدلمسه دخی نظراً للصغیر والوقف وصی به ومتولی به یمین ویرر ، خانیه .

رابعا ؛ دیونی ترکه سندن ازید اولدینی حالد و فات ایدن بر کیمسه نک دانی ترکه دن نسنه اخذ و اخفا ایتدکلرینه دائر



وزنهك یمین ایتملرینی طلب ایتسه استماع ایدماز ، نتیجه .

خامسا ؛ بر کیسه سه ، ایشتمکه فلان متوفی بکا وصیت  
آیلدی مقدارینی بیلمم دیه دعوی ایتسه مسوع اولماز، خانه .  
مدافعه دن مثال : مدعی علیه بورجك بر مقدارینی اوده دم  
مقدارینی بیلمیورم یا اونو تدم دیسه بو دفعه النفات اولماز ،  
خانه .

مستثنیات : «مدعا بهك معلوم اولسی لازمدر» اصلندن بش  
مسئله مستنادر :

- ۱ مسئله ؛ غضب مجهول { دعواسیدر که بونلر ۱۶۲۱
- ۲ مسئله ؛ رهن مجهول { ماده ده مذکور در .
- ۳ مسئله ؛ اقرار مجهول دعواسیدر که «۱۵۷۹» ماده ده  
مذکور در .

مثلا مدعی ، بو آدم دن جهت قرضدن اون آلتون آلاغم  
واردر حتی بکا بر مقدار بورجی اولدیغنی اقرار دخی آیامشیدی  
دیه دعوی وبروجه مشروح بر مقدار ویره چکی اولدیغنی اقرار  
آیلدیکنه اقامه بینه ایتدکه مدعی علیه بیانه جبر اولنور . زیرا  
تجهیل آنك جهتمدنر ، بهجه .

- ۴ مسئله ؛ ابراء مجهول دعواسیدر . «۱۵۶۷» ماده  
شرحنده بیان اولندیغنی اوزره ابرا واسقاط ایدیلن حقه معلوم  
اولسی شرط دکلدر .

۵ مسئله : وصیت مجهوله دعوا سیدر . شویله که مدعی .  
متوفی فلان مالک بر جزئی یا بر سهمی بکا وصیت آیلدی او جز  
و یا سهم نه مقدار ایدوکنی بیان ایتدی سز بیان و بکا اعطا  
ایدیکز دیه ورثه دن ادعا ایتسه صحیح ولدی الثبوت ورثه نك  
او جز یا سهمی بیان آیلملری لازم کلیر [۱] .

ماده ۱۶۲۰

( مدعا بهك معلومیتی ) اولاً ( اشارت ایله یا خود ) ثانیاً  
( وصف و تعریف ایله در . ) اشارت ایله تعریف هر نوع مدعا به  
موجوده صحیح اولور . مدعا به كرك عین منقول و كرك عقار  
اولسون . وصف و تعریف ، غائب یا غیر موجود اولان مدعا  
بهرده اولور .

تعریف بیلدیر مك دیمكدر [۲] . مدعا بهك اختلافیه صورت  
تعریف مختلف اولور . ایتدی مدعا به عقار ایسه حدودینی  
« ۱۶۲۳ » ماده وجهله بیان ایله تعریف حاصل اولهجنی کی  
عقارک غیرى اولنجه جنس ، نوع ، وصف و مقدارینك بیانیه  
تعریف اولور .

[۱] لانه مجهول يتناول القليل والكثير والوصية لا تمتنع بالجهالة  
والورثة قائمون مقام الموصى فكان اليهم بيانه درمختار و رد مختار فی  
الوصايا والدعوى .

[۲] يقال عرفه ای اعلمه .

(شویله که) مدعا به (عین منقول اولدینی تقدیرده مجلس محاکمه‌ده حاضر ایسه) حین دعوی و شهادتده و کذا یمینده (آکا) آلیله (اشارت کافیدر.) باشقهجه توصیف و تعریفه حاجت یوقدر. زیرا اشارت ابلاغ اسباب تعریفدنذر. ۵۶۵ ماده شرحنه باق.

اما رأس ایله اشارت ایتدکده بو اشارت ایله عین مدعا به قصد ایدلدیکی و اشارت آکا واقع اولدینی معلوم اولورسه کفایت ایدر والا ایتمز، خانیه.

عین منقول مجلس محاکمه‌ده حاضر اولوب فقط مصرفسز احضاری ممکن ایسه احضار ایتدیریلهرک اولوجهله آلیله اشارت اولور. ماده آتییه باق.

(و) مدعا به مجلس محاکمه‌ده (حاضر) اولدینی کی احضاری دخی ممکن (دکل ایسه وصف و تعریف و قیمتی بیان ایله معلوم اولور.)

وصف و تعریف و قیمتک بیانی یعنی اوچنک اجتماعنک لزومنه کلنجه مدعا به موجود اولوبده مدعی، آنک عینا آلیورلمسنی طلب ایدرسه آنی تعریف و توصیف ایله برابر ذکر قیمت دخی لازمدر، رد مختار.

اما مدعا به مستملک اولوبده آنک قیمتنی طلب آیلسه ذکر قیمت کفایت ایدر، تکمله.

مجلس محاکمه‌ده غیر حاضر هر نوع مدعا بهک وصف، تعریف

و بیان قیمت ایلہ اولان معلومیت تحت دعواده کافی دکلدر .  
 زیرا دعوی الایداع کبی بعض دعاوی واردرکه آنده مثلاً مکان  
 ایداعک بیانی لازم کلیر . بناء علیه تفصیلات آتیہ اعطاسی  
 لازمدر ، بحر .

قرض دعواسی؛ مکان قرضک بیانی لازمدر . «۱۱۱۳» ماده  
 شرحنده کی «۶» مسئلهیه باق .

نته کیم مقروضک صفقی و مقرض کندی مالندن اقراض  
 ایتدیکی بیان ایدلک لازمدر . زیرا جائز که مدعی وکیل بالاقراض  
 اولسون . ائمدی وکیل بالاقراض سفیر و معبر اولمغله آنک حق  
 مطالبه سی یوقدر ، بحر . «۱۴۶۰» مادهیه باق .

سوم شرا دعواسی؛ مدعی علیه شویله برمالی سوم شرا  
 طریقله آلمشیدی موجود ایسه عیناً و مستهلک ایسه بدلاً ویرسین  
 دیه دعوی ایتسه صحیح اولماز . مگر که شوقدرغروش ثمن تسمیه  
 اولنه رق سوم شرا طریقله آلدی دیسین . «۲۹۸» مادهیه  
 باق ، هندیه .

اجازت بیع فضولی سبیلله ثمن مبيع دعواسی؛ مدعی ، بوکسنه  
 کندیسيله بینلرنده شرکت ملک ایلہ مشترک فلان مالی شوقدر  
 غروشه آخره صائدیغی و کندیسيله بیعی مجیز اولدینی جهته ثمن  
 مبيعک نصفی طلب ایتدکده اولاً ، وقت اجازتده مبيعک

یدمشتريده موجوديتی؛ ثانياً، ثمنك وقت اجازتده رواجنی [۱]؛  
ثالثاً، بايع فضولينك ثمن ميبی قبض ایلديكنی ذكر ایتك لازمدر.  
زیرا اجازت، ابتداء توکیل کیدر. وکیل بالبيع ایسه ثمنی  
مشتريدن قبل القبض تسلیم ثمن ایله مطالب اولماز. «۱۵۰۲»  
مادهیه باق. اما مبيع بینلرنده شرکت عقد ایله مشترک اولدینی  
صورته مبيعك وقت اجازتده قیامی شرط دکلدر. زیرا عقد،  
حال وجودنده نافذ اولمشر. لکن قبض ثمن ینه شرطدر تا که  
انصف ثمن ایله مطالبه صحیح اولسون، هندیه.

شرا دعواسی؛ مدعی بومالی — مدعی علیهک غیری — فلان  
شخصدن شوقدره آلم ملکدر ديه دعوی ایتدکه ثمن مبيعك  
معجل یا مؤجل ایدوکی سو آل اولنور. معجل ایسه ثمن ميبی  
کاملاً بايعه ویردیکی ویا بايع قبض مبيع کنديسنه اذن ویرمش  
اولدینی تقدیرده دعواسی استماع ولدی الثبوت مدعا بهی مدعییه  
تسلیم ایتسیله امر اولنور. اما ثمن معجل اولدینی حالده آنی بايعه  
تأديه ایتمه مش ویا بايع دخی قبض مبيع ایچون. مشتريیه رخصت  
ویرمه مش اولنجه دعواسی استماع ایدیاير؛ فقط مدعا بهک  
مدعییه تسلیم ایله مدعی علیه امر اولنماز. «۲۷۸» مادهیه باق،

[۱] زیرا وقت اجازتده ثمن کاسده اولدینی تقدیرده اجازت

بقدرک فائده بی یوقدر ؟

## انقروی [۱] .

سلم دعواسی ؛ جهت سلمدن شو قدر کیله بغدادی آلاجق  
دعواسنده شرائط سلمك ذكر و بیانی لازمدر . ومثلا حین عقد  
سلمده مسلم فیهك هانکی مکنده تسایمی شرط ایدلمش ایسمه  
اوراسنك ایضاحی اقتضا ایدر . زیرا حاکم اوراده تسلیم ایله  
حکم ایللمسی لابددر .

بناء علیه سلم صحیحدن شو قدر کیله بغدادی دیه شرائطی  
ذکر ایتیمهرك دعوی ایتسه صحیح اولماز .

هر سبب که شرائط کثیره سی واردر او شرائطك بیانی  
لازمدر .

اما بینلرنده جریان ایدن بیع صحیح سببندن . . دیه دعوی  
ایتسه صحیح اولور .

شرائطی قلیل اولان سببك شرائطی بیان ایتك لازم دکلدر ،  
رد مختار وفصولین و بحر .

کفالت دعواسی ؛ کفالت سببیه آلاجق دعواسنده مجلس  
عقدده مکفول لاهك کفالتی قبول ایلدیکنك بیانی عند ابی یوسف

[۱] ادعی شینا بسبب الشراء ان ادعاه من صاحب الید یحتاج الی اثبات العقد  
فحسب و ذکر فی الجامع انه یشرط ایضا والبایع یملک و ان ادعاه من غیره لایصح  
حتى یدکر احد الاشياء الثلاثة اثبات الملك لبایعه وقت العقد او اثبات  
الملك لنفسه فی الحال او اثبات القبض والتسليم ولا بد من ذکر قبض الثمن  
بزازیه .



شرط دکلدر . « ۶۲۱ » مادهیه و شرحه باق .  
 اما مال مکفول به هانکی سبیدن نشأت ایتدیکنک بیانی  
 لازمدر . زیرا کفالت بمال الکتابه و کفالت بالذیه علی العاقله  
 ومدت معلومه ذکر ایدلندن نفقه مرتبه کفالت کبی [ ۱ ] بعض  
 کفالتلر جائز اولدیفنی جهتلر بونک تدقیق لازمدر ، بحر .

تصرفات سببیلر مال دعواسی ؛ بیع و اجاره کبی تصرفات  
 شرعیه سببیلر بر مال دعوی ایدلدر مدعی مذکور تصرفک طوعاً  
 و حال نفاذ تصرفده اولدیفنی بیان ایتلیدر که دعواسی صحیح  
 اولسون . زیرا احتمالکه اکراهاً اولمشدر ، هندیه .  
 مثلاً مدعی ، مدعی علیه شو مالی طایعاً و راغباً حال نفاذ  
 تصرفده بکا شوقدره بیع ایتدی دیملیدر ، بحر .

تملیک دعواسی ؛ تملیک دعواسنک حتی ایچون تملیک مذکورک  
 بموض یاخود بغير عوض اولدیفنک بیانی لازمدر ، خیریه .

فساد بیع سببیلر استرداد دعواسی ؛ مدعیدن سبب فساد  
 استفسار اولملیدر . زیرا جائز که مدعی بیع صحیحی فاسد ظن  
 ایدیور ، جامع الفصولین .

ودیعه و امانت دعواسی ؛ مدعی ، شوکسنهیه شویله بر ساعتی  
 و دیعه اعطا و تسلیم ایتشیدم دیه واقع اولان دعواسنده امانت  
 مذکوره موجود ایسه تخلیه ایتسین دیملیدر . چونکه آنی مجلس

[ ۱ ] مکرکه ان بقول عشت اومادمت فی نکاحه دنیلسمین ،

حاکمیه احضار ایتک اوزره مدعی علیه جبر ایدیله من ؛ بلکه  
مجلسه کتیرمک اوزره مدعی به ویر دیرک مستودعه امر اولنور.  
«۷۹۷» مادهیه باق .

بوکی ایداع دعواسنده مکان ایداعک بیانی لازمدر. ودیعه  
کک حمل و مؤنته محتاج اولسون کک اولسون . زیرا «۷۹۷»  
مادهده ذکر اولندینی اوزره ودیعهک ادعاسنده مکان ایداع  
معتبر اولمقله حاکم زرده اعاده سیله حکم ایده جکنک معلومیتی  
ضمننده بیان مکان ایداع ایجاب ایدر، تنویر و شرحه .

امانت هالکه دعواسی ؛ مستودع ودیعهینی انکار ایتدکدن  
صوکره ودیعه ید مستودعهده هلاک اولدیفنک بیانی لازمدر.  
«۷۹۴» مادهیه باق .

نته کیم ودیعههستهستهکه دعواسنده مستودعک استهلاک  
ایتدیکی ذکر و بیان اولنق لازم کلیر، هندیه . چونکه «۷۷۸»  
ماده ایله شرحنده ذکر اولندینی اوزره ید مستودعهده کی  
ودیعهه مستودعک اوغلی کی دیگر بری طرفندن استهلاک اولنش  
ایسه ضمان آکا لازم کلیر .

ودیعهینی مجهلاً وفات دعواسی ؛ مستودع مجهلاً وفات  
ایتدی دیه دعواده ودیعهک یوم وفات مستودعهده کی قیمتک  
بیانی لازمدر، فصولین . «۸۰۱» ماده شرحه باق .

پموق دعواسی ؛ مدعی پموقی دعوی ایتدکده هانکی ملکیت

محصولی ایدوکنک بیانی لازمدر. یعنی مثلاً مصر یا آطنه یا از میر  
پوغیدر دیملیدر. اما او پموغک بر قیه سندن شوقدر آتلمش  
پموق چیقار دیمک لازم گلز، هندیه.

رهن دعواسی؛ راهن فك رهن اولندیغی بیانیله مرهونك  
کندیسنه تسلیمنی دعوی ایتدکده صحیح اوور. زیرا مرهونك  
راهنردی مؤتی مرتن اوزرینه در. مستعیر کی، هندیه ملخصا.  
غصب دعواسی؛ ید غاصبده عیناً موجود اولان مغضوبك  
استردادی دعواسنده مکان غصبك بیانی لازم کلیر. اگر مغضوب،  
حمل ومؤنته محتاج ایسه. «۸۹۰» مادهیه باق. واکر حمل ومؤنته  
محتاج دکل ایسه مکان غصبك بیانی لازم گلز. زیرا مارالذکر  
«۸۹۰» ماده شرحنده ایضاح اولندیغی اوزره مصارف نقلیه  
محتاج اولیان دراهم و دنانیر کی مغضوب نروده اولور ایسه  
تسلیم اولنه بیلیر؛ مغضوب منه آلمقدن امتناع ایده مز. بناء علیه  
مدعی، بو آدم بندن یکرمی کیله بغدادی غصب ایلدی دیه  
دعوی ایدوب فقط مکان غصبی بیان ایده مز ایسه دعواسی  
مسموع اولماز [۱].

مغضوب هالکك بدلنك دعواسی؛ مغضوب هالکك بدلی  
دعوی اولندقدده مثلیات ویا قیمیانندن اولدیغنك معلومی

[۱] وئی غصب خیر المثلی بین قیمته یوم غصبه علی الظاهر تنویر  
وشرحه للعلائی وتکمله.

انچون مغصوبك نه ايدوكنك بياني لازمدر . چونكه منسوب  
مثليان ايسه مثلنك و قيمياتدن ايسه يوم غصبديكي قيمت  
اعطاسيله حكم اولنمق ايجاب ايدر . « ۸۹۱ » ماده يه باق ، تنوير  
ورد مختار وحاشيه بحر .

غاصب ، مال مغصوبي بر مدت يندنه بولدير دقندن صوكره  
اتلاف ايتسه يوم اتلافنك بياني لازم كليرمى ؛ « ۸۹۱ » ماده  
شرحنه باق .

مدعى ، مدعى عليه شو آنى بندن غصب ايتدى ديه دعوى  
ايتدكه ملكمدر ديمسيله دعواسى صحيح واقمه ايتديكى شهود  
مدعى عليهك بو آنى مدعين غصب ايتديكى بيان ايتسه  
حاكم او آت مدعينك مانكى ايدوكنه حكم ايدر ، هنديه فى  
مفترقات الدعوى .

استهلاك اعيان دعواسى ؛ بود عواده اعيان مرقومه نه دن عبارت  
بولندينى وموضع استهلاك و وقت استهلاكده كي قيمتى نه ايدوكى  
بيان اولنمق لازمدر . زيرا بعض اعيان قيمى و بعضيسى مثلى اولور ،  
ابن عابدين على البحر .

برده مدعى عليه ، هانكى مكانده غصب واستهلاك ايلمش ايسه  
او مكانده مدعى يه تسليم ايلمسي لازم كله چكى جهتله حين دعواده  
بو مكانك بياني لازمدر ، بحر . بو صورتده بر متوفانك ورثه  
متوفاي مرقومك داينندن : « متوفاي مرقوم حياتنده سكا شو قدر

اشیا ایداع و تسلیم ایتدی بعده وفات ایتدکده دیوننی ادا یه وصی نصب اولنان فلان کیمسه مذکور اشیالری متوفای مرقومک دینی مقابله سنده ثمن مثلارندن نقصان فاحش ایله سکا صادی . سن دخی استهلاک ایتشیدک ضامن اوله دیه دعوی ایتدکدرنده اول اشیانک انواع ، اجناس ، اوصافی و حین بیعه اولان قیمتلرینی بیان ایده مسهلر دعوی مسموع اولماز ، بهجه و بحر .

نته کیم مدعی ، شو قدر غالب الغش پاره می غضب و استهلاک ایلدک دیه دعوی ایتدکده او پاره وقت دعواده منقطع یعنی غیر رائج اولنجیه قیمتی دعوی ایدلک لازمدر . آنجق امام اعظمه کوره وقت دعوی و خصوصتمده کی ، امام ابی یوسفه کوره وقت غصبده کی و امام محمد کوره یوم انقطاعده کی قیمتی بیان اولنق لازم کلیر ، هندیه «۸۹۱۵» ماده شرحنه باق .

بو صورتده مدعی ، شو آدم بو قدر قیه بوزی بندن یازین غضب ایتدی بوز ایسترم دیه وقت شتاده دعوی ایتسه مسموع اولماز . زیرا زمان طلبده بوزک مثلی منقطع اولدینی جهته یوم خصوصتمده کی قیمتینی مطالبه حق واردر ، هندیه .

اگراها بیع دعواسی : مکرهاً بیع ایتدیکی بیانیله میبعک استردادی دعواسنده مکرهاً بیع و مکرهاً تسلیم و کند یسیچون ثابت اولان حق فسخ سببیه بیعی فسخ ایلدیکنی مدعی بیان ایتلیدر . زیرا «۱۰۰۶» ماده شرحنده ذکر اولندینی اوزرد مکرهاً بیعهه میبع طوعاً تسلیم ایدلسه بیع صحیح و لازم

اولور. نته کیم مدعی، ثمن میبئی قبض ایتش ایسه قبض ثمن دخی  
ا کراها واقع اولدینی ذکر ایدملیدر. اما مکرها بیع دعواسنده  
مجریم اولدینی ذکر ایتک لازم دکلدر. [۱].

ومکره، شومال ملکمدر بغیر حق ید مشتریده در دیسه  
حییح اولماز. زیرا بیع مکره قبض اتصال ایتدکده میبده  
ملک ثابت اولور، هندیه و بحر.

مال شرکته تجهیل دعواسی : مدعی بر متوفاک واری  
مواجهه سنده « مورثک مال شرکی مجهلاً وفات ایتدی ۱۳۵۵  
مادهیه مبئی تضمینی ایسترم » دیه دعوی ایتدکده تجهیل  
کندیسنده واقع اولان سرمایهمی یوقسه سرمایۀ شرکته آلان  
مال می بیان ایدلمی لازمدر. چونکه سرمایۀ شرکت آنجق  
نقودقیانندن اولاجنندن مثیلۀ مضمون اولور. « ۱۳۳۸ و ۱۴۰۰ »  
ماده نره باق. اما سرمایۀ شرکت ایله آلان مال، قیمیاندن  
ایسه قیمتیله و مثلیاتدن ایسه مثیلۀ مضمون و بناء علیه بونلرک  
ایضاحی لازمدر.

نته کیم مضاربک مجهلاً وفاتی جهتیله مال مضاربۀ نک طای دعوا  
سنده وقت وفاتده مال مضاربۀ نقد یا عروض ایدوکنک بیانی  
لازمدر. زیرا نقد ایسه مثلی و عروض ایسه بدلنی آلفه حق  
وارد، جامع الفصولین.

[۱] مال لوادعی مالا بسبب السعایة لاجابة الى تعیین العنوان وهو الاصح  
هنديہ و جامع الفصولین.



بضاعه بي دعوا ده دخی حکم بویه در من المجل المزبور.

تخارج دعواسی ؛ دعوا ی تخارج ده ترکه نک انواعی وامته و حیواناتی و عقاراتی بیان و تحدید لازمدر. تا که صالح، خارجه چیقاریلان وارثک حصه سندن زیاده یه واقع اولمدینی معلوم اولسون. زیرا بعض ورثه ترکه بی بعدالاتلاف غیر متلف بولتان ورثه ایله متلفاتک قیمتندن ازید اوزرینه صلح اولسه — علی قول بعض الفقهاء — بوصالح صحیح اولماز، هندیه. [۱]

قسمت دعواسی ؛ مدعابه حین قسمته کمندی حصه سنه قالان نصیب اولنجه قسمتک رضا یا قضا اولدیفنک ذکری لازمدر، هندیه.

کندی ارضنده غیرک غصباً بنا یا غرس اشجار دعواسی ؛ مدعی عرصه مده شو مدعی علیه بنا احداث یا آفاج غرس آیلدی دیدکده او عرصه نک بیانی لازم اولدینی کبی بنانک طول و عرضی و اخشاب یا کارگیر ایدوکنی بیان دخی مقتضیدر. ایمدی بونلری بیان ایدنجه مدعی علیه اقرار ایدرسه بنا و اشجاری رفع ایله مدعی علیه امر اولنور. کندیسنک بنا و یا غرس ایتدیکنی انکار ایدوبده مدعی اثبات ایده مزایسه بالطلب « بومدعینک ارضنده شو شوبنایی یا شو اشجاری انشا یا غرس ایتدیکه... » دیه تحلیف و نکول ایدرسه رفع ایله امر اولنور، هندیه و بزازیه.

[۱] کافی الغصب اذا استهلكوا الاعیان وصالحوا بحجر.

شق نهر دعواسی ؛ مدعی ارضی باروب کندی ارضه  
صو اجرا ایلدی ديه دعوی ایتدکه مشقوق اولان ارضك  
بیانی لازم اولدیگی کی موضع نهرك یعنی مشقوقك ایمن یا ایسرنده  
اولدیغی و «نهرك طول، عرض و عمقی بیان لازمدر . مدعی،  
بونلری بیان ایتدکه مدعی علیه اقرار ایدر یا مدعی اثبات  
مدعا ایلر ایسه ایجابی اجرا اولنور . انکار ایتدکه «مدعینك  
بیان ایتدیگی ارضده دعوی ایتدیگی نهری احداث ایتدیکنه»  
بالطلب مدعی علیه تحلیف اولنور، هندیه .

مسيل ماء دعواسی ؛ بر کیمسه فلانك خانه سنده حق مسيل  
وارد ديه دعوی ایتدکه یا غمور یا چركاب صولر کدن هانکيسنك  
مسيلي اولدیغی و مسيلك خانه نك مقدمنده یا مؤخرنده بولند-  
یعنی بیان لازمدر.

طریق دعواسی ؛ بر کیمسه دیگر کسنه نك خانه سنده  
طریق بولندیغی دعوی ایتدکه علی زوایة طریقك موضعنی  
یعنی خانه نك مقدم یا مؤخرنده بولندیغی بیان و تحدید ایلیمسه  
دخی دعوی مسموع و شهادت مقبولدر . زیرا جهالتك قبول  
شهادته مانع اولمسی مع الجهالة قضا و حکم متعذر اولدیغی صورته  
اولوب بونده ایسه متعذر دکلدرد . چونکه طیش قاپی «باب اعظم»  
طریقك تعیین مقداری خصوصنده حکم قیلنیر ، هندیه . بوکی  
طریق یا خود حق مرور ادعا ایدن کیمسه اثبات مدعا یه مجبوردر .

یوقسه مدعینك دیوارنده قیو بولمسی اثبات مدعایه کافی کلمز .  
 نته کیم شاهدلر دخی بو مدعی مدعی علیهمک خانه سندن کچر ایدی  
 دیه شهادت ایلسه لر قبول اولماز ، هندیه و خانیه « ۱۲۲۵ » ماده  
 شرحه باقی .

نقض حائط دعواسی ؛ بودعواده او حائطك طول وعرضنی  
 ذکر ایتمک لازمدر . شویله که مدعی ، فلان باغچه مک دیوارینی  
 بوزدک دیه دعوی ایتدکه او حائطك طول وعرضنی بیان ایتمک  
 ایجاب ایدر .

موزونات دعواسی ؛ موزوناتی دعواده بیان وزن لازمدر .  
 مثلاً مدعی بر یوک ناری یا خود آیودی دعوی ایتدکه  
 قاچ قیه اولدیغنی و نارطاتلی یا آکشی و صغیر یا کبیر ایدوکنی بیان  
 بیان ایتمک ایجاب ایدر ، هندیه .

مکیلات دعواسی ؛ بودعواده جنس ، نوع ، وصف و قدرک  
 بیانی لازمدر ، بحر .

مثلاً مدعا به ، بغدادی اولنجه بغدادی دیه جنسنی و بوقدر  
 کیله در دیه قدرینی ذکر ایدر ، رد مختار [۱] .

حیوان دعواسی ؛ مدعا به حیوان ایسه بعض فقهایه کوره  
 لون ، سن و آرکک یا دیشیلکنی بیان ایدر . و دیگر بعض فقهایه  
 کوره لون و علامات بیان ایدمک لازم کلمز . حق مدعی ، دعوی

---

[۱] وینکر بقض کذا لان الفقزان تفاوت مآت مجله .

ایلدیکی حیوانک بعض علاماتی بیان ایلدیکی کبی شهود دخی اولوجهله بعد الشهاده حیوان احضار ایدیلنجه بعض علاماتی بونلرک دیدکلرینه مخالف حقیقه یعنی متلا مدعی و شاهدلر حیوان مشقوق الاذن ایدوکنی بیان ایلمشلر ایکن غیر مشقوق الاذن بولندی آکلاشلسه دعوی و شهادتک بطلانی لازم کلز، هندیه وردمختار.

(و) مدعا به (عقار اولدینی تقدیرده حدودینک) «۱۶۲۳» ماده وجهله (بیانیله تعیین اولنور.) بوصورتده بر وقفک متولیس دیکر وقفک متولیس یندنه بولسان عرصه ایچون عرصه مزبوره نک برمقداری متولیس اولدیغ واقفک وقفنددر دیه دعوی ایدوب لیکن مدعاسنی تعیین و تحدید ایتسه دعواسنه التفات اولماز، بهجه.

(و) مدعا به (دین ایسه جنس ونوع ووصف ومقداری بیان اولنق لازم کلیر) که بونک تفصیلی «۱۶۲۷» ماده ده مذکوردر.

دین دعواسی؛ دین مدعا به اوزوم ایسه قدر، نوع ووصفک بیانی لازمدر. بناء علیه شوقدر قیه مقری قریه سنک یا پنجاق اوزومی دیمک لابد اولدینی کبی جید یا اوسط ایدوکنک بیانی دخی لازمدر.

نته کیم دین مدعا به موسمنک غیر یسنده اوزوم ایسه یعنی اوزوم چارشو وبازارده منقطع اولدینی زمانده آنی دعوی اید.

ایسه حاکم نه ایسه تدیکفی مدعیدن صورار . اوزومک مثلنی  
ایسترم دیرایسه دعواسنه انتفات اولنماز . قیمتی ایسترم دیرایسه  
حاکم اودینک سببی سوآل ایدر . زیرا دین مذکور ثمن مبیع  
ایسه بیع، ثمنک ایدئی ناسدن انقطاعی سببیه منفسخ اولور.  
واکر سلم ویا استهلاک ویاخود قرض سببندن طولانی ایسه  
— مدعی یکی اوزوم موسمه انتظار ایتمدیکی صورتده — قیمتی  
آبیلیر .

دین مدعا به ، مثلا ایکی نوع اوزوم ایسه مدعی شو مدعی  
علیهده مثلا الی اوقه چاوش اوزومی ویکرمی ارقدهده پانجاق  
اوزومی آلاچم وار دیهرک نوعلرک مقدارلرینی بیان اتمک  
لازمدر، هندیه .

( نته کیم مواد آتیه دن متضح اولور . )

❦ ۱۶۲۱ ماده ❦

( مدعا به عین ) [۱] ( منقول اولدینی حالده ) بونده  
اوج وجه واردر :

وجه اول؛ عین مذکور (حاضر بالجلس) اولمقدر. ایمدی  
عین اولان مدعا به مجلس محاکمه ده موجود (ایسه مدعی آکا  
الیله اشارت ایدهرک ایشته بو بنمدر) یا موکام فلانکدر یاخود  
وصیسی یا ولیسی بولندیغم فلان قاصرکدر [۲] (بوآدم آکا

[۱] بونکله هالکدن احتراز اولنیور .

[۲] بونکله حق نفسنه یا نائب اولدینی کسمنه به اضافت و رکن  
دعویه اشارت اولنیور .

بغير حق وضع يد ايدور آلبورلمه-نى طلب ايدورم ديه دعوى ايدر . ) يعنى حين دعوى ، حين شهادت و حين استخلافة بويله جه اشارت اولفق لازمدر ، هندية . و اشارت تعريفده ابلاغ اولمغله باشقه جه بيان جنس ونوعه حاجت يوقدر ، بحر .

مثلا مدعى ، موجود اولان اوزومى دعوى ايتدكه شواوزوم ديه اشارت كافى اولوب باشقه جه نوع ، وصف و وزنك بياني لازم دكلدر ، هندية .

نته كيم مدعى ، مشاراليه اولان حديدى دعوى واون قيه ايدوكنى بيان ايتديكى حالده يكرمى يا سكرز قيه چيقتسه دعوى وشهادت مسموع ومقبولدر [۱] .

اما مدعا به ، عين اولميوبده تلف اولان منقولاتك بدلى ايسه قيمياندن اولنجه قيمتتك بياني كافيدر ، تعريف وتوصيفه احتياج يوقدر . بلا ذكر القيمه تعريف وتوصيفدن بر فائده اولمديغى كې بعد ذكر القيمه تعريف وتوصيفه احتياج قالماز ، رد مختار . حق البسمه مى یرتدك يا آتمى جرح أيلدك شوقدر غروش نقصان قيمت ايسترم ديه دعوى ايتديكنده مذکور لباس يا آتک مجلسه احضارى شرط دكلدر . زیرا مدعا به حقیقه ثوب يا آتدن جزء فائدر ، هندية .

« أئله اشارت » لکن أئله اشارت ايتميوبده رأسيله اشارت ايدنجه بواشارتدن عين مدعا به مقصود اولديغى بيلنديكى تقديرده

[۱] لان الوزن في المشاراليه لغو بزازية .



کافی والا غیر کافیدر، ہندیہ . « ۱۶۲۰ » مادہ شرحہ باق .

« بغیر حق وضع ید ایدیور . » بوسوزی سویلمک دعوی المکدہ لازمدر؛ زیرا مدعاہ، ید مدعی علیہ ۲۷۸ مادہ حکمنجہ محبوس بالثمن یا صرہون وبوجہلہ بر مال ید غیر مالکدہ بحق بولنق احتمالی اولمغلہ بو احتمالانک ازالہ سی اقتضا ایدر . اما دعوای الضماندہ بوسوزی سویلمک لازم دکلدرد . [۱] .

نتہ کیم « بغیر حق وضع ید ایدیور » سوزینی منقولہ دائر اولان شہادتہ سویلمک شرط دکلدرد . بوجہلہ شہود بو منقول مدعینک مالکی اولدیغنه شہادت ایتسہر قبول اولنور . بغیر حق مدعی علیہ وضع ید ایدیور دیمک حین دعوی و شہادتہ قول اصحہ کورہ شرط دکلدرد ، بحر .

« آلیویرلمسی طلب ایدرم » بوسوزی سویلمک لازمدر . مدعاہ کرک عین اولسون . بومادہ اولدینی کی و کرک دین اولسون . و کرک منقول یاعقار اولسون . زیرا مدعینک حضور حاکمہ مدعاہ کندی مالکی اولدینی سویلمسی علی سبیل الحکایہ اولنق احتمالی واردر . بناء علیہ طلب مذکور ایله بو احتمالک ازالہ سی لازمدر ، زیلعی فی الدعوی . بوضورتہ مدعی ، شو مدعی علیہ ذمتہ اون آلتون آلاحقم واردر دیہ دعوی ایتسہ قبول ایدلار . مکرکہ آلیویرلمسی طلب ایدرم دیسین . فقط قہستانی آلیویرلمسی طلب ایدرم سوزی سویلمسمہ بیله جائزدر؛ صحیح

[۱] و کنذا دون دعوای الشراء ابن عابدین علی البحر .

اولانده بودر دیمشدر . بوکا کوره مجله ده بو قیدنه ذکر  
احترازی اولماز ، رد مختار و بحر و تکمه رد مختار .

( و ) وجه ثانی؛ عین منقول اولان مدعابه مجلس محاکمه ده  
حاضر بولنما مقدر .

ایمدی عین منقول ( اکر حاضر بالجلس اولیوب آنحق )  
یدخصمه موجود و ( مصرفسز ) مجلسه ( جلب و احضاری ممکن )  
ومدعابه مدعینک ملکی اولدیغنی مدعی علیه منکر ( ایسه )  
مدعی حین ( دعواده و ) شاهدلر زمان ( شهادت ) ده  
( ویاخود ) مدعی علیه انهای ( یمینده آکا بویله جه ) ال ایله  
( اشارت اولمق اوزره مجلس محکمه کتیریلیر . ) زیرامدعا بهک  
احضاری ممکن اولان عینده بمدالا حضار اشارت بالید ایله اکتفا  
اولنه بیلیر . چونکه اشارت تعریفده ابلغدر . مصرفسز جلب  
واحضاری قابل اولان مدعابه ، مسک ، عنبر ، زعفران قلیل ، بر  
ساعت و بر یوزک کبی شیلردر ، بحر . ومدعی علیه بر عینی احضار  
ایتدکده مدعی دعوی ایتدیکی عین ایدوکنی تصدیق ایدرسه فها .  
والا دیگر عین کتیرملک اوزره جبر اولنور . وبوجبر مدعینک  
تصدیقته دکین دوام ایدر . مدعی علیه آنی احضاردن عجزی  
ظاهر اولورسه مدعی ، دعواسنی اثبات ایلدیکی حالده بدلی حکم  
اولنور ، خانیسه . اما مدعی علیه ، مدعا به ملک مدعی ایدوکنی  
مقر اولنجه مجلسه احضاری لازم اولماز ؛ مدعی به رد ایله امر  
اولنور ، هندیه و بحر .

مثلاً مدعی علیه ، مدعینک دعوی ایتدیکی ساعت یدمده در  
ومدعینک ملکیدر دیدکده مجلس محاکمیه احضاری کبی تکلفاته  
حاجت اولیوب مذکور ساعتی مدعی به اعطا ایتسیله مدعی علیه  
امر ایدیلیر .

« ید خصمه موجود ایسه » دینلدی . زیرا مدعابه غائب  
اولوب مکانی غیر معلوم واحضاری ناقابل اولنجه مدعی ، آنی  
تعریف و قیمتق بیان ایلر ، رد مختار . « ۱۶۲۰ » ماده شرحنه  
باق . ایمدی مدعابه ، یدنده موجود اولدیفنی مدعی علیه اقرار  
ایدرسه بوجه مشروح مجلس محاکمیه احضار ایللمسی لابدره .  
آنحق مدعی ، مدعابه منقول ید مدعی علیه در دعوای وشهادتده  
اشارت اولنق اوزره مجلسه کتیرسین دیش ایکن مدعی علیه ،  
یدنده موجود اولدیفنی انکار ایتدیکی حالده مدعی ، مدعابه ،  
بوتاریخنن برسنه مقدم ید مدعی علیه موجود ایدوکنه اقامه بینه  
ایتدکده بعض فقهایه کوره بوائبات قبول اولنهرق مدعابه  
احضاره مدعی جبر اولنور ، « ۱۰ » مادهیه باق . مکرکه تاریخ  
مذکور دن صوکره مدعابه هالک اولق یا آخره بیع وتسلیم ایدملک  
کبی برطریق ایله مدعی علیه یدندن چیقدیفنی ثابت اولسون؛  
او حالده احضاره جبر اولنهماز .

دیگر بعض فقهایه کوره بوائبات قبول واحضاره جبر ایدیلهمز .  
زیرا بو ، استصحابدر . استصحاب ایسه اثباتده دکل ، دفعده  
حجتدر . « ۱۰ » ماده شرحنه باق ، ابن عابدین علی البحر .

« مجلسه کتیریلیر » مدعی علیه ذی الید اولاجنی  
 جهتله مجلسه کتیرمک آنک اوزرینه لازم اولور . شو قدرکه  
 مدعی علیه مستودع اولنجه مجلسه کتیرمک اوزره آکا جبر  
 اولنه میوب آنی برای ایصال مودعه ویرمسیله مستودعه امر اولنور ،  
 رد مختار . « ۷۹۴ » مادهیه و « ۱۶۲۰ » ماده سمرحنه باق .  
 مثلاً مدعی ، شونده بر الماس ایکنه ودیعم واردر آنی  
 شو مدعی علیه بلا امر بالاستعمال شوقدر نقصان قیمت طاری  
 اولدی هم استردادینی همده نقصان قیمتی ایسترم دیهرک مجلسه  
 کتیرلسنی طلب ایتسه احضار ایلکم مدعی اوزرینه لازم کلیر .  
 وجه ثالث ؛ مدعابه حاضر بالجلس اولیوب مصرفسنر  
 احضاری دخی ممکن اولماقدردر . بر یغین بغدای ( و ) بر آنبار  
 داری اولمقی کبی . ( اکر ) عین منقول اولان مدعابه ، آز  
 چوق ( مصرفسنر ) مجلس حکمه ( احضاری ممکن دکل ایسه )  
 بعض فقهایه کوره مجلسه احضاری مصرفه محتاج اولان عین  
 منقولک احضارینه مدعی علیه مجبور ایدیله مز . ( مدعی آنی  
 تعریف و ) توصیف و قیمیاندن ایسه ( قیمتی بیان ایلر . )  
 حمل و مؤنثه محتاج ، — علی قول — مجلس محاکمهیه نقلی مجاناً  
 غیر ممکن و اجرته متوقف اولان مالدر . اون کیله آرپه یابغدای  
 کبی . و علی قول آخر مجلس محاکمهیه بر آل ایله نقلی ممکن  
 اولمایان مالدر ، بحر .  
 مجلسه نقلی ممکن اولمایان :

اولا؛ بالاده ذکر اولندیغی اوزره حمل و مؤنثه محتاج اولاندر.

ثانیا؛ هالك اولان مدعا بهدر .

ثالثا؛ مکانی و وجود و عدمی غیر معلوم بولان مدعا بهدر .  
 بو صورتده مدعی ، سکا بر بيله زيك ايداع و تسليم ايتمیشدم  
 دیسه ده بيله زيكك وصف، جنس ، قیمت و مقدارینی بیان  
 ایلیمسه و مدعی علیه انکار ایتسه مدعینک دعواسی مسموع  
 اولماز ، بهجه .

دیگر بعض فقهایه کوره موجود اولوب نقلی مصرفه محتاج  
 اولان منقولاتک دعوا سنده حاکم یا بالذات منقولک بولندیغی  
 محله حاضر اولور ، یا خود — نصب نائبه مأذون ایسه — نائب  
 ارسال ایدرده دعوی و شهادتده آکا اشارت ایتدیرر . یوقسه  
 ذکر قیمت ایله اکتفا ایلمز . نته کیم مدعا به آت و دوه کبی  
 محاکمه اوطه سنه آلمشی ممکن اولیان بر شی ایسه محکمه نک  
 حولیسنه کتیر یایر حاکم یا ناجی حولی به حقیقه رق دعوی و شهادتی  
 استماع ایلر . کوریلایور که محله قول اولی قبول ایتشدیر ، بحر  
 و خانیه .

بو وجه ثالث اوزره مدعی مدعا بهی تعریف ایتدکدن  
 صوکره مدعا به احضار اولنوبده مدعینک بیان ایتدیگی اوصافک  
 بعضیسی مخالف حقیقتهجه — بو اوصافک آرهدوکی مدته تبدل  
 و تغیره احتمالی یوق ایسه — باقیلیر، مدعی ، اگر اولکی دعوائی



ترکه نایاً باشقه جه آنی دعوی ایدر ایسه دعوی جدیده اوله رق استماع اولور . و اگر اولکی دعوی تعقیب ایدرسه دعواسی مسموع اولماز ، رد مختار . « ۱۶۲۹ » ماده به بق .

( فقط ) بش یرده مجهولک دعواسی صحیحدر :

برنجیسی ؛ ( غصب و ) ایکنجیسی ؛ ( رهن دعوایرنده ) مغضوب و مرهونک ( قیمتک بیانی لارم کلز . ) زیرا ملک ، اکثریا مالک قیمتی بیله میه جکی نهته بیان قیمتله مکلف طوتاسه متضرر اولور .

دعوی غصبک صورتی : مدعی شویله بر مالی مدعی علیه بندن غصب ایتدی دیملکه اولور . نته کییم مدعی ، بو ، بنم ملندر . یدمده ایدی ؛ مدعی علیه بغیر حق بوسله وضع ید ایتدی یاخود مدعی علیه بغیر حق یدینی احداث ایتدیکی زمانه قدر یدمده ایدی دیسه دعوی الغصب اولور ، خانه و جامع الفصولین .

ایمدی بونلرده بوکی جهالت فاحشه ایله برابر سحت دعوانک فائده سی ؛ خصم ، مثلاً غصب مجهولی اعتراف ایدر و یا انکار ایدوبده مدعی شهودایله بالفرض غصب مجهولی اثبات ایلر ایسه مدعی علمک بیانه جبری و بالاقرار یا بالینه ثابت اولمدینی تقدیرده مدعی علیه ین تکلیف اوله رق یمندن نکول ایدرسه کذاک مدعی علیه بیان ایدنجه یه دک حبس ایدمک صورتیله اجبار ایدلسیدر ، بحر ورد مختار . یوقسه « ۱۶۱۹ » ماده موجبنجه مجهول



اولارق حکم ایتک جائز اولماز. بیان قیمت بومسائلده مدعیدن ساقط اولنجه شهوددن دخی ساقط اولسی بطریق الاولیدر . چونکه شهود اوماله نمارستدن بامید بولنورلر، زیلعی . بو وجهله غصب یا رهن مجهول بالشهادة ثابت اولدقده مدعی علیه بیانه جبر اولنور . مغضوب ویا مرهون هانکی مال اولدیغنی تعیینده سوز غاصب یا مرتهنکدر، ابن عابدین علی البحر وخانیه .

(مثلا) مدعی، شو آدم (بر زمره یوزکمی غصب ایتدی دیسه) وشمعی یدنده موجود یا هلاک اولدیغنی (و قیمتنی بیان ایتسه وحتی قیمتنی بیلیم دیسه بیه دعواسی صحیح اولور.) نته کیم مدعی، شو مدعی علیه بورچی بولنان یکریمی آلتون مقابلنده بر ساعتی رهن و تسلیم ایلدیکنی ادعا ایتسه استماع اولنور . بو صورتده مدعی علیه، غصبی ویا رهنی بروجه بالا اقرار ایدرسه مغضوب یا مرهون نه اولدیغنی بیانه جبر اولنجه جنی کبی لدی الانکار والاستحلاف یمندن نکول ایدرسه ویا خود مدعی، اثبات ایلر ایسه کذلک مغضوب و مرهون نه اولدیغنی بیانه جبر ایدیلیر . « ۱۵۷۹ » مادهیه باقی . مقدار قیمتده سوز غاصب و مرتهنکدر، رد مختار و خانیه .

مغضوب منه، مال مغضوبک قیمتی شو قدردر دیدیکی حالده غاصب قیمتنی بیلیم دیدکده بونک حکمی ۸۹۱ ماده شهر حنده بیان ایدلمشیدی، بحر .

اوچنجیسی ، دردنجیسی و بشنجیسی « ۱۶۱۹ » ماده  
شرحنده بیان ایدلشدرد .

ماده ۱۶۲۲

( مدعابه اکر ) بش آت ، ایکی قیون و اوچ آغاج اولمق  
کبی ( جنس ونوع و وصفلری مختلف ) و قیمی ( اعیان ) اولوب  
مجلس محاکمهده حاضر دکل ( ایسه جمله - نك مجموع قیمتی ذکر  
ایتمك ) دعوی و شهادتده قول صحیحه و بهجه نك کتاب دعواسنده  
ذکر اولنان فتوایه کوره ( کافی اولور . ) یعنی ( هر برینك  
باشقه باشقه قیمتلرینی تعیین ایتمك لازم گلز . ) در مختار .

مثلا مدعی ، مدعابه بش آت ، ایکی قیون و اوچ آغاجك  
مجموع قیمتی شو قدر آلتوندر دیه دعوی و اقامه یننه ایدرسه  
قبول اولنور ، رد مختار .

اما ماده آفنده وجه نائمه بیان ایدلدیکی اوزره مدعابهك  
آمریف و توصیفی لازم کلیر .

فقط اعیان مذکوره قیمیاندن اولمیوبده مثلیاندن ایسه  
مثلنک بیانی اقتضا ایدر ؛ یوقسه قیمتنک بیانی لازم گلز .  
« ۱۶۲۰ » ماده شرحنه باق . برده اعیان مذکوره مجلس  
محاکمهده حاضر ایسه اشارت کافیدر . باشقهجه بیان قیمته  
حاجت یوقدر . « ۱۶۲۱ » مادهیه باق .

« اعیان » دینلدی . زیرا مدعابه جنس ، نوع ، و صفلی  
مختلف و قیمی بولنان اشیای مستهلکه نك بدلی ایسه اشیای

مذکورہ نك جنس و نوعك بیاى لازمدر . « ۱۶۲۰ » ماده  
شرحنه باق [۱].

ماده ۱۶۲۳

( مدعابه ) ۱ عرصه و اراضى كې ( عقار ) ، ۲ سكڻى  
الدار كې عقار حكمنده و ۳ بر عقارك علوى و مدعى عليه اول  
عقار مدعينك ملكى ايدوكڻى منكر ( ايسه حين دعوى  
و شهادتده ) عقار مذكورك اول ( بلدهسى و ) ثانياً ( قريهسى  
ويا محلهسى و ) ثالثاً ( زقاعى و ) مدعابه محيط اوله جق صورتده  
( حدود اربعهسى يا خود ) حدود ( ثلاثهسى و حدودينك ) —  
حدود اربعه يا ثلاثهسك — ( صاحبلى و ار ايسه آنلك )  
— اصحاب حدودك — ( و بابا و ) عندالامام ( ددهلرينك اسملى  
ذكر اولنق ) و مدعابه عقارك بر طرفى ورثه يذرلنده بولسان  
و تقسيم ايدلمين ديكر عقار اولور ايسه او ورثهك اسمى  
و نسبى ذكر ايتك لازمدر . ورثهسى ديك كفى دظدر [۲] .  
فقط بعض علما كافيدر ديمشردر [۳] . و عقار ، بغير حق يد  
مدعى عليه اولدينى بيان و آيويرلسى طالب ايدلك ( لازمدر )

[۱] تنبيه — لو طلب المدعى من القاضى وضع المنقول على يد عدل فان  
كان المدعى عليه عدلاً لا يجيبه وان كان فاسقاً اجابه وفى العقار لا يجيبه  
الا فى الشجر الذى عليه ثمر لان الثمر نقلى كذا فى فتاوى الصغرى .

[۲] اذ الورثة مجهولون منهم دو فرض وعصبه و ذورهم .

[۳] ولو كتب لثريق دار من تركه فلان يصح هذا .

زیرا عقارك بحالسه نقلی و اشارت ایله تعریف متعذر و عقار  
تحدید ایله معلوم اولمغله تحدید ایله تعریف تعین ایدر ، بجر  
وهندیه ورد مختار زیاده .

« بغیر حق ید مدعی علیه اولدینی » بونلری سویلمک  
لازمدر . زیرا مدعی علیه ، مدعی به آنحق عقار یدنده اولمسیله  
خصم اولور . و یدنده بولمسه « ۱۶۳۵ » مادهیه مبنی خصومتی  
صحیح اولماز .

« بغیر حق » دینلمک دخی مرهون و محبوس بائمن اولوق  
احتمالک ازاله سی ایچوندور . مجله بو سبوزک لزومی  
دعوی المنقولده ذکر ایتدیکی حالده دعوی العقارده ترك ایتدی .  
زیرا مقایسه معلوم اولور ، مجمع الانهر زیاده و در منتی .

هر نه قدر بعض فقها عقار دعواسنده « بغیر حق مدعی علیهک  
یدنده در » دینلمک لازم دکلدر دیهرک بومسئله ده منقول ایله عقار  
بیننده فرق بولمغ چالشه شارایسه ده عند کثیر من الفقهاء مختار اولان  
دعوی عقارده دخی بو سوز سویلملیدور ، در منتی زیاده  
و تکمله رد مختار .

مدعایه عقارك جزء شایعی اولدینی صورتده جزء مذکورک  
بغیر حق مدعی علیه یدنده بولندینی سویلمک و اولوجهله شهادت  
ایتمک کافیدر کلیسی مدعی علیه یدنده در دیه دعوی  
و شهادتده سویلممک لازم کلز . نته کیم عقارك نصف شایعی  
غصب دعواسنده اول عقارك کلیسی ید غاصبده ایدوکنی ذکر

ایتمک بر قوله کوره لازم وبر قوله کوره غیر لازمدر، هندیه .  
مدعینک آلیویرلمسنی طلب ایدرم سوزینی سویلمسی  
لازمدر . زیرا مدغابه کندی حتی اولمغه طلب ایتسی اقتضا  
ایدر ، هندیه . « ۱۶۲۱ » ماده شرحنه باق .

تعریف عمار صره سنده عمارك اولا بلده-نی ثانیا قریه یا  
محلہ سنی ثالثا زقاقنی رابعا حدودینی ذکر وبو وجهله اولا اعمی  
ثانیا اخصی ثالثا دها اخصی رابعا دها اخصی یاد ایتماید . نته کیم  
نسبده دخی فلان بن فلان بن فلان دینلہرک عام خاص ایله  
تعریف اولنور . مثلاً احمد دینلده کده بو اسمده چوق آدم  
بولنور . بن محمد دینلمکه تخصیص ایدیلیر . بن طاسار قیدی  
ایسه دها زیاده تخصیص ایدر ، بحر .

بو جهتله مدعی اون پارچه اراضی دعوی ایدوبده یالکیز  
طقوز پارچه نك حدودینی بالیان برینککینی ذکر ایتمده باقیلیر .  
بو پارچه دیگر طقوز پارچه نك اورته سنده ایسه حدودده داخل  
اولمغه معلوم و آنکه حکم جائز اولور . واکر بو پارچه طرف  
وکنارده واقع ایسه حدود ذکر اولنیمجه معلوم اولیه جنی  
جهتله آنکه حکم جائز اولماز ، هندیه .

ینه بوجهتله زیدک وقفی متولیس عمر و بکرک وقفی اولوق  
متولیس بشرک یدنده اولان عرصه ایچون عرصه مزبورہ نك  
بر مقداری زیدک وقفیدر دیه بشردن دعوی ایدوب لکن  
مدعاسنی تعیین وتحدید ایتسه عمر وک وجهه محرر اوزره اولان



دعوا سنه التفتات اول نماز، جامع الاجارتین. اما بعد الدعوی مدعی  
علیه مدعابه عقار مدعینک ایدو کنی اقرار ایدر سه حاکم آنی  
مدعی به تسلیم ایله مدعی علیه امر ایدر. زیرا جهالت اقراره  
مضر دکلدر، درمقی.

« مدعا بهی محیط اوله جق صورته » دینلدی. زیرا حد  
فاصلک کل مدعا بهی محیط اولمی لازمدر. ناکه معلوم اولسون.  
بناء علیه مدعابه ارض اولوبده بر طرفی آغاجدر دیه کو ستراسه  
اکتفا اولنه ماز. [۱]

مجله ده « ویاخود ثلاثه سی » دینلمکه اشارت اولنیورکه  
حدود ثلاثه سی سی ذکر ایله حد رابعدن سکوت اولنسه دعوی  
وشهادت صحیح اولوب حد رابع نه در دیه سه و آل ایدلمز.  
چونکه اکثر ایچون حکم کل وارددر. بوصورته حد رابع حد  
ثالث حداسندن علی الاستقامه حد اول مبدائنه منتهی اولنجهیه  
قدر مسافه اعتبار اولنور، هندیه وبجر. نته کیم حد رابع ایکی  
کیمسه نك ملکی ایکن مدعی یالکز بریسنک ملکنی بالذکر  
دیگری ترک ایتسه صحیح اولور. کذلک حد رابع برارض ایله  
برده مسجد ایکن مدعی ارضی ذکر ایدوب مسجدی ذکر  
ایلمسه صحیح اولور. اما حد رابعی مدعی یا شاهدلر ذکر  
ایده رک غلط ایتسه لر دعوی یا شهادت صحیح اولماز. زیرا حد

[۱] اذ الشجرة لا تحيط بكل المدعابة والفاصل يجب ان يكون محیطا  
بكل المدعابة حتى يصير معلوما تکمله



رابع ایله مدعا مختلف اولور، زیلعی. مدعی علیه، بو محدود  
یدمده دکلدر یاخود بو محدودک مدعییه تسایمی لازم دکلدر  
دیهرک خصومتک کندیسنه عدم توجهنی بیان ایده بیایر. فقط  
مدعی علیه، بو محدود یدمده ایسه ده سن حدودده خطا ایتدک  
دیسه التفات اولماز. ومدعی، خطائی تصحیح ایدرسه خصومتی  
استیناف ایدر. بونک نظیری شودرکه مدعی، ثمن منقود ایله  
شومالی صاتون آلدیغنی اده و شاهدلر دخی آکا شهادت ایتسلر  
قبول اولنوب جنس ثمنک بیانی لازم کلر ایکن شاهدلر  
ثمنک جنسی ذکر ایله برابر جنس ثمنده اختلاف ایتسلر قبول  
ایدلر، زیلعی.

ایکن شاهدلر حدودده یا کلدقدن صوکره غلطلرینی تصحیح  
وکلاملرینی توفیق ایدرلر ایسه قبول اولنور. شویله که شاهدلر  
عقارک بر طرفی زید بن عمرو بن بکرک خانه سیدر دیه تحدید  
وبووجهله بعدالشهاده دونوبده اول کیسه نیک اسمی اول زید  
ایدی صوکره بشر اولمش یاخود اول زیدک ایدی صوکره بشره  
صاتمش دیه غلطلرینی تصحیح وکلاملرینی توفیق ایدرلر ایسه  
قبول اولنور، رد مختار.

حدودده غلطک وقوعی مدعینک یاخود شاهدک اقرار ایله  
ثابت اولور. بو حالد بالاده ذکر اولندیغنی اوزره حدودی  
تصحیح ایله دعوی ویا شهادت ایده بیایر. یوقسه مدعی علیه،  
مدعینک یاخود شاهدک حدودده غلط ایتدیگنی ادعا ایده جک

اولدقه كرك قبل الحکم و كرك بعد الحکم بواضعی مسموع و بنیه سی مقبول اولماز. زیرا مدعی علیه طرفندن شاهدك غلطانی دعوی، حدود شاهدك دیدیکی کی و بو اسمده کیسه اولمدینی بیان و اثبات ایله اولور بوايه نئی اوزرینه اقامه شهود دیمك اولارق جائز دكادر. « ۱۶۹۹ » ماده یه بق، بحر ورد مختار و انقروی.

مدعی، او عقارك حدودینك صاحبترینك اسملرینی بیلمم دیدكدن صوكره اوكره نوبده دعوی ایده بیلوب بونده توفیقه احتیاج اولمدینی کی اول عقارك حدودینی بیلمم دیوبده بعده بوندن مقصدم حدود صاحبترینك اسملرینی بیلمم دیمك ایدی ذیه توفیق ایتدیکی تقدیرده اسمی اصحاب حدودی اوكره نوبده دعوی ایده جك اولسه توفیقی معتبر و دعوا سی مقبول اولور. اما مدعی عقارك نفس حدودینی بیلمم دیدكدن صوكره بیان حدود ایله دعوی ایده جك اولسه استماع ایدلماز.

نته کیم شاهدلر، بر معین عقارك ملکیتی اوزرینه اشهاد ایدیلوبده آنلر اول عقارك حدودینی بیلمسه لر حدودی ثقاتدن بالسو آل اوكره نوبده شهادت ایده بیلیرلر. لیکن اول عقار مدعینك ملک ایدوکنی مدعی علیه ك اقرار ایلدیکنه شهادت ایلماز تا که شهادتنده کاذب اولمسین، بحر و انقروی و هندیه.

محدود اولان عقار بو وجهله بالتحدید دعوی ایدوب فقط محدود نه در یعنی خانه یا باغمیدره بیان اولمسه بر قوله کوره

دعوی و شهادت فحیح و بر قوله کوره غیر صحیح اولور، هندیه و بحر [۸].

«حدودینک صاحبیری واریسه» دینایور، زیر احدودینک صاحبیری اولینجه صور سائر ايله تعریف ایدلمک لازم کلیر. و یول، دره، خندق، سور، مرتفع مقبره و موقوف عقار و ارض مملکت دخی حدود اولاییلیر. شویله که: مثلاً طول عرضی بیان اولنمیان یول، دره، حدود اولاییله چکی کبی خندق و سور دخی حدود اولاییلیر. یعنی بر طرفی یول و بر طرفی دره دیه تحدید اولنسه عقار تحدید اولور و بر طرفی طریق عام اولنجه اوطریق عم قریه یا قصبهینک اولدیفنی ذکره حاجت یوقدر. نته کیم ربوه یعنی مرتفع بولنان مقبره ده حدود اولور. کذا صاحبی معلوم اولمیوب برینک یندنه بولنان عقارده حدود اولاییلیر. تعمیر آخرله بر طرفی فلان بن فلانک یندنه بولنان عقار اولوب صاحبی معلوم دکادر دیسه عقار تحدید ایدلمش اولور، بحر.

نته کیم عقارک بر طرفی وقت اولدیفنی تقدیرده واقفک و بابا و دده سنک اسملری و مثلاً فلان مسجده یا مکتبه یا فقرایه موقوفدر دیه موقوف علمی بیان ایتک لازمدر، رد مختار و بحر و انقروی بزیاده.

عقار مدعا به، بوجهله تحدید اولنمقله برابر سخت دعواده

[۸] وقیل تسمع لوبین المصن والمحلة والموضع تکمله

« ۱۷۵۴ » ماده ده مذکور اولدینی وجهله ذی الیدلک بینہ ایله اثبات اولنق لازم اولوب تصادق طرفین ذی الیدلک ثبوتنده کافی دکلدر [۱] .

تنبيه — مدعی تحدید حدود ایتدیکی صرہده بر طرفی فلانک ارضی دیوب فقط آنک مدعا به اولان قریهده متعدد ومتفرق اراضیسی بولنسه دعوی وشهادت صحیح اولور، تکمله . عقار حکمنده اولانک ایضاحی: مدعا به عقار حکمنده اولور ایسه ینہ بو وجهله تحدید لازمه در سکفی الدار کی . زیرا سکفی، هر نه قدر حد داننده نقلی ایسه ده اتصال تأیید ایله ارضه متصل اولدینی وحضور حاکمه احضار ایله آکا اشارت غیر ممکن بولندینی جهتله آنک تعریفی انحق تعریف عقار کی اولور .

علوک تحدیدینک ایضاحی: بر کیسه برخانه نک یالکز علوینی اشترا ایدوبده آنک تحتانیده برکونا ملکی اولسه یالکز سفلیک یعنی تحتانینک حدودی بیان اولنور . زیرا سفلی من وجه میعدر . شوسبیله که علوک آنده حق قراری واردر . وسفلک تحدیدندن علوک تحدیدی مستغنی عنه اولور . چونکه سفلی اصل وعلو آکا تابعدر . اصلی تحدید ایتک اولیدر [۲] .

[۱] وفي الفصولین لوجمل احد الحدود ارض المملكة یصح وان لم یبین انها فی ید من لانها فی ید السلطان بواسطه نائبه .

[۲] هذا اذا لم یکن حول العلو حجرة فلو كانت ینبغی ان یحد العلو لانه هو المبیع فلا بد من اعلامه وهو یحدده وقد امکن بحر .

( فقط ) حین دعوی و شهادتیده بیان حدوددن آلتی مسئله  
مستنادر :

۱ مسئله : حدودینک صاحبزندن ( مشهور و معروف  
اولان آدمک یالکیز اسم و شهرتی ذکر ایتمک کافیدر . ) زیرا  
بونکله مقصود اولان تعریف حاصل اولور . و بلکه یالکیز اسمیه  
مشهور اولانک اسمی ذکر ایتمک کفایت ایدر ، در مختار و خایه .  
( بابا و دده سنک اسملرینی ) حین دعوی و شهادتیده ( ذکره  
حاجت یوقدر . ) زیرا مقصود تعریفدر . تکثیر حروف دکلدر .  
بوصورتده مدعی عقارک بر طرفی فلانک خانه منه متصلدر دیوبده  
اوفلان معروف اولور ایسه کافی و نسبی ذکر ایتمک غیر لازم  
اولور ، رد مختار .

۲ مسئله : ( کذلک اول عقار ، اگر شهرتنه مبنی تحدیددن  
مستغنی ایسه کرک دعواده و کرک شهادتیده حدودینک بیانی )  
عند الامامین ( شرط دکلدر . ) زیرا شهرت تحدیددن مغنی  
وبلا تحدید مقصود حاصل بولنمشدر . اما عند الامامینه تحدید  
شرطدر ، تنویر و رد مختار .

۳ مسئله : شهود ، عقاری عیناً بیلیرلر ایسه تحدیده حاجت  
یوقدر ، تنویر . بوصورتده شهود عقارک بولندینی محالده او  
عقاره اشارت و ارائه حدود برله شهادت ایدرلر . شویله که حاکم  
شاهدلرله برابر ایکی امینی کوندر . شاهدلر او امینلره حدود

اربعمی بالاشارة اراءه ومدعینک ملکی اندوکنه شهادت ایدرلر  
وامینلر دخی آنک حدودینی قومشولردن اوکرنهرك حاکمه بیان  
ایلرلر، خانیه.

۴ مسئله؛ (وبرده مدعی اکر) دروننده حدودی محرر  
اولان سند وحجتیه اشارت ایدهرک (شوسند) وحجت (ده  
حدودی محرر اولان عقار بنم ملکمدر دیه دعوی) وشاهدلر دخی  
شو سندده وحجتده حدودی محر اولان عقار بو آدمک ملکیدر  
دیه شهادت (ایدر) لر (ایسه صحیح اولور) آیریجه تعداد  
حدود لازم دکلدر، رد مختار.

بو فقره نك حکمی آلاچق دعواسنده دخی جاریدر. مثلا  
بر کیمسه بو آدمده شو سندده مسطور اولان پاره الاچقم واردر  
آیورلسنی طلب ایدرم دیه دعوی وشاهدلر دخی بروجه  
مذکور شهادت ایتسه لر قبول اولنور.

۵ مسئله، شاهدلر بر عقازک حدودینی بیان ایتکسزین  
شهادت ایدوب مدعی ومدعی علیه دخی دعوی اولنان عقار،  
شاهدلرک شهادت ایتدکاری عقار اولدیغنی تصدیق ایلسه لر  
شهادت مذکوره قبول اولنور.

۶ مسئله؛ مدعی، دیگر کسنه نك یدنده بولنان خانیه  
ملکمدر دیه دعوی ایتدکن صوکره مدعی بنم آندن دعوی  
ایتدیکم خانه ملکم ایدوکنی مدعی علیه، اقرار ایلدی دیه



ادعا و بواقرارینه بنیه اقامه ایلسه هر نه قدر مدعی علیه، اقرارنده  
 وشاهد لر دخی شهادت لر نده اول خانه نك حدودینی بیان ایتسه لر  
 دخی قبول اولنور.

ماده ۱۶۲۴

( مدعی، حدودك بیاننده اصابت ایدوب عـاـرك مقدار  
 ذراع ویا دونغی) ویا استیعاب ایده بیله جکی تخمی یا مشتمل اولدینی  
 او طه لری ( ا کسـیـك ویا زیاده سویلسه دعواسنك صحتنه مانع  
 اولماز. ) زیرا بیان حدود ایله تعریف حاصل اولنور. صو کره  
 مثلاً بیان مقداره حاجت اولما مغلّه بیان ایدیلوب ایدلمه می  
 مساویدر، ابن عابد بن علی البحر بزیاده. نته کیم مدعی، حدودنده  
 اصابت ایله محدود مذکورده شوقدر آغاج واطر افنده شویله  
 دیوار واردر دیه توصیف ایلمش ایکن آغاج لر و دیوار لر  
 اولمدینی ظاهر اولسه دعواسی باطل اولماز. زیرا بعده آغاج لر  
 کسـیـلـمـش و دیوار لر ك یقلمش اولمی محتملدر. آغاج و دیوار  
 یوق دیه توصیف ایلمش ایکن بعدالدعوی حدودنی غیر ممکن عظیم  
 آغاج لر بولنسه دعواسی صحیح اولماز، هندیه « ۱۶۲۹ »  
 ماده یه باق.

نته کیم محدود شوقدر ذراع یا دونمدر دیدیکی حالده اکثر  
 حقیقه دعواسی باطل اولماز، خانیه.

ماده ۱۶۲۵

دینی دعواده، دینك سبب نشانی اولان مالک تعریف  
 و توصیفی لازم کلز.

بناء عليه اولاً ، بيع و تسليم ايديلان ( عقارك ثمنی دعواده  
حدودينك بيانى ) ؛ ثانياً ، كذلك بيع و تسليم اولنان منقولك  
ثمنی دعواده آنك مجلسه احضارى يا اوصافك ذكرى ؛  
ثالثاً ، اجاره مفسوخه ده بدل ايجار دعوى ايدلكده  
مأجورك حدودينك بيانى ( شرط دكدر . ) نته كيم مدعى ،  
بر عيى تسميه و توصيف ايدورك مذكور عيى محافظه ايجون  
شهرى شوقدر غروشه بنى استيجار ايتدى شو قرر آى محافظه  
ايتديكم جهتله اجرت مشروطه بنى ايسترم ديه دعوى ايتدكده  
او عينك مجلس حاكميه احضارى لازم كلز . اما مبيع ، غير مقبوض  
اولنجه آنك ثمنی دعواده مصرف من مجلسه احضارى ممكن  
ايسه احضار لازمدر . ناكه نزد حاكمده بيع ثابت اولسون ،  
هنديه فى الباب الثانى فى الفصل الاول .

بومستله نك مقتضاسى شودر كه عقار مبيعك ثمنی دعواده  
او عقار قبض يعنى مشترى به تسليم ايدلمه مش ايسه مذكور عقارك  
تجديدى لازم اولور ، تكمله رد مختار .

### ماده ۱۶۲۶

( مدعاه و دين ايسه ) كرك آلتون ، كومش و كرك  
آرپه ، بغدادى كې مثليات سائر مدن اولسون ( مدعى آنك )  
اولا ( جنس ) بنى ( و ) ثانياً ( نوع ) بنى ( و ) ثالثاً ( وصف ) بنى  
( و ) رابعاً ( مقدار بنى ) خامساً على قول دينك سببى  
( بيان ) سادساً كذلك على قول آليوزلمسنى طلب ( ايامسى )

لازمدر. زیرا مدعا بهك تعریفی اقتضا ایدر؛ دینك تعریفی  
دخی بوجه مشروح اولور.  
دینك سینك بیانی؛ بومسئله ماده آتیه شرحنده ایضاح  
اولور.

آلیورلسنی طلب: بعض فقهایه کوره بوجهله طاب  
شرطدر. اما دیگر بعض فقهایه کوره بونك شرطیتی قول  
ضعیف اولدیغندن بوطلب درمیان ایدلمسه دخی دعوی صحیح  
اولور، رد مختار و بحر.

بونك لزومی دعوی عینده — ۱۶۲۱ ماده ده — انیان  
اولندیفی جهتله بوراده ذکر ایدلمه مشدر. دعوی عینده دخی  
مارالیان اختلاف موجود ایدوکی ماده مذکوره  
شرحنده درمیان ایدلمشیدی. بوراده عدم ذکری ۱۶۲۱  
ماده دن مستفاد اولدیغنه مبئیدر.

(مثلاً) دین نقودن ایسه (آلتون یا کومش دیه جنسفی  
وعثمانلی سکه سی یاخود انگلیز) و یاخود فرانسر (سکه سی دیه  
نوعی وسکه خالصه و یاخود سکه مغشوشه دیه وصفی ونه مقدار  
اولدیغنی) دین مکیلاتدن برشی ایسه خطه یا شعر دیه جنسفی  
وسقیه وبریه یاخود خریفه یا ربیعیه دیه نوعی و بیاض یاقرمزی  
بغدای وجید یاردی دیه وصفی و شوقدر درسعادت یا فلان یر  
کیله سی دیه مقداریخی (بیان) و آلیورلسنی طاب (ایلمسی لازمدر.)

زیرا کلهل اختلاف ایدر، بحر، و هندیه.

بلده ده نقود مختلفه بولنوبده بعضینک رواجی زیاده اولسه  
بیع آکا مصروف ایکن دعواده آکا مصروف اولیوب بیان  
نوع لازم وبدون البیان دعوی غیر صحیح اولور. نته کیم نقودک  
انواع مختلفه سی بولنوبده رواجده ومالیتده کلیسی مساوی  
اولسه بیعده بیان نوع لازم اولدینی ۴۴۰ ماده شرحنده ذکر  
اولمشیدی. حال بوکه نقود مختلفه رواجده ومالیتده مساوی  
اولسه بیله دعواده بیان نوع لازمدر. سبب افتراق نه در؟

بیان وصف: آلاچق ئمن میعدن اولدینی تقدیرده بلده ده  
نقد واحد معروف اولنجه بیان وصفه احتیاج یوقدر. فقط  
وقت بیعدن وقت خصومه قدر اوزون بر مدت مرور ایملکه  
او وقتکی نقد بلد غیر معلوم بولنسه بو حالده نقد بلدک بیانی  
لازمدر.

اما نقوددن اولان آلاچقک هانکی حکمدارک زماننده  
ضرب ایدلایکنک بیانی لازم کلز، هندیه.  
«سکه» تعبیرندن مستفاد اولورکه بو حکم، نقود، مضروب  
اولدینی تقدیرده در. اما مضروب دکل ایسه آلتون اولدینی  
تقدیرده مثقال و عیارینی و کومش اولدینی صورتده درهم  
و عیارینی ذکر ایتمک ایجاب ایدر، هندیه.

استثنا — بو ماده نک حکمندن اقرار بالجهول مستثنا در.

مثلاً مدعی علیه ، شو قدر کيله بغدادی دینی اولدیغنی اقرار  
یاخود مدعی ، مدعی علیه اقرار مذکورینی اقامه شهودله  
اثبات ایده جک اولسه او بغدادی اعلا یا اولی یا اوسط اولدیغنی  
بیانه مدعی علیه جبر اولور . تعمیر آخرله بونک قبولی بیانه  
جبر ایچوندر . ادایه جبر ایچون دکدر ، هندیه « ۱۶۱۹ » ماده  
شرحنه باق .

( فقط ) بالفرض عثمانلی آلتونی یوز سکز و مجیدییه یکرمی  
غروشدن دیه تقیید و تخصیص ایتیه رک ( علی الاطلاق شو قدر  
غروش دیه ادعا ایتسه دعواسی صحیح و عرف بلده جه معروف  
اولان غروشه مصروف اولور . ) ۴۵ مادهیه باق .

مثلاً زمانزده بر کیمسه استانبولده بیک غروش دعوی  
ایتدکده عثمانلی آلتونی یوز سکز و مجیدییه یکرمی غروشه  
معروف اولغله آکا مصروف اولور .

( و ) بلده جه ( ایکی درلو غروش متعارف اولدیغنی حالده  
برینک رواج و اعتباری ) دیگرندن ( زیاده اولسه ) ده مدعی  
علی الاطلاق شو قدر غروش دیه ادعا ایتسه ( ادانسنه مصروف  
اولور . ) زیرا متیقن اولان ادناسیدر .

زمانزده ایکی درلو غروشه مثال ؛ لیرا یوز و مجیدییه اون  
طقوز غروشه اولمق اوزره غروش ایله لیرا یوز سکز غروش  
و مجیدییه یکرمی غروشه اولمق اوزره غروش ذکر اوله بیلیر .  
ایندی بر کیمسه ، دیگر کمنه دن بیک غروش دعوی و اثبات

ایتمه مجیدیه یکرمی و آلتون یوز سکنز غروشه اولانه مصروف اولور. یوقسه مجیدیه اون طقوزده ویرا یوز غروشه اولانه دکل؛ مکرکه آلتون یوز غروشدن یا مجیدیه اون طقوز غروشدن دیه دعوی و اثبات ایتمین.

(نته کیم شو قدر عدد بشلک دیه ادعا ایتمه فی زماننا) [۱]  
مجیدیه نك ربعی اولان بشلکه دکل بشلکه (مسکوکات مغشوشدن اولان قره بشلکه مصروف اولور.) واقعا مذکور زمانده قره بشلک بش غروشه رائج و مجیدیه نك ربعدن ادنی ایدی. لیکن صوکره قره بشلک قیمتی یوز پارهیه تنزیل قیلنمش و بناء علیه زمانغزده آکا بشلک اطلاق اولغله مقدمه بولنمش اولغله الحاله هذه بشلک تعمیری قره بشلکه مصروف اولماز؛ بلکه یا مجیدیه نك ربعه یا خود و قتیله آلتی غروشه رائج ایکن شیمدی بش غروشه رائج ارلان مغلوب الغش سکیه منصرف اولور. « ۳۹ » مادهیه باقی.

دعوی دین ایچون اقتضا ایدن بعض ایضاحات شو ماده ده محرر ایسه ده دینک سبینه کوره دها بعض ایضاحات لازم اولغله بونلر « ۱۶۲۰ » ماده شرحنده بیان ایدلمشیدی.

دعوی دین، میت علیه او نتیجه مدعی بو دیندن هیچ بر مقصدارینی ادا ایتمدن مدیونک وفات ایتمدیکنی و بو ورثه

---

[۱] یعنی شوکه تابدهوانک نشرینه مصادف اولان ۹ جاذبی الآخر

صفحه ۱۱۹۳ تاریخچه.



یدارنده قضای دینه کافی مقدار ویا آندن زیاده اموال ترك  
ایلدیکنی بالبیان اعیان تركه یی ذکر آیلمسه دخی دعوی  
مسموع اولور . لیکن مذکور دینك كندیلرینك اموالندن  
یاخود مجهول الاعیان تركه دن ادا ایتك اوزره وارئرلر محکوم  
ایدیله مز . مكر كه ید وارنده دینه کافی تركه بولسون . و وارث  
ترکيه وضع یدینی انكار ایتمكه اثبات ایده جك اولدقده اعیان  
ترکهي بیان آیلمسی لازم کلیر ، خذیه [۱] .

### ماده ۱۶۲۷

( مدعیه ، عین اولدینی تقدیرده ) كرك منقول و كرك  
عقار اولسون آنی دعوی اثناسنده ( سبب ملکیت بیان اولنق  
لازم کلیوب بلکه بو مال بندر دیه ملک مطلق دعواسی صحیح  
اولور ) ده بو ماله شراء یا اراثمی مالک اولدك دیه مدعییه  
صورولق لازم کلز ، بحر .

ملک مطلق ۱۶۷۸ ماده ده تعریف اولنیور .

بعض علما ، بناسی قدیم اولان بلادده کی عقار دعوی  
اولدقده بیان سبب لازم ایدوکی بیان و وجوه ثلاثه ایله  
اثبات آیلمشله ايسه ده مجله ده مسئله علی الاطلاق مذکور اولمغله

[۱] وفي دهوی الدین علی المیت لو کتب توفی بلا ادائه وخلف  
من التركة یبد هذا الوارث ما فی تسمیع هذه الدهوی وان لم یبین  
امیان التركة وبه یفتی بحر .

بناسی قدیم اولان بلادده دخی بیان سبب لازم گلز ، بحر .  
 شو قدر وارکه مدعی ، سبب ملکیتی بیان ایله ادعا ایتدکدن  
 صوکره ملک ، مطلق ادعا ایدهرک شهود دخی ملک مطلقه شهادت  
 ایسه لر دعواسی مسموع وینهسی مقبول اولماز ، خانیه . زیرا  
 ملک مطلق ، ملک بسبب دن اکثردر . اکثره شهادت ایسه  
 مقبول دکلدر .

( اما ) مدعا به ( دین اولدینی تقدیرده ) اودینک ( سبب  
 وجهتی یعنی ثمن میبعمیدر یوقسه اجر تمیدر ویاخود ) قرض  
 و غصب و استهلاك و دیعه کی ( آخر جهتن طولایی می بر بور جدر  
 والحاصل نه جهتن طولایی دین اولدینی ) مدعی به ( سوال  
 اولنور . )

زیرا اولاً ؛ دینک احکامی اختلاف اسباب ایله مختلف  
 اولور :

دین ، جهت سلمدن طولایی ایسه تسلیمی شرط ایدیلهن  
 مکانده ایفا ایدلمی لازمدر . « ۳۸۶ » ماده به باقی .

دین ، قرض و ثمن میبعمدن طولایی ایسه قرض یا میبع  
 مکاننده ادا ایدلمی ایجاب ایدر .

دین ، غصب و استهلاكدن طولایی ایسه مکان غصب  
 و استهلاكده بدلك ایفا قیلنمسی مقتضیدر ، بحرودر مختار و انقروی .

دین ، غائب میبع تمندن طولایی ایسه میبعک مدعی علیه

ومشتری به تسلیم اولدینی ذکر اولنق لازمدر. تسلیم وقبض اولدینی ذکر اولناز ایسه دعوی صحیح اولماز، نتیجه. «۲۶۲» مادهیه باقی. مبیع مقبوض دکل ایسه آنک مجلس حکمه حضاری لازمدر. اما مبیع مقبوض ایسه آنک مجلسه حضاری لازم کلز، علی افندی. «۱۶۲۵» ماده شرحنه باقی.

ثانیا؛ اسباب دینک بعضیلری اسباب باطله دن و ذمتده نبوت دینی غیر موجب اولدینی جهتمله سبب دینک صحیح اولوب اولدینی نزد حاکمه متضخ اولسی ایچون بیان وسوآل سبب لازم کلدی. حساب، متوفی ذمتده کی دین نفقه، کفالت بنفقة المرآه، کفالت بمال المکتابة وکفالت بالدية علی العاقله کبی، بحر. شویله که حساب، سبب دین اوله ماز. بنا؛ علیه مدعی، بینمزده کی حسابدن طولانی شوقدر غروش آلاچم واردر دیسه صحیح اولماز.

نته کیم برقادین زوج متوفانک ورثه سندن بر آلاچق ادعا ایتسه بلا بیان السبب صحیح اولماز. زیرا جائز که بو آلاچق دین نفقه اولسون. دین نفقه ایسه زوجک وفاتیه ساقط اولور، بحر. دیگر لرك ایضاحی «۱۶۲۰» ماده شرحنده کجدی.

اختلاف فقها : بالاده ذکر اولنان سیدلردن دخی آکلاشیه جنی اوزره دعوای دینده دینک سبب وجهتی بیان ایدلمسه دعوی صحیح ومسموع اولماز که بعض فقها دخی بوکا قائل اولمشلردر،

بحر و رد مختار و هندی و حموی .

دیگر بعض فقهایه کوره بالا بیان السبب دعوی دین تحیح  
اولور . شویله که حاکم ایچون دینک سببی سوآل ایتک جائز  
ایسه ده فقط مدعی بیان سبیدن امتناع ایدرسه جبر یوقدر .  
زیرا مدعی بیان سبیدن بعضا حجاب ایده بیلیر . و بعضا دخی  
سببی بیان ایلیمک مدعی اوزرینه موجب مشقت اولور . عامه  
مشایخ دخی بویله جه ذکر ایلیمشردر ، بحر .

مجله نك ظاهر عبارتہ سندن بوقول ثانی قبول ایدلیدیکی مستفاد  
اولدینی کی مجله جمعیق طرفندن یازیلان تعلیم اصول تحلیفده دخی  
بوقول قبول اولنشدر . زیرا آندہ دینلیور که « مدعی ، مدعی  
علیهدن جهت بیان ایتکسزین سنده شو قدر غروش آلاجم وارد  
آنی ایسترم دیه دعوی الخ » اتمی .

بوصورتده مدعی علیه ، سنك سندن دعوی ایتدیكك آلاجم  
ثمن خر یا میتهدر یا خود بکا صاتوب هنوز قبض ایتدیكم فلان  
مبیعك ثمنیدر دیوبده مدعی ، آنی سبیده تکذیب ایتسه امام اعظم  
رحمه الله تعالی یه کوره مدعی علیه ، مدعا بهی اقرار ایتمش اولور .  
اما امامینه کوره اگر اقرارندن مفصولا و آپری سویلرایسه  
اقرار ایتمش اولوب فقط موصولا سویلرایسه اقرار ایتمش اولماز .  
لیکن ابتداء سببی بیان ایدرک سن میتہی بکا اون آلتونه  
صاندک دیسه اقرار ایتمش اولماز .

نته کیم مدعی علیه « سنک بندن اون آلتون آلاجفک واردر  
شوقدر مدتله مؤجلدر دیسهده مدعی پشین ایدوکنی بیان ایتسه  
سوز مدعینک اولور . ۱۵۸۷۵ » ماده شرحنه باق [۱] .

مدعی ، بلا ذکر السبب آلاجق ادعا ایتدیکی حالد شاهدر  
بیان سبب ایله آلاجفه شهادت ایتسهلر قبول اولنه جنی کبی مدعی  
مع بیان السبب آلاجق دعوی ایتدیکی حالد شاهدر مطلق  
آلاجفه شهادت ایتسهلر قبول اولنور، خانیه . آنفاً ذکر اولندی  
اوزره عینی دعواده قبول اولتماز ایدی . فرق شودرکه ملک  
زوائد متحملدر . اما دین دکلدر .

### ۱۶۲۸ . ماده

( اقرارک حکمی مقرر بهک ) مقرر له ایچون مقررک اوزرینه  
لزومنک ( ظهوریدر . ) یعنی مقرر به قبل الاقرار مقرر لهک  
ملکی ایدوکنک اقرارایله ظاهر اولسیدر . ( یوقسه ) مقرر بهک  
مقرر له ( بدایه ) ملکیتک ( حدودی ) وانشای ملکیت  
( دکلدر . ) تعیردیکرله اقرار ، مقرر بهک ملکیتی مقرر له  
نقل ایلمز . بیع نقل ایتدیکی کبی . مثلاً برکیمسه دیکر کسنه  
یه بومالی شوقدره سکا صاتم دیوب اوده قبول ایتسه اومالک ملکیتی  
بایمدن مشترییه انتقال ایلمش اولور . اما برکیمسه ، بومال ،  
فلان کسنه نکدر دیسه اول کیمسنک مذکور مالده کی ملکیتی  
اوکسنه یه نقل ایلمز . بلکه اقرار ملکیتی اظهار ایدر ومثال

[۱] الا فی الکفالة والمسئلة معروفة خانیه .

مذکورہ کی اقرار ایلہ ظاہر اولور کہ اومال ذاتاً وقبل اقرار  
دخی او کمسنہ نک ملکی ایمش .

( بوجہ تہ ) قول مفتاہہ کورہ ( اقرار ) کرک معاملاتہ  
و کرک نکاحہ ( سبب ملک اولہ مازہ ) چونکہ اقرار من وجہ  
اخبار در . اخبار ایسہ صدق و کذبہ احتمالی اولمغلہ مدلول  
طبیعیسی تخلف ایده رک سبب وجوب مال اولہ مازہ . حتی مقرر ،  
کاذباً اقرار ایسہ مقررلہک مقربہی آلمسی دیانہ جائز و مأخوذی  
مقررلہ حلال اولماز . مکرکہ مقرر رضاسیلہ مقررلہ تسلیم ایتمین ؛  
اوحالہ ابتداء ہبہ اولور ، در مختارہ « ۱۵۹۱ » مادہ یہ و شرحہ  
باق . انشا اولسیدی سبب وجوب مال اولوردی ، بحر . امابیع  
ہبہ کی انشا آت ، ایجاد اولدینی جہتہ مدلول وضعیسندن  
تخلفی ممتنع اولور ، درر . کسر و اخبار عن الکسر کی . یعنی برکیمسہ  
زجاجی قیردقدہ بو ، انشا و فعلی ایجاد اولدیفندن منکسر اولماق  
ممکن دکلدرد . اما برکیمسہ زجاجی قیردم دیدکدہ بو ، اخبار اولوب  
قیرمش اولمق احتمالی واردرکہ اوحالہ قیردم سوزندہ صادق  
وقیرمامش اولمق احتمالی دخی واردرکہ اوحالہ اخبارندہ  
کاذب الور .

اقرارک سبب ملک اولماسنہ آتی الذ کر ایکی مسئلہ ایلہ  
استدلال اولنمشدرہ :

۱ مسئلہ ، مریض مدیون جمیع مالی اجنبی ایچون اقرار



ایتنه ورثه نك اجازتنه توقف ایلدیز. تمليك اولسیدی آنجق  
ثالث مالندن نافذ اولوردی.

۳ مسئله ؛ مأذون ، یدنده بولسان برعین فلان آدمك  
اولدیغنی اقرار ایتدكده صحیح اولور . اقرار ، سبب ملك  
اولسیدی بواقرار ، مأذوندن تبرع اولوردی .

اقرارك معاملاتده سبب ملك اوله مامسی — (بناء علیه مدعی ،  
مجرد مدعی علیه اقرارینی سبب ملك طوتهرق آندن ) عین  
یا دیندن ( برشی ) دفماً دكل رأساً ( دعوی ایتسه استماع اولماز . )  
وگویا سبب وجوب اولیان برشیدن طولانی مال مطالبه ایدیورم  
دیك اولور ، تکمله رد مختار و شرنبلالی و خانیه .

مسموع اولیان اقرار دعواسی ایکی صورتله اولور :

صورت اولی ؛ اقراری ابتداء ادعا ایتمکدر . بتم ایچون  
بیک غروش بورج اقرار ایتدك آنی ویردیك کی .

صورت ثانیه ؛ اقراری سبب ملك طوتهرق ادعا ایتمکدر .  
مجله ده ذکر اولنان بوصورتدر ، نتیجه .

بوققره ده کی «دعوی» تعبیری شهادتدن احتراز ایچوندور . زیرا اقرار  
اوزرینه شهادت جائزدر . مثلاً شاهدلر ، بومدعا به شومدعینك ایدو کفی  
مدعی علیه اقرار ایلدی دیه شهادت ایتسه لر جائز اولور . آنك ملکیدر  
حق اقرار دخی ایتمشیدی دینلمک حاجت یوقدر ، ابن عابدین علی البحر .

﴿ مثلاً مدعی، بومال بنمدر و آنک ذی الیدی اولان شو آدم بنم اولدیغنی اقرار ایتمشیدی دیه دعوی ایتسه ﴾ مسموع و اولوجهله اقرارینه شاهد ﴿ استماع اولنور ﴾ زیرا مدعی، بوضورتده اقراری سبب ملک طوتمیوب بلکه مدعاسنه دلیل طوتدی. لکن شاهد بولمدیغنی صورتده مدعی علیه او مال، مدعینک ملکی اولدیغنی اقرار ایتدیکسنه دکل بلکه مدعینک اولمیدیغنه تحلیف ایدیلیر، درمختار. نته کیم مدعی، مدعی علیه یدنده کی شومالی «سنگ ایچوندر» دیدی و تسلیم ایتدی دیسه استماع اولنور. زیرا بو، هبه بی دعوی در. هبه ایسه سبب ملکیدر، هندیه.

﴿ اما ﴾ مدعی ﴿ بومال بنمدر زیرا آنک ذی الیدی اولان شو آدم بنم اولدیغنی اقرار ایتمشیدی دیه دعوی ایتسه استماع اولماز. ﴾ زیرا اقرار، سبب ملک طوتلمشدر.

نته کیم بر کیمسه دیگر کمنه یدنده کی خانه ایچون بوخانه پدرمک ایکن وارثی اولمق اوزره بنی و همشیرم فلانه بی ترک ایله وفات ایتدکن صوکره همشیرم مذکور خانه نک جمله سی بنم اولدیغنی اقرار ایلدی و بن دخی آنی تصدیق ایلدم دیسه مذکور خانه نک ناشنده کی دعوی صحیح اولماز، هندیه و انقره وی عن البرازیه بومثالار، مدعابه عین اولدیغنه مثاللر در. ﴿ کذلک مدعی، جهت قرضدن طولای شو آدمده بو قدر غروش آلاجم واردر حتی کنیدیسی دخی بو جهندن طولای او قدر غروش بورجی اولدیغنی اقرار ایتمشیدی دیه دعوی ایتسه

مسموع) واولوجهله اقرارینه شاهد استماعی جائز (اولور .  
 كذلك برکیمسه بن سنک امرکله فلان شخصه شو قدر بورجکی  
 مالمدن ادا ایتدم. حق مبلغ مزبور جهت مذکورهدن ذمتکده  
 دینک اولدیغنی اقرار دخی ایتمشیدک دیه برکیمسهدن دعوی و او  
 کیمسه انکار آیلسه اول کیمسه نک اقرار مشروحنه اقامه یینه  
 اولنه بیلیر، نتیجه.

نته کیم برکیمسه دیگر کیمسهدن فلان شخصدن اولان شو  
 قدر غروش آلاجفمه سن کفیل اولمش وحق وجه محرر اوزره  
 کفالتکی اقرار دخی ایتمشایدک دیه دعوی و اقامه یینه آیلسه استماع  
 اولنور.

اما شو آدم بکا جهت قرضدن طولای بوقدر غروش  
 بورجی اولدیغنی اقرار ایتمش اولدیغنی ایچون آنده بوقدر غروش  
 حقم وار ایسترم دیه دعوی آیلسه) اقراری سبب ملک  
 طوتدیغنه بناء (مسموع اولماز .

نکاحده اقرارک سبب ملک اولامامسی: برکیمسه برقادیندن  
 عقد نکاحی بیان ایتمیرک سن بنم منکوحهم سیک زیرا بویله اقرار  
 ایتمشیدک دیه اقراری سبب طوتوب دعوی آیلسه صحیح و مسموع  
 اولماز، بهجه .

دفع دعواده اقرارک مسموع اولمسی: اقرار دعواسی بوماده  
 وجهله اصل دعوی طرفندن مسموع دکل ایسهده دفع جهتندن  
 مسموع اولور. برکیمسه ذی الیددن برمال دعوی ایتدکده ذی الید،

اومال بنم اولديغنى ياخود سىنىك بىندە ھېچ برحقك اولديغنى  
 اقرار ايتىشىدك ديه دفع وبواقرارى اثبات آيلىسە قبول اولنور .  
 نته كيم بركىمسە ديكرك كىمسە يىندەكى خانە ايجون بوخانە  
 پدرمك ايدى بكا ميراث قالدى ديه دعوى ايتىسى اوزرىنە مدعى عليه  
 سىنىك پدرك ومورثك حال حيانندە بوخانە ملكم اولديغنى اقرار  
 ايلدى ديسە دفع ايتىش اولور . فقط بوندن صوكرە مدعى ،  
 مدعى عليه بوخانە بنم پدرمك ملكى و حقى اولديغنى سن اقرار  
 ايتىشىدك ديه دفع ايدەجك اولسە بۇدە قبول ايدىلبر . بوصورتدە  
 ايكي دفع تعارض ايدەرك بلا معارض قالان بينه ارث قبول  
 اولنور . « ۱۶۳۱ » مادە شرحنە باق . شوقدركە مدعى عليه ،  
 اقرار مورثە بر تاريخ ذكر ايتدىكى حالده مدعى ، مدعى عليهك  
 اقرارىنە تاريخ ذكر ايتمايسە مدعىنىك بينه سى عقبولدر ، ھنديە .  
 استيفائى اقرارك مسموعىتى : دعوى الاقرار بالاستيفاء ، على  
 قول مسموع دكلدر [۱] . وعلى قول مسموعدر [۲] .

مادە ۱۶۲۹

(مدعا بهك محتمل الثبوت اولمىسى) هم دعوانك ھمدە شھادتك  
 صحتندە (شرطدر . بناء عليه عقلاً) ، شرعاً (يا عادةً وجودى  
 محال اولان شىئى ادعا) و آكا شھادت (صحیح اولماز .) زیرا

[۱] لانها دعوى الاقرار فى طرف الاستحقاق فلا تسمع .

[۲] لانه فى الحاصل يدفع اداء الدين عن نفسه فكان فى طرف  
 الدفع تكمله عن النزايه .

بوکی محالی دعواده کذب، متیقندر، درمختار وهندیه وابن عابدين  
 علی البحر. ۶۲ مادهیه و «۱۵۸۷» ماده شرحنده کی تمهیه باقی.  
 (مثلاً) ۱ (برکیمسه کنیدیسندن سنأ بویوک) ۲ (یاخود  
 نسبی معروف اولان کسینه حقنده بو بنم اوغلمدر دیه ادعا ایتسه)  
 برنجیسی عقلاً و ایکنجیسی شرعاً محال اولدیغندن (دعوایی  
 صحیح دکلدر.)

عاده محاله مثال : فقر ایله معروف واغنیادن صدقه وزکات  
 اخذ ایلدیکی مشهور اولان برسائل، برغنییه وارث و باشقه  
 وجهله یدینه اموال واصل اولدینی حالده دفعه مالمدن سکا قرضاً  
 ویردم یاخود المدن دفعه غصب ایلدک دیه برکسینه دن اموال  
 عظیمه یی ادعا ایتسه صحیح دکلدر. «۳۸» مادهیه باقی، ابن عابدين  
 علی البحر.

اما بویله فقر ایله معروف اولان کسینه صاندینی بر عمار  
 ثمنی ویا دفعات عدیده ایله اقراض ایلدیکی مبالغ یاغنا ایله معروف  
 مورثه وارث اولدینی بیانیله اموال عظیمه یی دعوی ایتسه  
 استماع اولنور؛ تکمله.

آتی الذ کر مسائل دخی دعوای مستحیلدر:

اولاً : برکیمسه دیگر کسینه یدنده اوچ یاشنده کی آت ایچون  
 «بو آت اون سنه دنبری نتاجا ملکمدر» دیه دعوی ایتسه صحیح  
 اولدینی کی شاهدلرک «اون سنه دنبری بو آت مدعینکدر»  
 پولنده کی شهادتلی دخی قبول ایدلر.



ثانیا : مدعی، دعوی ایتدییکی حیوانک لون ایله علاماتی بیان ایتدکدن صوکره مدعا به حیوان بالاخصار علامات مشهوده حین دعواده ذکر اولنالره مخالف ظهور ایتدکده باقیلیر. مدعی، اولاً وصف ایتدیکم مدعا به بودر دیه ادعا ایدرسه قبول اولتماز. لیکن اولاً وصف ایتدیکم مدعا به باشقه ایدی بوده باشقه در دیر ایسه قبول اولنور، انقروی ورد مختار و هندیه.

شوقدرکه مدعی، مشارالیه اولان تیموری اون ارقدر دیه دعوی ایتدییکی حالده لدی الوزن سکز یا خود یکر می قیه حقیقه قبول اولنور. زیرا مشارالیه وصف لغودر، هندیه « ۶۵ » مادهیه ۱۶۲۱ ماده شرحنه باق.

ثالثاً : « ۱۶۲۴ » ماده شرحنده ذکر اولندیغی اوززه مدعی، محدودده دیوار و آغاچ یوق دیه توصیف ایللمیشیکن بعدالدعوی حدوثی ممکن اولمیان عظیم آغاچلر بوانسه دعوی عجیح اولماز .

رابعاً : زوجین دعاویده مدت مدیده تخاصم ایتدکدن صوکره زوج، مدعا به کندیسنک ایدوکنی زوجیه سی انشای خصوصتده حضور حاکمه اقرار ایلدیکنی ادعا ایتسه وقوع اولماز، انقروی عن الفیه.

ماده ۱۶۳۰

( دعوانک ) حجج ثلاثه دن بری — اقرار یا بینه یا یمنیدن نکول — ایله ( ثبوتی تقدیرنده مدعی علمیک برشی ایله محکوم و ملزم اولمیشی شرطدر. ) والادعوی و اثبات عبثدر؛ عاقل ایسه



عبث اولان شی ایله مشغول اولماز، درر.  
بوکا متفرع مسائل :

اولاً، (مثلاً برکیمسه) اجنبی (دیگر کسنه یه بر شی  
اعاره ایتدکده دیگر بر شخص چیقوبده بن آنک) — معیرک —  
(متعلقاندهم) اوشیشی (بکا اعاره ایتسین دبه دعوی ایتسه  
صحیح اولماز). زیرا اعاره، منافع مملوکه نك مجاناً غیره تملیکنندن  
عبارت تبرعاتدن اولغله تبرعانه و بلکه تملیکانه اجبار جائز اولماز.  
تملیک نك شرط صحی طوعاً و رضاء اولمقدرد، «۱۰۰۶» ماده یه  
و مخرجنه باق.

ثانیاً، (کذات برکیمسه، دیگر کسنه یی بر خصوصه  
توکیل ایتدکده دیگر بر شخص چیقوبده بن آنک قومشوسیم  
آنک و کاتسه دهامناجم) بی توکیل ایتسین (دیه دعوی  
ایتسه صحیح اولماز. زیرا) ۱۱۹۲ ماده حکمنجه (هرکس مالنی  
دیلدیکسنه اعاره و دیلدیکنی اموالینه توکیل ایده بیله  
چکنندن بو دعوالر ثابت اولدیعی تقدیرده مدعی علیه  
حقنده هیچ بر حکم ترتب ایتمز.)

ثالثاً، مدعی شو آدم فلان خصوصه بی توکیل ایتمشیدی  
دیه حاضر و منکر اولان موکلدن دعوی ایتسه صحیح اولماز،  
هنده. زیرا «۱۵۲۱» ماده موجبنجه وکیل موکلنی عزل  
ایده بیله چکنندن ثبوتی حالتده هیچ بر حکم ترتب ایلمز،  
رد مختار.

رابعاً ، مدعى شو مدعى عليه فلان مالى آخره صائق  
ايدىور ديلديكى قدر فيئات ويرد جكسدن بكا صايسين ديه دعوى  
ايتسه مسموع اولماز.

خامساً ، ورئىدن برى مورثلىرىنىڭ تركه سندن بولغان  
شو حايفى مورثلىرى مرض موت ايله مريض ايكن صانوان  
آلديغى ادعا ايتدكده عندالامام الاعظم صحيح دككدر. «۳۹۳»  
ماده ايله شرحه، باق هنديه.

سادساً ، مدعى ، فلاندىن اشترا ايتديكم وتامك بكا تسليمينه  
اولان سنى وكيلى ايتمكله بكا تسليم ايت ديه دعوى ايتسه مسموع  
اولماز. [۱]

سابعاً ، مدعى وكيلى بومالى سندن بنم انچون اشترا ايتدى  
ويرديه دعوى ايتسه مسموع اولماز. ۱۴۶۱ ماده يه باق ،  
انقروى .

شروط دعوانك تكملتك نتيجه سى - شروط دعوى تكمل  
ايدىرك دعوى صحيح اولدقدن صوكره حاكم مدعى عليه «مدعى ،  
سندن شو وجهله دعوى ايدىورنه دىرسك» ديه صورارتاكه وجه حاكم  
منكشف اولسون ولوكه مدعى ، مدعى عليهك استجوابنى طاب  
ايتسين ، بحر.

بو صورتده مدعى عليه ، مدعىك دعواسينه جواباً

[۱] وان اثبت وكاته به لايئزمه التسليم انقروى عن الفقيه

دوشونیم بقایم یا خود بومدعایه ملک می دگی بیلم کی سوزلری  
سویاسه مدعی به جواب ویرمش اولماز؛ حاکم اعطای جوابه  
آنی اجبار ایدر، هندیه.

ایمدی مدعی علیه سو آلاک توجیهی بوجه بالا صحت دعوی  
ایله مشروطدر؛ دعوی صحیح اولماز ایسه مدعی علیه سو آل  
متوجه ومدعی علیه جواب ویرمکه مجبور اولماز.

دعوی صحیح اولوبده مدعی علیه استجواب ایدیلنجه اقرار  
ایدرسه فیه. انکار ایدرسه مدعیدن بینه طلب ایدر، «۱۸۱۷»  
ماده به باقی. اثبات ایدرسه فیه. والا بالطلب مدعی علیه تخلیف  
اولنور. زیرا جمیع دعاویده یمین، مدعینک طلبیه تکلیف  
اولنق لازمدر. آنجق «۱۷۴۶» ماده ده کی درت مسئله، مستثنادر،  
در مختار.

### دعاواده تناقض اولماق شرطدر.

بناء علیه بر کیمسه بر مالی دیگر کیمسه ایچون اقرار  
ایتدکن صوکره اقرار مذکورندن اول آندن صاتون آلام  
دیه دعوی ایتسه مسموع اولماز.

اما بعد الاقرار صاتون آلام دیر یا خود مطلقا شرای ادعا  
ایتسه قبول اولنور، هندیه و «۱۶۴۷» و «۱۶۴۸» ماده لره و «۱۶۵۷»  
ماده ایله شرحنه باقی.

## فصل ثانی

### دفع دعوی حتمه در

دفعك صحتند صحت دعوی شرط دكلدر . بناء علیه صحیح  
اولیان بر دعوائی مدعی علیه دفع صحیح ایله دفع واثبات  
ایده جك اولسه قبول اولنور، انقروی .

دفعك انواعی — دفع بش نوعدر :

نوع اول ، دفعدر . نوع ثانی ، دفع الدفعدر . نوع ثالث ،  
قبل الحکم دفعدر . نوع رابع ، بعد الحکم دفعدر . نوع خمس ،  
دفع غیر صحیحدر . بونلری بوفصلده ایضاح ایده جکیز .

۱۶۳۱ ماده

(دفع) شرعاً (مدعی علیه طرفندن مدعینك دعواسنی)  
قبل الحکم یا بعد الحکم (دفع) یعنی رد و برطرف (ایده جك  
بر دعوی در میان اولنمقدرد .) تعریفدن دور باطلی ازاله ایچون  
معرفده کی دفعندن معنای شرعی و تعریفده کندن معنای لغوی  
قصد ایدلك لازم کلدی [۱] . بناء علیه ایکنجی دفع بدلنده رد  
لفظی استعمال اولنق مناسب ایدی .

بوصورته مدعی دعواسنی اثبات ایتدکن صوکره مدعی علیه ،  
بودعوائی دفع ایده جکنی بیان ایتدیکی تقدیرده حاکم مدعی علیه  
دفعنی صورار . بیان ایتدیکی دفع صحیح ایسه مجلس ثانی به قدر

[۱] دفعه ای رده بالحجة .

امثال ایدمرك حكمی تعجیل آیاسز . واکر فاسد ایسه آکا  
التفات ایتمز ، هندیه .

بونده « مدعی علیه طرفندن » دینلمسیله دفعك مدعی علیه  
طرفندن اولمسی لازم اولدیغنه اشارت اولنیور . باشقه طرفدن  
اقامه اولنان دفع قبول واستماع ایدلمز ، بحر .

مثلا مدعی ، مدعی علیهدن اون آلتون دعوی واثبات  
ایتدکن صوکره مدعی علیهك قومشوسی یاخود پدری مدعی  
علیهك مذکور پارهیی اوده مش یا مدعینك مدعا بهدن مدعی علیه  
ابرا آیلمش اولدیغنی ادعا ایتمه استماع اولتمز .

«دفع دعوی» مدعی علیهدن اولمق لازمدر» ضابطه سندن ایکی  
مسئله مستنادر :

برنجی مسئله — مدعی علیه احد ورثه ایسه دیگر وارثلر  
دفع دعوی ایدم بیلیرلر . زیر «۱۶۴۲» ماده حکمنجه ورثهك  
بعضیلری جهله سی مقامنه قائم اولور ، بحر .

بوجهتله طالب ، احد ورثه حضورنده مال دعوی ایتدکه  
وارث آخر حضور حاکمه کلوبده مدعی ، دعوا سنده مبطل اولدیغنی  
اقرار ایلدیکنه اقامه بینه ایتسه قبول واستماع اولنور . «۱۶۴۲»  
مادهیه باق ، بحر .

ینه بوجهتله برکیمسه دیگر کسنه یدنده کی عقار معلوم ایچون  
بوعقار کندیسسیله اخ غائبه موروث ایدوکنی ادعا و مدعی علیه

مورثك فلان، حال حیاتمه بوعقار ماكم ایدوكنی اقرار ایلدی  
 دیه دفع ایتدکده بودفع قبول ولدی الثبوت مدعینك دعوائی  
 رد اولنور. مؤخرأ اخ غیب کلدیکنده مدعی علیک دفعی دفعاً  
 «مورثك وفاتندن صوکره بوعقار پدرمك ترکه سندن ایدوكنی  
 اقرار ایلدك» دیه مدعی علیک دفعی ایتدکده مدعی علیک  
 دفع دعوائی دفع ایتمش اولور، هندیه .

بوندن مستفاد اولورکه اقرارده اخیر متبر اولور. گنوی.  
 اما تاریخ اقرارل ذکر ایدلمز ایسه اقرارل متباز اولهرق مات  
 مدعا به ذی الیدك النده ایضا اولنور، خانیه . «۱۶۲۸» ماده  
 شرحنه باقی .

ینه بوجهتله مدعی، ورثدن زید مواجهه سنده ترکه متوفادن  
 الی آتون آلاجق ادعا و اقامه ینه ایله اثبات مدعا ایتدیکنده  
 زید بو مدعی ایله اوتوز آتونه صالح اولدقدن صوکره ورثدن  
 بکرکلوبده «مورثم بومبلغی سکا بالتام ایفا ایلمشیدی؛ بناء علیه  
 دعواك باطلدر» دیه دفع و بونی اثبات ایلسه قبول اولنور. اما  
 عقد صالح ایدن زید دفع ایتسه قبول ایدلمز، هندیه . «۱۵۵۶»  
 ماده یه باقی .

ایکینجی مسئله — مشتری یدندن مال مشتری بالاستحقاق  
 ضبط اولندینی صورتده بایع، مذکور مالی مشتری به صائمزدن  
 اول، مستحق او مالی کندیسه صانیدیغه اقامه ینه ایتسه قبول  
 اولنور. ولوکه دعوی بایع علیهنده بولنمسیر، جامع الفصولین



## دفع دعوايه دائر مسائل :

۱ مسئله : ( مثلا بر کیمسه ) دیگر کسینه دن ( جهت  
 قرضدن طولای شوقدر غروش دعوی ایتدکده مدعی علیه  
 بن آنی ) سکا یا طرفندن قبضه وکیلک فلانه ( ادا ایتشیدم )  
 یاخود بن آنی فلانک یديله سکا کوندرمش ایدم، اوده سکا ویردی  
 یاخود دین مزبور مقابله سنده تصرفده اولان تارلای اذن صاحب  
 ارضله سکا تفویض ایتشیدم و سن دخی تفوض ایتشیدک ( یاخود  
 سن بنی آندن ابرا ایتشیدک ) یاخود سن بکا او دینی هبه  
 ایلمشیدک ( یاخود بن ) مبلغ مزبور دن یاخود دعواي مذکوره کدن  
 شوقدر غروش یاخود شویله بر مال اوزرینه سنکه یا صلحه  
 وکیلک فلان ایله صلح اولمش ایدک یا لکز بدل صلحی آلفه حقت  
 واردر یاخود آئیده ویردم یاخود مبلغ مذکورک شو مقداری  
 قرض و ماعداسی ربادر ( یاخود بومبلغ قرض دکدر بایکه سکا  
 صائمش ) یا ایجار ایلمش ( اولدیغ فلان مالک ثمنی ) یا بدل  
 ایجاری ( در ) یاخود سکا کوردیکم فلان خدمت ایچون بکا  
 اجرت اولوق اوزره ویرمشیدک یاخود او مبلغی فلان شخصه  
 ویرمکلکم ایچون ویرمش ایدک بنده آکا ویردم یاخود او مبلغی  
 امرکه فلان شخصک بندن آدیغنی اقرار ایلمشیدک ( ویاخود  
 فلان کسینه ده ) فلان جهتن ( آلاجم اولان اول مقدار غروشی )  
 او کسینه بنی ( سکا ) - سنک اوزر بکه - ( حواله ) وهر بریمز  
 حواله بنی قبول ( ایتکه سن دخی بکا اول مبلغی ) حواله

مذکوریه بناءً (ویرمشیڈك ديسه مدعينك دعواسنی دفع ایتمش اولور .) ، علی افندی و نتیجه و هندیه .

۲ مسئله : ( کذا برکیمسه ) یاخود بعد وفاته آنک ورنه سی ( دیگر کسنه دن فلانك ذمتنده ) فلان جهتدن ( آلاجه اولان شو قدر غروشه سن کفیل اولمشیدك ديه ) جهت کفالتدن مبلغ مزبوری ( دعوی ایتدکده اول کسنه ) کفالتنی اقرار ولیکن ( مدیونك مبلغ مزبوری ادا ) یاخود مدعينك مدیونی ابرا ( ایلمش ایدوکنی ادعا ایتسه مدعينك دعواسنی دفع ایتمش اولور .) نتیجه ۶۵۹۰ و ۶۶۲۰ « ماده لرمباق . مثلاً ورته ، مورثك فلان کسنه ذمتنده فلان جهتدن اولان شو قدر غروش آلاجه سن کفیل اولمشیدك ديه دعوی ایتدکده مدعی علیه ، اصیل مبلغ مزبوری مورثکزه یا سزه ادا ایلمشیدی یاخود مورثکز یاخود مورثکزك وفاتندن صوکره سزخی کفالتدن ابرا ایتمش ایدیکز ديه ادعا ایتسه مدعينك دعواسنی دفع ایتمش اولور .

۳ مسئله : ( وکذا برکیمسه دیگر کسنه نك یدنده بولان بر مالی بنمدر ديه دعوی ایتدکده اول کسنه آکا بوندن مقدم فلان آدم اومالی بندن دعوی ایتدکده سن آنک دعواسنه شهادت ایتمش ایدك ) یاخود اومالی سن بکا هبه و تسلیم ایتمشیدك ( ديه ادعا ایتسه مدعينك دعواسنی دفع ایلمش اولور .) ۱۶۴۸ مادهیه باق ، نتیجه و بهجه . بو شهادت اوزرینه حکم حاکم کرک

لاحق اولسون كرك اولسون ، مرآة مجله عن اخلاصه .

۴ مسئله : ( كذاك بر كيمسه بر متوفانك تركه سندن شوقدر غروش آلاچق دعوى و وارثك ) حقك بوقدر ديه ( انكارى اوزرينه بود دعواسنى اثبات ايتد كدن صوكره متوفانك ، حال حياتنده اول دى ادا ايلمش اولدينى وارثى ادا ايلسه مدعينك دعواسنى دفع ايتمش اولور . ) على افسدى . و انكار مشروح ايله ادائى ادا يينده تناقض اولماز . چونكه مورثك سكا بورجى بوقدر ديه انكار ايتمش اصلا واساساً بورجى بولماسينه و بورجى اولوبده ادا ايلمى صورته شامل اولور . بناء عليه شو ايكنجى معنائك اراده سى حالنده تناقض اولماز [۱] .

۵ مسئله : مدعى متوفانك وارثندن بر مال ادا ايدهرك متوفانك اقرارى ميين سدى ابراز ايلديكنده وارث ، مقررله اولان مدعى ، مورثك اقرار مذكورى رد ايلديكنى ادا ايتسه دفع ايتمش اولاجنى كى مدعى عليه ، متوفانك اقرارى تلجه و مواضعه ايدوكنى ادا ايلسه بوده دفع اولوب بعض فقهيابه كوره مدعى نى تخليف ايدوبياير ، خاتمه .

نته كيم بر كيمسه ديكر كسندن ذمتكده قرضدن شوقدر آلتون حقم وار : حق سن جهت مزبورده دن بكا اول قدر آلتون ذمتكده دنك اولدينى اقرار دى ايتشيدك ديه دعوى ايتد كده او كسنه اقرار مزبور مواضعه طر يقيله اولمشيدى ديه

[۱] و كذا الوادى الوارث ادا دائى كان قد ابرأ المتوفى حال حياته

دعوی و مواضعه فی بانیسیر مدعی اثبات ایتسه او کیسه دی  
دفع ایتش اولور ، نتیجه .

۶ مسئله : وارث بر کیسه دن متوفی سکا شه قدر آتون  
ایداغ و تسلیم ایتشیدی دیه دعوی ایتدکده اول کیسه متوفاک  
بکا او قدر دینی اولمغه مبلغ مزبوری دین مذکور اچسون  
وبرمشیدی دیه ادعا ایتسه دفع ایتش اولور ، علی افندی .

۷ مسئله : مدعی ، بوکسینه فلان مالی بفر حق اخذ  
ایدورک یدنده هلاک اولدی دیه دعوی ایتدکده مدعی علیه ،  
مذکور مال بنم ایدی بناء علیه بحق اخذ آیدم دیسه ده بالینه  
اثبات ایتسه مدعیك دعواسنی دفع ایتش اولور .

نته کیم ، مذکور مال ید آخذه عیناً موجود اولسه ده ایکسیده  
مدعارینی بالینه اثبات ایتسه لر آخذه بینه سی ترجیح اولور .  
زیرا طرفین تصادق ایتدیکه بو مالده مدعی ذی الید و آخذ  
خارجدر . خارج اولان آخذه بینه سی اولادر . « ۱۷۵۷ » ماده ده  
باق ، علی افندی .

۸ مسئله : مدعی ، بر کسینه دن سر مقوله شو قدر غروش  
قیمتلی مالی اخذ و غصب ایدوب یدکده هلاک اولدی دیه دعوی  
و مدعی علیه انکار ایدوب مدعی ، اقامه بینه ایتدکده مدعی  
علیه ، بن او مالی سنک اذنکله اخذ ایتشیدم دیه دعوی و اثبات  
ایتسه مدعی بی دفع ایتش اولور ، نتیجه . « ۷۷۶ » ماده ده .

۹ مسئله : مدعی سنک یدکده کی فلانک شو و دیعه سنی قبضه آنک طرفدن وکیلیم دیه ادعا واقامه بینه ایتدکده مدعی علیه، مودعک شو مدعی نی وکالتدن اخراج ایتدیکنی ادعا واقامه بینه ایتسه قبول و دعوی منافع اولور، هندیه.

۱۰ مسئله : وکیل بقبض الحال وکالتی بالینه اثبات ایتسکه حاکم دخی وکالتی ایله حکم ایتدکن صوکره مطلوب، طالب موکک قبل الدعوی وفات ایتدیکنی و بناء علیه بو وکیلک حق خصومتی قالمدیغنی ادعا واثبات مدعا ایتسه مدعیکنک دعواسی منافع اولور، هندیه.

۱۱ مسئله : مودع و دیعه نی طلب ایتدکده مستودع و دیعه نی بعد الاقرار امرکله فلان کسنه یه ویرمشیدم دیه ادعا و مودع انکار ایتدکده مستودع امریله دفع و اعطائی اثبات ایدرسه دفع دعوی ایتمش اولور. والاضمان لازم کلیر. « ۷۹۰ ماده یه و ۷۸۹ ماده شرحه باق، نتیجه.

۱۲ مسئله : مدعی علیه سنک بنندن دعوی ایتدیکنک مال قار و یا خمر پاره سیدر دیه ادعا واقامه بینه ایتسه قبول اولتور، هندیه.

۱۳ مسئله : مدعی، برکسنه دن سن بنم چقتلکمدن شو مقوله شو قدر آتون قیمتلی قیونلریمی غصباً اخذ و فضولاً آخره بیع و تسلیم ایله استهلاك ایتشیدک ضامن اول دیه دعوی



ایتمدکده اوکسنه سن قیونلری بیعه بنی توکیل ایتمکله مذکور  
قیونلری سنک اذنکله ثمن مثالیله بیع و ثمنلری سکا تسلیم  
ایتمشیدم دیه ادعا و اثبات مدعا ایتسه دفع ایتمش اولور، نتیجه.

۱۴ مسئله : مدعی ، متوفانک زوجہسی یدنده بولنان  
منزل ایچون متوفی صحتنده فلان تاریخده او منزلی ثمن معلومه  
بکا بیع و تسلیم ایتمشیدی دیه دعوی و مدعاسنی اثبات ایتسه دفع  
ایتمش اولور، علی اقدی.

۱۵ مسئله : مدعی ، برکسنه نک یدنده کی مال ایچون  
بومال ، بندر فلان شخص فضولی سکا صائمش دیه دعوی  
ایتمدکده مدعی علیه ، سن اومالی بالذات بکا صائدک یاخود  
اومالی بیعه شخص مرقومی توکیل ایتمکله اوده بکا بیع و تسلیم  
آیلدی دیه ادعا ایتسه مدعینک دعواسنی دفع ایتمش اولور، هندیه.

۱۶ مسئله : مدعی، برکسنه یدنده بولنان مثلاً ارض یا  
باغچه ایچون بندر دیه دعوی ایتمدکده اوکسنه سن بومالی  
بندن یاخود فلان آدمدن شرایه یا استیجاره یا استیباہ یا استیداء  
یا مسـاومه یاخود اویری مزارعة اخذنه یاخود او باغچه بنی  
مساواة آلفه طالب اولمشیدک دیه ادعا ایتسه مدعینک دعواسنی  
دفع ایتمش اولور، «۱۵۸۳» مادهیه باق ، خانیه. حق مذکور  
مال بنم ایدی مدعی علیه بندن قبض ایدوب ویرمدیکی جهتله  
شرایه طالب اولمشیدم دیه توفیق ایدہ جک واسه بیلہ توفیق  
مذکورری قبول اولماز، انقروی.



۱۷ مسئله: مدعی، بر کسنه‌دن سگزن عدد بارگیری شو قدر غروشته سکا بیع و تسلیم ایتمشیدم مبلغ مزبوری بکا ویردیه دعوی ایتدکده ارکسنه سن اول بارگیرلی بکاصاتیوب فلان شخصه ویرمک ایچون ویرمشیدک بندخی اوشخصه ویردم دیه ادعا ایدرسه مدعینک دعواسنی دفع ایتمش اولور.

۱۸ مسئله: مدعی، بیع و تسلیم اوزرینه اکر اه اولندیغنی ادعا ایتدیکنده مشقری سن ثمن مییی بندن طایعاً قبض ایتدک دیسه یاخود واهب هبه‌نک کره‌ا وقوعنی ادعا وموهوبله، سن عوضی بندن طایعاً اخذ ایتدک دیسه دفع ایتمش اولور، هندیه.

نته‌کیم مدعی، اکر اهاً بیع و تسلیمی ادعا واثبات مدعا ایتدکده مدعی علیه اوت اوپله ایدی لیکن بعد زوال الاکراه عن طوع بومالی بکا صاتدک دیه دفع و بونی اثبات ایتسه مدعینک دعواسنی دفع ایتمش اولور.

۱۹ مسئله: مدعی، بر کسنه‌دن ذمتکده شو قدر غروش الاجم وار حتی اقرار دخی ایتمش ایدک دیه دعوی ایتدکده مدعی علیه، اقرار مذکور اکر اه معتبر ایله اولمشیدی دیه ادعا ایتسه مدعینک دعواسنی دفع ایتمش اولور. «۱۰۰۶» ماده‌یه‌باق، محبرک اسم و نسبنی ذکر ایتمک لازم دکلدر، هندیه.

۲۰ مسئله: مدعی، بر کسنه‌دن «شو قدر آلزون قرضاً

۹۵  
ویردم، دیه دعوی ایتدکده مدعی علیه، مبلغ مزبور و اولان شخص  
بکا هدیه و سنکله ارسال ایتدی سنده شخص مرقوم طرفندن  
رسالة تسلیم ایلدک حتی وجه محرر اوزره تسلیمکی اقرار دخی  
تمشیدک دیه ادعا ایتسه مدعینک دعواسنی دفع ایتش اولور .

۲۱ مسئله : مدعی . بر کسنه بدنده اولان مال اینچون  
قدر دیه دعوی ایتدکده اوکسسه « اوماک بچ دکلدر » دیه سن  
قرار ایتشیدک دیسه مدعینک دعواسنی دفع ایتش اولور .

۲۲ مسئله : مدعی، بر سند ارازبله یکریمی آلتون آلاجق  
دعا و مدعی علیه، مدعینک کندیسسه شر بر آلتون اینچون  
رت مجیدیه ویردکی حالده سندی یکریمی آلتون اوزرینه  
لدیفنی ادعا ایتدکده دفع ایتش اولور، هندیه .

۲۳ مسئله : مدعی شوقدر غروش آلاجق وار دیه بعدالدعوی  
مدعی علیه، سندن برشی آلمدم و سنی بیلمم دیمنه مقابل مدعی اقامه  
ایتمکله مدعی علیه، او مبلغک سکا ویرلدیکنی یاخود او مبلغی  
کا ادا وایفا ایلمش اولدیغنی سن اقرار ایلمشدک دیه ادعا  
ثبات مدعا ایدرسه مدعی نی دفع ایتش اولور . تناقض اولماز،  
رهموی [۱] .

نتیه کیم مدعی شوقدر آلتون آلاجق وار دیه ادعا  
مدعی علیه « ما کان لك علی شیئی خط » دیه انکار ایتمکله

[۱] لان التناقض لا يمنع صحة الافرار درر .

مدعی اقامه بینه ایتدکده مدعی علیه ایضا ایتدیکنی یاخود مدعینک  
کندیسنی ابرا ایلدیکنی ادعا و اقامه بینه بعدالحکم اولسه بیه  
قبول اولنور [۲].

۲۴ مسئله ؛ برکیمسه بر قاج کمنه لره شوقدر آلتونی  
بعدالاقراض وفات وزوجه سنی وسائر ورثه یی ترک ایتدکده  
زوجه مزبورده مبلغ مذکور ی او کمنه لردن بالاخذ بعده سائر  
ورثه زوجه مرقومه دن «مبلغ مذکور دن حصه مز ی ویر» دیه  
دعوی ایتدکلرنده زوجه «مبلغ مذکور ملکم در؛ او کیمسه یی  
اقراضه توکیل ایتدم ؛ اوده او کمنه لره وکالة اقراض ایلدی .  
حتی او کیمسه صحتده وجه محرراوزره اقرار دخی ایتشیدی» دیه  
دعوی و اقرار مذکور ی اثبات ایتسه دفع ایتمش اولور، علی افتدی.

۲۵ مسئله ؛ مدعی ، شویله بر مالی غصباً آلدک دیه دعوی  
ومدعی علیه ، او مالی بن سکا اعاره ایدوب بعده سندن اخذ  
ایتدم دیه ادعا ایتسه مدعی یی دفع ایتمش اولور . مذکور مال  
کرك موجود و كرك ید مدعی علیه ده تلف اولمش اولسون . زیرا  
مدعینک حاصل دعواسی ضمان اولوب مدعی علیه ایسه مدعینک  
دعواسنی دافعدر، نتیجه .

[۲] لامكان التوفيق لان غير الحق قد بقضى برأمنه دفعا للخصومة وان  
زاد كلمة لا اعرفك او نحوه كما رأيتك او ما جرى بيني وبينك معاملة  
او مخالطة او خلطة اولا اخذ ولا اعطاء او ما اجتمعت معك في مكان  
لا يعذر لتعذر.

۲۶ مسئله : مدعی بر کسسه دن شوقدر غروش آلاچق ادعا و مدعی علیه ، بن آنی سکا ادا ایلیمشیدیم دیه دفع دعوی و مدعی قبضی انکار ایلله او کسسه ادایی اثبات ایدمه مدیکی جهته سن مبالغ مزبور دن بنی ابرا ایتمشیدک دیه رک دعوی و مدعاسنی اثبات ایتدکده مدعی بی دفع ایتمش اولور ؛ بونده تناقض یوقدر ، نتیجه .

۲۷ مسئله : مدعی ، شو کسسه یدنده کی خانه بندر دیه دعوی ایتدکده مدعی علیه ، مدعینک بوخانه بی شوقدر آلتونه فلان غائبه صاندیغنه اقامه یننه ایتسه مدعینک دعواسی باطل اولور . فقط حق غائبه شرا ثابت اولماز . مکرکه شهود ، مدعینک آنی فلان غائبه صاندیغنی و اوده آندن قبض ایتدیکنی انشای شهادتده بیان ایتسینلر ، خانیه .

۲۸ مسئله : مدعی ، بو کسسه بندن شویله بر مالی اخذ ایتدی دیه دعوی ایلدیکنده مدعی علیه ، بومدعی « اومالی بنم وکیل فلانک کندیسندن یعنی مدعیدن اخذ ایتدیکنی اقرار ایلدی » دیه ادعا و اثبات ایتسه مدعی بی دفع ایتمش و دعواسی باطل اولمش اولور ، خانیه .

۲۹ مسئله : مشتری نیک یدندن آت بالاستحقاق ضبط اولندقدن صوکره مشتری ثمن میعی کیری آلمق اراده سیله بایعدن دعوی ایدنجبه بایع ، مذکور آت ملکده یا بایعک ملکده طوغمه در یا خود مستحققدن صاتون آلمشیدیم دیه دعوی و اثبات

أيا سسه مشتريتك ثمن مبيعي مطالبه سندن خلاص اولور . بونده  
مستحقك حضوري شرط دكلدر، انقروي .

٣٠ مسئله : مدعينك اقامه ايلديكي دعوايه مقابل مدعي عليه،  
مدعينك دعوا مدمه مبطلم يا خود شاهد لرم يلا نجيذر يا خود مدعي  
اوزرينه نسهم يوقدر ديه اقرار ايلديكني درميان ايتسه مدعي بي  
دفع ايتش اولور، رد مختار .

واقعة الفتوى : بر كيمسه ديكر شيخصندن ذمتنده شوقدر  
آنون آلا جمع وار ديه دعوى ايدوب او شيخص ، سندن  
اولقدر آتون الدم فقط سن زيددن بالرساله اقراض وتسليم ايلدك  
ديدكده شخص مرقومك بوسوزي انكار عد اولنه رق او كيمسه  
اقراضى اثبات ايتك لازم كليرمي يوقسه دفع دعوى صايله رق  
اوشخص او كيمسه نك زيد جانبنندن رسول اولديفني اثبات  
ايلمك مي اقتضا ايدر ؟

دفع الدفعة دائر مسائل — دفع دعوى صحيح اولديفني كي

٣١ مسئله : انكر البايع البيع فبرهن عليه المشتري فادعي البايع  
الاقلة يسمع هذا الدفع لان الاقلة فسخ لا تعد التي اثبتة الخصم  
بالبينة، تكملة من عدة الفتاوى .

٣٢ مسئله : ادعى ان هذه العين كانت افلان رهنا بكذا عندي  
وقبضتها واقام البينة وقال المدعي عليه في دفع دعواه اني اشتريته منه  
ونقدت الثمن كان ذلك دفعا لدعوى الرهن كما في الحاية تكملة .

دفع الادفع ودها زیاده سی دخی صحیح اولور. هر نه قدر اوچ درجه دن زیاده سی صحیح اولماز دینلمش ایسه ده ، بحر [۱] .

۱ مسئله ؛ مدعی ، بر مالدہ ملک مطابق ادعا و مدعی علیہ ، مدعیدن صاتون آلدیغنی درمیا ایتدکده مدعی بی و بوندن صوکره مدعی ، اقاله بیع ایتدک دیسه مدعی علیہ دفع ایللمش اولور ، بحر .

نته کیم مدعی ، بر کمنه بدنده بولنان مال ایچون بومال بنمدر بابامدن میراث قالدی دیه دعوی ایتدکده مدعی علیہ بن بومالی بابا کدن صاتون آلام دیه رک دفع ایتدی ارزربنه مدعی هر نه قدر بابام سکا صاندی ایسه ده صوکره سز بیعی اقاله ایتدک ایدیکزدیسه دفع الادفع ایتدک اولور ، هندیه [۲] .

۲ مسئله ؛ مدعی بر کمنه بدنده کی خانه ایچون بوخاته بنمدر بندن غصب ایلدک دیه دعوی و مدعی علیہ ، مذکور خانه بی فلان تاریخده سن بکا بیع و تسلیم و قبض نم ایتدکیدک دیه دفع و اوکمنه انکار ایتدکده مدعی علیہ مدعا سنه اقامه بینه ایتدکده مدعی ، سن تاریخ مذکور دن صوکره منزل مذکور ملاکم اولوب

---

[۱] دفع الادفع من المدعی علیہ لیس بتعدیل لاشهود حتی لوطن فی الشاهد اوفی الدعوی یصح نورالدین .

[۲] ولو ادعی علیہ دارا فی یدہ اثنا اوهبة فبرهن المدعی علیہ علی انه اشتراها منه وبرهن المدعی علیہ علی اقلته صح دفع الادفع کما فی الوجیز تکمله .



علاقه ك اولمديغنى اقرار ايتميشيدك ديه ادعا و اقرار مشروحى اثبات ايدرسه او كسنه يي دفع ايتمش اولور، بهجه .

۳ مسئله ؛ مدعى بر كسنه دن يدكده كى مال بنمدر ديه دعوى ومدعى عليه ، بومال فلان شخص طرفدن بكا وديعه ايدلمشدر ديه دفع ايتدكده مدعى ، اوت اوشخص طرفدن يدكده وديعه ايدى صوكره سكا بهه يا بيع ايتدى ديه رك دفع الدفع ايتسه صحيح اولور. بوضورته بهه يا بيعى اثبات ايدر يا خود اثبات ايدميو بده « بالله ما وهبه ولا باعه منه » يولنده تكليف ايلديكى يميندن مدعى عليه نكول ايدرسه مدعينك حق خصوصى ثابت اولور، هنده .

۴ مسئله ؛ بر صبى بعدالبوغ بر كسنه دن شوخانه يي مسوغ شرعى اولمقسزىن وصيم سكا بيع و تسليم ايتميشيدى ديه دعوى ايتمى اوزرينه او كسنه صبى، اول خانه يي. دين مثبت اچون بيع ايتميشيدى ديمسه مقابل وصى دخى دينه كافى منقولات وار ايكن بيع ايتميشيدى ديه دعوى ايلسه مدعى عليه ك دفعى دفع ايتمش اولور.

۵ مسئله ؛ مدعى بر كسنه دن جهت قرضدن اون آلتون آلاجه وار ديه دعوى ايتدكده مدعى عليه هر نه قدر سندن او قدر آلتونى قرضاً آلمش ايدسه مده مبلغ مزبورى تماميله سكا تسليم ايلدم ديه دفع ايتديكده مدعى ، او كسنه دن سن اون آلتونى فلان شخصه ويرمكلكى امر ايتميشيدك بن دخى بالتام آكا ويردم ديه ادعا

واوكسنه نك آمرى انكار ايتسى اوزرينه مدعى ، بودفع الدفع مدعاىنه اقامه بینه ايدرسه مبلغ مزبوري او كسنه دن بالتام آلير.

۶ مسئله ؛ مدعى بر كسنه ينددكى عقار ايچون ملكمدر غصباً ضبط ايدييور ديه دعوى ايتدكه او كسنه فلان تاريخده جميع دعاويدن بنى ابرا ايتدك ديه دفع ومدعى تاريخ مذكور دن صوكره او عقار بنم ملكم اولوب علاقك اولديغنى اقرار ايتشيدك ديه دعوى واثبات ايتسه مدعى نى دفع ايتش اولور ، « ۱۵۶۳ » مادهيه وشرحنه باق ، على افندى .

۷ مسئله ؛ مدعى بر كسنه دن يدكده كى منزل ملكمدر ؛ شوقدر شوقدر غروش مقابلنده سكا رهن وتسليم ايتشيدم مبلغ مزبوري آله منزلى وير ديه دعوى ايتسنه مقابل او كسنه منزل مزبوري فلان تاريخده دين مزبور مقابلهنده بكا بيع ايتشيدك ديه دفع ايتدكه مدعى ، سن او تاريخدن صوكره منزل مزبور بنم ملكم اولوب طرفدن يدكده رهن اولديغنى اقرار ايتشيدك ديه دعوى و اقرارى اثبات ايتسه دفع ايتش اولور ، على افندى .

۸ مسئله ؛ مدعى بر كسنه دن سكا شو قدر غروش ايداع ايتشيدم ديه رك دعوى واوكسنه مبلغ مزبور فلان زمانده تدعى وتقصيرم اولمقسنين ضايع اولمشيدى ديه دفع ايتدكه مدعى سن او زماندن صوكره «مبلغ مزبور يدمه قالدى» ديه اقرار

ایتمشیدک دیدکده اقرار مشروحی اثبات ایتمشیدکی تقدیرده  
اوکسنه بی دفع الدفع طریقله دفع ایتمش اولور، بهجه .

۹ مسئله ؛ مدعی نک برکسنه دن « ذمتکده جهت قرضدن  
اون آلتون حقم وار » یولنده کی دعواسنه مقابیل سن فلان  
زمانده مبلغ مزبور دن ذمتی ابرا ایتمشیدک دیه دعوی ومدعاسنه  
اقامه بینه ایتدکده مدعی، اگرچه بن سنی مبلغ مزبور دن ابرا  
ایتمشیدم لکن سن ابرایی قبول ایتمیوب رد ایتدکن صوکره بکا  
اول جهتدن اول قدر آلتون دینک اولدیغنی افراردخی ایتمشیدک  
دیه دعوی و اوکسنه اقرار مشروحنه اقامه بینه ایلسه اوکسنه بی  
دفع ایدوب مبلغ مزبوری آندن آلابیلیر، نتیجه.

۱۰ مسئله ؛ مدعی برکسنه دن ذمتکده جهت قرضدن  
شو قدر غروش آلاجنم وار دیه دعوی و اوکسنه مبلغ مزبور دن  
بی ابرا ایتمشیدی دیه دعوی و مواضعه بی بالتفسیر مدعاسنی  
اثبات ایلسه دفعی دفع ایتمش اولور، علی افتدی.

۱۱ مسئله ؛ مدعی برکسنه دن ذمتکده قرضدن شو قدر  
آلتون حقم وار دیه دعوی و اوکسنه سن فلان زمانده مبلغ  
مزبور دن ذمتی ابرا ایتمشیدک دیه ادعا و مدعی انکار ایدوب  
اوکسنه اثبات ایتدکده مدعی، سن برائی دعوا کدن صوکره  
بکا اول قدر آلتون دینک اولدیغنی اقرار ایتمشیدک دیه دفع  
و بونی اثبات ایلسه اوکسنه بی دفع ایتمش اولور . اما مدعی ،

فی بن ابرا ایتدکنن سوکره اقرار ایتمشیدک « دهرک دفع  
سه قبول ایدلار ، علی افندی و هندیه . « ۱۵۶۳ » ماده  
حنه باق .

نته کیم بر قادین زوج مطلقندن ذمتکده شو قدر غموش  
م وار دیه دعوی و زوج سن فلان تاریخده مهر مزبوردن  
ابرا ایلمشیدک دیه ادعا و قادین انکار ایدوب زوج مدعاسنه  
بینه ایلمسه قادین اول تاریخدن سوکره زوج اول قدر  
ش مهرم ذمتده دینی اولدینی اقرار ایتمشیدی دیه دعوی  
رار مشروحو اثبات ایلمسه زوجی دفع ایتمش اولورده  
فی آندن آلیر ، علی افندی .

بعد الحکم دفعه دائر مسائل — ۱۸۴۰ مادهده ذکر  
ینی اوزره دفع قبل الحکم صحیح اولدینی کی بعض  
ده بعد الحکم دخی صحیح اولور :

۱ مسئله؛ مدعی بر کسسه یدنده بولنان مال ایچون مورثک  
بکا میراث قالدی دیه دعوی و مدعی علیه ، انکار ایتمکده  
دعواسنی بعد اثبات و الحکم او مالی آلدقن سوکره  
عایه ، او مالی مورثکدن ساتون آلمشیدم دیه دفع و بونی  
ایتدکده مذکور مالی مدعیدن استرداد ایدر . « ۱۷۵۸ »  
باق ، تنقیح .

۱ مسئله ؛ مدعی بر کسسه یدنده بولنان مال ایچون بو مال

بنمرد بر سنه اقدم زیددن صاتون آلدن دیه ادعا و اثبات مدعا  
ایدهرك بحکم الحاکم آلدقن صوکره مدعی علیه او مالی ایکی  
سنه اقدم زیددن بن صاتون آلدن دیه ادعا و بونی اثبات ایتدکده  
مذکور مالی کیری استرداد ایدر . « ۱۷۶۰ » مادهیه باقی .

۳ مسئله : مدعی بر کمنه دن ذمتکده جهت قرضدن شو  
قدر غروش آلاجم واردر دیهرک دعوی ایتدکده او کمنه  
« سن مبلغ مزبوری قبضه فلان شخصی توکیل ایش ایدک  
بنده تماماً او شخصه ویردم » دیه دعوی و مدعی توکیلی انکار  
ایدوب او کمنه دخی آکا یمین ویردکن صوکره بعد الحکم  
مبلغ مزبوری آکا و یروب بعده او کمنه توکیل مدعایی  
اقامه یینه ایله اثبات ایلسه مبلغ مزبوری مدعیندن استرداد  
ایدر ، هاشم بیجه .

۴ مسئله : مدعی بر کمنه دن ذمتکده قرضدن شو قدر  
آلتون حقم وار دیه دعوی و او کمنه آنی سکا ادا ایلمشیدم  
دیه دفع ایدوب مدعایی اثبات ایده مه ، که مدعی به یمین ویرد یروب  
بعد الحکم مبلغ مزبوری مدعی اخذ ایتسه او کمنه مدعایی  
بالینه اثبات ایدجه مدعیندن استرداد ایدم بیلیر ، علی افندی .

۵ مسئله : متوفک ورثه سی بر کیمسه دن متوفانک سنک  
ذمتکده شو قدر آلتون حقی واردر دیه دعوی و اول کیمسه  
انکار ایدوب ورثه اثبات مدعا ایتلریله بعد الحکم مبلغ مزبوری



بعد الاخذ او کیمسه مبلغ مزبوری فلان شیخس یدیه متوفایه  
حیاتنده ارسال و شیخس مرقوم دخی ادا ایلدی دیه دعوی  
وانبات ایتسه استرداد ایدر ، علی افندی .

۶ مسئله ؛ مدعی بر کیمسه نك یدنده کی باغ انچون ملکدر  
دیه دعوی ایتدکه او کمنه سن او باغی شو قدر غروشه بکا  
بیع و قبض ثمن ایتشیدک دیه ادعا و مدعی ، انکار ایدوب او  
کمنه اثبات ایدمه مکله باغی آلدقن صوکره او کمنه مدعای  
اثبات ایتسه باغی کیری استرداد ایدر ، علی افندی [۱] .

۷ مسئله ؛ مدعینک بر کمنه ذمتنده قرضدن اولان حقنه  
بر شیخس کفیل اولوبده بعده او کمنه وفات ایتمکه مدعی ؛  
مکفول بهی کفیلدن طلب ایلدیکنده کفیل ؛ کفالتی بلا قرار  
غیری نسنه سویلمیوب مدعی به مبلغ مزبوری بالحکم ویردکدن  
صوکره کفیل ، سن مبلغ مزبوری او کمنه دن حیاتنده آلدیگی  
اقرار ایلدک دیه دعوی و اقرارخی اثبات ایلسه مبلغ مزبوری  
استرداد ایدر ، علی افندی .

۸ مسئله ؛ مدعی بر کمنه دن ذمتکده فلان جهتن شو  
قدر آلتون آلاچم وار دیه دعوی ایتدکه او کمنه انکار  
ایتمکه بعد الانبات و الحکم او مبلغی او کمنه دن آلدقن

[۱] ادعی دارا و برهن و حکم له بها و باعها المحکوم له من آخر  
ثم ان المدعی علیه جاء یدفع صحیح والمزال لیس فی یدیه بصح دفع  
فی الصحیح انقروی عن البزازیه .



صوکره اوکسنه سن دعوی مذکوره کده مبطل یاخود شهودک  
یالنجی اولدیغنی ویاخود بنندن هیچ بر حقت اولدیغنی اقرار  
ایتمشیدک دیه دعوی و اقرار مشروحنی اثبات ایتسه مبلغ  
مزبوری مدعیدن استرداد ایدر ، علی افندی .

اما بعض مسائلده بعدالحکم دفع صحیح اولماز ؛ مثلاً بعدالحکم  
مدعی علیه ، مدعینک مدعابه اولان خانهده حتی اولدیغنی اقرار ایلدی  
ویه ادعا واثبات ایدر حجت اولسه قبول ایدلر ، تکمله رد مختار .

### مشروع و دفعدن معدود اولیان مسائل :

۱ مسئله؛ خارج بو مال مورتمک اولوب وفاتیلر بکا میراث  
قالدی دیه دعوی و ذی الید بو مال فلان شیخصک ایدی آندن  
صاتون آلام دیه ادعا ایتدکده مدعی بی دفع ایتش اولماز . مدعی  
اصل دعواسنی اثبات ایتدکده او مالی ذی الیددن اخذ ایدر ،  
هامش بهجه .

۲ مسئله ؛ مدعی ، شو مالی مدعی علیهدن صاتون آلدیغ  
جهتله بنذر حتی مدعی علیه بیع واقعی اقرار ایلمشیدی دیه  
دعوی و مدعی علیه ، بیعی اقرارده مکره اولدیغنی ادعا ایتسه  
بو دفع صحیح دکلدر . زیرا احتمالکد بیع طوعاً و اقرار کرها  
اولمشدر . ایمدی مکرها اقرار بیع ، طایعاً واقع اولان بیعی  
اخلال ایلر . اما مدعی علیه ، هم بیعده همده اقرار بالیبعده  
مکره ایدوکنی ادعا ایتسه دفع صحیح اولور ، هندیه .

۳ مسئله : مدعی ، جهت کفالتدن مدعی علامدن آلاحق ادعا ایتدیده اصل ، کلوبده مقام دفعده بو مال بنم اوزریمه لازم دکلدر . اقرار بالیدینه مکره ایدم دیسه بو دفع مسموع دکلدر ، هندیه .

نته کیم کفیل ، بر کسنه نك بورجنه کفالت ایتدکن صوکره داین آدن طلب دین ایلدیکنده کفیل ، داینک اصل مدیوندن ایستدیکی پاره ثمن خردر دیه اقامه بینه ایده جک اولسه قبول ایدلمز .

کذا مکفول لهک مذکور آلاحق ثمن خمر ایدوکنی اقرار ایلدیکنی ادعا و مکفول له انکار ایدوبده کفیل بواقارای بالینه اثبات ایده جک اولسه قبول اولمیه جنی کی اثبات ایده مسه داینی دخی تحلیف ایده مز . « ۶۴۳ » ماده شرحه باق .

۴ مسئله : کفیل بالامر بعد الاداء مدیونه مراجعت ایتک ایستدیکنده مدیون — مکفول عنه — داین غائب ایکن مکفول به قمار یا ثمن خمر یا ثمن میته ایدی دیمک کی بر مدافعه درمیان و بونی کفیل مواجهه سنده اثبانه قیام ایتدکده بینه سی قبول اولنماز . مالک کفیله اداسیله امر ایدیلیر . و دینیلیر که بو خصوص حقنده داین ایله مرافعه اول . بو صورتده کفیل مدیوندن نسنه آلمدن داین کلوبده حضور قاضیده مکفول بهک ثمن خمر یا قمار یا میته ایدوکنی اقرار ایدرسه اصلده کفیلده بری اولور ، هندیه . « ۶۴۳ » ماده شرحه باق .

۵ مسئله : مدعی نك « بوركسنه بندين شويله بر مالني اخذ ايتدي » يولنده كي دعواسنه مقابل مدعي عليه، مدعينك مذكور مالي ديكر فلان شخصك كنديسندن آلدیغنی اقرار ايتديكنی ادعا و بونی اقامه بينه ايله اثبات ایده جك اولسه قبول ایدلمز؛ و بونكه مدعينك دعواسی باطل اولماز. زیرا مدعی، « فی الحقیقه فلان شخص بندين اخذ و صوكره اعاده ايتدي و بعده مدعی علیه بندين آلدی » ديه بیلیر، خانیه .

۶ مسئله : مدعی بر مالی ادعا و مدعی علیه انكار ايله برابر آنی مدعی به اعطا یا خود دعواسندن عقد صلح ایتسه ده بعده مدعی علیه، قبل قبض المال یا قبل الصالح مدعينك كنديسنده هیچ برحق بولنديغنی اقرار ایلديكنه اقامه بينه ایده جك اولسه قبول ایدلمز؛ قضا و صلح حاليله قالیر . اما مدعی علیه، مدعينك بعدالقضاء یا بعدالصالح بروجه مشروح اقرار ضمننده « ليس لي قبل فلان شيء » دیديكنه اقامه بينه ایتسه قضا و صلح باطل اولور. نته کیم حاکم مدعينك بينه سيله حکم ایتزدن اول مدعينك وجه محرر اوزره اقرار ایلديكنه اقامه بينه ایتسه مدعينك دعواسی رد اولور، خانیه .

۷ مسئله : مدعی بر کسنه دن بر مال ادعا و مدعی علیه بعد الانكار مدعی ايله ديكر بر مال اوزرينه صلح اولدقدن صوكره مدعی، قضا یا ابرایی اقامه بينه ايله اثبات ایده جك

اولسه قبول و صلح ابطال ایدلز . و صلح واقع مدعی علیه  
اوزرینه لازم کلن یمندن فدا اولور [۱] .

ماده ۱۶۳۳

دفع دعوا ده مدعی ، مدعی علیه و مدعی علیه مدعی اولور ،  
بحر .

بناء علیه ( دفع دعوی ایدن کیمسه ) نک ( دفعی )  
مدعی اقرار یا خود اول کیمسه اقامه بینہ ایلد ( اثبات ایتدکده  
مدعینک دعواسی مندفع اولور . ) مثلا مدعی یکر می آلتون  
آلاجق ادعا و مدعی علیه آنی ایفا ایلدیکنی بیانیه دفع دعوی  
ایدوبده اقامه ایتدکری شاهدلر مدعی علیه مدعی یکر می  
آلتون ویردی اما هانکی جهندن ویردیکنی بیلمیز دیسهلر

۸ مسئله ؛ ادعی دارا بسبب الشراء من فلان فقال المدعی علیه  
انی اشتريت من فلان ذلك ایضا واقام بینة وتاريخ الخارج فقال  
المدعی علیه ان دعواک باطلة لان فی التاريخ الذی اشتريت هذه الدار  
من فلان کان رهنا عند فلان ولم یرض بشرائك و جاز شرائی لانه کان  
بعد ما فک الرهن واقام بینة لا یصح هذا الدفع تکمله .

۹ مسئله ؛ ادعی علی رجل مالا فبرهن المدعی علیه انک اقررت  
بالابراء فبرهن المدعی انک اقررت بهذا المال بعد اقراری بالبرائة لا یند  
فع دفع المدعی علیه ولو برهن انک اقررت بالمال بعد دعواک اقراری  
بالبرائة یقبل جامع الفصولین .

[۱] فان کان المدعی علیه قبل الصلح ادعی القضاء والابراء  
لا یستحلف المدعی علیه وانما یستحلف المدعی فلم یکن الصلح فداء عن  
الیمین خانیه .

شهادت لری مقبول و دفع دعوی ثابت اولور ، هندیه ،

فقط مسئله آنیه ده دفع دعوی شخص آخر اقرار یلده

ثابت اولور : بر کیمسه مدیوننه « سنده کی آلا جغمی بر ادرم

زیده ویر » دید کدن صو کره بو امری اقرار ایله برابر آکا

و بر مدك بكا ویر ديه دعوی ایتدیکنده مدیون آکا و بر دم دیمش

ایسه ده اثبات ایدمه مدیکی کبی مدعی عدم علمه یمین و حاکم حکم

ایتد کدن صو کره زید کلو بدنه بن او مبانی بالتمام مدیوندن ایشیدم

دیه مدعی علیه دفعی ثابت اولور . زیرا قبضه ، اذن اولان

زیدک تصدیق مدعینک تصدیق کیدر ، تکمله رد مختار بایضاح

و زیاده .

بو صورتده دفع اولامدعینک اقرار یله

{ ثانیاً بینه ایله

{ ثالثاً مدعینک یمینندن نکولیله

{ رابعاً بعض مسائلده شخص ثالثک اقرار یله

ثابت اولور .

(و) مدعینک انکاری اوزرینه مدعی علیه دفعی (اثبات

ایدمه مدیکی تقدیرده آنک ) یعنی دفع دعوی ایدمه نک ( طلبیه

اصل مدعی تحلیف اولور . ) و بو صورت ، بینه مدعی و یمین

منکر اوزرینه در قاعده فقهیه سنه موافق اولور .

مثلاً بر کیمسه ، جهت قرضدن طولانی شو قدر غروش

دعوی ایتد کده مدعی علیه بن آنی سکا ادا ایتشیدم ديه دفع

ایتدینکی صورتده « مدعی علیه ، مبلغ مذکور ی سکا ادا ایتدی »



دیه مدعین سوآل ایدیلیر . مدعی ، استیغای اقرار و یا خود انکار ایدوب مدعی علیه ، مبلغ مذکوری ادا ایتدیکنه اقامه بینه ایلر ایسه حاکم مدعی بی دعواستدن منع ایدر . و اگر اقامه بینه ایده مز ایسه مدعی علیه ، مبلغ مزبوری کندیسنه ادا ایتدیکنه یعنی مبلغ مزبوری مدعی علیه استیغای ایتدیکنه مدعی به عین ویرر . نته کیم مدعینک بوجه مذکور دعواسی اوزرینه مدعی علیه ، مدعی کندیسنی اشبو دعوا دن ابرا ایلدیکنی ادا و مدعی ابرایی انکار ایدوب مدعی علیه اثبات ایده سه مدعی ، مدعی علیه بو دعوا دن ابرا ایتدیکنه تحلیف اولنور که صحیح اولانده بودر . زیرا مدعی علیه ، بر شی ادا ایلدیکه مدعی آنی اقرار ایتسه ایدی آکا لازم اولوردی انکاری حالنده تحلیف اولنور ، ولو الحیه فی ادب القاضی و بحر .

( مدعی یمندن نکول ایدر سه مدعی علیه دفعی ثابت اولور . ) بوضورتده حاکم مدعی بی مدعی علیه اولان معارضه سنندن منع ایدر ، « ۱۸۲۰ » ماده یه باق .

( و اگر مدعی ، عین ایدر سه کندیسنک اصل دعواسی عودت ایدر . ) بو تقدیرده اصل دعوا ده ایکی احتمال واردر :

احتمال اول ؛ مدعی علیه دفعه یعنی دفع واقع اقراری تضمن ایلدیکنه نظراً اصل دعوانک ثابت اولمسیدر ، بو حالده اصل دعوی ایله حکم اولنور . آنفاً ذکر اولنان مثالده اولدینی کی . چونکه مدعی علیه ، مدعابه مبانی ادا ایلدم دیه درمیان



ایتدیکي دفع ، « ۱۵۸۲ » ماده شرحنده ایضاح اولندیفی اوزره  
آنی اقرار اولغله مدعی علیه ، ادای اثبات ایده مدیکی کبی مدعی  
دخی آلمدیغنه یمین ایتدکده مبلغ مدعا بهی مدعی به ادا ایتمسلیه  
مدعی علیه الزام اولنور .

نته کیم بر کیمسه دیگر کسنه دن ذمتکده فلان جهتدن  
شوقدر غروش آلاچم وار دیه دعوی ایتدکده اوکسنه مباع  
مزبور دن بی ابرا ایتمشیدک دیهرک دفع ایلسه بو دفعی بالینه  
اثبات ایدرسه فها . ایده مدیکی تقدیرده اول کیمسه به یمین ویرر .  
یمیندن نکول ایدرسه دفعی ثابت اولوب مدعی بی معارضه دن منع  
ایدر . یمین ایدرسه اصل دعوی دخی ثابت اولغله حکم اولنور .  
زیرا مالدن برائتی دعوی اومالی اقراردر . « ۱۵۸۲ » ماده شرحنه  
باق ، نتیجه .

احتمال ثانی ؛ اصل دعوی ثابت اولماقدردر . بوجورته  
مدعیدن بینه طلب اولنور .

مثلا بر کیمسه دیگر کسنه دن شو قدر آلتون آلاچق  
دعوی ایتدکده مدعی علیه ، سن مبلغ مزبور دعواسندن بی  
ابرا ایتمشیدک دیه دعوی و اول کیمسه انکار ایله مدعی علیه  
ایرایی اثبات ایده میهرک مدعی به یمین تکلیف اولنغله نکول  
ایلسه مدعی به حقت یوقدر دینایر . واکر یمین ایدرسه مدعینک  
اصل دعواسی عودت ایده رک مدعی علیهدن او قدر آلتون  
آلاچنی اولدیغنه بینه طلب اولنور . زیرا دعوی مالدن برائی

دعوی، مالی اقرار دکلدر، فیضیه و نتیجه و خایه و غیر .  
 نته کیم بنی عامه دعاویدن ابرا و یاخود بنده حقت اولمدینی  
 اقرار ایتمشیدک دیه دفعلمرده دخی حکم منوال مشروح اوزرمدر .  
 مدعی علیه ، درمیان ایلدیکی دفع مشروع اولوبده فقط  
 درحال اثبات ایدمه یه رک بونک انجون مهل ویرلمنی طلب ایسه  
 باقیلیر . اوچ کونه قدر دفعه شاهدلرینی کتیره بیلیر ایسه اوچ  
 کون امهال ایدیلیر . اما اوچ کون ظرفده شاهدلرینی کتیره میوب  
 دها زیاده مهل طلب ایلدیکی تقدیرده مدعینک رضاسی اولمدخه  
 دها زیاده مهلت ویریلهمز . فقط بالطلب مدعی تحلیف و بعدالحکم  
 دفع بینه سی ینه استماع اولنور . ۱۸۴۰ء مادهیه و ماده آ نفه  
 شرحنه باق، خایه .

دفع الدفعده دخی حکم بوکا قیاساً معلوم اولور . مثلاً ماده  
 آ نفه شرحنده کی دفع الدفع مسائلنده واقع برنجی مسئلهده مدعی  
 اقاله بیعی اثبات ایتدکده مدعی علیه دفعی منافع اولور ،  
 مدعی دفع الدفعی اثبات ایدمه دیکی صورتده آنک طلیله دافع  
 اولان مدعی علیه تحلیف اولنور . مدعی علیه ، یمیندن نکول  
 ایدرسه مدعینک دفع الدفعی ثابت اولور . اکر یمین ایدرسه  
 مدعی علیه دفعی عودت ایدر .

ماده ۱۶۳۳

برکیمسه دیگر کسینه دن شو قدر غروش آلاجق دعوی  
 ایدوبده مدعی علیه دخی بن سنی بو مبالغ ایله فلان اوزرینه

حواله ایدوب هر بریکز حواله یی قبول ایلمش ایدیکنز دیه ادعا و مدعی علیه (بونی محال علیه حاضر اولدینی حالد اثبات ایلسه مدعی یی دفع ایله مطالبه سندن) بالکلیه (خلاص اولور.) و مدعی، مبالغ مزبوری محال علیهدن طلب ایده بیلیر، ۶۹۰» ماده یه باق.

بونده حضور محال علیک شرط ایدلمسی غائب اوزرینه بلا نایب حکم لازم کلمه سی ایچوندر.

(واکر محال علیه حاضر دکل ایکن بر وجهه مشروح اثبات ایدر) ایسه آنک حضورینه قدر موقوفاً مدعی یی دفع ایش (و بو اثبات مطالبه دن بالکلیه خلاص ایچون دکل؛ بلکه محال علیک حضورینه قدر مدعینک دعواسنک توقیفی ایچون تحیح بولمش (اولور.) صوکره محال علیه، حاضر اولدیغندن مدعی علیه حواله یی تکرار اثبات ایده بیلیر ایسه فقره اولی وجهله مدعینک مطالبه سندن بالکلیه خلاص اولور، نتیجه .

### — فصل ثالث —

#### ✽ خصم اولوب اولیانلره دائردر ✽

خصومت مسئله سی بروجه آتی اوچه تقسیم وهر بر قسمنک افرادی اجمالا بیان اولنور:

قسم اول : منفرداً خصم اولانلردر که شونلردر :

اولاً : اقرارى اوردونه حكم نر ت ايدن كيسه انكارى  
حالده خصم اولور .

ثانياً : دعوای عینده عین مذکورک وانع الیهى خصم اولور .

ثالثاً : مستحقه قارشى مبیعی قبض ایدن مشتری خصم اولور .

رابعاً : متوفاتک لهنه وعالمهنه اولان دعواده یالکزدن  
بریسی خصم اولور .

خمساً : طریق عام کی منافعى عمومه عائد اولان یرلرک  
دعواسنده عامه دن یالکزدن بریسی مدعی و خصم اولور .

سادساً : اهایلری قوم غیر محصور اولان ایکی قریه بینهده  
نهر و مرعى کی منافعى مشترک اولان شیلرک دعواسنده طرفیندن  
بعضیلری خصم اولور . بناء علیه طرفیندن بعضیلرینک حضوری  
کافیدر .

سابعاً : ارندن غیرى برسبيله مشترک دینی دعواده عندالامامین  
احد شرکا آخردن خصم اولور .

قسم ثانی : دیگرک حضوریله خصم اولانلردر که شونلردر :

اولاً : مسائل خمسده در . « ۱۶۳۷ » مادهیه باق .

ثانياً : مشتری غیر قابضدن مستحق ، دعوی ایده جک  
اولدقده بایعک حضوری لازمدر .

ثالثاً : مشفوع عقار مشترییه تسلیم ایدلمه مش ایسه شفیعه

خضم بايع اولور. فقط حين محاکمه مشتريـنک حضورى دخى  
شرطدر . « ۱۵۳۱ » ماده شرحنه باق .

رابعاً : مدعى ، مدعى عليه يـدنده بولسان شو خانه فلان  
غائبك ايدى . بوذى ايد بوخانه يـى اول غائبـدن اشترا و قبض ايتدى  
بن شفيـعـيم وبالشـفعه طلب ايدـرم ديه دعوى ايتـديـكنده مدعى  
عليه ، شو خانه ذاتاً بنـم مالم ايدى كـسـنه دن آلمـدم ديدكده بودعـواده  
عند الطرفـين اول غائبـك حضورى شرطدر ، هـنديـه فى الباب  
الخامس من الدعوى .

قسم ثالث : اصلاً خضم اولميانلردر كه شونلردر :

اولاً : دعوای عینده اول عینه واضع ايد اولميان کیمسه  
خضم اولماز .

ثانياً : وديع مشتريـيه

ثالثاً : مودعك دائننه

رابعاً : دايـنه مديونـنك مديونى

خامساً : بايعه مشتريـنك مشتريـسى

خضم اولماز .

سادساً : مستأجر مستأجره

سابعاً : مرتهنه

ثامناً : وكيل بالاقرض مستقرضه

تاسعاً : بر دايـنه ديـكر دايـن

عاشراً؛ ارندن نهری بر-بب ملك ايله برقچ كيمسه ييننده  
مشتراك برعینی دعواده شركادن بری دیگرك حصه-سندده مدعی به  
خضم اولماز .

حادی عشر؛ اهایلری قوم محصور اولان ایکی قریه یيننده  
نهر و مرعی کبی منافعی مشترك اولان شیلرک دعواسنده بالکیز  
بعض اهالی خضم اولماز .

شمدی بومسائل بروجہ آتی ایضاح ایدیلدجکدر .

❦ ماده ۱۶۳۴ ❦

خضمده ایکی ضابطه واردر :

ضابطه اولی؛ (برکیمسه برشی دعوی ایتدکده اگر  
مدعی علیه اقراری) صحیح اولور، یعنی اقراری (تقدیرنده  
آنک اقراری اوزرینه برحکم ترتب ایدرایسه انکاریله) بعض  
دفعه (دعواده واقامه ییننده خضم اولور .)

ضابطه ثانیه؛ (واکر مدعی علیه اقراری) صحیح اولماز،  
یعنی اقراری (تقدیرنده) آنک اقراری اوزرینه (برحکم  
ترتب ایتزایسه انکاریله) دعواده واقامه ییننده (خضم اولماز).  
زیرا یینه انحق خضم منکر اوزرینه اقامه اولور، بهیجه  
و علی افتدی .

ضابطه اولایه متفرع مسائل:

۱ مسئله؛ (مثلا اصنافدن بری کلوبده بر ذاندن سنک



رسولك فلان بندن شومالی) یوز غروشہ صاتون (آلدی ثمنی  
ویر دیه دعوی ایتدکده اول ذات) رسول مرقومك مذکور  
مالی مدعیدن صاتون آلدیغنی (اقرار ایتسه ثمن میببی) مدعی به  
(دفع و تسلیمه مجبور اولدینی جهته انکار ایتدیکی صورتده دخی  
مدعی به خصم اولور.) «۱۴۶۲» مادهیه باق. (اولخالده مدعینك  
دعواسی و) انکاری حالنده (بینه سی استماع اولنو.)

۴ مسئله: برکیمسه دیگر کسنه دن مدیونم فلان شخص  
بکا ویرمك اوزره سکا شو قدر غروش ویرمش ایدی دیه دعوی  
واوکسنه انکار ایتمکه اول کیمسه اقامه بینه ایتسه مبلغ مزبوری  
اوکسنه دن آلابیلیر، نتیجه.

۳ مسئله: مدعی بر ذاتدن سنك رسولك فلان بندن شو  
دکائی بوقدر غروشہ استیجار ایتدی بدل ایجاری ویر دیه دعوی  
ایتدکده اوزات بروجه محرر استیجاری اقرار ایتسه بدل ایجاری  
دفع و تسلیمه مجبور اولدینی جهته انکار ایتدیکی صورتده  
مدعی به خصم اولور. و او خالده مدعینك دعوا و بینه سی استماع  
اولنور. «۱۶۴۲» مادهیه باق.

۲ مسئله: برکیمسه دیگر کسنه دن فلان غائبه اولان شو قدر  
آتون دینگه امرکله کفیل اولارق حسب الکفاله مبلغ مزبوری  
آکا تأدیه ایتدیکمدن بکا ضامن اول دیه دعوی ایتدکده  
اوکسنه خصم اولور. بناء علیه اوکسنه کفیلک تأدیه سی انکار

ایتدکده کفیل ، تأدییهی مکفول عنه مواجهه سنده اثبات ایده بیلیر .

۵ مسئله ؛ مدعی برکسندن سنک غائب فلان شخصه اولان شوقدر آتون بورجکی امرکله ادا ایتدیکم جهتله مبلغ مزبوری بکا ویر دیه دعوی ومدعی علیه اوشخصه مدیون اولدینقی ومدعی به اولان امرینی ومدعینک اول شخصه تأدییه سی انکار ایتدیکی نقدیرده مدعی بوامور ثلاثیهی اثبات ایده بیلیر .

۶ مسئله ؛ مدعی ، برکسندن « بیعه وکیم » یاخود « بن صغیر ایکن وصیم فلان بنم شویله برمالی شوقدر غروشه سکا صاتوب قبل قبض الثمن وفات ایتدی بکا ثمن میبعی ایضا ایت دیه دعوی ایتسه برقوله کوره صحیح وبرقوله کوره غیر صحیح اولور .  
« ۱۴۶۱ » ماده شرحه باق .

۷ مسئله ؛ برکیمسه برخانهی دیگر کسسه به بیع ایدوب فقط هنوز تسلیم الی المشتري واقع اولمدن برغاصب اوکیسه دن آنی غصب ایدنجه مشتری ثمن میبعی اول کیسه به تأدییه ایلیمش یاخود ثمن مؤجل بولنش ایسه بودعواده خصم مشتری اولوب والا خصم بایعدر ، خانه .

ضابطه ثانیه به متفرع مسائل :

۱ مسئله ؛ « اما مدعی سنک شرایه وکیلک اولان کسسه » عقدی نفسنه بالاضافه شو مالی بندن یوز غروشه صاتون

(آلدى) ئىنى وىر (دېھ دعوى ايتىدكە) وكىلىنىڭ اولوجھلە  
 اشتراىنى (مدعى عليه اقرار ايتىسە) ۱۶۴۱ مادەنىڭ فقرە  
 ئالتەسە بىنە (ئىن مېيى مدعى به دفع و تسليعه مجبور اولمىدىنى  
 جەھتلە انكار ايتىدىكى صورتدە مدعى به خصم اولماز؛ اولخالدە  
 مدعىنىڭ دعوا) و بىنە (سى استماع اولماز.)

۲ مسئله؛ مدعى، بىر كىسەنىڭ يىدندە اولان مال ايچون  
 «بو مالى غائب فلان طرفىدىن بالوكالە سندن سانون آلدى» دېھ  
 دعوى ايتىسە صحىح اولماز. ولدى الانكار بىنە استماع و بىين  
 تەكلىف اولنەماز. «۱۶۶۱» مادەيە باق.

اما بومال بىمدر سىنىڭ بىيە وكىلىك فلاندىن ياخود سىن صغير  
 ايكن وصيك فلاندىن سانون آلام دېھ دعوى و وصىنىڭ اسمى  
 ونسبىنى ذكر ايتسە قبول اولتور، ھىندىە بزيادة.

۳ مسئله؛ مدعى، بىر كىسەنىڭ يىدندە بولانسان آت ايچون  
 فلان غائب شىركت عنان ايلە شىرىكم ايدى بو آتى غائب مرقوم  
 مال مشىترك ايلە آلفلە نصفى بىم و نصفى غائب مرقومكدر دېھ  
 دعوى و مدعى عليه اقرار ايلە برابر بو آتى صاتمق اوزرە فلان  
 بلدەيە كوتورمكلىكى غائب امر ايتىمكە اورايە كوتوريوردىم  
 ديسە مدعى مانع اولاماز، ھىندىە.

۴ مسئله؛ بىر كىسەنىڭ يىدندە بولانسان عىنى دىكر كىسە  
 بىمدر غائب فلاندىن سانون آلام دېھ دعوى و او كىسە بونى

نصديق ايتسه حاكم او كسنه يي عين مذكورى مدنى به نسام  
ايتسيه محكوم اتمز ، خانه .

تقسيمات — خصومت مسئلهسى بر اعتبار ايله بروجده بالا  
اوچه انقسام ايتديكى كې ديكر بر اعتبار ايله دخى بدى قسمه  
تقسيم اولنور :

قسم اول ؛ دعوا ، اقامه بيه واستحلافده خصم اولاندر كه  
بالاده تفصيل اولندى .

مثلا بر كيمسهنك ديكر كسنه ذمتنده جهت قرضدن اون  
آلتون آلاجنى اولدوقده او كسنه اول كيمسيه هم دعوا ، هم  
اقامه بينه و همده استحلافده خصم اولور .

قسم ثانى ؛ دعوا و يمينه خصم اولوب اقامه بينهده خصم  
اولياندر .

مثلا بر كيمسيه ديكر كسنه دن بر آت صاتون آلدوقدن  
صوكره مذكور آت فلان شخصكدر ديه اقرار ايدرك مقررله  
بعد التسليم شاهد اقامه ايدوبده او كسنه مواجهه سنده مذكور  
آت مقررلهك اولديغنى اثبات و او كسنه دن ثمن ميبى استرداد  
ايتك ايتسه قبول اولتماز . فقط مذكور آت مقررلهك اولديغنه  
او كسنه يه يمن و يريلير . يمندن نكول ايدرسه ثمن ميبى  
مشتريه رد و اعاده ايتسيه او كسنه محكوم ايديلير .

قسم ثالث ؛ دعوا و اقامه بينهده خصم اولوب يمينه خصم  
اولياندر .

مثلاً وکیل باشراء خيار عيب ايله ميبی رد و اعاده ايتك قصد ايتدكده بايع، موكلك بو عيبه راضي اولمشیدی ديه دعوی و اثبات ایدمك اولسه قبول اولور . اما اثبات ایدمديكي تقدیرده «موكلی عيبه راضي اولديغنی بيلمديکنه» وکيلي تخليف ایدمزر .

کذا برکیمسه بالوکاله بر شيء اشترا و آمري بولنان موكلنه تسليم ايتدکن صوکره موكل خيار عيب ايله ردنی قصد ايتدكده بايع ، موكله « سن عيبه راضي اولدك » دیسهده اوده انكار ایتسه تخليف اولماز . امارضای اقرار ایتسه حق ردی ساقط اولور، بحر .

کذا وکیل بقبض الدين ، دینی مدیونن طلب ايتدكده مدیون ، موكله کندیسنی ابرا ايتديکني اثبات ایتسه قبول ایدیلر و آرتق وکیل دینی طلب ایدمزر . نتهکم وکیل ، ابرای اقرار ایتسه ینه قبول ایدیلر آرتق وکیل مدیونن نسنه مطالبه ایدمزر فقط بو اقرار ايله مدیون ، داینه قارشى حقیقه برائت ایلیمزر . داین بالذات یا وکيلي واسطه سیله طلب دین ایدم بیلر . اما وکیل ابرای انکار ایتسه کندیسنه عدم علمه عین توجه ایلمز ، بحر و تعلیقات ابن عابدین علیه .

کذلك وکیل بطاب الشفعه بالوکاله شفعهی دعوی و مشتری موكلك شفعهی کا تسلیم ایلدی ديه دعوی و اثبات ايتدكده قبول اولور . فقط وکیل تسلیم شفعهی انكار ايتدكده تخليف

ایدلنز . نته کیم دینی طلب و دعوائیه وکیل اولان کیمسه مدیوندن  
بالوکاله دینی طلب ایتدکده مدیون ، او دینی موکله ویردیکنی  
ادعا و اثبات ایتسه جائز اولور؛ فقط اثبات ایدمه مدیکی صورته  
وکیله یمین ویرله مز .

کذلک بر کیمسه ، بن فلان متوفانک وصیسیم دیه ادعا ایتدکده  
اثبات ایدمه بیلیر ایتسه فها . ایدمه مز ایتسه مدعی علیه تحلیف  
ایدمه مز .

کذلک بر کیمسه ، بن فلان طرفندن سنک ایله مخصوصه و مرافعه  
وکیل دیه دعوی و اثبات ایدمه بیلیر . لکن مدعی علیه انکار  
ایتدیکی صورته آنی تحلیف ایدمه مز . « ۱۷۴۲ » ماده یه باقی .

قسم رابع ؛ یالکیز اقراری حالده خصم اولوب انکاری  
تقدیرنده خصم اولیاندور .

مثلا بر کیمسه دیگر کسینه بیع ایدوب ثمنی هنوز قبض  
ایتمدن مشتری اومسی بلاذن البایع بالقبض آخره بیع و تسلیم  
ایده رک غائب اولدقدن صوکره بایع اول ، مذکور میبعی  
مشتریء ثانیدن استرداد ایتک ایتدکده مشتریء ثانی حال  
و کیفیت بایع اولک دیدیکی کبی اولدیغنی اقرار ایدره بایع اول  
آنی مشتریء ثانیدن استرداد ایدمه بیلیر . ایشه بوصورته خصم  
اولور . اما مشتریء ثانی ، بایع اولی تکذیب ایدر یا خود بایع  
اولک دیدیکی طوغری یا لاف بیلم دیسه مشتریء اول حاضر



اولمده بودعوى مسموع اولماز ، هندیه . « ۲۷۷ » ماده  
شرحنه باق .

قسم خامس ؛ دعوى واقامه بنیهده خصم اولوب اما اقرار  
ویمینده خصم اولمیاندر ؛ بوده بوجه آنى بیان اولنور :  
(ولى ووصى ومتولى بوقاعده دن مستأدر ؛ شویله که برکیمسه  
مال یتیمی یاخود مال وقفی) مثلاً ملکمدر ديه دعوى ایتدکه  
لینک یاوصینک یاخود متولینک اقرارلری نافذ اولمديغندن  
اقرارلری (اوزرینه برحکم ترتب ایتمز) زیرا غیر علیهنه اقرار  
جائز دکلدر . « ۵۸ » مادهیه باق . نته کیم انکارلری حالنده یمین  
توجه ایتمز .

شو قدرکه وصی وارث اولورسه حصه مننده اقراری جائز  
اولدینی کبی لدی الانکار آکا یمین دخی توجه ایدر ، ولوالحیه  
فی الفصل الرابع من الدعوى .

مثلاً برکیمسه وقف اولمق اوزره متولى یدنده بولنان بر  
عقاری ملکمدر ديه دعوى ایتدکه متولى مدعینک دعواسنی  
اقرار ایدرسه اشبو اقراری وقف علیهنه نافذ اولمامغله اقرار  
مذکور مدار حکم اولماز .

نته کیم اجارتینلی وقف عقارک رقبه سنه دائر متصرفنک  
وقف علیهنه اقراری صحیح ومعتبر دکلدر ، احکام اوقاف .

مثلاً بر وقفک اجارتینلی ، مستغلاتندن اولمق اوزره بر  
کیمسه نك بالا جارتین تصرفنده کی عقار ایچون دیگر کیمسه

ملکمند دیه دعوی ایتدکده او کیسه دخی عقار مذکور  
مدعینک ملکی اولدیفنی اقرار ایدرسه بواقرای وقف علینه  
نافذ اولماز .

کذا وقف اولق اوزره یدمتولیده بولنان برعینی برکیسه  
ملکمند دیه دعوی ایدوبده مدعانی اثبات ایدمهسه متولییه  
یمین ویره مز .

کذا بر وقف نقودک متولیس دیکر کمنه دن سلفم اولان  
متولینک ادانه سیله وقفه شو قدر دینک وارد دیه دعوی واول  
کیسه دخی بن مبالغ مزبوری سلفک اولان متولییه زمان  
تولیتنده تماماً ادا ایلیمشیدیم دیه دفعه تصدی ایدوب لکن دفعی  
اثبات ایدمهسه حالا متولییه یمین ویردیره مز .

کذلک برکیسه فلان وقفه شو قدر دینم وارد دیه اقرار  
ایتدکن صوکره دونوب بنم مذکور وقفه اوقدر دینم اولمیوب  
کاذباً اقرار ایتمشیدیم دیه دعوی ایلسه اقرارنده کاذب اولمدیفنی  
حقنده اول وقفک متوایسنه یمین ویردیره مز .

قسم سادس ؛ یالکیز اقامه بینده خصم اولوب اقرارده خصم  
اولمیاندر .

مثلاً مدعی فلان غائبدن شو قدر آلتون آلاچم وارد بو  
مدعی علیه او غائبک خصومتده وکیلدر دیسه ده مدعی علیه وکالتی  
اقرار ایلسه اقراری صحیح اولماز . حتی مدعی بومدعی علیه مواجهه  
سنده غائب مرقومدن الاجنی اولدیفنه اقامه بینه ایلسه قبول ایدماز .

نته کیم مدعی . فلان متوفانک وصی سید دیه زید . مواجهه - سنده  
متوفان الاجق ادعا و زید دخی وصی اولدینغی اقرار ایتسه  
صحیح و خصوصتی جائز اولماز ، خانیه .

کذا مدعی زید ، دینک عمرو و مدیونک بکر اولدینغی مبین  
رسندی ابراز و بکری محکمه یه جلب ایدهرک مبلغ مزبوری  
بکردن دعوا و زید ، « عمرو غائب مبلغ مزبور نیم اولدینغی اقرار  
ایتدی بالینه اثبات ایلیه حکم » دیه ادعا ایلدیکدره مدعی علیه  
بکر غائب مرقوم زیده بورخی بولندینغی انکار ایتدکه مدعی  
خضم و بالینه اثبات مدعایه مقتدر اولور .

اما مدعی علیه ، غائب مرقومه دینی بولندینغی اقرا ایتدکه  
مدعینک یینه سی قبول ایدماز . مکرکه غائب حاضر بولنسون ،  
هنده « ۱۵۹۰ » ماده یه باق .

( اما ) ولی ، وصی و متولینک ( انکارلری صحیح اولوب  
آنک اوزرینه مدعینک دعوی وینه سی استماع اولور . شو قدر  
و ارکه ولی و وصی و متولین صادر اولان بر عقد اوزرینه )  
برکسته طرفدن ( دعوی اولندینغی حالده اقرارلری دخی معتبر  
اولور . ) و بوضورتده انکارلری حالده کندیلرینه یمین  
توجه ایدر .

لیکن بوفقره دن عقد نکاح مستثنا در . شویله که ولی - اب -  
بالولایته قزینی آخره بالتزویج بوندن طولانی تحدث ایدن دعواده  
« تزویج ایتدیکنه » پدره یمین ویرلر ، بنت کرک صغیر و کرک کیر

اولسون . شو قدر که عذ الامامین صغیرہ نک ترویجی حقندہ  
ابہ یمین ویریلیر ، ابن عابدین علی البحر . بوکا دائر ایضاحات  
کتاب قضاده « ۱۸۱۹ » اعطا اولنه حقندر .

( مثلاً ) ضرورت نفقه یادین مثبت کی ( مسوغ شرعی به  
بناء بر صغیرک مالی وایسی صاوبده آکا دائر مشتری طرفدن )  
مثلاً شو خانه فلان مسینک مالی اولدینی حالده صینک محمودالحال  
باباسی بو آدم ثمن مثل اولان شو قدر غروشه بکا صائمش  
اولغله تسلیم ایتسین دیه ادعا کی ( بر دعوی وقوع بولسه  
ولینک اقراری معتبر اولور . ) وولی مرقوم اولوجهله بیعی  
اقرار ایدرسه مدعی به تسلیم ایله امر اولنه جنی کی لدی الانکار  
کندیسنه یمین دخی توجه ایدر . « ۱۵۷۳ » ماده به دخی باق .  
صغیرک اب واب الاب کی وایسی مسوغ شرعی اولمسه دخی  
صغیرک مالی بیع ایده جکی ۳۶۵ ماده شرحنده تفصیل اولنش  
ایدی . بناء علیه بوفقره نه « مسوغ شرعی » تعبیری ولینک بومعناسنه  
کوره قید احترازی دکلمه ده بونده کی ولیدن صغیرک مالنده حق  
تصرفی ارلان کیمسه قصد ارلندقره قید مذکورک فائده سی  
اولور .

کذا کندی اوزرینه عقد ادعا اولنان متولی به یمین توجه ایدر .  
مثلاً بر کیمسه بر وقفک مستغلاتندن اولمق اوزره متوایسی  
یدنده بولنان عقار حقندہ عقار مذکوری مدت معلومه دکن بکا  
ایجار ایتمشیدک تسایم ایت دیه متولینک انکارینه مقارن متولیدن

دعوی ایدوبده مدعا فی اثبات ایدهمسه او عقاری گندیسنه  
ایجار ایتدیکنه متولی به عین ویردیره بیلیر .

کذلک برکیمسه بر وقفک متولیسندن اول وقفک لوازمی  
ایچون بندن شو قدر اشیا اشترا و قبض ایتشیدک ثمنی ویردی  
دعوی و متولی انکار ایدوبده مدعا فی اثبات ایدهمسه متولی به  
عین ویردیره بیلیر .

کذلک بر وقفک مستأجرندن متولیس اشرت مجتمعه بی  
دعوی ایتدکده مستأجر اشرت مذکورده بی تماماً کادا  
و تسلیم ایدوب ذمتده نسنه قیامشدر دیه متولینک انکارینه  
مقارن دفعه تصدی ایدوبده دفعی اثبات ایدهمسه متولی به عین  
ویره بیلیر ، احکام اوقاف .

قسم سابع : مدعی علیه یا لکیز تسلیم مدعا خصوصنده  
خصمدر ؛ شوبله که مدعی علیه مدعا بی اقرار ایتدکده بعضا  
موآخذ اولنیه جفی کی انکاری حالنده دخی بینه اقامه یا تحلیف  
اولنه ماز ایهده مدعی علیه مدعا بی مدعی به تسلیم ایتمی صحیح  
اولور .

مثلا برکیمسه دیگر کسینه نکیدنده اولان مال ایچون سن  
بومالی بنم بیعه وکیل فلان شخصدن شو قدر غروشه صاتون  
آلک پاره بی ویر دیه دعوی ایتدکده مدعی علیه ، او مالی  
شخص مرقومدن آلدیغی اقرار ایدوبده اوشخصک مدعی  
طرفندن وکیل اولدیغی انکار و مدعی آنک وکالتنه اقامه



بینہ ایسہ قبول اولمہ جنی کی اقرار ایاسہ دخی مدعاہی مدعی بہ  
تسلیمہ جبر اولماز . فقط مدعی علیہ خود بخود تسلیم ایدرہ  
جائز اولور . « ۱۵۰۳ » مادہ بہ باق ، انقروی .

مادہ ۱۶۳۵

( دعویٰ عینہ ) — بر عینی ملکدر استردادنی ایسترم  
دیہ دعواہ — ( خصم ) — مدعی علیہ — ( آنحق ذی الیدرہ )  
یعنی دعویٰ الملک آنحق ذی الید یاخود نائی اوزرینہ صحیح  
اولور . فقط ہر ذی الید یا لکز اولارق خصم اولامیہ جنی ۱۶۳۷  
مادہ دن مستفاد اولور . بوجہلہ دعویٰ ایستدکدہ اثبات مدعا  
ایتمی لازم کلیر . یوقسہ مجرد دعویٰ اوزرینہ هیچ برشی ترتب  
وحاکم ذی الیدی آندہ تصرفدن منع آیلمز ، بحر .

بوکا متفرع مسائل :

۱ مسئلہ : ( مثلاً برکیمسہ دیگر کمنہ نک آتی غضب ایلہ  
اخر بر شخصہ بیع وتسلیم ایدوبدہ اول کیمسہ آتی استرداد  
ایتمک ایستدکدہ آنحق ذی الیددن دعویٰ ایدرہ ) غاصبدن  
دعویٰ ایدہ مز . زیرا غاصبدن دعویٰ وحکم ایداسہ مال ، یدندہ  
اولمدیغندن صادر اولان اعلامک غاصب علیہنہ اجر ایدلمسی ممکن  
اولماز .

۲ مسئلہ : برکیمسہ دیگر کمنہ یدندہ بولنان بر مالی دعویٰ  
مدعی علیہ اقرار ایستدکدن صوکرہ غائب اولوبدہ بعدہ



شخص آخر اول مال بمدر ديه دعوى ايده جك اولدوقده  
ذی الید اولان مقرر دن دعوى ایتسی لازم کلیر. مقرر ایدن دعوى  
ایده مز، هندیه .

۳ مسئله : برکیمسه نك دیگر کسنه دن غصب ایتدیگی بر آتی  
بر شخص اول کیمسه دن ادعا وبال حکم اخذ ایتدکن صوکره  
اوکسنه مذکور آتی اول کیمسه دن دعوى ایتسه مسموع اولماز.  
زیرا دعواى ملك آنجق ذی الید اوزرینه حیح اولور، بحر .

( اما ) دعواى فعل ذی الیدک غیریمى اوزرینه دخی  
حیح اولور. مثلاً غصب سببیله ضمانی دعوا ده خصمک ذی الید  
اولمسی شرط دکلدر، بهجه .

( او ) کیمسه مذکور ( آتک قیمتى ) یعنی غاصب  
مقصوبی آخره بیع و تسلیم اتمک صورتیله استهلاك و مقصوب  
منهک غاصبدن حق اخذینى تقویت ایتسبیله مقصوبک قیمت  
حقیقیه سی ( تضمین ایتدیرمک ) یاخود ۳۷۸ ماده ده کی شروط  
موجود اولمغه بیع مذکورى اجازت ایله اخذ ثمن اتمک  
( اینستدکده غاصبدن دعوى ایدر . )

بوندن آکلاشیلیرکه غاصب اوزرینه دعوى حیحدر .  
ولوکه یدنده عین بولمیب، مقصوب — مثلاً مبیع — ید مشتریده  
بولنسون، بحر .

نه کیم عین مقصوب غاصب الغاصب یدنده بولندوقده مقصوب منه

غاصبدن دعوی و تضمینی طالب ایدم بیلیر . بخر .  
 بونده آت تعمیری عقاردن احتراز ایچون دکلدیر . آندە دخی  
 حکم نوال محرر اوزره در . شوبله که برکیمسه بر عقاری آخره بیع  
 و تسلیم ایتدکدن سوکره صاحب کا . بد بایعدن دعوی ایتدکده باقیلیر .  
 عین عقارک آلیورلمسی ادعا ایدر سه صحیح اولماز . بودعوائی  
 مشتریدن ایتمی لازم کلیر . واکر غصب سه بدیلە ضمانی ادعا  
 ایدیور سه - عقار بیع و تسلیم ایله مضمون اولاجندن - صحیح  
 اولور . نته کیم بیعی شروط اربعه یاخورد خمسە موجود اولمغله  
 اجازت ایله اخذ ثمنی اراده ایدیور ایسه ینە بایعدن دعوائی  
 صحیح اولور . « ۱۴۶۲ » ماده بق ، علی افندی وهندیه .  
 مجله نك . ثالنده مذکور اولان تفصیلات آت ، ید مشتریده  
 موجود اولدینی صورتده در . اما آت ید مشتریده تلف اولمش  
 ایسه صاحب دیلر سه بایعدن دیلر سه مشتریدن دعوی ایدم بیلیر .  
 مثلاً برکیمسه دیکرک مالی فضولا بر شخصه بیع و تسلیم  
 ایله مشتری بدنده مبيع تلف اولدندن سوکره آخر کسنه اول  
 آت بنم ایدی دیه قیمتی الملق ایتدکده دیلر سه غصب اولمق  
 جهتیله اول کیمسه دن دیلر ایسه غاصب الغاصب اولمق اعتباریله  
 اوشخصدن تضمین ایتدیره بیلیر . « ۹۱۰ » ماده بق .

ماده ۱۶۳۶

(برکیمسه مال مشتریله مستحق چیقوبده آتی) بالاستحقاق  
 (دعوی) و مشتریله استرداد ایتک آرزو (ایتدکده نغار

اولنور . اكر مشترى ) كرك اصيل وكرك وكيل اولسون  
 ( اول مالى قبض ايتمش ايسه ) كرك شراء صحیح وكرك شراء  
 فاسد ايله اشترا ايتسين ) حين دعوى و شهادتده مستحق  
 اولان كيمسه يه ) خصم يالكرز مشتريدر . باييك حضورى شرط  
 دكلدر . ) چونكه مشترى هم مالك همده ذى اليدر .

مثلا بر كيمسه ديكر كمنه يندهكى خانه ايچون بوخانه غائب  
 فلان شخصك ايدى بر آي اول آدن صاتون آلام ديه ادعا  
 و اثبات و ذى اليد دخى غائب مرقومك ايدى اون بش كون  
 اول آدن آلام ديسه بيع ثانى بالنقض خانه اول كيمسه ايچون  
 حكم و شهود ثمنك ويرلديكنه شهادت ايتمديسه ثمن مبيع  
 آدن بالاخذ امانه محافظه اولنور ، هنديه و خانيه .

نته كيم بر كيمسه كنديسى بخير اولمق اوزره بر شى اشترا  
 و قبض ايتدكن صوكره مدت خياردنه بر مستحق چيئسه  
 بودعواده حضور بايع شرط دكلدر . يالكرز مشترى خصم اولور .  
 » ۳۰۹ « ماده يه و شرخنه باق ، هنديه .

مجهلك شوقره سى وجهله خصمك يالكرز مشترى اولمى  
 مستحق ، مبيعك عينى آلمق ايتديكى تقديرده در .  
 اما مدعى ، كندى مالى آخره بيع و تسليم سبيله بايع خاصب  
 اولمغله بدلانى تضمين ايتديرمك ايتدكده بايعدن دعوى ايدميليير .  
 ولو كه عين مشترى يد مشتریده موجود بولسون ، بهجه .

بومادده کی - تحقیق دعواسی ملکیت ایله ووقتیدن اعمدر .  
 شویله که بر کیسه بر عقاری مالکی اولمق اوزره دیگر کسنه یه  
 بیع و تسلیم ایدوب او کسنه یدندن ایکن بر شخص حیثه رق او  
 عمار جدم فلاک توییت و غله سی اولادنه و اولاد اولادنه مشروطه  
 و قفدر دیه دعوی و و قیقی اثبات ایله عقاری آلمق ایستد کده  
 اول کیسه دن دعوی ایدمه ز ؛ او کسنه دن دعوی آیلمه سی لازم کلیر ،  
 علی افندی .

بونده کی مشتری تبیری مو هو بامدن احتراز ایچون دکلدر .  
 بر کیسه بر مالی دیگر کسنه ن انهاب و قبض ایستد کدن صوکره  
 بر مستحق حقیقه نه عیننی طاب ایتمه حین دعوی و شهادتده  
 خصم آنجق مو هو بامدر ، هندیه و علی افندی .

( واکر مشتری ) شراء صحیح ایله ساتون آلدینی ( اول  
 مالی هنوز قبض ایتمه مش ایسه مشتری مالک و بایع ذی الید )  
 و بایع ایکسینکده حقتک ابطالنه مقصدی ( اولمق حسبیلله حین  
 دعوا و شهادتده ایکسینک دخی - ضروری لازمدر ) علی افندی .  
 بو صورتده مدعی ، دعواسنی بالینه اثبات ایدمه میوبده  
 مدعی علیه بولنان بایع ایله مشتری یه یمین توجیه ایدیلنجه  
 ایکسیده - بایع و مشتری - یمین ایدر سه مدعی مهارضه دن منع  
 اولنور . ایکسیده یمیندن نکول ایدر سه میبع مدعی یه تسلیم  
 اولنور . بایع یمین ایدر فقط مشتری نکول ایلر ایسه مشتری

ثمن مبیعی بایعنه ویرز . و مدعا به اولان مال دخی مدعی به رد  
و تسلیم ایدیلار . مشتری یمین ایدوب فقط بایع نکول ایدنجده  
بایع مبیعک جمیع قیمتنی مدعی به اعضا ایدر . مکرکه مدعی بیعی  
مجیز اوله رق ثمنی اخذ ایتسین ، هندیه بزراده .

لکن بر کیمسه نیک بیع فاسد ایله صاتون آلدینی ماله  
مستحق چیققدقه مشتری مبیعی هنوز قبض ایتمهش ایسه خصم  
آنحوق بایعدر . مشتری نیک حضوری شرط دکلدر . « ۳۷۱ »  
ماده به باق .

بیع باطل ایله بیع ایدیلا ن ماله مستحق چیققدقه قبل  
القبض ایسه یالکز بایع خصم اولور . بعد القبض هم بایع  
و همده مشتری نیک حاضر اولسی شرطدر . « ۳۷۰ » و « ۱۶۳۷ »  
ماده لره باق ، انقروی و هندیه .

شفعه دعواسی دخی بویلددر . مشتری بر عقاری اشترا  
ایتدکده هنوز قبض ایتمهش اولنجده شفیعک دعواسی ائساننده  
هم مشتری همده بایع حاضر اولوق لازمدر ، هندیه .

ملکیتی دعوی : مدعی ذی الیددن بو مال ملکمدر دیه  
دعوی و مدعی علیه بو مال فلان غائب طرفندن بکا و دیعه  
ویرلمشدر دیه ادعا کییدر . نتدکیم آتیده ایضاح اولنور .

استیجاری دعوی : مدعی ، بو گسنه یدنده کی عقار زیدک  
وقفی اولوب متولیس فلان شخص بکا ایجار ایتشیدی دیه دعوی  
و ذی الید فلان ذاتک وقفی اولوب متولیس فلان دن استیجار



ایندم دیدکده متولیارک حصوری شرطدر ، جامع الاجارین .  
 وقفیق دعوی: برکیمسه دیگر کسنه یدندمکی منزل ایچون  
 فلان ذانک تولیق بکامشروطه وقفیدردیه دعوی واوکسنه فلان  
 شخص غائب، منزل مزبوری بکا رهن وتسلیم ایتشیدی دیه اده  
 واثبات ایتسه مدعی یی دفع ایتش اولور ، بحر وعلی افندی .  
 تصرفی دعوی: زید بروقف عرصه یی بنم متولیس اولدیغ وقفک  
 مستغلاتندردیه اجارتین ایله عمروه ایجار وتسلیم ایتدکن صوکره  
 عمرو متصرف ایکن بکر عمروک غایبندم متولی وقفدن اول  
 عرصه اجارتین ایله بنم تصرفده در دیه دعوی آیاسه مستوع  
 اولماز، جامع الاجارتین .

﴿ ۱۶۳۷ ماده ﴾

﴿ودیعہ یی ودیع﴾ - مستوع - ﴿ دن ومستعاری مستعیردن  
 وماجوری مستأجردن و مرهونی مرتهندن ﴾ ومقصوبی غاصبدن  
 ملکیتی یا استیجاری یا وقفیتی یا تصرفی ﴿ دعوی وقتنده ﴾ بری  
 ذی الید دیگر ی مالک اولمق جهتیه ﴿ ودیع ایله مودعک ومستعیر  
 ایله معیرک ومستأجر ایله موجرک ومرتهن ایله رهنک ﴾ وغاصب  
 ایله مغبوب منهک مجلس محاکمده ﴿ برلکده حاضر بولنملری  
 شرطدر . ﴾ یالکیز واضع الید بولنان مثلا مستودعک حضوریه  
 دعوی صحیح اولماز . چونکه بونارک یدلری ید حضورت دکل  
 بلکه یاید امانت یاخود ید مضمون وملک باشقه سنکدر ، بحر .  
 ودیمه مستعار وامثالی کرک عقار وکرک منقول اولسون



حکمه مساویدر .

نته کیم مدعاہک بعضیہ و دیعه بولنسه حکمینه منوال محرر  
اوزر مدر . شویله که مدعی بوآت بنمدر دیه ذی الیددن دعوی ایتدکه  
مدعی علیه ، بوآنک نصفی بنمدر و نصف آخری فلانک بنده  
ودیعه سیدردیه ادعاو بونی اثبات ایتسه تکمیلده خصومت مندفع اولور . [۱]

مسائل خمسہ — بومادهده بین الفقهاء مسائل خمسہ دینلمکه  
مشهور اولان مسائلک دردی متناً و بریده شرحاً بیان اولنمشدر .  
بوکا مسائل خمسہ دینلمسی باعتبار اصول صور خمسہ سی  
بولندیغه مبنیدر که اوده و دیعه ، عاریت ، اجاره ، رهن و غصبدن  
عبارتدر . ایدی آتی الذکر امور سته دخی اصول خمسہ  
مذکوریه راجعدر ؛ شویله که : برنجیسی ، مدعی علیه بومال  
فلان غائبکدر حفظنه بنی توکیل ایتدی ؛ ایکنجیسی ، بومال فلان  
غائبکدر آنده بنی اسکان ایلدی دیمسیدر . بوایکیسی امانته راجعدر .  
اوچنجیسی ؛ بومال فلان غائبکدر آندن چالدم ؛ درنجیسی ؛ بومال  
فلان غائبکدر آدن اخذ ایتدم دیمسیدر . بوایکیسی دخی غصبده داخلدر .  
بشنجیسی ، بومال فلان غائبک ایدی . ضایع ایتمکه بولدم  
دیمسیدر ، حین اخذده اشهاد و شرائط لقطهیه رعایت اولنمش  
ایسه بوده امانته والا غصبه راجع اولور ، بحر . اتنجیسی ، مدعاہ  
اولان ارض فلان بن فلانکدر یدمده آنک طرفدن مزارعه

[۱] اتمذر التیمز بحر و خانیه .

وجهله بولنیور دیسیدر . بوده اجاره و ودیعه به ملحق  
اولور ، بحر .

شویله که بر کیمسه بر ارض من ارعه طریقیه و تخم  
کندیسندن اولق شرطیه آلدقده بوده مستاجر کی اولقله  
بر مدعی ، مذکور ارض بنمدر دیه مالکنندن دعوی  
ایده جک اولدقده مالکننک حضوری شرطدر . اما تخم کندیسندن  
دکل ایسه باقیلیر . اکین نابت اولمن ایسه ینه آنک حضوری  
شرطدر . نابت اولمامش ایسه شرط دکلدرد ، هندیه .

مال مضاربیه کلنجه بونده استحقاق دعوی اولدقده آنده  
رج وار ایسه یالکنز مقدار ربجده خصم مضارب اولور ؛  
رب المالك حضوری شرط دکلدرد . واکر رج یوق ایسه بونی  
دعواده رب المالك حضوری شرطدر . بونده خصم رب المالكدر ،  
هندیه .

ایضاح — شمعی مسائل خمسینی ایضاح ایدهلم :

مدعی ، بومال بنمدر دیه دعوی ایتمی اوزرینه مدعی علیک  
اومالده کی یدی د و دیعه یا ید عاریت یا ید استیجار یا ید اترهان  
یا ید غضب ایدو کی ثابت اولدقده مدعی ، یالکنز مدعی علیه ایله  
مخاصمه ایده من صاحب و مالکک حضوری شرطدر ، بحر . زیرا  
مدعی ، مدعی علیک یدینک ازاله سنه متشبث اولدینی کی مثلاً  
مودعک مالکننک ازاله سنه دخی متصدی اولوب حین دعواده  
مدعی علیک حضوری شرطدر . « ۱۶۱۸ » ماده یه باقی .

بوثبوت دخی آلا بینه ایله اولور: مدعی، شو مدعی علیه  
 یدنده کی فلان مال بنمرد دیه دعوی ایتدکه مدعی علیه، اومال  
 فلان غائبدر بکا ودیعه یارهن یا اجاره صورتیله ویردی یاغصب  
 ایتدم دیوب بونی اقامه شهود ایله اثبات ایتدکه مدعینک  
 خصومتی منافع وغائب کلنجیه قدر تأخیر دعوی لازم اولور.  
 زیرا مدعی علیه بوبینه ایله آلا ملک غائبک ایدوکی اثبات ایلیمشدرد.  
 بواثبات شرعاً مقبول دکادر. چونکه غائبدن بونی اثبات ایچون  
 خصم یوقدر. ثانیاً، مدعینک دفع خصومتی اثبات ایتشدرد.  
 بوجهت مقبولدر، مجمع الانهر. لکن شاهدلر مثلاً ودیعه ایدوکنه  
 شهادت ایتیبوده بومال غائب فلانکدر دیه شهادت ایتسه لر خصومت  
 منافع اولماز. زیرا بوبینه ایله ملک غائبک ایدوکی ثابت اولماز،  
 ولوالحیه فی الفصل السادس من الدعوی. چونکه اثبات ملکیت  
 ایچون مدعی علیه غائب طرفندن کالتی یوقدر.

ایمدی مدعی علیه، مدعابه فلان غائب طرفندن کندیسنه  
 ودیعه ایدوکی ادعا واثبات ایدم رک خصومتی منافع اولدقدن  
 صوکره مودع بولنان غائب مرقوم حاضر اولدیننده مستودع  
 ودیعه بی آکا رد ایتمکه بعده مدعی، مودعک اوزرینه ادعا  
 و اعاده بینه ایتدکه اوده شخص آخر غائب طرفندن ودیعه  
 اولدینگی ادعا واثبات ایدم جک اولسه قبول اولنوب یسنه  
 مدعینک خصومتی منافع اولور، هندیه. بو صورتده بو دعوی  
 حضور غائبه دکن تأخیر ایدیلر.

ثانياً ؛ اقرار مدعی اولور . مدعینک شومال بحدرد دعوائیه  
مقابل مدعی علیه بن بو مالی غائب نالاندن غصب یا سرقت ایندم  
دیوب مدعی دخی بونی تصدیق ایتسه مدعینک خصومتی  
مندفع اولور ، درر و غرر .

ثالثاً ؛ غائب حاضر اولوبده مدعی علیاک بوسوزینی تصدیق  
ایتمسیله ثابت اولور : مدعی ، شو مدعی علیه یدنده کی مال  
بحدرد دیه دعوی ایتمکله مدعی علیه ، بومال زید غائبک اولوب  
یدمده امانتدر دیوبده غائب دخی کلدرک مدعی عابهی تصدیق  
ایلسه مدعینک ذی الیددن خصومتی مندفع و خصومت مقراهه  
متوجه اولور [۱] .

رابعاً ؛ مدعینک یمیندن نکولیه ثابت اولور . مدعی علیه  
بودفعنی اثبات ایدمه مکله مدعینک یمینی طلب ایتسه حاکم  
آکایمین ویرر . عدم علمه یمین ایدرسه مدعی علیه ، مدعی به  
خصم اولور . زیرا مدعی علیه ، ظاهرید ایله اوزرینه خصومت  
توجه ایدر . شو جهتله که مدعی ایله مدعا آره سندده حیولت  
ایلمشدر . و مدعی علیه اومالی غیر ایچون اقرار ایله اوزرینه  
توجه ایدن خصومتی ابطال ایتک ایستیور . بناء علیه بلا حجة  
بوکا مقتدر دکلدر ، ولوالحیه فی الفصل السادس من الدعوی .  
مدعی ایچون حکم اولندقدن سوکره غائب کلوبده مدعی علیه  
[۱] ولوقال هی لولدی الصغیر لاتندفع عنه الخصومة لان لوکانه صادقاً فی  
اقراره کان هو خصماً فی ذلك خانیه .

ودیعه ویرزیکنی اثبات ایدرسه حاکم بونک ایچون حکم ایدر،  
هندیه . یمندن نکول ایدرسه خصومت مندفع اولور ، بحر .

سوال ، مدعی علیه مسائل نخسه نک برنی درمیان ایله  
اثبات ایتدکه مدعتهك خصوصتی مندفع اولدیغنه کوره بوماده  
دخی دفع دعوی مسائلی حاوی اولمغله فصل ثانیده ذکر  
اولمیدی .

جواب ، فصل ثانیده مذکور اولان دفع دعوادر . بوراده  
مسطور بولنان دفع خصومتدر . دعوی وخصومت باشقه باشقه  
شیلدر .

---

شروط مسائل نخسه — معلوم اولمیدرکه مدعی علیه ،  
مدعا به یدمه فلانک طرفندن مثلا وبعدر دیهرک درمیان  
ایلدیکی دفع خصومتك مسموع ومعتبر اولمی سکر شرطله  
مشروطدر :

شروط اول ؛ دافع ، غائب مرقومی دفعنده وشاهدلر دخی  
شهادتبرنده اسمیله تعیین ایتلیدر .

بناءً علیه دافع ، بونی بیلمدیکم بر آدم بکا ودیعه اولارق  
ویردی دیسه دفع ایتش اولماز . بوصورته مدعی به خصم اولمش  
اولور ، خایه . نته کیم دافع مجهولدن استیداعی ادعا وشاهدلر  
معلومک ایداعنه شهادت ایتسلر مندفع اولیه جفی کبی مدعی علیه ،  
معلومدن استیداعنی ادعا وشاهدلر مجهولک ایداعنه شهادت ایتسلر  
مقبول وودفع واقع مسموع اولماز . زیرا جائزکه مجهول اولان



مودع شو مدعی اولسون. شو قدرکه مدعی علیه ، معـ بومدن استیداعی ادعا وشاهدلر مودعی وجهاً بیلیرز . کورور ایسهک طانیرزه . لکن اسمعی ونسبی بیامیز دیسلر بوشهادت عندالامام مقبول وخصومت مندفع اولور. نته کیم مدعی « مجهول الاسم والنسب بر آدمک مدعا بهی بومدعی علیه مثلاً ایداع ایلدیکنی اقرار یاخود شهود مدعی مومی الیهک بونی اقرار ایلدیکنه شهادت ایتسلرینه خصومت مندفع اولور ، بحر وخانیه وجمع الانهر.

شرط ثانی ؛ مثلاً ایداعک اثباتی قبل الحکم اولمیدر . بناءً علیه مدعینک ملکیت دعواسی اوزرینه ذی الید ، مدعابه یدنده ودیعه اولدیغنی ادعا ایدوبده اثبات ایدمدیکی کی مدعیده یمین ایتسهکه حاکم دخی مدعا بهی مدعی ایچون حکم ایتسه نأفاذ اولور. بوندن صوکره مدعی علیه ، ایداع اوزرینه اقامه بینه ایتسه قبول اولماز. زیرا مدعی علیه ، ایداعی ادعا ایتدیکی یاخود ایدوبده اقامه بینه ایلیمدیکی تقدیرده آنک یدی ید خصومت اولمدیغنی ظاهر اولماغله خارجک دعواسی اوزرینه متوجه وملك اوزرینه اقامه بینه ایتدکده ملکیت ايله حکم عیج اولورده بوندن صوکره مدعی علیهک ایداعی اثباتی ممکن اولماز. چونکه مدعی علیه اجنبی اولدی ، ابن عابدین علی البحر. لکن غائبک حقنه خلل کلیه جکندن غائب حاضر اولدیغنده اثبات واخذ ایدمیلیر، هندیه.



اما مدعی علیه، ایداعی اثبات ایدومدیکی جهتله مدعی به  
 خصم اولوبده مدعی دعوی ملکیت اوزرینه برشاهدی اقامه  
 ایدوب حاکم هنوز حکم ایتمدن مدعی علیه ایداعه شاهد بولسه  
 ایداع اوزرینه بینه نك استماعی لازم کلیر. زیرا قبل الحکم ظاهر  
 اولدیکه مدعی علیه مدعی به خصم دکلدر، هندیه.

شرط ثالث، مدعی علیه، مدعابه اولجه یاخود فی الحال  
 کندی مالکی اولدیغی اقرار ایتمه ملیدر. بناء علیه مدعی، مدعی  
 علیه یدنده کی مالدله ملک مطلق یا شراء صحیح یا فایده یا هبه یا  
 صدقه مع القبض ایله ملکیتی ادعا و مدعی علیه انکار ایدوبده  
 مدعی، اقامه بینه ایتدکن صوکره مدعی علیه بومال فلان غائبک  
 ایدی بکا صائدی دیه ادعا و بونی اثبات ایتسه مدعینک خصوصتی  
 منافع اولماز. بوضورتده حاکم مدعینک برهانی ایله حکم ایدر، بحر.  
 کذلک مدعی علیه مدعابه بو آت بنم مالکم ایکن فلان غائب  
 بندن بالاستحقاق دعوی و اثبات ایدهرک حکم ایتدیروب اخذ  
 ایتدکن صوکره بکا ایجار ایتدی دیسه مدعینک خصوصتی  
 دفع ایتمش اولماز. [۱]

کذلک بر کیسه دیکر کمنه نك یدنده اولان منزل ایچون  
 ملکمدر دیه دعوی ایتدکده اوکمنه بن منزل مزبوری غائب  
 فلانه بیع و تسلیم ایتدم، بعده بکا ایداع ایتدی دیه دعوی  
 ایتدیکی حالده اول کیسه بی تصدیق ایلمسه اوکمنه اقامه بینه ایله

[۱] لانه اقرار باید علی افتدی، خانیه.

او کیسه بی دفع ایدم من، مکرکه مدعی اقرار و تصدیق ایست. زیرا مدعی علیه، کندی مالی اولدیغنی اقرار ایتمسینه خصم اولوب صوکره مدعا بده احداث ایتمدیکی تصرف سببیه نفسی خصومتدن اخراج ایتمک ایستمش اولماله مسموع اولماز. شو قدرکه مدعی، بونی تصدیق ایدنجه ینه خصومتی منافع اولور، نتیجه و بجر و هندیه.

حتی مدعی علیه، مجلس حکمک غیر یسنده شومال بذر دیدیکی حالد، مؤخرأ اومال کندیسندن دعوی اولندیغنده مجلس حکمده یدمده فلان طرفندن ودیعه در دیسه ده اثبات ایدم جک اولسه مدعینک خصومتی منافع اولماز. بوصورتده مدعی، مدعی علیهم مقاله اولاسنه اقامه ینه ایتمکده مدعی علیه کندیسنه خصم قیلنیر، مجمع الانهر و بجر.

کذلک مدعی، شو مال زید غائبدن فلان تاریخده اشترا ایتدم ملکمدر دیه دعوی و ذی الید او غائبدن تاریخ مذکوردن صوکره بن اشترا ایتدم ملکمدر دیسه مدعی یه خصم اولور، مجمع انهر و هندیه.

نته کیم برکیسه برخانه بی دیگر کمسنده بیع یا اعاره یا رهن یا هبه و تسلیم ایتمکدن صوکره بایع یا معیر یا رهن یا واهب غائب اولدیغنده بر شخص چیقوبده غائب مرقوم بوخانه بی سکا بیع یا اعاره یا رهن یا هبه و تسلیم ایتزدن اقدام شو قدر مدت ایله بکا ایجاز ایتشیدی دیه مشتریدن دعوی ایتسه مسموع اولور.

غائبك حضورى شرط دكلدر، تنقيح و انقروى .

شرط رابع؛ مدعى عليه، مدعا به اولجه يافى الحال مدعينك  
مالكي اولديغنى اقرار ايتمه مليدر .

بناء عليه بر كيمسه بوخانه بنمدر ديه ذى اليد بولسان ديكر  
كسنه دن دعوى واوكسنه دخى بوخانه سنك ايدى غائب فلان  
شخصه اولجه صاتمى و تسليم ايتمش ايدك غائب مرقوم بكا ايداع  
ايتدى ديدكه مدعى تصديق ايدرسه خصومتى منافع اولور  
ايسه ده تكذيب ايدوبده مدعى عليه اقامه بينه ايدجكنى بيان  
ايتسه التفات اولماز؛ خانه مدعى ايجون حكم اولنور، نتيجه .

نته كيم مدعى ذى اليد دن بوخانه بنمدر ديه دعوى ايتدكه  
ذى اليد بوخانه سنكدر فقط بكا غائب فلان ايداع ايتدى ديوبده  
اثبات ايدمه ايسه مدعى به تسليم ايله امر اولنور. اما ايداعى  
اثبات ايدرسه بينه مدعينك خصومتى منافع اولور، هنديه وابن  
عابدين على البحر .

شرط خامس؛ مدعى غائب طرفدن قبضه وكيل اولديغنى  
ادعا ايتمه مليدر .

بناء عليه بر كيمسه ديكر كسنه به سنك يدنده كي فلان شخصك  
شو وديعه سنى او شخص بكا بيع و سندن قبض ايتك اوزره بى  
طرفدن وكيل ايتدى ديه دعوى ووكالى اثبات ايتسه او كيمسه  
مال مذكورى او كسنه دن آير، بهجه . نته كيم « ۱۶۳۸ »  
ماده ده ذكر اولنيور .

شرط سادس ؛ مدعی ، ذی الید اوزرینه بر فعلی ادعا  
ایتمه‌میلدر .

بناء علیه مدعی ذی الید اوزرینه بر فعلی ادعا ایدنجه مدعی علیه ،  
مدعا به یدمده مثلاً ودیعه در دیه کندیسیم چون ملک رقبه افاده  
ایتمه جک صورتده دفعنک فائده سی یوقدر ، بخر .

فعل : غصب ، سرقت ، بن سکا ایداع ایتدم و بن سندن  
صاتون آلام دیمک کیلدر .

مثلاً مدعینک ، بو آت بندر بندن غصب ایتدک یا بندن سرقت  
اولندی یا سکا ایجار یا هبه و تسلیم ایتدم دیه دعواسی اوزرینه  
ذی الید ، بومال یدمده فلان طرفندن ودیعه یا عاریتدر دیوبده  
اقامه بینه اید جک اولسه قبول اولماز ، مجمع الانهر و هندیه .

نته کیم مدعی ، بومالی بن فلانندن استیجار و قبض ایتدم  
صوکره سن بندن غصب ایتدک دیسه مدعی علیه مدعی به خصم  
اولور . اما مدعی ، بومالی فلان غائب بکا ایجار ایتدکدن صوکره  
بکا تسلیم ایتیه رک مؤخرأ سکا ایجار و تسلیم ایلدی دیسه  
مدعی علیه بومدعی به خصم اولماز ، هندیه .

کذا مدعی ، مدعی علیه اوزرینه بر فعلی ادعا ایتسه که احکامی  
منتهی اولماشدر — بیک غروشه اشتراپی ادعا ایدوبده نقد ثمن  
وقبض مبیع ایتمه‌سی کی — بو حالده مدعی علیه مدعا به فلان  
غائبک اولوب کندیسینه ایداع یا آندن غصب ایتدیکفی ادعا  
واقامه بینه ایلسه خصومتی منافع اولماز ، هندیه .

كذلك برکیمسه دیگر کمسنه دن یدنده اولان فلان عرصه  
ملکمدر، سن آتی بندن غصباً اخذ ایلدک دیه دعوی ایتدکده او کمسنه  
مذکور عرصه فلان غائبک ایدی بکا ایجار و تسلیم ایتشیدی دیه  
ادعا ایتسه دفع ایتش اولماز، نتیجه .

شوقدرکه مدعی، مدعی علیه اوزرینه برعقدی ادعا ایتسه که  
احکامی منتهی اولمشدر — مدعی، مدعی علیه دن شوقدره  
اشترا و ثمنی اعطا و مبیعی قبض ایتدیکنی ادعا کبی — مدعی علیه،  
بومال فلان غائبکدر بکا ایداع ایتدی دیدکده بعض علمایه کوره  
خصومتی مندفع اولور؛ صحیح اولانده بودر، هندیه و بحر  
وخانیه .

لیکن بالاده ذکر اولندیغی اوزره مدعینک ادعا ایتدیکی فعل،  
مدعی علیه عائد اولان فعل اولمق لازمدر . آکا عائد اولمازده  
ذی الیدک غیریسنه عائد بر فعل اولور ایسه دفع خصومتده  
فائده سی یوقدر .

بناء علیه مدعی، بوسنک یدنده کی آت بندر بندن غصب  
یا اخذ یا سرقت اولندی دیه دعوی ایتدکده مدعی علیه، غائب  
فلان طرفندن بکا ودیعه ویرلدی دیه ادعا واثبات ایتسه بالاجماع  
خصومتی مندفع اولور، هندیه و بحر و ابن عابدین علی البحر .

استثنا : مدعی، مدعی علیه اوزرینه برفعلی ادعا ایتدیکی  
جهتله بروجسه بالا خصم اولنجه مدعی علیه، « مدعی بومالک



کندیسنه غائب طرفدن ودیعه صورتله ویرلدیکنی « اقرار  
ایلدیکنی ادعا و بواقرازی بالینه اثبات ایتدکده مدعینک خصوصتی  
مندفع اولور. [۱] بوندن سوکره مقررله حاضر اولوبده بون  
اوزرینه اقامه بینه ایتدکده بینه سی قبول اولور. هندیه .

شرط سابع : ودیعه و مستعار و امثالک موجود اولمی  
لازمدر .

بناء علیه مدعا به هالك اولنجه بونی دعواده بالفرض مودعک  
حضورى شرط دکلدر. مثلاً برکیمسه دیکر کسنه دن یدنده تلف  
اولان فلان مال بنم ایدی بدلنی ویر دیه دعوی ایتدکده مدعی علیه،  
مال مذکور فلانک ودیعه سی ایدی یا بن آندن غصب ایتشیدم یا  
اوبکا ایجار یا رهن ایلیمشیدی دیه دعوی و اثبات ایتسه مدعینک  
خصوصتی مندفع اولماز . زیرا بوصورته کی دعوی ، دعوای  
دیندر ؛ محل دین ایسه ذمتدر . مدعی علیه ذمتنده اولان  
بورج غیرک ایدوکی تبین و خصومت غیره نحول ایتمز، ابن عابدین  
على البحر و هندیه .

شرط ثامن : مدعا به طریق عام کی منافی عمومه عائد اولان  
برشی اولما لیدر .

بناء علیه بویله برشی اولور ایسه بومثللو دفعه التقات اولنماز ؛  
مدعی علیه ، مدعی به خصم اولور .

[۱] لثبوت اقرار اولمدی ان یدمه لیست یدخصومة .



مثلاً برکیمسه طریق عامدن بر یری اخذ و زراعت ایتدکن  
صوکره دیکر بر آدمه دفع ایدوبده بر مدعی ظهوریه محل مذکور  
طریق عامدن ایدوکنی ذی الیددن دعوی و ذی الید دخی فلان  
غائب بکا و یردی و حفظه بنی و کیل ایتدی دیوبده اقامه ینه  
ایتسه باقیلیر . محل مذکور طریق عامدن ایدوکی معلوم اولور ایتسه  
مدعی علیه مدعی به خصم اولور . اولیوبده مشکل اولور ایتسه  
ایداک ثبوتی تقدیرنده غائب حضورینه قدر دعوی تأخیر  
اولنور، هندیه .

امور خمسة نك ذكريله احتراز اولنان مسائل : بوراده امور  
خمسه ذكر و بونلره تخصيص اولنمی اوچ مسئلهدن احتراز  
ایچوندر :

مسئله اولی : شرادر : مدعی ، مدعی علیه یزنده کی  
مالده ملک مطابق ادعا و مدعی علیه انکار ایدهرک فلان غائب  
ایدی بکا صادی دیه دعوی و بونی بالینه اثبات ایتسه مدعینک  
خصومتی مندفع اولماز ، بحر . شرط ثالثه باق .

مسئله ثانیه : وقفیتی ادعادر : مدعی علیه ، یدگده کی مال  
مدعا به فلان وجوه خیره وقف اولدیفنی ادعا ایتسه مدعینک  
ملکمدر دیه دعوی و خصومتی مندفع اولماز . بناء علیه مدعی  
دعوائی بالینه اثبات ایتسه اخذ ایدر . ایدهمدیکی صورتده  
مدعی علیه تحلیف اولنور . یمین ایدرسه بری ، نکول ایلر ایتسه

مدعی به قیمتی ضامن اولور . زیرا اقراریه اومال وقت اولمش  
اولاجندن نکول ایتدکده اقراری سببیه مدعی به تسلیمی معتذر  
اولارق ضمان قیمت لازم کلدی [۱] .

مسئله ناله؛ اقراردر : مدعی نك یدکده کی مال بخدر دیه دعوی  
ایتمی اوزرینه مدعی علیه بومال بنم دکلدر فلانکدر دیه اقراری  
صحیح اولماز . یعنی مدعی به قارشی اقرارک تأثیری اولماز . و  
مدعینک خصومتی مندفع اولماز ، خانیه و بحر .

فائده — مستغلات موقوفه دعواسنده متولینک و اراضی امیریه  
دعواسنده صاحب ارضک حضورینک مشروط بولنمی بوماده به  
متفرع مسائلدندر . زیرا بالاجارتین متصرف مستأجر و متولی  
موجر اولدینی مثللو اراضی امیریه متصرفی مستأجر و صاحب  
ارض موجردر . مثلاً بروقفک مستغلاتندن اولمق اوزره برکیمسه نك  
اجاره ایله متصرف اولدینی عرصه یی بر قاچ کسنه لر طریق  
خاصمزددر دیه دعوی ایتدکلرنده متولینک حضوری لازمدر .  
نته کیم برکیمسه نك باطابو متصرف اولدینی اراضی یی بر وقفک  
متولیمی وقفک ارضیسندندر دیه دعوی ایتدکده صاحب ارضک  
حضوری لازمدر . بلا حضور صاحب الارض حاکم دعوائی

[۱] ولواقام المدعی علیه البنية علی الوقف فشهدوا انه وقف ولم یذکروا  
الواقف لاتندفع عنه خصومة المدعی ولا یرأعن الضمان لانه صاروقفاً  
باقرارہ فکان وجود هذه البنية وعدمها بمنزلة و الاقرار بالوقف  
بمنزلة الاقرار للولد الصغير يلزمه بالوقف خانیه .

فصل ایتسه نافذ اولماز ، جامع الاجارتین وعلی افندی .

( فقط و دیمه و یا مستعار و یا مأجور و یا خود مرهون غصب

اولانسه ) — مدعیدن مدعی علیه غصب ایتسه — ( یا کز و دیع  
و مستعیر و مستأجر و مرتین آنلری غاصبدن دعوی ایده بیلیر ؛  
مالکک حضوری . لازم کاز . ) زیرا غاصب ایله و دیعک ید  
معتبردی و و دیع حفظه مأمور استرداد دخی حنظدن محدود  
بولنغله آکا تعرض ایدندن حق استردادلری اولدینی کبی  
مستأجر دخی منفعت مالک اولدیغندن بلا حضور المالك آنکده  
حق خصومتی واردر ، بهجه .

مثلا مدعی ، ید مدعی علیه اولان مال ایچون بو مال  
بنم تحت اجاره مده ایدی . یدمه ایکن سن بندن غصب ایتدک  
دیوبده مدعی علیه غائب فلان ، بکا و دیعه طریقه ویردی دیسه  
مدعینک خصومتی مندفع اولماز ، نتیجه .

نته کیم بر کیمسه نك تحت اجاره سنده اولان وقف عقاری  
آخر کیمسه غصب و ضبط ایتدکن صوکره اول کیمسه مذکور  
عقاری اوکسنده دن دعوی ایده جک اولسه متولینک حضوری  
شرط دکلدر ، بهجه .

اما مدعیدن مدعی علیه غصب ایتش دکل ایسه دعوادهینه  
بالفرض مودع ایله و دیعک حضوری شرطدر . مثلا مدعی ، سن  
غصب ایتدک دیموبده بندن غصب ازلندی دیسه ده مدعی علیه  
دخی او مال فلان غائبکدر بنم یدمه و دیعه در دیهرک اثبات

ایسته مدعینک خصوصتی مندفع اولور ، بحر [۱] .  
 ( و بونلر حاضر اولدوچه یالکیز مالک آنلری ) غاصبدن  
 ( دعوی ایده من )

مثلا برکیسه بر مالی دیگر کسنه یه ایجار و تسلیم ایتدکن  
 صوکره مذکور مالی اوکسنه نک یدندن بر غاصب غصب ایسته  
 بلا حضور المستأجر مالکک غاصب اوزرینه دعواسی تحیح  
 اولماز ، هندیه .

لکن « ۷۴۶ » ماده شرحنده شو سسته ذکر اولمشیدی .  
 برکیسه وفاء عمده سنده بولنان مالی راهنک ادنی اولمفسزین آخر  
 بر شخصه بیع و تسلیم ایتدکن صوکره غیوبت ایتدکنده راهن  
 یعنی وفاء بایع مذکور مالی اوشخصدن طلب و دعوی واخذ  
 ایده بیلیر . کرچه حق جس مرتهنک ایسه ده راهن مالک اولمق  
 ملا بسه سیله مالی بغیر حق یدنده امساک ایتدکنده بولنان  
 او شخصدن طلب و بوندن صوکره مرتهن کلدیکنده مذکور  
 مالی راهندن اخذ ایده بیلیر ، انقروی .

ماده ۱۶۳۸

( ودیع ) درت کیسه یه یعنی ( مشتری یه ) ، مخصوب منه ،  
 موصی له و مودعک داننه ( خصم اولماز ) .

[۱] وقید بدعوی المغفل علی ذی الید للاحتراز عن دعواه علی  
 غیره فد ذمه ذوالید بواحد مما ذکرناه وبرهن وانها تندفع کدعوی  
 الملك المطلق كما فی البرازییه بحر .

ودیعك مشتری به خصم اولماسی:

(شویله که برکسنه دیگر کیسه نك یدنده اولان خانه ایچون  
بن بوخانه یی) غائب (فلان شخصدن شوقدر غروشه صاتون  
آدم آنی بکا تسلیم ایت دیه دعوی ایتدکده اول کیسه بوخانه یی  
اول شخص) بالذات کنیدیسی (ایداع وتسلیم ایتدی دیسه  
مدعینك خصوصتی منافع اولور.) چونکه ید مدعی علیه، ید  
خصوصت اولمدیغی آکلاشدی. (اول شخصك ایداعنی اثباته  
حاجت یوقدر.) زیرا طرفینك انفاقيله منظم اولدی که اصل  
ملك غائبك اولوب مدعا بهك ید مدعی علیه وصولی غائب  
مرقومدندر، بحر.

فقط مدعی مذکورخانه یی اوشخصك ایداع ایتدیکنه مدعی  
عليهك یمنی طاب ایده بیلیر. ولدی الطاب بتاته تحلیف  
ایدیلیر، بحر.

اما مدعی علیه غائب مرقومك وکیلندن تلقی ید ایتدیکنی  
ادعا ایدرسه بلا اثبات مدعینك خصوصتی منافع اولماز. زیرا  
بوصورتده ذی الید انکار ایتمی ملابسسه سیه مشترک منهدن  
تاقی ید ثابت اولمدیغی کبی مدعینك انکاری سببيله ذی الیدك  
وکیلندن تلقی ید دخی ثابت اولمامشدر، بحر.

نته کیم مدعی علیه، دیگر بر آدم جانندن کنیدیسنه ایداع  
ایدلیدیکنی ادعا ایتسه مجرد دعوی مذکوره ایله مدعینك خصوصتی  
مندفع اولماز. مثلاً مدعی بومال بنمدر مالکی اولان غائب

زیددن صاتون آلام مدعی علیه ، غائب عمرو بکا ایداع و تسلیم  
ایتدی دیسه مدعینک خصومتی مندفع اولماز . مکرکه ایداعی  
اثبات ایتسین ، بحر عن البرازیة [۱] .

ودیعلک معصوب منه خصم اولماسی :

بر کیسه دیگر کسنه نك یدنده بولنان آت ایچون بوآت  
بنم ایدی فلان بنسدن غصب ایتدی دیه ادعا ایتدیکی حالد  
اوکسنه مذکور آتی غائب مرقوم بکا ایداع و تسلیم ایتدی  
دیه مدعینک خصومتی مندفع اولور.

ودیعلک موصی لهه خصم اولماسی :

بر کیسه دیگر کسنه نك یدنده اولان خانه ایچون بوخانه بی  
بوخانه بی متوفی فلان بکا وصیت ایتدی دیه دعواسنه مقابل  
اوکسنه متوفای مرقوم بکا ایداع ایتدی دیسه مدعینک خصومتی  
مندفع اولور . و وارث یا وصی حاضر اولدقچه دعواسی استماع  
ایدلمز ، بحر .

﴿ فقط مدعی ، فی الواقع اول شخص بوخانه بی سکا ایداع  
ایتمشیدی لکن صوکره بکا صاتدی و سندن قبضه و تسلیمه بی

[۱] ولو ادعی شیئا انه له غصبه منه فلان الغائب او اعاره منه وزعم  
ذوالید ان هذا الغائب اودعه عنده اندفعت الخصومه بلا بدینه لتوافقهما  
ان الید لذلك الرجل در مختار ورد مختار .



توکیل ایتدی) یاخود مدعی فی الواقع شخص مرقوم بوخانه بی سکا ایداع ایتشیدی لکن صوکره وفات ایتمه که حصراً بکا میراث قالدی (دیوبده اول شخصک بیع وتوکیلنی) یاخود وفات ایددرک کندیسنه میراث قالدیغنی (اثبات ایدرسه اول خانه بی ردیعدن اخذ ایدر) زیرا کندیسنک اومالی امسا که احق اولدیغنی مدعی بالینه اثبات ایتدی، بحر واشبا وحموی. بوفقرده «اثبات ایدرسه» تعبیری اقراردن احتراز ایچوندرد. زیرا مدعی علیه مدعینک شو سوزلریغنی اقرار ایدرسه حاکم آکا تسلیم ایله ودیعه امر ایلیمز. تا که غائب علینه مستودع اقرار ایله حکم ویرلمش اولمیش. ۷۹۴۵ ماده شرحه نای، بحر وابن عابدین علیه و انقروی عن البرازیة ۱۶۳۵۵ ماده شرحنده کی اقسام خصوصتدن قسم خامسه باق [۱].

ودیعتک مودعتک داینه خصم اولماسی :

➤ ۱۶۳۹ ماده

(ودیعت مودعتک داینه خصم اولماز. بناء علیه داین مودعده اولان آلاجهغنی وودیعتک مواجهه سنده) دعوی وودیعت مدعینک آنده کی آلاجهغنی اقرار یا انکاری اوزرینه (اثبات ایدریده آنده کی وودیعه سندن استیفای دین ایدر مز) تعبیر

[۱] وین ادعی علی آخر مالادنه عن ایله فلو اقر به امر بالدفع الیه ولیس ذلک حکماً من القاضی علی الالب حتی اوجاء حیا یاخذ المال من الدافع فیرجع هو علی الامن انقروی عن الفصولین .

آخر له نه اثبات ونه ده استیفا ایدہ بیلیر [۱].

مکرکہ داین، مودعک ودیع بدندہ کی پاردن کندی آلاجفی  
ویرمسنی ودیعہ امر ایتدیکنی ادعا واثبات ایتسین؛ مثلاً  
مدعی، فلان غائبدن اون آلتون آلاجفی واردر غائب مرقوم  
شو مدعی علیہ یدندہ بولسان اون آلتون ودیعہی آلاجفی  
ایچون بکا ویرمسنی مدعی علیہ امر ایتدی دیہ ادعا وغائبدن  
اون آلتون آلاجفی اولدیغی وغائبک بروجه مشروح امرینی  
اثبات ایدرسہ حاکم مذکور ودیعہی شو مدعی بہ ویرہ سسیلہ  
مدعی علیہ امر ایدر [۲].

(فقط ۷۹۹ ماده) وشرحن (ده بیان اولدیغی اوزره  
غائبک اوزرینه نفقه سی واجب اولان کشتی نفقه سی) یعنی البسه  
یا ییہ جک کبی شیلری حقنک جنسی اولان (امانت اچہ سندن)  
یا آرپہ وبغدا ی کبی مأ کولاتندن یا خود ملبوساتندن (آلق  
اوزره ودیعدن دعوی) واخذ (ایدہ بیلیر) وودیع حاکمک  
امر یلہ نفقه سی مودعه واجب اولان کشتی بہ ویرہ ضامن اولمازہ.

[۱] دعوی الداین علی المودع لا تصح بخلاف دعوی الورثة علیہ  
انقروى عن المحيط و ليس للزوجة ان تدعى بمهرها علی مدیون المیت  
او علی مودعه او علی شریکہ ائمال الدعوی علی وصیه او وارثہ خیرہ.

[۲] فانه یكون قضاء علی الغائب وینتصب الحاضر خصماً عن الغائب

«۹۱» ماده‌یه باقی [۱] .

اما غائبك ید و دیعه ده اولان امانت مالی نفقه جنسندن اولیان عروض و عقار کی سنه اولدینی تقدیرده غائبك اوزرینه نفقه سی لازم کلن کشتی مذکور مالدن نفقه سی آلاماز. «۷۹۹» ماده نهر حنه باقی.

ماده ۱۶۴۰

( دأشه مدیونك مدیونی ) دعوا و اثبات مدعاده ( خصم اولماز. بناء علیه بر کیسه بر متوفاه ) یا غائب بر کیسه ( ده اولان آلاجنی متوفاه ) یا اوکیسه ( نك مدیونی مواجهه سنده ) دعوی و مدیون ، مدعینت متوفادن یا غائب اوکیسه دن آلاجنی اولدینی و کندیسك متوفایه یا اوکیسه یه ویره جکی بولدینی اقرار یا خود انکاری اوزرینه مدعی ( اثبات ایدوبده آندن استیفا ایده مز . ) و اثبات ایده مدیکی تقدیرده مدیونی تحلیف ایلیمزه ، اقروی و هندیه .

اما داین متوفاده کی آلاجنی وارثی یا وصیسی گبی بر خصم شرعی مواجهه سنده اثبات ایتدکن صوکره متوفانك مدیونی متوفایه بورجی بولس دینی اقرار ایدنجه حاکم مدیون مرقومه

---

[۱] اذا امر القاضی مودع الغائب مدیونه فی اداء النفقة الی زوجته ثم حضر الغائب وانکر ادائها او ادعی فیقبل قول الرديع فی الدفع بینه المدیون فلا یقبل الا بینه در مختار.

متوفایه اولان بورجی بوداینه ویرمسيله امر ایدر؛ هندیه [۱].  
 نه کیم برکیمسه وفات ایدرک ایکی اوغلی قلوب برایی  
 غائب اولسه ده حاضر اولان اوغلی متوفانک یوز آلتون مدیونی  
 مواجهه سنده «اولا متوفی پدرمدن یوز آلتون آلاچم، ثانیاً  
 مدیون مرقومک پدرمه یوز آلتون بورجی وار» دیه دعوی  
 ایتدکده اولکی دعوی وینهسی غائب برادری حاضر اولدقچه  
 مسموع اولماز؛ ایکنجی دعوی وینهسی استماع اوانور، هندیه .

دیگر خصم اولیانلر :

- ۱؛ مستأجر، مستأجره { خصم اولماز :
- ۲؛ مستأجر، مرتهنه

شویله که برکیمسه دیگر کیمسه یدنده کی خانه ایچون بوخانه  
 فلانکدر بن سندن اقدم آندن استیجار ایتدیکم حالده مؤخرأ  
 مالکی سکا ایجار و تسلیم ایتمش دیه دعوی واو کیمسه دخی آندن  
 استیجار یا ارتهان ایلدم دیه جواب ویرسه مدعینک خصومتی مندفع  
 اولور. شوقدرکه بن سندن اقدم استیجار و قبض ایتمش ایکن سن  
 بندن غصب ایتدک دیه دعوی ایتسه قبول اوانور. حضور مالک

[۱] ولكن اذا اثبت على من يصح الانبات عليه كالوصي والوارث  
 يثبت له ولاية الاستيفاء منهما باعتبار ان تركة الميت فيدها ولوانكر  
 الوارث كون التركة في يده فلربالدين ان يثبت التركة في يده بالبينه ولو  
 اقام رب الدين بينة على اجني ان هذا الذي في يدك من تركة مدیونی  
 لا تقبل لانه ليس بخصم في اثبات الملك للميت انقروى وعن العماديه .

لازم دکلدر. «۱۶۳۸» ماده نك فقره ثانیه سنه باق، انقروی .  
 نته کیم هر بری آیری آیری شخصلردن استیجاری دعوی  
 ایتسه لر یکدیگره خصم اولورلر .

برکیمسه بوخانه یی بن زیددن استیجار ایلدم دیه دیگر  
 کسنه دن دعوی ومدعی علیه دخی بن آنی عمرودن استیجار  
 ایلدم دیه ادعا ایتسه قبول اولنور .

۳؛ وکیل بالاقرض مستقرضه خصم اولماز : برکیمسه بن  
 فلانك شو قدر غروشنی طرفدن وکالة شو آدمه اقرض ایلدیکم  
 جهته آنی ایسترم دیه برکسنه دن دعوی ایتسه استماع اولنماز،  
 انقروی . زیرا «۱۴۶۰» ماده شرحنده دخی ایضاح اولدیفی  
 اوزره اقرضه وکیل عقدی موکنه مضاف قیلمسی لازمدر ؛  
 بو حالده وکیل رسول اولاجفندن خصم اولماز .

۴؛ برداین دیگر داینه خصم اولماز: برکیمسه وفات ایدهرک  
 بر مقدار مال ایله برده وارث ترك ایتدکن صوکره دیگر کسنه  
 وارث مرقوم مواجهه سنده متوفادن یوز آلتون آلاجنی اولدیفی  
 ادعا واثبات ویمین ایدهرک ترکدن بالاسه تیفا بعده وارث غائب  
 اولمغله بر شخص چیقوبده اوکسنه یی احضار و یوز آلتون آلاجنی  
 اولدیفی ادعا ایتسه استماع اولنماز، هندیه .

۵؛ متوفانك علیمه اولان دعواده متوفانك غاصبی یا مودعی  
 یاخود ورثه طرفدن بالوکاله قبض دین ایدن وکیل یاخود متوفانك  
 مدیونی یاخود دانی یاخود موصی له خصم اولماز، خانیه



فی الدعوی : وفات ایدن برکیمسه نك دیگر کسنه یدنده یوز آتور  
مغضوب یا قرض یا ودیعه سی بولمغله بر شخص جی قوبده او کیمسه  
وفات ایدنی بو کسنه یدنده ، یا ذمتده کی یوز آتونی بکا وصیت  
ایلدی دیه ادعا ، وصیتی اثبات ایتسه و او کسنه مال مذکوری  
مقر بوانسه لکن اول کیمسه نك وفات ایتدیکنی بیلمم دیسه  
بینلرنده خصومت صحیح اولماز . مدعی بودعوائی وارثی یا وصیسی  
مواجهه سنده اثبات ایتلیدر ، هندیه .

نته کیم متوفانك ورثه سی بر کسنه ذمتده کی متوفانك آلاجه فی  
قبضه بر شخصی توکیل ایتمکله اوده قبض ایتسه داینلر ، شخص  
مرقوم مواجهه سنده اثبات دین ایدوب مبلغ مزبور دن آلیرز  
دیه منزلر ، علی افندی و جوی .

### ماده ۱۶۴۱

( بایعه مشترینك مشتری خضم اولماز . مثلاً برکیمسه  
بر مالی دیگر کسنه بیع و او ) کسنه ( دخی ) ثمنی تابه و بایعك  
اذنی استحصال آیامدن ( آنی قبض ایلر آخر شخصه بیع و تسلیم  
ایتدکدن سوکره مشتریء اول او مالی ثمنی ادا ایتمکسزین )  
اذنم اولیه رق ( قبض ایتشدی آنك ثمنی ) بکا ( ویر یا خود  
ثمنك ) سندن یا مشتریء اولدن ( استیفا سنه قدر حبس ایتك  
اوزره آنی بکا ویر دیه بایعك مشتریء ثانیدن ) آنك انکارینه  
یا خود حقیقت حالی بیلمم دیسنه مقارن ( دعواسی ) مشتریء اول  
حاضر اولمده ( استماع اولنماز . ) بلکه مشتریء اولدن دعوی



ایتملیدر . اما مشتری ثانی بایع مذکور دعواسنی اقرار  
ایتدیکی تقدیرده بایع میبع مذکوری مشتری ثانیدن استرداد  
ایده بیلیر . ایشته بومسئلهده دخی مدعی علیه ، انکاری حالنده  
خضم اولیورایسهده اقراری تقدیرنده خضم اولیور . «۱۶۳۳»  
ماده شرحه باق .

ماده ۱۶۴۲

( متوفانك الهنه وعلینه اولان ) عین یا دینی ( دعواده )  
اولا ؛ ( یالكز ورثه دن بری ) — ولوکه بو وارث متوفانك  
زوجی اولسون — ، ثانیاً ؛ متوفانك وصیسی یا خود ورثه صغار  
یا غائب اولوبده آنلرك طرفندن حاكم نصب ایده چکی وکیلی  
دخی ( خضم اولابیلیر . ) ولوکه ترک مستغرق دیون و ترکدن  
یدلرنده مال غیر موجود بولنسون . زیرا بو حالده دخی اثبات  
دینده آتیده متوفانك مالنك ظهوریله آندن اخذ و استیفایه  
تمکن فائده سی واردر ، نتیجه و خانیه و علی افندی . فقط  
بوماده نك حکمندن «۱۶۷۲» ماده مستثنا عد اولتملیدر .

شوقره ایکی حکمی حاویدر :

حکم اول ؛ متوفانك الهنه اولان عین یا دین دعواسنده  
یالكز ورثه دن بری خضم اولور . اگر مدعا به مورث واحدن  
موروث اولور ایسه ، خانیه و علی افندی .

دعوی عین ؛ برکیمسه دیگر کسندنک یدنده کی عین ایچون

بوعین متوفی پدرم فلانک ایدی و هت ایدم رک بکا میرات بر اقدی  
دیه ادعا و عدد ورته یی ذکر ایتسه دعوی صحیح اولور . فقط  
ایش کندیسنه تسلیم خصوصنه کلدکده مذکور عیندن کنندی  
حصه سی نه قدر ایدوکنک بیانی شرطدره ، هندیه [۱] .

نته کیم متوفانک ورته سندن بری متوفانک زوجه سندن  
« سن متوفانک شوقدرغروش قیمتی شومقدار اشیای اخذ و اخفا  
ایلدک » دیه دعوی و اثباتدن اظهار عجز برله مزبوریه یمین  
ویردکن صوکره سائر ورته تکرار یمین ویردیره مزله ،  
علی افندی .

دعوی دین ؛ بونک مثالی مجلده مذکوردر [۲] .

[۱] وکذا لو ادعی علی آخر عقارا ارثاله و لایحه الغائب و برهن  
علی ما ادعاه دفع الی المدعی نصفه مشاطا و ترک نصیب الغائب مع ذی الید  
بلاخذ کفیل منه ولو کان ذوالید جاحدا دهواء عندالامام لان الحاضر  
لیس بخصم عن الغائب فی استیفاء نصیبه و لیس للقاضی التمرض بلاخصم کما  
اذا رأى شیئا فی ید انسان یعلم انه لغيره لا ینازعه بلاخصم وقد ارتفع  
ججوده بقضاء القاضی و قالوا ان لم یکن جاحدا فیکذا وان کان جاحدا  
اخذ القاضی النصف الآخر منه و وضعه عند امین حتی یقدم الغائب  
واذا كانت الدعوی فی المنقول یؤخذ من ذی الید اتفاقا فی الاصح و یوضع  
عند عدل الی حضور صاحبه لا مکان کتمان المنقول بخلاف العقار لانه  
محفوظ بنفسه واجمعوا انه لا یؤخذ لومقرا ملتی و شرحه . ولیکن صحیح  
فی التئیر والدردر بان المنقول مثل العقار یاخذ الحاضر حصته منه و یتروک  
باقیه فی ید ذی الید .

[۲] وان ادعی دین المیت علی احد لایب من بیان عدد الورثة  
انقروی عن البزازیه .

بوفقره وجهله متوفانك لهنه ورثه دن بری مورثی بولنان  
 متلا پدرینك وفاتی و وراثتک کندیسنه انحصارینی و مورثنك  
 بومدعی علیهدن شوقدر آلاجنی و یا مدعی علیه یدنده شو مقوله  
 اعیانی بولندیغنی ادعا ایتدکده، مدعی علیه سوآل ایدیلیر .  
 مدعی علیه ، بونلرک جمیسنی اقرار ایدرسه حاکم مدعا بهك  
 جمعیسنك مدعی به دفع و تسلیمی ایله امر ایدر . و بو، غائب اولان  
 مورث متوفی علیه حکم اولماز . حتی مورث ، حیاً کلیویرسه  
 مالی محکوم علیهدن اخذ ایدر . و محکوم علیه دخی وارث مدعی به  
 رجوع ایلر ؛ یعنی ویردیکنی آندن آیر . مدعی علیه ، ابتداء  
 وارثك دعواسنی انکار ایتمکه مدعی ، مدعی علیهك « فلان بن  
 فلان وفات ایتدیکنی و مدعی آنك اوغلی اولدیغنی بیلمدیکنه »  
 یمین ایتسنی طلب ایتسه یمین ویریلیر . مدعی علیه ، اولوجهله  
 یمین ایتدکده مدعی ، پدرینك وفاتی و کندیسنی حصراً وارثی  
 ایدوکنی اثباته مجبوردر . نكول ایدرسه موت و نسبك جمله سنی  
 اقرار ایتش اولور [۱] .

حکم ثانی — متوفانك علیه اولان دعواده ورثه دن بری

[۱] ولا یجمل القاضی الابن خصماً فی اقامة البينة علی لدین وانما  
 یجمله خصماً فی حکم التحلیف علی المال بالله مالفلان بن فلان المیت عليك  
 هذا المال وعلی دعوی النسب والموت یحلف علی العلم ثم یكرر الیمین  
 اویکتفی بیمین واحدة فهو علی الخلاف الذی ذکرنا « هو الذی سند کر بمد  
 اسطره خاتمه .

یا وصی خصم اولور . بودعوی کرک عینه کرک دینه دایر  
اولسون مسویدر . فقط مدعی علیه مورثک وفاتی انکار ایدرسه  
مورثک وفات ایتدیکنی بیلمدیکنه و مورثک مالی کندیسنه  
واصل اولدیغنه تحلیف اولور . فقط عامه مشایخه کوره ایکی  
دفعه یعنی اوللا صورت اولی وجهله و آندن نکولی تقدیرنده  
دخی صورت ثانیه وجهله و بعض علمایه کوره بر دفعه یمین  
ویریلیر، خانیه .

ایمدی مدعی علیه اولان وارث کندی یدینه وصول ترکینی  
انکار ایتدکده مدعی اثبات ایتدکجه اول وارثی دین ایله مسؤل  
ایده من .

بوصورتده داین، وارث مواجهه سنده آلاجغنی اثبات ایتدیکی  
کی ترکه نک دینه کفایتی اثبات ایده جک اولسه ترکینی بیان  
ایتمسی لازم کله جکی منلر ترکه عمار اولدیغنی صورتده بیان حدود  
دخی لازم کلیر . شوقدرکه ورته نک ترکه نک دینه وافی اولدیغنی  
اقرار ایلدکرینی ادعا واثبانه بیان ترکه لازم کلز، هندیه .

وارث ، مدعی داینک آلاجغنی انکار ایتدیکی حالده اولجه  
آلاجغنی اثبات وحققی استحصال ایدن داین اقرار ایتسه غریم  
ثانی اولله مشارکت ایدر [۱] . لکن مدعی علیه اولان وارث  
ترکه دن نسنه آلدیغنی اثبات اولنه مدیغنی تقدیرده بالطلب تحلیف  
اولور . و تحلیف بتاه اولور . شویله که « مورثکک مالندن

مدعینک دعوی و اثبات ایتدیکی مقدار مال یا خود اومالدن بر  
مقداری سکا واصل اولمديغنه . . . ديه يمين ويريلير . نكول  
ايدرسه حكيم ايديلير . يمين ايلرايسه برشي لازم كلز ، نتیجه .

دعواي عين ؛ متوفانك ورثه سندن بر كيمسه ديكر كمسنه نك  
يذنده اولان متاع ايچون متوفانك تركه سندن در ديه كليسنی هم  
كنديسي وهم ديكر ورثه ايچون دعوی ايتدكده مدعی علیه ،  
متوفی حال تحتنده اومتاعی شو قدر غروشه بكا بيع وتسليم  
ايتشیدی ديه ادعا و دفع مدعاسنی اول كيمسه نك مواجهه سنده  
اثبات ايتسه دعوی الارث حاضر وغائب حقنده منافع اولور .  
سائر ورثه او كمسنه يه بيی بزم مواجهه مزده دخی تكرار اثبات  
أيله و الا متاعی ميراثه ادخال ايددرز ديه مزله ، علی افندی  
وتكملة رد مختار .

اما مجرد اموال بيت المالك جمع وحفظنه مأمور اولان امين  
بيت المال حاكم طرفندن آنك خصومقی رأى اولمديغه متوفايه دائر  
دعواده مدعی يا مدعی علیه - خصم - اولاماز . اما خصومقی  
رأی اولنور ايسه احوالده وصی اولمق جهتيله خصم اولور ،  
علی افندی و بهجه .

فقط بيت الماله عائد خصوصاتده مدعی ومدعی علیه اولمق  
اوزره طرف سلطانیدن مأمور وتوكيل ايديله ن امين بيت المال ،  
بيت الماله عائد مسائله مدعی اولمق حقنی حائز اولديغی کبی مدعی علیه  
آومق صفتنی دخی جائزدر ، تكملة رد مختار . زمانمزده دوائر



رسمیه نك اراده سنيه ايله منصوب دعوى و كیلاری كبی .

وصینك خصم اولمسی : نكیم بر كیمسه وفات ایدوب ورته سی، مدت سفر بعید آخردیاردی اولمفلر حاكم بر كیمسینی وصی نصب ايله بر شخص وصی مرقوم مواجهه سنده متوفدن شوقدر غموش آلاچق دعوى، اثبات و تركدن اخذ ایتسه ورته كلكلرنده تكرار بزم حضور مزده اثبات ایتسین دیه مزله، علی افندی [۱] .

كذا مدعی، صفارك وصیتی مواجهه سنده اصولی دائره سنده بالادعا والاثبات حكم ایتدیردكن صوكره مال مدعا بهی اخذ ایتسه صغیر بالغ اولدیغنده مواجهه مده تكرار اثبات اولسون دیه مز، علی افندی [۲] .

ثالثاً : عند عدم الوارث والوصی موصی له بجميع المال خصم

[۱] رجل مات فی بلد وله وارث فی بلد آخر فجاء رجل وادعی علی المیت دینا فاراد ان یثبت دینه علی المیت فطلب من القاضی ان ینصب وصیا للمیت حتی یقیم علیه البینه ان كان الوارث غائباً غیبة منقطعة نصب القاضی وصیا فاذا اقام المدعی بینه علیه قضی القاضی له بدینه وان لم تكن الغیبة منقطعة لا ینصب القاضی وصیا خایه .

[۲] ولو ادعی وصی المیت دینا علیه فالخاص یمکن ینصب وصیا آخر یدعی علیه اذ دعواه علی نفسه لاتصح ولو ادعی هذا الوصی دینا علی المیت وعجز عن اثباته یعزل وقیل لایخرج القاضی المال من یده لوقال لی علی المیت دین ولو ادعی شیئاً اخرجه من یده وقیل یعزل لانه يستحل مال الیتیم وقیل یقول له القاضی اما ان تبرئه او تقیم البینه والا اعزلك فلو فعله والا عزل انقروی عن العمادیه .



اولور . بر کیمسه وفات ایدهرک آنک اصلا وارثی  
اولمدینی کبی وصیتی دخی بولمیبوب جمیع اموالی برکیمسه به  
وصیت ایتمش اولسه بوکیمسه ترکه علیه اولان دعواده خصم  
اولور [۱] .

رابعا ؛ متوفانک مرض موته هبه وتسليم ایلدیکی کیمسه  
خصم اولور . بر شخص مرض موته جمیع مالی برکیمسه به هبه  
وتسليم ایلد وفات ایتدکده بر داین متوفانک ذمتده شوقدر  
الاجنی اولدیغنی بوکیمسه مواجهه سنده ادعا ایتسه مسموع  
اولور [۲] .

نسبی دعواده خصم ؛ بوماده ده کی دعوادن مقصود نسبک  
غیرنسبی دعوادر . اما نسبی دعوی واثباتده خصم ، وارث ،  
وصی ، متوفانک مدیونی ، متوفانک مستودعی ، متوفانک داینی  
وموصی لهدر . بونلر مدعا بهی کرک مقرر کرک منکر اولسونلر ،  
علی افندی .

وصایتی دعواده خصم ؛ نته کیم برکیمسه متوفانک وصیتی

[۱] الموصی له بالثلاث لا یکون خصما لدائن المیت سواء کان الوارث  
حاضرا اوقائبا اما الموصی له با کثر من الثلاث فیصلح خصما لدائن المیت لان  
استحقاق ما زاد علی الثلاث من خصائص الوارث والوارث ینصب خصما  
للفریم هندیه .

[۲] لان الدین متعلق فی التركة وهی فی یده لکن یشترط ان  
تکون الهبة فی مرض الموت لان الدین اما یتعلق بها فیه تکمله رد مختاره .

اولدینغی ادعا ایدمه جک اولدقده متوفک وارثی یا مدیونی  
یا مؤصی الی خضم اولور .

(فقط ترکدن) غیر مقسوم ، جملہ سی حاضرک یدنده بولان  
ومیراث اولدینغی مدعی علیہ طرفندن تصدیق ایدیلن « بر عینی  
دعواده اول عین ورثه دن کیمک یدنده ایسه خضم » مدعی علیہ  
آنحقی ( اودر . ذی الید اولیان وارث خضم ) ومدعی علیہ  
( اولاماز . ) « ۱۶۳۵ » ماده یه باق .

دعوی دینده احد ورثه باقیسنندن خضم ایکن عینی  
دعواده خضم اولیور . زیرا داینک حتی جمیع ترکیه ساری  
وشایع ایکن عین مدعا به بویله دکلدر ، تکمله رد مختار .  
بو فقره وجهله عینه واضع الید اولان وارث اوزرینه  
اقامه دعوی برله اثبات ایدلده سائر ورثه یه دخی سرایت ایدر .  
مثلاً ترکدن اولوب قبل القسمه احد ورثه یدنده بولنان  
منزل ایچون او وارث مواجهه سنده منزل مذکور متوفی  
صحتده ایکن بکا بیع وتسلیم ایتشیدی دیه بالادعا والاثبات ، حکم  
استحصال ایتدکده سائر ورثه بزم حضور مزده تکرار اثبات  
ایتسین دیه منزل ، علی افندی . حتی بعض عین بروارث وبعض  
عین دیگر وارث یدنده اولوبده مدعی یالکز بری علیهنه دعوی  
واثبات ایتسه آنحقی ید مدعی علیهنه اولان حصه ده حکم صحیح  
اولور ، تکمله .

ایضاح القيود — ۱ « غیر مقسوم » ؛ عین مذکور حاضر ایله

غائب آره سنده تقسیم ایدلمش اولور ایسه حاضر غائبدن خصم اولماز. مثلاً مذکور عین بعمالتقسیم غائب حصه سی حاضره ایداع ایللمش ایسه سائر اموال کبی حاضر غائب طرفندن خصم اولاماز. بناء علیه حاضر علیه اولان حکم غائبه تعدی ایتمز و بو حکم ایله غائب محکوم علیه اولماز ، تکمله رد مختار.

۲ « جله سی حاضر یدنده بولنان ؛ بمضیسی غائبک مستودعی یدنده بولنور ایسه خصم اولاماز، تکمله .

۳ « میراث اولدینی الخ » ؛ مدعی علیه عین مذکور موروث اولدینی انکارله کندیسنک مال مشتراسی اولدینی یاخود حصه سی رجل آخردن موروث ایدوکنی یاخود ملک مطلق بولدینی ادعا ایدرسه حاضر، طرف غائبدن خصم اولامیه . جفتدن حاضر علیه حکم غائبه تجاوز ایللمز.

۴ « خصم یعنی مدعی علیه » ؛ لکن ترکه دن برعینی ادعاده یعنی مدعی اولمقده بر وارث خصم اولور. بوصورته مدعی بولنان وارث بالینه اثبات مدعی ایتدکده هم کندییی همده دیگر ورثه مستفید اولور [۱].

( مثلاً متوفانک بر کمسنده اولان ) جمله ( آلا جفتی ورثه دن یالکنز بری دعوی ایده ) بیله جکی کبی مدعی علیه انکار ایدرسه عین دخی ویره ( بیلیر . ) سائر ورثه بزم مواجهه مزده بردها عین ایتسین دیه منزلر .

[۱] اذا ادعاه ارثاله ولهم طعطاوی عن ابی السعود.

(وبعد الثبوت اول آلاجهك مجموعی جمله ورثه این-وز  
حکم اولنور.) سائر ورثهك باشقه جه دعوی واثبات ایتملرینه  
حاجت یوقدر.

لکن جمله آلاجهفی دعوی ایتمیوبده یالکز کندی حصه سی  
دعوی وحکم ایتمدرسه یالکز اول قدری ثابت ودیگر ورثهك  
حصه لری غیر ثابت اولور.

مثلا متوفاك بر اوغلی متوفی پدرم وارث اولقی اوزره  
یالکز اوج اركك وبرده قیز اولادینی بالترك بو آدمك ذمننده  
پدرمك یدی یوز غروش آلاجهفی واردر حصه م اولان ایکی  
یوز غروشی ایستهرم دیه دعوی ایتمه یالکز ایکی یوز غروشه  
حکم اولنور. سائر ورثهك حصه لریله حکم اولمه ماز. چونکه  
دعوی شرطدر، «۱۸۲۹» ماده یه باق.

(فقط) مدعی بووجهله کل ورثهك حصه لرینی دعوی  
ایدوب حکم ایتمدرسه (مدعی اولان وارث آندن یالکز  
کندی حصه سی قبض ایدر. سائر ورثهك حصه سی) قبضه  
وکالتی اولمدیقه (قبض ایده مز.) بوصورته مدعی علیه، مدعی  
وارثك دعواسنی اقرار ایتمش ایسه سائر ورثهك حصه لری  
یدنده ابقا وانکار ایتمش ایسه آندن آلیز؛ ید عدله وضع  
وحفظ اولنور. مدعا به كرك منقول كرك عقار اولسون مدعی  
عليهك یدندن نزعده مساویدر. زیرا ید خائنندن نزع حفظده  
اباغدر. چونکه مدیون احتمالکه فرارایلر یاخود دیگر بروجهله

اعمال حيله ايدەرك داین غائبك آلاجغنى ابطال ايدەر، تكميله  
ردمختار و هندیه.

﴿كذلك برکیمسه ترکهدن دین دعوی ایدەجك اولدقه  
ورثەدن يالكز بریسنك حضورنده دعوی ایدەبیلیر. كرك اول  
وارث یدنده ترکهدن مال بولنسون و كرك بولنسون﴾ و كرك  
موقوفانك اصلا مالی بولنسون یا مستغرق دیون اولسون.

زیرا مدعی ترکهنك علمینه حکم استحصال ایتدکن صوکره  
ترکهنك مؤخرأ بضاعه، و دیمه و دین کبی برحالی ظهور ایتك احتمالی  
و بوحالده مدعینك بو احوال دن استیقای حق ایلمك فائده سی  
واردر. مدعی فی الحال اثبات دعوی ایتك حقه مالک اولسه  
شهودی فوت یا متغیب اولمق و حق بالکلیه ضایع بولنمق احتمالی  
واردر.

بو صورتده داین، مستغرق دیون اولان ترکهده کی آلاجغنى  
وارثی حضورنده ادعا و اثبات ایدەرك حکم ایتدیرسه سائر  
داینلر بزم حضور مزده اثبات ایتسین دیه مزله، علی افندی.

بویله يالكز بر وارث حضورنده مدعی، دعوی دین  
ایتدکده مدعی علیه انکار ایتدیکی حالده مدعی اثبات مدعی  
ایدەمز ایسه «موقوفانك اولمقدیر یا خود دها آز دینی بولندیغی  
بیلمدکلرینه ورثەدن هربری آیری آیری تحلیف اولنورده بعض  
ورثەنك یمین ایتملریله دیگرلرندن یمین ساقط اولماز. [۱]

[۱] لان الناس يتفاوتون في اليمين ولان الوارث يستحلف على العلم  
وعدم الا يعلم الاول بدین المیت و يعلم الثاني خانیه.



فقط ورثه دین بعضی صابر یا غائب اولاد چه صغیر بالغ  
و غائب حاضر اولاد قدح تحلیف اولور، هندیه.

فقط ترکده اصلا مال موجود اولدنی کی مدعیده اثبات  
منعا ایدمدیکی تقدیرده بعض فقهایه کوره ورثه یمن ویریلده من.  
و بعض فقهایه کوره عدم علمه یمن ویریلده تکمله و خایه.

لکن ترکه مستغرق دیون اولوبده ورثه استخلاص  
ایتمدکری کی قضای دیندن دخی امتناع ایتمدکری تقدیرده جبر  
اولانه میوب حاکم طرفندن وصی نصب اولهرق آنک معرفتیه  
ترکه بالیبع ایقای دین اولور، علی افندی.

ایمدی ورثه آنک استخلاص ترکه یه حقاری وارددر. نته کیم  
بعض ورثه استخلاصدن امتناع ایتمدکری دیگر بعضی استخلاص  
ایده بیله جکی کی.

استخلاص دخی، ترکه آنک قیم حقیقه لرینی داینلره بالتادیه  
ترکه یی ضبط ایتمکدن عبارتدر. بو تقدیرده داینلر عیناً ترکه یی  
ضبط ایدرز دیه میه جملکری کی ترکه آنک استخلاصی ایچون ترکه آنک  
حقیقه و نفس الامرده دکرندن فضله اولهرق کل دینی طلبه حقاری  
یوقدر، هندیه.

داین، بو وجهله احد ورثه مواجهه سنده آلاجنی اثبات  
ایتمدکده باقیلیر. داین کل ورثه یه حضور حاکمه ظفریاب اولورسه  
هر کسدن کندی حصه سی مقداری آلیر؛ یوقسه جمله دین بر  
بر وارثدن اخذ اولنه ماز. اما یالکز بریسنه ظفریاب اولدقدمه



ی‌دنده ترکه‌دن نه‌آدر مال وار ایسه جمله‌سنی اخذ یعنی جمله  
آلاجغنی مذکور مال‌دن استیفا ایدر. فقط صوکره اول وارث  
دخی دیگر وارثیه مراجعت ایلر، علی افندی و تکمله رد مختار  
فی‌الاقرار فی‌الدعوی و هندیه.

حق ید و صیده برای تنفیذ وصیت ترکه‌نک مالی بولنسه  
داین آندن دخی بالجمله مطلوبی آلابیلر علی افندی [۱].  
بووجهله ترکه‌دن آلاجغنی دعواده عدد ورثه‌نک بیانی شرط  
دکلدر. [۲] اما میراث دعواسنده عدد ورثه‌نک بیانی شرطدر.  
بناء علیه بر کیسه متوفی فلان‌دن جهت قرضدن شوقدر  
غروش آلاجغم وارثیه بر وارثک مواجهه‌سنده دعواسی صحیح  
اولور. متوفانک وارثی قاج عدد و کیملر ایدوکنک سوآل و تحقیقی  
شرط دکلدر.

اما متوفایه فلان جه‌دن وارثم شو مال‌دن یا خود فلانک ذمتده‌کی

[۱] ولو اقر الوارث بالدين انه قال لم يصل الى شيء من التركة فان  
صدقه المدعى في ذلك فلا شيء له وان كذبه وقال لا بل وصل اليه الف  
درهم او اكثر واراد ان يحلف حلفه على اليتات بان ما وصل اليك من  
مال مورثك هذا الالف ولا شيء منه فان نكل لزمه القضاء وان حلف  
لا شيء عليه غير انه اذا كان الوارث منكرا واراد ان يحلفه على الدين  
فليس له ان يمتنع عن اليمين بحجة ان ليس في يده شيء من التركة انقروى  
عن التاتار خانيه.

[۲] ادعى الدين في التركة لاجابة الى ذكر كل الورثة بل اذا ذكر  
واحدا منهم وبرهن عليه انه واجب عليه اداء الدين من تركته التي في يده  
يكتفي ولو كان الوارث صغيرا برهن على وصيه

آلا جفندن حصه ارثیه می ایسترم و حصه ارثیه شو قدر در دیه  
دعوا ده متوفانك قاج وارثی اولدیغنك بیانی شرطدر. مدعا به  
كرك دين كرك عین اولسون ، هندیه وانقروی عن البرازیة .

( و بویله بر وارث حضورنده دعوا ی دین ایدوبده اول  
وارث دخی ) تركه مستغرق بالدين اولمديغی حالده ( دخی  
اقرار ) یا خود انکاری اوزرینه تکلیف اولسان یمنیدن نکول  
( ایتدیکی تقدیرده ) ۱۷۴۶ ماده وجهله داین بعدالتحلیف  
( دیندن آنك حصه سنه نه قدر اصابت ایدر ایسه یالکیز اول  
مقداری ) مدعی به قبض ایتدیکی تركه دن ( ویرمك اوزره )  
او وارثه ( امر اولنور . )

مثلا یالکیز درت اوغلی بولسان بر متوفانك تركه سنندن  
آلا جفی اولدیغی بیانیله بر مدعی بونلردن یالکیز بر  
اوغلی مواجهه سننده قرق آتون ادعا و وارث مدعی علیه دخی  
اقرار ایتسه دینك درت قسمندن بر قسمی یعنی اون آتون مقردن  
اخذ اولنور ، نتیجه و تکمله رد مختار فی الاقرار . باقیسی مقردن  
لازم کلیه جکی دیگر ورثیه دخی بو اقرار ایله نسنه لازم کلز [۱] .  
( و آنك اقراری ) یا خود یمنیدن نکولی ( سائر ورثیه  
سرایت ایتمز . ) علی افندی . « ۷۸ » ماده به باق . بوصورته  
جمله تركه ید مقرده اولمغله مقر ، مذکور تركه دن اقرار ایتدیکی

[۱] وكذا لومات وترك ثلاثة بهين وثلاثة آلاف درهم فاخذ كل  
الفأثم ادعى رجل ان الميت اوصى له بثلاث ماله وصدقه احد الورثة  
ياخذ منه الموصى له ثلث ما في يده انقروی عن العمادية .

دینی کاملاً ویرسه دیگر ورثه حصه لرینی مقره تضمین ایتدیررلر،  
علی افندی .

علی افندی فتواسنده مصرح اولدینی اوزره مجله نك نشرینه  
قدر مقره اقرار مذکور اوزرینه کل دین مقره حصه سندن  
آلتق اوزره افتا اولنیوردی . بوندن صوکره آرتق بونکله افتا  
وحکم اوله ماز [۱] .

لکن ترکه مستغرق بالدين یعنی دین ترکیه مساوی یا ازید  
اولورایسه ورثه نك اقرارلری معتبر اولدینی کبی انکارلری حالنده  
بعض فقهایه کوره کنیدلرینه یمین توجه ایتمز، انقروی نتیجه .  
فقط وارثك اقراری کندی نفسی حقنده ینه صحیح اعتبار  
ایدلمسی لایقدر. حتی متوفانك مؤخرأ دیگر مالی ظهور ایتسه  
بوداین بومالدين ایتفای حق ایدم بیلیر. مع ذلك بوفائده موهومه  
ایچون وارث منکر تحلیف ایدلمز، هندیه .

نته کیم برکسنه بیک غروش بورجی ویالکزی بیک غروش  
ترکسی اولان بر متوفانك ترکسندن بر شخص آلاحق دعوی  
ایدوبده اثبات ایدم مدیکی تقدیرده وارثه یمین ویره میه جکی کبی  
داینه — اوکسنه — دخی یمین ویره مز، انقروی .

---

[۱] الوارث اذا اقر بدين ثم شهد هو ورجل آخر ان الدين  
كان على الميت تقل شهادة هذا المقر ولو بعد القضاء لعدم دفع المفرم  
لان المقر لا يلزمه كل الدين بحكم هذه الفقرة درمختار ورد مختار  
بتغيير وعلاوة .

اقرار قبض دخی مقره مقصور و سائر ورثه غیر ساری  
اولور ؛ بالفرض ورثه دن بری متوفی مورثک فلان کسسه  
ذمتده کی آلاجنی حیاتنده قبض ایلمش اولدیغنی اقرار ایلمسه  
مدیون، یالکز مقرر حصه سندن بری اولور. سائر ورثه کنندی  
حصه لرینی مدیوندن آلا بیلرلر. مقرر، بوکا مشارکت ایدمهز .  
« ۱۵۶۱ و ۱۵۶۹ » ماده لره باقی .

(واکر اقرار ایتیبده مدعی یالکز اول وارثک حضورنده  
دعواسنی اثبات ایدرسه جمله ورثه علیه حکم اولور . )  
نته کیم مدعی علیه اولان وارث ، و بلکه جمله ورثه دینی مقرر  
اولدقلری حالدده دخی مدعی شهود اقامه سیله اثبات مدعا ایدهرک  
حکم مذکورک ورثه سائریه و آتیده ظهور ایدهرک دیگر  
غریبلره متعدی اولمسندن استفاده ایدمه بیلر، هندیه [۱] .  
( و مدعی اولوجمله ) یالکز بر وارث مواجهه سنده

[۱] کالوکیل بقبض الودیعة اراد ان یبرهن علی انه وکیل بقبضها  
مع اقرار الودیع او الموصی له باثبات اراد ان یبرهن علی الوصیة مع اقرار  
الوارث او الوکیل بالبیع اقر بقبض الثمن فراد المشتري ان یبرهن علی  
تقدم الثمن له ذلك انقروی عن البزازیه . لواقر الکبار بدین فعلی الغریبه  
البینه لیثبت دینه فی حق الصفار اذ اقرار الکبار لم یعمل فی حق الصفار  
ولوافر به کل الورثة فاقام المدعی بینه تقبل لاحتیاجه الی الاثبات فی حق  
غیرهم ایضا اذ ربما یظهر غریبه آخر ودینه ظاهر و دین المقرله لایظهر  
فی حقه باقرار الورثة ولو قضي الوارث دین المیت من الترتکة باقراره  
جفاء دائ آخر یضمن له وان اداها بقبضاء لم یضمن و یشارك الاولی  
انقروی عن الفصولین .

بلائیبات تحت حکمه آلدیردینی یعنی (محکوم به اولان دینی  
ترکه دن آلاچق اولدوقده سائر ورثه مدعی به اول دینی تکرار  
بزم حضور مزده اثبات ایت) والا دینی ویرمیز (دیه مزله .  
فقط مدعینک دعواسنی دفعه صلاحیتلری واردر .) «۱۶۳۱»  
مادهیه و شرحه باقی .

نته کیم احد ورثه مواجهه سنده متوفانک وصیتنی دعوی  
واثبات ایتدکده دیگر ورثه تکرار بزم حضور مزده اثبات ایت  
دیه مزله، علی افندی.

(اما) مدعا به دین اولیوبده (قبل القسمه) — ترکه  
بین الورثه تقسیم ایدلمدن اول — (متوفانک ترکه سندن  
اولان فقط ورثه دن برینک یدنده بولنان بر آتی بر کیمسه  
بنم مالم اولوب متوفایه ایداع) یا رهن (ایتمشیدم) یا خود  
متوفی بندن غصب ایتشیدی (دیه دعوی ایده جک اولدوقده  
خضم آنجق ذی الید اولان وارثدر) ذی الید اولمیان  
(دیگر ورثه دن دعوی ایتسه استماع اولنماز.) «۱۶۳۵» مادهیه باقی.  
حق مذکور آت وارث حاضر ایله وارث غائبک وکیلی یدنده  
بولدوقده وارث حاضر آنجق کندی یدنده بولنان مقداره  
خضم اولوب وکیل مرقوم یدنده کی مقداره خضم اولماز،  
خانیه . [۱]

[۱] والحاصل انه انما یتصب الحاضر خصما عن الباقین بتلاثة شروط  
کون العین کلها فی یدہ وان لاتکون مقسومة وان یصدق الغائب علی  
انها ارث عن المیت المعین .



(و ذی الیددن دعوی ایدوبده آنک اقراریه) یاخود انکاری اوزرینه عین تکلیف اولندقمه عیندن نکولیه (حکم اولنورسه سائر ورثیه سرایت ایتمز. آنک اقراری) یا عیندن نکولی (آنحق کندی حصه سی مقدارنجه نافذ اولوب آنک اول آتده اولان حصه) ء ارثیه (سی مدعینک اولیق اوزره حکم اولنور.) شویله که متوفانک اوچ اوغلی بولنسه ده بریسی اقرار ایتسه او آنک یالکیز ثانی مدعی ایخون حکم ایدیلیر. بناء علیه مذکور آت مدعی ایله دیگر ایکی اوغلی بیننده اثلاًناً مشترک اولور.

(واکر ذی الید اولان وارث انکارایدوبده) یاخود اقرار ایلدیکی صورتده دخی (مدعی دعواسنی اثبات) و مجلس محاکمه دن غائب اولان ورثه حاضر اولدقلرنده اول عین متوفان موروث اولدبقی تصدیق (ایدر) لر (ایسه مجموع ورثه علیه حکم اولنور، «۷۸» ماده نه باق.) [۱]

اما غائب اولان ورثه حاضر اولدقلرنده عین مدعابه کند. یلرینک صاتون آله ویا اول متوفان باشقه بر کیسه دن موروث ماللری ایدوکنی ادعا ایدر لر ایسه حکم مذکور غائب اولان ورثیه سرایت ایتمز؛ انقروی.

«انکار» تعیری احترازی دکلدرد. مدعی علیه اولان وارثک

[۱] حتی اذا حضر بعد ذلك وارث آخر و ادعی تلك العین بالارث لا یسمع دعواه لانه صار محکوما علیه.



انگاری حالنده ده مدعی ، حکم واقع سائر ورثه یه دخی تمدی  
ایتمی ایچون اثبات ایده بیلیر.

نته کیم « قبل القسمه » تعیری احترازی دکلدر. بعد القسمه  
دخی حکم منوال مشروح اوزره در .

کذلک موروث بر عینی ورثه بینلرنده بعد النقسیم اول عیندن  
اولان حصه سی بعض ورثه بعض آخره بالایداع غائب اولدقدن  
صوکره بر کیمسه مذکور عینی حاضر مرقومدن دعوی واثبات  
ایتدکده جمله ورثه عاینه حکم اولنور، انقروی .

مشتری ، مشتری یه خصم اولور ؛ مثلاً بایع بر کیمسه یه  
صانددینی مالی آندن پاره آلمدن دیگر کمنه یه بیع و تسلیم  
ایتسه اول کیمسه مذکور مال بنمدر دیه او کمنه دن ادعا  
ایده بیلیر . زیرا مدعی ، نفسی ایچون ملکی ادعا ایتمکده ایکن  
ذی الید آکا معارضه ایدیور .

غصب ، بعضاً بایعه خصم اولور ؛ مثلاً بر کیمسه بر مالی  
آخره بیع ایتدکدن صوکره هنوز تسلیم ایتدن یدندن غصب  
اولنسه باقیلیر. مشتری ثمنی بایعه ویرمش ایه یاخود ثمن مبیع  
مؤجل ایه خصم مشتری والا خصم بایع اولور، هندیه .

ودیع ورثه خصم اولور ؛ مثلاً مدعی ذی الیددن یدکده کی  
شومال مورثم فلانک ایدی وفاتیله حصراً بکا میراث قالدی دیه

[۱] لیکن بدون تسلیم الثمن لایأخذ من ید ذی الید، هندیه .

دعوی و مدعی علیه بو مالی اول فلان بکا و دیمه و بردی دیسه  
مدعینک خصوصتی مندفع اولماز، بحر.

﴿ ۱۶۴۳ ماده ﴾

( ارثدن غیری بر سبب ملک ایله بر قاج کیمسه بیننده  
مشترك اولان بر عینی دعواده شرکادن بری دیگرک حصه سنده  
مدعی یه ) له و علیهنده کی دعواده ( خصم اولاماز. ) [۱]

علیهنده کی دعواده خصم اولاماز :

( مثلا شرا ) یا خود اتها بگی بر ( طریقله بر قاج کیمسه  
بیننده مشترك بر خانه یی بر کیمسه شرکادن یالکیز بریسی حضورنده  
ملکمدر دیه دعوی و اثبات ) یا اقرار ( ایدوبده حکم اولنسه  
حکم ) واقع ( آنجق حاضر اولان شریکک حصه سنه مقصور  
اولوب سائر ورثه یه سرایت ایتمز. ) مثلا اوج کشی بیننده شرا  
وسویاً مشترك اولان بر خانه یی مدعی، بندر دیه شرکادن یالکیز  
بریسی حضورنده دعوی و اثبات ایدوبده حکم اولنسه آنجق  
او خانه نك ثلثی آلیر. دیگر شریکک حضورنده اثبات ایتدجه  
حکم مذکور آنلره سرایت ایلمز.

لهنده کی دعواده خصم اولاماز :

مثلا بر کیمسه شومالی غائب فلان شخص ایله بینمزد

---

[۱] لانه لاتیصب احد خفما عن احد قصداً بغیر وکالة اونیایه او  
ولایته اشباهه.

نصفیت اوزره مشترکاً شوقدر غروشه بوکسنه دن صاتون آلدق  
دیه دعوی واقعه یینه ایتدکده اومالک یالکز نصفی اول کیمسه  
ایچون حکم اولوب شخص غائب حاضر اولدیغنده کندی حصه سی  
آریجه دعوی واثباته محتاج اولور، بزازیه فی اول الدعوی [۱].

اما ارندن غیری برسیله برقچ کیمسه بیننده مشترک اولان  
دینی عواده شرکادن بری دیگرک حصه سنده عندالامام خصم  
اولاماز. اما عندالامامین اولور.

مثلاً ایکی کیمسه نیک بر شخصه بیع ایتدکاری مناصفه مشترک  
مالک اون آتون نمئی شرکادن بری اوشخصدن دعوی واثبات  
ایتدکده عندالامام یالکز بش آتون ایله حکم اولور. دیگر داین  
حاضر اولنجه تکرار دعوی واثبات مدعی ایتمی لازم کلیر.  
اثبات مدعی ایده مزایسه مقبوضنده شریکانه مراجعت ایده بیلیر.  
«۱۱۰۱» مادهیه باق. اما عندالامامین جمله سینه حکم ایدیایر.  
دیگر شریکک تکرار دعوی واثبات مدعی ایلمسنه حاجت  
یوقدر. «۱۱۰۰» ماده شرحنه باق، خانیه [۲].

[۱] رجل مات وادى وصياً شئ لاشخاص عاقلین فحضر واحد  
من الموصی لهم واقم البیة علی الوصیة بحضور احد الورثة فعلى قول انی  
حنيفة بتضى بنصيب الحاضر دون الغائب هندیه.

[۲] ثم علی قواهما اذا حضر الغائب وصدق الحاضر فیما ادعی کان  
بالخیار ان شاء شارك المدعی فیما قیس ثم ینحان المطلوب وان شاء یتبع  
المطلوب ویأخذ نصیبه درر غرر.

بوماده ده بوايكي مذهبن برينك ترجيخنه دلات ايده جك  
دليل يوقدر .

ماده ۱۶۴۴

(طريق عام) يا خود بر يا متعدد قريه يه عائد مرعي، بالطلق،  
نهر و مرعي (كي منافي عمومه عائد اولان يرلك دعواسنده  
عامه دن يالكر بريسي مدعي اولوب آنك دعواسي استماع ايله)  
ثابت اولديني تقديرده (مدعي عليه اوزرينه حكم اولنه بيلير .  
بو حاكمدن عامه مستفيد اولور .

مثلا بر كيمسه طريق عام اوزرنده آچق چيقندي و شهنشيني  
احداث ايلمش اولوبده ماره يه ضرر فاحشي اولسه ماره دن يالكر  
بر كسنه او كيمسه دن دعوي و رفع ايتديره بيلير . «۱۲۱۴»  
ماده يه باق .

نته كيم عامه دن بريسي مدعي عليه اولاييله جيكي آتي الذ ذكر  
«۱۶۴۵» ماده ده ذكر اولنيور .

اما منافي عمومه عائد اولسه بر ي مدعي يا مدعي عليه  
اولوبده لاحق اولان حكم ديكر لره سرايت ايلمز . مثلاً يوز  
اللي كيمسه نك شراء يا اتها با يا خود مشتركا مالك اولدقلى بر عقار  
بر كسنه دن دعوي ايدملك لازم كلكده بودعواده يالكر حصه .  
دارلردن بريسي مدعي اولنجه كندى حصه نته مقصور قالير .  
ديكر حصه داران طرفندن دخي مدعي اولمش اعتبار اولنماز . ماده  
آنفه يه باق . تعبير آخرله مدعي، قوم غير محصور اولغله «۱۶۴۶»

مادهیه بالتوتوفیق بریسی جمله طرفندن مدعی اولور دنیله مز .  
زیرا هر نه قدر مدعی قوم غیر محصور ایسه ده دعوی ، منافعی عمومه  
عائد شیرله دائر دکلدر . نته کیم ماده آتیسه ایضاح اولور .

ماده ۱۶۴۵

( اهل الطری قوم غیر محصور اولان ایکی قریه بیننده نهر ) ،  
محتطب ( و مرعی کبی منافعی ) اهل قریه بیننده ( مشترك )  
و عام ( اولان شیرلر دعواسنده طرفیندن بعضیلرینک حضوری  
کافیدر . ) و حاضر اولانک له یا علیه بالینه لاحق اولان حکم  
غائبک له یا علیه دخی حکم اولور .

مثلا قوم غیر محصور قریه اهل ایسنه عائد بر نهر عظیمی دیگر  
قریه اهل ایسی کندی لرینه عائد ایدوکنی ادعا ایتدکلری تقدیرده  
ایکی طرف اهل لرندن یالکمز برر کشینک حضوریله دعوی  
رؤیت اولنه رق مدعی طرفی دعواسنی بینه ایله بالاثبات خصم  
علیه حکم اولندیغی صورتده حکم مذکور مدعی علیه  
جمله سنه یعنی محاکمه ده حاضر اولانلر ایله اولیانلرله ساری  
اولور .

آنحق بوکبی عامیه عائد دعاوی بینه ایله ثابت اولیوبده مدعی  
علیه اقرار یا یمنندن نکولی ایله ثابت اولنجه حکم اعطا اولنق  
چاژ اولور می ؟ « ۱۲۲۲ » ماده شرحنده بوکا مماثل بعض مسائل  
شرعیه ذکر اولمشیدی .

(اما اهالیلری قوم محصور اولدینی صورتده) طرفیندن  
(بعضیلرینک حضوری کافی اولیوب جمله سنک یا خود طرفلرندن  
وکیللرینک حضوری لازمدر.) یالکیز بعضیلرینک حضوریله  
له یا علیه حکم اوانسه حکم مذکور حاضر اولانلرک حصه لری  
مقدارنجه نافذدر، سائرلرینه سرایت ایتمز. «۱۶۴۳» ماده یه باق.

۱۶۴۶ ماده

صغار، کبار، رجال، نسا، عاقلین و مجانین داخل  
اولدینی حالده (یوز نفردن زیاده اولان قریه اهالیسی قوم غیر  
محصور عد اولنور.)، عبدالحلیم فی آخر الوقف و فی اوائل الشفعه  
واسعاف و انقروی عن الحانیه بزیاده.

## فصل رابع

تناقض بیاننده در

۱۶۳۰ ماده شرحنده ذکر اولدینی اوزره تناقض واقع  
اولماق صحت دعواده شرطدر. تناقض واقع اولان دعوی  
مسموع اولماز.

تناقضك بعض انواعی بوجه آتی ذکر اولنور :

|                           |   |                                         |
|---------------------------|---|-----------------------------------------|
| دن سوکر ملکیتی<br>دعوا در | { | اولاً ؛ مدعی ای اشتعرا و استیجار و نحوه |
|                           |   | ثانیاً ؛ مدعابه غیرك ایدوکنی اقرار      |
|                           |   | ثالثاً ؛ ابرا                           |



رابعاً ؛ موقوف بر خانه نك متولیدكنی دعوادن صوكره ملكیتی  
دعوادر.

خامساً ؛ بر خانه كندیسنه وقف اولدیغنی دعوادن صوكره  
ملكیتی دعوادر.

سادساً ؛ ثمن میعه یا مهره كفالتدن صوكره بیعك یا  
نكاحك فسادینی دعوادر.

سابعاً ؛ توكلك طوعاً ایدوكنی اقراردن صوكره توكلده  
كرهی اعدادر.

ثامناً ؛ فراغك قطعیتنی بعدالاقرار وفاء ایدوكنی اعدادر.  
تاسعاً ؛ ثمن میعدن اون آلتون آلاجق اعدادن صوكره  
ثمن میبع دكل ایدی ودیعه ایدی دیه دعوادر.

عاشراً ؛ ملكمدر دیه بر مالی بیع یا هبه وتسليم ایتدكدن  
صوكره ملكم دكل ایدی فلانك مالی ایدی دیه اعدادر.

حادی عشر ؛ دركه كفالت یا تقاضی ثمدن صوكره میعه  
ملكیتی اعدادر.

ثانی عشر ؛ ثمن میعی قبضه وکیل قبض ثمن برله موكلنه اعطا  
ایتدكدن صوكره اومیبع بنمدر دیه دعوادر.

ثالث عشر ؛ مشتری میعی قبض برله حقنی ایتیفاییتدیكنی

اقرار ایلدکن صوکره او میعده عیب قدیمی امدادر .

رابع عشر ؛ فلانه اون آلتون بورجم واردر ديه اقرار  
ايتدکن صوکره اقرار مذکورینه مفصولا قبل الاقرار آنی  
ادا ايلمشيدم دعواسيدر .

خامس عشر ؛ فلان آدمه ويرمك اوزره سكا اون آلتون  
ويرمشيدم آكاويرمك يدكده قالدی يولنده کی دعواسنه مقابل مدعی  
عليه آنی بكا ويرمك ديدکن صوکره آنی بكا ويرمك لیکن بن  
اومبلنی او فلانه تسليم ایتدم دعواسيدر .

سادس عشر ؛ بشرط الرجوع امرکه بناء فلانه اون آلتون  
ويرمشيدم دعواسنه مقابل مدعی عليه بن سكا اصلا امر ایتدم  
وسن اوفلانه برشی ويرمك ديه بعدالانکار مبلغ مزبور دن بنی  
ابرا ایتمشيدك ديه دعوادر .

سابع عشر ؛ بو دکانی بكا صاتمشيدك ديه دعوايه مقابل  
مدعی عليه بنمزده اصلا بيع وشرا جريان ایتدی ديدکن  
صوکره بيعمز وفاء ایدی ديه دعوادر .

ثامن عشر ؛ مورثك بورجی بعدالاقرار مورثم اول بورجی  
سكا ایفا ایتشیدی دعواسيدر .

تاسع عشر ؛ مديون داینه سكا اولان بورجی سنك اذنك  
اولمقسزین فلان شخصه ويرمك ديدکن صوکره بو اقرار دن مقدم  
سكا ادا ایتدم دعواسيدر .

عشرون ؛ مدعینك سنك ذمتكده شو قدر غروش آلاچم  
وار یوانده کی دعواسنه مقابل مدعی علیه بن سنکله قطعا معامله  
ایتمدم دیه انکاردن سوکره اقرار مواضعه اولمشیدی ادعاسیدر.

~~~~~  
حادی وعشرون ؛ مدعی علیه، سنکا اولان بورجی سلیمانیه ده  
تأدیه ایتمشیدم دیدکن سوکره اسکا درده تأدیه ایلمشیدم دیسی  
تناقضدر.

~~~~~  
ثانی وعشرون ؛ جهت کفالتدن دینی بعد الاقرار اصلک  
اول دینی قبل الاقرار تأدیه سنی دعوادر .

~~~~~  
ثالث وعشرون ؛ بو خانه پدرمرك ایدی بنده حصه  
وارد دیه برادرندن دعوی ایتدکده مدعی علیه بو خانه ده پدرمرك  
ماضیده اصلا حق یوق ایدی دیدکن سوکره پدرمزدن صانون  
المشیدم دیسه تناقضدر .

~~~~~  
رابع وعشرون ؛ بر مالی آخر کسنه ایچون دعوی ایتدکن  
سوکره کندیسسیچون دعوی ایتسه تناقضدر.

~~~~~  
خامس وعشرون ؛ بر حق بر کشیدن دعوی ایتدکن  
سوکره عین حق آخر کیسه دن دعوی تناقضدر.

~~~~~  
سادس وعشرون ؛ تقسیم ترکیه ایتداردن سوکره مقسومی  
ادعادر.

~~~~~  
سابع وعشرون ؛ عقدك باتاً وصحیحاً کندیسندن صادر

اولدیفی اقراردن سوکره او عقدك وفاء ویا فاسداً وقوعی  
ادعا تناقضدر.

نامن وعشرون ؛ بر کیمسه بر مالی بیع ایدرکن اقرارباندن  
بری کوروب سکوت ایتمش ایکن اومال بنمدر دیه دعوی ایتسه  
تناقضدر.

تاسع وعشرون ؛ بر کیمسه بر مالد هدماء، بناءً وغرساً  
بر مدت تصرف ایتدیکفی دیگر کمنه کوروب سکوت ایتدکن  
سوکره بنمدر دیه دعوی ایتسه تناقضدر.  
بو فصلده بو مسائل تفصیل وتوضیح اولنور.

### ماده ۱۶۴۷

(تناقض) هر حالده متناقضك كندی نفسی ایچون اولان  
(ملکیت) - نسبیدن احتراز اولنیور - (دعواسنه) متناقضك  
حصه سنده (مانع اولور.) تعبیر دیگرله بر دعواده تناقض  
واقع اولدقده تناقض کندیسيله حاصل اولان ایکنجی دعوی رد  
اولنوب استماع اولنماز. متناقض کورونهن ایکی کلامك کرک  
ایکیسیده مجلس حاکمه و کرک اولکی کلام مجلس حاکم غیریسنده  
ایکن ایکنجی کلام مجلس حاکمه سویانمش بولنسون صحت  
دعوائی منع ایدر. فقط اولکیسی مجلس حاکم غیریده اولنجه  
بو، مجلس حاکمه اثبات اولنمیدر. تا که تناقض ثابت اولسون،  
تکمله رد مختار وانقروی ومعین الحکام.

اما تناقض ، دعوی الابوه یا دعوی البنوه حقیقه کی نسب  
دعوا سنه مانع اولماز.

مثلا بر کیمسه دیگر کسنه دن پدرم یا خود او غلمدر نفقه  
ایسترم دیه دعوی ایتدیکننده او کسنه بو مدعی او غلم یا پدرم  
دکدر ، دیدکن صوکره مدعی وفات ایتمکه بودفعه او کسنه متوفی  
او غلم یا پدرم ایدی دیه ادعای ارث ایتسه قبول اولنور. نته کیم  
بر کیمسه بن متوفانک وارثی دکلم دیوبده بعده وارثم دیه  
دعوی وجهت ارثی بیان ایتسه قبول اولنور. [۱]

کذا غله سی واقفک مطلقا اولادنه و اولاد اولادنه  
مشروطه وقفک غله سنه واقفک اولاد اولادندن زید، عمرو  
وبکر متصرفلرایکن بشر « بن واقفک اولادندن دکلم » دیه اقرار  
ایتدکن صوکره بن دخی واقفک اولادندنم یولنده کی دعوی ومدعا  
سفی وجه شرعی اوزره اثبات ایله غله ده مشارک اولمق ایتدیکننده  
مزبورلر وجه محرر اوزره اقرار ایتمکه دعواک مسموع اولماز  
دیه مزور، هندیه و جامع الاجارتین و علی افندی .

لکن متناقضک تناقضی مشارکنه سرایت ایتمز .  
مثلا بر کیمسه دیگر کسنه نک یدنده کی مالی استئرا ایتدکن  
صوکره او کیمسه و برادری « مذکور مال قبل الاستئراء  
کندیلرینک ملک مشترکری » اولدیفنی یا خود وقت استئراءه

---

[۱] لان ادعا الولاد مجردا یقبل لعدم حمل النسب علی الغير بخلاف  
دعوی الاخوة :

پدرلرینک مالی اولوب وفات اتمکله کندیلرینه میراث قالدیغنی اوکسنه دن ادعا ایتسه لر اول کیمسه نك دعواسی مسموع اولماز ایسه ده برادرینک نصفه کی دعواسی مسموع اولور ، هندیه . تناقض ، اصل دعوا یه ده دفع دعوا یه ده مانع اولور .

اصل دعوا یه مانع اولدیغنه مثاللر :

۱ — (مثلا برکیمسه) یا وکیلی (برمال) مدعی علیه دن یا غیر یسندن ولو که مکتوب ایله استیهاب یا استیداع یا استیعاره یا استیجار یا خود برمال دیگر بر شخصک ایدوکنه شهادت و یا خود (استثمرا ایدوبده یعنی صاتون المق ایستیوبده) و یا خود مزارعة یا مساقاة المغه طالب اولوبده (بعده اول مال) — زواندنن احتراز اولنور — (قبل) الاستیهاب والاستیداع والشهادة و (الاستثمرا) یا قبل طلب المزارعه والمساقاة (کندیسنک ملکی ایدوکنی) یا باباسندن میراث قالدیغنی (دعوی ایتسه مسموع اولماز .) ، بهجه . « ۱۵۸۳ » ماده یه و شرحنه باق . و اولوجهله ملکیت دعواسندن اول مثلا استثمرا ایتدیکی ثابت اولدقه مدعی علیه معارضه دن منع اولنور . حتی مدعی ، مقام دفعده مدعا به ملکیم ایدی . مدعی علیه بندن قبض ایده رک آرتق ویرمدیکی جهته استثمرا ایتدم دیسه بیله بو توفیق قبول ایدلز ، هندیه .

اما مثلا استثمرا بالینه ثابت اولامدیغنی تقدیرده مثلا استثمرا نی ادعا ایدن کیمسه نك دیگر طرفه یمین ویرمکه حق وارمیدر ؟



« باب ثانی » عنوانی شرحنده یمین لازم کلن مسائل ایچون برقاعده مذکور اولمغله اورایه مراجعت ایدیگز .

خلاصه ، امور ثمانیه یعنی استئشرا ، استیماب ، استیداع ، استیجار ، دیگر شخصک ایدوکنه شهادت ، استعاره ، طلب مزارعه و طلب مساقات دعوی ملکیته منافیدر . مکرکه قابل توفیق اولوبده مدعی دخی توفیق ایتسین . بعد المساومه صاتون آلم یاخود مساوم منه ، فلان کسنه طرفندن بییه وکیل ایدی دیمک کبی [۱] .

مثلا برکیمسه وقف عرصه یی متولیسندن اجارتین ایله بعدالاستیجار مذکور عرصه قبلالاستیجار بنم مالکمدردیه دعوی ایتسه مسموع اولماز ، جامع الاجارتین .

کذا مدعی علیه ، مدعینک مذکور مالی فلان شخص آخردن استئشرا ایتدیکنی ادعا و اثبات ایتسه مدعی یی دفع ایتش اولور ، هندیه .

کذلک ، مدعی علیه مدعینک وکیلنک مجلس قضاده مساومه ایتدیکنی اثبات ایتدکده آرتق وکیل ده موکل ده دعوی ایده مز . اما مجلس قضانک غیریسنده وکیلک مساومه ایتدیکنی

---

[۱] قال عند المساومه ان هذا الثوب لابی ووكلك بییه فبعه منی فلم یثفق بينهما بیع ثم ادعی الارث عن ابیه یقبل لعدم التناقض وكذا اوقال عند الدعوی كان لابییه وكله بییه فاشتريته ثم مات وترك منه میراثالی یسمع ویقضی له بالثمن لانه ایس بمتناقض هندیه .

اثبات ایتدکده وکیل وکالتدن منغزل اولور .

بوصورتده وکیلک وکالتی موکلی علیینه اقرارک ایتتاسیه  
اولدقده وکیل مجلس قضاده مساومه ایتسه دخی یالکیز وکیل  
منغزل اولور؛ موکل دعواسنی تعقیب ایده بیایر ، هندیه .  
«۱۵۸۳» مادهیه وشرحنه باق .

کذلک برکیمسه دیگر کمسنهیه معنون و مرسوم مکتوب  
یازارق فلان ملک عرصه کی بکا بیع ایله دیه شرایه طالب اولوب  
اوده بیع ایتمه مکه عرصه مزبوره قبل الاستشراء ملکدر دیه  
دعوی ایتسه مسموع اولماز ، بهجه .

کذلک برکیمسه بر ارضی مزارعه یاخود بر باغچه یی مساقاة  
آلدقدن صوکره اویر یاخود او باغچه بنمدر دیه دعوی ایتسه  
مسموع اولماز . مکرکه مزارعه یا مساقاتدن صوکره آلم دیسین .  
اوحالده قبول اولنور . «۱۶۵۷» مادهیه باق ، رد مختار .

بوماده ده ملکیت تعیری تصرفدن احتراز ایچون دکدر .  
برکیمسه بر ارض میری یی دیگر کمسنه دن استیجار ایتدکن صوکره  
قبل الاستیجار بنم تصرفده ایدی دیه او کمسنه دن دعوی ایتسه  
استماع اولماز ، نتیجه .

«قبل الاستشراء» دینلمسی احترازیدر . زیرا بعد الاستشراء  
آنی مالکی اولان فلان صاتون آلدیغی ادعا واثبات ایتسه  
قبول اولنور ، هندیه .

« اول مال » تعیری آنک زواندنن احتراز ایچوندر .

مثلاً بر کیمسه دیگر کیمسه یدنده کی خرما آغاجی بنمدر ديه دعوی ایتمهکه مدعی علیه، بوخرمانک یمشنی بندن استثمرا ایتدک ديه ادعا ایتسه بوادعا دفع اولماز، هندیه .

« کندیسنک ملکی » تعیری علی قول قید احترازی اولوب علی قول آخر قید احترازی دکلدر. « ۱۵۸۳ » ماده شرحنه باق، انقروی و خانیه .

طرفینک یکدیگردن مثلاً استیام یا اقرار ادعاری :

مدعی علیه ، مدعینک بر تاریخده استیامنه اقامه بینه ایتدکدن صوکره مدعی مدعی علیه او تاریخدن صوکره استیامنه اقامه بینه ایتسه بوایکنجی بینه قبول اولنوب دفع اول باطل اولور . زیرا روایت جامعه کوره استیام ، ملکی مستام منه ایچون اقرار اولدیغندن مدعی ، بو دفع ایله صاحب یدک اومال مدعینک ملکی ایدوکفی اقرار ایلدیکفی دعوی ایتمش و تناقض تصدیق خصم ایله مرتفع اولمش اولور. ایکی طرفده اقرار ایچون تاریخ ذکر ایتزایسه بینه طرفیندن هر برینک اقراری دیگرینک اقراری ایله منافع اولارق مدعینک ملک مطلق اوزرینه بینه سی علی حالها قالیر .

نته کیم مدعی ، مدعی علیه یدنده کی مال کندیسنک ایدوکفی و حق مدعی علیه بونی اقرار ایلدیکفی ادعا ایتدیکی کبی مدعی علیه دخی یدنده بولنان مال کندیسنک ایدوکفی و حق مدعینک

بونی اقرار ابتدائی ادعا وایکسیدہ اقرار مشروح اوزرینہ  
اقامہ بینہ ایتسہ ایکی بینہ ده باطل اولوب يد ، بلا معارض  
قالیر. [۱]

کذلک مدعی ، مدعی علیه یدنده کی شو مال بنمدر حتی  
مدعی علیه آنک بنم اولدیغنی اقرار ایلمشیدی دیه دعوی  
ومدعی علیه ، مدعی مذکور مالی کندیسندن استیهاب ایتدیکی  
ادعا وایکسیدہ اقامہ بینہ ایتدکه وقوع تعارضدن طولایی  
ایکی بینہ دخی ابطال ومال ، ذی الیدده ترک اولنور ، خانیه .

۲ — (وکذا فلان کسنده هیچ بر حقم) یاخود اوکسنه  
ایله دعوام (یوقدر دیدکدن صکره) کندیسینچون (اول کسنه دن)  
کریک عین وکریک دین کی (برشی دعوی ایتسہ مسموع اولماز).  
مکرکه ابرادن صوکره حادث اولان بر حتی دعوی ایتسین.  
او حالده مسموع اولور. «۱۵۶۳» مادهیه باق . اما باشقه سی  
ایچون بالوکاله ، بالولایه ، بالوصایه دعوی ایتسہ استماع اولنور.  
بومسئله «۱۶۵۰» مادهده تکرار اولنور.

۳ — بر کیمسه مرض موتنده یا حال صحتنده فلان  
وارثنده یاخود فلان اجنبیده حقم و آلاچغم یوقدر دیه اقرار

[۱] وهذا علی الروایة التي جعل الاستیام اقرارا للملك للمستام منه  
وعلی الروایة التي جعل الاستیام اقرارا بان لملك له فكذلك یصح هذا الدفع  
لان اقرار ذی الید بان لملك له وئمه احد یدعی الملك لنفسه اولغیره  
بالوکالة لانسمع دعواه ولم یکن ذلك اقرارا بالملك للبايع تسمع دعواه لغیره  
بالوکالة خانیه ، هندیه .

وبعد وفات ایتسه ده سائر ورثه سی او وارثدن پدرینک حقندن طولای برشی دعوی ایلسه استماع اولماز. «۱۶۵۲» ماده یه باق، رد مختار. اما دیکری ایچون بالوکاله یا بالولایه یا بالوصایه برشی دعوی ایتسه استماع اولنور.

۴ — مدعی بر موقوف خانه نک متولیلکنی یا خود کندیسنه وقف اولدیغنی ادعا ایلدکن صوکره اوخانه ملکی ایدوکنی دعوی ایتسه مسموع اولماز، تنویر.

۵ — بر کیمسه ثمن میعه یامهره کفیل اولدقن صوکره اوبیع شو مقوله شرط فاسد ایله اولمشیدی دیه بیعک یا نکاحک فسادینی ادعا ایدمک اولسه قبول ایدلر. زیرا التزام ماله اقدامی سخت وجوب مالی اقرار اولمغله آندن صوکره فسادی دعوی مسموع اولماز، نتیجه وانقروی.

۶ — بر کیمسه ملک باغنی بیعه دیکر کسنه نی توکیل اوکسنه دخی آنی بر شخصه بیع و تسلیم ایدوب بعده اول کیمسه توکیل مزبور طوعاً اولدیغنی اقرار ایتدکن صوکره اکراه معتبر ایله اولمشیدی دیه دعوی ایلسه مسموع اولماز، بهجه.

۷ — بر کیمسه اجارتین ایله متصرف اولدیغنی وقف دکانی دیکر کسنه یه بدل مقابلنده فراغ و بعده اول کیمسه «فراغ مزبور قطعیدر، منزل مزبوره علاقم قالمدی» دیه اقرار ایتدکن صوکره فراغ بالوفا ایله فارغ اولمشیدم دیه دعوی ایلسه



مسموع اولماز، جامع الاجارتین .

۸ — مدعی ثمن میعدن آلاجق دعوی ایتدیکی حالد .  
مدعی علیه انکار ایتمله اثبات ایدمیوبده رجوع ایله مبلغ  
مزبور ثمن میبع دکلدر ودیعه ایدی دیسه مسموع اولماز .  
اما اولاد و دیعه و صوکره دین اولق اوزره ادعا ایتسه مسموع  
اولور، بهجه .

نته کیم اولاد مال شرکت اولق اوزره ادعا ایتدیکی حالد  
ثانیاً دین اولارق ادعا ایتسه قبول و استماع اولنور ایسه ده اولاد  
دین ثانیاً مال شرکت اولارق ادعا ایتسه قبول اولنماز . زیرا  
مال شرکت ججود ایله دینه منقلب اولور . اما دین ، امانته  
یا شرکته منقلب اولماز، نتیجه .

۹ — برکیمسه ملکدر دیه بر مالی دیگر کیمسه بیع یا هبه  
و تسلیم ایتدکن صوکره مال مذکورم بنم دکل ایدی فلانکدر  
فضولا بیع یا هبه و تسلیم ایتمشیدم دیه ادعا ایتسه استماع اولنمیه جنی  
کبی اوشخصک ادعاسی اوزرینه شهادت ایتسه قبول اولنماز،  
علی افندی . « ۱۰۰۰ » ماده یه باق .

۱۰ — بر کیمسه درکه کفالت یا تقاضی ثمن ایتدکن  
صوکره میعهده ملکیتی ادعا ایتسه استماع اولنماز .  
مثلا بر کیمسه مالی دیگر بر شخصه بیع ایلدیکینده بر کیمسه  
درکه کفیل اولدقن صوکره او مال بنمدر دیه دعوی ایتسه  
استماع اولنماز، رد مختار .



۱۱ — مشتری میبای قبض و حقی استیفا ایتدیکنی اقرار ایتدکن صوکره مبیع مذکور عیب قدیم ایله معیب ایدوکنی ادعا ایتسه استماع اولماز . زیرا مبیع متعین اولمغله قبض ایله برابر استیفای حق ایلدیکنی اقرار ایدنجه عیبی دعواسنده متناقض اولور، تکمله رد مختار .

اما داین آلاجفی قبض ایتدیکنی بعد الاقرار مقبوضنک زیف اولدیغنی ادعا ایتسه بونک حقنده « ۱۱۱۳ » ماده شرحنده « ۳۱ و ۳۲ » مسئلهلرده بعض ایضاحات مرور ایلدیکی کبی دهها زیاده تفصیلات آرزو ایدنلرک در مختار ایله حواشینک کتاب دعواسنه مراجعت ایتلمی لازم کلیر .

۱۲ — برکیمسه فلانه اون آلتون بورجدر دیدکن صوکره مفصلاً « بن آبی قبل الاقرار اوده دم » دیسه بودفی مسموع اولماز .

لکن اقرار مذکورینه موصولا اوده دیکنی ادعا ایتسه مسموع واستحساناً بنیه سی مقبول اولور .

نته کیم برکیمسه فلانه اون آلتون بورجم وارایدی دیدکن صوکره قبل الاقرار ادایی ادعا ایتسه — کړک مفصلاً وکړک موصلاً بالاقرار ادعا ایتسین — مسموع و بنیه سی مقبول اولور، هندیه و علی افندی .

کذا برکیمسه متوفانک وورثه سندن متوفی ذمتنده قرضدن شو قدر آلتون الاجم واردر ، ترکه سندن ویرک دیه دعوی

ایتدیکنده ورثه اقرار ایدوب بعدالادا د بزم اقرار مزدن مقدم مورثمژك ذمتده حقك اولمادیغنی اقرار ایتمشیدك یاخود مورثم متوفی اولدینی سکا ایفا ایلیمشدی دیه دعوی ایتسه تناقض اولمغه مسموع اولماز ، علی افندی .

۱۳ — برکیمسه برمبانی جهت قرضدندردیه دعوی ایتدکدن صوکره دونوبده مبلغ مزبور جهت کفالتدندر دیه دعوی ایتسه قبول اولنماز .

۱۴ — برکیمسه بومال بنمدر پدرمدن میراث قالدی دیه دعوی ایتدکدن صوکره دونوبده پدرمدن اشترا ایتدم دیسه مسموع اولماز . اما بالعکس بومالی پدرمدن صاتون آلدمدیدکدن صوکره پدرمدن میراث قالدی دیه جك اولسه مسموعدر . زیرا پدرمدن صاتون آلدم فقط صاندیغنی انکار ایتمکه اثبات ایده میوب صوکره وارث اولدم دیه توفیق نمکنددر ، تنقیح .

دفع دعوايه مانع اولديغنه مثاللر :

۱ — ﴿ کذلک برکیمسه دیگر کمسنه دن فلان آدم ویرمک اوزره سکا شو قدر غروش ویرمشیدم سن ﴾ مبلغ مزبوری ﴿ آکا ویرمیوب یدکده قالمغه کیتراول مبلغی بکا ویر دیه دعوی ایتدکده مدعی علیه ﴾ مذکور مبلغی بکا ویرمک دیه رک ﴿ انکار ایتمکه مدعی ﴾ اول قدر مبلغی اول کمسنه یه ویردیکنه ﴿ اقامه ینه ایتدکدن صوکره مدعی علیه دونوبده کرچک

اول ادمه ویرمک اوزره بکا اول قدر غروش ویرمشیدی  
 لکن بن اومبلنی آکا تسلیم ایلدم دیه دفع ایده جک اولسه)  
 آرتق (مسموع اولماز). بومسئله ده وقوع تناقض «بکا ویرمدک»  
 دیه واقع اولان انکارده در. اما «اومبلنی سکا رد واعاده ایتمک  
 بکا لازم دکلدر» دیه انکار ایدوبده مدعی اثبات ایتدکن صوکره  
 اولوجهله دفع ایده جک اولسه مسموع اولور؛ بونده تناقض  
 یوقدر.

۲ — برکیمسه دیگر کمسنه دن بشرط الرجوع امرکه بناء  
 فلان شخصه شو قدر غروش ویرمشیدم دیه دعوی واوکسنه  
 بن سکا اصلا امر ایتدم و سن او شخصه برشی ویرمدک دیه  
 بالکلیه انکار ایدوب اول کیمسه مدعاسنه اقامه بینه ایتدکن  
 صوکره اوکسنه دونوبده سن مبلغ مزبور دن بنی ابرایتمشیدک  
 دیه دعوی ایتسه مسموع اولماز. زیرا دیندن ابرا سبق وجوبه  
 دلالت ایدر، حال بوکه اوکسنه سبق وجوبی کلیا منکر ایدی.  
 نته کیم برکیمسه دیگر کمسنه دن فلان شخص ذمتده اولان  
 اولان شو قدر غروش آلاجهمه کفیل اولمشیدک دیه دعوی  
 واوکسنه اصلا کفیل اولدم دیه انکار ایتمکه اول کیمسه  
 کفالتی اثبات ایتدیکی جهته اوکسنه سن بنی کفالتدن ابرا ایتمشیدک  
 دیه دعوی ایلسه مسموع اولماز، بهجه.

کذلک برکیمسه مال شرکتن شو قدر غروش دعوی  
 ایتدکده مدعی علیه بینمزده اصلا شرکت وقوع بولدی یاخود

سن بکا هیچ بر مال ویرمک دیه انکارندن صوکره مدعی  
دعواسنی اثبات ایتدکده مدعلیه بن اومالی سکا ویرمشیدم دیه  
دفع ایدم جک اولسه قبول اولماز. اما مدعینک دعوائی مذکورده سی  
اوزرینه مدعی علیه ، مال شرککت بنده یوقدر یاخود شمعی  
یینمزده شرکت یوقدر دیوبده مدعی اثبات مدعی ایتمی اوزرینه  
مدعی علیه بن اومالی سکا رد ایتمشیدم دیه دفع ایدم جک اولسه  
قبول اولنور ، انقروی .

۳ — ( وکذلک بر کیمسه دیگرک یدنده اولان بر دکانی  
ملکمدر دیه دعوی ایتدکده ذی الیدر جک اول دکان سنک  
ملکک ایدی لکن فلان تاریخده آنی بکا بیع ایتمشیدک دیه )  
دفع ( دعوی و مدعی اصلاً یینمزده بیع و شرا جریان ایتدی  
دیه ) بیع و شرایی ( کلیاً انکار ایتمکه ذی الید دعواسنی اثبات  
ایتدکدن صوکره مدعی دونوب فی الحقیقه اول دکانی اول  
تاریخده سکا بیع ایتمشیدم لکن بوبیع وفاء یاخود شو مقوله شرط  
مفسد ایله اولمشیدی ) یاخود صوکره اقاله بیع ایتمشیدک ( دیه  
دعوی ) وفسخی قصد ( ایلسه استماع اولماز . )

۴ — بر کیمسه دیگرک کمنه دن ذمتکده شوقدر غروش  
الاجنم وار دیه دعوی و اوکمنه « بن مبلغ مزبوری سکا  
ادا ایتدم ؛ اذنک اولمقسز بن فلان شیخه ویردم » دیه  
اقرار ایتدکدن صوکره مبلغ مزبوری اقراردن مقدم سکا ادا  
ایتمشیدم دیه دعوی ایلسه مسموع اولماز ، علی افندی .

۵ — برکیمسه دیگر کسینه دن جهت قرضدن شوقدرغروش آلاجغم وار؛ حتی اقرار کی مشتمل و خط و ختم کی حاوی معنوی و مرسوم دین سندی و یرمشیديک ديه دعوی و اوکسینه بن سنکله قطعاً معامله ایتدم و وجه محرر اوزره اقرار و سند دخی اعطا ایتدم ديه بالکلیه انکار و مدعی اثبات ایتدکه مدعی علیه، اقرار و تمسک مواضعه اولمشیدی ديه دعوی ایلسه مسموع اولماز .

۶ — برکیمسه دیگر کسینه دن جهت معلومه دن آلاجق دعوی ایتیمی اوزرینه مدعی علیه، بن آنی سلیمانیه ده سکا تأدیه ایتمشیدم ديه دفع و بونی اثبات ایده مه مکله دونوبده بن اومبلخی سکا اسکدارده تأدیه ایتمشیدم یولنده کی دفعی اثبات ایده جک اولسه قبول اولنماز . مکرکه سلیمانیه ده تأدیه ایتدیکی انکار ایدهرک اثبات ایده مدیکم جهته دفع ثانیه ده اسکدارده و یردم دیهرک توفیق ایدرسه قبول اولنور. «۱۶۵۶» ماده یه باقی، انقروی .

۷ — کفیل، جهت کفالتدن شوقدرغروش مدیون اولدیغنی اقرار ایتدکدن صوکره قبل الاقرار اصیلک ایفای دین و یا داینک مدیونی ابرا ایلمش ایدوکنی ادعا ایتسه قبول اولنماز .

نته کیم برکیمسه دیگر کسینه دن جهت قرضدن بیک غروش دعوی ایتدیکنده مدعی علیه اوقدر بورجی بولندیغنی بعد الاقرار مجلس اقرارنده بن آنی سکا ادا ایتمشیدم ديه جک اولسه قبول اولمیه جفی کی او مجلسدن کیتدکدن صوکره قبل الاقرار کلیسنی



یا به‌ضینتی ادا ایلمش اولدیغنی ادا ایتسه قبول اولماز. فقط  
او مجلسدن کیتدکن صوکره بعدالاقرار ادا ایلدم دیر ایسه  
قبول اولنور.

۸ — برکیمسه بنم سکا صاندیغ شویله بر آتک ثمنندن  
شوقدر غروش آلاجم وار دیه برکسنه دن دعوی ایتدکه  
مدعی علیه، بن سندن هیچ برشی آلامد دیملکه مدعی اقامه بینه  
ایتدکن صوکره مدعی علیه، بن اومبلنی سکا ادا ایلمشیدم یاخود  
سن آندن بنی ابرا ایتشیدک دیه ادا ایتسه استماع اولماز،  
انقروی و تکمله.

۹ — برکیمسه نك یدنده اولان خانه ایچون اول کیمسه نك  
برادری «بوخانه پدرمن فلانک ایدی وفانیله ایکیمزه میراث  
قالدی» دیه دعوی ایتدیکنده ذی‌الید «پدرمک بوخانه ده هیچ  
بر زمانده برکونا حتی یوق ایدی» دیملکه مدعی اثبات مدعی  
ایدنجه مدعی علیه «بوخانه یی پدرمن حال سحتنده آلم» دیه ادا  
ایتسه دعواسی مسموع وینه سی مقبول اولماز. اما دعوی  
مذکوره اوزرینه ذی‌الید «بوخانه پدرمک دکدر» دیملکه  
مدعی، اثبات مدعی ایتدیکنده مدعی علیه بروجه مشروح شرایی  
ادا ایتسه قبول اولنور، خانیه.

۱۰ — برکیمسه دیگر کسنه دن فلان شیخسه ویرمکلک  
ایچون سکا شوقدر آلتون ویرمشیدم لکن سن آکا ویرمیوب  
یدنده قالدی دیه دعوی ایتدکه اوکسنه، بکا اصلا نسنه ویرمک



ديهرك انكار ايتمكله او كيمسه مدعاسنه اقامه بينه ايتدكده او كيمسه  
اكر چه مبلغ مزبوري اوشخصه ويرمك ايچون ويرمشيدك  
لكن بن شخص مرقومه ويردم ديسه مسموع اولماز، علي افندي .  
۱۱ — بر كيمسه ديكر كيمسهنه دن شوقدر غروش دعوى  
ايدوبده او كيمسه مبلغ مزبور دن شوقدر غروش اوزرينه صالح  
اولدق دن صوكره بن قبل الصلح آنى سكا ويرمشيدم ديسه  
دعواسى مسموع اولماز، علي افندي .

۱۲ — كفيل مبلغ مكفول به قمار كى واجب اولميان  
نسنه ايدوكنى ادعا ايتسه قبول اولتماز [۱] .

### تناقضدن معدود اولميان بعض مسائل :

۱ مسئله : مدعى ، مدعى عليهك جدى بكر ايدوكنى  
سويلدك دن صوكره بشر اولدينى ظاهر اولسه دعواسى باطل  
اولماز . زيرا جائز كه جدينك ايكي اسمى واردر .

۲ مسئله : مدعى نك شوقدر آلاچق ادعاسنه جواباً  
مدعى عليه سن بنى آندن ابرا ايتدك ديدك دن صكره بن آنى  
سكا تاديه ايتمشيدم ديسه تناقض اولماز . زيرا بو ابرا، براءت

[۱] ولو برهن على اقرار المكفول له بذلك وهو بمحمد لا يقبل  
وليس له ان يحلف الطالب ولو اقر الطالب به عند القاضي برى الاصل  
والكفيل جميعا ولا يقال انه لما برى باقراره ينبغي ان تقبل بينة اقراره  
لان البينة تسمع عند صحة الدعوى وقد بطل هنا لانه متناقض لان كفالاته  
اقرار بصحتها، جامع الفصولين .

قبض واستيفاء اولمق احتمالی بولنوب شو حالده تأديه ايتدم سوزينك عینی اولور.

۳ مسئله ؛ بر کیمسه شو قدر غروش آلاچق دعوی ایلدیکنده مدعی علیه، بن او مبلغی سکا ایفا ایلیمشیدم دیدکدن صوکره او مبلغ ایله سنی فلان کسسه اوزرینه حواله ایتیمشیدم و هر بریکز حواله بی قبول ایتیمشیدیکز و محال علیه سکا ویرمشیدی دیسه تناقض دکلدر.

۴ مسئله ؛ مدعی برخانه بی پدرندن ارثاً دعوی ایتدیکنده مدعی علیه بابانک بوخانه ده حتی اولمدی دیدکدن صوکره بابا کدن صاتون آلام دیسه تناقض دکلدر. زیرا بابا کدن بن آلامدن صوکره آنده حتی اولمدی دیمکدر.

اما مدعی علیه زمان ماضیده بابانک اصلاً حتی یوق ایدی دیدکدن صوکره آندن ایشتر ایتدم دیسه تناقض اولور. مکرکه بابانک بنم اولدیغنی اقرار ایلدی دیسین ، هامش بهجه .

• مسئله ؛ ادعی علی آخر انله فی یده کذا و کذا من مال الشركة فانکر المدعی علیه الشركة ثم ادعی دفع ذلك المال الى المدعی فان کان انکر الشركة اصلاً بان قال لم یکن بیننا شركة اصلاً او قال ما دفعت الی شیاً من المال اصلاً لا یسمع منه دعوی دفع المال لمانک التناقض وان انکر الشركة والحال فی المال بان قال لا شركة بیننا ولیس لك فی یدی مال شركة یسمع منه دعوی دفع المال ولا تناقض، انقروی عن المحيط .

۶ مسئله ؛ ادعی شراء فقال ذوالید لم ابع او قال لا بیع بیننا ولم یجر بیننا بیع فلما برهن المدعی علی الشراء برهن ذوالید ان المدعی رد علیه المبیع

تناقض حاصل اولان ایکی دعوا دن ایکنجیسی مردود ایسه ده مدعی اولکی دعوائی تعقیب ایته مقبول اولور .

مثلا برکیمسه متوفانک ابن عمی ایدوکنی دعوی ایتدکن صوکره دونوبده متوفای مرقومک برادری اولدیغنی دعوی ایسه قبول اولنماز . فقط ینه متوفانک ابن عمی ایدوکنی دعوی ایدرسه قبول اولنور .

نته کیم برکیمسه متوفانک عمیسی اولدیغنی جهتله میراثی دعوی ایتدکن صوکره دونوبده متوفانک باباسی بولندیغندن بحثله ارثی ادعا ایده جک اولسه قبول اولنماز ایسه ده ینه عمیلک دعواسنی ایده بیلیر .

کذلک برکیمسه دیگرک بدنده کی مال ایچون بومال بنمدر فلانندن صاتون آلم دیه . ملک مقید دعواسنی ایتدکن صوکره ملک مطلق دعواسنی ایته مقبول اولنماز . فقط ینه اولکی دعواسنه بالرجوع ملک مقید دعواسنی ایدرسه قبول اولنور .

قبل بیغنه وینقض البیع ، انقروی فلینظر وجه التوفیق .

۷ مسئله ؛ ادعی علیه البیع فانکر قیرهن علی البیع فادعی المدعی علیه فسخه یسمع ولا یكون تناقضا لان وجود ما عدا الکاح فسخ انقروی عن البزایه .

۸ مسئله ؛ ادعی علیه اربعمأة فانکر فیرهن المدعی ثم افران علیه للمدعی علیه المنکر ثلاثمأة سقط عن المنکر ثلاثمأة وقبل لاوعیه الفتوی لانه لما کان المدعی علیه جاحدا قدمه غیر مشغولة فی زعمه فاین تقع المناصه در مختار .

نته کیم بر کیمسه بو عین بر آی اول بکا هبه و تسلیم ایتدیک  
جهتله ملکمدر دیه دعوی ایتدکن صوکره درت آی اول هبه  
و تسلیم ایتدیک جهتله ملکمدر دیسه استماع اولنمازه اما بر آی  
اول بکا هبه و تسلیم ایتدک ادعاسنه عودت ایدرسه قبول  
اولنور، نتیجه .

۱۶۴۸ ماده

(بر کیمسه بر مالی دیگر کسنه نک) — معین بر شخصک —  
(اولد یغنی) صراحة یا ضمناً (اقرار ایتدکن صوکره بنمدر)  
یا خود آنده شوقدر حصهم واردر (دیه) اصالة یا خود آنک  
طرفندن دیگر بر شخص وکالة یا خود مقرر وفات ایدوبده وارثی  
ارثاً (دعوی ایتسه صحیح اولمد یغنی کبی آخرک) یعنی مقررله اولان  
کسنه نک غیر یسی (طرفندن بالوکاله یا بالوصایه دعوی ایتسی دخی  
صحیح اولماز .) ، علی افندی [۲] .

فقط اقرار مذکوردن صوکره شرا ممکن اولاجق قدر  
بر زمان کچوب بعده بن آنی مقرر لهند صاتون آلم بنمدر دیه  
دعوی ایتسه مسموع اولور . « ۱۶۵۶ » مادهیه باق . ایمدی  
بو وجهله صاتون آلم دیه بالادعا اقامة شهود ایتدکده شهود  
بعد الاقرار صاتون آلدی دیه شهادت ایدر لر ایسه قبول اولنور  
والا اولنماز، هندیه .

[۲] لان فیہ تنافضا اذ ان المال الواحد لایکون لشخصین فحالة  
واحدة ، درر .

«صراحةً يا ضمناً اقرار» اقرار، يا صراحةً اولور؛ بومال  
فلانكدر ديك كې . يا ضمناً اولور؛ برمالی استئسرا يا استئسجار  
يا استعاره كې .

مثلاً برکیمسه برمالی دیکر کمنه دن استعاره یه طالب اولدقن  
صوکره اومال بندر دیه اوکمنه دن دعوی ایتسه استماع اولماز .  
«۱۵۸۳» ماده یه وشرحنه باق .

حق مدعی علیه ، مدعینک وکیلندن سن بو مالی حضور  
حاکمدن خارج بر یرده استعاره یه طالب اولمشیدک دیه دعوی  
وابات ایدرسه وکیل وکالتدن منعزل و فقط موکلک دعواسی  
مسموع اولور . اما وکیل حضور حاکمه مدعا بهی استعاره یه  
یاخود مساومه یه طالب اولسه آرتق وکیلده موکلده دعوی  
ایده مز ، بزازیه . «۱۵۱۷» ماده یه باق .

«بندر» بو تعیر احترازیدر . بعد الاقرار مقرله ایچون  
بالوکاله دعوی ایتسه صحیح اولور . نته کیم بعد الاقرار مقر،  
مقرلهک غیری برکیمسه ایچون «بوکیمسه اقرارمدن صوکره  
مقرلهدن صاتون الدی» دیه دعوی ایتسه مسموع اولور .

بوماده ایکی فقره یی مشتملدر :

فقره اولی ؛ برکیمسه برمالی دیکر کمنه نک اولدیغنی اقرار  
ایتدکن صوکره بندر دیه دعوی ایتسه صحیح اولماز . مکرکه



مقرله رد ایتش اولسون . اودیکر کسنه کرک مدعی علیه و کرک  
غیری اولسون .

مدعی علیه اولسنه مثال: برکیمسه دیگر کسنه دن بدنده کی  
شوخانه پدرمک ایدی وفات ایدوب بکا میراث قالدی یولنده کی  
ادعاسنه مقابل اوکسنه بوخانه پدرک بنم ملکیم اولدیعنی حال  
حیاتنده اقرار ایلدی دیسه دفع اولور .

~~~~~  
مدعی علیه غیری اولسنه مثال: برکیمسه دیگر کسنه ناک  
بدنده کی مال ایچون بومال بنمدر دیه دعوی واقامه بینه ایتدکه  
مدعی علیه ، بومال فلانک ایدوکنی سن اقرار ایلمشیدک دیه  
دعوی واثبات ایتسه مدعینک خصومتی مندفع اولور، هندیه  
و خانیه .

نته کیم برکیمسه بوخانه زیدکدر زیدبوننی دعوی وخصومت  
ایچون بنی وکیل ایتدی دیه ادعا ایتدکن صکره بوخانه عمروکدر  
عمرو بونی دعوی و خصومت ایچون بنی وکیل ایتدی دیه  
دعوی ایده جک اولسه قبول و بینه استماع اولنماز، خانیه .

کذا برکیمسه صاتمق ایچون دلالة مال و پروبد دلالة دخی  
بومال فلان کسنه نکدر آلیکز دیه ندا ایتدکن صوکره دونوبده  
اومال بنمدر دیه دعوی ایتسه مسموع اولماز. لکن فلان کیمسه نکدر  
ندا ایتدکن دیه مجرد دلالة کی قبول صوکره دن بنمدر دعواسنه  
مانع اولماز، انقروی .



استثنا : شو فقره حکمیہ دن مسئلہ آتیہ مستنادر :  
برکیمسہ نک یدندہ بولنان خانہ ایچون دیگر کمنہ مذکور خانہ بی  
اوکیمسہ یہ صاتم دیوبده واضع الید شرای بالانکار اوخانہ بنمدر  
دیدکن صوکرہ مقر، اوخانہ بی کندیسچون ادعا واقامہ بینہ  
ایتسہ قبول اولنور . اما مقر، اولا بوخانہ واضع الید کدر دیہ  
اقرار وسکوت ایتدکن صوکرہ بن آنی واضع الیدہ صاتم  
ایدی دیدیکی حالده واضع الید شرای انکار ایتسہ مدعی ومقر،  
اوخانہ کندیسنک اولدیفنی ادعا ایتسہ دعواسی مسموع وینہ سی  
مقبول اولماز ، خانہ وهندیہ .

فقره ثانیہ : برکیمسہ بر مالی دیگر کمنہ نک اولدیفنی  
بعد الاقرار آخرک طرفندن بالوکاله یا بالوصایہ دعوی ایتسی  
صحیح اولماز . آخردن مقصود ، مقرلهک غیری برکیمسہ در .  
اما مقرله ایچون وکالت یا ولایت یا وصایت صورتیله دعوی  
ایده بیلیر .

واقعا بمقر آخرک طرفندن دعوی ایده مز ایسده دیگر  
برشخص اول آخر طرفندن وکیل اولوبده وکاله یا وصایه  
یا ولایه دعوی ایتسہ صحیح اولور .

«دیگر کمنہ نک اولدیفنی اقرار ایتدکن صوکره» دینلدی .  
اما دیگر کمنہ نک اولدیفنی اقرار ایتیبده کندیسنک اولدیفنی  
اقرار ایتدکده تفصیلات آتیہ جریان ایدر : برکیمسہ بو مال

بمدر دیدیکنده یعنی دعوی و نزاع اثناسنده آخر کسنه — کرک  
ذی الید و کرک خارج اولسون — بنم دکدر دیسه بو سوز او  
مال مدعینک ایدوکنی اقرار اولارق صوکره بمدر دیه اوکسنه نیک  
دعواسی استماع اولنماز، خانه [۱].

نته کیم واضع الید اولیان بر کیمسه بو مال بنم  
دکدر «لیس هذا لی اولیس مدکی اولا حق لی فیه اولیس لی فیه  
حق او ما کان لی او نحو ذلك» دیسه بو سوز حین دعوی  
و نزاعده اولسه بیله صوکره بمدر دیه ادعاسی قبول اولنماز .  
اما ذی الید اولان کیمسه منازعی اولمدیغی حالده بنم دکدر  
دیدکن صوکره بمدر دیه ادعا و اقامه بینه ایلسه بو دعوی  
باتفاق الروایات مسموع و مقبول اولور [۲].

مثلا بر کیمسه حیوانی بر قاج آی غائب ایتدکن صوکره  
دردست ایتدیکنده بو حیوان بنم دکدر دیوب بعده بر شخص

[۱] والحاصل ان قول صاحب الید ان هذا العین لیس لی عند  
وجود المنازع اقرار بالملک للمنازع علی رواية الجامع و علی رواية  
الاصل لیس اقرارا بالملک له لکن القاضی یسئل ذا الید اهو ملک  
المدعی فان اقر به امر . بالتسليم اليه وان انکر یامر المدعی باقامته البینة  
عليه . وهو الراجح رساله شرنبلالی .

[۲] لانه لم یقر لرجل معروف تنفیج الاحکام فی حکم الابراء  
والاقرار الخاص والعام للشرنبلالی . لان قوله لیس هذا لی واشباه  
ذلك مما ذکرنا لم یثبت حقا لاحد لان الاقرار للمجهول باطل  
والتناقض انما یمنع اذا تضمن ابطال حق علی احد رساله شرنبلالی .

انی یدندن غصب ایتدیکنده بو حیوان بنمدر دیه غاصبدن ادعاسی قبول. اولنور غاصبک «سن بنم دکلدردیمشیدک تناقض وار» یولندهکی دفعی قبول ایدلمز.

طرفیندن هر برینک کندسییچون اقرار ایدلیدیکی ادعا :  
اما بر مال ، ایکی کیمسه دن هر بری دیکرک ایدوکی اقرار ایتدیکنی یکدیگردن ادعا و اثبات ایتسه لر یعنی زید عمرودن بو مال بنمدر حتی بنم اولدیغنی سن اقرار ایلیمشیدک و عمرو ، زیددن بو مال بنمدر حتی بنم اولدیغنی سن اقرار ایلیمشیدک دیه دعوی و هر بری مدعاسنی اثبات ایتسه هیج بریسیله عمل اولنمیوب مدعا به ذی الیدک آنده ترك وابقا اولنه جنی «۱۶۴۷» ماده شمرخنده بیان اولنمشیدی.

❦ ماده ۱۶۴۹ ❦

(بر کیمسه دیکر) معین بر (کسنه یی) سنده بنم اصلا حقم یوقدر دیمک کبی بر لفظ ایله (جمیع دعوادن ابرا ایتدکدن صوکره) اول کیمسه یاخود وارثی ابرادن مقدم تاریخ ایله (کندسییچون آندن برمال) — عین — یاخود اصالة یا کفالة بر دین (دعوی ایتسه حییج اولماز.) «۱۵۶۵» ماده یه باقی بهجه.  
دعوای عین ؛ بر کیمسه دیکر کسنه یی جمیع دعوادن ابرا ایتدکدن صوکره ید مدعی علیه اولان بر خانه یا آت ایچون بو خانه یا آت بنمدر مدعی علیه غصب ایتدی دیه نفسی ایچون

ادعا ایستد صحیح و بدیهی مقبول اولماز. مگر که امدالاً بر غصب ایدلیدی ادعا و اثبات اولسون، هندیه .

نته کیم مدعی اراً بر حق ادعا و اثبات ایتدکدن سوکره مدعی علیده بر کونا حقم یوق ایدی دیسه حاکم بو بدیهه ایله حکم ایلمیوب دعواسنی رد ایده جکی کبی حکم ایلیمش ایسه حکمنی ابطال ایلر، خانیه و تکمله رد مختار .

کذا بر کیمسه فلان کسندده بنم هیچ بر اوم و حقم یوقدر دیه بیاناتنی بر قصبه یا قریهیه نسبت ایلیمسده سوکره آنده فلان قصبه و قریهده واقع شویله بر حقم واردر دیسه دعواسی مسموع اولماز، هندیه .

اما ابرادن مؤخر تاریخ ایله برحق دعوی ایده بیایر . مثلاً تاریخ ابرادن سوکره سکا شویله مال ویرمشیدم انی ایسترم دیسه قبول اولنور . «۱۵۶۱» مادهیه باق . [۱]

ثبوت حقه مقدم یا مؤخر اولمسند اختلاف : بو حالده مدعی ، مدعا بهک تاریخی ابرا تاریخندن مؤخردر، و مدعی علیه تاریخ ابرادن مقدمدر؛ دعوا صحیح دکلدر دیه دعوی ایتدکلرنده مدعی ، مؤخر اولدیغنی اثبات ایده بیایر ایسه فهما . ایده مدیکی

[۱] قال هذا فلان لاحق لي فيه اوقال كان فلان لاحق لي فيه ثم اقام البينة بمدعين على الشراء منه لا تقبل حتى لو وقت الشهود بمسده قبلت

صورتده مؤخر اولمديغنه يمين ايله سوزمدعي عليه کدر. «۷۷و۸۰»  
ماده لره باق، تنقيح .

موجب ايله مسقط تعارض ايتدکده حکم : موجب ايله  
مسقط تعارض ايدنجه مسقط آخر اعتبار ايديلير. زيرا سقوط  
بعد الوجوب اولور . اولکينه قضا کرک متصل اولسون کرک  
اولسون.

مثلا مدعي، مدعي عليه دن بر مالی يا عيني دعوی ايتدکده  
مدعي عليه مدعي به « سن حال جواز اقرار کده بنده هيچ بر  
دعوی و خصوصتک اولمديغنی اقرار ایلدک » ديوبده بونی بالينه  
اثبات ايتسه مقبول و دعوی مندفع اولور. واقعا مدعي، اقرار  
مذکورندن صوکره اولان بر سبب ايله دعوی ايتدکده اولسي  
محتمل ايسده مسقط آخر و صوک اعتبار ايديلير، تکمله  
رد مختار .

دعوی دين ؛ بر کيمسه ديگر کمنه نك ذمتنده اصلا حقم  
يوقدرديه بعد الاقرار اول کيمسه اقرار مزبور دن مقدم بنم فلان  
شخص دن قرضاً اون آلتون مطلوبم واردی. سن مبلغ مزبوره  
کفيل اولمشيدک ديه دعوی ايتسه مسموع اولماز؛ علی افندی .

نته کيم بر کيمسه ديگر کمنه ني ذمتکده اصلا حقم يوقدر  
ديه ابرا ايتدکن صوکره اول کيمسه پدرمک سنده اون آلتون  
آلاجنی وارايدی وفات ايدوب بکا ميراث قالدی سنی ابرايتديکم

زمان پدرمک وفانی بیامیور ایدم دیسه مسموع اولماز. یعنی وقت اراده وفات مورثی بیلمسه دخی ابرا اخیچدر، نتیجه وعلی افندی.

کذلک برکیمسه مرض موتنده اجنبی بولنان عمر و انچون ذمتنده اصلاحقم یوقدر دیه اقرار ایدوب بعده وفات ایتدکده ورثه سی عمرودن اول کیمسه نك اقرار مزبورندن مقدم ذمتکده شوقدر اچّه حق واردر» دیه دعوی ایلمسه مسموع اولماز، علی افندی.

«یکر معین برکسنه دی» اما ابرا اولنان کیمسه معین دکل ایسه — قوم غیر محصور بر قصبه اهالیسنی ابرا کبی — ابرا صحیح اولماز. حق بوندن سوکره او قصبه اهالیسنندن زبیدن برحق دعوی ایده بیلیر، هندیه «۱۵۶۷» مادهیه باق.

«جمع دعواذن» اما بعض دعواذن ابرا ایتدکده ابرا ایتدیکنی آرتق ایستیه مز. «۱۵۶۲» مادهیه باق. فقط ابرا ایتدیکنی طلب ایده بیلیر:

مثلا برکیمسه فلان کسنه ذمتنده شوقدر غروش الاچغم واردر آندن غیری اصلا حقم یوقدر دیه اقرار ایتدکدن سوکره اقرار مزبورندن مقدم اوکسنه ذمتنده مبلغ مزبورندن ماعدا شوقدر غروش الاچغم واردر دیه دعوی ایلمسه مسموع اولماز، علی افندی.

نته کیم برکیمسه دیگر کسنه دن برخانه یاخود اون آلتون



بعد الدعوی بو دعوان صالح اولماریله مدعی ، مدعی علیه ایله دعوام یوقدر دیدکن صوکره مدعی ، مدعی علیه دن مثلاً ثمن میبعدن برشی دعوی ایتسه مسموع و دعوام یوقدر دیعی خانه یا اون آتونده دعوام یوقدر معناسنه مصروف اونور . مکرکه هیچ بر دعوام یوقدر دیرک ابرای تعمیم ایتسین ، علی افندی . یعنی هیچ بر دعوام یا هیچ بر خصومت یوقدر دیدکن صوکره ثمن میبعدن دخی نسنه ادعاسی قبول اولماز ، تنقیح .

کذا برکیمسه دیگر کسنه یدنده کی خانه یه اشارت ایدرک « لیس لی فی هذه الدارشی » دیدکن صوکره او خانه نک امتعه سندن برشی دعوی ایدوبده وقت اقرارده او خانه ده ایدی دیسه استماع اولماز . اما وقت اقرارده درون خانه ده دکل ایدی دیسه دعواسی مسموع اولور ، هندیه .

کذا برکیمسه بر مالی آخره بالیع مشتری یی تغیر وغبن فاحش دعواسندن ابرا ایتدکن صوکره تغیر وغبن فاحش دعواسنی ایتسه استماع اولماز ، بهجه .

نته کیم مشتری بایعنی فساد بیعه بناء رد میبع دعواسندن ابرا ایتدکن صوکره فساد بیعه بناء رد میبع دعواسنی ایده مز ، بهجه .

کذا برکیمسه بر خانه نک نصفی دعوی برله نصفدن باشقه حقم یوقدر دیمش ایکن دونوبده کلیسنی دعوی ایتسه قبول اولماز .

اما بویله دیمدکجه مجرد اولجه نصفنی ادعا ایتسی نصف آخرینی ادعایه مانع دکلدر. بناء علیه برکیمسه برخانهک کلیسینی بعدالدعوی نصفنی دعوی ایتسه قبول اولنه جفی کبی نصفنی دعوادن صوکره کلیسینی دعوی ایتسه قبول اولنور، هندیه .

کذلک ظاهرده کی ترکیبی ورته اقسام برله بروارث دیگرینی ترکیبه متعلق دعوادن ابرا ایتدکن صوکره ابرا ایدن دیگرندن ترکیدن شو مقوله مالک شو مقدارینی اخفا ایلدک دیه دعوی ایتسه مسموع اولماز ، بهجه .

(اماباشقه سی ایچون بالوکاله یاخود بالوصایه دعوی ایده بیلیر.)  
زیرا ابرا ایده نک ابراسی آنجق کندی حقنده صحیح اولور؛  
دیگرک حقندن ابرایه صلاحیتی یوقدر .

بعدالابرا دعوای عینک منع استماعی عدم اقرار حالنده دره:  
معلوم اولمیدرکه ابراء عامدن صوکره دعوای عینک عدم استماعی مدعی علیه اقرار ایتدیکی صورتده در. مدعی علیه، عین مدعابه مدعینک ملکی ایدوکی اقرار ایدرسه مدعابه مدعی به ویریلیر . زیرا بعد الابرا او عینده تجدد ملک نمکندر . بناء علیه علی طریق الاقتضاء تصحیح الکلام المقر اقرار صحیح ومقر آنکله موآخذ اولور، رساله شرنبلالی وعلی افندی .

مثلا برکیمسه دیگر کمسنه دن برخانه دعوی ایتدکده مدعی علیه مذکور خانه مدعینک ملکی ایدرسه ده ابراء عام ایله بنی

ابرا ایتدیکی جهته مذکور خانہ بی بندن دعوی واخذہ حق  
وصلاحتی یوقدر دیسه التفات اولئیوب اقراری موجبجه خانه  
مدعییه ویریلیر . « ۱۶۵۳ » مادهیه باق .

نته کیم برکیمسه دیگر کمسنه دن برعینی دعوی ایتدکده مدعی  
علیه سن بنی عامه دعاویدن ابرا ایتمشیدک دیه دفع ایدنجه مدعی  
أوت ابرا ایتمشیدم لکن ابرامدن صوکره عین مذکورک بنم ایدوکنی  
سن اقرار ایتمشیدک دیه ادعا واثبات ایتسه قبول اولنور .

عقد فاسد ضممنده اقرارک حکمسنزایدوکی: فقط عقد فاسد  
ضممنده وقوع بولان ابرا، دعوانک صحتنه مانع اولماز . « ۱۵۶۶ »  
مادهیه باق .

بعد الابرا دین اقرار اولنسه بیله استماع اولنماز : لکن بر دین  
ابرا اولنهرق ابرا دخی قبول اولندقدن صوکره مدیون ابرا  
اولنان دینی اقرار ایتسه بیله داین آنی طلب ایده مز . زیرا  
دین وصف و ابرا ایله ساقط اولمغله آرتق عودت ایتمز .  
« ۵۱ » مادهیه باق .

مثلا برکیمسه دیگر کمسنه ذمتنده اون آلتون آلاچغندن  
او کمسنه بی ابرا واوده قبول ایتدکدن صوکره او کیمسه مبلغ  
مزبوری دعوی ایتدیکنده او کمسنه فی الحقیقه قبل الابراء بورجم  
وارایدی دیسه بیله حکم اولنماز ، علی افندی وشرنبالی .

ماده ۱۶۵۰

( برکیمسه برمالی آخر کمسنه ایچون ) بالولایه یاخود بالوصایه

یا خود بالتولیه ( دعوی ایتدکنن سوکره کندیسچیون دعوی ایتسه صحیح اولماز . ) ۱۶۴۸ مادهیه باقی . زیرا آخر کسنه ایچون دعوی ایتمک مدعا به او آخرک ایدوکنی اقرار دیو سورته بومسئله دخی ۱۶۴۸ مادهیه راجع اولور .

شو قدر وارکه مثلا اوکسنه نك ایدی آنک ایچون ادعامن سوکره آندن ساتون آلام دیه توفیق و انبات ایدمک اولسه بو حالده قبول اولنور ، بزازیه و تکمله رد مختار .

بالوکاله دعوی : برکیمسه دیگر کسنه نك یدنده اولان آت ایچون بو آت ملکدر دیه دعوی ایتدکده اوکسنه او آتی سن زوجهم هنده هبه و تسلیم ایتمشیدک هندک ملک موهو بیدر دیه وکاله دعوی ایتدکنن سوکره دونوبده او آتی بکا بیع و تسلیم ایتمشیدک دیه دعوی ایلسه مسموع اولماز ، بهجه .

بالتولیه دعوی : برکیمسه بومال و قدر دیه دعوی ووقفیتی اقرار ایتدکنن سوکره دونوبده بنمدر دیه دعوی ایتسه استماع اولنماز ، نتیجه و خانیه .

« کندیسچیون » دینلمسی احترازی دکلدر . زیرا برکیمسه برمالی زیدکدر دیه زید طرفندن بالوکاله بعد الدعوی دونوبده زیدک دکلدر عمرو کدر دیه عمرو طرفندن بالوکاله ادعا ایدمک

اولسه صحیح اولماز، انقروی . فقط بومال زیدك ایدی زید بنی  
وکیل ایتشیدی صوکره بو مالی زید ، عمروه صائمش اولغله  
شمی عمروکدر و عمرو بنی وکیل ایتدی دیه توفیق ایتسه  
صحیح اولور . [۱]

( اما ) اول ( کندیسچون دعوی ایتدکن صوکره  
آخر کمسنه ایچون دعوی ایده بیلیر . ) نته کیم بر کیمسه  
بو کمسنه نك یدنده اولان خانه بنمدر دیه بعد الدعوی  
فلانکدر بکا وقف ایلمشدر دیه ادعا ایتسه مسموع اولور ،  
خانه و تکمله رد مختار وانقروی .

( زیرا دعوی وکیلی بعضا ملکی نفسنه مضاف قیلار . )  
حق بر کمسنه سنك ذمتکده نمن میعدن شو قدر اجه حقم وارديه  
دعوی ایتدکن صوکره او کیمسه سوزندن بالرجوع « مبلغ مزبور  
شخص آخرک حقیدر » آنک دیه طر فندن دعوی ایدرک اثبات  
ایتسه مبلغ مزبوری او کمسنه دن آلابیلیر . ( اما بر کمسنه عند  
الخصومه کندی ملکفی باشقه سنه مضاف قیلماز . ) حق مضاف  
قیسه اقرار اولنور .

### ماده ۱۶۵۱

( حق واحد ایکی کشیدن آیری آیری استیفا اولنه مدینگی

[۱] و التدارك ممکن بان قاب من المجلس وجاء بعد مدة وبرهن  
على ذلك ههنا .

کبی جهت واحدن طولانی حق واحد ایکی کشیدن ادعا دخی  
اولنه ماز . (

بو جهته داین آلاجنی اصلیدن آلیرایسه کفیل، و کفیلدن  
آلیرایسه اصل بر ی اولور .

ینه بو جهته بر کیمسه دیگر کمسنه دن سکا شو قدر غروش  
قرض ویرمشیدم ویر دیه دعوی و او ده انکار ایدوب مدعی  
دعواسنی اثبات ایدمه مکله دونوب مبلغ مزبوری او کمسنه قرض  
ویردم یولنده کی دعوا مده یا کلشم او کمسنه دکل شو شخصه  
ویرمشیدم دیه آندن ادعا ایتسه مسموع اولماز، نتیجه .

ینه بو جهته بر کیمسه « داینم فلانه ویرمک اوزره سکا  
شو قدر غروش ویرمشیدم سن آکا ویرمک ؛ یدکده قلدی  
بکا ویر » دیه بر کمسنه دن دعوی و مدعی علیه دخی انکار ایتمه مکله  
یمین ایتدکن صوکره مدعی دونوبده بنم او کمسنه دن اولان  
ادعام غلط اولدی مبلغ مذکوری او کمسنه ویرمیوب شوشخصه  
ویرمشیدم دیه ادعا ایدمک اولسه قبول اولنماز؛ تکمله  
رد مختار .

ینه بو جهته سندن شو قدر غروشه صاتون آلدیغ آتی  
فلان شخص بالاستحقاق والاثبات والحلف والحکم ضبط ایتمه مکله  
سکا ویردیکم ثمنی بکا ویردیه زیددن دعوا دن صوکره بالرجوع  
بن اودعوا مده یا کلشم دیه عمرودن ادعا ایلسه صحیح اولماز .  
مکرکه زید او آتی بکا بیع ایلشم ایلده بیعی انکار ایدمک



آنی عمروه صاندی آندن صوکره بن دخی عمرودن اندم  
دیه توفیق ایتسین؛ او حالده قبول اولنور، انقروی .

ینه بو جهتله ایکی کیمسه بر دکانه علی الاشترک مالک ایکن  
او دکانده مستأجر بولنان دیکر کسنه مالیکردن برینه ین یالکیز  
سنگ امرکه او دکانک تعمیرینه کندی مالمدن شو قدر غروش  
صرف ایلدم مصروفی ویر دیه دعوی ومدعی علیه انکار  
ایدوب مدعاسنی اثبات ایدمه مکله دونوب مبلغ مزبوری دیکر  
مالکک امریله صرف ایتشیدم دیه دعوی ایتسه مسموع اولماز ،  
نتیجه .

۱۶۵۲ ماده

( ناصلکه متکلم واحدک دعواسنده تناقض بولنور ایتسه  
وکیل وموکل و وارث ومورث کی متکلم واحد حکمنده اولان ایکی  
کیمسه کلاملرنده دخی تناقض تحقق ایدر ؛ شویله که بر خصوص  
حقننده موکل ) یاخود مورث ( دن سبقت ایدن دعوایه منافی  
وکیلی ) یاخود وارثی ( بر دعوی درمیان ایتسه صحیح اولماز . )  
مثلاً بر متوفانک وارثلری بولنان زید وعمر و ترکی بیئلرنده  
بعد التقسیم تماماً حقلرینی آلدقلرینی بالیان یکدیگرینی ابراء عام  
ایله بعدالابراء زید وفات ایدوبده آنک وارثی عمرودن متوفای  
اولدن موروثدر بیانیله بر مال دعوی ایتسه صحیح اولماز ،  
تکمله رد مختار . ۱۶۴۷ ماده شرحنه باقی .

ماده ۱۶۵۳

تناقض بش شيله مرتفع اولور :

اولا : ( خصمك تصديقيله تناقض مرتفع اولور . )  
 ( مثلا بر كيمسه جهت قرضدن اولارق ديكر كيمسندن  
 شوقدر غروش آلاق دعوى ايتدكن صوكره ) مثلا اثباته  
 قادر اولماغله ( مبلغ مزبورك جهت كفالتدن اولديغنى دعوى  
 ابدوبده ) مدعى عليه بونى تصديق ايلمسه تناقض اولماغله دعواسى  
 صحيح اولماز ايسه ده ( مدعى عليه دخى بونى تصديق ايلمسه  
 تناقض مرتفع اولور . )

نته كيم بر كيمسه بر مالى ديكر كيمسيه بيك غروشه بابيع  
 ثمن ميبى كاملا قبض ايتديكى اقرار ايدرك بو اقرارى حجتبه  
 ربط اولندقدن صكره بايع شوقدر غروشم دها قالمشيدى ديه  
 ادعا ايدمك اولسه تناقض اولماغله قبول اولماز . فقط اول كيمسه  
 مبلغ مذ كوردن شوقدر غروش دها بورجى قالدېغنى اقرار  
 ايلمشيدى ديه ادعا وبونى اثبات ايدرسه خصم تصديق ايتمش  
 اولديغندن بو ادعاسى قبول اولنور . « ۷۵ » ماده يه باق ، انقروى .  
 ثانيا ؛ بعض تناقضلر اولكى دعوايى بالترك ايكنجى دعوايه  
 حصر مطلب ايتمسيه مرتفع اولور .

مثلا اول ملك مطلق ادعا ايتدكن صوكره ملك مقيدى  
 ادعا ايتسه قبول اولماز [ ۱ ] . فقط ملك مطلق دعواسى بالترك

[ ۱ ] لكون المطلق ازيد من المقيد وهو مانع لصحة الدعوى .

ملك مقیدی ادعا ایدیورم دیسه قبول اولنور .

اما بعض تناقضلر بونکله مرتفع اولماز :

مدعی ، بومال مدعی علیه زیدک ملکیدر دیدکدن صوکره  
 بونی ترك ایتدم بومال بکر کدر دیه بکر ایچون ادعا ایتسه مسموع  
 اولماز، تکمله رد مختار و بحر .

ثالثا :

ماده ۱۶۵۴

( حاکم تکذیبیه دخی تناقض مرتفع اولور . ) « ۵۸۷ »  
 ماده یه باق .

استثنا ؛ لکن مسئله آئیده تکذیب حاکمه تناقض مرتفع  
 اولماز :

بر کیسه نك دیگر کسنه دن فلان مالکی بکا صائدک دیه  
 دعواسی اوزرینه مدعی علیه ، اومالی اصلا سکا صاتمام دیدکدن  
 صوکره مدعی اقامه بینه ایدرک اثبات مدعی ایدوبده بعده مدعی  
 اومالده موجب رد عیب قدیمی بالیان ردی ادعا ایتدیکنده بایع  
 مشترینک کندیسنی جمیع عیوبدن ابرا ایتدیکنی ادعا واقامه بینه  
 ایتسه قبول اولماز [ ۱ ] .

بو ماده یه متفرع بعض مسائل :

۱ — استحقاق دندر : ( مثلا بر کیسه دیگر کسنه نك

[ ۱ ] للتناقض تکمله رد مختار . فیها تفصیل اسباب ذلك ؛ هندیه .

یافته اولان مالی بختدیه دعوی ایدوب مدعی علیه دخی اول  
مال فلانک ایدی بن آندن صانون آلام دیه ) مدعیك ملكی  
ایدوکنی ( انکار ایتکله مدعی ) او مال کندی ملک ایدوکنه  
( اقامه یینه ایدوبده ) بعد الحلف ( حکم ) واولو جهله بالاستحقاق  
ضبط ( اولنسه محکوم علیه او مالک ثمنیه بایعنه رجوع ایدر .  
و اگرچه ابتدا اول مال بایعک ایدوکنی اقرار ایتسیله  
صوکرهکی ) بایعنه ثمنیه ( رجوعی بیننده تناقض وار ایهده  
حاکم حکمیله بواقاراری تکذیب اولندیغدن تناقض مرتفعدر . )  
نته کیم بر کیمسه نك بر شخصدن صانون آلدینی مالی دیگر  
کمنه آندن دعوی ، اثبات ، حلف و حکمدن صوکره ضبط  
ایتکله او کیمسه او شخصه ثمن مبیع ایله رجوعی ایستدکده  
اوشخص مذکور مالی اول کیمسه یه کندینی صاندیغنی انکار  
ایلمی اوزرینه او کیمسه اثبات ایتسیله یاخود او شخص  
او مال کندیسنک ملکنده طوغمه بولندیغنی بالدعوی  
اثبات ایدمه مسیله ثمن مبیع ایله آکا رجوعندن صوکره  
اوشخص دخی کندی بایعنه ثمن مبیع ایله رجوع ایدر . اگرچه  
مال مذکور ایدو کیمسه یه کندیسنک صاندیغنی انکار ایله  
بعده رجوعی بیننده تناقض وار ایهده بو تناقض حکم حاکم  
ایله تکذیب اولندی ، بزازیه .

۲ — بیعدندر : بر کیمسه دیگر کمنه دن سن بنم آتمی  
اون آلتونه آلدک پارمی ویرده آتکی آل دیه دعوی و او

کسینه بیعی انکار ایتمهکه او کیسه بیعی شهود شخصیه ايله اثبات ایتدکه او کسینه بو آتده شو وجهله عیب قدیم واردر دیه دعوی و اثبات مدعا ایده جک اولسه عیب قدیم ايله رد اولنور. هر نه قدر اولای بیعی انکار ايله صوکره خیار عیب ايله ردی آره سنده تناقض وار ایسه ده بو تناقض حاکم تکذیبیه مرفوع اولور ، تکمله رد مختار .

۳ — کفالتندره: بر کیسه دیگر کسینه دن فلان شخصک ذمتده جهت قرضدن شو قدر آلتون آلاچم وار ؛ سن آنک امریله کفیل اولمشیدک دیه دعوی و او کسینه انکار و اول کیسه اثبات مدعا ایله او کسینه شخص مرقومه مراجعت ایدر. اگرچه کفالتی بعدالانکاردن مراجعت آره سنده تناقض وار ایسه ده حکم حاکمه مرفوع اولمشدر . مع ذلك بعد حکم الحاکم اول کیسه مبلغ مزبوری او کسینه دن آلدقن صوکره او کسینه او شخص مبلغ مزبوره کفالتله بکا امر ایتدی و بن اصلا کفیل اولدم مدعینک شاهدلری یالان یره شهادت ایتدیلر دیسه آرتق حق رجوعی اولماز ، علی افندی و خانیه زیاده .

۴ — وکالتندره: بر کیسه ذمتکه بدل ایجاردن شو قدر غروش آلاچم واردر دیه دیگر کسینه دن دعوی و مدعی علیه بورجم اولان او مبلغی امرکه فلان شخصه ویرمشیدم دیه بالادعا مدعینک انکاری اوزرینه مدعی علیه اولوجهله شخص مرقومه ویردیکنی بعدالاثبات مدعی مبلغ مزبوری



شخص مرقومدن دعوی ایده بیلیر . اگرچه اولاً او شخصه ویرلدیکنی انکار ایله بعده اول شخصدن دعوی و مطالبه سی بیننده تناقض وار ایسه ده حاکمک حکمیله تناقض مرتفع اولور، تنقیح .

نته کیم بر کیمسه فلان شخصه اولان شو قدر غروش بورجی ویر دیه بر کمنه یه امر واوده آکا ویردم دیه او کیمسه یه اخبار ایتمکه اول کیمسه بونی بالتصدیق مبلغ مزبوری او کمنه یه ویردکن صوکره او شخص اول کیمسه دن مبلغ مزبوری دعوی و اول کیمسه دخی آنی امرله فلان کمنه سکا ویرمشیدی دیه ادعا و او شخص انکار ویمین ایتسیله مبلغ مزبوری او کیمسه دن آله اول کیمسه دخی ویردیکنی او کمنه دن استرداد ایدر ، حموی .

۵ — وصایتدر : بر کیمسه متوفی مورثک ذمتکده فلان جهتدن شو قدر غروش آلاجنی وار دیه دیگر کمنه دن دعوی ایتمکه او کمنه دخی مبلغ مزبوری وصیک اولان شو شخصه ویردم دیه ادعا ومدعی ایله شخص مرقوم بالکلیه انکار ایتلری اوزرینه او کمنه اقامه بینه ایدوب مدعی بی دفع ایتدکن صوکره مدعی مبلغ مزبوری او شخصدن مطالبه ایدر ، حموی .

رابعا ؛

﴿ ۱۶۵۵ ﴾ ماده ﴿ ۱۶۵۵ ﴾

﴿ محل خفا اولوبده مدعینک مذرقتی ظاهر اولور ایسه



تناقض معفو اولور . ) تنقیح .

محل خفا : نسب ، طلاق ، وصایت ، ولایت ، تولیت ، ابراء ، مستوراً اشترا ، مال مغضوبك موجودیتی ، ارث و وقف خصوصلریدر .

نسب ؛ بونده تناقضك معفو اولسی اصول وفروعیه مخصوصدر . « ۱۶۴۷ » ماده شرحه باق [۱] .

طلاق ؛ بر قادین زوجیه مخالعه اولدقدن صوکره قبل المخالعه کندیسنی اوچ طلاق ایله بوشامش اولدیغنه اقامه بینه ایتسه قبول اولنور .

نته کیم ورثه متوفانك زوجة سنه حصه ارثیه ویردکلرندن صوکره مورثمز سنی قبل الوفاة حال صحتده باینأ تطلیق ایتمشیدی دیه ادعا واثبات ایتسه لر زوجنك آلدینی حصه ارثیه بی استرداد ایدر لر ، نتیجه [۲] .

[۱] قال انا لست وارث فلان ثم ادعى ارثه وبين الجهة صح اذ التناقض في النسب لا يمنع صحة دعواه .

قال ليس هذا الولد مني ثم قال هو مني يصح وبالعكس لا لكون النسب لا ينتق بغيره وهذا اذا صدقه الابن والا فلا يثبت النسب لانه اقرار على الغير بانه جزئي لكن اذا لم يصدقه الابن ثم صدقه ثبت النبوة لان اقرار الاب لم يبطل بعدم التصديق جامع الفصولین .

[۲] لقيام العذر لهم في ذلك حيث استصحبوا الحال في الزوجية وخفيت عليهم البينة طحطاوی .

وصایت؛ بر وصی حسب الوصایه ترک‌دین بر مال صاندقدن  
صوکره آنی غبن فاحش ایله صتمش اولدیغنی ادعا ایتمه مسموع  
اولور، بیعه ابتداری بو دعوایه مانع دکلدر [۱].

ولایت و تولیت؛ بونلرده دخی حکم وصایت کییدر والینک  
ومتوالینک بعدالبیع والاجاره غبن فاحش ادعاسی مسموع اولور،  
تناقض فقهی.

ابرا؛ مدیون ایفای دین ایتدکدن صوکره «دائیک کندیسنی  
ابرا ایلیمش ایدوکنی» ادعا و حین اداده خبری اولمیدیغنی اتیان  
واثبات ایدرسه مسموع اولور. مدیون داینه ویردیکی مبلغی  
استرداد ایدر. زیرا مدیون داینک ابراسنی وقت ابراده بیلمیوب  
صوکره دن و بعد الاداء خیر اولمق احتمالی واردر.

نته کیم برکیمسه دیگر کمنه دن مورثک متوفی فلانده  
مورثک شو قدر غروش آلاجنی وار ایدی دیه دعوی ومدعی  
علیه دخی اقرار ایتدکدن صوکره دونوبده مورثک حال حیات  
وصحتنده مورثی مبلغ مزبور دن ابرا ایلیمشیدی شمدی خبردار  
اولدم دیه دفع و بوجله ابرایی اثبات ایدرسه قبول اولنور.

مستورا اشترا؛ برکیمسه بونجه دروننده مستور برأنتاری بی  
بالاشترا بعده آچوب باقدقدن صوکره بوأنتاری بنم ایدی دیه

---

[۱] وكذلك الورثة اذا قاموا مع الموصی له بالمال ثم ادعوا  
رجوع الموصی یصح لا نفرد الموصی بالرجوع تکمله عن نور العین .

دعوی ایسه مسموعدر. اولوجهله مستور اولدینی حالدہ اشتراسی  
ملکیت دعواسنه مانع اولماز، انقروی .

مال مقصوبک موجودیتی ؛ بر کیمسه بنم شویله بر مالی  
استهلاک ایلدک آنک قیمتی ضامن اول دیه دیگر کسمنه دن  
دعوادن صوکره دونوبده مال مذکور یدکده موجوددر مجلسه  
احضار وبکا تسلیم ایت دیسه مسموع اولدینی کبی بالعکس اومال  
یدکده موجوددر بکا تسلیم ایت دعواسندن صوکره دونوبده  
اومالی استهلاک ایتمشک قیمتی ضامن اول دیه دعوی ایسه  
قبول اولنور، انقروی [۱] .

(مثلا بر کیمسه بر خانہی استیجار ایتدکن صوکره بن  
صغیرایکن پدرم بوخانہی بنم ایچون اشترا ایتمش حین استیجارده  
خبرم یوق ایدی دیه موجردن ادعا وبیولده) یعنی کندیسنک  
حال صفرنده پدرینک کندیسچیون اشترا ایتمش ایدوکنه دائر  
(بر قطعه سند ابراز) یاخود اقامه بینہ ایتک کبی بر وجهله  
مدعاسنی اثبات (ایلسه دعواسی مسموع اولور .) حال بوکه  
استیجار، «۱۵۸۳» ماده حکمنجه دعوای ملکیتہ منافیدر [۲] .

[۱] لانه مکان خفاء فیعی فیہ التناقض.

[۲] ولایکون هذا التناقض مانعا لصحة دعواه لما فیہ من الخفاء لان  
الاب نستقل بالشرأ للصغیر ومن الصغیر لنفسه والابن لاعلم له بذلك درر.  
مات زید عن ورثة بالغین وترك حصته من دار وصدق الورثة ان بقية  
الدار لفلان ثم ظهر وتبين ان مورثهم اشترى بقية الدار من ورثة فلان  
فی حال صغر المصدقین وانه خفی علیهم ذلك فلایکون هذا التناقض  
مانعا من دعواهم لان التناقض فیما طریقہ الخفاء لا يمنع صحة الدعوی تنقح .

( کذاک برکیمسه برخانه نی ) دیگر برکسنه دن ( استیجار )  
یا اشترا ( ایتدکن صوکره و قیلله اول خانه کندیسنه پدرندن  
ارثاً انتقال ایلمش ) ملکی ( ایدوکنه واقف اولوبده موجردن  
ادعا ایلسه دعواسی استماع قیلنیر . ) خیریه عن البحر .

نته کیم برکیمسه متوفی نک ورثه سندن متوفی حیاتنده ثالث  
مالندن شووقدر غروش فلان جهته وصیت و تنفیذینه بی  
وصی نصب ایتدکن صوکره مصرأ وفات ایتشیدی دیه دعوی  
وورثه وصیت مزبوریه انکار ایلملرینه مقابل مدعاسنه اقامه یینه  
ایتدکن صوکره ورثه ، مورثلرینک مذکور وصیتدن رجوع  
ایلدیکفی ادعا ایتسه مسموع اولور ، علی افندی [۱] .

کذا بر متوفانک حصراً وارثی بولسان صغیر بالغ اولدقده  
وصیم فلان کسنه یدنده اولان ترکه متوفای تماماً آلم دیه  
اقرارندن صوکره وصی مرقوم یدنده اولان بعض اشیای معینه  
ایچون متوفی پدرمک ترکه سندندر دیه دعوی و مدعاسنه اقامه  
ینه ایتسه قبول اولنور ، علی افندی .

کذاک برکیمسه بالغ ورثه لری بالترک وفات ایتمکه ورثه لری  
بوخانه نک نصفی بزم ایتسه ده نصف آخری فلان کسنه نکدر دیه  
اقرارندن صوکره دونوبده مورثمز اونصفی دخی اوفلانندن صاتون  
آلمشیدی حین اقرارده خبرمز یوق ایدی دیه دعوی ایده جک

---

[۱] اذ لعل الموصی قد اوصی ولم یعلم به الوارث ورجع الموصی ولم یعلم به  
الوارث فجحد بناء علی ذلک درره

اولسه مسموع اولور، اقروی [۱] .

خامساً ؛ توفیق ایله مرتفع اولور، «۱۶۵۷» مادهیه باق .

ماده ۱۶۵۶

(تقسیم ترکیه ایتدار) - بالرضا مباشرت - (مقسومك مشترك) یعنی مورثلرینک ترکه‌سندن (اولدیغنی اقراردر .) زیرا ورثه‌نک حق صورت و معنی عین ترکیه متعلق اولارق تقسیم ایله مقاسمک حق ترکه‌دن صورت و معنی منقطع اولمشدر، علی‌افندی [۲] .

(بناء علیه بعد التقسیم مقسومی بنمدر دیه ادعا ایتمک تناقضدر .)

تقسیم و مقسوم تعیینندن مستفاد اولور که بعدالتقسیم عینک دعواسی مسموع دکلدر . وجه استفاده شودر که تقسیم، اعیانده جریان ایدر؛ یوقسه دیون و ذممه دکل . (مثلاً ترکه‌نک) بین الورثه (تقسیمندن صوکره ورثه‌دن بریسی اعیان مقسومه‌دن) ورثه‌دن بر شخصه اصابت ایدن اشیادن (برینی بن متوفادن) حال حثنده (صاتون آلمشیدیم یا خود متوفی حال حثنده بکا هبه و تسلیم

[۱] قاسم کرماشم اطع علی ان الجميع لوالده غرسه بیده ثم مات وترك وتركه له میراثا ولم يعلم بذلك وقت القسمة تسمع دعواه تکمله عن نورالعین .

[۲] اذا كانت القسمة جبرا علی المدعی تسمع دعواه ولا يكون ذلك تناقضا رد مختار عن الرملی .



ایتمشیدی) یا خود متوفی مذکور عینی اشتباه طرفین وکیل  
ایدی (دیه ادعا ایتسه مسموع اولماز .)

حتی ورثه بیوک پدرلرندن منتقل عقاراتی عموجهلریله  
بعد الاقسام «جدمز مذکور عقاراتی پدرمزه تملیک شرعی ایله  
تملیک ایتمشیدی وقت قسمته بیلیمور ایدک بناء علیه مذکور  
عقارات بزمدر» دیه ادعا ایدجک اولسه لر استماع ایدلر،  
علی افندی .

قسام دخی بونده ورثه کییدر : قسام اولان ذات ترکیبی  
بین الورثه تقسیم ایتدکن صوکره بو عین بنمدر دیه ادعا ایتسه  
قبول اولماز، انقروی .

قبول وصایت دخی تقسیم ترکه کییدر : برکیمسه یه برمال  
فلانک ترکه سندن اولدیغی بیلهرک او ترکیه وصایتی قبول  
ایتدکن صوکره اومال بنمدر دیه ادعا ایتسه قبول اولماز .  
اما ترکه دن بولنان بر مالک غنه سی تقسیمه ابتدار اومالک  
مشترک اولدیغی اقرار دکلدر .

بناء علیه ترکه دن اولان بر باغک اوزومنی ورثه بینلرنده  
بمد التقسیم ورثه مرقومه دن بریسی او باغ مستقلاً بنمدر حال  
صحتنده مورثمز بکا تملیک وتسلیم ایتمشیدی دیه دعوی ایتسه  
استماع اولنور [۱] .

کذا تقسیم ترکیه ابتدار دعوای دینه مانع اولور، علی افندی .

[۱] لجواز ان تكون الفلة مشتركة بينهم والکرم لاحدهم .



مثلاً ورثه تركه‌ی بعد الاقسام ايجل‌نندن بریسی متوفانك ذمتنده  
 شو قدر غروش آلاجم وار ديه دعوى ايلسه مسموع اولور [۱] .  
 ( فقط بن صغير ايكن متوفى اول مالى ) هبة يا بيعا ( بكا  
 ويرمش وقت تقسيمده بيلمیوردم دير ايسه معذور ودعواسی  
 مسموع اولور . ) زیرا محل خفا اولمغله معذوردر .

❧ ماده ۱۶۵۷ ❧

( متناقض کورونهن ایکی کلامك توفیقى ممکن اولوبده مدعى  
 دخی توفیق ایدرسه تناقض مرتفع اولور . )  
 بونده مدعى تعیری احترازی دکلدر؛ مدعى علیه حقنده دخی  
 حکم بویله در ، تکمله رد مختار . اما یالکز امکان توفیق ایله  
 تناقض مرتفع اولماز . یعنی متناقض کورونهن ایکی کلامك توفیق  
 ممکن اولوبده مدعى بالفعل توفیق ایتسه استحساناً وقول اصحه  
 کوره تناقض مرتفع اولماز که مجله‌نك ظاهرندن بو قولك اختیار  
 اولندیفی آکلاشیلیر .

بوصورتده متناقض کورونهن کلامده اوج احتمال واردر :  
 برنجیسی ؛ متناقض کورونهن ایکی کلامك توفیقى ممکن اولماق .

---

[۱] واذا اثبت الوارث دینه تنقض القسمة مالم يقضوا دینه او یبرأ  
 ذمته المیت منه ولو كان احدهم باع حصته بطل البيع كالقسمة در مختار  
 ورد مختار .

استثنا ؛ اقسما التركة ثم ادعى احدهما ان اباه جعل له منها الشئ  
 الفلانی ان قال كان فی صغری یقبل وان مطلقا لا یجوز .

ایکنجیسی ؛ توفیق ممکن اولوبده توفیق ایدلمهنت .

اوجنجیسی ؛ توفیق ممکن اولوب توفیق ایدلمکدر .

ایمدی برنجی احتماله دعوی غیر صحیح ، اوجنجی احتماله

صحیحدر .

ایکنجی احتماله درت قول واردر :

۱ — بالفعل توفیق لازم امکان توفیق غیر کافی .

۲ — امکان توفیق مطلقا کافیدر . تعیر آخرله تنافض

کرك مدعی و كرك مدعی علیه دن ووجه توفیق كرك متحد و كرك متعدد اولسون .

مثلا مدعی شو مالی پدرمدن حال حیات و صحتده آلم دیه ادعا و خصمی انکار ایدوب اثبات ایدمه مکه یمین ویردکن صوکره دونوبده پدرمدن میراث قالدی دیه ادعا ایتسه قبول اولنور . زیرا توفیق ممکندر . چونکه « ساتون آلم ، بیعی انکار ایتدی ؛ صوکره وارث اولدم » دیه بیلیر . اما اولار اثنی صوکره شرایی ادعا ایتسه قبول اولنماز ، تکمله رد مختار . بقول — کفایه امکان التوفیق مطلقا — قیاسدر .

۳ — تنافض مدعیدن اولورسه بالفعل توفیق لازم اولور .

امکان توفیق کافی دکدر . اما تنافض مدعی علیه دن اولور ایتسه

امکان توفیق کافیدر . زیرا عندالامکان ظاهر اولان توفیق

وجودیدر . ظاهر ایتسه دفعده حجتدر . اما استحقاقده حجت

دکدر . ظاهر دخی دفعده کافی ایسه ده استحقاقده کافی دکدر .  
 ۴ — وجه توفیق متحد اولور ایسه امکان توفیق کافیدر .  
 اما وجه توفیق متعدد اولور ایسه امکان توفیق کافی اولیوب  
 بالفعل توفیق شرطدر .

|   |                           |
|---|---------------------------|
| { | اولا ؛ مدعیدن صادر        |
|   | تایا ؛ مدعی وشهودندن حاصل |
|   | ثالثا ؛ مدعی علیه دن صادر |

اولان تناقضده  
 جریان ایلر ؛  
 تکمله رد مختار .

مثلا مدعی بر مال ادعا ایدوبده مدعی علیه ، بنم اوزرمده  
 سنک اصلا حقت یوق ایدی دیه انکار ایتدکن صوکره مدعی  
 اثبات مدعا ایتدکنه مدعی علیه ایفا ایتدیکنه یاخود مدعینک  
 کندیسنی ابرا ایلدیکنه شاهد اقامه ایتسه قول ثانییه کوره قبول  
 اولور . زیرا غیرحق ، دفعاً للخصومه بعضا قضا و بعضا آندن  
 ابرا ایدیلیر . بوجهته امکان توفیق موجوددر ، رد مختار بزیاده .  
 نته کیم دعوای دینده مدعی علیه دفع واردر کتیره حکم  
 دیدیکنده حاکمک دفع ، ابرا وایفا ایله اولور . سن هانکیسنی ادعا  
 ایدیورسک یولنده کی سؤالنه مقابل ایکیسنی دیسه ده توفیق  
 ایلسه تناقض اولماز .

توفیق دخی « او مالک بعضیسنی ایفا ایتدم و بعضیسندن  
 بنی ابرا ایتدی » یاخود « کلیسنی ایفا ایتدم ایفای انکار ایلدی  
 یاواردم بنی ابرا ایتدی » ویاخود « بنی ابرا ایتشیدی صوکره

برای انکار ایتمکه ایضا ایلم « دیمکه اولور . تناقض ، بطلان  
دعوی موجب اولماز . ولوکه توفیق ایتمسین ، هندیه .

(مثلا) برکیمسه (برخانهده مستأجر) یاخود برارضده  
مزارع یاخود برمالی مستعیر (اولدیفی اقرار ایتمش ایکن بوخانه)،  
بو ارض یا بو مال (بمدر دیه دعوی ایتمسه استماع اولنماز .)  
« ۱۵۸۳ » مادهیه باق . (اما مستأجر) یا مزارع یا مستعیر  
(ایدم) بعد الاستیجار صاتون آلمق ممکن اولان بروقتک مرورندن  
(صوکره صاحبندن صاتون آلمد دیه توفیق ایلمسه دعواسی  
استماع اولنور .)

اووجهله بعد الاستیجار صانون آلدیفی اثبات ایدرسه  
اوخانهیی ضبط ایدر . فقط قبل الاستیجار صاتون آلمد دیر ایسه  
تناقض مرتفع اولماز .

کذا برکیمسه بو مال فلانکدر دیه صراحة اقرار ایتدکن  
صوکره اشترا ممکن اولور برمدت مکث ایدوب بعده مذکور  
مال بمدر مذکور اقرارمدن صوکره آندن صاتون آلمد دیه  
دعوی ایتمسه استماع اولنور، رد مختار .

کذلك برکیمسه دیگر کسمنه دن برمالده هبه مع القبضی ادعا  
واوکسمنه انکار ایتدکن صوکره دونوبده « اوکسمنه هبه و قبضی  
انکار ایتدیکندن بعد الهبه کچن بر زمانده اشترا ایتدم » دیوب  
بونک اوزرینه اقامه یینه ایتمسه قبول اولنور، تکمله رد مختار [۱] .

[۱] ولو ادعی وقتا قبل وقت الهبة لایقبل والفرق ان التوفیق  
فی الوجه الاول ممکن وفی الوجه الثانی لایمکن التوفیق فیتحقق التناقض  
درر باختصار .

(كذلك بر كيمسه جهت قرض) يا ثمن مبيع (دن معلوم المقدار غروش) يا خود باشقه مال (دعوى ايدوبده مدعى عليه دخى بن سندن برشى) وهيج بر بورج (آلدم) ويا خود بنم اوزر يمه سنك ايجون برشى لازم دكلدر (وسنكله بينمزده هيج بر معامله جارى اولمامشدر يا خود بن سنى اصلا طانمام) يا خود بن سنى هيج يا اصلا كوردم يا خود بن سنى اصلا بيلم ويا سنكله بر مكانده اجتماع ايتدم (ديوبده مدعى اقامه ينه ايتدكن صوكره مدعى عليه بن اولمباغى) بوسوزمذن اول (ايفا ايتمشينم يا خود سن بنى آندن ابرا ايتمشيدك ديه ادعا ايلسه تناقض اولمغله دعواسى استماع اولماز .) ، على افندى .

بوتناقضك توفيقى ده قابل دكلدر؛ چونكه مدعى عليه مدعيند برشى آلديغنى ادعا ايتديكى حالده مدعا بهى ايفا ايتدم يا خود مدعا بهدن بنى ابرا ايتدك ادعاسى تاويل ايديله مز ، درمختار وتكملة رد مختار [۱] .

مكر كه هر نه قدر بينمزده معامله جارى اولمامش ايسه ده مدعينك بنى ابرا ايتديكى شاهدلرم ايشتمش ديه توفيقى ايتسين . اوحالده ينه قبول اولنور ، انقروى .

نته كيم مدعى عليه مدعى به سنى اصلا طانمام ديدكذن صوكره مدعى حقى اثبات ايتدكده مدعى عليه ايصال حقى ادعا ايتسه استماع اولماز ايسه ده مدعينك وصول يا ايصال حقى اقرار ايلديكى

[۱] ولانه لا يكون بين اثنين معاملة من غير معرفة طحاوى .



ادعا ایسه قبول اولنور، تکمله رد مختار .

اما بوسوزمیدن یعنی مثلاً بن سندن برشی آلمدم دیدیکمندن  
صوکره دفعا للزاع ایفا ایتدم دیسه قبول اولنور [۱] .

( اما مدعینک دعوای مشروحه می اوزرینه مدعی علیه سکا  
هیچ بورجم یوقدر دیوبده مدعی ) دعوای مشروحه اوزرینه  
( اقامه بینه ایتدکدن صوکره مدعی علیه اوت سکا بورجم وار  
ایدی لکن بن آنی سکا تأدیه ایتمشیدم یاخود سن بنی آندن  
ابرا ایتمشیدک دیه دعوی واثبات ایلسه مدعی بی دفع ایده بیلیر . )  
بو دفعده تناقض یوقدر . زیرا مدعی علیهک « سکا هیچ بورجم  
یوقدر » سوزینک معناسی بورجمی ویردیکم جهتله بورجم یوقدر  
دیمک اولور . بناء علیه بودفع توفیقه محتاج دکلدر . [۲]

( وکذلک بر کیمسه دیگر کمسنه دن سنده شویله برودیعم  
وار ایدی ویر دیه دعوی ایتدکه مدعی علیه سن بکا اصلا  
برشی ایداع ایتدک دیه انکار ایدوبده مدعی ) ایداع ایتدیکنه  
( اقامه بینه ایتدکدن صوکره مدعی علیه بن آنی سکا رد )

[۱] ادعی ان مورثه اشتری منك ثوراً قبضت منه ای من ثمنه کذا  
وبقی کذا فاجاب ان مورثی لم یشتري منك ثوراً قط ولا كان يعرفك فبرهن  
على دعواه فبرهن آخر على دفع جميع الثمن فانه يقبل بلا شك لانه لا يصح  
جوابه الا على نفي العلم تکمله .

[۲] قال ليس لك على شيء تسمع دعوى الإبقاء ولو قال ما استندت  
منك لالعدم امکان التوفيق تنقيح عن البزايه .  
ومثل ذلك لو قال ما كان لك على شيء قط تنوير .



وتسليم ايتمشيدم) ياخود بلا تعد ولا تقصير يدمده تلف اولدى  
(ديه دفع ايدى جك اولورسه بودفعي مسموع اوليوب وديعه  
آنك يندىد موجود ايسه مدعى آنى عينا آلىر .) «۷۹۴»  
ماده يه باق. (ومستهلک ايسه) قيمياتدن اولدينى تقديرده (قيمتنى)  
ومثلياتدن اولدينى صورتده مثلى (تضمن ايتديرر .) چونكه  
سن بكا اصلا برشى ايداع ايتدىك كلامى ايله بن آنى سكار د  
ايتدم سوزى بيننده توفيقى غير قابل تناقض واردر .

(اما مدعينك دعوای مشروحه سى اوزرينه مدعى عليه ،  
بنده سنك اويله وديعهك يوقدر ديه انكار ايدوبده مدعى ، اقامه  
بينه ايتدىكدن صوكره مدعى عليه ، اوت بر وديعهك وار ايدى  
لكن بن آنى سكار د وتسليم ايلمشيدم ديه ادعا ايتسه دعواسى  
مسموع اولور .) زيرا بنده سنك اويله وديعهك يوقدر چونكه  
آنى سكار د وتسليم ايتمشيدم) ديمك اولاجغندن تناقض  
اولماز، هندیه [۱] .

[۱] ادعى عليه شركة او قرضا اوديمه اوطارية او قبض مال بطريق  
الوكالة فانكر ثم اعترف وادعى الرد لا يقبل الا بينة لانه بالجحد خرج  
عن ان يكون امينا تنقيح .

ادعى انه باع منه هذا المال وبه عيب ورام الرد عليه فانكر البائع فلما  
برهن عليه زعم انه ابرأه من كل عيب لا يسمع لتناقض وهذا قول الامام  
واما عند ابى يوسف فالعين والدين سيان وتسمع اقروى عن البزازيه  
اوان رجلا اشترى مالا ثم ادعى به عيباً فاستحلف البائع فنكحل وقضى عليه  
بالنكول ثم ان البائع اقام البينه انه تبرأ اليه من هذا العيب تقبل بينته وان  
ادعى البزازه بعد انكار الدين او ادعى العفو عن صاحب القصاص بعد انكار  
تسمع خانيه .

كذلك برکیمسه برادری علیهنه د شو خانہ پدرمزدن بزد  
موروثدر دیه ادعا ایتکله مدعی علیه، پدرمزدك بوخانده حق  
یوقدر دیه انکار ایتدکن صوکره بوخانہ بی بن پدرمدن صاتون  
آدم یاخود بوخانہ بن اولدیغنی پدرم اقرار ایلیمشیدی دیه دعوی  
ایده جك اولسه قبول اولنور. زیرا پدرمزدك حق یوقدر چونکه  
صاتون آدم دیمك اولور؛ بوجهتله تناقض بولماز .

اما مدعینك دعواسی اوزرینه مدعی علیه ، بوخانہ هیچ  
بر وقت پدرمزدك دکل ایدی دیدکن صوکره بوجه مشروح  
اشترا دعاسی قبول اولماز . زیرا تناقض واردر . لکن بوجه  
بالا پدرینك اقرار دعاسی ینہ قبول اولنور. «۱۶۵۲» مادهیه  
باق ، هندیه .

كذلك برکیمسه دیگر کسنه یدنده کی مال ایچون بومال بنمدر  
بکا میراث قالدی یاخود بوذی الید بکا هبه وتسليم ایلدی دیه  
دعوادن صوکره دونوبده بوذی الید مال مذکورك بکا موروث  
یاخود هبه وتسليم ایدلش اولدیغنی انکار ایتکله بعده آندن  
صاتون آدم یاخود بومال بنمدر بوذی الید بکا صاتمش ایدی دیه  
دعوی ایدوب مؤخرأ دونوبده بکا صاتیغنی انکار ایتکله بعده  
بکا هبه یا صدقه ایتدی اولوجهله مالدر دیسه نظر اولنور. اگر  
هم برنجی همده ایکنجی دعواده تاریخ ذکر ایلمز ایسه یاخود  
ایکسندہ تاریخ ذکر ایدهرك ایکنجیسنك تاریخنی اولکندن  
مقدم اولور ایسه قبول اولماز، تکمله رد مختار .

كذلك مدعى بوخانه بابامدن بكا موروثدر ديه دعوى  
ايتديكندمه مدعى عليه ، بوخانه هيچ بر زمان بابا كك دكل ايدى  
ياخود بابا كك بوخانه ده اصلا حقى يوق ايدى ديدكدن صوكره  
مدعى اقامه بينه ايتمكه مدعى عليه باباك اوخانه يي بكا صاتدى ديه  
ادعا ايدمك اولسه قبول اولماز . اما مدعينك دعواى  
مشروحه سى اوزرينه مدعى عليه پدريكك اوخانه ده حقى يوقدر  
ديه بعد الانكار مدعى اقامه بينه ايدنجه مدعى عليه باباك اوخانه يي  
بكا صاتدى ياخود باباك حال حياتنده اوخانه بنم اولديغنى اقرار  
ايتدى ياخود سن بابا كك حياتنده يا بعد وفاته اولخانه پدريكك  
اولديغنى اقرار ايتدك ديه ادعا ايدمك اولورسه قبول اولنور ،  
انقروى [۱] .

### ❦ ماده ۱۶۵۸ ❦

(بركيسه بر عقدك باتا وصيحاً) - وفاء وفاسداً اوليه رق -  
(كنديسندن صادر اولديغنى اقرار ايدمك بواقرارى) معنون  
ومرسوم (سند ربط اولندقدن صوكره) او سند كنديسنك  
ايدوكنى مقر ايكن (دونوبده اول عقدك وفاء ياخود فاسداً  
منعقد اولديغنى ادعا ايتسه دعواى مسموع اولماز . «۱۰۰»

[۱] وكند اذا آجر نفسه ليعمل في الكرم ثم ادعى ذلك انه ملكه  
لا تسمع دعواه تنقيح رجل افر عند القاضي ان هذا مال املان  
غير ذى اليد ثم اقام بينة انه له اشتراه من الذى في يديه قبل اقراره لا تقبل  
بينته خانه ادعى اداء دينه بسمرقند ثم برهن على ادائه بخارى كان  
تناقضا الا اذا وفق جامع الفصولين .

مادیه باقی. فقط باتاً و صحیحاً صادر اولدیغنی اقرار ایتشیدمه لکن اقرار مذکور مده کاذب ایدم مثلاً وفا ایدی دیه ادعا ایدمه جت اولسه ۱۵۸۹۵ ماده حکمی جاری اولور.

(مثلاً برکیمسه ملک منزلی) دیگر (برکسنه یه ثمن معنوم مقابلنده بیع و تسلیم ایتدکن) یعنی اولاً عقد بیع واقع اولدقن (صوکره) بویبی استحکام ایچون (حضور حاکمه واروب بن شو حدود ایله محدود اولان منزلی شو قدر غروش مقابلنده فلان کسنه یه بیع بات صحیح ایله صاتم دیه اقرار ایدوبده بو اقراری سنده ربط اولندقن صوکره دونوبده بیع مزبور وفا طریقیله یاخود شومقوله شرط مفسدایله) یاخود بالا کراه (عقد اولمشیدی دیه ادعا ایلسه دعواسی مسموع اولماز.) نتیجه .

او عقد ، کرک بیع اولسون : نته کیم مثالی ذکر اولندی .  
کرک توکیل اولسون : مثلاً برکیمسه ملک باغنی بیعه دیگر کسنه یی توکیل ایدوبده اوکسنه دخی آخر شیخه بیع ایتدکن صوکره اول کیمسه توکیل مزبور طوعاً اولمشیدی دیه اقرار ایدمه رک بعده توکیل مزبور اکراه معتبر ایله اولمشدر دیه دعوی ایلسه مسموع اولماز ، نتیجه .

کرک ابرا اولسون : مثلاً برکیمسه بر خصوصه متعلق دعوا سندن دیگر کسنه یی بعد الا برا حضور قاضی ده ابراء مزبور صحیحاً اولدی دیه بالاقرار حجت اولندقن صوکره او کیمسه

ابراء مزبور شو مقوله شرط مفسد ايله اولمشیدی ديه دعوى  
ايلسه مسموع اولماز، نتیجه .

كرك صلح اولسون : ﴿ كذلك بر كيمسه ديكر كيمسه  
ايله اولان دعواسندن صلح اولارق حضور حاكمه واروبده  
اول صلحك صحيحاً عقد اولنديغنى اقرار ايدهرك بواقارارى  
سنده ربط اولندقدن صوكره دونوبده صلح مزبورى  
شو مقوله شرط مفسد ايله اولمشیدی ديه ادعا ايلسه دعواسى  
مسموع اولماز . ﴾

اما مجرد انشای بيع مقصديه شومالى بيع بات صحيح ايله  
سكا صاتم ديوب اوده قبول ايتدكن صوكره بوبيع وفاء  
اولمشیدی بيع بات صحيح دينلمسى مواضعيه مبنى ايدى ديه  
ادعا ايتسه مسموع اولور [۱] .

ماده ۱۶۵۹

﴿ بر كيمسه ﴾ عقار ويا منقول اولان ﴿ برمالى ﴾ ياخود ارض  
ميرى يى ﴿ ملكم ﴾ ياخود باطابو تحت تصرفده ﴿ در ديه ديكر  
كيمسه حضورنده آخره بيع ﴾ يا اذن صاحب ارضله فراغ ﴿ وتسليم  
ايتدكه اول كيمسه كوروبده بلاعذر سكوت ايتمش ايكن صوكره دن  
اول مال مستقلا بنمدر ياخود آنده ﴾ نصف وثلث كې ﴿ حصم

[۱] الاب اذا باع عقار ابنه الصغير بالفن فاحش لا يجوز وله ان  
يخاصم الا اذا اقر وقال بتن المثل وكتب ذلك في الصك اتقروى من العمدة .



اوردر) یاخود آنک پاره سی بنمدر ( دیه دعوی ایتسه نضر  
اولنور . )

« حضورنده . کور و بده . ؛ بوندن مقصد اطلاع و علمدر .  
کرك مجلس بیعه حاضر بولنسون كرك اوراده حاضر اولمایوب  
مؤخرأ بیعه عالم و واقف اولسون . یعنی بر کیسه ملکمدر دیه  
بر مالی آخره بیع و تسلیم ایتدکده بایمك اقاربی یاخود زوج  
یا زوجه سی مجلس بیعه حاضر بولنمایوب بیع مذکورہ بر یا یکی  
کون صوکره مطلع اولارق سکوت ایلسه فقره آتیه حکمنجه  
آندن صوکره بنمدر دعواسی استماع اولنماز .

« بیع » ؛ بوتعبیر رد مختارک بیانسه کوره هبه و تسلیم یا تصدق  
و تسلیمدن احتراز ایچون اولمادیغی کبی و قفدن دخی احتراز  
ایچون دکلدر .

مثلا هبه و تسلیم وقتنده حاضر اولوبده سکوت ایتسه سکوت  
ایدن واهبک اقاربندن یاخود زوج و زوجه دن بری ایسه اشبو  
دعواسی مطلقا استماع اولنماز .

لیکن علی افندی فتوا سنده هبه و تسلیم بیع حکمنده اولمادیغی  
ذکر اولنمشدر . مثلا بر قادین ملک منزلی قیزینک مواجهه سنده  
همشیره سنه هبه و تسلیم ایتدیکنده قیزی سکوت ایلمش ایکن  
حالا قیز ، او همشیره دن والدهم منزل مزبوری سکا هبه  
ایتمزدن مقدم بکا هبه و تسلیم ایتشیدی دیه دعوی ایتسه مسموع  
اولور ، علی افندی ورد مختار .



اما اجاره ورهن واعاره دن احتراز ایچوندر . نته کیم آتیده  
ایضاح اولنور .

﴿اگر اول کمنه بایعک اقاربندن یاخود زوج وزوجه دن  
بری ایسه اشبودعواسی مطلقا﴾ یعنی مشتری کړک تصرف ملاک  
ایله تصرف ایتسین کړک ایتسین ﴿استماع اولنماز .﴾ اگر  
مدعی علیه اقرار ایتمز ایسه . زیرا عندالبیع حضور ایله برابر  
تړک منازعه او مال بایعک ملکی ایدوکفی دلالة اقرار عند  
اولنمشدر [۱] .

اما مدعی علیه ، او مال مدعینک ملکی اولدیغنی اقرار  
ایدوبده مجرد وقت بیعده سکوت ایلدیکنه بناء حق ساقط  
اولور دیه ادعا ایتسه قبول ایدلمز ؛ اقرارایله الزام اولنور .  
« ۱۶۵۲ » مادهیه باقی .

درجه قرابتک نه اولدیغنی واقاربندن کیملر مقصود ایدوکفی  
ایضاح ایدهنی کورمدم . آنجق شارح تنویر « اقاربی » مثلا ابن  
دیه بیان ومحشیسی ابنک غیری اقارب دخی ابن کی ایدوکفی  
ذکر ایلدیکی کی خیریه نک بیوع قسمنده عم دخی بو حکمده  
عد ایدلمشدر . ایدمی بو مسئلهده کی اقارب عمه شامل اولنجه  
قربا عمن مقدم اولان پدر ، مادر ، برادر ، همشیره لر وکذا  
عمه دخی عم کی اولاجنی درکاردر . فقط اولاد اخوه و اخوات ،

---

[۱] قطعا للاطماع الفاسدة لاهل العصر فی الاضرار بالناس نتیجه .

اولاد اعمام و عجمات ، احوال و خالات و بونلرك اولادلرى  
اقربادن ايسه لرده بوماده نك حكى بونلرك جمله سنه شامل ميدر ؟  
ابن عابدين ، غايه المطلب نام رساله سنده قرايتمه عندالامام  
الاعظم آنجق ذى رحم محرم داخل اولور ديمش ايسه ده مذکور  
رساله وقف حقنده در . و « لا يأتى اولو انفضل منكم والسعة  
ان يؤتو اولى القربى والمساكين والمهاجرين » آيت جليله سنده  
ابن خالهي « اولى القربى » اطلاق بويورلمشدر .

« بيع » تعبيرى ايله اجاره ، اعاره ، رهن ، استغلالا بيع  
و وصيتدن احتراز اولنيور . چونكه بر كيمسه بر مالى ملكمدر  
ديه ديكر كمسنه حضورنده آخره ايجار يا اعاره يا رهن يا استغلالا  
بيع ايتدكده او مال بنمدر يا خود آنده حصه هم واردر ديه  
دعوى ايتسه استماع اولنور . او كمسنه كرك بايعك اقرار بندن كرك  
اجانبندن اولسون .

نته كيم بر كيمسه بر مالى اوغلى مواجهه سنده بر اجنبى يه  
وصيت ايدوب مصرأ وفات ايتمكله موصى له ضبط ايتدكدن  
صوكره اوغلى مرقوم مذکور مال بنمدر ديه دعوى ايتدكده  
موصى له حين وصيتده سكوت ايتمشيدك تناقض وار ديه مز .

بيع ايله اجاره وسائره بيننده فرق شو دركه مالك ، مالك  
ملك غيره كچمسنه راضى اولاما ايسه ده ماليله غيرك انتفاعنه  
راضى اولابيلير . و برده بيع و امثالنده بو حكم على خلاف

القياس ثابت اولمغله غيره مقيس عليه اولاماز . « ۱۵ » ماده ايله شرحه باق ، رد مختار و بهجه .

كذلك بر كيمسه باطاپو متصرف اولدني اراضي اميريه سني زوجهي مواجهه سنده آخر كمنه يه اذن صاحب ارضه فراغ ايدوبده زوجة مزبوره بلاعذر سكوت ايتمش ايكن مؤخرأ مذكور اراضي فراغ مزبور دن مقدم بنم تحت تصرفده ايدى ديه دعوى ايلسه استماع اولنماز ، جامع الاجارتين .

( واكر ) او كمنه ( اجانبدين ايسه ) بو اجانب كرك قومشو و كرك قومشونك غيرى اولسون ( اولوجهله يالكز مجلس بيع ) و تسليم ( ده بولنسي ) تعبير ديكرله بيع و تسليمه عالم اولوبده سكوت ايتمشي بنمدر ياخود آنده حصه واردر ديه ( دعواسنك استماعنه مانع اولمايوب آنجق مجلس بيعده حاضر ) يعنى بيع و تسليمه عالم ( اولادقن باشقه مشتريتك بر مدت اول ملكده ابنه ياقى ياخود ) ابنه و ديوار ( ييقمق وياخود آجاي ديكملك كي تصرف ملاك ايله تصرفنى كوروبده بلاعذر سكوت ايتدكن صوكره بروجه بالا ) او مال ( بنم ملكمدر ياخود آنده ) شو قدر ( حصه واردر ديه دعوى ايتسه كذلك استماع اولنماز ) ولو كه بومدت تصرف مرور زمان حدينه بالغ اولماسين . آنجق نه قدر مدت سكوت ايله حق دعوى ساقط اولور ؟ بوجهتى تعيين ايدىنى كورمدم ، رد مختار .

بو وجهله سكوت اثبات اولنور ايسه فيها . اولنه مدني

تقدیرده منکر اولان طرفه بالطلب یمین توجه ایدرمی؟ آئی الیان  
باب ثانی عنوانی شرحنده یمین لازم کلن مسائل ایچون بر قاعده  
فقهیه بیان ایدلمشدر .

تصرف ملاک بر ملکده یالکنز مال صاحبینک یا تمسی جائز  
وصحیح اولان تصرفدر .

ایکی مسئله آره سنده وجه فرق :

اقرارده مجرد بیع و تسلیمه علم منع استماعده کافی بر مدت  
مشتربینک تصرف ملاک ایله تصرف اتمسی امر لازم دکل ایکن  
اجانبده منع استماع ایچون بر مدت تصرف لازمدر . چونکه  
اقرارده اطماع فاسده اغلب وشبهه ندیس آنلرده ارجح وبالخاصه  
دعوی ارئده بوجهت حیوق اولور . اما بر اجنبینک غیرک مانه  
طمعی نادر اولدیفندن بونده جهت تزویری ترجیح ایده جک  
بر مرجح لازمدرکه اوده مشتربینک بر مدت تصرف ملاک ایله  
تصرف اتمسیدر ، رد مختار .

« بلا عذر » ؛ دینلمشدر . زیرا « ۱۶۵۴ » ماده شرحنده  
ذکر اولندیغی اوزره موضع خفاده وکذا حال صغرده وعدم  
علمده مدعی معذور طوتیلیر . بناء علیه بر کیسه بر مالی  
ملکمدر دیه صغیر اوغلی حضورنده آخره بیع و تسلیم  
ایتدیکنده اوده کوروب سکوت ایتدکن صوکره صغیر باغ  
اولدیفنده او مال بنمدر دیه دعوی ایده بیلیر . زیرا حین بیع  
و تسلیمده صغیر اولمغله معذور در . « ۱۶۱۶ » مادهیه بقی .

نته کیم او کیمسه ، او مال کندیسنک ایدوکنی وقت  
 بیعه بیلمدیکنی ادعا ایتسه تصدیق اولور . مثلاً برکیمسه  
 خانه سی صغیر اوغلنه بالیبع صغیر بالغ اولدقدن صوکره  
 اوخانه کندیسنک اولدیغنه واقف اولمقزمین او کیمسه  
 مذکور خانہ یی اوغلنک حضورنده آخره بعدالبیبع والتسلیم  
 اوغلی ، مذکور خانہ بنم ایدی یاخود آنده شوقدر حصہ وار  
 ایدی دیه دعوی ایتسه مسموع اولور . زیرا تناقض محل خفاده  
 معفودر . اب ، ابن صغیر ایچون شراده متفرد اولدینی جهتله شراء  
 مذکور ابن ایچون محل خفا اولور ، واقعات ورد محتار .  
 فقره اخیرده « بیعه » لفظی احترازی دکلدر . بناء علیه  
 برکیمسنک خانہ ، اراضی و حیوان کبی برملکده برمدت تصرف  
 ملاک ایله تصرف ایتدیکنی دیگر کمنه کوروب سکوت ایلمش  
 ایکن صوکره کندیسی یاخود بعد الوفاة وارثی اوملک بنمدر دیه  
 ادعا ایتسه مرور زمان اولماسه بیله بودعوی مسموع اولماز .  
 مثلاً برکیمسه خانه سنده اوچ دوت سنه ساکن اولارق  
 بومدنده آنده ابنیه یاغی یاخود ییقمق کبی تصرف ایتدیکنی  
 اجنبی بولسان قومشوسی کوروب سکوت ایلمش ایکن بعده  
 بوخانه نک جمله سی یاخود آنک شوقدر حصه سی بنمدر دیه ادعا  
 ایتسه مسموع اولماز [۱] .

[۱] رجل تصرف فی ارض زمانا ورجل آخر بری تعرفه فیها ثم  
 مات المتصرف ولم يدع الرجل حال حیاته لا تسمع دعواه بعده وفاته  
 جامع الفتاوی عن الخلاصه ومثله فی التفتیح عن الواجبیه .

## -○- فصوله باب اول -○-

|        |       |                                                                                                                                                                                                              |       |
|--------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| دهوانك | تعمري | <p>بر كيسه ديكرندن حضور حاكم ويا محكمه حال منازعه ده حقي<sup>۱</sup> نفسه يا موكله بالاضافه جزمه</p> <p>دلايت ايدن لفظ ايله طالب ايتكدره حقي<sup>۱</sup> تبيري اويانده ديونه و حق وجودي و هدي به شاهلدره</p> | تعمري |
|        |       | <p>دعوای صحیحه</p> <p>دهوای فاسده</p> <p>فاسد الوصف</p> <p>فاسد الاصل - دهوای باطله</p>                                                                                                                      |       |
| شرائطی |       | <p>امهله مدعی علیه اولایان خصمك حضوری</p> <p>هین اولان مدعا به سبب ملك بانی</p> <p>دینی دعوا ده ديك سبب نشأتی اولان ملك تعریف و توصیفی</p> <p>شرط دكدره</p>                                                  |       |



شرائعی

طرفینک عاقل اوللری  
شخصها مدعی علیہک معلومیتی [۱] - زیرا جہول الزام اولئہ ماز -  
مدعاہک معلومیتی [۲]  
دعوا دہ تناقضہک بولمامسی  
» مدعیدن آیویرلسنی طلب  
حین دعوا و شہادت و حکمدن اصالیۃ اولان خصمک حضوری  
مدعاہک محتمل اثبوت اولسی  
دین اولان مدعاہک سبب وجہت دینک علی قولہ بیانی [۳]  
جنس، نوع، وصف، مقداریمی بیان  
» » »

شرطدر

— : —  
— — —

[۱] کتاب الغاضی مستنادر. صیفہ ۲۶

[۲] مستثنیات غضب جہول، رهن جہول (۱۶۲۱)، اقرار جہول (۱۵۷۹)، ابراء جہول (۱۵۶۷)

{ و وحدیت جہولہ دعوالری مستنادرہ

[۳] زیرا احکام دین اختلاف اسباب ابلہ مختلف اولورہ

دفع دعوی

دفع مدعی علیه طرفین مدعی ثالث دعواسنی رد ایدعجک بر دعوی درمیان او ایدعجک رد دفع ، دفع المدفع ، قبل الحكم دفع ، بعد الحكم دفع و دفع غیر صحیح است .

دفع دعوی مدعی علیہ بن اولیاد رضا طہ سندن ایکی مسئلہ مستأدرا { مدعی علیہ اخذ ورثہ ایسہ دیگر وارثین دفع دعوی امدہ پیرل .

بد مشتری بدن مال مشتری بالا استحقاق ضبط اولاد نمی  
صورند بایع مال مذکور مشتری به حدیثی و غیره  
مستحق کند پس اصطلاح بدین اقامه به افسه قبول اولاد و

دفعه دومی ده طریفانک سقنی تبدیل ایدر واسباب بیوتیه دفعه

۱ مدعیك اقرارندن  
۲ پنهان  
۳ مدعیك عیندن ککواتندن  
۴ بعضی مسائلده شخصی مالک اقرارندن

## خصوصیت

خصوصیت مسئله‌ای یکی اعتبار ایله تقسیم اولور

اعتبار اول

۳- قسم

۹- منقرداً ختم اولانلر

۱- ۲۰۵۲۱

۱- دعوی عینده ختم ذی‌البددر (ماده ۱۶۳۵) بناء علیه مستحقته قارشی مبیعی قبض ایدن

مستری ختم اولور (ماده ۱۶۳۶)

۲- اقراری اوزرینه حکم ترتیب ایدن کیسه انکاری حالنده ختم اولور. (ماده ۱۶۳۴)

۳- اولاً؛ ورثه‌دن بالکتر بری  
ثانیاً؛ متوفی‌نک وصیتی  
ثالثاً؛ عند عدم الوارث والوصی، مرصی له

متوفایه‌عائده دعواده (ماده ۱۶۴۲)

تکلیف مال

رابعاً؛ متوفی‌نک مرض‌موتنده هبه و تسلیم ایله‌یکی کیسه

۴- منافعی عموماً عائد دعواده عامه‌دن بری مدعی و ختم اولور (ماده ۱۶۴۴)

ختم اولور.

۱ اراضی امیریته و موقوفه الله مستعلات و قفیه نیک و متضرر فلری طر فندن اشخاص سا ا زده عایینه

اقامه اولنه جق دعواد صاحب ارض و متولی نیک حضوری شرطدر .

۲ مسائل تجسمه

اولا ؛ و دیه یی مستوددندن

ثانیا ؛ مستعاری مستیرندن

ثالثا ؛ مأجوری مستأجرون دعوی و انبایده

رابعا ؛ سهونی صحتندن

خامسا ؛ مقصوبی غایبندن

ماده ۱۶۲۷

و ترحی

ثبوت

اولا ؛ بینه

ثانیا ؛ اقرار مدعی

ثالثا ؛ صاحب مالک تصدیق

رابعا ؛ مدعی نیک یمنندن نیکولی

الله اولور

ودایع الله مودعاک

مستعیر د معیرک

مستأجر د مؤجرک

صحتن د راهدنک

فایض د مقصوب منک

بر الکلده خفون  
ری لازمندر

۱  
۲  
۳  
۴  
۵  
۶  
۷  
۸  
۹  
۱۰  
۱۱  
۱۲  
۱۳  
۱۴  
۱۵  
۱۶  
۱۷  
۱۸  
۱۹  
۲۰  
۲۱  
۲۲  
۲۳  
۲۴  
۲۵  
۲۶  
۲۷  
۲۸  
۲۹  
۳۰  
۳۱  
۳۲  
۳۳  
۳۴  
۳۵  
۳۶  
۳۷  
۳۸  
۳۹  
۴۰  
۴۱  
۴۲  
۴۳  
۴۴  
۴۵  
۴۶  
۴۷  
۴۸  
۴۹  
۵۰

## نک شروطن

- ۱- دافغان جي دغه نده وشاهد لى شهادت لر نده اسميله تعيين ايتلبد ر.
- ۲- مثلا ايداعك اثنائى قبل الحكم اولبد ر
- ۳ مدعى عليه مدعا به مقدمه ويا فى الحال كندى ويا خود مدعيانك ماكى اولديغنى اقرار ايتمه ملبد ر.
- ۴- مدعى غائب طر فندن قبضه وكيلى اولديغنى ادعا ايتمه ملبد ر.
- ۵- دى ايد اوزر يته بر فعلى ادعا ايتمه ملبد ر.
- ۶- مال مدعا لك موجود يى لازمبد ر.
- ۷- مدعا به طريق عام كى قهقى عمومه عائد بر شى اولما ملبد ر.
- بور اده كى غائب دن مقصود حضور حا كده بولمىان كيمسه در.
- ۳ مستحق مشترى يى قابض دن دعوى ايد ده جاك اولد وده بايداك حضورى شرط در.
- ۴ مشترى به نسليم ايدلمىان مشفوع عقارده شفيهه خضم بايدمر . فقط جين محكا كده
- مشترى اك ده حضورى شرط در.

- ۱- وديع و مشترى به و مقصوب منه و موصى له و مودعاك داننه خضم اولماز (۱۶۳۸ - ۱۶۳۹)
- ۲- مديونك مديونى دايته و مستاجر سرتنه ، وكيلى بالا قراض مستقرضه ، دايى ديكر دايينه
- ۳- (۱۶۲۰ ماده) مشترى اك مشترى به بايه (۱۶۴۱ ماده) خضم اولماز.

## اعتبار ثانی

### قسم ۷

|   |                    |                                   |                                       |
|---|--------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| ۱ | دهواره             | اقاقیه پینه‌ده                    | است: حلافتده ختم اولور.               |
| ۲ | »                  | _____»                            | » ختم                                 |
| ۳ | »                  | اقاقیه پینه‌ده                    | » ختم                                 |
| ۴ | »                  | »                                 | ختم اولوب اقرار و پینه‌ده ختم اولماز. |
| ۵ | یاکیز اقراری       | حالتده ختم اولور ۱۶۴۱ ماده        |                                       |
| ۶ | اقاقیه پینه‌ده ختم | اولوب اقرار و پینه‌ده ختم اولماز. |                                       |
| ۷ | یاکیز تسامیم       | مدتده ختم اولور.                  |                                       |



## تناقض

تناقض

مذهبك دعواسمه مناني شيتك سبق ايتسندن عيار ندره  
 ملكيت دعواسمه مانع اولور فقط دعوى والابوه و البنوه حقه نده كي  
 شرحي ( شخص واحد حكومنده اولان ايكي كيمسه لك كلاملر نده دخی تناقض  
 تحقق ايله بيلير ( ۱۶۵۲ ماده )

مرتفع اولور

اولاً : خصمك تصديقيله  
 ثانياً : اولكي دعواني بالترك ايتكيجي دعوايه حصر مطلب ايتكيله [۱]  
 ثالثاً : تكذيب حاكمله [۲]  
 رابعاً : محل خطا اولور بده مدعينك معذرتي ظاهر اولملاه  
 خامساً : توفيق ايله ( ۱۶۵۶ ماده ) [۳]

دکدر .

[۱] بو مال مدعی جایه زیدکدر دیدکدن صوکره باشقسنکدر دتسی مسووع دگدر .  
[۲] مجله نك ۱۵۶۴ مالدسنك فقره اولاسی شرحه مساجت ایدکیز .

مستنبذات

تنافض کورونهن ایکی کلامده اوچ صورت واردر :  
[۳]

۱ : توفیق ممکن اولماق - دهوی صحیح دگدر .

۲ : اولوب توفیق ایدله مک

۱ : بانمل توفیق لازمدر . امکان توفیق کافی دگدر .

۲ : امکان توفیق مطلقا کافیدر .  
تنافض طرف مدعیدن اولورسه امکان توفیق غیر کافی

مدعی علییدن اولورسه کافیدر .

۳ : وجه توفیق متعدد ایسه امکان توفیق کافی مخلاف ایسه

۴ : غیر کافیدر .

۵ : توفیق ممکن اولوب توفیق ایدلک - بو صحیحیدر .

## ○ باب ثانی ○

○ مرور زمان حقه در ○

مرور زمان ایکی نوعدر :

نوع اول ؛ حکم اجتهادی بولسان مرور زماندرکه مدتی  
اوتوز آلتی سنه دن عبارتدر . اوتوز آلتی سنه بلاعذر ترك ایدیلهن  
دعوی آرتق اصلا استماع اولنماز . زیرا دعوايه اقتدار موجود  
وعذر مفقود ایکن بومدت ترك دعوی عدم حقه دلالت ایدر .  
« ۱۶۶۱ » ماده ده اولدینی کی بعض مسائلده مرور زمان مدتک  
نهایت درجه سی اوتوز آلتی سنه اعتبار ایدلسی بوکا مبنی بولنمشدر ،  
علی افندی ورد مختار بزیاة .

نوع ثانی ؛ طرف سلطانیدن تعیین بویوریلان مرور زماندر .  
بو نوع مرور زمانده دعوانک عدم استماعی مجله نك « ۱۸۰۱ »  
ماده سنه مبنی بولنمشدر . بناء علیه بونوع مرور زمان کنديسنده  
تحقق ایدهن دعوانک استماعی طرف سلطانیدن فرمان بویورولورسه  
استماع اولنور . وسلطان حضر تلی بر حاکمی بونوع مرور زمان  
واقع اولان دعوانک استماعدن منع و دیگر حاکمی بوکا مأذون  
بویوره بیلیر . بوجه تله بونوع مرور زماندرده دعوانک استماع  
اولنیه جغنه دائر مشایخ اسلامیه طرفندن ویریلهن فتوالرده  
« بلا امر استماع اولنماز » ديه محرر بولنمشدر ، علی افندی .

فقط بونی حاکم حقیقه در؛ حکام حقیقه دکلدرم بقاء علیه  
حکم، اون بش سنه مرور ایدن بر دعوای فصل و رفیت ایتسه  
جائز و حکمی نافذ اولور، حموی . حتی ایکی کیمسه حاکمی بر  
دعوای فصل و حسم انجیون حکم تعیین ایتسه لر بون حکم اون بش  
سنه مرور ایتش بر دعوای فصل و حسم ایدم بیلیر، رد مختار .

### استماعی ممنوع اولان دعاوی :

اولا ؛ مرور زمان واقع اولان دعوای رددر .

ثانیاً ؛ مستغلات و قفیه نك فراغی مبین دفتر خاقانی سندنده  
فراغ قطعی ایسه و استغلال ایسه استغلال اولارق اعتبار اولنوب  
خلاف تمسك و قوع بولان دعاوی یه اصلاً اعتبار و محکمه لرده  
استماع اولنمیه سی ۲ ربیع الاخر سنه ۱۲۷۴ تاریخنده و مدعی علیه نك  
اقراری یا خود طر قندن و برلش سند اولمدقه مسقفات و مستغلات  
موقوفه ده مواضعه دعواسنك عدم استماعی ۱۹ ذی الحجه سنه ۹۲  
و ۱۵ كانون ثانی سنه ۹۱ تاریخنده صادر اولان اراده سنییه  
مقتضاییدر .

ثالثاً ؛ عقار ك بیع و شراعی معامله رسمیه یه اقراران ایتدیکه  
یعنی دفتر خاقانی اداره لرنده بیع تقریر ایدلمدیکه بیع و شراء عقاره  
متدائر دعوای ك استماعندن حکام ۲۷ جمادی الاخره سنه ۱۳۲۰  
و ۱۷ ایلول سنه ۱۳۱۸ تاریخنده منع اولنمیشدر .

رابعاً ؛ سندده مندرج اولمليان رهن و شرط و وفاء استغلال  
دعواسنی استماعدن حکام ۲۸ رجب سنه ۹۱ و ۲۸ اغستوس  
سنه ۹۰ تاريخنده منع اولتمشدر .

خامساً ؛ طاپو سندننده مندرج بولنميان بسلمك شرطيله  
اراضی اميريه نك فراغی دعواسنی استماعدن حکام ۱۸ صفر  
سنه ۳۰۶ و ۱۲ تشرین اول سنه ۳۰۷ تاريخنده منع اولتمشدر .

سادساً ؛ تصرف سندننده مندرج بولنميان بسلمك شرطيله  
مستغلات موقوفه نك مجاناً فراغ دعواسنی استماعدن حکام ممنوعدر .  
سابعاً ؛ طاپو سندننده مندرج بولنميان وفاء فراغ دعواسنی  
رؤیتدن حکام ۲۶ صفر سنه ۷۸ تاريخنده منع اولتمشدر .

ثامناً ؛ اراضی قانوننك قرق برنجی ماده سی حکمنجه خلیط  
وشریكك حق رجحان دعواسی بش سنه صوكره استماع اولتماز .

تاسعاً ؛ اراضی قانوننك قرق دردنچی ماده سی موجبجه  
اوزرنده دیکرك ملك ابنیه یا اشجاری بولنان اراضی ، متصرفی  
طرفندن آخره فراغ اولندقدہ اون سنه صوكره ابنیه و اشجار  
صاحبنك حق رجحان ادعاسی استماع اولتماز .

عاشراً ؛ قانوننامه مذکورك قرق بشنچی ماده سندن مستفاد  
اولدینی اوزره برقریه نك حدودی داخلنده اولوب باطاپو تصرف  
اولنان اراضی بی متصرفی بولنان کیمسه دیکر قریه اهاالیسندن

برکیمسه به فارغ اولدینی حالده او اراضینک بولسدینی قریه  
اهالیسندن یره ضرورتی اولانلره اراضی مذکورینی بدل مثل  
ایله برسته یه قدر دعوی ایده بیلیرایسده برسته سوکره استماع  
اولتماز .

حادی عشر ؛ اصحاب انتقالی اولماق جهتیه محلول اولان  
اراضی امیریه اوزرنده ملک ابدیه ویا اشجاری بولسان کیمسه  
ایچون ثابت اولان حق طابو دعواسی اون سنه سوکره استماع اولتماز .  
ثانی عشر ؛ مذکور اراضیده خلیط وشریک ایچون ثابت  
اولان حق طابو دعواسی بش سنه سوکره استماع اولتماز .

ثالث عشر ؛ مذکور اراضیده یره ضرورتی اولانلر ایچون  
ثابت اولان حق طابو دعواسی برسته سوکره استماع اولتماز .  
اراضی قانوننک الی طقوزنجی ماده سنه باق .

رابع عشر ؛ سنوی یوزده طقوزدن زیاده ربج ملزم دعواسی  
استماع اولتماز .

خامس عشر ؛ سندات صحیحه و معتبره ایله بروجه ملکیت  
تصرف اولان کدکلرک مستقر اولدقلری محلدن اخراج و اخجاسی  
ضمننده ملک صاحبقری طرفدن دعوایه تصدی اولنور ایسه  
بودعوائی استماعدن حکام شرعشریف ممنوع بولنمشدر .

---

مرور زمانده معتبر اولان سنه: مرور زمانلرده سنه عربیه



معتبردر؛ سنه شمسیه دکلدر . بناء علیه مرور زمان مدتک سنه  
عربیهدن حساب ایدلمسی لازم کلیر .

مثلا دینی ناطق اولان سندده یالکز تاریخ شمسی محرر  
اولوب تاریخ عربی موجود بولنسه دخی او دینک مرور زمانی  
ینه سنه عربیه اولارق حساب ایدلمک لازم کلیر .

مرور زمان ادعاسنده بولنان کیمسه مرور زمانی بالینه اثبات  
ایدرسه فها . اما اثبات ایده من ایسه خصمه یمین ویریلیرمی؟  
یمنی مثلا مدعی علیه ، بوعقاری اون آلتی سنه بلا نزاع تصرف  
ایدرم سن سکوت ایلدک دیوبده مدعی بو مدت تصرفی انکار  
ایتدیکی حالد مدعی علیه ، بالینه اثبات ایده مدیکی صورتده  
خصمنه مدعی علیه اون آلتی سنه در بلا نزاع تصرف ایتدیکی  
بیلمدیکنه یمین تکلیف ایده بیلیرمی ؟

بویابده صراحت مسئلهیه دسترس اولنهمدی . فقط فقها  
یمین لازم کلن مسألی شوقاعده عمومیه ایله بیان ایلمشلدرد :  
هر موضعکه خصم اقرار ایتدکده الزام اولنور؛ انکاری حالده  
استحلاف ایدیلیر . یالکز اوچ مسئله بوقاعده دن مستثنا ایسه ده  
مرور زمان بولردن دکلدر ، صرة الفتاوی فی الدعوی .

---

مرور زمان بینه سی مرجحدره مرور زمان بینه سی مرور  
ایدن مدت ، مرور زمان مدتدن اقل اولق بینه سی اوزرینه

ترجیح اولنور . مدعا به كرك ملك يا وقف و كرك اراضی  
امیریه اولسون .

مثلا ذی الید مدعا به اولان ملك عقارده بلا نزاع تصرف  
مدعی اون بش سنه بی متجاوز اولمغه دعواك مسمووع دكلدر .  
ومدعی — خارج — مدت تصرفك هنوز اون سنه در دعوام  
مسموعدر ديه اقامه بينه ایتدكلرنده ذی الیدك بینهمی ترجیح  
اولنور، الطریقه الواضحة .

زید، عمروك علیه اقامه ایتدیكى دعوائی عمرو اون بش  
ییل اولمشدر زید اون بش ییل اولمامشدر ديه اقامه بينه ایلسه  
مشهور ومعروف هانکیسی ایلسه آنكه عمل اولنور . یوق ایلسه  
زید، اون بش ییلك ختامندن مقدم دعوی ایتدیگنی اثبات  
ایدرسه آنكه عمل اولنور، ابوالسعود .

مدعا بهك تحت حكمه آلتش اولمسی مرور زمان وقوعه  
مانع اولماز . برکیمه آلاجنی تحت حكمه آلدیردقن صوكره  
اون بش سنه طلب ایتسه واعلامی موقع اجرایه قویدیرمه  
مرور زمان واقع اولور .

مررمان مدعی علیهك بلا نزاع مثلا بر عقارده تصرفی  
حائله حاصل اولور . یوقسه مدعی علیهك اول عقارده تصرفی  
مدعی طرفندن باوكاله اولدیغی معروف ومشهور اولور ایلسه  
مرور زمان تحقق ایلمز .

مثلا مدعی ، یدكده اولان فلان عقار بنم ملكمدر ديه

دعوی ایتدکده مدعی علیه بعد الانکار اون بش سنه دئبری  
بلا نزاع متصرف اولدینفی ادعا ایلمسی اوزرینه مدعی ، اوت  
اون بش سنه در تصرف ایدیورسک لیکن تصرفک طرفدن  
بالوکاله در دیوبده بالوکاله تصرفی معروف ومشهور بولنسه مدعی  
علیهک مرور زمان ادعاسی بر طرف اولور. زیرا تصرف اصالة  
اولابيله جکی کبی وکالت مثللو نیابة دخی اولور، بحروابوالسعود .

❦ ماده ۱۶۶۰ ❦

(دین) ولوکه دیت اولسون (وودیعه) وعاریت (وملك)  
اولان (عقار) کذا عقار اولمیان ملك ، حیوان ، امتعه سائر  
(ومیراث) ، قصاص (وعقارات موقوفه ده مقاطعه) ویا مقاطعه  
ایله تصرف دعواسی (یاخود اجارتین ایله تصرف ومشروطه  
تولیت وغله دعوالری کبی اصل وقفه وعمومه عائد اولمیان دعوالر  
اون بش سنه ترك اولندقدن صوکره استماع اولنماز.)

طلاق ، نکاح و وصیت کبی دیگر دعوالرده مرور زمان  
مدتی نه قدردر ؟

مرور زمان مدتلری : دعاوی حقوقیه ده مرور زمان  
مدتلری الحاله هذه درت قسمدر :

قسم اول : اوتوز آلتی سنه لك مرور زماندر بو اصل  
وقف ایله صاحب ارضك رقبه ارضه متعلق دعواسنده اولور.  
«۱۶۶۱» ماده ایله «۱۶۶۲» ماده شرحنه باقی .

قسم ثانی ؛ اون بش سنهك مرور زماندر بودخی قسماً  
بالاده تعداد اولندیگی کی قسماده «۱۶۶۲» مادهده مذکوردر.

قسم ثالث ؛ اون سنهك مرور زماندرکه «۱۶۶۲» مادهده  
ذکر اولیور.

قسم رابع ؛ ایکی سنهك مرور زماندر اراضی قانونك  
یکرمنجی مادهسی ذیلانده محرر اولدینی اوزره اراضی خالیه  
ومحلوله دن طرف حکومتدن مهاجرینه تفویض اولنوب آنلر  
طرفدن زراعت وابنیه انشا اولنان اراضی حقنده بلاعذر ایکی  
سنه مرورندن صوکره آخری طرفدن اقامه اولنهجق تصرف  
دعواسی استماع اولنماز.

دین ؛ مثلاً بر کیمسه اون بش سنه اول سکا ویردیکم شو  
قدر غروش قرض یاخود صاندیغ میبع ثمننی ایسترم دیه دعوی  
ایتسه استماع اولنماز.

بونده دین مطلق ذکر ایدلمسندن آکلاشیلیرکه مذکور دین  
کرك آحاده عائد اولسون یعنی افراد انسانیهك یکدیگردن  
آلاجقیری بولنسون وکرك بیت المالك آحاددن و آحادك  
بیت المالدن مطلوب بولنسون جمله سنه شامل وبونلرده اون بش  
سنهك مرور یله مرور زمان واقع اولور . بووجهله بیت المالك  
آلاجنی حقنده کی دعوانك اون بش سنه صوکره استماع ایدلمه سی  
حقنده ۲۰ محرم سنه ۱۳۰۰ تشرین ثانی سنه ۱۲۹۸ تاریخنده

اراده سینه صادر اولمشدر .

ودیه ؛ بر کیمسه اون بش سنه اول سکا ویردیکم شویله  
بر ودیه می ایسترم دیه دعوی ومدعی علیه انکار ایتسه دعوی  
استماع اولنماز .

عاریت ؛ بر قادین وفات ایدوب متوفانك آناسی متوفات  
قزیمه اون بش سنه اول فلان وفلان شیرلی اعاره ایتشیدیم  
دیه متوفانك زوجندن دعوی وزوج مرقوم انکار ایلسه  
دعواسی مسموع اولماز .

میراث ؛ احد ورثه دیکرندن اون بش سنه اول وفات  
ایدهن مورثانك مالندن سنده شومقوله شوقدر اشیا قالدی  
حصه می ایسترم دیه دعوی ومدعی علیه انکار ایتسه استماع  
اولنماز .

ملك عقار ؛ بر کیمسه دیکر کسنهك اون بش سنه دنبری  
بلا نزاع تحت تصرفده اولان ملك باغ یا خانهك کلیسی یاخود  
شوقدر حصه سی بنمدر دیه اوکسنه دن دعوی ایتسه استماع اولنماز .  
نته کیم ایکی کیمسه اون بش سنه ملك باغده بالاشتراك متصرفلر  
ویکدیکرندن دعوی ایتمه مشلر ایکن بعده بریسی او بانجه  
مستقلاً بنمدر دیه دعوی ایتسه استماع اولنماز .

عقارات موقوفهده مقاطعه ؛ مقاطعه عرصه سی وقف  
واوزرنده کی ابنیه واشجار وکرومی ملك اولان عقارده متصرفی

طرفندن جانب وقفه ویرملک اوزره عرصه ایچون قطع و تعیین اولمش اولان اجاره سنویه در. بوکا اجاره زمین دخی دینلیر. ائمدی بوملکک وقفی دخی جائدر، یعنی عرصه موقوفه اوزرینه اذن متولی ایله برکیمسه نفی ایچون احداث ایلدیکی بنایی یا خود غرس ایلدیکی اشجاری وقف ایلسه صحیح اولور. کونک عرصه موقوفه نك وقف اولندیگی جهت و کونک جهت اخرایه وقف اولنسون. زیرا هر نه قدر جهت قربت مختلف ائسه ده اصل قربنده اجتماع بولنوب جهتك اختلافی حکمک اختلافی مستلزم اولماز، علی افندی.

عقارات موقوفه ده مقاطعه ایله تصرف دعواسی درت وجهله  
تصویر اولنه بیلیر:

وجه اول؛ مدعابه ملک اولور. شویله که فلان وقف عرصه اوزرینه مبنی و شو قدر غروش مقاطعه یه مربوط ملک خانه می بو مدعی علیه اون بش سنه دئبری متصرف اولوب فقط ملکک اولمغله تسلیم می ائسترم ديه دعوی ایتسه مدعی علیه انکاری حالنده استماع اولنماز. آنجق بو دعوی ملک عقار دعواسیدر.

وجه ثانی؛ مدعابه دخی وقف اولور. بوده یا اجاره واحده لی اولور که بونده تصرف دعواسنک اقامه سی متصور دکدر.  
متولی طرفندن اقامه اولنه جق دعوی دخی اصل وقفه عائد



و بناء عليه اوتوز آلتی سنه اولور .

ياخود اجارتین لی اولور . بو ایسه « یاخود اجارتین ایله  
تصرف » فقره سنده داخلدر .

وجه ثالث ؛ تصرف لفظی مقاطعه کلمه سنه ربط ایله صورت  
دعوی بروجہ آتی اولور : زید بر وقفک متولیسندن « بوجرصة  
وقف شو قدر غروش مقاطعه ایله بنم تصرفده در » دیه همروندن  
دعوی ایتسیدر ایمدی اون بش سنه کچمه مش ایسه بو دعوی  
استماع اولور . والا اولنماز . اما متولی زیددن سنک یدکده کی  
فلان عرصه بنم متولیس ای اولدینم فلان وقفکدر و مقاطعه ایله  
تصرفکده در دیوبده زید ملکمدر دیهرک مقاطعه بی انکار ایتسه  
بو صورتده کی دعوی رقبه وقفه تعلق ایدہ جکی جهتله اوتوز  
آلتی سنه یه قدر استماع اولور .

وجه رابع ؛ تصرف کلمه سی مقاطعه لفظنه ربط ایدلمدیکی  
تقدیرده صورت دعوی بروجہ آتی اولور : متولی زیددن  
متولیس ای اولدینم فلان وقفک مستغلاتندن فلان عرصه سنوی  
شو قدر غروش مقاطعه ایله تصرفکده در بدل مقاطعه دن شو  
قدر غروش وقفک آلاجنی اولمغله ایسترم .

فقط بو دعوی حقیقتده دین دعواسی و یوقاریده داخل  
اولور .

بناء عليه عقارات موقوفه ده مقاطعه ایله تصرف دعواسی  
عباره سندن وجه ثالث قصد ایدلمک لازم کلیر .

عقارات موقوفه بالا جارتین تصرف دعواسی — بو دعوی  
ایکی وجهه اولور :

وجه اول ؛ متصرف اره‌سنده اولور . مثلا بر کیمسه  
بروقف عقاره دیگر کیمسه مواجهه‌سنده اون بش سنه بالا جارتین  
تصرف و ذکر اولسان مدته او کیمسه بلا عذر سکوت  
ایتدکن صوکره حالا او عقار مدت مذکوره دن مقدم بالا جارتین  
بنم تصرفده در ديه دعوی ایلسه مسموع اولماز .

اون بش سنه صوکره تصرف دعواسی مسموع اولمادی  
کبی وفاء فراغ دعواسی دخی مسموع اولماز ، جامع الاجارتین .  
نته کیم ایکی کیمسه اجارتینلی وقف عقاره اون بش سنه  
علی الاشتراك تصرف ایدرک بو مدته یکدیگردن نسنه دعوی  
ایتمه‌مش ایکن حالا آنلردن بری او عقار سنین مذکوره دن  
مقدم مستقلا اجارتین ايله بنم تصرفده ایدی ديه دیگرندن  
دعوی ایلسه استماع اولنماز .

وجه ثانی ؛ متصرف ايله متولی اره‌سنده اولور . مثلا بر  
کیمسه بر وقف عقاری او وقف متولیسى حضورنده اون  
بش سنه مدت اجارتین صورتيله ضبط و تصرف ایدوب بو  
مدته متولی بلا عذر سکوت ایتمه‌مش ایکن عقار مذکور طرف  
وقفدن سکا ایجار ایدلمدی ؛ سن او عقاری فضولا ضبط  
ایدیورسک ديه او کیمسه دن دعوی ایلسه مسموع اولماز .

مشروطه تولیت دعواسی — بر کیمسه بر وقفه بالمشروطه  
متولی اولمق اوزره اون بش سنه تصرف ایتدکن صوکره  
دیگر کمنه چیقوبده او وقفك بالمشروطه متوالیسی بنم دیه  
دعوی ایتسه استماع اولنماز .

متولی شروط وقفیه موجبنجه امور و مصالح وقفی اداره  
ورؤیت ایتك ایچون تعیین اولنش اولان کیمسه در که ایکی  
قسمدر :

اولکیسی ؛ متولی اولسی شروط وقفیه اقتضاسندن اولان  
مشروطیت اوزره متولیدر .

ایکنجیسی ؛ کندیسنك متولی اولسی حقننده واقف  
طرفندن بر شرط درمیان اولنمیوب مجرد توجیه حاکمه نصب  
اولنش اولان متولیدر، احکام اوقاف .

غله دعوالری — غله وقف وقفك فائدهسی و محصولی  
دیگدر . نقود موقوفهك ربخی ، عمار موقوفك اجارهسی ،  
وقف چفتلكك محصولاتی و وقف باغچهك ثمرهسی کی .

ایمدی غلهسی واقفك اولاد و اولاد اولادنه مشروطه وقف  
مزرعهیی واقفك اولاد اولادندن عمرو وبعد وفاته اوغلی بکر ،  
بشرك مواجهه سنده قرق سنه مستقلا تصرف و بشر بو مدتده  
بلاعذر سکوت ایتدکن صوکره بشر بن دخی واقفك اولادندن

بولنديغ جهته مزروعته غله سنده سكا مشارك اولورم ديه  
بكردن دعوى ايلسه مسموع اولماز ، على افندی .

بو حاليه حاكم بو وجهله مرور زمان واقع اولان دعواي  
استماع و حكم ايلسه نافذ اولماز . زيرا امر مشروع امام  
المسلمينك خلافته حكم و قضا مردوددر ، جامع الاجارتين .

﴿ ۱۶۶۱ ماده ﴾

﴿ اصل وقف حقنه متولى و مرتزقه نك دعوالرى اوتوز  
آلى سنه يه قدر استماع اولنور . ﴾ سحت وقف كنديسنه تعلق  
ايدن هر شى اصل وقفدن و سحت وقف كنديسنه توقف  
ايتمين هر شى شرط وقفندر ، جامع الاجارتين .  
متولى ، آنفا ذكر اولنديغى اوزره يا بلمشروطه يا نصب  
حاكمه اولور ؛ هر ايكيلى طرفندن دخى دعوى صحيحدر .

مرتزقه ، وقفك غله سندن معاش و تعيين آلان كيمسه لردير .  
بونلره اهل وظائف دخى دينلير . برجامعك امام و خدمه سى كى .

ايمدى مجله نك ظاهرندن مرتزقه نك دخى دعواي وقفده  
خضم اولاجنى آكلاشيلير . لكن بو مسئله بين الفقهاء مختلف  
فيهادر :

اواقفده حق دعوى بعض فقهايه كوره متولى يه عاندر ؛  
مرتزقه وقفده مدعى يا مدعى عليه اولماز . و قبله مفتابه بو  
قول ايدى .

مثلاً بر کیمسه دیکر کسسه نك یدنده بولنان عقار ایچون  
بو عقار سکناسی یاخود غله سی بکا مشروطه وققدر و ذی الید  
بنم ملکمدردیه دعوی ایتدکرنده او کیمسه وقفک متولیس  
ایسه خصومت و دعواسی معتبر اولور . دکل ایسه — قول  
مختار اوزره — اولماز، جامع الاجارتین ونتیجه و بحر فی الدعوی  
و اسعاف ورد مختار فی اوائل الشهادة فی الوقف .

فقط بوققره «رأی حاکمه مرتزقه نك دعواسی استماع اولنور»  
بولنده تأویل ایدیلیرسه رأی مختاره موافق اولور .

مثلاً متولی غائب اولور یا دعوی ایتزده موقوف علیهی  
دخی توکیل ایلمز ایسه موقوف علیہك اذن قاضی ایله  
دعواسی مسموعدر .

دیکر بعض فقهایه کوره موقوف علیه متولی کبی اوقافده مدعی  
اولابیلیر . حتی وقف معین اوزرینه اولنجه حق اولان بومعین  
موقوف علیہك دعواسی صحیحدر، حموی .

کوریلیرکه مجله بوقولی اختیار ایلمشدر . اصل وقف کرک  
عقار — نته کیم مجله ده مذکوردر . — و کرک منقول اولسون .  
نقود کبی . ایلدی نقود موقوفه نك اصلنه متعلق دعوالر اوتوز  
آلتی سنه یه قدر استماع اولنور .

مثلاً بر کیمسه متولیس اولدینی نقود موقوفه دن شو قدر  
آلتونی کندی مصارفه صرفله اتلاف ایتدکدن صوکره یرینه  
دیکر بر کسسه متولی اولارق مبلغ مزبور ی اوکیمسه دن دعوی

ایتمز. و اون بش سنه مرورندن صوکره دیگر بر آدم وقف مزبوره متولی اولور و مبلغ مزبوری او کیسه دن دعوی ایتمک ایستر ایسه او کیسه « اون بش سنه مرور ایتمکه دعواک مسموع اولماز » دیه مز ، علی افندی .

لکن نقود موقوفهک ربخه متعلق دعوی آنجق اون بش سنه یه قدر استماع اولنور .

( اما اوتوز آلتی سنه مرور ایتمکدن صوکره آرتق استماع اولنماز . ) بوندهکی مرور زمان حکم اجتهادی بولسان مرور زماندر .

اصل وقف حقندهکی دعوی ایکی صورته اولور :

صورت اولی : ملکیت ایله وقفیت آره سنده اولور .

( مثلا بر کیسه اوتوز آلتی سنه بر عقاره ملکیت اوزره متصرف اولدقن صوکره بروقفک متولیسى اوعقار بنم وقفک مستغلاتندردیه دعوی ایسه استماع اولنماز . )

اما مرور ایدن مدت اوتوز آلتی سنه دن اقل اولور ایسه استماع اولنور : بر کیسه برقاج دکانی ملکیت اوزره یکر می بش سنه ضبط ایتمکدن صوکره بر وقفک متولیسى او دکانلر فلانک وقفیدر دیه دعوی ایسه دعواسی مسموعدر ، علی افندی .

صورت ثانیه : ایکی وقف آره سنده اولور .

مثلا بروقفک متولیسى بر عقاری او وقفک مستغلاتنده



اولق اوزره دیکر وقفك متویسی مواجهه سنده اوتوز آلتی سنه مدت ایجار و وقف ثانی متویسی بومدنده بلاعذر سکوت ایتمش ایکن حالا عقار مذکور اوتوز آلتی سنه اقدم بنم متویسی اولدیغم وقفك مستغلاتندر دیه وقف اول متویسندن دعوی ایلسه استماع اولنماز .

ماده ۱۶۶۲

طریق خاص و مسیل و حق شرب دعوالری اکر ملک عقارده واقع ایسه اون بش سنه مرور ایتدکدن سوکره استماع اولنماز .

طریق خاص و مسیل ایکی معناده استعمال اولنور :

برنجیسی ؛ طریقك وكذا مسيلك رقبه سی معناسیدر .  
طریق خاصك تعریفی ۱۲۱۳ و ۱۱۴۳ ماده لرك شرحلرنده مرور ایلدیکی کبی بجهلنك ۱۲۲۰ ماده سنده طریق خاص آنده حق مروری اولانلرك ملك مشترکری کبی ایدوکی ذکر ایدلمشدی .

۱۴۴ ماده ده ذکر اولندیغی اوزره مسیل صویك اقدیغی یره — رهگذر آیه — اطلاق اولنور، هدایه فی باب البیع الفاسد فی قوله وبيع الطريق وهبته .

ایمدی بومعناجه طریق خاص ایله مسیل ذات عقار اولارق ملک ایسه مرور زمان مدتی اون بش سنه ووقف ایسه اوتوز

آلتی سنه اولاجنی ۱۶۶۰ و ۱۶۶۱ ماده لرده ذکر ایدلکه بومعنی قصد ایدلکه تکرار اولاجنی کبی « ملک عقارده » ایسه تعبیری دخی بومعناک اراده سنه مانعدر . زیرا بر شیئک نفسنه ظرف اولسی لازم کلیر .

ایکنجیسی ؛ حق مرور و حق مسیل معناسیدرکه بومعنی حق شرب تعبیرینه مناسبدر وشو معنی قصد ایدلکه کلام تأکید اولمقدن قورتیلیر، تأسیس اولور . تأسیس تأکیددن اولادر .

شوایکنجی معنایه کوره بر مثال : برکیمه نک اون بش سنه مستقلاً تحت تصرفنده اولان عرصه سنده دیگر کمسنه حق مرورم واردر حتی اون بش سنه اوّل کچر ایدم دیه ادعا ایتسه استماع اولماز .

﴿ واکر عقارت موقوفهده ایسه متولینک آنلری اوتوز آلتی سنه قدر دعوايه صلاحیتی واردر . ﴾

مثلاً بروقف دکانک باشقه جهته موقوف عرصهده حق مسیلی بوانسه وقف اولک متوالسی وقف ثانینک مولیسندن اوتوز آلتی سنه قدر ادعا ایده بیلیر . بومسئلهده اوچ صورت واردر :

صورت اولی — مثلاً حق طریق عقارات موقوفهده واقع اولدینی کبی او حق طریقک عائد وارجع اولدینی عقار دخی وقف اولمقدر . آنفاً مذکور مثالده اولدینی کبی .

صورت ثانیه — مثلاً حق طریق عقارات موقوفهده واقع

و فقط اوحق طریقك عائد و راجع اولدینی عقار ملك اولمقدرد .  
برکیمسه بر عرصه نك متولیسندن، سنك متولیس بولندیك  
شوعرصه ده فلان ملك خانه مك حق طریق واردر دیه دعوی  
کبی . بودعواده مرور زمان — ظاهر اولان — تابع بولندی  
عقارده اولدینی کبی اون بش سنه در .

صورت نائیه ؛ حق طریق عقارات مملوکه ده واقع و فقط  
مذکور حق طریقك عائد و راجع اولدینی عقار، وقف اولمقدرد .  
بروقف عقارك متولیس دیگر کمسنه دن ، سنك ملكك  
اولان شوعرصه ده متولیس بولندیغ بوعقارك حق مروری واردر  
دییه دعوی کبی . بودعواده مرور زمان — ظاهر اولان — تابع  
اولدینی عقار کبی اوتوز آلتی سنه در .

(اون سنه) ، عربیه (مرورندن صوکره اراضی میریه) ده  
تصرف (دعوالری استماع اولندی کبی اراضی میریه ده کی طریق  
خاص، مسیل وحق شرب دعوالری دخی اون سنه ترك اولندقدن  
صوکره استماع اولنماز .)

بوفقره ده درت مسئله بولنغله هر بری بوجه آتی تفصیل  
اولنور :

### ۱ — اراضی امیریه دعوالری :

بوندن مقصد اراضی امیریه ده تصرف دعواسیدر . اراضی  
امیریه كرك صرفه و كرك موقوفه اولسون .

مثلاً بر کیمسه اراضی امیریه دن بر تار لایی دیگر کیمسه مواجهه شدن اون سنه ضبط و تصرف ایدوب او کیمسه بومدته بلا عذر سکوت ایتش ایکن حالا او کیمسه او تار لا سنین مرقومه دن مقدم طایو ایله بنم تصرفده دیه دعوی و اول کیمسه انکار ایتسه دعوی مذکوره استماع اولماز . [۱]

اراضی امیریه تصرف دعواسی ایکی صورته اولور :  
صورت اولی : بر شخصک دیگر شخص علیه اقامه ایتسیله اولور . آنفا ذکر اولنان مثاله اولدیغی کبی .  
صورت ثانیه : صاحب ارض بر شخص علیه اقامه ایتش اولور .

مثلاً صاحب ارض بر کیمسه نك طایو ایله تصرفده اولان اراضی ایچون فلانک عهده شدن محلول اولدیغی یا خود اراضی امیریه خالیه دن بیانیه میری ایچون ضبط ایده جکئی و او کیمسه نك تصرفی فضولی ایدو کئی دعوی ایتدیکی حالد اول کیمسه فضولاً تصرفی انکار ایله اراضی امیریه دن اولمق اوزره اون سنه دنبری بلا نزاع تصرفی ادعا و اثبات ایتدیکی حالد صاحب ارضک دعواسی مسموع اولماز .

اما مرور ایدن مدت اون سنه دن اقل اولور ایسه استماع اولنور .

---

[۱] رجل تصرف فی الارض الامیریة عشر سنین یتبثله حق الفرار ولا تؤخذ من یده جامع الفصولین .

مثلاً بر کیمسه دیگر کسسه ایله طاپولی تارلایه متعلق دعواسی  
آنجق طقوزسسه اون بر ماه ترك ایتسه بواهاك استماع دعوايه  
مانع اولدینی کبی طقوز سسه بر ماه ویکرمی بش کون بلا عذر  
ترك ایله هنوز اون سسه تمام اولدن دعوی ایتسه استماع اولنور.  
نته کیم بر کیمسه نك دیگر کسسه ایله اراضی امیریه دن بر  
تارلای اون سسه علی الاشتراك السوی باطاپو ضبط وتصرف  
ایدوب او کیمسه بومدته بلاعذر سکوت ایتش ایکن حالا  
او کیمسه مذکور تارلانك مجموعی سنین مرقومه دن مقدم طاپو  
ایله بنم تصرفده در دیه دعوی ایلسه مسموع اولماز .

لکن اراضی امیریه نك رقبه سسه متعلق اراضی مأمورلرینك  
ادعاری اوتوز آلتی سنه یه قدر استماع اولنمی حقنده ۲۲ محرم  
سنه ۱۳۰۰ و ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۲۹۸ تاریخنده اراده سنیه  
صادر اولشدر .

مثلاً بر کیمسه کندی ملکی اولق اوزره متصرف اولدینی  
اراضیسی ایچون اراضی مأموری اراضی امیریه دندر دیه ادعاسی  
اوتوز آلتی سنه یه قدر استماع اولنور .

نته کیم صاحب ارض برارضك اراضی امیریه دن ایدوکی  
و ذی الید متولی اولوبده وقفیتی دعوی ایتدکده اوتوز آلتی سنه  
کچمه مش ایسه صاحب ارضك دعواسی استماع اولنور . اما  
اوتوز آلتی سنه کچمه مش ایسه آرتق استماع اولنماز .

۲ — اراضیء امیریہ ده طریق خاص دعوالری :

مثلاً برکیمسه بنم باطاپو تحت تصرفده اولان شو تارلانیك  
سنك باطاپو تحت تصرفده اولان بوتارلاده طریق خاصی وارد  
دیه دیگرندن دعوی ایتدکده اون سنه مرور ایتمش ایسه استماع  
اولنماز .

۳ — اراضیء امیریہ ده مسیل دعوالری :

مثلاً برکیمسه بنم باطاپو تحت تصرفده اولان شو تارلانیك  
سنك باطاپو تحت تصرفده اولان شو تارلاده حق مسیلی  
وارد دیه دیگر کسنه دن دعوی ایتدکده اون سنه مرور ایتمش  
ایسه استماع اولنماز .  
ماده آ نفه نك ایکنجی فقره سنده شرحاً ذکر اولنان اوچ  
صورت ایکی نقطه ده دخی ملاحظه اولنور .

۴ — اراضیء امیریہ ده حق شرب دعوالری :

مثلاً بنم باطاپو متصرف اولدیغم شوتارلانیك، سنك باطاپو  
تحت تصرفده اولان بوتارلاده واقع نهر دن حق شربی وارد  
دیه دعوی ایتدکده اکر اون سنه مرور ایتمه مش ایسه استماع  
اولنور . ایتمش ایسه اولنماز .

ماده ۱۶۶۳

((بویاده)) — منع استماعی دعواده کی مرور زمانده — (معتبر  
یعنی دعوانك استماعنه مانع اولان مرور زمان آنحق بلا عذر



واقع اولان مرور زماندر. یوقسه مدعینک) — صاحب حَقْک —  
 (وصیسی بولمسون بولمسون صغیر مجنون یا معتوه اولسی  
 یاخود) مدعینک یا مدعی علیک (مدت سفر اولان آخر دیارده  
 بولمسی و یاخود خصمنک) — مدعی علیک — (مُتَغَلَبه دن  
 اولسی کی اعذار شرعیه دن بریله اولان مرور زمانه اعتبار  
 اولنماز. بناء علیه مرور زمانک مبدئی عذرک زوال واندفاعی  
 تاریخندن اعتبار اولنور.) علی افندی .

بوکی اعذار ایله مرور ایدن مدت قرق، الی سینه به بالغ  
 اولسه بیله ینه دعوی استماع اولنور [۱] .

اعذار ثلاثه — بوماده ده بیان اولسانلره اعذار ثلاثه  
 اطلاق اولنور :

برنجیسی ؛ قاصریتدر . یعنی صاحب حَقْک صغیر ، مجنون  
 و معتوه اولسندن عبارتدر .

قاصریت حالنده مرور ایدن مدت کَرک مرور زمان حدینه  
 بالغ اولسون کَرک اولسون مرور زمانده داخل حساب ایدلر .  
 مثلاً بش سنه قاصریت دوام ایدرک آلتنجی سنه ابتداسنده  
 زائل اولسه مرور زمان آلتنجی سنه ابتداسندن اعتباراً  
 باشلايه جنفی کی قاصریت اون بش سنه دوام ایلسه نه اون آلتنجی

[۱] من المقرر ان الترك لايتأتى من الغائبه او عليه ادم تأتى الجواب  
 منه بالغيبه والعلة خشية التزوير ولايتأتى بالغيبه الدعوى عليه رد محتارم .

سنه ابتداسنده زائل اولسه مرور زمان اون اتجی سنه  
ابتداسندن حساب ایدلک لازم کلیر.

فقط قاصریت موجود اولمادیغی حالدده مرور زمان باشلامش  
ایکن مرور زمان تکمل ایتمدن قاصریت آرهیه کیرسهده بر مدت  
صوکره ینه زائل اولسه قاصریت حالنده کچن زمانک مرور  
زمان مدتندن تنزیلی لازم کلیرمی؟ یعنی مثلاً زید تصرفاته  
اهل ایکن عمروه یکریمی آلتون مقابلنده بر مال صائدقدن  
بش سنه صوکره زیده کلن قاصریت اون سنه دوام ایله بعده  
ینه زائل اولارق سکز سنه صوکره دعوی ایده جک اولسه  
قاصریت مدتسک تنزیلی حالنده مجموع مدت اون اوچ سنه  
اولاجغندن دعوانک مسموعیتی وعدم تنزیلی صورتنده یکریمی اوچ  
سنه اولاجغندن دعوانک عدم مسموعیتی لازم کلیر.

ایکنجیسی؛ غیوبتدر. مدعی یا مدعی علیهک غیوبتندن  
اعمدر. غیوبت حالنده مرور ایدن مدت کرک مرور زمان  
حدینه بالغ اولسون کرک اولسون مرور زمانده تأثیر اولاماز.  
اگر حق مدعا بهک ثبوتی حال غیوبتده اولور ایسه.

بالغ اولدیننه مثال: بر کیمسه نک مدت سفر بعید دیارده  
بولان دیکر کمنه ذمتنده بالمکاتبه ویا بالمراسله بیع، ایجار،  
اقراض یا اتلاف مال کبی بر سبیدن طولانی تحقق ایدن آندهکی  
آلاجغنی دعوی ایده مه مکله اون بش سنه صوکره اوکمنه  
بالورود کلدیکی تاریخن اعتباراً اون درت سنه صوکره اوکمنه دن

دعوی ایتسه استماع اولنور.

بالغ اولمادیغنه مثال : بر کیمسه دیگر کمسنه ذمتنده او کمسنه مدت سفر بعید دیارده ایکن بر آلاحق ثابت اولدقدن صوکره بش سنه مدیونک غیوبتی بالدوام فقط آلتیجی سنه ابتداسنده کلیورسه مرور زمان شو آلتیجی سنه ابتداسندن باشلایه جغندن مبدا ثبوت حقدن اعتباراً اون طقوزسنه صوکره دخی اقامه دعوی اولنه بیلیر.

فقط غیوبت موجود اولمدینی بر زمانده مرور زمان باشلامش ایکن مرور زمان تکمل ایتمدن غیوبت آره یه کیرسه ده بر مدت صوکره زائل اولسه بو مدت غیوبتک مرور زمان مدتندن تنزیلی لازم کلیرمی؟ یعنی مثلاً زید عمروه اون آلتون اقراض وتسلم وبوندن صوکره بش سنه ایکسیسیده بر بلده ده اقامت ایدوب بعده عمرو مدت سفر بعید دیاره غیوبت ایله اون سنه صوکره کلیورسه ده تاریخ ورودندن اعتباراً دوت سنه مرورنده دعوی ایتسه مدت غیبت تنزیل اولندقدنه طقوز سنه ، تنزیل اولندقدنه اون طقوز سنه مرور ایتمش اولور.

اوچنجیسی؛ تغلبدر. بوده مدعی علیهک متغلبه دن اولمسیدر. تغلب حالنده مرور ایدن مدت کرک مرور زمان حدینسه بالغ اولسون کرک اولسون ثبوت حق، تغلب زماننده اولنجه، مرور زمانده تأثیری اولاماز.

بالغ اولدیغنه مثال : بر کیمسه تغلبی حالنده دیگر کمسنه نک

قیوتی بالغصب او کیسه‌نک تغلی اون بش سینه امتداد  
واون آلتنجی سینه زائل اولمغه زوال تغلبدن سکز سینه صوکره  
دعوی ایتسه مسموع اولور.

بالغ اولمادیغنه مثال : بر کیسه تغلی حالده دیگر کسینه‌نک  
تارلاسفی غصب ایدوبده ارل کیسه‌نک تغلی بش سینه متمد  
و آلتنجی سینه تغلی زائل اولمغه زوال تغلبدن سکز سینه صوکره  
دعوی ایتسه مسموع اولور.

فقط تغلب موجود اولمادیغی بر زمانده مرور زمان ابتدا  
ایلمش ایکن مرور زمان تکمل ایتدن تغلب آریه کیره‌نک  
بر مدت صوکره یینه زائل اولسه مدت تغلبک تزیلی لازم  
کلیرمی ؟ یعنی مثلاً بر کیسه متغلبدن دکل ایکن دیگر کسینه‌نک  
اون آلتون پاره‌سفی غصب ایدوب سکز سینه صوکره او کیسه  
متغلبدن اولارق تغلی یدی سینه دوام برله بعده تغلی یینه زائل  
اولدقدن ایکی سینه صوکره او کسینه دعوی ایده‌جک اولسه  
تغلب مدتی تزییل اولنجه دعوی مسموع، اولنجه غیر مسموع  
اولور.

مجله ده « اولسی کبی » دینلدی. زیرا در دنجی بر عذر دها  
واردرد: صاحبه حق اولان بر قادینی اقامه دعوان زوجی منع  
اکید ایله منع ایتدیکی جهته دعوی ایده‌سه بو، عذر شرعیدن  
معدوددر. زوال منعدن صوکره دعوی ایده‌بیلیر. منع زمانده  
کچن مدته اعتبار اولنماز. آنجق زوجی طرفندن منع اولندیغی

ثابت اولمیدر، علی افندی.

قاصریته مثال — ﴿مثلاً بر کیمسه نك حال جنون یاعته یا صغرنده کچن زمانه اعتبار اولنمیوب مرور زمان آنجق حد بلوغه واصل﴾ یا خود جنون یاعته زائل ﴿اولدینی تاریخدن معتبردر﴾ بوصورتده صغیر بعدالبلوغ آنجق طقوزسنه دعوانك استماعنه مانع اولماز. نته کیم بر جنون یامعتوه بعد الافاقه یالکیز طقوز بچق سنه ترك ایتسه استماع دعوایه مانع اولماز.

مدت سفرک بعید اولسنه مثال — بر کیمسه مدت سفر بعید دیار آخره عزیمتله دیگر کسنه آنده کی اون آلتون آلاجنی دعوی ایدمه مکله اون درت سنه صوکره عودت وکلدیکی تاریخدن اعتباراً سکیز سنه صوکره اوکسنه مذکور آلتونلری آندن دعوی ایتدکده اول کیمسه مرور زمان واردر؛ دعوی استماع اولنه ماز» دیه مز.

تغلبه مثال — ﴿کذلک بر کیمسه نك متغلبه دن بریله دعواسی اولوبده خصمنک تغلبی تمتد اولارق﴾ مثلاً اراضی امیریهدن اولان تارلائی اون بش سنه ﴿دعوی ایدمه مدیکندن مرور زمان بولنسه اول دعوانك استماعنه مانع اولماز. مرور زمان آنجق تغلبک زوالی تاریخدن معتبردر﴾.

اما عدم علم، اعذار شرعیهدن دکلدر، فتاوی ابوالسعود. مثلاً بر کیمسه اراضی امیریهدن بر تارلائی دیگر کسنه



مواجهه‌سنده اون سنه ضبط و تصرف و او کسنه بو مدتده سکوت ایتمش ایکن حالا او کسنه همذکور تارلا سنین مرقومه دن مقدم وفات ایدن پدرم فلانک طایو ایله تصرفنده اولوب و قایله حصراً بکا انتقال ایلشمشدر فقط بامامک تصرفنده اولدینی مقدا معلوم دکل ایدی بناء علیه دعوی ایدمه‌میشیم شمعی واقف اولدم دعوی ایدرم دیسه استماع اولنماز.

نته کیم بالاجارتین تصرفده دخی حکم بویله در : بر کیمسه بر وقف دکانی دیگر کسنه مواجهه‌سنده یکرمی سنه بالا نزاع بالاجارتین ضبط و تصرف و او کسنه بو قدر مدت بلاعذر سکوت ایلسه حالا او کسنه سنین مرقومه دن مقدم وفات ایدن بامام بکردن انتقال عادی ایله انتقال ایلمش بعض کیمسه لردن او ایله ایشتم لکن بو آنه قدر قضیه نک بویله اولدینی بیله، کله طلب ایتمه‌میشیم دیه دعوی ایلسه استماع اولنماز، جامع الاجارتین.

مرور زمانک بعذر اولدیغنه دائرینه ترجیح اولنور؛ مثلاً بر طرف مرور زمانک بعذر اولدیغنی ادعا و اقامه‌ینه ابتدکی کی دیگر طرفده بغیر عذر اولدیغنی ادعا و اقامه‌ینه ایتسه بعذر اولدیغنه متدائرینه ترجیح اولنور.

### ماده ۱۶۶۴

(مدت سفر) بعید (سیر معتدل ایله) یعنی راجلاً یا خود حیوانه را کباً آورته یوروش و معتاد اولان استراحتلر ایله آن قیصه کونلرده (اوج کونلک یعنی اون سکنر ساعتک مسافه در).



بناء عليه سير معتاد ايله اوچ كونلك مسافه اولان بو بلده يه  
سير بريد [۱] ايله ايكي كونده واريله بيلسه او بلده ينه مسافه  
سفر اولور.

نته كيم سير معتدل ايله اوچ كونلك مسافه اولان بر بلده يه  
شمندوفر ايله بر كون يا دها آز مدتده واريله بيلسه بلده  
مذكوره ينه مدت سفر اولور، فتاواي جديده .

مدعى عليه اجنبى فقط بوملكت مدعينك بولندينى بلده يه  
نسبتله مسافه سفر اولمان يا بر بلده يه كيتسه مدعى، مدعى عليهك  
بولندينى مملكته واروب احكام مشروعه دائره سنده استحصال  
حقه مقتدر اولاميه جغه نظراً بو حال مرور زمانده عذر اولورمى؟

ماده ۱۶۶۵

( بينلرنده مدت سفر اولان ايكي بلده ساكنلرندن بريسى  
بر قاچ سنده بر كره بر بلده ده برلشوب ) تعبير ديكرله خصمك  
عودتنه مدعى واقف اولوب ( يكديكريله محاكمه لرى قابل ايكن  
بر برندن برشى دعوى ايتيمه رك بو وجهله ) مدعانك نوعه كوره  
آنده معتبر اولان ( مرور زمان بولندقدن صوكره مدت مرور دن  
مقدم تاريخ ايله برينك ديكرندن دعواسى استماع اولنماز . )  
مثلا مدعى ، مدعى عليه بالفرض قرضاً اون آلتون ويرمسنى  
متعاقب مسافه سفر بعيد آخر دياره عزيمت و اوراده اون سنه

[۱] 'بريد' ( ۰ . ۰ ) خبرجى ، تاتار ، ساعى ، پوسته جى . عربده  
اون ايكي ميل وياخود اوچ فرسخ يره بريد ديرلر .

اقامت ایتدکدن صوکره عودت ایدهرک مدعی علیه ایله بر سنه  
برلکده بولنسه و صوکره تکرار غیوبت ایلشده دوت سنه  
صوکره کلسه مدعی حقنده مرور زمان واقع اولور .

ایمدی مدعی علیه، مدعی ای انکارله برابر مدعی ایله اون بش  
سنه ظرفنده برقاچ دفعه برلشدکلرینی و اولوقت محاکمه لری قابل  
ایدوکنی درمیان ایله مدعی بونی اقرار ایتسه ویا انکاری اوزرینه  
مدعی علیه اثبات ایلسه دعواسی استماع اولنماز .

« بر قاچ سنهده بر کره برلشوب » دینلیور . بو ایکی بلده  
ساکنلری یالکیز بر دفعه بر بلدهده برلشوب یکدیگر ایله  
محاکمه لری قابل ایکن بر برندن بر شی دعوی ایتیه رک بو وجهله  
مرور زمان بولنسه برینک دیکرنده مدت مزبورده دن مقدم  
تاریخ ایله دعواسی — ظاهر اولان — استماع اولنماز .

سوآل؛ طرفیندن بری مدت سفر بعید اولان محله طقوز  
سنه غیوبت ایتدکدن صوکره اونجی سنه برلشسه لر و بعده  
طرفیندن بری ینه مدت سفر بعید بر محله غیوبت ایدوب دوت  
سنه صوکره تکرار برلشسه لر و بعد ذلک طرفیندن بری ینه  
غیوبت ایدوب سکز سنه صوکره تکرار برلشسه لر « ۱۶۶۳ »  
ماده حکمنجه ایلک طقوز سنه نك مرور لعدر اولمغله مرور  
زمانك آدن صوکره باشلامسی و بو اونجی تصادفده دعوانك  
استماعی لازم کلیر . بو حالده بو ماده مارالذکر « ۱۶۶۳ » ماده یه

منافی دوشمر و جواب اولی اوزره همارالذکر «۱۶۶۳» ماده ده کی  
مرور زماندن مقصود مرور زمانک حدی بولنان اون یا اون  
بش یا اوتوز آلتی سنه تمام اولمش مرور زماندر بو مسئله ده  
ایسه ایلمک طقوز سنه هنوز مرور زمان حدینه واصل اولمامشدر  
دینلمک دخی صحیح اولماز .

ماده ۱۶۶۶

(بر کیسه بر خصوصی حضور حاکمه) و خصم شرعی  
مواجهه سنده (دیگر کسنه دن بر قاج سنه ده بر کره دعوی  
ایدوب آنجق فصل دعوی ایدیه رک بو وجهله) دعوانک  
سورونجه ده قلمسی ائناسنده مدعا بهک نوعنه کوره معین اولان  
مدت یعنی مثلاً دین دعواسنده (اون بش سنه مرور ایتسه  
دعوانک استماعنه مانع اولماز .)

فقط ایکی دعوی آره سنده کی مدتک مرور زمان حدینه  
بالغ اولسی استماعه مانعدر .

مثلاً ایکی دعوی آره سنده مرور ایدن مدت دین دعواسنده  
اون بش و اراضی امیرییه دعواسنده اون سنه به بالغ اولسه  
استماع دعوا به مانع اولور . (اما حضور حاکمه اولمایان) و حکمه  
و فضل دعوا به صلاحیتی بولنمیان اداره مجلسلرنده یا خود چارشی،  
بازار و لونجه او طه لرنده (ادعا و مطالبه مرور زمانی دفع ایده مزه)  
بناء علیه (بر کیسه بر خصوصی مجلس) - حضور -  
(حاکم غیری برلرده ادعا و مطالبه ایده رک بو وجهله) دعوانک

نوعی ایچون معین اولان «مرور زمان بولسه مدعینک دعواسی استماع اولماز»

استدعا و عرضحال ، دعوتیه ورقه سنک تبلیغه مقارن اولسه بیله مرور زمانی قطع ایدمیز . تعبیر دیگرله مدعی ، مدعی علیه اولان حققی بالمحاکه آلیوریلسی ضمتده خصمنک محکمه یه جالب و دعوت اولنسنفی متضمن حاکمه اعطا ایلدیکی عرضحال دعوی مقامنه قائم و مرور زمانی قطعه کافی اولماز .

مثلا اون بش سنه تمام اولغه سکیز کون قالارق مدعی حاکمه بروجه محرر استدعا اعطا و خصمنی محکمه یه دعوت ایدمیز سکیز کون تمامنده طرفین حضور حاکمه مرافعه یه طور و شش لر استدعانک وقت تقدیمنده و حق دعوتیه نک زمان تبلیغده مرور زمان تمام اولماش ایکن حضور حاکمه مرافعه یه طور و شدقلری صرده مرور زمان بولسه دعوی استماع اولماز . چونکه متن ماده ده مصرح اولدیغی اوزره مرور زمانی دافع ، دعوی در . دعوی ایسه « ۱۶۱۳ و ۱۶۱۸ » ماده لر حکمنجه حضور حاکمه خصمی مواجهه سنده اولان طلبه دینلیر؛ یوقسه خصمی مواجهه سنده اولمایان طاب ، دعوادن معدود اولماز .

ماده ۱۶۶۷

«مرور زمان، مدعی مدعا بهی ادعایه) واخذ (صلاحیت کلیدیکی تاریخدن اعتبار اولنور .  
(بناء علیه دین مؤجلی دعواده مرور زمان آنحق حلول

اجلدن معتبر اولور. زیرا قبل حلول الاجل مدعینک اول دین  
 دعوی و مطالبه و اخذ (صلاحیتی یوقدر .) حتی دین  
 مؤجلدن طولانی مدیون حبس و توقیف ایدیلهمز ، رد مختار .  
 دین مؤجلک قبل حلول الاجل اثبات ایدلمسی جائز در .  
 اثبات و اقامه بینہ ایسه مجله نك « ۱۶۹۶ » ماده سی حکمنجه  
 سبق دعوی ایله مشروطدر . بو صورتده دین مؤجل ، قبل  
 حلول الاجل ادعا اولنه بیلیر .

مثلاً بر کیمسه نك دیگر کمسنه ذمتده بش آی مؤجل  
 اولارق ثمن میعدن آلاجنفی اثبات ایتسی صحیحدر . لکن اخذ  
 واستیفا حلول اجله تأخیر اولنور ، انقروی .

نته کیم بر قادین زوجی علیه مهر مؤجلنی اثبات ایده جک  
 اولسه قبول اولنه جنی کی ، هندیه .

فقط مدعی دین مؤجلنی بالینه اثبات ایده مدیکی تقدیرده  
 — اظهر قولینه کوره — مدعی علیه قبل حلول الاجل تحلیف اولنه ماز .  
 زیرا مدعینک مطالبه و اخذ حتی اولمادیغندن انکاری اوزرینه  
 یمین ترتب آیلهمز ، حموی .

(مثلاً بر کیمسه دیگر کمسنه دن بوندن اون بش سنه مقدم  
 ثمنی اوج سنه مؤجل اولوق اوزره سکا بیع) یا ایجار (آیلدیکم  
 فلان شی ثمنندن سنده شو قدر غروش آلاجنم واردر دیه دعوی  
 آیلسه استماع اولنور.) زیرا حلول اجلدن اعتباراً آنجق اون  
 ایکی سنه کچمش اولور . حال بوکه دین دعواسی اون بش سنه یه



قدر استماع اولنه بیلیردی. ۱۶۶۰ء ماده یه باقی.

(کذاک) تولیت و غله سی (بطناً بعد بطن اولاده) و مثلاً واقف و قفمک تولیت و غله سی بطناً بعد بطن اولادیه و اولاد اولادیه شرط ایلدم دیه (مشروط و فیه دائر بطن ثانیده بولنان اولادک دعوالر زنده مرور زمان آنجیق بطن اولاک انقراضی تاریخنندن معتبردر.) بو صورتده بووقت عقالی بطن اولاد بولنان اولاددن بری آخره بیع و تسلیم مشتری دخی او عقالیه اوتوز بش سنه مدت وضع ید و تصرف ایتدکن صوکره بطن اول بالیکلیه منقرض اولمغله بطن ثانیده بولنان اولاد متولی اولوب بر سنه مرورنده اول عقالی وقف اولمق ارزرمه مشتریدن دعوی ایتسه لر استماع اولنوره. چونکه بطن اولاک انقراضندن صوکره آنجیق بر سنه مرور ایتش اولوب آندن اول کچن مدت مرور زمان مدتیه محسوب ایدلمز.

(زیرا بطن اول موجود ایکن بطن ثانینک دعوایه صلاحیتی یوقدر.) چونکه بوکی وقفده بطن اول موجود ایکن بطن ثانیده بولنانلره و بطن ثانی موجود ایکن بطن ثالثیه بولنانلره حصه ویرلمز و توایتلری اولاماز.

نته کیم واقفک بطناً بعد بطن اولادیه و اولاد اولادیه مشروط بر تولیتی اجانبیدن بر کیمسه واقفک بطن اولاده بولنان اولادی مواجهه لرنده اوز دیرت سنه ضبط و بعده بطن اول منقرض اولمغله بطن ثانیده بولنان اولاد بر سنه مرورنده تولیت



مذکورہ بی او کیسہ دن دعویٰ ایتدکارندہ او کیسہ مجرد  
اون بش سنہ مرور ایتمکله دعوا کز مسموع اولماز دیہ مدعیلرک  
دعواسی منع ایدہ من.

سوال - بطن اولدہ بولنانلر مواجهہ سندہ مشتری اوتوز  
بش سنہ و بطن ثانی مواجهہ سندہ دخی بر سنہ تصرف ایتدکده  
مجموع مدت تصرف اوتوز آتی سنہ یه بالغ اولور. ایدی  
«۱۶۷۰» ماده موجبہ بر دعویٰ بر مدت وارث و بر مدت  
مورث ترک ایدوبده ایکی مدتک مجموعی مرور زمان حدینہ بالغ  
اولسه آرتق دعویٰ استماع ایدلمه مک لازم کلیر.

جواب - بطن ثانی یه تولیتک توجیهی بطریق الارث دکل  
بلکه شرط واقف مقتضاسیدر.

بطن اول مواجهہ سندہ مرور زمان مدتی تکمل ایتدن  
تولیت بطن ثانی یه انتقال ایلدیکی تقدیرده بطن ثانینک تولیت  
کندیسنه انتقال ایتدیکی تاریخدن اعتباراً مرور زمان حدینہ قدر  
دعویٰ صلاحیتی بولندیفی درکاردر. بطن اول و ثانی زمانلرندہ  
مرور ایدن مدت بر برینہ ضم ایدیلہ من ایسه ده بطن اول زمانندہ  
مرور زمان حدی تمام اولدقدن صوکره تولیت بطن ثانی یه  
انتقال ایلسه بطن ثانینک حق دعواسی وارمیدر ؟ بویاکنجی  
مثال ایله دلیلنه کوره حق دعواسی اولیق لازم کلیر. فقط فقہانک

دلیلبری مسئله کلیه بی مثبت اولیاً منقضیه صراحت مسئله بولق  
ایجاب ایدز.

مثلاً بر کیسه بر عقاره بطن اول مواجهه شده اوتوز  
آلتی سنه و بطن اول منقرض اولمغه بطن ثانی مواجهه شده  
کذلك اوتوز آلتی سنه بوجه ملکیت متصرف اولدقن  
صوکره بطن ثانی منقرض اولمغه بطن ثالث، حکمه بالمراجعه  
او کیسه دن «بو عقارک تولیت و غله سی بطناً بعد بطن اولاده  
مشروطه در. بطن اول و ثانی مواجهه شده آلتش ایکی سنه  
بلا نزاع متصرف اولدک ایسه ده شمدی آنلر متصرف اولدی  
تولیت و غله سی بکا عا ئدره دیه دعوی ایده جت اولدقده استماع  
اولنوو می ؟ استماع اولدجق اولدقده بونوع اوقافده مرور  
زمانک تحقیق قابل اولماز.

واقعا «۱۶۷۵» ماده حکمنجه بعض دعوالرده مرور زمان  
جریان ایلمز. لیکن بوکی تولیت دعوالری او قییدن دکلدر.  
بهجه ده کتاب الشهاده ده هامش کتابده شویله مذکوردر:  
[فرق سنه بلا عذر ترک اوانسان مشروطه تولیت دعوائی  
زید قاضی استماع ایدوب حجت و برسه حکمی نافذ و حجتی  
معتبره اولماز.]

واقعا بو فتوادن مستفاد اولاجق اوزره بطن اولده  
فرق سنه مرور ایستدکن صوکره بطن اولدک ادعای مسموغ  
اولماز فقط مارالذکر فتوا بطن ثانینک دعوائی دخی مسموغ اولمغه جفا

صراحة دلالت آيلمزه. (و كذلك مهر مؤجل دعواسنده مرور زمانك مبدئي وقت طلاقدن يا خود احد زوجنك وفاتي تاريخندن اعتبار اولنور. زيرا مهر مؤجل يا طلاق يا خود وفات ايله معجل اولور.) مهر مؤجل قبل حلول الاجل اثبات اولنه جفي آنفاً بيان اولندي.

كذلك بر كيمسه آخر كيمسه ينده بولنوب اون سنه دنبري تصرف آيلديكي اراضي ايچون « بنم متصرف اولديغم اراضيدير » ديه دعوى آيلديكي حالده او كيمسه اون سنه مقدم بكا اذن صاحب ارضيه فراغ ايتمشيدك ديه ادعا واولوجهله فراغي اثبات آيلسه اول كيمسه معارضه دن منع اولنور. يوقسه او كيمسه نك اذن صاحب ارضيه فراغي اون سنه دنبري اثبات ايتديكي جهته بونك اثباتي ايچون مرور زمان واقع اولدي دينيله مزه. چونكه او كيمسه نك بلا نزاع تصرفي ائناسنده معارض و مدعي اولماديغي جهته اثبات حق ايله مطالب اولماديغندن ترك دعوى ايتمش اولماز، شرح جديد لقانون الاراضي.

### ماده ۱۶۶۸

( مفلس اولان كيمسه دن آلاچق دعواسنده مرور زمان آنچق افلاسك زوالی تاريخندن معتبردر. ) زيرا مفلس اولان كيمسه ده كي مطلوبی استحصال و مفلس اولديغي ثابت اولان مديون ايفای دين ايچون حبسده ابقا اولنه ماز. ( مثلاً اون سنه دنبري متماذياً مفلس اولوب هنوز كسب

یسار ایلدیکی متحقق اولان بر کیمسه دن دیگر کیمسه اون بش  
سنه مقدم ذمتکده فلان جهتدن شو قدر غروش آلاچغم وار  
ایدی او تاریخدن بری مفلس اولدیغک جهته دعوی ایده مدم  
شمدی ادای دینه اقتدارک اولمغله دعوی ایدرم دیسه استماع  
اولنور.

لکن بر کیمسه حال یسارده ایکن ذمتده دین ثابت اولقدن  
سکنز سنه صوکره مفلس اولوب حال افلاسی آلتی سنه دوام  
ایتسه ده بعدینه کسب یسار ایلسه و بوندن اعتباراً بر سنه صوکره  
داین دعوی ایتسه استماع یعنی زمان افلاسه مرور ایدن مدت،  
وقت صغرده مرور ایلین مدت کبی مرور زمان مدتدن تنزیل  
اولنور می؟

### ﴿ ۱۶۶۹ ماده ﴾

﴿ بر کیمسه بر دعوایی بوجه بالا بلاعذر ترک ایده رک  
مرور زمان بولنسه اول دعوی حیاتنده کنیدیسندن استماع  
اولمادیکی کبی وفاتنده وارشدن دخی ﴾ مورث تارکدن مورث  
مالدر دیه دعوی ایتسه ﴿ استماع اولنماز. ﴾ زیرا وارثله وعلیهده  
مورثی مقامنه قائم اولور . مورثنک حق دعواسی اولمینجه  
وارثنک دخی اولاماز .

مثلا بر کیمسه شمدی وفات ایدن مورثنک اون بش سنه  
مقدم سکا قرضاً ویردیکی شو قدر غروشی ایسترم دیه دعوی  
ایتسه استماع اولنماز .

مستقات: موقوفه ایله اراضی امیرییه ده دخی حکم بویله در.  
مثلاً برکیمسه اراضی امیرییه یا مستقات موقوفه به متعلق بر  
دعوائی بروجه بالا بلاعذر ترك ایدهرک مرور زمان بولنسه او  
دعوی حیانتده کندیسندن استماع اولمادیکی کبی وفاتنده احباب  
انتقالدن دخی استماع اولنهماز .

مثلاً برکیمسه شمعی وفات ایدن مورثک باطابق متصرف  
اولدینی فلان اراضی امیرییه سی آنک مواجهه سنده اون سنه  
بلازاع تصرف ایتدک مورثک وفاتیه بکا انتقال ایتدی دیه  
دعوی ایتسه استماع اولنهماز .

— ماده ۱۶۰۷ —

مورت ایله وارثک و منتقل منه ایله منتقل الیهک مدت  
ترکری بربرینه ضم ایدیلیر .

بنه علیه ( بر دعوائی بر مدت مورت و بر مدت وارث ترك  
ایدوبده ایکی مدتک مجموعی مرور زمان حدینه بالغ اولورسه  
آرتق ) وارثک دعوائی ( استماع اولنهماز . )

مثلاً برکیمسه دیگر کمسنه ذمتنده کی آلاجفی بلاعذر سکن  
سنه دعوی ایتدیکی کبی وفاتندن صوکره یدی سنه دخی وارثی  
دعوی ایتدایسه آندن صوکره آرتق استماع ایدلیر .

ننه کیم برکیمسه نیک دیگر کمسنه ذمتنده کی مطلوب بش سنه  
او کیمسه وبعد وفاته بش سنده حصراً وارثی بولنان اوغلی  
وبعد وفاته آنک حصراً وارثی بولنان کریمه سی ترك ایتدکدن

صوکره مرقومه — کریمه سی — دعوی ایدہ جک اولسہ استماع اولماز .

کننا برکیمسه بر باغچی زیدک مواجہہ سندہ ملکیت اوزرہ اون سنہ ضبط وزید بومدندہ بلاعذر سکوت ایتدکن صوکرہ زید وفات ایدہ رک وارثی قیزی ترک ایتدکده او کیمسه باغچی قیزک مواجہہ سندہ دخی طقوز سنہ ملکیت اوزرہ ضبط وبومدندہ بلاعذر سکوت ایتمش ایکن حالامز بورہ قیز اول باغچی ایچون اون طقوز سنہ مقدم پدرم زیدک ملکی اولوب سکا وفاء بیع ایتشیدی دیہ دعوی ایتسه مسموع اولماز، علی افتدی.

کذلک برکیمسه بالاجارتین بروقف عقارہ برمدت تصرف ایتدکن صوکرہ وفات ایدہ رک او عقاری برمدت دخی انتقال عادی یہ بناء متوفانک احباب انتقالدن اولان ورثہ سی بالاجارتین ضبط و تصرف ایلسہده بو ایکی مدتک مجموعی مرور زمان حدینہ بالغ اولسہ او مدتلدہ بلاعذر سکوت ایتمش اولان مدعینک دعواسی استماع اولماز .

اراضی امیریہ دخی بوکا مقیسدن .

❦ ماده ۱۶۷۱ ❦

( بایع ایله مشتری وواهب ایله موهوبله مورث ایله وارث کیدر ) تعمیر دیکرله سالب الذکر ۱۶۶۹ و ۱۶۷۰ ماده ترک احکامی بونلرده دخی جاری اولور .  
نتہ کیم فارغ ایله مفروغله ، منتقل منه ایله منتقل الیه کیدر .



بایع ایله مشتری په مثال :

(مثلا برکیمسه بر) ملک (عرصه په اون بش سنه متصرف اولوب اول عرصه نك اتصالنده خانه سی اولان کمسنه بومدته) بلاعذر (سکوت ایتدکدن صوکره اول خانه بی آخره بیع ایتدکده مشتری اول عرصه اشبو اشترا ایتدیکم خانه نك طریق خاصیدر ديه دعوی ایلسه مسموع اولماز .)

۱۶۶۹ ماده ده استماع قیلنمدینی کبی .

(کذلک برمدت بایع برمدت مشتری سکوت ایدوبده ایکی مدتک مجموعی مرور زمان حدینه بالغ اولسه مشتری نك دعواسی استماع اولنماز .)

۱۶۷۰ ماده ده استماع قیلنمدینی کبی .

اراضی امیریه ده فارغ ایله مفروغ لهه مثال :

مثلا برکیمسه بر تارلاده اون سنه تصرف و او تارلانك اتصالنده تارلاسی بولنان کمسنه بو مدته بلاعذر سکوت ایتدکدن صوکره مذکور تارلاسی آخره فراغ ایتدکده مفروغ لهه ، او تارلا اشبو تفرغ ایتدیکم تارلانك طریق خاصیدر ديه دعوی ایتسه استماع اولنماز .

مسقفات موقوفه ده فارغ ایله مفروغ لهه مثال :

برکیمسه بر وقف منزله بالا جارتین قیزی هند مواجهه سنده اون بش سنه مستقلاً تصرف و هند بو مدت ظرفنده بلاعذر

سكوت ايلمش ايكن حالا او كيمسه وفات و هند ايله زوجة  
اخرادن اولان قیزی زینبی ترك و زینب منزل مزبوری انتقال  
عادی به بناء هند ايله على السویه ضبط ایتك آرزو ایتدکه  
هند منزل مزبورك نصفی سنین مزبوره دن مقدم والدم خدیجة  
متوفامك بالا جارتین تصرفده اولدیغی جهته بكا انتقال ايلمشیدی  
بناء علیه منزل مزبورك ثلاثة اربعی بن ضبط ایدرم دیسه  
استماع اولتماز ، جامع الاجارتین .

معلوم اولمیدرکه وارث ايله مورثك ، بايع ايله مشترینك ،  
واهب ايله موهوب لهك و فارغ ايله مفروغ لهك مدت تصرفلری  
بر برینه ضم اولنوب مجموعی مرور زمان حدینه بالغ اولنجیه  
باشقه طرفدن بونلرك علیهنه ارتق اقامه دعوی اولنه ماز .  
مثلا بر ملك عقاره سکز سنه مورث و سکز سنه ده وارث  
بلا نزاع متصرف اولدقدن صوكره بو مدتده بلا عذر سكوت  
ایدن بر كیمسه او عقار ملكمدر ديه دعوی ایتسه مسموع اولماز .  
نته کیم بر عقاره طقوز سنه بلا نزاع بايع تصرف و آخره  
بیع و تسلیم ایتکله مشتری دخی آلتی سنه بلا نزاع متصرف  
اولدقدن صوكره بر كیمسه حیقوبده او عقار بنم ملكمدر ديه  
مشتریدن دعوی ایتسه استماع اولتماز .

واهب ايله موهوب الهی ده بوكا قیاس ایدیکز .

كذلك بر كیمسه مستغلات موقوفه دن بر عقاره سکز سنه

بلا نزاع متصرف اولدقدن صوکره آخره فارغ و مفروغ له  
دخی بلا نزاع سکز سنه متصرف اولوب بو مدتلرده بلا عذر  
سکوت ایدن برکمنه، او عمار بالا جارتین بنم تحت تصرفده در  
دیه مفروغ ایدن دعوی ایتسه استماع اولماز .

کذلک ارض میری تارلاسنه سکز سنه بلا نزاع تصرف  
ووقات اتمکله بحساب انتفالدن اولان اوغلی دخی مذکور تارلايه  
ایکی سنه بلا نزاع متصرف اولدقدن صوکره بو مدتلرده بلا عذر  
سکوت ایدن بر شخص چیقوبده او تارلا بنم تحت تصرفده در  
دیه اوغلی مرقومدن دعوی ایتسه استماع اولماز .

کذلک برکمنه یدی سنه بلا نزاع متصرف اولدینی ارض  
میری تارلائی اذن صاحب ارضله آخره فارغ و مفروغ له  
دخی اوچ سنه بلا نزاع تصرف ایلدکدن صوکره دیگر برکمنه  
چیقوبده اریر سنین مرقومدن مقدم بنم ایدی دیه مفروغ ایدن  
دعوی ایتسه استماع اولماز .

ماده ۱۶۷۲

مرور زمان تجزی قبول ایدر :

بو جهته ( متوفانک دیکرنده اولان بر مالی دعواده  
ورثه سندن بمضیلری حقنده مرور زمان بولنش ایکن دیگر  
بمضیسی حقنده صفر ) ، جنون، عته و مدت سفر غیبت ( کبی  
بر عذر ایله مرور زمان بولندیغه بنی اول مالی دعوی واثبات  
ایتدکده مدعا بده اولان حصه سی کندیسنه حکم اولنور . و بو

حکم ساژ ورته به سرایت ایتمز .

مثلاً بر کیمسه دیگر که ذمتده اون آلتون آلاجنی اولدینی حالده وفات ایدوبده بری بالغ دیکری بریاشنده اولارق ایکی اوغلنی بالترک بالغ اوغلی اون آلتی سنه مدیوندن بر شی دعوی ایتمز و دیکری بالغ اولدیغنده یعنی مورثنک تاریخ وفاتندن اعتباراً اون آلتی سنه صوکره دعوی ایلر ایسه یالکز کندی حصه سی اولان بش آلتونی آلابیلیر . و « ۱۱۰۱ » ماده به مبنی دیگر اوغلی بوکا مشارکت ادعاکننده بولنه داز .

مدعاه ، دین اولمایوبده عین اولدینی تقدیرده دخی حکم

بویله در .

بو جهته ایکی بالغ کیمسه نك بر کسنه دن بلاشترک یوز آلتون آلاچقاری اولوب بریسی مدت سفر بعید آخر دیارده اولاق کبی بر عذر ایله مرور زمان بولنمادیغنه مبنی مطلوب مذکورینی دعوی و اثبات ایتدکده مدعا بهده اولان حصه سی کندیسنه حکم اولنور . بو حکم دیگر حصه داره سرایت ایتمز .

ماده ۱۶۷۳

( بر کیمسه بر عقارده مستأجر ) ، مستعیر ، مستودع ، مرتهن ، غاصب ، مزارع یاخود مساقی ( اولدینی مقرایکن اون بش سنه دن زیاده زمان مرور ایتمکله آکا مالک اولاماز . ) زیرا « ۱۶۷۴ » ماده موجبجه تقادم زمان ایله حق ساقط اولور . مرور زمان و طول مدت برماله وضع ید اسباب ملکدن معدود

اولمادینی کی «۱۵۸۳» ماده ده محرر اولدینی اوزره مثلاً استیجار  
دعوای تملک مانعدر .

(اما) اوکیسه مذکور عقارده مستأجر اولدینی (انکار  
ایدوبده ملک دخی اول عقار بنم ملکمدر شو قدر سنه مقدم  
سکا ایجار ایتشیدم دائماً اجرتی قبض ایدرم دیه دعوی ایتدکه  
نظر اولنور اگر ایجاری بین الناس معروف ایسه دعواسی  
استماع اولنور .) معروف (دکل ایسه) دعواسی (استماع  
اولنماز .)

معروف ، عینک ضمیمه اولان عرفنددر ؛ عرف دخی  
ضد النکر در [۱] .

بو ایضاحه کوره «معروف ایسه» معلوم ایسه دیمک اولور .  
بو تعبیر ایجارک تواتر و شهرت ایله اثبات ایدلسی لازم کله جکنه  
وبینه عادیله ایجار اثباتی صورتیه مرور زمان دفع ایدیله میه جکنه  
دلات ایتمز . مع ذلك بونده کی معروف مشهور معناسنه آنسه  
دخی مشهورک ایکی قسمی اولوب بریسی شهرت حقیقیه ایله  
مشهور در که بوکا تواتر دینلیر . دیکریده شهرت حکمییه ایله  
مشهور در که بوده نصاب شهادتک علی طریق الشهاده اخبارلریله  
اولور . اشتہار، تواتر و شهرت یاخود ایکی ویاخود بر مخبر عدلک  
اخباری ایله حاصل اولان علمه اطلاق اولنور ، قهستانی .

---

[۱] والمرسلات عرفا ای ارسلنا للاحسان والمعروف فان ارسال  
ملائکة العذاب معروف للانبياء تفسیر ابی السعود وکلیات ابی البقاء .



ایجارک بین الناس معروفی حالنده اولان شو حکم، اعازه  
یا ایداع و یا رهنک بین الناس معروفی صورتنده ثابت اولورمی ؟  
ظاهر اولان اولور. «۱۵۸۳» مادهیه باق.

مسققات و مستغلات موقوفه ایله اراضی امیریهدده دخی  
حکم بویلهدر. بر کیمسه بر عقاری اوتوز آلتی سنه دن زیاده  
بر مدت تصرف ایتدکن صوکره بر وقفک متولسی او عمار  
متولسی اولدیغ وقفک مستغلاتندن در مدت مذ کوردهده سکا  
ایجار ایتشیدیم دیه دعوی ایتدکده او کیمسه دخی اول عمار  
بنم ملکدر دیه متولینک دعواسنی انکار ایتدکده نظر اولنور:  
اگر مدت مذ کوردهده طرف وقفدن اول کیمسهیه ایجار  
اولندیغی بین الناس معروف ایسه متولینک دعواسی استماع  
اولنور. دکل ایسه استماع اولنماز.

نته کیم بر کیمسه ارض میری تارلابی اون سنه دن زیاده بر  
مدت تصرف ایتدکن صوکره دیگر کمسنه او اراضی باطابو  
بنم تصرفدهدر مدت مذ کوره سکا ایجار ایتشیدیم دیه دعوی  
ایتدکده اول کیمسه او کمسنه نک دعواسنی انکار ایسه نظر  
اولنور. اگر مدت مذ کوردهده او کمسنه طرفندن اول کیمسهیه  
ایجار اولندیغی بین الناس معروف ایسه او کمسنه نک دعواسی  
استماع اولنور؛ دکل ایسه استماع اولنماز.

ماده ۱۶۷۴

((تقادم زمان ایله حق ساقط اولماز)) ولوکه تقادم ایدن



زمان، احقاب کثیره اولسون. اما بروجہ بالا مرور زمان وقوع عندہ دعوانک عدم استماعی حکامک تزویر وقوع عندن خوفاً سماع دعوان امتناع لرینہ و بین الناس واقع اولان حیل و تزویراتی و اطماع فاسدہ فی قطع ملاحظۃ عادلہ سنہ بناء امر سلطانی یہ مبذیر۔ باب ثانی عنوانی شرحنہ باقی۔

حتی بر یکمسه دیگر کمسنہ دہ کی آلاجنی اون بش سنہ صوکرہ دعوی ایتمکہ مرور زماندن طولای حاکم دعواسنی رد ایتسہ او کمسنہ دیانۃ ینہ مدیون قالیر۔ بورجنی تأدیہ یاداینفی ارضا ایتدیکجہ حق غرمادن خلاص اولاماز۔

﴿بناء علیہ مرور زمان بولنان بر دعوا دہ مدعی علیہ، حضور حاکم دہ مدعینک دعواسی وجهلہ حالا کندیسندہ حق اولدینفی صراحة اقرار و اعتراف ایدیورسہ مرور زمانہ اعتبار اولنمایوب مدعی علیہک اقراری موجبجہ حکم اولنور۔﴾ اقرار یا شفاهی اولورکہ بیان اولندی۔ یا خود ابراز اولنان سندک امضاسی و ختمی کندیسنک اولدینفی اقرار ایله اولورکہ بوکا اقرار بالکتابہ دینلیر۔

مثلاً بر یکمسه دیگر کمسنہ دن معنون و مرسوم سندہ استناد ایله اون بش سنہ مرور ایتمش بر آلاجنی ادعا ایتدکدہ او کمسنہ مذکور سندہ کی امضا و ختمی اقرار و فقط مرور زمان بولندینفی درمیان ایتسہ «۱۶۱۰» مادہ دہ بیان اولندینفی وجهلہ

سندك حاوی اولدیغی مبلغی ویرمسی لازم کلیر ، خانیه فی کتاب الدعوی .

ایمدی مرور زمان ایله حق ساقط اولمینگه مدعینک دعواسنه قارشی مدعی علیه ، دعواده مرور زمان واردر . دیمکه جواب ویرسه بوجواب کافی دکلدر . اما مدعی علیه مثلا دعوای دینده بورجم یوقدر ودعوای عینده بوغین بنمدر مدعینک دکلدر دیمکه برابر مرور زمانی ادعا ایتسه صحیح اولور .

بوفقره ده « حالا » دینلمسی مشایخ اسلامییه فتوالرنده مذکور اولمسنه مبئیدر ، یوقسه زمان ماضیده کندیسنده حق اولدیغی اقراردن احتراز ایچون دکلدر .

بناء علیه مدعی علیه مدعابه اولان مال اوتوز سنه اول مدعینک یا مورثنک ایدی آندن صاتون آلم دیه ادعا ایتسه ینه مدعینک حقنی اقرار ایتمش اولور . شو حالده مدعی علیه ، اشتراپی اثبات ایده مدیکی ولدی التکلیف مدعی یمینی اجرا ایلدیکی صورتده مدعابه مدعییه ویریلیر . [۱] خیرییه فی الدعوی .

دینده دخی حکم بویله در . مدعی اون بش سنه اول اقراض ایتدیکم یکر می آلتونی ایسترم دیه دعوی ایتدکده مدعی علیه اون بش سنه مقدم ، یکر می آلتونی مدعی عاهدن استقراض

---

[۱] ومن اقربشی لغیره اخذ با اقراره ولو کانه فی یده احقبا کثیره لاتعمد وهذا مجالا یتوقف فیه .

ایتمش ایسه ده تأدیه ایلدیکنی ادعا ایتمسه اثبات ایتمکه مجبوردر.  
اثبات ایدمه مدیکی کی مدعی دخی استیفا ایتمدیکنه عین ایلر سه  
مبلغ مزبوری مدعی علمدن آلابیلر.

مسققات موقوفه ، اراضی امیرییه وموقوفه دخی املاک  
کیدر. بر کیمسه آخر کمسنه نك بلا نزاع اون بش سنه دئبری  
تصرفنده بولانان اجارینلی بر وقف عقار یارض میری ایچون  
فلان وقفدن یا ارض میری اولمق اوزره بنه تحت تصرفنده در  
دیه دعوی ایتمدکه او کمسنه فی الحقیقه اولوجهله تحت تصرفنده ایدی  
لکن اون بش سنه اول باذن متولی یا باذن صاحب ارض بکافراغ ایتمشیدک  
او وقت دئبری متصرف دیدکده او کمسنه دخی اولوجهله فراغی  
اثبات ایدر یا خود تکلیف ایلدیکنی یمندن او کیمسه نکول ایلر  
ایسه او کیمسه نك دعواسی منافع اولور . اما فراغ اثبات  
اولنه مدینی کی عین دخی اجرا ایلدیکنی صورتده اول کیمسه به  
رد ایله حکم اولنور .

بومسئله حقیقده امین الفتوی اسبق صحر حامی افندی مرحوم  
احکام اوقافنده باشقه درلو یازمش ایسه ده خلاف شرع اولدینی  
جهتله شایان اعتبار دکلدر .

( اما مدعی علیه حضور حاکمه اقرار ایتمیوبده مدعی آنک  
دیگر محله اقرار ایتم اولدینی ) وتاریخ اقراردن اعتباراً مرور  
زمان بولمادیغنی ( دعوی ایدر ایسه مدعینک اصل دعواسی استماع

اولمادیفی کبی اقرار دعواسی دخی استماع اولماز . ) چونکه  
بوصورتده شبهه تصنیع و تزویر موجوددر .

( فقط دعوی اولنان اقرار مقدماتی علیک ) تجار  
واهل بلده بیننده ( معروف اولان خط و یا ختمی حاوی برسنده  
ربط اولنوبده اول سندک تاریخنیدن وقت دعوییه قدر مرور  
زمان مدتی بولنامش ایسه اوصورتده اقرار دعواسی استماع  
اولنور . ) چونکه بوتقدیرده اقرار ، شبهه تزویر و تصنیعیدن بری  
اولارق ثابت اولمش اولور .

بونده کی « و ختمی » عبارده نده کی ایضاحات « ۱۶۰۹ » ماده  
شرحنده کچدی .

### ماده ۱۶۷۵

( طریق عام ونهر و مرعا ) ی عام ( کبی منافعی عمومیه عائد  
اولان یرلرک دعواسنده مرور زمانه اعتبار اولماز . ) چونکه  
عامه ایچنده صغیر ، مجنون ، معتوه کبی قاصرین و کذا غائبین  
بولمقدن خالی و بونلرک حقلرینی دیکر لرندن افراز قابل اولمادیفی  
جهتله بونلرده مرور زمان جاری اولماز . مثلاً درسهادتده  
واقع طریق عامده بغداد اهالیسنک حقلری واردر .

( مثلاً برقریه یه مخصوص اولان مرعایی برکیمسه بلا نزاع  
اللی سنه ضبط و تصرف ایتدکن صوکره قریه اهالیسی اول مرعایی  
آندن دعوی ایتسه لر استماع اولنور . )

اما مرعی ، بروجہ بالا عمومہ یعنی برقصہ یا قریہ یا خود  
متعدد قصبات و قرا اہالیسنہ عائد اولمایوب بر شخصہ مخصوص  
اولنجه املا کدن ایسہ اون بش سنہ و اراضی امیریہ دن ایسہ  
اون سنہ مروریلہ دعوی استماع اولتماز .

نتہ کیم بر کیمسہ طریق عامدن بر مقرداری خود بخود خانہ سنہ  
الحاق ایتدکدہ الہی سنہ مرورندن صوکرہ عامہ دن بریسی دعوی  
ولدی الثبوت طریق تفریغ ایتدیرہ بیلیر .

کذا مجملہ دہ کی نہردن مقصود ، بر قریہ یا متعدد قری  
اہالیسنہ عائد اولان نہردر . شخصہ راجع بولنسان نہردہ کی  
مرور زمان ۱۶۶۲ء مادہ دہ کچدی .

ارادۂ سنہ تاریخی ۹ جمادی الآخر سنہ ۱۲۹۳

تم بالطافہ تعالی کتاب الدعوی

ویلیہ کتاب البينات والتحلیف





اراضی امیریاده کی تصرف ، طریق خاص ، میل و حق شرب  
اراضی حایه و محلوله در دو نتیجه مهاجرینه تفویض اولیوب  
آفلر طرفین زراعت و ابدیه انشا اومان اراضی حقیقه  
لاهدر ایکی سسته سرورندن صوکره آخری طرفندن اقامه  
ایدیله جاک تصرف دعوی استماع اولنسا ( قانون اراضی ۲۰  
ماده ذیلی فی ۱۲ قانون ثانی سنه ۳۰۲ )

بو ایکی نوع سرور زمان چینه فری وارد : اولکی صورتده دعوی اصلا استماع اولنسا ، ایکنجی صورتده  
امی سلطانن ابله استماع ایدیلیر .

مبدی مدعیاتک مدعیانن ادعا واحده صلاحیتی تاریخچندن باشلار . اشیر صلاحیت :

دین مقوله : اجالت ختامیه

مهر : طلاق و یا وفات و فوعیه

مفسدکی مطلوبده : مفلساک کسب یسار ایلیمیه

جریانه مانع اعدار

۱ : قاصریت : صغر ، جنون ، عته کبی

۲ : غیوبت : مدت سفر بید اولان محله اقامت کبی

۳ : تغلب

۴ : صاحب حق بر قادیاتک طلب حق ایتمنه زو جنک همانق

حاصل اولور .

فهرس

صحیفه

|    |                                           |
|----|-------------------------------------------|
| ۲  | کتاب رابع عشر ؛ دعوی حقننده در.           |
| ۳  | مقدمه                                     |
| ۴  | مدعینک بالذات استحصال ایدیه یله جکی حقوق  |
| ۶  | » » » ایلهمیه جکی حقلر                    |
| ۶  | دعوانک لغت و شرع معناری                   |
| ۸  | تعریفده کی حق تعیرینک شامل اولدینی صورتلر |
| ۱۲ | دعوانک تقسیمی                             |
| ۱۳ | تناقضک تعریفی                             |
| ۱۴ | سؤال و جواب                               |
| ۱۷ | باب اول                                   |
| ۱۷ | فصل اول ؛ دعوانک شروط صحتی حقننده در.     |
| ۱۹ | صدینک اثنای محاکمه ده حضوری               |
| ۲۴ | حاضرك غائبدن خصم اولسی                    |
| ۲۶ | ۱۶۱۹ ماده ده کی مدعابهک شامل اولدینی جهات |
| ۲۸ | مستثنیات                                  |
| ۲۹ | مدعابهک معلومی                            |

- ۴۴ منقول مدعا بدهد کی وجوه ثلاثه
- ۵۰ وجه ثلاثه متفرع مسائل
- ۵۴ مدعا به عقارک صورت معلومیتی
- ۶۲ بیان حدوددن مستغنی مسائل سته
- ۶۷ اقرار بالجهول
- ۷۱ احکام دینک اختلاف اسباب ایله مختلف اولاجنی
- ۷۵ اقرارک سبب ملک اولماسنه متفرع مسائل
- ۷۶ غیر مسموع اقرار دعوا سنک ایکی صورتله اولاجنی
- ۸۰ مستحیل دعوالر
- ۸۱ دعوانک ثبوتی تقدیرنده مدعی علیهک برشی ایله محکومیتی
- شرطدر مسئله سنه متفرع مسائل
- ۷۳ شروط دعوانک تکملنک نتیجه سی
- ۸۵ فصل ثانی ؛ دفع دعوی حقه ده در.
- ۸۵ دفعک انواع خمسده سی لغت و شرع معنالر
- ۸۶ دفع دعوانک مدعی علیهدن غیری بر شخص طرفندن
- اولا بیله جکی
- ۸۸ دفع دعوایه دائر مسائل
- ۹۸ دفع الدفعه دائر مسائل
- ۱۰۳ بعد الحکم دفعه دائر مسائل

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| مشروع دفعدن معدود اولمايان مسائل          | ۱۰۶ |
| دفع دعوانك طرفينه تأثيرى                  | ۱۰۹ |
| دفعك درت صورتله اولاجنى                   | ۱۱۰ |
| فصل ثالث ؛ خصم اولوب اولمايانلر           | ۱۱۴ |
| خصومت مسئله سنك بر اعتبارله اوچه تقسيمى   | ۱۱۴ |
| خصمده ايكي ضابطه وارددر ؛ مسائل متفرعه سى | ۱۱۷ |
| خصومت مسئله سنك ديكر اعتبار ايله تقسيمى   | ۱۲۱ |
| دعواى عينده خصم ذى اليدر ؛ نفيعات         | ۱۲۹ |
| مسائل خمس                                 | ۱۳۶ |
| شروط مسائل خمس                            | ۱۴۰ |
| امور خمس سنك ذكريله احتراز اولنان مسائل   | ۱۴۸ |
| خصم اولمايانلر                            | ۱۵۱ |
| فصل رابع ؛ تناقض بياننده در               | ۱۸۳ |
| تناقضك انواعى                             | ۱۸۳ |
| تناقضك ملكيت دعواسنه مانع اولمى           | ۱۸۷ |
| طرفينك يكدىكر دن استيام يا اقرار ادعائى   | ۱۹۲ |
| تناقضدن معدود اولمايان مسائل              | ۲۰۲ |
| ثبوت حقه مقدم يا مؤخر اولمىسند اختلاف     | ۲۱۱ |
| موجب ايله مسقط تعارض ايتدكه حكم           | ۲۱۱ |

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| حق واحد ایکی کشیدن استیفا ایدیله مز           | ۲۱۸ |
| تناقضك ارتفاعی                                | ۲۲۱ |
| محل خفا                                       | ۲۲۶ |
| متناقض کورونهن ایکی کلامك توفیقی              | ۲۳۲ |
| درجه قرابتك ایضاحی                            | ۲۴۴ |
| موضوع باب اول                                 | ۲۴۹ |
| باب ثانی ؛ مرور زمان حقنده در .               | ۲۵۸ |
| مرور زمانك انواعی                             | ۲۵۸ |
| استماعی ممنوع دعاوی                           | ۲۵۹ |
| مرور زمانده معتبر اولان سنه                   | ۲۶۱ |
| مرور زمان بینه سنك مرجحیتی                    | ۲۶۲ |
| مرور زمان مدتلی                               | ۲۶۴ |
| عقارات موقوفه ده مقاطعه ایله تصرف دعواسنك دوت | ۲۶۷ |
| وجهله تصویری                                  |     |
| عقارات موقوفه ده بالاجارتین تصرف دعواسی       | ۲۶۹ |
| اصل وقف حقنده کی دعوانك ایکی صورته اولاجنی    | ۲۷۳ |
| طریق خاص ومسئلك معنالی                        | ۲۷۴ |
| اراضی امیریہ دعوالری                          | ۲۷۶ |
| اعذار ثلاثه                                   | ۲۸۰ |

صحیفه

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| مدت سفر                       | ۲۸۵ |
| مرور زمانك تجزی قبول ایدہ جکی | ۳۰۰ |
| موضوعہ باب تانی               | ۳۰۹ |























3 1761 07358580 4

